nber is

inderion in the state of the st

thren od

gen ne und de uber de

onds me los biele Woods fger &

nit view log

chrunge fuhrice

gests.

Of Book

SING CO:

Das Ber

ವರ್ಗಾ ಹಿ

Methers

igen Go.

So go, Wander

11 17 5**8** 16

kom 🕰

ripet at

s haras

erbuch.

nada

per :

កដ្ឋាន។ទ

0.1337

10 8.0

diungly for M

id de #

Hegen's Been's

नव लिल

HILLSON MANAGEMENT MAN

i began i genta i den i den

616:04 1138:04 101 G

151

enerk Ontak Figure

107 UN

211 ALT

10

Nr. 259 - 44.W.- Preis 1,40 DM - 1 H 7109 A

Belgien 40,00 bfr. Dänemark 10.00 dkr. Frankreich 7,50 F, Griechenland 100 Dr. Großbritannien 65 p. Italien 1800 L. Ingoslawien 110,00 Dkn. Luxemburg 33,00 lfr. Niederlande 2,50 bfl. Norwegen 8,50 nkr. Österreich 16 oS, Portugal 125 Esc. Schweden 8,00 skr. Schweiz 2,00 sfr. Spanien 150 Pks. Kananische inseln 173 Pks.

TAGESSCHAU

POLITIK

Terror in Libanon: Wenige Stunden nach dem Bombenanschlag auf einen israelischen Militärposten in Tyrus hat die israelische Luftwaffe gestern Vergeltungsschläge gegen syrische und palästinensische Stellungen in Zen-trallibanon geführt. Bei dem Attentat kamen nach libanesischen Berichten mindestens 50 Menschen ums Leben.

Revirement: Um mehr Effektivität zu erzielen, sollen alle wichti-gen Abteilungsleiterposten des Bundesnachrichtendienstes auf Beschluß des Kanzleramts neu besetzt werden (S. 8)

Appell an Dritte Welt: Bundeskanzler Kohl hat bei seinem Besuch in Djakarta (Indonesien) die Länder der Dritten Welt aufgerufen, sich in die Bemühungen um eine gleichgewichtige Abrüstung in Ost und West einzuschalten und entsprechend auf Moskau

"DDR"-Spion: Wegen Spionage ist der "DDR"-Physiker Alfred Zehe während eines Kongresses in Boston verhaftet worden. Er soll einen Zivilangestellten der US-Marine zur Übergabe von Ge-heimmaterial angestiftet haben.

Festnahmen: Rund 30 Angehörige der Friedensbewegung der DDR" sind gestern in Ost-Berlin festgenommen worden. Sie wollten gemeinsam mit einer Abordmmg der Grünen aus Bonn Petitionen in den Botschaften der UdSSR und der USA abgeben.

"Kein Streit": Zwischen Bundeskanzler Kohl und Außenminister Genscher gibt es nach Darstel-kung des Auswärtigen Amts keine Unterschiede in der Bewertung der amerikanischen Intervention in Grenada. Anlaß zu der Erklärung waren Berichte, daß der Kanzler von Anfang an eine andere Haltung eingenommen habe, als dies in den ersten offiziellen Erklärungen zum Ausdruck ge-

Force de Frappe: Frankreich ver-füge nicht über die Mittel, um mit der nuklearen Force de Frappe seine Nachbarn verteidigen zu können, erklärte Verteidigungsminister Charles Hernu. Dies schließe aber keineswegs eine immer engere militärische Zusammenarbeit mit der Bundesrepublik Deutschland aus.

kommen sei.(S. 1)

Grenada: Die US-Truppen auf Grenada haben nach Präsident Reagans Worten ihre Ziele erreicht. Er sehe keine Umstände, die ihn zu einer weiteren militärischen Intervention in der Karibik zwingen würden. Auf Grenada sollen in spätestens einem Jahr freie Wahlen stattfinden.

Am Wochenende: Bundeskanzler Kohl besucht Indien. - Parlamentswählen in der Türkei. – Beratungen der Industrie- und Energierninister der EG in Brüssel. -Landesparteitag der hessischen

ZITAT DES TAGES



99 Der Terrorismus ist eine ansteckende internationale Seuche. Die Amerikaner haben es in Beirut gelernt, die Franzosen haben es in Beirut gelernt, und wir wissen es schon lange.

Israels Innenminister Josef Burg FOTO: DPA

Auftrag für KWU: Der deutsche

Konzern Kraftwerk Union soll ei-

nes der drei türkischen Atom-

Börse: Die Verschärfung der Lage

in Libanon führte zu Glatistellun-

gen an der deutschen Börse. WELT-Aktienindex 145,6 (147,1).

Auch der Rentenmarkt tendierte

schwächer. Dollar-Mittelkurs 2,6832 (2,6445) Mark. Goldpreis je

Denkmäler: Bei den Deutschen

wächst das Bewußtsein für Denk-

malschutz. Allein die Bundeslän-

der erhöhten ihre Zuschüsse zwi-

schen 1975 und 1982 von 70,64

Mill auf 140,76 Mill Mark Hinzu

kamen hohe Beträge von Kirchen,

Bund und Privatleuten.

kraftwerke bauen.

WIRTSCHAFT

BH-Vergesch: Der drittsrößte
Baumaschinenbersteller der Welt,
die Mainer IBH-Holding, hat
Vergleich angemeldet IBHs Finanzprobleme sollen in erster Linie verantwortlich für die Schwierigkeiten der Privithenk Schröder, Münchmeyer, Hengst und Co sein, die größter Kreditgeber des Konzerns ist. (Seiten 8 und 9)

Dementi: Nach Angaben von Opel gibt es keine Vorstandsentscheidung, bis 1988 rund 12 000
Arbeitsplätze abzubeisen Entsprechende Berichte stiftzten sich auf eine illegitime Hochrech-

Feinunze 382,50 (377,75) Dollar.

Prag lägt ein: Auf ihrer ersten Kulturwoche in der Bundesrepublik wird die Tschechoslowakei vom 20. bis 26. November in Essen zeitgenössische Kunst präsentieren. Auf dem Programm stehen Konzerte, Ballettabende, eine Dichterlesung und Folklore.

SPORT

Fuffball: Der FC Bayern Minchen, einziger Bundesligaklub im Europapokal-Wettbewerb, trifft in der dritten Runde des UEFA-Pokals auf den englischen Vertreter
Tottenham Hotspur. Das Hinspiel
findet am 23. November in München grette.

Hockey: Die deutsche Nationalmannschaft unterlag im letzten Spiel der "Champions Trophy" in Karachi gegen Australien mit 1:3.

den. Die Polizei beschlagnahmte zahlreiche Maschinen- und

Schnellfeuergewehre sowie 15 000 Schuß Munition.

Wetter: Überwiegend bewölkt, im

Norden etwas Niederschlag, 6 bis

Wissenschaft: Digitalelektronik

sorgt für ein gestochen scharfes

WELT des Buches: Albert Cohens

Hauptwerk auf deutsch; "Die Schöne des Herrn" 8.21

lockt mit Unverkäuflichem und

mit Supermodernem

AUS ALLER WELT Raum Offenburg entdeckt wor-

Notfallmedizin: Die Bundesrepublik Deutschland bildet in der Notfallmedizin das Schlußlicht unter allen Staaten der Welt. Arzte und Krankenhäuser sind nicht genügend gerüstet. (S. 16)

Waffenlager: Das bisher größte illegale Waffenlager im Südwe- Norden e sten der Bundesrepublik ist im 14 Grad.

Außerdem lesen Sie in dieser-Ausgabe:

Meinungen: Protest der Protestanten. Henk Ohnesorge zu Klagen über Kirchenaustritte 8.2 Fernsehbild

Hesses: SPD und FDP vor dem Scheidungsrichter"; Minister möchte Beamte "umsetzen" S.4 Hamburg: Debatte in der Bürger- Kunstmarkt: Kölns Kunstmarkt

schaft über Darstellung der Nachkriegszeit in Schulen

Vatikan: Dokumentation über die Auto-WELT: Volvo präsentiert verfolgte und heldenhafte Kirche den Zukunftswagen, funktionell in Albanien S. 6 und ohne jeden Modetrend S. 25

Personalien und Leser- Tennis: Nachwuchsspielerinnen briefe an die Redaktion der finanzieren Reise nach Australien WELT. Wort des Tages S. 6 aus eigener Tasche S. 26

Geistige WELT- Durch the wur- Fernsehen: Wird 1984 alles anden die Deutschen ein Volk - Lu- ders? Die neue Programmstrukthere 560, Geburtstag S. 17 turder ARD

Heute: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

Israel übe Vergeltung für blutigen Anschlag in Tyrus Syrische und palästinensische Stellungen bombardiert / Südlibanon gesperrt

E. LAHAV/DW. Jerusalem/Beirut tober 1982. Mit der Bombardierung von Stellungen palästinensischer Freischärler und der drastischen Verschärfung der Sicherheitsmaßnahmen im Südlibanon hat Israel auf den schweren Sprengstoffanschlag auf das israelische Hauptquartier in Tyrus reagiert, bei dem gestern früh mindestens 14 israelische Soldaten getötet wurden. Generalstabschef Moshe Levi und Verteidigungsminister Moshe Arens kündigten in Tyrus weitere Maßnahmen und Vergeltungsmaßnahmen an. Die israelischen Streitkräfte sperrten die Brücken über den Awali-Fluß und verhängten über den gesamten Südlibanon eine dreitägige

Das israelische Militärkommando gab gestern mittag bekannt, die Luftwaffe habe erfolgreich Angriffe auf "Terroristen-Stellungen" in der Gegend von Mansurisch und Bahamdun eflogen. Die Angriffsziele waren Stützpunkte und Artilleriestellungen von Freischärlern des Anti-Arafat-Flügels. Gestern nachmittag sollen nach libanesischen Berichten auch vorgeschobene Stellungen syrischer Truppen bombardiert worden sein. Es war der erste israelische Luftangriff in Libanon, seit Bombardierung syrischer Raketenstellungen im Ok-

Zu dem Anschlag, bei dem israelische Soldaten und eine nicht genannte Anzahl von palästinensischen Häftlingen in dem Gebäude getötet sein sollen, hat sich gestern vormittag die Organisation "Islamischer Jihad" (Islamischer Heiliger Krieg) bekannt. Dieselbe Gruppe hatte auch die Ver-

antwortung für die beiden verheerenden Attentate auf französische und amerikanische Truppenkontingente und den Bombenanschlag auf die US-Botschaft in Beirut übernom-Ein anonymer Telefonanrufer erklärte in Beirut im Namen der Organisation, die "Selbstmordoperation" sei eine "Antwort auf die Festnahmen unter der Bevölkerung des südlichen Libanon durch die israeli-

schen Streitkräfte und die israelischen Drohungen, den Südlibanon zu besetzen, falls das libanesisch-israelische Abkommen annulliert wird". Gleichzeitig drohte der Anrufer "eine große Überraschung" in allernächster Zeit an. "Wir sind bereit, 2000 Kämpfer in Südlibanon in den Tod zu schicken, damit der zionistische Feind unser Land verläßt,

Das Attentat hatte sich am frühen Freitagmorgen ereignet, als ein mit Sprengstoff beladener Lastwagen auf

die zweigeschossige Befehlszentrale der israelischen Armee in Tyrus zufuhr. Der Lastwagen wurde von den israelischen Wachposten zwar rechtzeitig erkannt und von Schüssen getroffen, als er trotz Haltebefehl weiterfuhr. Es scheint, daß die Attentäter dies eingeplant hatten, denn die Beschießung löste die Zündung aus und der Wagen explodierte vor dem Gebäude. Ein Fhügel des Gebäudes, in dem sich der Sitz des Militär-Gouverneurs von Tyrus und die Gebeimdienstzentrale befanden, wurde durch die Explosion zerstört. Der zweite Gebäudeflügel wurde schwer beschädigt. Nach Angaben eines israelischen Militärsprechers hielten sich in dem Hauptquartier über hundert israelische Soldaten sowie eine unbekannte Anzahl libanesischer und palästinensischer Gefangener

Wenige Stunden nach dem Anschlag trafen der israelische Verteidigungsminister Moshe Arens und der stellvertretende Ministerpräsident David Levi in Tyrus ein. Einheiten der israelischen Armee, der südliba-nesischen Christenmilizen unter Major Haddad sowie die libanesische Gendarmerie durchkämmten die Stadt und nahmen Dutzende von Zi-

Wahlen für Grenada angekündigt

Gouverneur will Übergangsregierung einsetzen / Teilrückzug von US-Truppen

AFP/rtr, St. George Auf Grenada sollen in spätestens einem Jahr freie Wahlen stattfinden. um die durch einen blutigen Putsch gestürzte Regierung des in der Folge ermordeten Maurice Bishop zu ersetzen. Das hat der britische Generalgouverneur der Karibik-Insel, Sir Paul Scoon, angekündigt, nachdem der Teilabzug der amerikanischen Interventionstruppen begonnen hatte. Die ersten US-Soldsten trafen ge-stern in den USA ein. Zurückbleiben sollen vorerst 3000 Mann.

Auf seiner ersten Pressekonferenz nach der amerikanischen Truppenintervention sagte Scoon in der Inselhauptstadt St. George, die Wahlen nicht früher durchgeführt werden. Für die Übergangszeit werde er in der kommenden Woche eine provisorische Regierung aus "nichtpolitischen Technokraten" bilden. Der Vertreter der britischen Krone versicherte, an dem Urnengang würden sich alle politischen Parteien einschließlich der revolutionären um das frühere Regime beteiligen dürfen.

Die aus Grenada ausgewiesenen Ostblock-Diplomaten haben gestern die Insel verlassen. Mit einer amerikanischen Militärmaschine wurden zuerst die 49 sowjetischen und 16 kubanischen Diplomaten nach Barbados ausgeflogen, nachdem am Vor-tag bereits 16 Libyer die Insel verlassen hatten. Die sich noch in der sowjetischen Mission in St. George aufhaltenden "Entwicklungshelfer" aus der "DDR", Nordkorea, Libyen und

SEITE 3: Vortaidigung via Satellit

Bulgarien konnten am jachmittag ebenfalls Grenada verlassen. Aus dem US-Außenministerium in Wakönnten aus technischen Gründen shington hieß es, auch die mehr als 600 kubanischen Gefangenen könnten möglicherweise schon am Wochenende in ihre Heimat zurückkeh-

Scoon dementierte Meldungen, wo-nach Grenada die diplomatischen Beziehungen zu Kuba und zur Sowietunion abgebrochen habe. Er habe die beiden kommunistischen Länder lediglich aufgefordert, ihre Missionen auf Grenada zu reduzieren. Zum Ersatz der ausgewiesenen Entwick-lungshelfer und Fachkräfte aus Kuba und dem Ostblock ist eine erste Gruppe von US-Zivilisten auf der Insel eingetroffen. Sie sollen im wesentlichen den Wiederaufbau der Zerstörungen in die Wege leiten, die der rund einwöchige Krieg verursacht

AP/SAD, Washington Ein sowjetisches Atom-U-Boot, das offensichtlich einen technischen Defekt hat, ist 750 km vor der amerikanischen Küste aufgetaucht. Dies teilten Beamte des US-Verteidigungsministeriums mit. Das Boot, das nicht mit Raketen ausgerüstet ist, wird von Patrouillenflugzeugen der US-Marine beobachtet. Die Marineleitung nimmt an, daß das Boot den Auftrag hatte, die amerikanischen Schiffsbewegungen während und nach der Invasion auf Grenada zu beobachten. Das 103 m lange Boot der Viktor-3-Klasse hat normalerweise eine Besatzung von 90 Mann und eine Wasserverdrängung von 6000 Tonnen. In der Nähe des Boots befindet sich ein

Sudhoff: Kein Grenada-Dissens

CSU-Bundesminister haben Genscher-Erklärung nicht gebilligt, sagt Strauß

Die Bundesregierung hat gestern bestritten, daß Bundeskanzler Kohl Beurteilung des amerikanischen Eingreifens auf Grenada unterschiedlicher Auffassung seien. Der stellvertretende Regierungssprecher Jürgen Sudhoff stellte sich hinter eine Erklärung des Auswärtigen Amtes, in der es hieß: "Die Erklärung von Regierungssprecher Boenisch vom 26, 10, 1983 ist von Bundeskanzler Kohl, Bundesaußenminister Genscher und Regierungssprecher Boenisch gemeinsam nach der Kabinettssitzung formuliert worden." Kernstück der Erklärung war die Aussage, daß die Bundesregierung den USA von der Intervention abgeraten hätte,

falls sie konsultiert worden wäre. Sudhoff nannte die am Freitag abgegebene Stellungnahme des Auswärtigen Amtes eine "präzise Darstellung des Sachverhalts" und gleichzeitig eine "präzise Wiedergabe der Gemeinsamkeit in der Beurteihing der amerikanischen Interven-

tion. Er reagierte damit auf einen Bericht der WELT vom 4. November. Darin hieß es. der Kanzler habe von und Außenminister Genscher bei der Anfang an eine andere Bewertung der amerikanischen Haltung vorgenommen, als dies in der ersten offiziellen Erklärung zum Ausdruck gekommen sei.

Nach den Informationen der WELT hatte Kohl in der Kabinettssitzung am 26. Oktober - einen Tag nach dem Eingreifen der USA - gesagt, man solle sich jeder öffentlichen Verurteilung der Vereinigten Staaten enthalten. Kohls Kernaussagen lauteten, man müsse auch in der Not zu Freunden stehen, und die Bundesregierung kenne nicht die Informationen und Beweggründe, die Präsident Reagan zu seiner Entscheidung veranlaßt hätten. Vor Kohl hatte Außenminister Genscher im Kabinett seine Einschätzung der Situation gegeben, eine Aussprache über dieses Thema fand in der Ministerrunde nicht statt. Vor diesem Hintergrund, so zitierte

die WELT Regierungskreise in Bonn, sei die Verstimmung der CSU und ihrer Kabinettsmitglieder zu erklären, nachdem Staatsminister Möllemann vom Auswärtigen Amt nach der Erklärung Sudhoffs noch einmal

stätigt, daß sie in ihrer Ausgabe vom 4. November den Ablauf der Kabinettssitzung vom 26. Oktober korrekt wiedergegeben habe. In diesem Zusammenhang wurde auf die Erklärung des stellvertretenen Regierungssprechers Sudhoff vom 31. Oktober verwiesen, die den Erkenntnisstand des Bundeskanzlers zu diesem Zeitpunkt wiedergegeben habe. Sudhoff hatte gesagt, die "Augenblicks-bewertung" aus der Woche zuvor

Genschers anfängliche Stellungnahme öffentlich vertreten hatte. Sie seien der Meinung gewesen, daß die vom Kanzler im Bundeskabinett vertretene Linie auch nach außen hin "verbindlich" sei. Boenisch aber habe die Haltung Kohls nicht zum Ausdruck gebracht. Der WELT wurde am Freitag von seiten des Bundeskanzleramtes be-

Polnische Regierung gibt Fehler zu

Unmut über Rationierung der Butter wächst / Jaruzelski kündigt Konsequenzen an

DW. Warschan Der Unmut in der polnischen Bevölkerung über die Rationierung von Butter und anderen Fetten hat ein Ausmaß angenommen, das von der Warschauer Führung offensichtlich nicht mehr ignoriert werden kann. Die Tatsache, daß die Regierung am Donnerstag zu einer Sondersitzung zusammentrat und dabei offen von einer "Verschlechterung" der Stimmung unter den Arbeitern sprach, wird von Beobachtern als Eingeständnis einer Verschärfung des so-

zialen Klimas gewertet. Auf der Sondersitzung wurde zwar die Rationierung von tierischen Fetten ausdrücklich bestätigt, gleichzeitig außerte die Regierung unter der

zelski aber scharfe Kritik an der Form, wie diese Entscheidung den Bürgern mitgeteilt wurde. Die offizielle Nachrichtenagentur PAP verbreitete eine Erklärung, in der es hieß, die Situation erfordere eine sofortige Analyse. Es sollten Konsequenzen gezogen werden. Diese Formulierung deutet personelle Veränderungen in der Regierung an. Binnenhandelsminister Zygmunt Lakomiec wurde bereits "getadelt". Er wurde außerdem aufgefordert, in Zusammenarbeit mit dem zuständigen stellvertretenden Ministerpräsidenten Janusz Obodowski einen Bericht über die direkt verantwortlichen Personen vorzulegen. Wie es hieß, muß auch der Minister für wirtschaftliche Leitung von Parteichef General Jaru- Reformen, Wladyslaw Baka, um sein

Amt bangen. Die Erklärung, daß die Zeichen einer Verschlechterung der Stimmung unter den arbeitenden Menschen und der Arbeiterklasse zur Kenntnis genommen wurden", soll offenbar neuen Demonstrationen

Von den Vereinigten Staaten verlangte Warschau die "Aufhebung aller Sanktionen". Polen, so hieß es in einer Note, die dem amerikanischen Geschäftsträger in Warschau überreicht wurde, könne seinen finanziellen Verpflichtungen nur nachkommen, wenn die äußeren Bedingungen dafür geschaffen würden. Dazu gehöre der Beitritt zum Weltwährungsfonds und zur internationalen Entwicklungsbank.

DER KOMMENTAR

Terroristischer Krieg

Die islamischen Mordkom-mandos, die unter Aufopferung des eigenen Lebens ein Maximum an Todesopfern unter den Feinden anstreben, werden in Zukunft noch viel von sich reden machen. Der Anschlag auf die Israelis im libanesischen Tyros ist nach den Attentaten auf die amerikanische Botschaft in Beirut sowie auf die Friedenstruppen der USA und Frankreichs der vierte herausragende Fall. Aber mit hoher Wahrscheinlichkeit nicht

der letzte. Wir sind Zeugen einer neuen Methode im terroristischen Krieg. Die Neuigkeit bezieht sich auf die technischen Mittel, die angewendet werden, nicht auf den Einsatz des Lebens. Die Opferwilligkeit ist alt, erreicht aber durch erhöhte Mobilität und hochwirksame Sprengstoffe die Wirkungen einer spezifischen Kriegsart: Sie entzieht sich den bekannten Regeln, was die Abwehr erschwert.

Im Westen werden die Anschläge etwas hilflos als Selbstmord-Operation" oder Kamikaze-Unternehmen" bezeichnet. Um Selbstmord handelt es sich jedoch nicht. Die Täter leiden weder unter Lebensüberdruß noch unter sonstigen Problemen, die "Müdigkeit" erzeugen. Aus der kriegerischen Tradition des Islam sind sie vielmehr davon überzeugt, daß ihr Opfer höchsten Sinn birgt, dem Auftrag des

Propheten entspricht und insofern zur Tugend des Gläubigen zählt. Die Erwartung himmlischen Lohnes reißt den Attentäter vorwärts.

Die fuglose Identifizierung des Taters mit der Tat, die daraus resultiert, verleiht den Aktionen eine gefährliche Wucht. Das westliche Denken empfindet es als ruchlos, den Glauben des Menschen in einen Bombenzünder zu verwandeln. Das ändert aber nichts daran, daß im Orient seit jeher ein anderes Denken obwaltet und sich heute wieder ausbreitet. Die japanischen Piloten, die sich 1944/45 auf alliierte Kriegsschiffe stürzten, empfanden sich als "göttli-cher Wind". Auch hier klang ein religiöses Motiv an, doch beruhte die offene Kriegstat auf Frei-

ennzeichnend für den isla-Mischen Terrorismus ist demgegenüber die Taktik des Guerrilla-Krieges und bedin-gungsloser Gehorsam. Die Lebensverachtung erreicht die Höhe eines Prinzips, das an die Assassinen, die islamische Sekte zur Zeit der Kreuzzüge, erinnert. Der Geist des "Alten vom Berge" und seines mörderi-schen Geheimbundes geht in Iran, in Syrien und in Palästina erneut um. Das Tatfeld kann sich ausweiten.

Die gefährliche Herausforderung verlangt außerordentliche Antworten. So erklärt sich der sofortige Gegenschlag der

Der Politikwissenschaftler und Berater der früheren Kanzler Brandt und Schmidt, Richard Löwenthal (SPD), hat jetzt in einem SFB-Interview den Bundestagsabgeordneten geraten, nicht für die Stationierung zu stimmen, wenn keine neuen amerikanischen Angebote kommen". Statt dessen forderte er dringend dazu auf, "daß sich führende westeuropäische Mitglieder der NATO zusammensetzen und eine gemeinsame politische Strategie - sagen wir ruhig zur Zähmung bestimmter amerikanischer Stimmungen - ausarbeiten".

Löwenthal hatte bisher im Sinne von Helmut Schmidt den NATO-Doppelbeschluß unterstützt und besitzt als Repräsentant des rechten SPD-Flügels Einfluß auf den sogenannten "Seeheimer Kreis" um Hans Apel. In dem Interview sagte Löwenthal, er halte zwar einen nuklearen Krieg "nach wie vor für unwahrscheinlich, aber nicht mehr für logisch unmöglich". Weder die Amerikaner noch die Russen wurden je-doch "von Wahnsinnigen regiert. Es sind keine Hitlers." Löwenthal beklagte aber die zunehmend schärfere Sprache zwischen den Supermächten. Er sprach sich zugleich im Sinne des Schmidt-Flügels in der SPD für ein _einigermaßen stabiles Gleichgewicht" aus. "Aus diesem Grunde will ich nicht, was die Friedensbewegung will - einen einseitigen Rüstungsverzicht. Aus diesem Grunde will ich aber auch nicht ein Wettrüsten in unstabiler Situation.

Sette 2: Die Unberechenbaren

Löwenthal (SPD) Kürzungen beim begründet Nein Geld für Mütter zur Nachrüstung doch geringer?

Das Mutterschaftsgeld für berufstätige Mütter soll von 1984 an 510 Mark betragen und vier Monate lang gezahlt werden. Bundesfinanzminister Gerhard Stoltenberg ist offenbar mit diesem - im Vergleich zum Regierungsentwurf abgeschwächten -Kürzungsvorschlag einverstanden. Jedenfalls hat der sozialpolitische Sprecher der Bonner Unionsfraktion, Haimo George, gegenüber dpa bestätigt, daß mit einer entsprechenden Entscheidung im Bundestagsausschuß für Arbeit und Soziales am Mittwoch zu rechnen sei

Die Bundesregierung hatte zunächst vorgeschlagen, die Zahlungen von derzeit 750 Mark für vier Monate (also 3000 Mark) auf 600 Mark für drei Monate (1800 Mark) zu kürzen. Alternativ war auch von 450 Mark für vier Monate die Rede. Der Regierungsentwurf hätte 1984 zu Einsparungen von 320 und in den Folgejahren von 430 Millionen Mark jährlich geführt. Durch den Änderungsentwurf sollen die Einsparungen nun im ersten Jahr um zehn Millionen Mark geringer ausfallen. Der neue Vorschlag wird bereits mit dem Hinweis schmackhaft gemacht, daß eine Zahlung von 510 Mark monatlich eine realistische Größe für die von 1987 an anvisierte Ausdehnung der Leistung auf alle Mütter darstelle.

Die im Regierungsentwurf ebenfalls vorgesehene Streichung eines Karenztags im Monat bei Schlechtwettergeld (erwartete Einsparung etwa 100 Millionen Mark) wird in den Parlamentsberatungen offenbar nicht mehr aufrecht erhalten.

"DDR"-Physiker vom FBI wegen Spionage verhaftet

Geheime Militärunterlagen nach Ost-Berlin gelotst?

Zum ersten Mal hat jetzt das FBI nach eigenen Angaben in den USA einen "DDR"-Bewohner unter Spionageverdacht verhaftet. Dem Physiker Alfred Zehe wird vorgeworfen, einen zivilen Angestellten der US-Marine verleitet zu haben. Ost-Berlin Filmmaterial über militärtechnische Unterlagen zu liefern. Der 44jährige habe für das Ministerium für Staatssicherheit in Ost-Berlin gearbeitet.

Nachdem das FBI, gemeinsam mit dem militärischen Abschirmdienst der USA, zwei Jahre lang gegen Zehe ermittelt hatte, wurde der Physiker am Donnerstag in Boston (Massachusetts) festgenommen. Er sei bereits verhört worden und sollte gestern dem Haftrichter vorgeführt

Alfred Zehe arbeitete nach Darstellung des amerikanischen Bundeskriminalamts seit 1976 als Austauschdozent am Physikalischen Institut der Universität Puebla in Mexiko. Von dort aus sei er häufig in die Vereinigten Staaten gereist. 1982 habe er in Mexiko-Stadt Kontakt zu einem amerikanischen Angestellten des Zentrums für den Bau elektronischer Sy-

AP/dpa, Washington steme für die Marine in Charleston (South Carolina) aufgenommen. Nicht wissend, daß es sich bei diesem Mann um einen Informanten des FBI handelte, habe Zehe ihn aufgefordert, geheimes Material zu fotografieren und während einer Europa-Reise in Ost-Berlin gegen Geld zu übergeben.

Wie das FBI ferner mitteilte, hat Zehe im Juli von dem Amerikaner in Ost-Berlin tatsächlich geheimes, jedoch für die Sicherheit der USA ungefährliches Material erhalten und auch dafür bezahlt. Der Wissenschaftler wurde während seiner Anwesenheit auf einem Kongreß in Boston verhaftet. Für den Fall einer Verurteilung droht ihm eine lebenslange Haftstrafe in den USA.

Die Festnahme des "DDR"-Physikers ist der sechste Spionagefall im Zusammenhang mit dem Ostblock. von dem das FBI im vergangenen halben Jahr berichtete. Seit April waren vier Sowjet-Diplomaten ausgewiesen, ein Bulgare festgenommen und ein Amerikaner angeklagt worden, geheime Verteidigungsunterlagen über Polen an die UdSSR ver-kauft zu haben.

DIE • WE

Trübsinn nach Vorschrift

Von Peter Gillies

In der verbreiteten Übellaunigkeit selbst gebildeter Stände wird die Krisenmeldung mit Wollust inhaliert, die gute Nachricht bleibt Luft. In der Beurteilung konjunktureller Erscheinungen ist diese Betrachtungsweise deswegen besonders töricht, weil die planmäßig betriebene Düsternis irgendwann für Realität gehalten wird - mit entsprechenden Brems-

folgen für den Aufschwung. Natürlich bleibt es dabei, daß 2,148 Millionen Arbeitslose genau 2,148 Millionen zuviel sind. Die Entspannung am Arbeitsmarkt in den letzten beiden Monaten ist noch so schwach, daß sich die Kennzeichnung "Erholung" verbietet. Aber sie darf nicht so geringgeschätzt werden, wie es manche Flach-

Nach einem leichten Rückgang im September ist die Zahl der Erwerbslosen im Oktober leicht um 13 600 geklettert; das ist jedoch die seit Jahren geringste Steigerungsrate eines Herbstes. Auch wer die gute Witterung anführt, kann nicht daran vorbei, daß der Höhepunkt der Entlassungswelle verebbte und viele Branchen wieder einstellen. Hier seien der Bau, die Chemie, die Autoindustrie und die verbrauchsnahen

Bereiche zu nennen. Gewiß auch stieg die Zahl der Kurzarbeiter. Aber sie liegt immerhin ein Drittel unter der des Vorjahres. Deutlich weniger arbeitslose Jugendliche, mehr offene Stellen als im Vorjahr (wenngleich noch immer bedrückend wenig) - man darf diese Indizien zur Kenntnis nehmen.

Das Geschwätz von "Tu nix", das bei jeder Arbeitsamtsmeldung anhebt, wird durch Wiederholung nicht glaubwürdiger. Schließlich hatten wir jahrelang eine "Tu-wat"-Regierung, die pausenlos Beschäftigungsprogramme auflegte. Der Erfolg, wenn man es so nehnen will, ist jedermann ersichtlich: Die Arbeitslosigkeit stieg weiter, noch schneller freilich stiegen die Staatsschulden. Genau dort liegt der Grund, warum der Staat seine Handlungsfähigkeit verloren hat. Beharrlichkeit und Augenmaß in der Wirtschafts- und Finanzpolitik verbessern die Chancen auch für die Arbeitslosen. Einen kleinen Zipfel davon vermag man heute schon zu sehen.

Eingeengt, nicht abgekartet Von Evangelos Antonaros

Demokratisch nach westeuropäischen Maßstäben sind die türkischen Parlamentswahlen an diesem Sonntag gewiß nicht. Zu sehr haben sich die seit drei Jahren mit eiserner Hand regierenden Generale in den Entstehungsprozeß der neun Parteien eingemischt. Mißliebige Gruppen haben sie kurzerhand ausgeschaltet; sie haben einen engen politischen Betätigungsraum mit einer Fülle von Verboten geschaffen. Den Türken stellen sie nunmehr nur drei Formationen zur Wahl. Alle drei verhalten sich mehr oder weniger loyal gegen-

über der Generalität, zumindest heute noch.

Dennoch hinkt der Vergleich einiger Übereiferer, die die schrittweise Rückkehr der Türkei zum Parlamentarismus mit der Scheindemokratie in einigen Ostblockstaaten gleichsetzen. Auch dort, so das am häufigsten gehörte Argument, gebe es – beispielsweise in Polen und Bulgarien – mehrere Parteien in den Volkskammern.

Der Unterschied besteht vor allem darin, daß für die regierenden Kommunisten in keinem Ostblockstaat die Gefahr eine Wahl zu verlieren. Sie Parlament immer schon vorher festgelegt. In der Türkei hingegen wird am Vorabend des Urnengangs davon ausgegangen, daß die "Staatspartei" des pensionierten Generals Turgut Sunalp gegen den Wunsch der Junta die Wahlschlacht verlieren wird, möglicherweise sogar haushoch.

Entscheidend für die Zukunft der Demokratie in der Türkei ist allerdings nicht das Wahlergebnis vom Sonntag. Die innenpolitischen Entwicklungen der nächsten Wochen werden vielmehr zeigen, ob eine Demokratie auf türkischem Boden längerfristig gedeihen kann.

Genauer gesagt: Wird das neue Parlament imstande sein, eine funktionsfähige Regierung zustande zu bringen? Oder wird eine von den Generälen ungewollte Koalition unvermeidlich sein? Und wie werden sich die von den Generälen in den außerparlamentarischen Raum abgedrängten Parteien verhalten, also diejenigen Formationen, denen das Militärregime die Teilnahme an dieser Wahl verboten hat? Es kann einige Zeit dauern, ehe man beurteilen kann, ob der von den Generälen eingeschlagene Weg mit allen seinen Stolpersteinen in die Zukunft oder in die Sackgasse führt.

Die Unberechenbaren

Von Enno v. Loewenstern

Wer die Zeit dafür übrig hat, mag sich vom wissenschaftli-chen Standpunkt aus über die Kritik des Professors Richard Löwenthal wundern: "Ich sehe einen gefährlichen Grad von Unberechenbarkeit in der Entwicklung und in der Grundanlage von Präsident Reagan und einigen seiner Mitarbeiter." Wenn der Politologe überhaupt etwas von Präsident Reagan und seinen Mitarbeitern mitbekommen haben kann, dann dieses: daß sie völlig berechenbar sind. Sie schwanken nicht wie Carter und andere Vorgänger zwischen Bekundungen der Stärke und der Schwäche - was wiederum erst die andere Seite zu unberechenbaren Vorstößen verleitet -, sondern sie sind unbeirrbar der Meinung, daß man der sowjetischen Welteroberung entgegentreten muß. Und der Präsident tut das auch, wo es zu machen ist.

Wenn man, wie Löwenthal, Grenada zum Aufhänger nimmt, so muß man vielleicht nicht die völkerrechtlichen Implikationen verstehen, und man muß sich auch nicht für den humanitären Aspekt interessieren (wäre Richard Löwenthal nicht dankbar gewesen, wenn die Westmächte früher gegen Hitler vorgegangen wären?). Aber man müßte wenigstens einschätzen können, daß Grenada nun offensichtlich gerade nicht eine

weltpolitisch riskante Aktion war. Löwenthal versucht denn auch weder eine ernsthafte Begründung dieser Unberechenbarkeits-Verdächtigung, deren Copyright der antiamerikanische SPD-Flügel besitzt, noch erläutert er, warum die Abgeordneten die Nachrüstung ablehnen sollen, "wenn keine neuen amerikanischen Angebote

erfolgt sind". (Wieviel neue noch?) Nein, man muß die Worte Löwenthals schon auf dem tragischen Hintergrund verstehen: nicht die Amerikaner sind unberechenbar geworden, sondern die SPD. Schmidts - und damit Löwenthals - ehrenhafter Standpunkt von 1979 ist nicht mehr mehrheitsfähig, vielmehr: er ist in der SPD nicht einmal mehr toleranzfähig. Um sich überhaupt zu halten (vielleicht: um Schlimmeres zu verhüten?), rudern nun auch diese Isolierten zurück ins Abseits der Utopie aus der Vor-1960er-Zeit. Tragisch, daß sie dabei unsere Freunde treten müssen - und



Flucht nach vom

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

Protest der Protestanten

Von Henk Ohnesorge

Der Ratsvorsitzende der Evange-lischen Kirche in Deutschland (EKD), Landesbischof Eduard Lohse, ist ein besonnener Mensch, dem hysterische Töne fremd sind. Wenn jemand wie er jetzt – auf einer Pressekonferenz der EKD-Synode in Worms - sich besorgt über Kirchenaustritte äußert, weil Menschen mit kirchlichen Argu-menten die Kirche verlassen", so handelt es sich in der Tat um ein Alarmzeichen.

Denn nun ist es im Gegensatz zu früheren Jahren nicht die Zahl derjenigen, welche die Kirche verlassen, die beunruhigt. Die Austrittswelle ist nicht angestiegen. Es ist die "Qualität" derjenigen, die sich zur Begründung oder Ankündigung ihrer Trennung von der Ge-meinde in oft verzweiselten Briesen die Mühe machen, darzulegen, was sie zu diesem Schritt bewegt.

Es sind Menschen, die bisher treu zur Gemeinde hielten, am kirchlichen Leben nicht nur an Heiligabend teilnahmen; Men-schen, die sich jetzt ausgeschlossen fühlen, weil sie sich in der Debatte um die Friedenssicherung oft schweren Herzens und nach langer Prüfung für den Weg der Nachrüstung entschieden haben. Damit - so klagen sie - betrachten andere Gemeindeglieder sie nicht mehr als Mitchristen. Sie klagen über einseitige politische Äuße-rungen kirchlicher Kreise und fühlen sich verketzert, ins Abseits gestellt.

Die Diskussion um den rechten Weg zur Sicherung des Friedens hat unter westdeutschen Protestanten bis hin in die einzelnen Gemeinden oft eine Lautstärke und eine Schärfe erreicht, welche die Verkündigung des Evange-liums übertönt. Inmitten von kirchlicher Friedenswochen, in denen meist nur von drohenden amerikanischen Pershing-Raketen, die jetzt kommen sollen, nicht aber von bereits aufgestellten sowjeti-schen SS-20-Raketen die Rede ist, mit Solidaritätsveranstaltungen für Nicaragua und anderen Aktivitäten werden im Namen des Glaubens Emotionen geschürt, die viele Christen nicht teilen können und wollen, und die wohl auch mit dem christlichen Glauben - was immer der persönliche politische Glaube sein mag - nicht allzuviel zu tun

Evangelische Gemeinden sind demokratisch angelegt. Im Verständnis des Glaubens sind sie die Kirche. Gewählte Gemeindevertreter leiten zusammen mit Pastoren die Gemeinde. Tatsächlich aber - so Lohse - entscheiden Geistliche manchmal an den Gemeindevertretern vorbei, was im Gottesdienst und in vielen Aktivitäten außerhalb namens der Gemeinde

Aufgabe des Pastors aber ist nach evangelischem Verständnis außer der geistlichen Leitung der Kirche die Auslegung der Heiligen Schrift. Unter Hinweis auf Luthers Ablehnung eines besonderen Priesterstandes und seiner Vorstellung vom "Priestertum aller Gläubigen" forderte der Ratsvorsitzende die Gemeindeglieder auf, ihren Geistlichen dann zu widersprechen, wenn diese im kirchlichen Raum einseitig politische Positionen beziehen. Denn ein solches Verhalten kann nicht Aufgabe der Geistlichen sein.

Es ist sicher kein Zufall, daß am Rande der Wormser EKD-Synode analog zu Luthers Diktum das Wort vom "Politikertum aller Gläubigen" fiel. Dieses Verständnis hat sich in verschiedenen Situationen schon in der Vergangenheit, wenn auch nicht mit der Lautstärke wie jetzt in der Friedensdiskussion, artikuliert: Verhältnismäßig leise noch bei der Errichtung der Bundeswehr, schon etwas lauter und schärfer beim Protest gegen die Verträge über die Militärseelsorge und gegen die Stationierung der ersten Atomwaffen in der Bun-

Eine kleine Gruppe vertrat und vertritt seit Ende des Zweiten Welt-

desrepublik.



Sorge wegen der Kirchenaustritte:

die östliche Seite mit einem Schlag

700 Ziele in Westeuropa unter Be-

schuß nehmen. Im Bericht der

Bundesregierung wird klargestellt,

Moskau nicht erreichen können.

Die geplante Verstärkung des

nuklearen Potentials der NATO

hält sich streng an das Prinzip fle-

xibler Gegenkräfte, das der Ab-

schreckung dient. Frieden durch

Abschreckung. So fragil diese

Kräfte sein mögen, haben sie doch

den Frieden erhalten und werden

deres Prinzip: Sie will den Westen

einschüchtern, sie will politische

Pressionen ausüben, sie will das

Für die Sowjetunion gilt ein an-

ihn weiter erhalten.

kriegs konsequent die Ansicht, die Kirche dürfe in Zukunft auch zu politischen Fragen nicht mehr schweigen. Sie habe sich durch ihr Schweigen im Dritten Reich schuldig gemacht und müsse aus der Vergangenheit ihre Konsequenzen ziehen, wenn sie künftig noch glaubwürdig sein wolle.

In unseren Tagen ist durch die Auseinandersetzung um Abrü-stung und Nachrüstung eine Atmosphäre entstanden, in der Stimmen der Vernunft kaum noch Gehör finden. Ein Teil der Bevölkerung, Christen ebenso wie Nichtchristen, lehnt eine Nachrüstung unabhängig vom Ausgang der Genfer Ver-handlungen ab. Andere halten eine Nachrüstung notfalls für erforderlich. Beides, das eine wie das andere, ist Christen möglich. Für beides gibt es keine verbindliche Handreichung in der Bibel. Unmöglich aber ist, daß eine Kirche in politischen Fragen wie eine Kaderpartei reagiert, daß sie in politischen Fragen Ketzerhüte verteilt.

Tatsächlich tut sie dies auch nicht. Immer wieder, so jetzt auch in Worms, vertritt sie die Ansicht. daß innerhalb ihrer Gemeinschaft verschiedene politische Ansichten same Glaubensbekenntnis ist entscheidend, nicht Ansichten zur Taespolitik, so wichtig sie auch im Einzelfall sein mögen.

Aus diesem Denken heraus hat sie bisher jedoch oft eine Toleranz geübt, die sich faktisch als Duldung der Intoleranz in kleineren Gruppen in manchen Gemeinden (längst nicht allen) und in Äußerungen mancher Geistlicher erwiesen hat. Da hilft auch nicht, wenn Kirchenleitungen angesichts vieler Klagen verstörter Gläubiger jetzt bedauernd erklären, so könne man nicht miteinander umgehen.

Tatsache ist, daß manche Gläubige für ihre Ansichten sich auf Bibel und Bekenntnis berufen und die Ansicht vertreten, nur ihr Weg sei der einzige für Christen gangbare.

Es ist nicht unverständlich, wenn angesichts einer manchmal unerträglichen politischen Schlagseite und angesichts derart diskri-minierender Äußerungen viele Christenmenschen sich verlassen vorkommen und ihren Austritt erklären. Sinnvoll jedoch ist dies nicht. Die schweigende Mehrheit, die ja auch immer die nachdenkliche Mehrheit war, sollte innerhalb der Gemeinden - wie es ihr gutes protestantisches Recht ist - die Konsequenzen ziehen und entschiedener auftreten, anstatt aus-

Mit aller Klarheit sagen, worum es geht

IM GESPRÄCH Donald Rumsfeld

Für Reagan nach Nahost

Von Thomas Kielinger

Man traut seinen Augen nicht: Ronald Reagan ist dabei, die Spitzen der Nixon- und Ford-Administrationen wieder in die Regierungssättel zu heben. Zum Beispiel Außenminister Shultz, Sicherheitsberater McFarlane, Umweltschutzminister Ruckelshaus, Henry Kissinger als Vorsitzenden der Zentralamerika-Kommission, Brent Scowcroft als Kopf der nach ihm benannten Strategie-Kommission - und siehe da, nun tritt ein weiteres verdientes Schlachtroß hinzu, der Inbegriff des vernünftigen, sattelfesten, allseits verwendbaren Managers: Donald H. Rumsfeld. Er soll die Regierung als Sonderemissär im Nahen Osten vertreten.

Am Beginn des vierten Jahres seiner (ersten?) Amtszeit greift Reagan nach Männern mit Erfahrung und hohem Ansehen, nicht, um ihnen die Initiative zu überlassen, sondern um 1977 höchstes Lob zu. Davor leitete er selber nicht die Initiative zu verlieren. Der Nahe Osten ist sein Sorgen- im Weißen Haus, als Nachfolger von kind. Muß es sein. Dort haben die Waffen zuletzt den Ton angegeben; von der amerikanischen Politik hat man wenig gehört, außer den Zusicherungen, daß man die in Beirut stationierten Marines noch nicht abziehen werde

Eine Politik ist das noch nicht. Eine vorzügliche Politik dagegen hatte sich mit Ronald Reagans Friedensplan vom 1. September 1982 abge-zeichnet. Nur daß dieser Entwurf zur Befriedung auch der Palästinenser-Frage durch die Ereignisse in Libanon vollkommen an die Seite – wenn nicht ins Aus – gedrückt worden ist. Wie soll ein Rumsfeld da weiterkom-

Nun, der 5ljährige Top-Manager, der in Chicago beheimateten pharmazeutischen Firma G. D. Searle & Co. genießt den Ruf eines disziplinierten Machers. Er hatte im Herbst 1975 von Machers. Er hatte im Herbst 1975 von
James Schlesinger die Leitung des Intransigenz willen opfern werden.



Schlachtro8 aus früheren Tagen: Pomefold FOTO: Ab

Pentagon übernommen, und er zog sich in der kurzen Zeit bis Januar für Gerald Ford den Mitarbeiterstab Alexander Haig. Für höhere Aufgaben hatte er sich noch in den Johnson-Jahren empfohlen, als er seinen Wahlbezirk in Illinois im Repräsen. tantenhaus in Washington mit Verve

"Ich weiß nicht, was man tun kann", meinte Rumsfeld ganzlich unsentimental, als die Presse ihn nach seinen Plänen für den Nahen Osten befragte. "Ich glaube, keiner weiß das", fügte er hinzu. Falsche Erwartungen wecken wäre in der Tat fatal. Ohnehin müssen das Weiße Haus und sein neuer Unterhändler abwarten, wie die Versöhnungsgespräche in Genf zwischen den verfeindeten libanesischen Gruppen ausgehen.

Rumsfeld wird nur einen schmalen Grad wandeln können: Zwischen der Ermunterung an die Libanesen, sich zu einigen, und der Zusicherung an Israel, daß die USA die Früchte der-

DIE MEINUNG DER ANDEREN

Tagesschau und Tagesthemen als kostenloses Werbefernsehen für politische Standpunkte - und das ganze finanziert mit den Gebühren des Zuschauers: So sah die bundesdeutsche Wirklichkeit in den letzten Jahren oft aus. Wahlkämpfe wurden via Fernsehen gemacht, Parteiprogramme konnten ungeprüft verkündet wer-

den. Diesen unkritischen Zopf will Tagesschau-Chefredakteur Edmund Gruber jetzt abschneigen, mit eine Rundumschlag gegen seine TV-Kollegen, denen er "Obrigkeitshörig-keit" und "Radfahren" vorwirft, will Gruber eine neue Epoche im politischen Fernseh-Journalismus einläuten? Unser Beifall ist dem Mann gewiß. Wer jemals das US-TV-Magazin Good Morning, America gesehen hat, weiß, was Gruber vorschwebt. Eine ebenso hochbrisante wie informative und unterhaltsame Sendung. Gemacht von professionellen und kritischen Journalisten. Daß Grubers Absichten nicht nur bei der bereits beleidigten Gilde seiner Nachrichtensprecher, sondern auch bei den Politikern auf Widerstand stoßen werden,

WESTFALEN-BLATT

Die britische Bemerkung eines ÖTY-Funktionärs wird von der Bielefelder Zei-tung unterstrichen: Politischer Streik gegen eine west-liche Nachrüstung und zu starker Einfluß von Akademikern in den Gewerkschaften – zwei Themen, die nur auf den ersten Blick nichts miteinander zu tun haben. In Wirklichkeit ist der oft sehr verquere Verlauf von sicherheitspolitischen Debatten in den Arbeitnehmervertretungen ohne die meinungsprägende Mitwirkung der "studierten Arbeiter" nicht mehr vorstellbar. Allzu viele Funktionäre haben ihre entscheidenden politischen und ideologischen Lernprozesse eben nicht in der Arbeitswelt, sondern an den Hochschulen gemacht.

Gleichwohl - oder deswegen? - nehmen sie für sich in Anspruch, "besser" über die Interessen der Arbeitnehmer befinden zu können als der Arbeiter vor Ort". Reinhold Mosch, OTV-Bezirksvorsitzender in Nordrhein-Westfalen, legt jetzt völlig zu recht den Finger auf diese nur allzu oft verdrängte und bewußt ver-schwiegene Gewerkschafts-Wunde.

DAILY EXPRESS
Thems Gregadis Suffert sich die briti-

Amerikaner können stolz auf den glatten, klinisch kleinen Feldzug auf renada sein. Alle Kämpfe sind b endet. Die US-Truppen beginnen mit dem Rückzug. Die Grenader sind von einer mörderischen Clique befreit worden. Nach der Niederlage in Vietnam und der Demütigung in Iran ist es gut, die Amerikaner ihr Selbstvertrauen wiederfinden zu sehen. Es gibt nichts Besseres als eine kurze scharfe Demonstration der Macht, um Subversive daran zu erinnern, daß nicht immer alles nach ihrem Willen gehen kann. Kanonenbootdiplomatie kann noch immer höchst effektiv sein. Genosse Castro, merk dir das.

DIE # ZEIT

Auf dem Titelbild des neuen Stern" prangt ein Ronald Reagan in Kampfanzug und Stahlhelm, verschanzt hinter einem Maschinengewehr, über sechs Reihen aufgegurteter Munition einen imaginären Feind anvisierend. Titelzeile: Invasion auf Grenada. Reagan räumt auf." Die Sache hat nur einen Haken: Das Bild ist nicht echt, sondern geklebt und retuschiert, auf täuschende Ähnlichkeit getrimmt bis hin zum Schatten unterm Stahlhelmrand. Die "Stern"-Redaktion mag den Titel für eine gelungene Montage halten. Leute mit längerem Gedächtnis - Stichwort: Hitler-Tagebücher – werden das Photo schlicht als Falschung bezeichnen.

GASTKOMMENTAR

Wir haben in diesen Tagen eine Welle öffentlicher Erklärungen, Proteste, Sitzstreiks und Masenkundgebungen erlebt, die sich gegen die Nachrüstung richten. Diese Kundgebungen bekämpfen einen NATO-Beschluß mit dem Ziel, seine Durchführung zu ver-hindern. Sie werden möglicherweise andauern, bis der Beschluß durchgeführt ist.

Die Sowjetunion will, wenn der Westen es ihr gestattet, ihr derzeitiges Mittelstreckenmonopol behalten, und, wenn möglich, es weiter

Die sowjetischen SS-20-Mittelstreckenraketen mit atomaren Sprengköpfen bedrohen nach Schätzungen von (französischen) Regierungsexperten 62 Prozent der Weltbevölkerung. Diese Waffen können 56 Staaten der Erde mit insgesamt 2,77 Milliarden Menschen erreichen. Das Weißbuch der Bundesregierung berichtet unwi-

Die USA bedürfen unserer Ermutigung / Von Gerhard Schröder derlegt, daß die Produktion und NATO-Bündnis zerreißen, sie will Stationierung von SS-20-Raketen mit je drei Sprengköpfen laufend die USA aus Europa vertreiben. Sie will, realistisch wie sie ist, nicht weitergeht 243 Raketen sind im Krieg, sondern politische Herr-schaft, durch Auslösen von Angst, europäischen Raum der Sowjetunion aufgestellt. Damit könnte in erster Linie natürlich bei der

Tun die Europäer, tun insbeson-dere die NATO-Staaten genug, die-sen Sachverhalt zu erklären und daß die als westliches Gegenge-wicht vorgesehenen Pershing 2 mit leicht verständlichen Argumenten in das öffentliche Bewußtsein zu bringen?

Bevölkerung Europas.

Zunächst muß über alle Zweifel klargemacht werden, daß die NA-TO ein Bündnis ist, das sich der Abrüstung verschrieben hat. Wir sind konfrontiert mit einer Ideologie, die den Konflikt zwischen verschiedenen politischen Systemen als historisch unvermeidlich betrachtet. Das ist keine Erfindung der letzten Jahre, sondern die Wirklichkeit, in der wir nun schon

viele Jahre leben. Wir sind Mitglied dieses NATO-

Bündnisses. Wir stehen nicht in einer Situation, in der wir gleich-zeitig und gleichgewichtig an zwei Seiten, Moskau und Washington, zu appellieren hätten: Macht Frieden! Sprecht länger und länger in Genf! Schafft nicht vollendete Tatsachen mit der Nachrüstung! Das Bündnis muß von seinen Führern verlangen, daß sie nicht anfangen zu zagen und zu zögern. Nur ein starker und entschlossener Westen kann den Frieden wahren.

Wir hier in Deutschland sollten dabei eines bedenken: Es sind die Vereinigten Staaten von Amerika, die die größte Last zu tragen haben. Sie allein im Westen haben die nuklearen Waffen, um die es hier geht. Sie brauchen die Nerven, um die es gerade in diesem Stadium geht. Sie, nicht wir, verhandeln in Genf mit der Sowjetunion um einen in der NATO gefaßten Be-schluß. Dabei bedürfen sie zumindest unserer politischen und moralischen Unterstützung und Ermuti-

Ich möchte eine geschichtlich erwiesene Aussage und eine Behaup-tung für die künftige Entwicklung machen: Die Vereinigten Staaten von Amerika haben den Ersten Weltkrieg entschieden. Sie haben den Zweiten Weltkrieg entschieden. Ich bin überzeugt davon, daß die Vereinigten Staaten von Amerika fest entschlossen sind, einen

dritten Weltkrieg zu verhindern. Der Herbst wird nicht jene ge waltigen Schwierigkeiten und Gefahren bringen, wie das oft gesagt oder gedroht wird, und wie viele es meinen. Dazu gehört vor allem eines: Regierung und politische Führung müssen mit aller Klarheit Sagen, worum es geht. Sie dürfen nicht einen Augenblick zögern

Dr. Geshard Schröder war von 1961 bis 1964 Außenmisister unter den Bundeslaaziern Ade-nauer und Erhard (davor Inneuminister) und bis 1969 Verteildigungsminister unter Bundes-

wirklich zu handeln.



مكذامن لملط

Der dritte Kandidat sieht eine Chance in Ahkara

Isfeld

n and e.

ent bus la

haver legg

this or the second

history is

in den k

in Batte

tun muli

Aut. Thin

of punction.

The state of the

National

COMPANY R

disting \hat{f}_{α}

n der Tale

Write

aundler 12

Trucket

1 Vertical

مان: ناب ا

men ste

Bursty.

di aper

and the

a Tues

die ing

110 202

ERE

 $\operatorname{starter}_{T}(x_{i}^{n}) = \sum_{i \in I} \operatorname{starter}_{T}(x_{i}^{n}) = \sum_{i \in I} \operatorname{starter}_{T}(x_{i}^{n})$

😑 der lo

ាតាមន័

10年は異

40 2.3

Sec. 12.

Service.

 $A \subseteq Q^{-1}$

e grandije.

1.00

一個班的人 人名英格兰姓氏 医阿里氏病 医甲氏病病 人名英格兰人姓氏克里的变体 医克克氏病 医多种

Die Generale in der Türkei hoffen auf einen Wahlsieg ihres Kollegen Turgut Sunalp. Doch mit dem Wirtschaftler Turgut Ozai steht ihm ein chancenreicher Rivale gegenüber. Am Sonntag können die Türken zwischen den Kandidaten von drei

genehmigten Parteien wählen. Von H.-H. HOLZAMER

D iz Anarschi vi Terore." Immer wieder schallen diese Worte gegen Anarchie und Terror über den Marktplatz von Cebeci in Ankara. Es ist die letzte Woche vor der Wahl am Sonntag und Turgut Sunalp hat in der türkischen Hauptstadt seinen letzten großen Auftritt.

Turgut Sunalp ist General und verspricht mit seiner "Partei der Nationalen Demokratie* (MDP) die Politik des Nationalen Sicherheitsrates seiner Berufskollegen fortzusetzen. Der Nationale Sicherheitsrat, das sind die Spitzen der Streit-, Polizei- und Sicherheitskräfte, sie beherrschen die Türkei seit dem 12. Dezember 1980, einer Zeit, als täglich mehr als 30 Terroropfer gezählt wurden und sich ganze Stadtteile und Provinzen zu autonomen Gebieten erklärten. Damals schritten sie ein, nachdem sie mehrfach die Politiker vergeblich aufgefordert hatten, für Sicherheit im Land zu sorgen.

Die Sprache des Generals ist militärisch

.Der Terror ist noch nicht besiegt", ruft Sunalp auf dem Marktplatz von Cebeci. "Er ist nur ins Ausland gegangen, wenn er wiederkommt, werden wir kämpfen." Die Sprache des Generals ist militärisch in Wortwahl und Diktion. Sein Alter zwingt den 76jährigen immer wieder zu Pausen: die Anstrengung läßt die Arterien und Sehnen des Halses hervortreten.

Sunalp ist der erklärte Wunschsieger von Staatspräsident Evren und die MDP hatte auch die geringsten Schwierigkeiten zur Wahl zugelassen zu werden. Für die Völkische Partei des 62jährigen Beamten Nedet Calp, der es bis zum Unterstaatssekretär im Prasidiumstat des Ministerprasidenten brachte, ist die Rolle des Op-positionsführers vorgesehen. Die dritte Partei, die sich am Somtag zur Wahl stellen darf, ist die Mutterlandspartei des 57jährigen Wirtschafts-fachmanns Turgut Özal Weitere zwölf Parteien und zahlreiche Kandidaten wurden ausgeschlossen. Eine Begründung hierzu lieferte der Nationale Sicherheitsrat nicht. Die nicht zugelassene Sodep-Partel, die Ecevit nahestehen soll und gut organisiert ist, ruft daher dazu auf, am Sonntag

ungültige Stimmzettel abzugeben. Obwohl General Sunalo und die übrigen Führer seiner Partei bei strahlender Sonne bald zwei Stunden sprechen, füllt sich der Platz nicht. Auf 2000 wird später die Teilnehmerzahl geschätzt. Turgut Özal brachte zur gleichen Zeit im Samsun bei einer Veranstaltung 60 000 Zuhörer auf

Die Zuhörer Sunalps, zahlreiche Busse weisen darauf hin, waren aus



Der schwarze Hahn wirbt für Turgut Sunalp, den Kandidaten der

der ganzen Region nach Ankara gebracht worden, "Dieselben Kräfte, die unser Land ins Chaos stürzen wollten, haben die Resolution des Europarates gegen die Türkei ver-faßt." Die Leute auf dem Platz, einfache Manner mit von harter Arbeit gezeichneten Händen und Gesichtern bleiben überwiegend stumm. Nur salten klatschen sie. Sie überlassen den Applaus Kassetten, die schepperod ihren Jubel über die Lautsprecher abgeben.

Am gleichen Tag, in der Parteizentrale der Mutterpartei in der Kennedy-Caddesi 144 in Ankara: Halil Schivgin, Turgut Özals zweiter Mann, sieht sich schon als Sieger der Wahl und verteilt die Plätze. "Wir auf Nummer eins, Calp auf Nummer zwei, Sunalp auf Platz drei." Offizielle Umfragen unter den 19 Millionen Wahlberechtigten gibt es nicht. Doch viele Türken teilen die Voraussage, weil sie Özal am ehesten die Beseitigung der Wirtschaftsprobleme zutrauen; denn Inflation und Arbeitslosigkeit sind die spürbarsten Probleme. Die Erinnerung an die Zeit des Terrors vor dem 12 September 1980 beginnt zu verblassen, auch wenn sie tagtäglich von Generalen wieder wachgerufen wird. Selbst der Chef des türkischen Informationsamtes Necati Ozkaner, nennt am Abend Özal und seine Leute die kommenden politi-

Wie auch immer, ob Özal, Sunalp oder Calp, ihre Wahlkampfaussagen unterscheiden sich inhaltlich voneinander wenig: Sie gewichten nur anders. Allenfalls der Anteil der öffentlichen Wirtschaft wird kontrovers diskutiert. Er soll nach den Vorstellungen der Völkischen Partei Calps und nach Özals Ansichten möglichst gering sein. Und Calp macht auch die sozialen Verhältnisse für das Chaos der letzten bürgerlichen Regierung mitverantwortlich, wo die Generale Sunalp und Evren nur _Verräterbanden" sehen, die entweder aus Moskau oder Athen gesteuert wurden und werden. In allen anderen Fragen sind die erlaubten Parteien dagegen einer Meinung, ob das nun Zypern ist oder die Gastarbeiter. Wahlkampf über Geplänkel hinaus findet nicht statt. Er ist zudem vom Nationalen Sicherheitsrat streng reglementiert worden.

schen Führer der Türkei".

Auch die Parteizentrale in der Kennedy-Caddesi gleicht einem Provinzbüro deutscher Parteien im Sommerschlaf. Und an den Hauswänden Ankaras findet sich kein Wahlplakat. kein Handzettel flattert durch die Straßen, kein Button ziert Hemd oder Jackett. Nicht der schwarze Hahn Sunalps, die Sonne Calps oder die Biene, die sich Özal als Parteisymbol

Die Gedanken der Türken in diesen Tagen gelten den Opfern des Erdbebens, deren Zahl nach dem gestrigen Nachbeben weiter steigt. Die Zeitungen zeigen in schreiend bunten Farben Bilder des Elends. Eine weinende Mutter kniet vor ihren fünf toten Kindern, sie zeigen Trümmer und wieder Tote.

Das Erdbeben unterbricht den Wahlkampf

Keiner der Parteiführer versäumte es, den Wahlkampf für eine Reise in die Ostprovinzen zu unterbrechen. Auch Sunalp war vor seinem Auftritt in Cebeci in Erzurum gewesen. Seine Versprechen hätten die Leute "befriedigt", sagt er auf dem Marktplatz

In Studentenkreisen Ankaras stellt

man ebenfalls eine Verbindung zwischen Erdbeben und Politik her. Nur eine andere. Hätten wir bessere Politiker, hätten wir bessere Verhältnisse, dann wären die Häuser stabil und nicht aus Lehm und dann gebe es nicht jedesmal so viele Opfer", wird bei heißem Tee und schwarzen Zigaretten argumentiert. Aber auch der akademische Nachwuchs ist uneins über die Wahl und ihren demokratischen Charakter. Einige sagen, lieber die 30 Mark Strafe zahlen, als sich an der Farce zu beteiligen, Andere meinen, man müsse wählen, es sei immerhin ein erster Schritt. Das Parlament werde ein eigenes Gewicht entwickeln und bei der Kommunalwahl 1984 seien vielleicht mehr Parteien zugelassen. Nicht unbedingt müsse die am Sonntag gewählte Regierung eine Marionette der Generale sein. "Warten wir den Wahltag ab", ist eine häufig gehötte Antwort. "Inschallah". Gott wird es richten!

Seite 2: Eingeengt, nicht abgekartet

Via Satellit verteidigt USA den Einsatz in Grenada

EURONET feierte Premiere und gleich mit einem brisanten Thema: Es ging um Grenada. EURONET, das ist eine Fernsehpressekonferenz via Satellit, mit der die amerikanische Regierung in den nächsten Monaten ihre Politik erläutern will. Journalisten aus fünf europäischen Ländern befragten die amerikanische UNO-Botschafterin Jeanne Kirkpatrick, den Premierminister von Barbados. Tom Adams und zwei Unterstaatssekretäre des amerikanischen State Departments.

Von MANFRED NEUBER

ie Geschichte wird uns recht geben", dessen ist sich Tom Adams gewiß. Der Premierminister von Barbados erklärt das Eingreifen der USA und einiger karibischer Staaten auf der Nachbarinsel Grenada. Wie ein Anwalt, der eine gute Sache vertritt, läßt er die Fakten für sich sprechen. Sie fügen sich zu einem überzeugenden Plädoyer zusammen. Dem Juristen mit Oxford-Abschluß sekundiert John Compton, Regierungschef auf St. Lucia.

An der selbstsicheren Haltung der beiden schwarzen Politiker prallen alle spitzfindigen Fragen europäischer Journalisten ab, die zuvor ein ums andere Mal die amerikanische UNO-Botschafterin Jeane Kirkpatrick zu scharfen Repliken provozierten. Wer sich im Recht weiß, braucht sich der Rechtfertigung nicht zu schämen. Für die streitbare US-Diplomatin ist es wohl unverständlich, wie wenig Verständnis manche Verbündete für die Amerikaner aufbrin-

Es habe sich nicht um eine Invasion, sondern um eine Rettungsaktion gehandelt, betont Frau Kirkpatrick. Das Leben der US-Staatsbürger auf Grenada sei gefährdet gewesen. Nur durch schnelles Handeln sei ihnen das Schicksal erspart geblieben, als Geiseln festgehalten zu werden. Ein gewalttätiges Regime habe die eigene Bevölkerung terrorisiert und die Sicherheit der ostkaribischen Region bedroht. Das habe die Nachbarstaaten zu ihrem Hilferuf veran-

amerikanische UNO-Botschafterin einen Vergleich mit Afghanistan. Dort sei ein Volk auf brutale Weise versklavt worden, und es werde ihm das Selbstbestimmungsrecht verwehrt. Auf Grenada dagegen seien die Anarchie beendet und die Ordnung wiederhergestellt worden, so daß die Einwohner in Freiheit leben und in demokratischen Wahlen ihre Regierung selbst bestimmen können. Einzig und allein darum sei es den Vereinigten Staaten gegangen.

"Der Dominostein fiel in die andere Richtung"

Frau Kirkpatrick bezichtigt Kuba und die Sowjetunion der Komplizenschaft bei der Ermordung des entmachteten Premiers Maurice Bishop, der "ein gewisses Maß an Unabhängigkeit" bewahren wollte. Mit unverkennbarer Genugtuung spricht sie von Grenada als dem "ersten

Dominostein der sogenannten unabänderlichen Revolution, der in die umgekehrte Richtung fiel". Die Ausweisung der Kubaner aus Surinam zeige, daß auch Desi Bouterse sich dieser Gefahr entledigen wolle.

Enttäuscht von der britischen Premierministerin Margaret Thatcher. hält sie ihr mit mildem Spott den Falkland-Krieg vor. Die Europäer hätten das amerikanische Sicherheitsinteresse in der Karibik nicht ganz begriffen, meint Frau Kirkpatrick, sie stellten auch nicht das Hilfeersuchen aus Grenada und die Gefährdung der Anrainer-Staaten gebührend in Rechnung.

Die von Amerikas Verbündeten als unzureichend erachteten Konsultationen entschuldigt die US-Diplomatin mit der Notwendigkeit zu größter Geheimhaltung und zu schnellem Handeln Grenada liege außerhalb des NATO-Bereichs. Gerade die Westeuropäer hätten sich dagegen gewandt, die Allianz über Europa hinaus in Krisenfällen einzuschalten. Die Vereinigten Staaten könnten auch im Interesse der westlichen Welt aber nicht untätig zusehen. Ein Vetorecht der Europäer gebe es dabei nicht.

1,4 Millionen Dollar für bessere Information

An einer Fernseh-Pressekonferenz über einen Nachrichten-Satelliten, bei der Journalisten in Bonn, Brüssel, Rom, Amsterdam und London die beiden Premierminister in der Karibik und Frau Kirkpatrick in New York direkt befragen konnten, nahmen auch zwei Unterstaatssekretäre im State Department, Craig Johnstone und James Michel, in Washington teil. Es war die Premiere von Euronet. In den nächsten vier Monaten will der US-Informationsdienst wochentlich einmal solche Schaltungen mit den fünf europäischen Ländern herstellen, um mit einem Aufwand von 1,4 Millionen Dollar die amerikanische Politik besser zu

Von James Michel wird einge-räumt, die Verwicklung der Sowjets und der Kubaner auf Grenada sei lange Zeit unterschätzt worden. Auch andere kommunistische Länder hätten dort riesige Botschaften unterhalten. Auf die Frage der WELT nach der Rolle der _DDR"-Berater auf der kleinen Antillen-Insel erwidert er, deren Zahl sei ebenfalls eine ungewöhnliche Sache" gewesen. Wie schon Frau Kirkpatrick weist er auf die Erleichterung der Bevölkerung über die Beendigung der Anar-

Nach Darstellung der US-Regierungsvertreter kam der erste Anstoß zu der Operation von der Organisation der Ostkaribischen Staaten, dem ein dringendes Schreiben des Generalgouverneurs folgte, der als letzte legitime Autorität auf Grenada "unter ungewöhnlichen Umständen und auf einer sehr soliden Grundlage" handelte. Es sei bloß "eine Frage der Zeit*, bis auch in Europa eine "richtige Einschätzung" der Gründe vorgenommen werde, die Amerika zur Intervention bewogen habe.

Kurz nachdem Craig Johnstone mitgeteilt hatte, das Hilfeersuchen des Generalgouverneurs sei von einer "hochstehenden Persönlichkeit" eines karibischen Staates an Präsident Ronald Reagan übermittelt worden, gibt sich Tom Adams, der Premier von Barbados, auf eindringliches Befragen als Zwischenträger zu erkennen. Zum ersten Mai enthüllt er diese Einzelheiten: "Sir Paul wandte sich an mich, als er noch unter Hausarrest (der Revolutionäre) stand. Sein Appell konnte erst der Öffentlichkeit bekanntgegeben werden, nachdem er befreit und in Sicherheit war. Vorher wäre sein Leben gefährdet worden."

Premier Compton nennt die Machthaber, die Grenada terrorisierten, eine "blutdürstige Bande". Es habe Übergriffe auf die Nachbarinseln gegeben. Die zunehmende kubanische Präsenz und die Waffenlager seien von anderen karibischen Staaten als ernste Gefährdung ihrer Sicherheit angesehen worden. An die USA habe man sich gewandt, weil sie schneller eingreifen konnten als etwa Großbritannien. Sarkastisch merkt Tom Adams an: "Die Engländer fahren zum Wochenende gern aufs Land." Sie seien an einer Mitwirkung nicht interessiert gewesen.

Der Regierungschef von Barbados legt kritischen Fragern aus den Niederlanden nahe, die Entwicklung auf Grenada auf ihr Land zu übertragen und sich dann zu fragen, ob in einer solchen Situation nicht auch ein entschlossenes Vorgehen der Vereinigten Staaten erhofft würde. Es sei völlig abwegig, von einer US-Interven-tion in der Dritten Welt zu reden, vielmehr sei sie auf Wunsch der legitimen Autorität Grenadas und der zuständigen Staatengruppe gesche-

Leidenschaftlich wirft sein Amtskollege John Compton ein: "Wenn es in unseren Kräften gestanden hätte, wären wir allein gegen die Bedro-hung vorgegangen. Dort waren fremde Kräfte am Werk, die den Umsturz predigen. Sollte einer nach dem anderen unserer Staaten erobert werden?" Bei dieser Taktik hätte die Weltöffentlichkeit nur einen Tag lang von den winzigen Inselstaaten Notiz genommen, und die Freiheit wäre bald unbemerkt ausgelöscht worden. Die schwarzen Premiers glauben, daß nach dem Abzug der US-Truppen die karibischen Einheiten ausreichen werden, um stabile Verhältnisse zu sichern und Grenada beim Aufbau einer verläßlichen Polizei zu unter-

"Freiheit wäre unbemerkt ausgelöscht worden"

Es bestehe keine Notwendigkeit zur Entsendung einer Streitmacht des britischen Commonwealth, "Die Gefahr für unsere friedliche Lebensweise ist beseitigt. Touristen sind auf unseren Inseln völlig sicher, sicherer als in europäischen Städten vor der RAF in Deutschland oder den "Roten Brigaden' in Italien." Zum Meinungsstreit im Westen über die Legitimität des amerikanischen Eingreifens in Grenada geben die karibischen Politiker eine deutliche Stellungnahme ab: Die USA haben richtig gehandelt! Die Bevölkerung der Inselstaaten kann am besten beurteilen, was dort vorging und wie groß die Erleichterung heute ist. "Mehr als 95 Prozent der Einwohner unterstützt die amerikanische Aktion!" Und sie stellen immer wieder klar: Die US-Soldaten kamen nicht als Besatzer, und sie werden nur so lange bleiben, bis Ruhe und Ordnung sowie sichere Voraussetzungen für den freien Entscheid der Grenader über ihre Zukunft hergestellt sind.

WIE WAR DAS?

Als Fernsehen das Parlament eroberte

Von EBERHARD NITSCHKE

In das britische Unterhaus soll das Fernsehen einziehen. Das zumindest sieht ein Gesetzesvorschlag vor, der jetzt in erster Lesung eine knappe Mehrheit fand. Doch noch ist nichts entschieden, denn nur jeder zweite Abgeordnete war bei der Abstimmung anwesend, und so glaubt man in London, daß die Fernsehgegner sich noch durchsetzen werden.

Begonnen hatte das alles - zumindest in Europa - am 6. Oktober 1953 in Bonn. Das Fernsehen (die Zeitungen schrieben von "Fernsehfunk") übertrug eine Sitzung des Deutschen

Der Widerstand gegen das neugieri-ge Auge der Fernsehkamera, das über zeitungslesende, gähnende oder brüllende Abgeordnete glitt, von der Tribüne des Bundeshauses aus in Großaufnahme Akten auf den Pulten zeigte oder das Innere der Handtaschen von Damen, war - wie noch immer in London - groß. Noch am 21. Januar 1958 empfahl der Ältestenrat des Bundestages dem damaligen Bundestagspräsidenten Eugen Gerstenmaier, keine Fernsehübertragungen von Bundestagsdebatten zu gestatten. Der Geschäftsführer der CDU-Bundestagsfraktion, Will Rasner, erklärte damals, es sei "eine schwere Zumutung, als Mitglied des Bundestages zwölf Stunden lang unter den Augen der Kamera zu sitzen". die bei den privatesten Dingen verweile, wenn die Debatte nicht mehr genug Abwechslung biete.

Anlaß dafür war eine außenpolitische Marathonsitzung von zwölf Stunden Dauer gewesen, zu der die Abgeordneten zur allgemeinen Überraschung fast ausnahmslos in dunklen Anzügen erschienen waren. Es stand ein Wahlkampf bevor.

Im März 1958 wartete die deutsche Fernsehgemeinde vergeblich auf die Übertragung der wichtigen zweiten und dritten Lesung des Soldatengesetzes und der Wehrergänzung des Grundgesetzes aus dem Bundeshaus. Man hatte auf die Fernsehübertragung verzichtet, "da bei den Abgeordneten eine gewisse Publicity-Müdigkeit festzustellen ist".

Zur Zeit der Amtsführung des Bundestagspräsidenten Kai-Uwe von Hassel (1969-1972) gab es für die Abgeordneten des Deutschen Bundestages, denen man offensichtlich Nach-hilfe geben wollte, sogar eine Broschure unter dem Titel "Vor Kamera und Mikrophon", die von Hassel verteilen ließ. Textprobe: "Für den Zuschauer sind Veranstaltungen, die übertragen werden, bedeutsame Ereignisse. Er versteht nicht, daß der Abgeordnete in der Regel genau weiß, was der Redner sagen wird. Der Zuschauer erwartet, daß sein Abgeordneter genauso gespannt den Ausführungen folgt, wie er selbst am Bildschirm. Diesen allgemeinen Zuschauer-Erwartungen sollte man ent-

Es gab noch viele Proteste, doch es nutzte nichts. Seit dem 18. September 1979 kann ein Millionenpublikum die Plenarsitzungen in Farbe sehen. Bundestagspräsident Stücklen damals: "Ich hoffe, daß die Kleidung der Abgeordneten sich da-

NORTHWEST ORIENT USA

30 Tage kreuz und quer durch die USA. Ab US\$ 325,-.

Nehmen Sie sich doch einmal auf Ihrer nächsten Reise die Zeit, Amerika ein bißchen näher kennenzulernen. Transatlantik-Fluggäste* der Northwest Orient Airlines können 30 Tage lang unser Streckennetz in den USA ausnutzen. Ohne Kilometer-Begrenzung. Reisen durch die USA ist preiswerter als viele glauben. Den Sparpass gibt es schon ab US\$ 325,-. algula, i denyaésian kenganyaésia siran é Bulan salahaési dibanda Kanasa salah

*Erhältlich für Personen mit Wohnsitz außerhalb der USA. US-Westküste - Bequemster Weg von 747 Jumbo Jet Service.

Einzigartig: ab Hamburg direkt im komfortablen Jumbo Jet in die USA.

Minneapolis/St. Paul - Direkt zum Knotenpunkt der USA.

Ab Hamburg 11.55 Uhr - an Minneapolis/St. Paul 15.50 Uhr. Von diesem zentralen, schnellen Ausgangspunkt erreichen Sie mit Northwest Orient 50 Städte in den USA Hamburg - Flug-Nr NW 45.

Von Minneapolis/St. Paul bietet Northwest Orient Anschlußflüge am selben Tag. Z.B.: Ab Minneapolis/St. Paul 17.50 Uhr An Los Angeles 19.20 Uhr

Ab Minneapolis/St. Paul 17.55 Uhr An San Francisco 19.40 Uhr Ab Minneapolis/St. Paul 17.50 Uhr An Seattle 19.07 Uhr Ab Minneapolis/St. Paul 17.40 Uhr An Portland 19.00 Uhr

Für die Passagiere der Executive Class bietet Northwest Orient Anschlußflüge in der 1. Klasse von Minneapolis/

US-Ostküste – Jeden Sonnabend von Hamburg nach New York und Miami -Flug-Nr. NW 31.

Auf der Route Hamburg - New York bietet der Executive Suite/Regal Imperial Service erstklassigen Komfort zum normalen Executive Class-Tarif. Ideale Abflugzeiten: Ab Hamburg 12.00 Uhr - an New York 16.25 Uhr an Miami 21.55 Uhr.

Attraktive Super Apex-Tarife.

Beispiel: Hamburg - New York und zurück ab DM 1.198,-, Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Reisebüro oder direkt von Northwest Orient Airlines, Esplanade 41. 2000 Hamburg 36, Tel. 040/351541 oder Frankfurt Tel. 0611/234344.

□ System Timetable □ Transatlantik-Flugplan	☐ Round the World Tarife ☐ Northwest Orient USA Pass ☐ Tips für USA-Reisende
Absender:	
Straße:	



Hessens SPD und FDP vor dem "Scheidungsrichter"

Innenminister Günther möchte Beamte "umsetzen"

Gut ein Jahr, nachdem die hessische Koalitionsehe zwischen SPD und FDP unter großem Krach geschieden wurde, beschäftigen die Folgen der Scheidung ein Gericht. Vor dem Wiesbadener Verwaltungsgericht erstritt dieser Tage der Ministerialrat und FDP-Angehörige Frank Portz, Leiter des Ministerbüros im hessischen Innenministerium, eine einstweilige Anordnung gegen seine geplante Umsetzung auf einen anderen Posten.

Das Innenministerium, bis 1982 eine Domane der FDP, ist bekanntlich seit der Landtagswahl 1982 verwaist und wird von Justizminister Herbert Günther (SPD) mit verwaltet, da der nur geschäftsführende Ministerpräsident Börner keinen neuen Minister ernennen darf, ehe er mit Mehrheit wieder in sein Amt gewählt worden

Günther hatte den Bürochef Portz und einige andere FDP-Mitglieder im Hause von seinem Vorgänger Ekkehard Gries (FDP) übernommen und zunächst in ihren Funktionen belassen, obwohl die Betroffenen gleich nach dem Auseinandergehen der Koalition dem neuen Hausherren gegenüber Verständnis für eine eventuelle Umsetzung geäußert hatten, wobei allerdings Portz – im Gegensatz etwa zu Pressesprecher Falko Nassenstein kein politischer Beamter ist, also nicht einfach in den einstweiligen Ruhestand hätte versetzt werden

Mit Leuten des Vertrauens

Ein Jahr lang passierte nichts. Schließlich amtieren in drei hessischen Ministerien, darunter auch im Innenressort, weiterhin FDP-Staatssekretäre. Erst jetzt, nachdem der südhessische SPD-Parteitag von Börner plötzlich lautstark die sofortige Entlassung der drei übriggebliebenen Staatssekretäre verlangte, kam wieder Bewegung in die Angelegenheit. Pressechef Nassenstein wurde kurzerhand in die Abteilung Katastrophenschutz versetzt, wo er die Öffentlichkeit künftig über die Folgen eines Nuklearkrieges aufklären soll. Bürochef Portz sollte eine durch Teilung neu entstehende Abteilung im Polizeibereich übernehmen.

Er ging vor Gericht und bekam insoweit Recht, als der ihm angebote-

JOACHIM NEANDER, Wiesbaden ne Posten zunächst als nicht gleichwertig erklärt wurde. Der persönliche Referent des früheren Ministers, Riedel, sollte Richter beim Verwaltungsgericht werden. Auch er weigert sich. Andere FDP-Leute im Hause wie der Leiter der Polizeiabteilung oder der Parlamentsreferent (alle keine politischen Beamten) sollen auf ihren Posten bleiben.

Loyalität unbestritten

Minister Günther liegt zur Zeit mit einem doppelten Leistenbruch im Krankenhaus. Sein Sprecher Hans Joachim Suchan bestreitet entschieden Gerüchte, Günther habe mit der Umsetzung der FDP-Beamten nur den linken Flügel seiner Partei von der geforderten Entlassung der FDP-Staatssekretäre ablenken wollen (Börner hat erneut erklärt, daß er die Staatssekretäre halten will). Damit habe das nichts zu tun. Nur müsse auf lange Sicht doch dafür gesorgt werden, daß in den wichtigsten Funktionen des Ministeriums Leute tätig sind, die das absolute Vertrauen des Ministers und der SPD-Fraktion besitzen. Nachdem die FDP im Landtag deutlich gesagt habe, daß sie vier Jahre lang in der Opposition blechen wolle, bestehe auch von daher kein Anlaß mehr, mit der Umsetzung zu

Ein neuer Bürochef anstelle von Portz steht schon bereit: der jetzige persönliche Referent von Minister Günther im Justizressort. Portz selbst hatte mehrere jüngere SPD-Leute aus dem Innenministerium für seine Nachfolge vorgeschlagen und dabei wohl die Möglichkeit eines einfachen Platztausches im Auge gehabt. Der Minister ging nicht darauf ein. Wie der Streit mit den FDP-Beamten, denen im übrigen niemand Loyalität und Pflichttreue bestreitet, enden wird, kann nur das Gericht

Im Wirtschaftsministerium, das jetzt ebenfalls von einem SPD-Minister (Finanzminister Reitz) mit verwaltet wird, hatte das Problem sich rasch von selbst erledigt. Der Letter des alten Ministerbüros stand vor der Pensionierung. Pressesprecher Klingelhöser hatte sich gleich nach dem Ende der Koalition in eine andere Abteilung des Hauses versetzen las-

Die Stromkunden sollen Waldpfennig zahlen Krupp-Werk

Von WILM HERLYN
Heißen sie nun Franz Josef Strauß
Oder Johannes Rau: Die Regierungschefs haben das Thema Umwelt nicht nur für Sonntagsreden entdeckt, sondern fühlen sich auch persönlich angesprochen und gefordert. In Nordrhein-Westfalen. dem Industrieland der Republik, dem Kassandra-Rufer bescheinigen, hier kippe am schnellsten die Ökologie um, machte sich der Ministerpräsident stark. Er bildete nach heillosem Wirrwarr und Gezänk über Zuständigkeiten ein "Umweltkabinett" - und verlor als erstes einen engagierten Umweltschützer. Hans-Otto Bäumer, als Landwirtschaftsminister mit den Problemen von Östrogen im Kalbfleisch bis zum sterbenden Wald bestens vertraut, warf das Handtuch. Denn ihm dauerte es - trotz ständiger und immer lauter werdenden Mahnungen – zu lange. Und auch der erst kürzlich in den einstweiligen Ruhestand versetzte Präsident des Regierungbezirkes Düsseldorf, Achim Rohde (FDP), gerierte sich als Opfer: Er stolperte nicht nur über seine aggressiven Briefe an Rau, in denen er zum zügigen Handeln drängte, sondern auch über seinen Hader mit den regierenden Sozialdemokraten über

die Linie in der Umweltpolitik. Unter der Federführung des Ar-

das vor seiner Veröffentlichung schon als "Jahrhundertereignis" hochgelobt wurde. Gemessen an dieser Eloge nimmt sich der Maßnahmenkatalog allerdings bescheiden aus, denn wirklich Neues bietet er

Die Schwierigkeit des Konzeptes aber liegt nicht im Detail, sondern in der Realisation. Denn viele der Maß-



nahmen sind nicht abhängig vom Willen der nordrhein-westfälischen SPD-Landesregierung, sondern bedürfen der Zustimmung anderer Bundesländer. Und es genügt nicht einmal die Zustimmung allein, sondern auch die Hilfe der Nachbarn. Jedermann weiß, daß der Widerspruch zwischen Ökologie und Ökonomie in NRW am größten ist. Da etwa kämpft die Sozialdemokratie für ihre "Kohle-Vorrang-Politik" auf der einen Seite, auf der anderen aber muß sie hinnehmen, daß Kohle zu den größten Umweltverschmutzern gehört. Denn hatte man nicht mit dem Kohlepfennig den Bau der Kohlekraftwerke gefördert, die jetzt unablässig Schmutz in den Himmel sto-

Ben? Die Schlußfolgerung von Jo-hannes Rau scheint logisch: Ein neuer Pfennig - ein Waldpfennig - nun soll helfen, die entstehenden Schäden abzubauen und zu beseitigen. Die Last trägt - wie beim Kohlepfennig - der Stromverbraucher, Folge: Der Strom wird teurer.

Umstritten ist auch der vorgeschlagene Anschlußzwang an die Fernwärme. Natürlich ist die Belastung der Luft durch ein Fernheizwerk ungleich geringer als die Belastung der Atmosphäre aus Tausenden von Schornsteinen. Aber die freie Wahl, Energie sich selbst aussuchen zu können, ist dann nicht mehr gegeben.

Mit dem Waldpfennig sollen besonders umweltfeindliche Altanlagen schneller als geplant umgerüstet und mit besseren Filtern ausgestattet werden. Die Beiträge aus beiden Abgaben - die Millionenhöhe erreichen sollen als Zuschüsse jenen Kraftwerksbetreibern zugute kommen, die besonders schnell und gründlich umweltfreundliche Technologien einset-

Bei der Vorstellung des Kataloges zogen sich der Regierungschef und seine Ressortleiter Klaus Matthiesen (Landwirtschaft), Reimut Jochimsen (Wirtschaft) und Friedhelm Farthmann (Arbeit und Soziales) den Unmut vieler Journalisten zu. Denn ein erheblicher Teil der aktiven Landespressekonferenz war auf Einladung des Landtagspräsidenten John van Nes Ziegler (SPD) nach Barcelona gereist, um dort die Autonomiebestrebungen der Katalanen vor Ort zu studieren, und konnte den überraschend angesetzten Termin nicht wahrnehmen. So mußte denn Rau vor einem Tor-

so referieren und bekanntgeben, eine gesonderte Koordinierungsstelle der Landesregierung werde darüber wachen, daß die geltende Verordnung über Großfeuerungsanlagen zur Schadstoffminderung beschleunigt befolgt wird. Über die Einführung des bleifreien Benzins hinaus will NRW über den Bundesrat auch darauf drängen, daß alte Autos weniger Schadstoffe ausstoßen dürfen. Ebenfalls als Bundesratsinitiative ist ein Änderungsantrag für das Naturschutzgesetz einzustufen, das vom Aussterben bedrohte Pflanzen und Tiere wirksamer schützen soll.

Unterdessen meldete sich die oppositionelle Union zu Wort. Nicht ohne Häme bescheinigte sie der Landesregierung einen "erfreulichen Lernprozeß", da verschiedene Programmpunkte schon in einem lange dem Landtag vorliegenden Antrag der CDU enthalten seien. "Das einzig Originelle" sei die Forderung nach zusätzlichen Belastungen für Bürger und Industrie, beschied CDU-Fraktionschef Bernhard Worms dem Ministerpräsidenten Johannes Rau.

Auf das Verwaltungsgebäude der Krupp MAK Maschinenbau GmbH in Kiel ist in der Nacht zum Freitag eb Bombenanschlag verübt worden Da bei entstand erheblicher Sachschaden. Personen wurden jedoch nicht verletzt.

Nach den vorläufigen Ermitting gen des in den Fall eingeschaltsten Bundeskriminalamtes und des Verfassungsschutzes explodierte der Sprengkörper vor dem Rechenzentrum des Unternehmens und riß einen rund zwei Meter großen Krater in die Erde. Ein Sprecher des Unternehmens, das den Antrag zum Bau von 870 Leopard-Panzern hat, vermutet politische Motive für den Anschlag

In Kiel wurde zunächst eine Nachrichtensperre über die Einzelheiten der Vorgänge verhängt.Im Umkreis von hundert Metern um die Fabrik wurden noch Fensterscheiben zerstört. In die Ermittlungen wurde auch der Militärische Abschirmdienst (MAD) eingeschaltet Eine Munitionsräumgruppe wurde einge-

Anklage gegen Polizeibeamten

Zwei Jahre nach den schweren Auseinandersetzungen um die Startbahn West hat die Frankfurter Staatsanwaitschaft jetzt Anklage gegen einen 40jährigen Polizeibeamten erhoben.

Dem als Hundertschaftsführer funglerenden Beamten wird gefährliche Körperverletzung in neun Fällen vorgeworfen. Er habe seine Leute ohne Vorwarnung auf Demonstranten in einer Straße des Frankfurter Nordens einschlagen lassen.

Der Beschuldigte erklärt, die Demonstranten hätten ihrerseits Gewalt angewendet. Ermittlungen gegen 29 weitere Polizeibeamte wurden mangels beweisfähiger Ergebnisse einge-

DIE WELT (usps 603-590) is published delly except sundays and holidays. The subscrip-tion price for the U. S. A. is US-Dollar 365.00 per annum. Second class postage is paid at Englewood, N.J. 07831 and at additional ma-ling offices. Postmaster: Send address chan-ges to German Language Publications, Inc. 500 Sylvan Avenue. Englewood Clifts N.J.

So eine Haarpracht

Ohne Tabletten

sarch totra-Schall

(physik, Therapien, Prof. Schliephale)

SCHMERZFREI

Verbüufende Erfolge bei Migrane,
Frieuma, Arturose, Ischies, Bondscheibe, Musikelschunerzen (auch
Tennisarm), Sportverletzungen und

iem bei NOVAFON, van Delden Sv. 1460 Nordhorn, Telefon (0 59 21) 51 3

Schallplatten
die recht mehr im Handel erhältlich sind,
aber auch die nauesten Schlager erhälten Se praesgunstig durch une Forden
Sie kostenlos und unverbindlich unseren

KESS-VERSAND

Postfach 1191 : 8700 Würzburg 25

Selbständig machen:

mit einer erfolgreichen Jahreswagenvermittlung

Hohe Gewinnspanne, Eigenkap tal nicht erforderlich. Nebenbe ruflicher Start möglich. Forder Sie die kostenlose Information

schrift K.4 an. De.Ka.We. Automarkt GmbH. Grenzweg, 7500 Karlsruhe (1

Wie Sie schon für 50 DM Besitzer eines Kunstwerkes werden können

sagt Heen unsere Gratis-Info (212) Instantable: Unterpartnoong 2, 0757 Kalabia

Hosen für Damen und

Herren nach Maß
ab DM 98.- Statimuster auf.
Ganz n. Motz, Starmetz, 16
4150 Krefeld, Tell. 6 21 51 / 2 40 8

DM 20 000,- und mehr ienen Finansmakier monalik ur ktause aus. Spezieller Heimlen dir den erfolgszicheren Soforitie nur DM 150,- (NN - DM 6,30). Dallmann-Fachaphritien

DUDELSACK 289,- Prospekt, Utzmeier, 8000 München 45, Pari

gafer

nu d

können wir Pinen allerdings nich beten, aber unser neues bid kosmetisches Wundermitte

losmensches Wundermittel gegen Hamsustell aus Süd-amerike formte auch bei treis innerhalb von 2 Monaten the-der wirken. 2-Mon.-Kurpschifte DM 59,--, per NN + Geb. Gesellsch. 1. Labenssichethet.

Bohnhorststr. 3. 3 Hannover

U-Ausschuß Hiersemann mit neuem Beweismaterial

PETER SCHMALZ, München

beitsministers Friedhelm Farthmann

bastelte das NRW-Kabinett seit dem

Für die SPD im bayerischen Landtag wird die Situation im Untersuchungsausschuß .Hiersemann/ Plass" zunehmend prekärer. Hatte SPD-Fraktionschef Helmut Rothemund vor Wochen noch erklärt, der Ausschuß werde den Abgeordneten Kari-Heinz Hiersemann und dessen Fraktionsassistenten Günther Plass restlos vom Verdacht befreien, sie hätten dem Nachrichtenhändler Frank Heigl geheime Unterlagen aus dem sogenannten Langmann-Untersuchungsausschuß" zugespielt, so erhärtet ein dem Ausschuß vorliegendes geheimes Papier den Verdacht zumindest gegen Plass erheblich.

Das Schriftstück enthält die Abschrift eines Telefongesprächs, das Heigl am 27. September vergangenen Jahres mit dem SPD-Fraktionsassistenten Plass führte. Nach Paragraph 210 des Strafgesetzbuches dürfte der brisante Inhalt vom Ausschuß nicht verwertet werden, da ein ohne Wissen des Gesprächspartners aufgenommenes Gespräch und dessen Verwertung strafbar ist.

Dem Untersuchungsausschuß liegt jedoch ein Gutachten des bayerischen Justizministeriums vor, das in allen Parlamenten der Bundesrepublik Beachtung finden wird: Danach ist die Verwertung eines solchen Bandes zulässig, wenn das Telefongespräch nicht dem "geschützten Kernbereich privater Lebensgestaltung' zuzurechnen ist und wenn "bei der erforderlichen Güterabwägung ein überwiegendes öffentliches Interesse zu beiahen ist". Das Gutachten sieht dieses öffentliche Interesse in diesem Fall gegeben.

Somit kann Untersuchungsaus-

Empfehlung an alle Inhaber, Direktoren.

schußvorsitzender Richard Hundhammer (CSU) demnächst im Ausschuß Sätze eines Gesprächs zwischen Heigl und Plass verlesen, die auf ein eindeutig konspiratives Verhalten beider hinweisen und die den zwingenden Schluß nahelegen, daß Plass entgegen seinen bisherigen Einlassungen den Nachrichtenhändler sehr wohl mit Geheimunterlagen aus dem Langemann-Ausschuß ver-

sorgen wollte. In dem Telefonat spricht Heigl von einer Flasche Pfälzer Wein, den er haben möchte: "Geht es, irgendwie?" Dabei handelt es sich um Protokolle der geheimen Aussage von Heigls Ex-Chef beim Bundeskriminalamt Plass zeigt sich informiert und nicht abgeneigt: "Ich kann dort jetzt nicht hin - das ist jetzt nicht möglich." Heigl aber bohrt nach, und Plass vertröstet ihn auf den späten Abend. Er

Haben Sie Haarprobleme?

Versuchen Sie unser FUCHS-Brenn-nessel-Haarbalsem 500 ccm-Flache DM 9,75 oder FUCHS-Birken-Haar-

wasser 500 ccm 9,25, beide mit Blütenpol

ien-Vital- und Vitaminstoffen. Bringt natürliche Hitle, baut auf, kraftigt das Haar nachhaltig

ond repensient. Als Erganzung FUCHS-Kräuter-Haarshampoo mit Weißdom + Vitaltraft-Bittenpollen. 500 ccm-Flasche DM 8,75. Und mnerich einzunehmen: die

guten FUCHS-Vitalkraft-Biütenpol-len 500 g DM 17.-/1,5 kg 44,-. Pollenfit-Tabletten Dose m. 650 Tabl. DM 25,-

FUCHS-Rein-Lecithin 98% 225 g-Dose DM 25,-/ba 3 Dosen 2 23,-.

W.S. Honig-Fuchs Honig + Pollenimkerei 6454 Bruchköbel

ENDLICH die richtigen

Socken!

Beste Schurwoftqualität und trotzden enorm haltbar und waschmeschinentest Riesenauswahl (184 Unil-Moglichkeite in 12 versch. Größen von Schuhgr. 35-53 Auch ohne Gummit Günstige Preise, wer vom Hersteller direkt zum Verbraucher

Strumpflabrik GmbH, 5800 Hagen-Haspe Postfach 74 43 22 Telex 08 23 585 oder Tel. (0 23 31) 4 87 83 von 0-24 Uh

* Blütenpollen *

Emte 82, körnig, naturell, 1,5 kg nur DM 44,70, Kleinbl. Weldenröschen, 100 g DM 10,95, 500 g DM 50,-- Kürbiskeme, schalen-

Natur-Lebenstonicum, 700 mi DM 23,85, eine Kur, 3 FL., DM 60,-. BM Minck, 2370 Rendsburg, Poetf., Tel. 043 37 / 3 10 48

Maßhemden

Kurt Müller KG. Wäschetabrik

Jedes Buch

schnellstens - ab DM 48, portofrei Zum Original-Ladenpreis gegen Rechnung, auch ins Ausland. Fordern Sie unsere kostenlosen Prespekte an.

Buchversand S. Kreutmeier

exclusiv preiswert

los gewachsen, als Knabberken DM 27,-. Proben kostenios, Ko

WEISSBACH

en auch Sie diesen mode unfligen Vertriebsweg!

wolle "das" im Laufe des Abends bewerkstelligen, "aber jetzt am Mit-tag geht's nicht".

Der Dialog entschlüsselt sich durch folgenden Hintergrund: Die der SPD überlassenen Kopien der geheimen Langemann-Protokolle lagerten in einem Safe, zu dem eigentlich nur die im Ausschuß tätigen Abgeordneten Zugang gehabt haben dürften. Plass hatte allerdings bereits eingeräumt, daß er für Hiersemann gelegentlich geheime Unterlagen kopierte, er hatte also die Gelegenheit, an den Panzerschrank heranzukommen.

Nach der nunmehr entstandenen Sachlage dürfte es Plass, der in Augsburg als SPD-Landratskandidat nominiert ist, schwer sein, an seiner Verteidigungsposition bisherigen

Daumen-Decken von höchster Qualität, direkt vom dahar ungawöhi preiswerti Auch alle Schoefamere-gungen möglich. Fordern Sie unver-bindlich interessanten Spezialkata-log an. Kein Vertreterbeauch. Wä-sche-Versand Reinhard KG, Posti. 02 03, 8960 Osterburkers, Tel.- Sa.-Nr. (0 62 91) 80 46, Tag + Nacht

Ideal für die kalte Jahresseit Angoru-Gesundheitswäsche bei uns besonders preisgünstig Herrengarnitur ab &-Damengarnitur ab 69-Noch heute Prospekt anfordern

Kato CmbH. Warenvertrieb

Mehringdamm 84, 1000 Berlin 61

Die besten Filets der Welt Aberdeen Angus Rinderfilets Ochsenfilets Lammfilets

NN. Grefi GmbH, 5491 Brodenback Tel 0 26 05 / 23 47 u. 36 76, Telex 8 82 585

Alles über: Gratis-Kredit, Portospar-tips, Paß aus Costa Rica, 69% billiger Fliegen. Zigaretten billiger, Schweizer AG, haftungslose GmbR usw. 998 wt. Tips. Kostenl. Info. WAS 1 anfordern bel: Spaxialbuchversand Gunlu, Post-fuch 12 19 35, 4638 Geisenkirchen 1.

Knoblauch

blauch-Kapseln Problerpacking mit 100 Kapseln DM 8,85 portofrei, keine Nachnahme. Einfach Anzeige ein-

lauchöl-Kapseln vorbeugend gegen vorzeitige Alterserscheinungen. Für Steigerung der Leistungskraft.

Arbeitslos. Da machte Frank M. sich selbständig



Hilfe Ohne Pillen. Neu In Europa Verblüffende Erfolge, Prosp. –,80. Perseus, 8 Mänchen 82, Askarlpfad 7/S

Qualitäts-Oberhemden für jede Figur Bielefekter Fabridat, nur DM 39,45 Von Große 37 bis 50 Verschie-dene Annlangen. 1 Jehr Garan-be Rückyaberecht Gleich Pro-spekt anfordern! Sie bekommen ihn GRATIS.

Strafle

Ort (....

massiv nach Wunsch fertigt Telefon 05 31 / 69 12 14

Kein Mensch kann den eigenen Rücken alleine

massieren, einreiben bei. Rheuma, Hautleiden, Körperpflege mit der 3. Hand können Sie es affeine -19.95 + 3,- Porto. Gesamtpreis 22.95. Prospekt anfordem oder sofort bestellen. A. Käsler, Postfach 12 02 41 4100 Duisburg 12, Rul 0203 :448104

4

Der ideenmarkt! zeigt Marktificken auf Neuheiten, Er-findungen und neue ideen. Gtatispro-spekte WS 1 unbedingt anfordern: E. S. Kneer, Der liteenmarkt, Postf. 706, 7320 Göppingen.

Roulette Systematische Rekordgewinne sind machbar! Ihr persönliches Strategie-konzept MIT DM 3000.- IN 18 MONA-TEN ZUM MULLIONAR erhalten Sie gegen nur Die 50,- (NN + 5,50). LFG-Service, Postf. 15 32, 2080 Finnebers

Zwei ausgesuchte SZer Kabinettweine, die sich ihren individuellen Charakter bewahrt haben und durch ihre Qualifit überzaugen Greifen Sie zuit!

RIESLING GEWÜRZTRAMINER 82er Deidesheimer Hofstäck Kabinett Rheinpfalz – feinwürziger Gewinztraniser

82er Zeltinger Schlossberg Kabinett-Mosel-Szar-Ruwer Ein Riesling mit Harmonie und lieganz – auf sonnigem Schieferhan gewachsen. Heute mehr als früher Weine gesucht.

12 FL Ge 6 FL) Problespreis DM 65,-24 FL (je 12 FL) Problespreis DM 115,frei Haus – gegen Rechnung ückenberecht – Postkarte genügt.

Direkt von Gräfin von Königsmarck'sche Weinkelteret – Weinbau Fischaistr. 36 (an der alien Kelter) 5400 Koblenz – Tel. (9261) 12149

Echt Harris-Tweed Handgemachte Sportjacken und Anzugstoffe. 100% Wolle. Hand-gewebt und gefärbt auf den schottischen Inseln. Traditionelle und moderne Muster und Farben. Verlangen Sie Preisiiste und Größentabelle von: INFINITE-CONCEPTS 7 North Boad, West Looe, Cornwall, PL13-ZEN, England

Spezialempfänger
Polizeinnk, Flagfunk, Autotel,
efunk u. a. m. Frankfelefone + Anfleenstworter - spottbillig - Prosp.
gratis - Ges.-Retal 5, - DM.
litronic, Pf. 238-W. 5248 Betzdorf,
Tel. (8 27 41) 2 23 67 O

=Arthrose heilbar?=

handgedrechselt, traumhaft schön, Stab 10,- DM, zu verk. Tel. 6 91 97 / 9 29.

SMOCKS, ARANS, DARTS • • • Prospekt: G. F. Niesse, Pf. 41 13 05, 1000 Berlin 41, Tel. 0 30 / 7 82 28 80

X Schach dem Konkurs X
we man selbst in letzter Minuts der
Puin vermeidet und sein Unternehmen,
ettet: Lesen Sie Gratis-trio vom INSER/
TA-VERLAG, Postf. 17 31, 4900 Herford

Visitenkarten und Privat-Briefpapier mit Drusk sugenhaft preiswert Reichnitis Schriftmuswahl Preiside gratis Hilbars, 5190 Stellberg 7, Postf. 1250 Tel. 0 24 02 / 2 97 15, Tag und Nach

weltweite Sicht weltoffene Haltung DIE • WELT



ist ein brisantes Buch!

erschienen!

"Den Frieden retten!" – ist ein Buch, das unter die Haut geht. Denn Andrej Sacharow, der Autor, der Friedensnobelpreisträger, der sowjetische Regime-Kritiker, lebt in der Verbannung.

"Den Frieden retten!" enthält ausgewählte Aufsätze, Briefe und Aufrufe von Andrej Sacharow, Dokumente aus den Jahren 1978 bis heute. (224 Seiten, Broschur, 14.80 DM.) In jeder Buchhandlung oder direkt beim Verlag.

Coupon An den Burg Verlag · Untere Au 41 7123 Sachsenheim 3 Ich bestelle hiermit "Den Frieden retten!" von Andrej Sacharow zum Preis von 14,80 DM. Name: Vorname: PLZ: Ort:

Straße:

هكذامن لملط

auf

abau Gade pi wonder IN Side ten Ettek interpe und des i Plodeth

iii Recher no und n Total Bally des lines min Bat hat, vent ion Alegs printers F ur Eureile g: hr. Und titte cim fic Techcibes, lungen & in Abor.

wande é ten New France (Charles 1 die State urter Se the factors Titel: 🚓 នៅជាស្រីក្រាស់ រដ្ឋានិសាស 47 S 1972 cun File.

the legge http://pg duster la Thirth & $V(\mathcal{C}_{i}^{*},\mathcal{L}_{ik}^{*})_{g_{i}}$ 17.59% Gg

PZFE

Hatte

verkehrstechnischer Art. Norderstedt Mitte

Der lange Weg der SPD weg vom Doppelbeschluß "Manipulation" an Hamburgs Schulen

Die Parteitage von Berlin, Essen, München bis Köln

Von PETER PHILIPPS

Die SPD rüstet sich, mit einem eindeutigen Beschluß gegen den NATO Doppelbeschluß einen langen Weg zu beenden, der einmal mit einem genauso eindeutigen Votum dafür begonnen hatte. Denn daß sich auf dem Sonderparteitag am 19. November in Köln die sozialdemokratischen Delegierten mit überwältigender Mehrheit durch ein Nein zur westlichen Nachrüstung inhaltlich vom NATO-Beschkuß verabschieden werden - daran zweifelt niemand mehr. Diese letzte Runde im innerparteilichen Ringen um den eigenen sicherheitspolitischen Weg wird vom ehemaligen Bundeskanzler Helmut Schmidt eingeläutet werden: Zwar ohne Amt und ein paar Jahre

alter, aber in der Sache ist es immer

DIE ANALYSE

noch derseibe Schmidt, der diese Debatte eröffnet und seiner schon damals widerstrebenden Partei seinen sicherheitspolitischen Stempel aufgedrückt hatte. Er hatte als erster und am klarsten die Gefahr gesehen, die sich aus dem Mittelstreckenwaffen-Monopol der Sowjets in Europa entwickelte, und darans die Konsequenzen gezogen. Nicht zu Unrecht wird deshalb auch vom "Helmut-Schmidt-Doppelbeschluß" gesprochen. Und Schmidt hat auch, wie er erst jetzt wieder in einem Gespräch betonte, im Gegensatz zu vielen anderen die Stationierung neuer westlicher Waffen für den Fall eines Verhandlungsmißerfolges nie nur als leere Drohung betrachtet. Ich bin doch kein Hasardeur, kein Bluffer", erklärte er vor wenigen Tagen in der "Süddeutschen Zeitung".

Mit dem ganzen Gewicht seines Ansehens als Bundeskanzler und der kaum verbrämten Rücktrittsdrohung für den Fall einer Abstimmungsniederlage hatte er sich im Dezember 1979 auf dem SPD-Bundesparteitag in Berlin in die Auseinandersetzung mit den Delegierten begeben. Auf jenem Parteitag verausgabte er sich bis zum äußersten, um das Ruder in die von ihm gewünschte Richtung zu drücken. Er könne "als Bundeskanzler keine Position vertreten, die ich nach Prüfung des eigenen Gewissens für falsch halte und die ich deshalb nicht vertreten kann*.-

Der damalige Bundesverteidigungsminister Hans Apel erklärte in der Berliner Debatte. Jeh weise es gesagt wird, hier werde ein Aufrü-stungsbeschluß gefaßt." Ein Blick auf die Fakten zeige, daß zehn Jahre Entspannungspolitik die Sowjetunion nicht daran gehindert hätten, "ihre konventionellen und nuklearen Fähigkeiten weiter zu steigern". Er fragte damais: Wer dreht ununterbrochen an der Rüstungsspirale? Wer führt jede Woche eine neue Mittelstreckenrakete SS 20 ein? Wir oder der Warschauer Pakt und die Sowjet-

Auch der Parteivorsitzende Willy Brandt - wie er heute sagt, aus Pflichtgefühl und gegen seine eigentsozialdemokratischen Kanzlers. Vom Plan einiger linker Delegierter, vor

einer möglichen Stationierung neuer amerikanischer Mittelstreckenwaffen in Europa nochmals einen förmlichen Beschluß des NATO-Bündnisses darüber zu verlangen.

Am Ende stand die große Mehrheit für Schmidt und die von ihm gepräg-te Politik die Sicherheit mit Hilfe des NATO-Doppelbeschlusses zu erhöhen. Doch was damals von allen als eindrucksvoller Erfolg gewürdigt wurde, stellt sich im nachhinein als ein Pyrrhus-Sieg dar: Die Partei wollte sich auf Dauer nicht in eine Richtung biegen lassen, die ihrem Selbstgefühl zuwiderlief. Die damals Unterlegenen um Erhard Eppler und andere kündigten bereits in Berlin an, weiterkämpfen zu wollen, damit ihre Noch-Minderheitenmeinung in der SPD mehrheitsfähig und der Beschluß auf einem späteren Parteitag gekippt werden könnte.

Der erste Schritt war der Wahlparteitag in Essen im Sommer 1980: Da war das "militärische Gleichgewicht" nur noch zur "zentralen Aufgabe" geworden. Kein Wort mehr von der Berliner Parteitagsrede Helmut Schmidts, daß dieses Gleichgewicht aktuell durch die sowjetische Hochrüstung gestört sei und wiederhergestellt werden müßte. Kein Wort auch mehr von dem 79er Satz: Verzicht auf westliche Nachrüstung "würde aller-dings erfordern, daß die Sowjets nicht nur die weitere Einführung von SS-20-Raketen einstellen, sondern auch das, was sie schon eingeführt haben, wieder abrüsten".

Aber der entscheidende Schritt auf dem Weg zur Doppelbeschluß-Wende innerhalb der SPD wurde 1982 auf dem Parteitag in Milnchen bewältigt. Hier wurde auf mehreren Feldern die Trennung der Bonner sozialliberalen Koalition eingeleitet, unter anderem auch in der Sicherheitspolitik. Denn die Delegierten beschlossen in jenem April genau das, was sie 28 Monate zavor noch mit großer Mehrheit verworfen hatten: Ein anßerordentlicher Parteitag im Herbst 1983 solle darüber entscheiden, ob man dann auf der Grundlage der Genfer Verhandhingen über eine Abrüstung im Mittelstreckenwaffen-Bereich Nachrüstung auf dem Boden der Bundesrepublik Deutschland zustimme oder nicht.

Es war der letzte Kampf um den Doppelbeschluß, bei dem Heimut Schmidt auf einem SPD-Parteitag noch Punkte sammeln, die endgültige sicherheitspolitische Drehung aufhalten konnte. Damais sagte er: Wenn es seinen innerparteilichen Kritikern und der "Friedensbewegung" gelingen sollte, die Bundesrepublik bereits vorab darauf festzulegen, daß unter keinen Umständen eine Stationierung westlicher Mittelstreckenwaffen in Betracht komme, dann hätte die Sowjetunion ihr wichtigstes Ziel erreicht, und ihr hättet die Möglichkeit eines nuklearen Krieges nicht verringert".

Der Kompromiß, der zum Schutz eines geschlossenen Bildes der SPD nach außen die Entscheidungsvertagung bedeutete, schaffte Erleichterung. In zwei Wochen wird nun die liche Überzeugung – kämpfte in der Entscheidung nachgeholt, wieder gestundenlangen Debatte genauso wie gen mahnende Worte Schmidts. Herbert Wehner für die Position des Doch es fehlt das Korsett der Regie-Entscheidung nachgeholt, wieder gegen mahnende Worte Schmidts. rungspartei. Der stellvertretende Tisch gewischt wurde dabei auch der SPD-Vorsitzende hat innerparteilich sein Gefecht verloren.

Flughafen Kaltenkirchen wird zu den Akten gelegt

Kiel und Hamburg ränmen strittige Fragen aus

C. GRAF SCHWERIN, Kiel ist während einer fünfständigen Sitzung am Donnerstag in Kiel der Hamburger Senat den seit vielen Jahren umstrittenen Wünschen Schleswig-Holsteins in einer Grundsatzerklärung entgegengekommen. Dies er-klärte gestern Ministerpräsident Uwe Barschel Hamburgs Wunsch, semen anwachsenden Abfall auf dem Boden Schleswig-Holsteins zu deponieren, war Schleswig-Holstein mit einer Reihe von Forderungen begegnet, die Barschel als Verhandlungspaket zu-sammengeschnürt behandelt wissen

Im Mittelpunkt des erbitterten Streites stand das Flughafenprojekt Kaltenkirchen. Beide Länder gehen heute davon aus, daß dieses Projekt nicht verwirklicht wird. Hamburg wird veranlassen, daß die Klage ge-gen Schleswig-Holstein, das die luftverkehrsrechtliche Genehmigung für den Großflugbafen aufgehoben hatte, zurückgezogen wird.

Das Gebiet von Kaltenkirchen soll aufgeforstet, der Finghafen Hamburg-Fuhisbüttel ausgebaut werden, und Hamburg wird den Wunsch Kiels nach einer besseren Anbindung der Autobahn Hamburg-Kiel an den Flughafen unterstützen. Auch die anderen Wünsche Kiels, über die Eintgung erzielt werden konnte, waren

 Die Verlängerung des Hamburger U-Bahn-Netzes nach Glinde und Die Erschließung der Autoschnell-

straße durch das nördliche Hamburg, um die notwendige Verbindung zwi-schen Ost- und Westholstein herzu-

• Der Bau einer neuen Eisenbahntrasse für den Güterverkehr, die von Norden nach Süden das Hamburger Gebiet umgehen soll.

Für dieses Entgegenkommen Ham-burgs erhält die Hansestadt die Möglichkeit, bis zum Ende dieses Jahrhunderts jährlich 50 000 Tonnen Hausmüll und 30 000 Tonnen Klärschlamm auf dem Boden Schleswig-Holsteins zu lagern. Keine Einigung konnte über die Lagerung von Flugasche aus Hamburger Heizkraftwerken erzielt werden. Barschel sagte dazu, daß hier die "methodische Festlegung" erfolgt sei, daß Schleswig-Holstein weiterhin abnehmen werde, was es bisher abgenommen habe. Nicht aber Flugasche, die aus einer zusätzlichen späteren Stromerzeugung für Hamburg anfällt.

Als Gegenleistung ist Schleswig-Holstein jedoch bereit, neue geeigne-te Flächen für die Ablagerung von Baggergut aus dem Hamburger Hafen bereitzustellen. Diese Grundsatzerklärung ist kein verbindlicher Vertrag, sondern eine Beschreibung der gemeinsam angestrebten Ziele. Die Verfahrensfragen zur Durchführung dieser Vereinbarung werden noch jahrelang dauern. Die Beziehungen zwischen Hamburg und Kiel waren stark belastet worden. Die strittigen Fragen sind aus dem Weg geräumt. Und Barschel erklärte: "Entscheidend ist das Ergebnis – und dieses ist

CDU rügt

ub., Hamburg

Die Hamburger CDU bereitet eine Aufklärungsaktion vor, um Lehrer, Eltern und Schüler über ihre Rechte im Hinblick auf "Friedensaktionen" in den Schulen der Hansestadt zu

CDU-Fraktionschef Hartmut Perschau legte dazu gestern eine Dokumentation der Opposition vor, in der über zahlreiche Fälle des politischen Mißbrauchs von Kindern und Jugendlichen während der jüngsten Friedenswoche" berichtet wird. Dabei wurden in etlichen Fällen Lehrer und Schüler, die sich an den vorwiegend von Mitgliedern der GEW getragenen "Friedensaktionen" nicht beteiligen wollten, massiv unter Druck gesetzt. Der CDU-Fraktionschef rief die Eltern auf. Lehrern, die im Unterricht die Schüler manipulieren, "auf die Finger zu sehen". Als Beispiele für solche pädagogischen Mißbräuche nannte der CDU-Politiker, daß auf einem Schulhof ein Grab für Atomkriegsopfer ausgehoben wurde, Ferner sagte Perschau in einer anderen Schule sei vom Schülerrat eine Ernstfallübung" inszeniert worden.

Defizit an deutscher Geschichte

Debatte in Hamburger Bürgerschaft über die Darstellung der Nachkriegszeit in Schulen

HERBERT SCHÜTTE, Hamburg Was in der Schule an Geschichte über die Entwicklung nach 1945 geboten wird, ist häufig ein Trauerspiel. Dieses Fazit mußte man nach der Debatte über die "Geschichte Deutschlands nach 1945 im Unterricht" in der Hamburger Bürgerschaft ziehen. Der CDU-Abgeordnete Gert Boysen warf dabei dem Senat vor, er habe "keine Ahnung über den Wissensstand der Schüler in der deutschlandpolitischen Thematik".

Die Parlamentsberatung machte deutlich, daß CDU, SPD und Senat gleichermaßen ein Defizit auf diesem Feld erkennen. Als die CDU-Opposition in einer großen Anfrage Genaueres über die Lücken im Geschichtsunterricht wissen wollte, legte die Rathaus-Regierung allerdings eine recht ausweichende Antwort vor. Die Beobachtungen und Feststellungen der Schulaufsicht sind qualitativer Art und nicht quantifizierbar", heißt es darin, "eine formale statistische Erfassung wäre sachwidrig und im übrigen ein bürokratischer und rein technischer Ansatz zur Bewältigung inhaltlicher Probleme".

Vor dem Parlament belegte die CDU, daß es ihr weniger auf die

Quantität, als vielmehr auf die Inhalte ankommt. Ihr Abgeordneter Boysen wies auf den auffälligen Informationsunterschied der Deutschen beiderseits der Trennungslinie hin. "Auf der anderen Seite Kenntnisse oft bis ins letzte Detail bundesdeutschen Geschehens*, sagte er, "hierzulande der krasse, beschämende Gegensatz: ein niedriges Informationsniveau, das sich in Begegnungen der Deut-schen aus beiden Teilen oft als unüberbrückbare Barriere erweist".

Boysen griff Schulsenator Joist Grolle (SPD) wegen seiner Haltung zur Darstellung des Themas "Volks-aufstand 17. Juni" an. Grolle habe dieses Geschehen als "Anregung zur Behandlung im Unterricht" vorgeschlagen, und zwar mit der Begründung: "Die unterschiedliche Deutung und Bewertung dieser Bewegung in offiziellen Stellungnahmen der DDR und der Bundesrepublik Deutschland eignen sich für eine Beschäftigung mit den Ursachen und Bedingungen einer Protestbewegung." Boysen sagte an die Adresse des Schulsenators: "So also soll es geschehen: SED-Deutung und Westdeutsches auf einer Stufe und beides eignet sich gleichermaßen..." Der

CDU-Abgeordnete wies auf die "Kehrtwendung" in der offiziellen Geschichtsbetrachtung der "DDR", wo ein Gesamtanspruch auf die deutsche Geschichte nach dem Motto angemeldet werde: "Wer die Geschichte hat, hat auch die Zukunft." Seine Fraktionskollegin Helga Mack erinnerte an eine neue Infratest-Umfrage, nach der 77 Prozent der befragten Jugendlichen angegeben haben, daß Themen der "DDR" im Unterricht nicht vorkämen.

Der attackierte Schulsenator räumte ein: "Wir alle müssen lernen, daß die Nachkriegsjahrzehnte ein Stück unserer Geschichte geworden sind, das wir aufarbeiten müssen." Der Prozeß der Bewußtseinsbildung lasse sich jedoch nicht dekretieren. Die Lehrer seien oft selbst mangelhaft über die Nachkriegsgeschichte informiert worden. "Die Historiker haben sich jahrzehntelang nicht um Nachkriegsgeschichte gekümmert", sagte Grolle. Man könne diese Entwicklung nicht der Schule zur Last legen. Der Senator hatte einen Trost: Die Zahl der Klassenreisen Hamburger Schulen in die "DDR" sei von acht im Jahr 1978 auf 40 in diesem Jahr

Schüler lernen "Liebe zur Sowjetunion"

Die _DDR"-Schüler sollen in noch stärkerem Maße als bisher zur "Liebe zur Sowjetunion" erzogen werden. damit insbesondere in den ersten Schulklassen im Heimatkundeunterricht die Grundlage für eine lebenslange Einstellung geschaffen wird. Wie die Ostberliner Zeitschrift "Die Unterstufe" in ihrer jüngsten Ausgabe dazu anmerkte, soll bei den Erziehungsmaßnahmen besonderes Gewicht auf die "Waffenbrüderschaft" mit der Sowjetunion gelegt werden und dabei sowohl Gefühl wie Verstand der Schüler angesprochen werden. Bereits in der ersten Klasse müßten die Kinder erkennen, daß die Sowietsoldaten unsere Freunde sind, weil sie uns beim Schutz der Grenze helfen", schrieb die Zeitung.

Verstärkt werden soll offenbar auch die antiwestliche Propaganda in den Schulen. Auf einer Vorstandssitzung der "DDR"-Gewerkschaft Unterricht und Erziehung sei als Schwerpunkt dabei die "Entlarvung" der amerikanischen Strategie zur Weltherrschaft und zur Liquidierung des Sozialismus genannt worden, berichtete das Informationsbüro West.



Der vollkommene Pelz-Spezialist Essen, Hamburg, Bremen, Hannover, Franklurt Koln, Bonn, Dusseldorf, Dusburg, Kreteld, Monchengladbach Gelsenkirchen, Castrop, Dormund Außerdem: Die Palzhauser Gerson in Franklurt, Sturigart, Dusseldorf, Essen, Recklingnausen

Amerikaner in deutsche Kliniken

Die Bundesregierung hat den USA angeboten, die bei dem Sprengstoffanschlag in Libanon verwundeten und in die Bundesrepublik Deutsch-land gebrachten US-Soldsten in deutschen Kurkliniken gesundzupflegen. Bundesarbeitsminister Norbert Blum empfing gestern in Bonn Botschafter Arthur F. Burns und teilte ihm die Bereitschaft der Bundesregierung mit, auch die Kosten für die notwendigen Rehabilitationsmaßnahmen zu übernehmen.

Zur Begründung betonte Blüm, diese Soldaten seien in Libanon stationiert gewesen, um den Frieden zu sichern und hätten in diesem Auftrag Leben und Gesundheit geopfert. Das deutsche Volk sei betroffen vom Verbrechen des Anschlags in Libanon, und das Rehabilitationsangebot sei Ausdruck unserer Mitleidenschaft und Zeichen des Friedensbindnisses zwischen Amerikanern und Deutschen".

Burns dankte der Bundesregierung für diesen "freundlichen Gedanken". Das amerikanische Volk habe auch den Besuch des Bundeskanzlers bei den verwundeten Soldaten im Wiesbadener US-Lazarett unmittelbar nach dem Anschlag mit Dankbarkeit

Empörung über Ruf nach "Endlösung"

"Ich habe die erschütternde Nachricht vernommen, daß bei einer Debatte am 2. November in der UNO der iranische Delegierte die arabischen Staaten aufforderte, die "Endlösung" für Israel zu finden." Das sagte der Gesandte Israels in Bonn, Ephraim Eylon, vor der Evangelischen Kirchengemeinde in Köln-Klettenberg. Eylon bezeichnete es als erschrekkend, daß "sich kein Land erhob, um zu protestieren". Für Israel sei dieser Ausdruck der "Verrohung unserer Zeit" eine "grimmige Warnung". In der Diskussion bezeichnete Eylon die Friedensaussichten im Nahen Osten als "trübe". Die Sowjets seien daran interessiert, eine "kontrollierte Spannung" aufrechtzuerhalten. Die Araber lehnten es ab, mit Israel zu sprechen, und die syrische Führung strebe ein "Groß-Syrien unter Einschluß des Libanon, Jordaniens und Israels"

Birma weist Nordkoreaner aus rtr/AFP, Rangun

Die Sozialistische Republik Birma hat ihre diplomatischen Beziehungen zu Nordkores wegen des Bombenattentats am 9. Oktober in Rangun, bei dem 21 Menschen getötet worden waren, abgebrochen. Der Anschlag hatte offensichtlich dem südkoreanischen Präsidenten Chun Doo Hwan gegolten, der erst wenige Minuten nach der Explosion in Rangun einge-troffen war. Vier Mitglieder seiner Regierung kamen ums Leben.

In einer im Radio verlesenen Erklärung der birmanischen Regierung hieß es, die von Innenminister Min Gaung geleitete Untersuchung des Vorfalls hätte "klar ergeben", daß das Attentat von "Saboteuren verübt wurde, die von der Demokratischen Volksrepublik Korea entsandt waren". Als mutmaßliche Täter wurden drei Offiziere der nordkoreanischen Armee bezichtigt, bei denen auch Beweismaterial gefunden worden war. Zwei von ihnen hatten sich offensichtlich bei dem Versuch, durch Selbstmord einer Verhaftung zu entgehen, mit Handgranaten schwer verletzt. Der Dritte war dabei ums Leben gekommen.

Die zwölf betroffenen nordkoreanischen Diplomaten und ihre Familien müssen Birma innerhalb von 48 Stunden verlassen.

Chef des KGB wird befördert

Der Leiter des sowjetischen Geheimdienstes KGB, Viktor Tscherni kow, ist zum Armeegeneral befördert worden. Der 60jährige Tschernikow leitet das KGB seit Dezember 1982. Seine Beförderung gilt unter westlichen Beobachtern in Moskau als Zeichen dafür, daß der General sich den politischen Positionen seines Vorgängers und heutigen Staats- und Parteichefs Andropow angeschlossen hat, während er bisher als Vertreter des politischen Kurses von Breschnew galt.

Mecklenburg bekommt neuen Landesbischof

An der Spitze der mecklenburgischen Landeskirche wird sich demnächst ein Wechsel vollziehen. Die Nachfolge von Landesbischof Heinrich Rathke, der 1984 auf eigenen Wunsch in den einfachen Pfarrdienst zurückkehrt, wird wahrscheinlich Gemeindepfarrer Christoph Stier aus Rostock-Lichtenhagen antreten. Seinem Gegenkandidaten Joachim Wiebering, Dozent an der Theologischen Sektion der Leipziger Karl-Marx-Universität, werden nur geringe Wahlchancen eingeräumt. Die Wahlsynode tritt Mitte November in Ber-

Blüm: Verwundete | Leben im , Halbschatten der Angst" Dokumentation des Vatikans über die "verfolgte und heldenhafte Kirche" in Albanien

FRIEDRICH MEICHSNER, Rom als wolle sich Enver Hodscha zumin-

Der Papst hat die Weltöffentlichkeit an die seit fast vier Jahrzehnten andauernde Unterdrückung jeder religiösen Freiheit im kommunistischen Albanien erinnert. In der Missionsgebetsmeinung für November forderte er auf, für die verfolgten Gläubigen in diesem Land zu beten. Der Informationsdienst "Fides", der von der Kongregation für die Evangelisierung der Völker berausgegeben wird, veröffentlichte aus diesem Anlaß einen langen Situationsbericht aus dem "ersten atheistischen Staat der Welt", in dem nach den Worten des albanischen Staats- und Parteichefs Enver Hodscha "die Religion ausgerottet ist". Der Dienst kommt zu dem Schluß, daß das "organisierte Wüten" der Staats- und Parteistellen gegen jede Form von religiösen Riten oder Gottesdiensten "jeder Erklärung von Grundrechten des Menschen spottet".

Die katholische Kirche in Albanien, heißt es in dem Artikel, sei eine Kirche des Schweigens und zweifellos die von einem militanten Staatsatheismus am härtesten, systematischsten und hartnäckigsten verfolgte katholische Gemeinschaft in der ganzen Welt". Diese Verfolgung treffe allerdings nicht ausschließlich die Katholiken, sie richte sich gegen die Religion ganz allgemein. "Wer sich auch nur in geringster Weise sichtbar zu einer Religion bekennt, muß mit drastischen Strafmaßnahmen rechnen: Ein Kreuzzeichen, un-bedacht in der Öffentlichkeit gemacht, zieht fünf Jahre Haft mit Zwangsarbeit nach sich."

Die Geschichte der Religionsverfolgung in Albanien, die "Fides" darstellt, begann schon unmittelbar nach der kommunistischen Machtübernahme im Jahre 1945, obwohl es damals zunächst den Anschein hatte,

Die weiße Bevölkerung Südafrikas

hat in dem Referendum über die Än-

derung der geltenden Verfassung mit

einer guten Zweidrittelmehrheit für

die Politik des Premierministers Pie-

ter Willem Botha gestimmt, der künftig sowohl Kapfarbige als auch Inder

an der Regierung beteiligen will. Die-ser Sieg hat Botha fest auf den von

ihm angestrebten politischen Mittel-

Von 2,06 Millionen abgegebenen

Stimmen gewann der Premier 1,36

Millionen, also 66 Prozent. Seine

größte Mehrheit erhielt er in den tra-

ditionell für die liberale Progressive

Partei und die kleine Neue-Republik-

Partei stimmenden englischsprachi-

gen Provinzen Natal und Kap. Die

NRP hatte die Politik Bothas unter-

stützt, während sich die Progressiven

massiv dagegen ausgesprochen hat-

Das Hauptargument der Progressi-

ven gegen Bothas Politik war die Nichtberücksichtigung der 18 Millio-

nen Schwarzen, die weiterhin nur in

ihren Stammesgebieten, den "Hei-

matländern", politische Rechte aus-

üben sollen. Genau diese Linie be-

wegte die englischsprachige Bevöl-

kerung aber dazu, für die Reformpoli-

tik Bothas zu stimmen. Das Ergebnis

des Referendums ist somit eine klare

Absage der weißen Bevölkerung an eine Regierungsbeteiligung der Schwarzen nach dem Muster "ein

Mann - eine Stimme". Die Progressi-

ve Partei ist also die eigentliche Ver-

Auf einer Pressekonferenz erklärte

Botha, er könne nun von einer Posi-

tion der Stärke mit den afrikanischen

Staaten verhandeln, und er hoffe, daß

sie seinen guten Willen akzeptieren.

Zugleich warnte er die Nachbarstaa-

ten davor, weiterhin radikalen anti-

südafrikanischen Guerrilla-Bewe-

gungen Unterschlupf zu bieten. Doch

bot er diesen Staaten an, jederzeit

einen Nichtangriffspakt zu schließen.

Botha hofft, die neue Verfassung in

liererin des Referendums.

kurs geführt.

Bothas Sieg im Referendum

M. GERMANI, Johannesburg der zweiten Hälfte des kommenden

festigt seinen Mittelkurs

Premierminister bietet allen Parteien Mitarbeit an

dest mit der nur 13 Prozent der Bevölkerung repräsentierenden Papstkirche arrangieren.

Der kommunistische Diktator versuchte, die Katholiken zu einem Bruch mit Rom und zur Errichtung einer Nationalkirche zu zwingen. Als dieses Vorhaben an der Romtreue der Bischöfe scheiterte, begannen die Verfolgungen. Der "Fides"-Dienst beschreibt sie unter Zugrundelegung der Darstellung, die der Exilalbaner Gjon Sinishta in seinem Buch "Das gehaltene Versprechen" gegeben hat,

"Die nichtalbanischen Priester und

Schwestern mußten das Land verlassen. Ordenshäuser und Priesterwohnungen wurden mit Haussuchungen überfallen. Es kam zu zahlreichen Verhaftungen und Hinrichtungen. Die katholischen Druckereien wurden beschlagnahmt, die kirchlichen Schulen, Waisenhäuser und Kinderheime verstaatlicht. Viele Priester wurden von angeblich spontan gebildeten Volkshaufen ermordet - so der Superior des Seminars von Skutari und der Jesuitenprovinzial Erzbischof Gasper Thaci von Skutari starb 1946 in einem Konzentrationslager. Im Januar 1947 ,fand' die Polizei in der Franziskanerkirche von Gjuhadol Waffen und Munition, die sie vorher dort hatte verstecken lassen. Dieser Fund diente als Anlaß, den Orden zu verbieten und seine Güter zu beschlagnahmen, was den Jesuiten bereits ein Jahr zuvor geschehen war."

In dieser ersten Verfolgungsphase der unmittelbaren Nachkriegszeit wurden vier Bischöfe hingerichtet. Erzbischof Prenushi von Durazzo wurde zu 20 Jahren Gefängnis verurteilt. Er starb unter unbekannten Umständen. Danach versuchte das Regime aufs neue, die Katholiken von Rom zu trennen. Aber auch die-

Jahres in Kraft treten zu lassen. Jetzt

werde er mit Führern der Kapfarbi-

gen und der Inder über die weiteren Schritte der Zusammenarbeit ver-

handeln. Gegenüber der WELT äu-

Berte Botha: "Ich lade alle Parteien

des Landes ein, die wirklich einen

stabilen, evolutionären Fortschritt in

diesem Land wollen, mit mir zusam-

Der Führer der farbigen Labour-

Partei, Allan Hendricks, erklärte vor

der Presse, auf dem kommenden Par-

scheiden, ob sie ein Referendum un-

ter den Farbigen abhalten wolle. Der

Vorsitzende des Rates der südafrika-

nischen Inder (SAIC), Rajbansi,

meinte, das Ergebnis zeige, daß die Weißen in Südafrika für eine Reform

Südafrikas bekanntester Politolo-

ge, Professor Willem Kleynhans von

der Universität Pretoria, erklärte, das

Ergebnis des Referendums werde zur

größten politischen Umwälzung in

der Geschichte Südafrikas seit 1910

führen. Der Hauptgrund für die An-

nahme der neuen Verfassung durch

die weiße Bevölkerung sei deren

Furcht vor einer schwarzen Vorhert-

schaft. Gleichzeitig müsse die Natio-nalpartei nun ihre Mitglieder über-

zeugen, daß sie weiterhin eine Politik

der getrennten Entwicklung befür-

worte, obwohl Inder und Kapfarbige

diese nicht mehr akzeptieren wür-

Für die Konservative Partei, die auf

eine Ablehnung der Verfassung ge-

hofft hatte, war das Ergebnis enttäu-

schend. Der Führer der Konservati-

ven, Treurnicht, erklärte, die 700 000

abgegebenen "Nein"-Stimmen seien

aber immer noch eine starke Basis

für die rechte Strömung in der Bevöl-

kerung. Wenn künftig Inder und

Kapfarbige als Minister einer neuen

Regierung angehören könnten, wer-

de sich eine neue konservative Front

auf, im Kampf gegen den Terroris-

mus eng zusammenzuarbeiten. Da-mit bezog er sich auf den internatio-

nalen Hintergrund der baskischen Terrororganisation ETA. Nachgewie-

sen wurden bis jetzt Verbindungen

zur Roten Brigade Italiens und der

Die ETA bekennt sich zum Marxis-

mus-Leninismus und zur "internatio-

nalen Revolution". Auf dieses wie-

derholte Bekenntnis eingehend, sag-

te jetzt Oppositionssprecher Fraga

Iribarne der Regierung Gonzalez die

volle Unterstützung seiner Partei bei

der Bekämpfung der ETA und ande-

rer Terrorgruppen zu: "Wir befinden uns schließlich in einem revolutionä-

deutschen Terrorszene.

menzuarbeiten."

ser Versuch blieb erfolglos.

Zum Generalangriff auf alle Religionen rief Enver Hodscha dann im Jahre 1967 auf. Es war dies das Jahr der Proklamierung des vollkommen atheistischen Staates. In weniger als einem Jahr wurden nach dieser Proklamation 2169 Moscheen, Kirchen, Klöster, Kapellen und andere religiöse Gebäude geplündert. 327 davon waren katholische Einrichtungen. Zum Abschluß dieses "organisierten Wütens" wurden alle religiösen Gemeinschaften offiziell verboten. Jede Form von religiösen Riten wurde absolut untersagt. Für Zuwiderhandlungen wurden schwere Strafen angedroht. Alle noch stehenden Kathedralen und Kirchen wurden entweder zerstört oder in Kinos, Tanzlokale, Turnsäle oder Wohnungen umgewandelt. Die noch anwesenden Priester wurden "zur Umerziehung" in Zwangsarbeitslager gesteckt.

Ostern 1973 erinnerte Papst Paul VL vor dem Angelusgebet an die Kirche des Schweigens jenseits der Adria Ohne Albanien direkt beim Namen zu nennen, aber mit unübersehbarer Blickrichtung auf dieses Land, sagte er: "Es gibt noch eine Kirche, die gezwungen ist, im Halbschatten der Angst zu leben, ja zu überleben im erstickenden und lähmenden Dunkel willkürlicher und drückender Gesetze; eine Kirche des Schweigens, des Duldens und der Agonie." Johannes Paul II., der jetzt zum weltweiten Gebet für die Religionsfreiheit in Albanien aufruft, hatte 1980 diese "Kirche des Schweigens* beim Namen genannt. Anläß-lich eines Besuches in Otranto an der südlichen Adria hatte er erklärt: _Ich kann nicht umhin, meinen Blick über das Meer zu werfen, auf die nicht weit entfernt gelegene heldenhafte Kirche in Albanien, die von harter und fortgesetzter Verfolgung niedergedrückt

"Force de Frappe verteidigt nur

Frankreich verfüge nicht über die Mittel, um seine Nachbarn mit seiner Nuklear-Streitmacht, der "Force de Frappe", verteidigen zu können. Mit dieser Erklärung widersprach ge-stern der französische Verteidigungsminister Charles Hernu entsprechenden Vorstellungen über die Nuklear-Verteidigung Westeuropas des gaullistischen Oppositionschefs Jacques Chirac, die dieser bei seinem jüngsten Besuch in der Bundesrepublik Deutschland entwickelt hatte. Hernu betonte bei der Parlamentsdebatte halts 1984, dies schließe jedoch "kei-neswegs eine immer tiefergehende militärische Zusammenarbeit mit der Bundesrepublik Deutschland aus".

Selbst im eigenen Lager stößt Chirac mit seiner Initiative nicht nur auf Zustimmung. Der Altgaullist Michel Debre betonte in der Debatte der Nationalversammlung, die französische Abschreckungsstreitmacht habe ihrem Wesen nach das "nationale Territorium zu verteidigen" und kann kein anderes Ziel haben*. Der einstige Premierminister de Gaulles betonte zugleich: "Selbstverständlich ist es undenkbar, daß Deutschland Zugang zur Nuklearstreitmacht

Frankreich"

Die bürgerlich-rechte Opposition stimmte in erster Lesung gegen den Verteidigungshaushalt für 1984, da er nicht ausreichend sei. Er beläuft sich auf 142,6 Milliarden Franc. Ein Drittel der Investitionen geht in den Nukle-arbereich. 1984 sollen 16 weitere "atomare Mirage 2000" gebaut werden. Das atomgetriebene U-Boot "L'Inflexible", das 16 "M-4"-Raketen mit sechs thermonuklearen Sprengköpfen erhält, wird Anfang 1985 in Dienst gestellt, und ein Jahr später sollen 18 mit einer neuen nuklearen Luft-Boden-Rakete bestückte "Mirage 4" operationsfähig sein. Für 1988 ist die Bestückung der "Super-Entendard" mit dieser Waffe mittlerer

Gonzalez geht hart gegen ETA vor

gegen Botha bilden.

"Außerordentliche" Maßnahmen zur Bekämpfung des Terrorismus rungschefs der westlichen Länder

ren Krieg."

ROLF GÖRTZ, Madrid "Die Tür zu Verhandlungen mit der ETA ist endgültig geschlossen. Gegen den Terrorismus gibt es keine politische Lösung." Spät, aber ent-schlossen kündigte Spaniens sozialistischer Ministerpräsident Feline Gonzalez vor den Cortes "außerordentliche", zeitlich begrenzte Maßnahmen zur Bekämpfung terroristischer Banden, vor allem der ETA im Baskenland, an. Unter anderem konnen danach politische Parteien und Zeitungen verboten werden, die den Terrorismus schützen oder gar ver-

Die angekündigten Aktionen, darunter die Möglichkeit, Terroristen 30 Monate in Untersuchungshaft zu halten, fanden jedoch auch die Zustimmung der Nationalistischen Fraktion der Basken im Parlament. Lediglich der baskische Landesminister, Präsident Garaikoetxea, erklärte später, daß man politische Maßnahmen auch

jetzt nicht ausklammern dürfe. Felipe Gonzalez forderte die Regie-

Das Einschwenken der Sozialisten auf einen harten Kurs bedeutet eine Wende in der Politik der Sozialistischen Arbeiterpartei Spaniens (PSOE), die lange nach politischen Lösungen suchte. Die Massendemonstrationen nach der Ermordung eines

Sanitätsoffiziers im Baskenland hatte den Sozialisten gezeigt, daß selbst die baskische Bevölkerung auf einem harten Kurs bestand. Insgesamt wurden in den letzten acht Jahren 600 Menschen von Ter-

rorgruppen ermordet, von denen rund 90 Prozent auf das Konto der ETA gehen: Umgebracht wurden Polizisten, Unternehmer, Ingenieure, Arbeiter und Militärs. Die von der ETA unter Todesdrohungen erzwungenen Revolutionssteuern beschleunigten ernsthaft den wirtschaftlichen Niedergang der einst blühenden Industrie des Baskenlandes. Weil sie sich in Südfrankreich den spanischen Polizeiaktionen stets entziehen konnten, wurden die 400 Etaras, von denen vielleicht 100 den Aktionskommandos angehören, schließlich zu einer ernsten politischen Bedrohung. Gonzalez forderte deshalb von der französischen Regierung ein gleiches Abkommen, wie es Paris mit Bonn zur gemeinsamen Bekämpfung des Terrorismus abschließt. (SAD)

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Teure 35-Stunden-Woche

In diesen Wochen hört man scharfe Töne von den Gewerkschaften, wie z.B. "Breit sagt Arbeitgebern den Kampf an".

Die Frage ist, ob der DGB den Arbeitnehmern wirklich hilft, wenn er die 35-Stunden-Woche als Allheilmittel zur Lösung des z. Zt. herrschenden Arbeitslosenproblemes sieht. Bei nüchterner Betrachtung der Weltwirtschaft glaube ich, daß die Verwirklichung des Zieles des DGB uns alle in eine Katastrophe

Warum werden z.B. über 50 Prozent aller Schiffsneubauten in Japan und Korea durchgeführt? Warum werden bei uns praktisch nur noch japanische Fotoapparate gekauft? Weshalb zeichnet sich jetzt deutlich ab, daß die europäische Flugzeugindustrie - Airbus - trotz Milliardenzuschüsse von den Amerikanern in die Ecke gedrängt wird? Doch nur, weil unsere Erzeugnisse auf dem Weltmarkt zu teuer geworden sind.

Wenn die 35-Stunden-Woche für den Arbeitnehmer in der Industrie

mehr recht als billig, daß sie auch z. B. für Krankenschwestern, Lehrer und Polizisten gilt. Und das erhöht die Nebenkosten, die ja indirekt auf unsere Exportprodukte aufgeschlagen werden, noch weiter.

Als Unternehmer erkenne ich die Gewerkschaften in unserer freien sozialen Marktwirtschaft als unersätzlichen und gleichwertigen Partner voll an. Ich weiß auch ihre Leistungen in der Vergangenheit zu würdigen. Die jetzt eingeleitete Aktion ist m. E. gegen die Interessen der Arbeitnehmer gerichtet.

Die deutsche Wirtschaft hat in der ganzen Welt nach wie vor ein gutes Ansehen. Wenn es uns gelingt, unsere Produkte gegenüber der Weltkonkurrenz wieder etwas zu verbilligen, werden wir mehr Wachstum und damit auch mehr Arbeitsplätze anbieten können. Dieses Ziel müssen wir ietzt beharrlich, aber auch mit Geduld.

Wilhelm Röben,

Terror statt Frieden

Weitgehend einig waren sich die Medien über den friedlichen Charakter der "Menschenkette" von Stuttgart nach Ulm. Einen anderen Eindruck bekamen allerdings die Teilnehmer des sog. SS-20-Korsos des Felibacher Forums, eines Zusammenschlusses von Angehörigen der Jungen Union, des Reservistenverbandes und von Bundeswehrangehörigen. Sie hatten sich vorgenommen, mit SS-20-Raketenattrappen an der Menschenkette" vorbeizufahren und so auf die einäugige Argumentation der sog. Friedensbewegung hinzuweisen. Die Aktion sollte unter dem Schutz der Polizei stattfinden. Gefahr von Ausschreitungen bestand von vornherein nicht, weil die Teilnehmer des SS-20-Korsos sich äußerste Zurückhaltung auferlegten. Die "Friedensbewegten" wollten ja auch gewaltfrei" demonstrieren. In Wirklichkeit jedoch lief die Sache der "Friedensbewegten" auf Konfrontation hinaus: Teilnehmer der Menschenkette versuchten, den Konvoi des Fellbacher Forums zu stoppen, indem einzelne Demonstranten einfach auf die Fahrbahn sprangen und die Fahrzeuge zur Vollbremsung zwangen. Nur durch ein Wunder gab es keine Personenschäden oder Auffahrunfälle. Des öfteren blockierten auch ganze Gruppen die Fahrbahn, obwohl die Polizel die Auflage erteilt hatte, die Fahrbahn der B 10 freizuhalten. Das eigentlich Erschreckende densdemonstranten" während dieser Zwangspausen: Man versuchte, durch die geöffneten Fenster der Autos zu spucken; wüste Beschimpfungen wie Schweinehunde und Dreckschweine waren an der Tagesordnung; mit Fäusten, Füßen und Prügeln wurde auf die Autos gedroschen. es gab sogar Versuche, in die Autos zu pinkeln. Obwohl ich selbst in ei-

friedlichen Demonstration. Nicht unerwähnt bleiben soll die DKP-Tarnorganisation "Motorradelub Kuhle Wampe". Kurz vor der Ortschaft Lonsee blockierten die DKP-Motorradrocker für eine Stunde die Fahrbahn mit ihren Maschinen. Unbeteiligte Autofahrer waren genauso eingekes-

Daß bei diesen Vorkommnissen den "Friedensdemonstranten" hätten Bedenken kommen müssen, würde man erwarten. Tatsächlich wagten keine 10 der über 100 000 Teilnehmer der "Menschenkette", sich vor dem gewalttätigen Treiben zu distanzieren. Der Anpassungsdruck war offensichtlich zu stark.

Die Aktionen gegen uns erinnerten mich stark an die Methoden, wie sie vor 50 Jahren schon einmal in Deutschland praktiziert worden sind. Die haßerfüllten Ausschreitungen der "Friedensbewegten" gegen die SS-20-Korso-Teilnehmer lassen für die Zukunft nichts Gutes ahnen. Einer der Korso-Teilnehmer faßte die Eindrücke des Tages so zusammen: "Ich wünsche niemandem, jemals wehrlos dem Terror einer Menschenmasse ausgesetzt zu sein." Otto Hauser, MdB, CDU,

Wort des Tages

Es ist dem Menschen eingeboren, daß er in dem Unglück, das einen andern betrifft, ein möglichst hohes Maß von Selbstverschuldung, im eigenen aber nichts als Verhängnis zu finden trachtet.

Arthur Schnitzler, österr. Autor (1862–1931)

Die Redaktion behält sich das Recht vor, Leserbriefe sinnentsprechend zu kürzen. Je kürzer die Zuschrift ist, desto größer ist die Möglichkeit der Veröf-fentlichung.

Unverständnis?

"Enge Abetimmung mit Washington" und "Carstens-Nachfolge: Ungeduld in der Union"; WELT vom 28. Oktober

Die Aufklärung über den engen Kontakt zwischen Kanzler Kohl und Präsident Reagan in der gemeinsa men Sicherheitspolitik wirkt beruhi. gend. Kohls Frage: "Heißer Herbst was ist das?" und seine Worte: "Solange friedlich demonstriert wird geht das in Ordnung" schließen nicht aus. daß der Kanzler sich der Mög. lichkeit einer noch bevorstehenden Verschärfung der Situation durchaus bewußt ist. Es heißt nicht, eine Veränderung der Republik vorauszusehen, wenn nahezu 2000 bewaffnete Chaoten und zusätzlich bislang ergebnisios gejagte Terroristen in der Stunde der Stationierung amerikanischer Raketen den noch friedlichen Demonstrationsverlauf in eine gefährlich werdende Widerstandsak. tion von Gewalt und Bürgerkrieg abzuwandeln sich bemühen werden, Der Bürger zweiselt nicht, daß der gewarnte Staat, Parlament und Regierung, sich der Möglichkeit einer Verschärfung bewußt sind.

Eine von Manfred Schell berichtete Ungeduld in der Union über die Carstens-Nachfolge trifft beim Bürger auf Unverständnis. Sie läßt vermissen, daß die heute von der "sogenannten Friedensbewegung" ausge-hende Gefahr als absolut vorrangig erkannt und gekontert werden muß Nachdem der Regierende Bürgermeister von Weizsäcker wohl erkennen ließ, daß ihm ein im Stich lassen der anvertrauten, im Brennpunkt der Ost-West-Auseinandersetzung stehenden Stadt Berlin nicht zuzumuten ist, bleibt die Frage der Carstens-Nachfolge eine in diesem Herbst nebenrangige Angelegenheit. Ungeduldige Unionspolitiker sollten das erkennen und sich vorrangig der Festigung von Gelassenheit unseres Volkes durch Aufklärung widmen.

H. Schultz,

Wer ist Demokrat? "Der afghanische Vergleich"; WELT von 27. Oktober

im allgemeinen stimme ich dem zu.

Sehr geehrte Damen und Herren,

was Herr von Loewenstern zu der Intervention in Grenada schreibt. Der letzte Absatz seines Kommentars läßt mich jedoch nicht ruhen. Im Gegensatz zu Herm von Loewenstern bin ich nämlich nicht der Ansicht, daß vor dem Jewel"-Putsch durch Maurice Bishop unter dem damaligen Premier Gairy eine freiheitliche Ordnung berrschte. Meiner Meinung nach berrschte unter Gairy die gleiche freiheitliche Ordnung, wie sie nach dem Putsch unter Bishop bestand, es wechselte eben nur die Ideologie. Bei Gairy kommt noch hinzu, daß er in seiner letzten Zeit als Premier mehr und mehr über UFO's als über Politik redete und dies sogar vor der UNO. Im übrigen hat Gairy den gleichen schlimmen Charakter wie "Baby" Doc Duvalier (Haiti), Man kann nur hoffen, daß die USA einen solchen Premier wie Gairy auf Grenada nicht mehr zulassen, sondern daß wirkliche demokratische Verhältnisse wieder eintreten mögen.

Hochachtungsvoll Klaus Müller, Rottenburg 1

Personalien

EHRUNGEN

nem Wagen mitfuhr, das keine SS-20-

Attrappe und auch kein Plakat trug,

versuchte man, die Beifahrertür auf-

zureißen und mich aus dem Wagen zu

zerren. Die Fahrt durch die Stadt

Geislingen glich einem Kesseltreiben

oder Spießrutenlaufen mehr als einer

Das Bundesverdienstkreuz am Bande erhielt in Düsseldorf Dr. Ferruccio Sarti, Direktor des Italienischen Instituts für Außenhandel. Oberbürgermeister Josef Kürten würdigte Sarti, den er "einen sehr bekannten Bürger nannte, der über seinen beruflichen Wirkungskreis in der Wirtschaft viele Freunde für sich und sein Land gewann". Sarti ist in der Nähe von Rom geboren. Nach. dem Wirtschaftsstudium stand er im Dienst des römischen Außenhandelsministeriums. Er war in Brasilien tätig, in Ungarn und in Afrika und arbeitet seit 1977 in Düsseldorf. Von hier aus wirkt er mit seiner Mannschaft tatkräftig und erfolg-reich für den italienischen Export, vor allem im Bereich von Verbrauchsgütern, Lebens-und Genußmitteln. Kürten hob bei dieser Gelegenheit auch die Beteiligung Italiens an den Messen in Düsseldorf und Köln hervor. Die Italiener gehören zu den größten Ausstellungsgrup-pen Zur Gratulation erschienen deshalb auch Düsseldorfs Messechef Kurt Schoop und Igedo-Inhaber Manfred Kronen.

Staatssekretär a. D. Dr. Siegfried Mann, Hauptgeschäftsführer des Bundesverbandes der Deutschen Industrie, ist von Bundespräsident Karl Carstens mit dem Großen Bundesverdienstkreuz mit Stern ausgezeichnet worden. Die Auszeichnung überreichte Nordrhein-Westfalens Wirtschaftsminister Dr. Reimut Jochimsen. Gewürdigt wurden die Verdienste von Dr. Mann um die deutsche Industrie und ihre Position in den einschlägigen europäischen und internationalen Organisationen. Seit 1978 ist Dr. Mann Mitglied des Vorstandes sowie des Finanz- und



Personalausschusses des Rationalisierungs-Kuratoriums der Deutschen Wirtschaft. Seit dem Jahr 1979 ist Dr. Mann auch Mitglied des Vorstands des Deutschen Instituts für Wirtschaftsforschung Berlin, seit 1980 Mitglied des Kuratoriums und des Geschäftsführenden Ausschusses des Instituts "Finanzen und Steuern" in Bonn sowie Mitglied des Vorstandes der Gesellschaft zur Förderung der finanzwissenschaftlichen Forschung Köln. Schließlich ist er stellvertretender Vorsitzender der Carl-Duisberg-Gesellschaft, Au-Berdem hat sich Siegfried Mann als Mitglied des Vorstandes der Hanns-Martin-Schleyer-Stiffung zur Verfügung gestellt.

Der französische Tiermediziner Professor Dr. Philippe Cotteresu und derehemalige Staatssekretär im niedersächsischen Landwirtschaftsministerium Hanns Deetjen

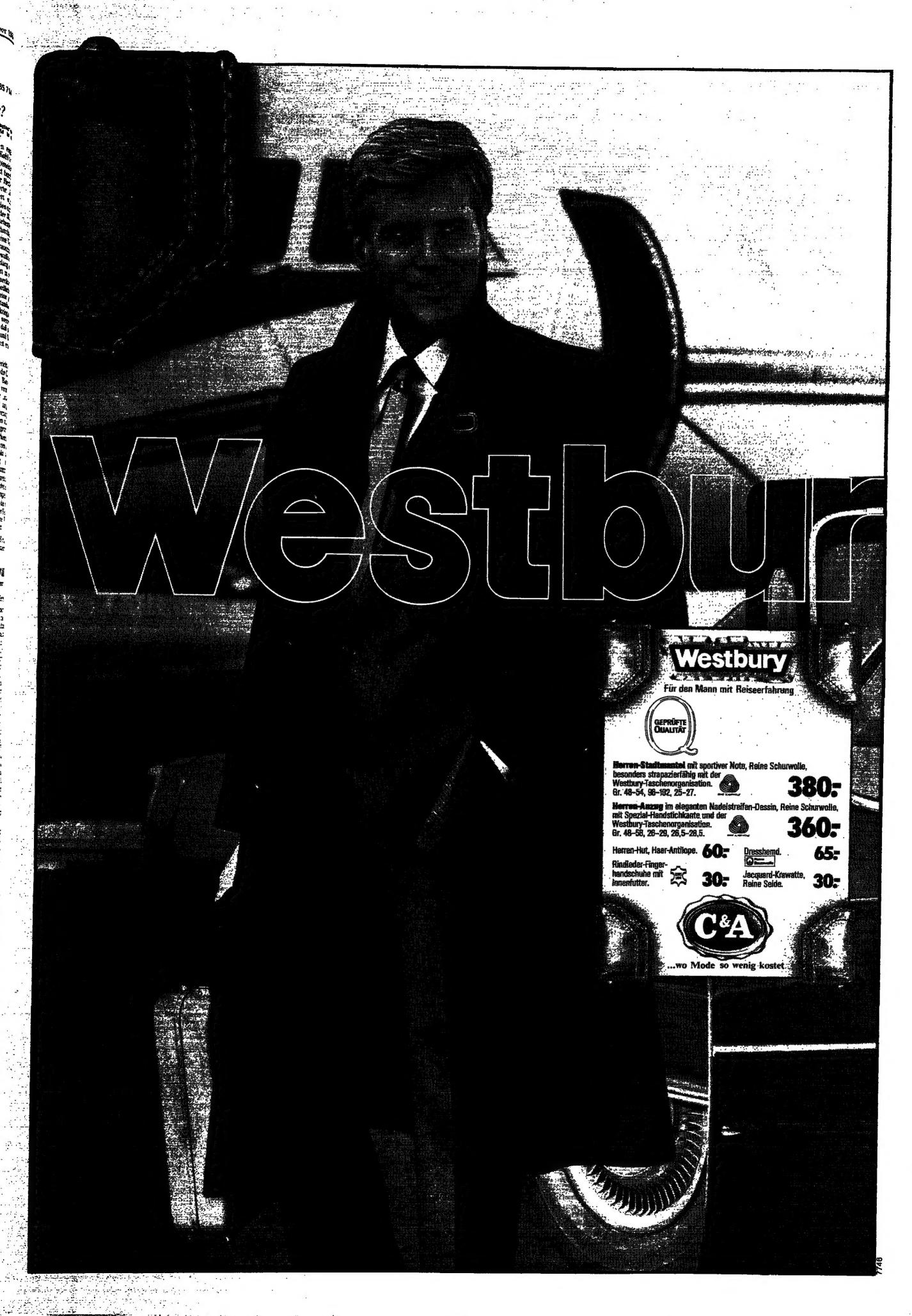
sind Ehrenbürger der Tierärztlichen Hochschule Hannover geworden. Die Hochschule ehrt Cottereau in Anerkennung seiner Verdienste um die guten partnerschaftlichen Beziehungen zwischen den französischen und deutschen Tierärzten. Die Ehrung nahm gestern Professor Dr. Helmut Wilkens vor. Es wurde die erste Amtshandlung des neuen Rektors der Hochschule in Hannover.

Bayerns Ministerpräsident Frans Josef Strauß hat dem langjährigen Vorsitzenden des Vereins der Bayerischen Landtagspresse, dem Journalisten Karl Köbelin, zum Geburtstag gratuliert. Köbelin feiert am hen-tigen Samstag seinen 80. Geburtstag Strauß würdigte die Arbeit Köbelins, der "als langjähriger journalistischer Begleiter des politischen Geschehens in Bayern Maßstäbe für eine umfassende, verantwortungsbewußte, aufbauend kritische Berichterstattung gesetzt hat*.

GESTORBEN. Der Bankier Gotthard Freihert

von Falkenhausen ist, wie erst jetzt bekannt wurde, am vergangenen Dienstag im Alter von 84 Jahren gestorben. Von Falkenhausen, in Ostpreußen geboren, kam 1935 als Filialdirektor einer Großbank nach Essen, wo er 1938 das Bankhaus Burkhardt als Teilhaber übernahm, das 1969 mit der Trinkaus Bank füsionierte. In den 60er Jahren leitete er den Bundesverband des deutschen Bankgewerbes, gehörte zum Präsidium der Deutschen Gesellschaft für auswärtige Politik, war Ehrenpräsident der Deutsch-Französischen Industrie- und Handelskammer. Als CDU-Ratsberr war er auch zeitweilig Bürgermeister von





3x 8 8574 ...

PAIS?

The state of the state o

11.34 Giller *toki*i

1 400 150 materials materials nada sia Kampa thi the n laner t do b Pabli deta pt frig1 CARSE.

chap to भा और्दर् und den gen han den Casa de Hand de Casa de de Casa de Casa de de casa de de de Casa de Casa d ALLES Signal Signal

The state of the s

in Ost-Berlin festgenommen

AP, Berlin Etwa 30 Mitglieder der Friedensbewegung in der "DDR" sind nach Aussage des Ostberliner Jugendpfarrers Martin Michael Passauer gestern morgen in Ost-Berlin "vorbeugend" festgenommen worden. Sie wollten an einer gemeinsam mit Bundestagsabgeordneten der Grünen geplanten Demonstration vor den Botschaften der UdSSR und der USA teilnehmen. Der Pfarrer teilte rund 50 Menschen, die sich gegen Mittag vor dem Bahnhof Friedrichstraße versammelt hatten, mit, daß die Demonstration von staatlichen Stellen untersagt worden sei, und rief zur "Besonnenheit" auf.

Die Petitionen, die die Demonstranten in den Botschaften übergeben wollten und in denen Abrüstung in Ost und West gefordert wurde, werde der Bischof von Berlin-Brandenburg, Gottfried Forck, selbst übermitteln. Die Abgeordneten der Grünen, Milan Horacek und Waltraut Schoppe, erklärten, sie wollten sich Forck bei der Übergabe anschließen. Der "DDR"-Friedensbewegung wollten sie nicht vorschreiben, was sie tun oder lassen solle.

Genfer Konferenz über Libanon vertagt

AP, Genf Nach nur fünftägiger Dauer ist die Genfer Versöhnungskonferenz der Bürgerkriegsparteien in Libanon auf den 14. November vertagt worden. Wie aus Konferenzkreisen verlautete, soll Staatspräsident Amin Gemayel Zeit gegeben werden, nach neuen Möglichkeiten zu suchen, wie Israel zu einem vollständigen Abzug seiner Truppen aus Libanon bewegt werden kann. Bisher macht Israel den Abzug vom gleichzeitigen Rückzug auch der syrischen Truppen und palästinensischen Verbände abhängig.

Zu den Erfolgsaussichten, die fremden Streitkräfte zu einem Rückzug aus Libanon zu bewegen, bemerkte Nabih Berri, der Führer der schiitischen Amal-Miliz, er sei weder Optimist noch Pessimist. Aber die fünftägigen Genfer Gespräche hätten es den Libanesen ermöglicht, eine "psychologische Sperre" zu überwinden und zusammenzuarbeiten. Es wird erwartet, daß Gemayel zu neuen Gesprächen über einen Rückzug aller fremden Truppen aus seinem Land nach Washington und in einige arabischen Hauptstädte fliegen wird.

30 Demonstranten Synode stimmt gegen Politik der Abschreckung

Kontroverse in der evangelischen Kirche dauert an

DW. Worms Die heftigen Kontroversen innerhalb der evangelischen Kirche über den richtigen Weg in der Friedensfrage hat zu einer wachsenden Zahl von Briefen an die Kirchenkanzlei der EKD in Hannover und an den Ratsvorsitzenden Eduard Lohse geführt. EKD-Sprecher Dieter Sattler präzisierte während der Synode in Worms: Es handle sich um Stellungnahmen erkennbar engagierter, am kirchlichen Leben teilnehmender Christen zu Äußerungen von Pastoren, kirchlichen Mitarbeitern sowie kirchlichen Gremien, in denen die Position der "Friedensbewegung" als allgemein christliche Position formuliert worden sei. Diese Briefschreiber äußerten Sorge und Unbehagen darüber, daß sie mit ihrer andersgearteten Meinung als "Christen minderer Klasse" gelten könnten.

Die zunehmende Zahl solcher Briefe lasse allerdings keine Schlüsse auf die Entwicklung der Kirchenaustrittsbewegung zu, sagte der EKD-Sprecher, Allerdings lasse ein Teil dieser Schreiben indirekt, etwa unter der Frage "Ist das noch meine Kirche?" Austrittsabsichten erkennen. Da Kirchenaustritte nicht begründet zu werden brauchen, gebe es im übrigen auch keine Statistiken darüber. wie viele Menschen die Kirche aus Gleichgültigkeit gegenüber dem kirchlichen Leben oder aufgrund einer Ablehnung bestimmter Tendenzen verlassen haben. Die jüngste kirchliche Statistik für die Bundesrepublik Deutschland betrifft das Jahr 1981. Damals hatten 116 000 Personen (0.4 Prozent der Mitglieder) die evangelische Kirche verlassen. Für 1982 wird ein ähnlicher Prozentsatz

Erregte Debatten

EKD-Ratsvorsitzender Bischof Lohse hatte während einer Pressekonferenz in Worms gesagt, die "Qualität" der Austretenden mache ihn besorgt. Viele Menschen sähen das, was die Kirche eigentlich zur Kirche mache, nicht mehr gewährleistet. Gerade in jüngster Zeit verließen viele Christen ausdrücklich mit kirchlichen Argumenten* die evangelische

Nach lebhaften, zum Teil erregten

Debatten hat die Synode der Evange lischen Kirche in Deutschland (EKD) am Freitag eine Erklärung zum Thema Frieden verabschiedet, in der sie sich gegen das System nuklearer Abschreckung ausspricht. "Die Synode sieht mit tiefer Sorge die äußerst kritische Situation zwischen den beiden großen Weltmächten in der Frage der Rüstungsbegrenzung", heißt es in dem ohne Gegenstimmen bei zwei Enthaltungen verabschiedeten Text. "Als Christen müssen wir sagen: Die Androhung gegenseitiger Vernich-tung widerspricht dem Geist Christi und ist Ausdruck unserer Sünde. Deshalb muß das System nuklearer Abschreckung unbedingt überwunden werden."

Keine eindeutige Außerung

Mit diesen Äußerungen bekräftigte die 120 Mitglieder umfassende EKD-Synode die Erklärung des Rates der EKD zur Friedensdiskussion vom vergangenen September. Die erregte Debatte am Dienstag und dann wieder am Freitag, dem Schlußtag der fünftägigen Sitzung drehte sich um die Frage, ob die Synode sich jedes Wort des Rates zu eigen macht oder ein "klares Nein" zur eventuellen sogenannten Nachrüstung ausspricht. Der EKD-Rat hatte sich nicht eindeutig in diesem Sinne geäußert. . Der Synodale Theodor Ebert (Berlin) hatte in der Debatte erklärt, daß eine Verabschiedung des (der Synode am Freitag vorgelegten) Beschlußvor-schlags eine Billigung "der Entscheidung der Regierung, die festliegt", also "grünes Licht für die Stationie rung" von neuen amerikanischen Raketen auf dem Boden der Bundesrepublik bedeute. Auch der Synodale Erhard Eppler (Stuttgart) hatte sich scharf gegen die Vorlage ausgespro-

Diese wurde durch eine drastische Kürzung, wobei eine direkte Bezugnahme auf die Nachrüstung - bereits dieser Terminus war mehrfach beanstandet worden - und andere umstrittene Passagen entfielen, für praktisch die gesamte Synode akzeptabel, obwohl das von zahlreichen Synodalen vertretene klare Nein" zur Aufstelhing weiterer nuklearer Raketen in Europa nicht ausgesprochen wurde. Seite 2: Protest der Protestanten

Führung der **SMH-Bank** noch im Amt

C. DERTINGER, Frankfurt Die Geschäftsleitung der SMH-Bank ist entgegen einer anders lautenden Agenturmeldung bislang von der Bankenaufsicht noch nicht abbeπıfen worden. Die Geschäftsleiter, zu denen neben den Mitinhabern Ferdinand Graf von Galen, Hans Lampert, Hans-Hermann Münchmeyer und Wolfgang Stryj die Generalbevollmächtigten Jochen Neynaber, Christoph Graf von Hardenberg und Adolf Kraus gehören, sind freilich nur noch formal Herr im Hause, nachdem am Donnerstag sechs Bankdirektoren aus dem Mitgliederkreis des Bankenverbandes zur "Bestandsaufnahme" in die SMH-Bank entsandt worden waren, die das Haus für eine begrenzte Zeit führen sollen. Wann eine neue Geschäftsführung bestellt wird, an deren Spitze ein Bankier mit jahrelanger Großbank-Vorstandserfahrung stehen soll, steht

noch nicht fest. In Bankkreisen geht man davon aus, daß die Verschleierung des vom Kreditwesengesetz nicht erlaubten 800-Millionenengagements bei der gestern zusammengebrochenen IBH-Gruppe, zu denen noch 250 Millionen Mark dubiose Kredite an die Pelzbranche kommen, für die SMH-Geschäftsleiter ein gerichtliches Nachspiel haben wird. Zumindest dürfte der Tatbestand einer Ordnungswidrigkeit gegeben sein, der nach Paragraph 56 des Kreditwesengesetzes mit einer Geldbuße bis zu 100 000 Mark geahndet werden kann. Wieweit das Verhalten strafrechtlich relevant war, ist noch völlig offen. In diesem Zusammenhang dürfte auch die Rolle der Treuhand-Vereinigung AG untersucht werden, die sowohl bei der SMH-Bank als auch bei der IBH-Holding Wirtschaftsprüfer ist.

Wenn auch der auf 600 Millionen Mark geschätzte Wertberichtigungs-bedarf durch 479 Millionen nachrangiges Haftungskapital von 20 Banken sowie durch 150 Millionen Mark von der Liquiditätskonsortialbank - garantiert vom Einlagensicherungsfonds des Bankenverbandes - gedeckt und die Bank damit vor dem Zusammenbruch gerettet worden ist, fragt man sich doch nach ihren künftigen Lebenschancen

Wenn sich kein potenter Interessent findet, düfte nur noch ein stilles Einschläfern" infrage kommen, meint man im Kreditgewerbe. Sette 9: Nur Wibau nicht betroffen

Bonn will effektiveren BND

Wechsel des Vizepräsidenten nach Bonn soll Zwist mit Amts-Chef Blum lösen

MANFRED SCHELL, Bonn Das Bundeskanzleramt hat sich zu tiefgreifenden personellen Veränderungen beim Bundesnachrichtendienst (BND) entschlossen, um dem Dienst mehr Effektivität und vor al-

lem eine stärkere Ausrichtung auf aktuelle Ereignisse zu geben. Nach Informationen der WELT hat der Chef des Bundeskanzleramtes, Staatssekretär Waldemar Schreckenberger, in Absprache mit Bundeskanzler Helmut Kohl einen Wechsel auf allen wichtigen Abteilungsleiterpositionen des BND festgelegt. Der Dienst mit seinen rund 6000 Mitarbeitern ist Staatssekretär Schreckenberger unterstellt.

Entschieden ist offensichtlich, daß

der jetzige Vizepräsident des BND.

Klusak, eine angemessene Aufgabe außerhalb des Dienstes erhalten soll. Diese neue Lösung ist zwar noch nicht endgültig gefunden, aber es zeichnet sich ab, daß Klusak als Leiter einer neu zu bildenden Abteilung in das Bundesinnenministerium geht. Vor seiner Zeit beim BND war Klusak Abteilungsleiter beim Bundesamt für Verfassungsschutz (BfV) in Köln, das dem Bundesinnenminister untergeordnet ist. In den zurückliegenden Monaten war offenkundig geworden, daß zwischen dem neuen BND-Präsidenten Eberhard Blum und Klusak eine fruchtbare Zusammenarbeit nicht möglich ist. Dieser Konflikt soll jetzt durch den Wechsel

von Klusak nach Bonn gelöst wer-

sind zwei Namen im Gespräch. An erster Stelle wird der jetzige Leiter der Abteilung III (Auswertung), Elsässer, genannt. Elsässer kommt aus dem Auswärtigen Amt und möchte dorthin in absehbarer Zeit zurückkehren, was allerdings die Personalplanungen des Kanzleramtes nicht stören würde. Alternativ zu Elsässer ist noch General Schulte, der jetzige Leiter der Abteilung II (Militärischtechnische Aufklärung) im Gespräch. Über die Ernennung des neuen BND-Vizepräsidenten soll nach der Rückkehr von Bundeskanzler Kohl von seiner Asien-Reise entschieden werden.

Die wichtige Abteilung I (Beschaffung) soll einen neuen Leiter erhal-ten. Der jetzige Abteilungsleiter Rausch wird ersetzt durch den bisherigen Ministerialrat Werner, der dem Dienst in wichtigen Funktionen seit rund 20 Jahren angehört. Rausch soll Leiter der BND-Schule werden. Der neue Abteilungsleiter Werner wird als ein sehr sachkundiger Mann geschildert, der das personliche Vertrauen des Bundeskanzlers habe.

Die Abteilung III (Auswertung) wurde, falls Elsässer Vizepräsident wird, der bisherige Repräsentant des Dienstes in Washington, Rosenlehner, übernehmen, Rosenlehner war zumindest zeitweise auch als Vizepräsident des BND genannt worden, aber solche Überlegungen, die aus dem Dienst heraus angestellt worden sind, haben sich nicht realisieren las-

Als neue Vizepräsidenten des BND sen. Die Abteilung IV (Personal) zoll der jetzige Leiter der BND Schule Maidorn, übernehmen, heißt es. Der bisherige Abteilungsleiter Ricck war in den vergangenen Jahren wieder holt in die öffentliche Diskussion ge-raten. Er wird zumindest auf diesen Posten als nicht mehr tragiler eines tet. Ursprunglich war daran geriach worden, Rieck nach London zu ver-setzen, aber davon hat man wieder Abstand genommen. Jetzt heißtes er solle eine neuzubildende Abreilung VI übernehmen, die sich hauptsäch-lich mit der Erkundung neuer iechni-scher Methoden befassen soll. Es handelt sich also um eine weniger wichtige Abteilung. Die Abteilung V (Gegenspionage) wird kimftig von dem langjährigen BND Beamten Münstermann geleitet

> Mit diesem umfassenden Revirement will das Bundeskanzleramt erreichen, daß der Dienst noch stärker von der "Routineberichterstattung" wegkommt. Der Bundeskanzler hat sich vor seinen Auslandsreisen vom BND detailliert über die Verhältnisse in den betreffenden Regionen infor-mieren lassen. In der Umgebung des Regierungschefs beißt es, man wolle umfassende und zutreffende Berich. te des Geheimdienstes, "Gefälligkeitsformein" seien nicht erwünscht weil die Berichte des BND als eine Möglichkeit angesehen werden Informationen und Einschätzungen die der Regierung auf anderen Kanalen zugehen, eventuell korrigieren zu

Sudhoff: Kein Dissens zwischen Kohl und Genscher zu Grenada

E Fortsetzung von Seite 1

dürfe nicht als "Verurteilung" der USA betrachtet werden.

Am Freitag verwies Sudhoff auf die Erklärung von Bundeskanzler Kohl in Tokio zum Thema Grenada. Darin seien ebenfalls die drei entscheidenen Beurteilungselemente enthalten, nämlich "er hätte einen anderen Rat gegeben, als die Amerikaner gehan-delt haben; er erwähnte die Präsenz der Kubaner, eine abschließende Stellungnahme kann man erst abgeben, wenn alle Informationen vorlie-

Der CSU-Vorsitzende Strauß sagte am Donnerstagabend in der ZDF-Sendung "Zu Gast bei der "Zeit": Die CSU-Minister haben (auch) nicht die Erklärung des Herrn Genscher gebilligt. Die kannten sie in diesem Wortlaut überhaupt nicht. In der Kabinettssitzung, in der darüber gesprochen wurde, hat der Kanzler nach meinen Informationen gesagt, kanern billige Kritik zu üben. So ist mir von Teilnehmern verbürgt gesagt worden."

Die WELT dokumentiert die Erklärung zu Grenada:

26. Oktober: Regierungssprecher Peter Boenisch erklärt: "Im Gegensatz zur britischen Regierung, die wegen der Zugehörigkeit Grenadas zum Commonwealth vorab informiert wurde, ist die Bundesregierung nicht konsultiert worden. Wären wir konsultiert worden, hätten wir von der Intervention abgeraten." Zu einer ab-schließenden Bewertung sehe sich Bonn erst in der Lage, wenn es über Einzelheiten unterrichtet worden sei. 27. Oktober: Bundesaußenminister Genscher sagt im Bundestag: "Wir hätten es begrüßt, wenn wir vor der Entscheidung über den Einsatz der Streitkräfte Gelegenheit gehabt hätten, unsere Auffassungen zum Ausdruck zu bringen, weil die Auswirkungen der jungsten Entwicklung auch uns betreffen – politisch und psychologisch." Und: "Hätten wir die Gelegenheit dazu gehabt, hätten wir von der Intervention abgeraten, weil

wir überall für politische und gegen militärische Lösungen eintreten." Die Bundesregierung habe die Erwartung ausgesprochen, "daß die Kampfhandlungen unverzüglich eingestellt und alle fremden Truppen aus Grenada abgezogen werden, damit das Selbstbestimmungsrecht ungehindert ausgeübt werden kann*. 28. Oktober: Der CSU-Vorsitzende

Strauß erklärt in einem WELT-Interview: "Die im Bundestag gefallenen Äußerungen - auch die Erklärung der Bundesregierung – werden nach meiner Auffassung weder dem Sachverhalt gerecht, noch zeugen sie von dem richtigen politischen Verständnis. Wir verlangen von den Amerikanern eine volle Sicherheitsgarantie für die Bundesrepublik Deutschland und West-Berlin. Deshalb müssen wir auch Verständris haben, wenn die Amerikaner in einem für sie lebenswichtigen und außerordentlich empfindlichen Bereich der sowjekubanica einen Riegel vorschieben, wenn sie nach den trautigen Erfahrungen in Teheran den Schutz von tausend amerikanischen Staatsbürgern übernehmen und im übrigen für die Wiederherstellung demokratischer Verhältnisse, von Recht, Freiheit und Ordnung sorgen. Die Amerikaner müssen es als Hohn empfinden, wenn im Bundestag davon die Rede war, sie hätten eine politische Lö-

sung suchen müssen statt einer mili-31. Oktober: Der stellvertretende Regierungssprecher Jürgen Sudhoff deutet eine Überprüfung der Erklärung zu Grenada an. Er weist auf inzwischen bekanntgewordene Elemente hin. Dazu zählten, so Sudhoff vor der Presse, die _sehr gut bewaffneten sogenannten kubanischen Bauarbeiter und die gefundenen .Waffenarsenale". Diese Erkenntnisse seien in einer neuen Bewertung durch die Bundesregierung "später zu würdigen". Im übrigen verbiete das Völkerrecht eine derartige Intervention wie auf Grenada nicht. L November: Der Vorsitzende des

destages, Werner Marx, erklärt in einem Interview der WELT: "Ich den ke, wir sollen froh sein, daß unser wichtigster westlicher Verbündeter, dessen Schutz wir uns seit 1954 anvertraut haben, auf einen Hilferuf m fort resgiert hat. Wir sollten ihn deshalb nicht beschimpfen."

1. November: In Tokio žušert Burdeskanzler Kohl, die Entwicklung in der Karibik sei zwar bedauerlich, er habe aber "Verständnis" für die Hintergründe des militärischen Eingeifens der USA.

2. November: Der Kanzler deutet in Tokio an, daß neue Erkenntnisse zu einer Revision des Bonner Urtells führen könnten. Offenbar habe es auf Grenada militärische Vorbereitungen der Kubaner gegeben. Kohl: "In wenigen Tagen werden wir mehr wissen und dann unser abschließender Urteil fällen.* - Strauß greift abermals die _windelweiche Haltung und deutscher Politiker an Er Stranß, sei jedoch froh, daß der stellvertre tende Regierungssprecher Sudhoff den ersten Regierungssprecher (Boenisch) korrigiert und das gesagt habe, was zwar nicht Vizekanzler Genscher, aber "der eigentliche Kanzier" Kohl denke

2. November: Im Deutschlandfunk bekräftigt Staatsminister Möllemann (FDP) vom Auswärtigen Amt die anfängliche Kritik der Bundesregierung am Verhalten Washingtons.

3. Nevember: Staatsminister Mertes sieht in einem WELT-Gespräch ein wachsendes Verständnis der Burdesregierung für die Motive Washingtons. Mertes in Kyoto: "Äußerunger des Gouverneurs von Grenada haben für die völkerrechtliche Beurteilung der amerikanischen Aktion eine neue Lage geschaffen, der die Bundesregierung selbstverständlich angemessen Rechnung trägt." Und weiter. "Es scheint in Grenada eine Situation eingetreten zu sein, die völkerrechtlich mit einem übergeordneten Notstand für die Vereinigten Staaten vergleichbar ist."

Seinke

Strauß als ZDF-Gast bei der "Zeit"

tungspazifist. Es gibt Leute, die Frieden stiften und andere, die vom Frieden stiften und andere, die vom Frieden

den reden"), und beim Thema Ostpo-

litik. Co-Moderator Appel hatte es

schwer, das Thema Nachrüstung,

JÜRGEN LIMINSKI, BORR Der Einstieg war Strauß-typisch. In einem knappen, aber an Anspielungen reichen Kurzdialog begann der CSU-Vorsitzende die Diskussion in der "Zeit"-Redaktion, die ZDF-Chefredakteur Reinhard Appel mit der Frage eröffnete: Die Bundesregierung habe sich der Verurteilung der Amerikaner in der UNO nicht angeschlossen, aber auch nicht mit den Amerikanern gestimmt, sondern sich der Stimme enthalten. Appel: "Verstehen Sie das?"

Strauß: " Ich bin nicht Mitglied der Bundesregierung!" Appel: "Ich wollte ja nur fragen, ob

Sie es verstehen." Strauß: "Darum bemühe ich mich immer.

Trotz dieses Einstiegs erlebten die

Redakteure der "Zeit" einen ganz anderen Strauß, als den, den sich manche von ihnen wohl vorgestellt haben mochten. Jedenfalls saßen einige, die zunächst mit süffisantem Lächeln ihre Fragen vorgebracht hatten, nach der Antwort eher geduckt in ihren Sesseln. Das war so beim Thema Grenada, als Strauß einen Fragesteller mit lila Halstuch wegen des schiefen Vergleichs mit Chile in den Abgrund

historischer Unkenntnis stieß, und

das war auch so beim Thema Frie-

densbewegung ("ich bin Verantwor-

.das uns alle so bewegt", zur Sprache zu bringen. Es war etwas Anachronistisches in dieser Begegnung. Strauß, der oft als "Simplificateur" abgestempelt wird, mußte Sachverhalte und Zitate richtigstellen. Er tat es auf konkrete, für

manche wahrscheinlich auch auf schonungslose Weise. Schließlich saß man auf der Bühne vor einem neugierigen Millionenpublikum und nicht vor ausgewählten Bücherrücken. Freilich: Der Historiker Strauß hat eine Vorliebe für Grundsteinlegungen. Da dauert es mitunter, bis das Gedankengebäude errichtet ist. In der Sendung aber kam es selten zum Richtfest. Dennoch gelang es ihm in den rund 90 Minuten, ein paar Glaubens- und Grundsätze seiner Politik vor der "Zeit"-Redaktion klarzustel-

Zum Beispiel: "In Europa bewegen militärische Mittel nichts mehr", die Auseinandersetzung werde auf geisti-

werden kann...dann hat für mich die Freiheit diskussionslos den Vorrang vor der Einheit. Eine Einheit unter dem Gesellschaftssystem von Hammer und Sichel ... ist für mich indiskutabel". Oder zur "Zwei-Schlüssel-Theorie", mit der manche ein Veto-Recht der Deutschen beim Finsatz emerikanischer Atomwaffen von deutschem Boden aus anstreben: "Die entscheidende Stelle ist Wa shington." Und zur Friedensbewegung: "Ich habe unzählige Male gesagt, daß für mich die Mitglieder der Friedensbewegung nicht schlechterdings Kommunisten sind ... Ich behaupte aber nach wie vor, daß in der Friedensbewegung ein harter Kern ist, der über Ost-Berlin von Moskau gesteuert ist, über Ost-Berlin demge maß auch finanziert wird." Zur Nachrüstung: Die hohe Mobilität dieser Systeme (SS 20) mache die Unterscheidung zwischen Westen und Osten sehr schwierig.

Und zu seiner Person auf eine ganz menschliche Frage": "Begegnet Ihnen öfter, daß Sie Menschen Angst einflößen?" Strauß, mit breitem Lächeln: Ich darf Sie einladen mit mir durchs Land zu fahren. De schauen Sie die angstgequälten, schreckensverzerrten Gesichter einmal an . . . !" Ein Hauch davon war in der "Zeit"-Mannschaft zu spüren tatsächlich

gem und wirtschaftlichem Terrain ausgetragen. Er sei in der Ostpolitik für "Wandel und Kontinuität, je nach Schwerpunkt. Wenn die Einheit nur um den Preis der Freiheit erkauft



ΨŊ

ly (Personal links)

en besker

in tracket

ar daras es

ind that is dead to the conde that the conde that the conde that the conde the conde

mi ime ve Die Ableh

IND-be

Insenden B

test and

erichtense underkense dandsrege das Verbit

Regions.
T Umpeter
(B) (S. Ma)

nstri. G

nicht ene

inschap

hunge &

WELT &

arm, 🙋

ar Veto

itte sent S

·Ihm ilig

i sullten zi

THE REST

· Entwick

: besigne

las fee

aria chen E

Malay in the

Etheres:

end ar bei

the No.

#h 657

3 A3334

130 (5)

a to its.

1 160

317.50

精神學學 各

 $g \in WN$

1353750

المستعانات

 $\omega_{ij}(s,k)$

Ar to a law.

11 100 11/2

ner æ

 $X_{10}^{h,\sigma,\sigma,\sigma}$

 $(\pi_i, \mathfrak{C}^{2/4})$

T-175

a tau 🚉

 $V_{t} \approx e^{\frac{2\pi i}{2\pi}}$

 $p\in A\mathcal{F}$

- 417

 $D^{-\delta_{\rm EL}}$

1.652

Contract of the second

W. . .

Crist.

Res

.m 22

der, "

cd.-Nurwersichvondenjungsten Aussagen des erfolgsgewohnten Horst Dieter Eschnoch blenden ließ, konnteliberrascht sein, daßder Chef der IBH-Holding gestern den Gang zum Vergleichsrichter antreten mußte. Die finanzielle Verstrickung zwischen der SMH-Bank und der Gruppe des Mainzer Baumaschinenberstellers war so eng, daß beide zusammen fallen mußten.

Ohne die viel zu hohen Kredite der SMH-Bank wäre dem Mainzer Unternehmer vermutlich nie der kometenhafte Aufstieg zum drittgrößten Baumaschinenproduzenten der Welt gelungen, dem andere vorsich-tige, weil mißtrauische Bankiers den Kredit verweigerten. Horst Dieter Esch war ein Unternehmer, den der

Autoexporte in die USA um ein wei-

teres Jahr zu beschränken, hat einen

einzigen positiven Aspekt: Endgültig

tot ist die gefährliche "Local Content

Bill", mit deren Hilfe die Automobil-

arbeitergewerkschaft UAW Arbeits-

plätze schaffen wollte. Ausländische

Hersteller, die jährlich mehr als

100 000 Wagen in die Vereinigten

Staaten exportieren, sollten zum Ein-

bau amerikanischer Teile gezwungen

werden. Je umfangreicher die Liefe-

rungen, um so höber der Satz - die

Vorschläge reichten bis zu probibiti-

Obwobl seit April 1978 in Westmo-

reland, Pennsylvania, Golf-Modelle vom Band laufen, hätte die Volkswa-

gen AG, die als einziges deutsches

Unternehmen betroffen gewesen wä-re, vermutlich den Rückzug vom US-

Markt antreten müssen. Diese Sorge

ist nun beseitigt, wenn auch das Re-präsentantenhaus dem Gesetz zum

zweitenmal mit 219 gegen 199 Stim-men auf Drängen der Gewerkschaft

und Liberalen seinen Segen gegeben

hat. Der Senat wird niemals mitzie-

hen; filr die republikanische Mehr-

heit ist die mengenmäßige Einfuhr-

beschränkung für japanische Autos auf "freiwilliger" Basis die klügere Lösung, zumal Nippons Anteil am

US Automarkt bei nur 18 Prozent

eingefroren wird. Außerdem hat Präsident Reagan

schon mehrfach sein Veto angekündigt. Denn für die Admanistration

steht fest, daß die Auflagen eindeutig

delsabkommen (Gatti verstoßen, Die

USA müßten demnach mit-scharfen

Gegenmaßnahmen der Handelspart-

ner rechnen. Unter diesen Umstän-

nicht mehr. Bei Importrestriktionen

anderer Länder gegen US-Waren kal-

kulieren die Experten inzwischen ei-

nen Netto-Verlust von 66 000 Arbeits-

plätzen. Die Autopreise würden in Amerika um 500 bis 800 Dollar anzie-

Das Votum im Haus ist mithin die Aufregung nicht wert. Aber die

Verbraucher zahlen natürlich auch

die Zeche für die Verlängerung der

japanischen Lieferquoten. Trotz der

Anhebung von 1,68 auf 1,85 Millionen

Pkw verliert das fernöstliche Insel-

reich weiter an Boden weil die Erho-

hing auf dem US-Automarkt vermut-

lich rescher als erwartet voranschrei-

den stimmt auch die Johrechnung

Umstrittene Quotenregelung

Von HORST A. SIEBERT, Washington

Die Vereinbarung zwischen den tet. Im Oktober lagen die Verkäufe wieder um 36,1 Prozent über dem

SMH-Seniorpartner Graf von Galen "gemacht" hatte. Ob es solcher Ehrgeiz des Grafen war, der seit gestern übrigens nicht mehr Frankfurter Börsenpräsident ist, oder mangeln-de Weitsicht: Die SMH-Bank wäre auch nicht gestraucheit, wenn sie sich diesem Unternehmeraus Mainz nicht so sehr verschrieben hätte, dessen Scheitern für viele Betrachter der Szene-allerdings seit Jahren schon - nur eine Frage der Zeit war. Diese Zusammenhänge sind si-

cherlich in höchstem Maße unerfreulich. Beruhigend ist dabei jedoch, daßes sich sowohl bei der IBH und bei der SMH-Bank um einen scharf abrgrenzbaren Fall handelt. Da gibt es nichts, was wie ein Krisenzeichen für die deutsche Wirtschaft oder für das Bankgewerbe aussieht. Sicherlich ist die IBH-Insolvenz durch die schlechte Baukoniunktur beschleunigt worden. Aber ihr Sturz ist kein Alarmsignal für die Anfälligkeit der deutschen Wirtschaft.

wieder um 36,1 Prozent über dem

seit vier Jahren.

aus dem US-Geschäft.

jährlich von Isuzu und Suzuku bezie-

Freihändler schütteln über die Ver-

längerung nicht nur den Kopf, weil

die großen "Drei" 1983 einen Netto-

Rekordgewinn von rund sechs Mil-

harden Dollar erwirtschaften werden.

Die Quote erzeugt aber auch Knapp-

heit, und so werden die Preise für

iapanische und amerikanische Autos

steigen. Das "Wall Street Journal" veranschlagt den Zugewinn für

_GM". Ford und Chrysler für 1984 auf

300 Millionen Dollar. Wo bist du.

Adam Smith?

che - ist nicht erreicht worden.

Vorjahrsmonat - das beste Ergebnis

Japan hat im Quotenkrieg dem star-

ken Druck Washingtons nachgege-

ben; das Problem sollte vom Tisch

sein, wenn Präsident Reagan kom-

mende Woche zum Staatsbesuch in

Tokio eintrifft. Aber die Proteste hal-

len nach - die Japaner wollten ein

viel höheres Limit, die US-Autoindu-

strie mindestens das alte für einen

längeren Zeitraum. Handelspolitisch

IBH-HOLDING / Am Freitag beim Amtsgericht Mainz Vergleich angemeldet

Von Töchtern des Senkrechtstarters Esch ist nur Wibau nicht betroffen

Mrd. DM, dabei sollte der mit 120

Mill. DM angegebene Vorjahresver-

lust halbiert werden. Esch betont,

daß es bei den IBH-Töchtern trotz

aller Schwierigkeiten im Baumaschi-

nengeschäft keine operativen Verluste gebe. Zuletzt belief sich das

Grundkapital der IBH-Holding auf

240 Mill. DM. Daran sind General

Motors und Dallah Est, mit jeweils

19,6 Prozent, Powell Duffryn mit 13,2

sowie Babcock mit 10,1 Prozent be-

teiligt. SMH war zuletzt mit 7,5 Pro-

zent beteiligt. Esch selbst hielt 8,6

Die Hauptaktionäre sollten auf der

Aufsichtsratssitzung am 7. Dezember

durch eine Kapitalerhöhung um 100

Mill. DM für den Verlustausgleich

sorgen. Esch gibt sich auch jetzt noch

überzeugt davon, daß seine Aktionä-

re (natürlich mit Ausnahme der

INGE ADHAM, Frankfort Der atemberaubende Senkrechtstart des Selfmade-Konzernherrns Horst-Dieter Esch scheint vorerst zu Ende: Am Freitag meldete seine IBH Holding AG beim Amtsgericht in Mainz Vergleich an, den gleichen Weg traten auch die Geschäftsführer der IBH-Tochterunternehmen an. Nicht tangiert ist nach eigenem Bekunden die Wibau AG, an der Esch noch direkt und indirekt mit einer Schachtel

"In allen Fällen wird das Ver- ranten. Weltweit beschäftigt die gleichsverfahren beantragt, um in möglichst großem Umfange Vermögenswerte der jeweiligen Gesellschaft und Arbeitsplätze zu sichern". heißt es dazu von Esch. "Es ist die Absicht des Vorstandes, in Verbindung mit einigen Hauptaktionären und den angestrebten teilweisen Forderungsverzichten von Banken eine umstrukturierte Gesamtlösung für die IBH-Gruppe zu finden, um ein geordnetes Weiterarbeiten des Konzerns sicherzustellen." Der Weg zum Vergleichsrichter wurde nach Eschs Angaben deshalb nötig, weil die Banken, die die durch ihr zu großes Engagement bei der IBH ins Schleudern geratene SMH-Bank gerettet haben, die SMH-Kreditlinien kündigten.

Esch gibt die weltweiten Bankverbindlichkeiten des in acht Jahren in rasantem Tempo durch Zukauf maroder Unternehmen aufgebauten Baumaschinen-Konzerns mit 550 Mill DM an, dazu kommen 223 Mill. DM Verbindlichkeiten gegenüber Liefe-

gen werden. Dabei unterstellt er frei-lich auch die Bereitschaft der Banken zu einem zumindest teilweisen Forderungsverzicht. Gruppe rund 10 000 Mitarbeiter (davon 4500 in der Bundesrepublik): die Umsatzerweiterungen für dieses Jahr liegen nach früheren Angaben bei 2,5

schließlich zu dem Überengagement ihr Mitinhaber Graf Galen hat immer dann geholfen, wenn andere Banken sich sperrten. Die Wibau AG, Gründau-Rothen-

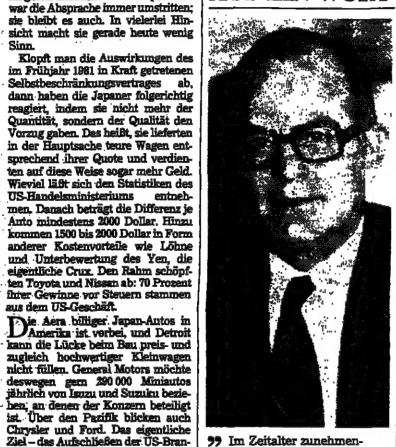
bergen, hat nach Angaben ihres Vorstandsvorsitzenden Roland Spicka heute keinerlei finanztechnische Verbindungen" zur IBH mehr. Der Vergleich betreffe lediglich einen Aktionär der Wibau und nicht das Unternehmen, betonte Spicka. Alle Kreditlinien seien offen (SMH ist Hausbank bei der Wibau), unterstrich Spicks weiter, die Bankverbindungen laufen normal.

Seite 11: Auch Hanomag im Strudel

und den angestrebten Sanierungsvergleich mit einer Quote von 40 Prozent und die geplante Weiterführung des Konzerns in gestraffter Form mittra-

Diese Bereitschaft dürfte allerdings nicht allzu hoch zu veranschlagen sein. Schon in der Vergangenheit haben sich zahlreiche Banken Esch und der IBH gegenüber sehr zurückhaltend gezeigt, da sie den Finanzie-rungsmethoden mißtrauten. Dies hat geführt, das die SMH-Bank in dieser Woche ins Schleudern brachte. Denn

AUF EIN WORT



99 Im Zeitalter zunehmender Bedeutung von Dienstleistungen sollten Forschungsmittel nicht für die Verbesserung der Technik der Produktion, sondern auch für die Technik der Distribution bereitgestellt werden.

Heinz H. Wersig, Geschäftsführendes Vorstandsmitglied des Bundesver-band Deutscher Stahlhandel, Düssel-dorf FOTO: WOLF P. PRANGE

SPD-FRAKTION

Mikroelektronik stärker fördern HEINZ HECK, Bonn

Mit einem jetzt im Bundestag eingebrachten Antrag der SPD-Fraktion soll die Bundesregierung aufgefordert werden, eine mit Unternehmen und Gewerkschaften abgestimmte "industrie-politische Strategie" zur Förderung der Mikroelektronik und ihrer Anwendung zu entwickeln. Mit dieser Strategie sollen die Mitbestimmungsrechte der Arbeitnehmer und ihrer Vertretungen bei der Planung, Einführung und sozialen Gestaltung neuer Technologien gesichert werden. Der SPD geht es ferner darum zu verhindern, daß Arbeitsplätze aus den Betrieben in die Wohnungen der Arbeitnehmer verlagert werden.

Die Bundesregierung soll auch die durch den verstärkten Einsatz der Mikroelektronik ausgelösten Veränderungen der Arbeitsstrukturen und -abläufe darlegen und Vorschläge zur verbesserten Qualifikation der Arbeitskräfte sowie "zur Verminderung von Dequalifikation" machen. Zur besseren Sicherung der Persönlichkeitsrechte fordert die Bonner SPD-Opposition eine Novellierung des Datenschutzes sowie eine Reihe von Berichten zum Beispiel über die Auswirkungen neuer Medien auf die Rundfunkfreiheit der Länder, den Schutz der Printmedien sowie auf das Kartellrecht, den Verbraucher- und Persönlichkeitsschutzund das Urheberrecht.

Ebenfalls bis zum 1. April 1984 sollen zwei Studien über die Möglichkeiten der Mikroelektronik "zur Umrüstung auf eine eindeutig defensive Waffenstruktur" und "für angepaßte Technologien zur Befriedigung von Grundbedürfnissen in Entwicklungsländern" vorgelegt werden.

BÖRSENWOCHE

SMH-Debakel stört Aktienmarkt

CLAUS DERTINGER, Frankfurt Die Stimmung am deutschen Aktienmarkt ist derzeit nicht sonderlich fröhlich. Die im September und Oktober zu Favoriten erkorenen Spitzenwerte mußten Verluste bis zu 15 Mark hinnehmen, die vermutlich nicht so hoch ausgefallen wären, wenn nicht das SMH-Bank-Debakel mit der unvermeidlichen anschließenden Insolvenz der IBH-Gruppe das Börsenklima verdorben hätten, wozu der von New York ausgehende Zinsanstieg sowie eine Versteifung am deutschen Geldmarkt als Folge der SMH-Bank-Probleme ein übriges beitrugen. Viele Börsianer sind überzeugt, daß der Aktienmarkt nach den hausseartigen Kurssteigerungen während der letz-ten Zeit ohnehinfür eine technische Korrektur reif war, zumal der November im Ruf steht, ein "anlageschwacher" Monat zu sein. Die sowieso ten in dieser Woche vielfach vorgezogen worden sein. Damit könnte der Markt in den nächsten Wochen "entlastet" werden.

So überrascht man auf dem Parkett auch von den Millionenverlusten der SMH-Bank war. Man sollte die Affäre zumal nach dem Auffangen der Bank nicht überbewerten. Sie ist kein Krisensymptom für das Bankgewerbe. Und die Insolvenz der Esch-Gruppe IBH ist kein Symptom für die Anfälligkeit der deutschen Industrie. Deshalb sollte man an der Börse Ruhe bewahren. Und zur Beruhigung ist noch anzumerken, daß keinerlei kursdrükkende Aktienabgaben aus Beständen der SMH-Bank zu befürchten sind. Nach Informationen der WELT hatte die Bank schon vorher ihr Aktienpositionen aufgelöst.

EINZELHANDEL / Anzeichen für einen tragfähigen wirtschaftlichen Aufschwung

Zuversicht der Verbraucher wächst

durchaus spürbaren Aufschwung* erte Conzen gestern in Bonn, "daß dieser Aspekt in der aktuellen Dis-

Der Handelspräsident ist überzeugt davon, "daß uns das Jahr 1984 einem in sich tragfähigen wirtschaftlichen Aufschwung näher bringen wird", an dem auch der Einzelhandel ge solle der Handel darum nicht

HANNA GIESKES, Bonn del in den ersten acht Monaten 1983 ein Umsatzplus von 2,5 Prozent beschert hat, begründet Conzen mit der "beachtlichen" Preisstabilität hierzulande. Die Preissteigerungsrate liege bei nur 2,2 Prozent, "und dazu haben wir erheblich beigetragen", obwohl nicht nur steigende Kosten zu verkraften seien, sondern auch noch der erhöhte Mehrwertsteuersatz.

> im Einzelhandel kaum noch gesprochen werden - 1982 bewegte sich der betriebswirtschaftliche Verlust im Durchschnitt bei 1,7 Prozent vom Umsatz. In diese Landschaft passe keine 35-Stunden-Woche, "die nach Adam Riese nichts anderes ist als ein sechswöchiger Zusatzurlaub im Jahr". Die Hauptgemeinschaft werde sich mit allen Mitteln dafür einsetzen, daß uns dieser volkswirtschaftliche Unfug erspart bleibt".

zur Entschärfung des Problems "Verkauf unter Einstandspreis". Kartte hatte nämlich Mitte Oktober führenden Unternehmern aus dem Handel das Zugeständnis abgerungen, künftig auf diese Praktik zu verzichten.

Da nun alles gespannt darauf wartet, ob dieses Gentlemen's Agreement Wirkung zeigt, verzögert sich die seit Jahren diskutierte Fortschreibung der gemeinsamen Erklärung zur Sicherung des Leistungswettbewerbs von neuem. Conzen rügte die "schleppende Diskussion" und stellte klar, "daß sich die Hauptgemeinschaft dies nicht mehr gefallen lassen EISENHÜTTENTAG

Stahlwerke verschärfen jetzt den Rationalisierungskurs

Nach dem Scheitern des Pilotmodells Krupp/Thyssen-Fusion werden die deutschen Stahlunternehmen noch stärker als bisher schon ihre konzerninternen Ratinonalisierungspotentiale ausschöpfen. "Das heißt nicht, daß wir nicht anschließend größere Modelle anstreben." Diese Prognose in unverändert düsterer Stahlwelt gab auf dem traditionellen Düsseldorfer Eisenhüttentag Theodor Wuppermann als Vorsitzender des Vereins Deutscher Eisenhüttenleute (VDEh).

Auch der Vorsitzende dieser technisch-wissenschaftlichen Spitzenorganisation der Branche prophezeit den heimischen Werken, daß sie für den Rest dieses Jahrzehnts mit keiner nachhaltigen Steigerung ihres Produktionsniveaus rechnen kön-nen. Es werde 1983 mit etwa 35 (nach 35.9) Millionen Tonnen Robstahl wiederum um ein Drittel hinter dem Gipfel des letzten Boomjahres 1974 zurückbleiben.

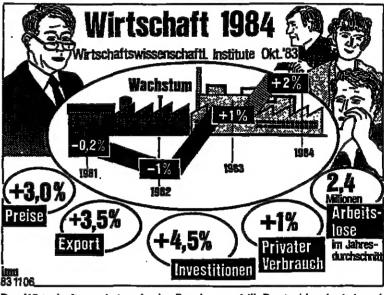
Die bis 1990 erwartete Zunahme der Welt-Rohstahlproduktion um knapp ein Prozent pro Jahr werde sich fast nur auf Verbrauchssteigerungen in den Entwicklungsländern konzentrieren. Die haben zumeist längst eigenes Stahlpotential aufge-baut. In den Industrieländern der westlichen Welt hingegen werde der

J. GEHLHOFF, Düsseldorf Stahlverbrauch wohl weiter zurückgehen. "Wir sind gut beraten, uns in den Konsequenzen hierauf einzustel-

Deshalb mahnt der VDEh-Vorsitzende, daß das Innovationspotential der deutschen Werke für die Entwicklung kostenoptimaler Produktionsverfahren und moderner Produktanwendung im Feld der mindestens 1800 verschiedenen Stahlsorten kraftvoll verteidigt werden muß. Sein stolzer Hinweis, daß fast alle seit dem letzten Weltkrieg in die Welt-Stahlindustrie eingebrachten modernen Techniken "ihre Wurzeln in unserem Lande" hatten, gilt einer nun bedrohten Tradition.

Bedroht sei auch der Produktivitätsvorsprung pro Arbeitsstunde, den die deutsche Stahlerzeugung gegenüber fast allen Ländern bisher noch vorweisen könne. Grund: Die riesigen Subventionen in den anderen EG-Stahlländern gehen längst nicht mehr nur in marktferne Beschäftigungspolitik, sondern auch in Innovationen und Investitionen. Im Durchschnitt der letzten vier Jahre seien bei den großen EG-Nachbarn der Deutschen um drei bis 18 Dollar je Rohstahltonne, "also um 15 bis 100 Prozent", mehr investiert worden als hierzulande. "Hier ist dringend Ab-

WIRTSCHAFTS JOURNAL



Das Wirtschaftswachstum in der Bundesrepublik Deutschland wird nach Ansicht der wirtschaftswissenschaftlichen Institute 1983 bei plus einem Prozent liegen. Für 1984 werden plus zwei Prozent erwartet. Die Investitionen werden nach dem Herbstgutachten um rund 4,8 Prozent zunehmen

Rodenstock zeigt Konjunktur-Optimismus

München (rtr) - Einen "gemäßigten Optimismus" für die weitere konjunkturelle Entwicklung hält der Präsident des Bundesverbandes der Deutschen Industrie (BDI), Rolf Rodenstock, für angebracht. Wie die Münchner Industrie- und Handelskammer am Freitag mitteilte, prognostizierte Rodenstock auf der IHK-Vollversammlung für 1983 ein Wachstum von ungefähr einem Prozent, für 1984 von gut zwei Prozent. "Ob es sich dabei schon um einen selbsttragenden Aufschwung handelt, kann derzeit noch niemand sagen, aber es bestehen gewisse Aussichten dafür", fügte der Industrie-Präsident hinzu.

Zahlungsbilanz verbessert

Frankfurt (dpa/VWD) - Die Zahlungsbilanz der Bundesrepublik schloß im September 1983 ausgeglichen, nachdem sie im Vormonat noch ein Defizit von rund 3,2 Milliarden Mark ausgewiesen hatte. Nach weiteren Angaben der Bundesbank schloß die Handelsbilanz im September mit einem Plus von 3,6 Milliarden Mark ab nach 2,54 Milliarden Mark im August, In der Leistungsbilanz, in der außer dem Außenhandel noch die Dienstlei-stungen und Übertragungen (EG-Zahlungen, Gastarbeiter-Überweisungen und Auslandsreisen) enthalten sind, konnte das Defizit von 3,02 Milliarden Mark im August auf 0,5 Milliarden Mark im September verringert wer-

Höhere Umsätze

Wiesbaden (rtr) - Der Einzelhanielsumsatz ist in der Bundesrepublik Deutschland nach vorläufigen Berechnungen des Statistischen Bundesamtes in den ersten neun Monaten dieses Jahres real, also in konstanten Preisen gerechnet, um 0,9 Prozent gegenüber der gleichen Vorjahreszeit gestiegen. Wie das Amt weiter mitteilte, betrug der Anstieg nominal, also in jeweiligen Preisen, 3,3 Prozent. Allein im September ergab sich im Vergleich zum Vorjahr eine Umsatzerhöhung um nominal acht Prozent und um real sechs Prozent.

Ruhige Preisentwicklung

Bonn (dpa/VWD) - Mit einer weiterhin ruhigen Preisentwicklung für die Verbraucher rechnet Staatssekretär Otto Schlecht vom Bundeswirtschaftsministerium. Vor der Industrie- und Handelskammer Bonn erklärte er, im Jahresdurchschnitt 1983 würden die Verbraucherpreise voraussichtlich um drei Prozent steigen. Bei der Geldpolitik müßten jetzt Stetigkeit und Verläßlichkeit oberste Leitlinie sein, meinte Schlecht weiter. Daher sei es auch wichtig, daß die Bundesbank auf die Überschreitung des Geldmengenziels weiterhin gelassen reagiere.

Brasiliens Preisanstieg

Rio de Janeiro (rtr) - Die brasilianische Jahresteuerung ist im Oktober dieses Jahres nach Angaben der Getulio-Vargas-Stiftung auf 197,2 Prozent von 174,9 Prozent im September und 95,9 Prozent im Oktober 1982 gestiegen. Im Oktober habe die monatliche Inflationsrate 13,3 Prozent betragen, nach 12,8 Prozent im September und 4,8 Prozent im Oktober letzten Jahres. Der Preisindex (Basis 1977) stieg im Oktober auf 6184,6 von 5460,4 Ende

Darlehen für Italien

Luxemburg (VWD) - Die Europäische Investitions-Bank (EIB) hat in Italien Mittel im Gegenwert von 82 Milliarden Lire bereitgestellt. Ein Darlehen von 40 Milliarden Lire für die Instandsetzung von Straßen in den Erdbebengebieten geht an die Azienda Nazionale Autonoma Delle Strade (ANAS). Die Laufzeit beträgt zwölf Jahre. Der Zinssatzunter Berücksichtigung einer Zinsvergütung von drei Prozentpunkten zu Lasten des Gemeinschaftshaushalt beträgt 7,65 Pro-

STROMVERSORGUNG

Zusatzbedarf mit Kernkraft und Steinkohle decken

HEINZ HECK, Boon Die Deckung des in den kommenden Jahren erwarteten Strombedarfszuwachses wird in der Bundesrepublik "ausschließlich durch Kernenergie und Steinkohle erfolgen". Das hat der parlamentarische Staatssekretär beim Wirtschaftsminister, Grüner (FDP), auf eine Frage des SPD-Abgeordneten Kübler erklärt. Dabei werde Kernenergie im Sinne eines im internationalen Vergleich wettbewerbsfähigen Strompreisniveaus in der Grundlast eingesetzt, also in "rund um die Uhr" arbeitenden Kraftwerken. Die vorrangige Verwendung der Steinkohle in der Mittellast gewährleiste den Kohlevor-

rang. . Die Verseuerung von Erdgas in Kraftwerken habe sich in den letzten drei Jahren halbiert, und es sei nicht zu erwarten, "deß sich dieser Trend in den kommenden Jahren wieder

umkehrt"

Derzeit sind in der Bundesrepublik Kernkraftwerke mit einer Leistung von rund 12 600 und Kohlekraftwerke mit etwa 7000 Megawatt im Bau. Der Ausbau der Kernenergie diene der Verringerung des heute noch bestehenden Grundlastdefizits. Dieses Defizit werde mit Inbetriebnahme der im Bau befindlichen Anlagen "bis zum Ende dieses Jahrzehnts mit gewissen regionalen Unterschieden" beseitigt sein. Die Kohlekraftwerke seien zum einen als Ersatz für veraltete und stillzulegende Anlagen erforderlich. Zum anderen nähmen die Einsatzverpflichtungen an deutscher Steinkohle aufgrund des "Jahrhundertvertrags" bis 1990 weiter zu und machten den Bau von Kohlekraftwerken über den Ersatz hinaus notwendig. Die Bundesregierung erwartet langfristig eine Entwicklung des Stromverbrauchs, die in etwa parallel zum realen Anstieg des Bruttosozialprodukts verlaufe.

In der bisherigen Entwicklung des Jahres 1983 sehen wir hoffnungsvolle Anzeichen." Fritz Conzen, Präsident der Hauptgemeinschaft des Deutschen Einzelhandels (HDE), begründet den "bescheidenen, aber mit einer wachsenden Zuversicht der Verbraucher. Vor der Delegiertenversammlung seines Verbandes bedau-

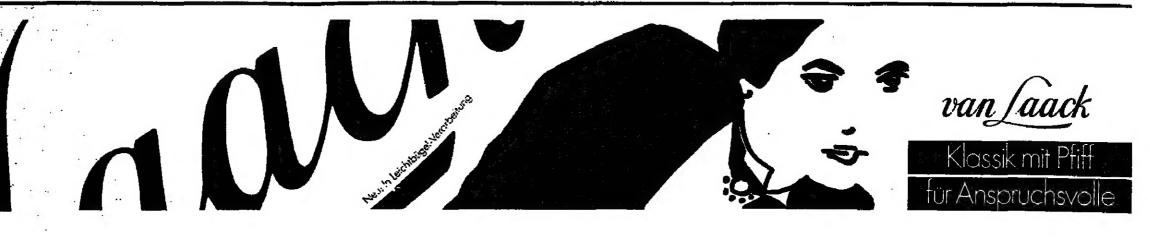
kussion kaum berücksichtigt wird". teilhaben werde. Mit der "Vorfinanzierung des Konjunkturaufschwungs durch den Verbraucher" werde es indes bald vorbei sein. Große Sprün-

erwarten. Die leichte Erholung, die dem Han-

Von "Rentabilität" könne darum

Mit einem freundlichen Dank quittierte Conzen die Initiative des Kartellamtspräsidenten Wolfgang Kartte

Dahinter steht die Befürchtung, daß bei einem Scheitern der Bemühungen die Diskussion um eine neue Gesetzgebung in Gang kommt, der sich auch die Hauptgemeinschaft dann nicht entziehen könne: "Wir sind uns wohl alle klar darüber, daß der Gesetzgeber Gewehr bei Fuß



Immer um Vertrauen bemüht

men hinaus gewirkt, nicht nur durch sein persönliches Vorbild, sondern auch durch seine Überzeugungen, denen er beredt Ausdruck gab. Da war nichts aufgesetzt - was er sagte, das war er selbst, das hatte er selbst erarbeitet." So charakterisierte Wilfried Guth, Aufsichtsratsvorsitzender der Daimler-Benz AG. den am vergangenen Samstag überraschend verstorbenen Vorstandsvorsitzenden des Automobilunternehmens anläßlich der Trauerfeier Konsens sei für Prinz die notwen-

auf dem Stuttgarter Waldfriedhof. dige Basis einer stabilen Unternehmensführung gewesen. Kollegiale Fairneß und Teamgeist hätten sich bei ihm mit klarem Führungsanspruch verbunden. Prinz habe - so Guth - geführt durch Vorbild und

Der Unternehmer Gerhard Prinz
Überzeugung, mit hellem Verstand,
hat weit über sein UnternehKlarheit, Festigkeit und mit Menschlichkeit - "von welchem Unternehmenschef wäre Größeres zu sagen!" Guth stellte auch Prinz' Verhältnis zu den Vertretern der Arbeitnehmer heraus, das unver-krampft, sachlich und offen gewesen sei, so wie der ganze Mensch immer um gegenseitiges Vertrauen bemüht gewesen sei.

An den politisch denkenden Menschen Gerhard Prinz erinnerte Guth mit einem Zitat aus dessen letzter Rede in Berlin: "Wir sitzen weder auf Gold noch auf Silber, weder auf Öl noch auf Uran. Was wir haben und besitzen wollen, müssen wir uns im internationalen Wettbewerb erarbeiten. Das ist das Gesetz unserer Wirtschaft und damit unseres sozialen Wohlerge-WERNER NEITZEL

VERBAND DEUTSCHER MAKLER

Schwäche bei Immobilien

Die Situation auf dem deutschen Immobilienmarkt ist nach wie vor Fester sei dagegen der Markt für Baudurch Nachfrageschwäche gekennzeichnet. Allenfalls im Bereich preisund verkehrsgünstig gelegener Objekte zeige sich am Markt eine steigende Tendenz. Diese Bewertung gab jetzt der Präsident des Verbands Deutscher Makler für Grundbesitz und Finanzierungen e. V. (VDM), Hermann Haible, anläßlich der Bundesversammlung des Verbands in Hamburg. Katastrophale Zustände", so fügte der VDM-Vorstand in Hamburg, Detlef G. Seefeld, hinzu, herrschten bei solchen Objekten, die notleidend geworden seien und sich außerhalb der großen Ballungszentren befänden. Die Anträge auf Zwangsversteigerungen allein im Flächenland Schleswig-Holstein seien in den letzten drei Jahren um rund 300 Prozent gestiegen. Ein- und Zweifamilienhäuser auf dem Lande könnten trotz Preisnachlässen von 15 bis 20 Prozent praktisch nicht verkauft

Die durchschnittlichen Preisnachlässe gaben die Makler bei Reihenhäusern mit 18 bis 20 Prozent, bei Doppelhäusern bis zu 22 Prozent, bei Einfamilienhäusern mit einer Wohnfläche von rund 120 gm mit 25 und bei Komfort- und Luxushäusern zwischen 15 und 35 Prozent an. Eine Belebung des Marktes und ein Ende

JAN BRECH, Hamburg der Preiseinbrüche erwartet der VDM nicht vor dem Frühjahr 1984. plätze, vor allem in den Ballungsgebieten. Hier gebe es kaum Preisreduzierungen. Wegen des geringen Grundstückangebots habe sich vor allem ein Sondermarkt für Grundstücke mit älteren Häusern entwikkelt, die nach dem Kauf abgerissen und neu gebaut würden.

Als problematisch wird auch der Mietwohnungsmarkt bewertet. Die "Schallmauer" für vermietbaren Wohnraum liege bei 10 DM pro qm Kaltmiete. Als Hindernis erweise sich zusätzlich die vor allem in Hochhäusern zur "zweiten Miete" ausartenden Nebenkosten, die zum Teil bis zu 4 DM pro qm und pro Monat erreichten. Vom Markt angenommen würden maximal 3,50 DM pro qm.

Gefragt bleibt preiswerter Wohnraum unter einem gewissen Verzicht auf Komfort und Luxus. Als Wohnfläche werden 65 bis 80 qm bei einer 3-Zimmer-Wohnung bevorzugt. Übergroße Wohnungen sind dagegen nur schwer zu vermieten. Komfortwohnungen, so Haible, ließen sich eigentlich nur noch in Ballungsgebieten wie Hamburg, München, Frank-furt oder Düsseldorf vermieten. Interessenten, die sich Wohnungen des gehobenen Genres leisten könnten, zögen den Kauf einer gebrauchten Eigentumswohnung vor.

FRANKREICH / Produktion noch gedrosselt

Der Export bleibt stark

de März hat die französische Automobilindustrie auf ihren wichtigsten Auslandsmärkten zunehmende Absatzerfolge erzielt. Im Monat September übertraf ihr Pkw-Export den Vorjahresstand um 17,7 Prozent. Trotz des schlechten Jahresbeginns erreichte damit das Exportplus für die ersten neun Monate 11.2 Prozent im Jahresvergleich.

Der Branchenverband erklärt dieses überraschend günstige Ergebnis damit, daß sich die Automobilnachfrage im Ausland, insbesondere in der Bundesrepublik, stark belebt hat und daß die von den französischen Produzenten herausgebrachten neuen Modelle eine durchweg sehr günstige Aufnahme bei den ausländischen Kunden gefunden haben.

Auf dem Inlandsmarkt dagegen steckt die französische Automobil-

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris industrie noch im Minus. Hier wur-Prozent weniger nationale Pkw verkauft, während sich die Zulassungen ausländischer Wagen um 6 Prozent erhöhten, obwohl die Zulassungen insgesamt um 0,3 Prozent zurückgegangen waren. Der Marktanteil der Ausländer belief sich auf 32,7 Pro-

Von dem 7prozentigen Zulassungs-rückgang, der im Jahresvergleich (September) registriert wurde, sind die Franzosen aber nicht stärker (minus 7 Prozent) als die Ausländer (minus 7,1 Prozent) betroffen. Auch für die nächsten Monate wird hier mit einer insgesamt negativen Absatzentwicklung gerechnet. Jedenfalls hat die französische Automobilindustrie ihre Produktion gedrosselt. Im Jahresvergleich nahm ihr Pkw-Ausstoß nur noch um 1,5 Prozent zu, gegenüber plus 12 Prozent in den ersten neun Monaten.

GROSSBRITANNIEN / Industrieverband trifft sich zur Jahreskonferenz

Wirtschaftspolitik ist Schlüsselthema

Im Umfeld einer inzwischen nicht mehr zu übersehenden, aber in sehr vielen Wirtschaftsbereichen immer noch sehr schwach ausgeprägten Konjunkturbelebung in Großbritannien reisen so viele Unternehmer zur diesjährigen siebten Jahreskonferenz des britischen Industrieverbandes CBI wie nie zuvor. Die Resolutionen. die von Mitgliedern und Regionalverbänden zur Diskussion angemeldet wurden, haben entsprechend eine Rekordzahl erreicht. Die CBI-Führung selbst glaubt, daß dieser Kongreß in Glasgow zum wichtigsten bisher wird, weil er in diesem für die britische Wirtschaft entscheidenden Moment der konservativen Regierung Thatcher hilfreiche Anregungen zur Absteckung des weiteren Wirtschaftskurses geben kann.

Eines der Schlüssel-Themen des CBI-Kongresses, der am Montag und Dienstag in der winddurchwehten Clyde-Metropole Vertreter aus allen Bereichen der verarbeitenden Industrie Großbritanniens zusammenführt, wird die unternehmerische Selbsthilfe behandeln. Vorbei sind

Mexiko wird neuen

Kreditantrag stellen

Mexiko wird im Dezember oder

Januar bei Geschäftsbanken einen neuen mittelfristigen Kredit von 3,5

Mrd. Dollar beantragen. Das erklärte William Rhodes von der Citibank, die

die Umschuldungsverhandlungen mit dem Land führt. Mit dem Kredit

sei der Mittelbedarf Mexikos, der von

den Geschäftsbanken übernommen

werden soll, voraussichtlich befrie-

digt. Rhodes geht davon aus, daß die

gesamten Umschuldungsverhand-

lungen mit Mexiko 1984 abgeschlos-

sen werden können. 1984 werde das

Land voraussichtlich seine Wirt-

schaftsleistung um 2,0 Prozent stei-

gern können, nachdem in diesem Jahr

noch ein Rückgang um 3,5 Prozent

hingenommen werden muß. Bis 1985

müßte Mexiko in der Lage sein, auf

normalem Wege zu Bankenkrediten

WILHELM FURLER, London nach Überzeugung der CBI-Spitze Industriepolitik dieser Regierung und der meisten Unternehmer die Zeiten, wo immer wieder um die Hilfe der Regierungen nachgesucht wurde. Diesmal werden die Mitglieder nicht fragen, was ihr Land für sie tun kann, sondern vielmehr was sie selbst für das Wohl, sprich für Wachstum und Beschäftigung, ihres Landes tun können.

> Sir Terence Beckett, inzwischen allseits anerkannter und hochgeschätzter Generaldirektor des Unternehmerverbandes, formuliert den neuen "Geist von Glasgow" so: "Unternehmer und Manager jammern und weinen nicht mehr. Sie wollen vielmehr zeigen, was sie erreichen können." Der CBI gibt selbst zu, daß diese Einstellung durch die jetzige Regierung wie durch keine zuvor beeinflußt wurde, durch ihre Ideologie, daß der Markt nicht für Interventionisten, sondern für Unternehmer und Manager da zu sein hat, und daß es keine Rechtfertigung für das "helfende Kindermädchen Staat" gibt.

Dennoch macht sich das Unternehmerlager Sorgen um die mittel- und langfristige Wirtschaftsstrategie und

Beratungen über

Umschuldung 1984

Die westlichen Gläubigerbanken Polens werden im nächsten Monat

Gespräche über die Umschuldung der

1984 fälligen Bankenkredite des Lan-

des aufnehmen. Wie Polens Chefun-

terhändler für Umschuldungsfragen,

Jerzy Malec, sagte, wird sich Mitte

Dezember in Wien eine Arbeitsgruppe

der Gläubigerbanken treffen, um Be-

ratungen über 1984 fällige Polen-Kre-

dite aufzunehmen. Darüber hätten

sich westliche Bankiers verständigt,

die sich am Donnerstag in Luxemburg

dungsabkommens 1983 getroffen hat-

ten. 1984 ist das vierte Jahr, in dem

Polen die Gläubigerbanken um eine

Nach Worten von Malec belaufen

sich die 1984 fälligen Bankenkredite seines Landes auf insgesamt 600 Mil-

Umschuldung bitten muß.

zur Unterzeichnung des Umschul

die, wie viele Industrielle in Großbritannien glauben, viel zu unflexible Haltung des Thatcher-Kabinetts bezüglich der Ausgabenpolitik ab. So liegen etliche Resolutionen vor, in denen die Regierung aufgefordert wird, Ausgaben im Bereich der Infrastruktur zu stimulieren. "Wir stimmen nach wie vor mit Frau Thatcher überein, daß die Infla-

Diese Sorgen zielen insbesondere auf

tion auch weiterhin unser Hauptfeind ist. Dennoch ist diese Regierung viel zu unbeweglich im Bereich der staatlichen Neuverschuldung", heißt es in der Resolution eines Regional-Verbandes. Aus Loyalität habe sich der CBI bislang gescheut, diesen Stand-punkt in der Öffentlichkeit zu vertre-

Einige Resolutionen gehen sogar so weit, die Regierung zu einer Locke-rung ihrer Antiinslations-Erwartung um bis zu drei Prozentpunkte aufzufordern, da - so das Argument - das auf diese Weise stimulierte Wachstum selbst "desinflationär" wirken würde, etwa durch niedrigere Stückkosten aufgrund eines höheren Pro-

Türkei plant drei Kernkraftwerke rtr, Brüssel

Die Türkei will nach Aussage ihres Präsidenten Kenan Evren Aufträge für drei Kernkraftwerke im Gesamtwert von 2,6 Milliarden Dollar (rund 8,9 Milliarden Mark) an bundesdeutsche, amerikanische und kanadische Firmen vergeben. Bei der Einweihung eines Staudammes sagte Evren, die Türkei wolle ihr Energieprogramm auf eine Elektrizitätsleistung von 3000 bis 4000 Megawatt ausweiten. Drei Unternehmen sollen sich um Aufträge für den Bau des ersten türkischen Kernkraftwerkes bei Akkuyu an der Mittelmeerküste beworben haben. Während Evren nicht die Namen der Firmen nannte, war von Regierungsbeamten zu erfahren, daß es sich um die deutsche Siemens-Tochter Kraftwerk Union AG, die US-Gesellschaft General Electric und die kanadische

EG / Beitrag zur Sicherung der Kohle im Ministerrat diskutiert

lionen Dollar.

Erzeugerländer auf sich selbst gestellt

Kaum verbessert haben sich die Chancen für eine europäische Kohlepolitik. Daraus folgt, daß die Erzeugerländer in der EG auch künftig im wesentlichen auf sich selbst gestellt bleiben werden. Im zuständigen Ministerrat jedenfalls gingen gestern die Meinungen über den notwendigen Beitrag der Gemeinschaft zur Zukunftssicherung der Kohle wieder weit auseinander. Nicht einmal die Produzentenländer zogen dabei am gleichen Strang.

Die EG-Kommission bemüht sich seit langem um eine Klärung der Rolle, die die "festen Brennstoffe" (neben der Steinkohle Braunkohle und Torf) innerhalb einer gemeinschaftlichen Energiestrategie spielen könnten. Alle Vorschläge zur finanziellen Hilfestellung bei der Modernisierung europäischer Zechen zur Erhöhung des Kohleverbrauchs oder zur Haldenfinanzierung trafen bisher bei den meisten Regierungen auf Wider-

Am ehesten erreichbar zu sein schien gestern eine modifizierte neue Kokskohlenregelung, die Aufrechterhaltung des am 31. Dezember auslau-

fenden Beihilfesystems, mit dem der Stahlindustrie die Verwendung europäischer Kohle ermöglicht wird, liegt vor allem im deutschen Interesse. Die Kommission will (mit Bonner Unterstützung) den Subventionsbetrag je Tonne in den nächsten Jahren erheb-.lich aufstocken, die für die Beihilfe in Frage kommenden Gesamtmengen edoch reduzieren.

Bedenken gegen die Fortführung des Systems haben seit eh und je Italien, Dänemark, Holland und Frankreich, Als Importländer sehen sie grundsätzlich wenig Sinn darin, europäische Kohle künftig zu verbilligen. In einem gemeinsamen Memorandum hatten sie bereits vor einem Monat klargestellt, daß die weitere Einschränkung der EG-Produktion unvermeidlich sei und in erster Linie ein soziales und kein energiepolitisches Problem darstelle. Eine ge-meinschaftliche Politik bei Kohle müsse versuchen, die gemeinsamen Interessen zum Ausdruck zu bringen. statt die Probleme, die sich für einige Mitgliedsländer stellten, auf die gesamte Gemeinschaft zu verteilen.

Die Bundesregierung wiederum gibt den Kommissionsvorschlägen

für eine finanzielle Unterstützung zur Investitionsförderung zum Haldenabbau und zur Verbrauchssteigerung von Gemeinschaftskohle eine eindeutige Abfuhr, obwohl die deutsche Industrie Nutznießer solcher Regelungen ware. Einerseits will sie im wärtigen Zeitpunkt überhaupt keine ausgabenwirksamen Beschlüsse fassen, um dem Gesamtnaket des Athener Gipfels Anfang Dezember nicht vorzugreifen, zum anderen sprechen nach ihrer Meinung auch sachliche Erwägungen gegen die Vorlager

Am wichtigsten scheint allerdings die Furcht zu sein, die Unabhängig-keit der nationalen Energiepolitik zu gefährden. Die von der EG-Behörde vorgesehenen Finanzspritzen sollen nämlich an die Vorlage von Umstrukturierungsprogrammen gebunden werden. Die Kommission würde dadurch die Möglichkeit erhalten, in die Politik der Regierungen "hineinzure-

Für die Vorschläge kämpsten vor allem die Briten. Sie erhoffen sich von den Zuschüssen eine Entlastung ihres Nettosaldos bei den Beitragszahlungen an die EG.

ENERGIE-AGENTUR / Prognose revidient

Ölverbrauch wächst langsamer

Der Weltölverbrauch nimmt zum erstenmal seit dem zweiten Ölpreisschock von 1979 wieder zu. Diese von der internationalen Energieagentur (IEA) in Paris vor einem Monat herausgegebene Prognose wurde in ihrem letzten Monatsbulletin bestätigt, jedoch quantitativ etwas eingeschränkt. Statt des damals für 1984 vorausgesagten Ölverbrauchzuwachses der westlichen Industriestaaten (OECD) von 2,4 Prozent werden jetzt nur noch plus 1,5 Prozent erwartet.

Für dieses Jahr rechnet die IEA mit einem Ölverbrauch der OECD-Zone von 1685 Millionen Tonnen. Dies bedeutet gegenüber dem des Vorjahres von 1720 Millionen Tonnen immer noch einen Rückgang. Jedoch ergibt sich bereits im Jahresvergleich Oktober/November ein Verbrauchsanstieg um zwei Prozent, schätzt die IEA. Im dritten Quartal war der Verbrauch noch um 0,2 Prozent zurückgegan-

Allerdings zeigte sich für diese Periode eine sehr unterschiedliche Entwicklung in den einzelnen Mitglied-

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris staaten. Während die USA ithen Öl verbrauch um 2,8 Prozent steigerten ging der Verbrauch in Westeuropa um 3,4 Prozent und im pazifischen Raum (Japan) um 2,9 Prozent zurück Dieser Abstand würde sich vonen noch weiter vergrößern, meint die

Der Verbrauchsboom der Vereinig. ten Staaten wird nach Ausicht der IEA für eine "dauerhafte Befestigung des Weltölmarktes" nicht ausreichen Dies um so weniger, als die Opec ihre Ölproduktion in letzter Zell erhöht hat Im dritten Quartal erreichte sie 18.2 Millionen Barrel täglich, womit der vereinbarte Produktionsplatond von 17,5 Millionen Barrel übertroffen wurde.

Gleichwohl ließe sich ein Tendenz. umschwung im Ölverbrauch nicht mehr leugnen. Er zeigt nach Ansicht der IEA, daß Wirtschaftswachstum trotz aller Energieeinsparungs und Substitutionsmaßnahmen noch eine Zunahme des Ölver. brauchs zur Folge hat. Das amerika nische Beispiel sei dafür typisch. Die potentielle Gefahr einer neuen Ölkri. se sei deshalb nicht zu unterschätzen

FAO / Konferenz über Linderung ländlicher Armut

Weltweit Ernährungsprobleme

Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation der Vereinten Nationen (FAO) tritt heute im Rom zu dreiwöchigen Beratungen über Fragen des internationalen Agrarmarktes sowie Maßnahmen zur Steigerung und Sicherung der Welternährungslage und zur Linderung der ländlichen Armut zusammen. FAO-Generaldirektor Edouard Saouma wird sich in seinem Grundsatzreferat mit der weltweiten Lage in der Ernährung und Landwirtschaft befassen, die in diesem Jahr durch einen erwarteten Rückgang der Weltgetreideernten um sechs Prozent auf 1,605 Milliarden Tonnen gekennzeichnet ist. Dadurch werden die Getreidevorräte auf ein Minimum von 17 Prozent des gesamten Jahresverbrauchs abgebaut. Die schlechten Ernten fallen mit einer klimabedingten Nahrungsmittelverknappung in 22 afrikanischen Ländern zusammen, die ohne schnelle zusätzliche Nahrungshilfe von Hunger bedroht sind.

Im Verlauf der allgemeinen Plenardebatte wird ein Aktionsplan zur Sicherung der Welternährung erörtert werden. Dazu gehören Konzepte und Strategien, damit alle Menschen jederzeit physisch und wirtschaftlich Zugang zu den notwendigen Grundnahrungsmitteln haben. Zum Thema ländliche Armut wird der erste weltte bei der Anwendung eines von der Weltkonferenz für Agrarreform und ländliche Entwicklung verabschiedeten Aktionsprogramms zur Diskussion stehen.

Ein weiterer Punkt auf der Tagesordnung verknüpft die landwirtschaftliche Produktionskapazität der

AFP. Rom Die 22. Konferenz der Anbauflächen in der Dritten Welt mit dem erwarteten Bevölkerungswachs tum. Die Tagung wird sich auch mit den Vorschlägen des Generaldirek. tors für besseren Schutz und leichte. ren Zugang zu den pflanzengenetschen Ressourcen beschäftigen.

Zu den Schwerpunkten gehört ferner das Budget für 1984/85, das sich zum gegenwärtigen Wechselkurs auf unverändert 420 Millionen Dollar beschränken wird. Es sieht einen Aubau der technischen und wirtschaftichen Programme um über sieben Millionen Dollar vor, hauptsächlich mit Hilfe massiver Streichungen bei Verwaltungskosten und Planstellen Nach Schätzungen sollen rund 75 Prozent der Ausgaben des ordenti chen Haushalts direkt oder indirekt für Entwicklungszwecke oder technsche Entwicklungshilfe verwende werden.

In seiner Einleitung zum Programm äußerte sich Saouma besonders enttäuscht darüber, daß die Ergebnisse nicht den Hoffnungen entsprachen", die in den letzten zwei Jahren durch Gipfelkonferenzen und Erklärungen über bessere internationale Zusammenarbeit geweckt wor-den seien "Dringende Hilfe" forderte Saouma zum Ausgleich der hohen Nahrungsverknappung und Notlagen vor allem in Afrika. Er verweist auf einen für Ende 1983 zu erwartenirbaren Kucke weiten Nahrungserzeugung und ver minderte Nahrungshilfe bei gleich zeitig rückläufiger Hilfe für die Land wirtschaft.

MRNEI

tien fülle:

Die am 24. November zu Ende gehende Konferenz wird sich auch mit den Ergebnissen der FAO-Programme 1982/83 befassen.

NAMEN

Dr. Hartmut Hoffmann, Vorstandsmitglied der Veba AG und bei deren Tochter Preußische Elektrizitäts-AG. Hannover, verantwortlich für den kaufmännischen Bereich, vollendet am 7. November das 60. Lebensjahr. Senator Hans Klagges, ehemaliges Vorstandsmitglied der Feldmühle Aktiengesellschaft, Düsseldorf, ist am 28.

Oktober im Altervon 80 Jahren gestor

Mario Jon Nedelcu, bisher Ge schäftsführer der BMW Iberica SA in Spanien, wurde zum Vorstandsmitglied für den Vertriebsbereich der Dr. Ing. H. c. F. Porsche AG, Stuttgart-Zuffenhausen, als Nachfolger von Lars Roger Schmidt bestellt.

SCHMÜCKER KAINZ FUNKE & PARTNER

satoren

Infrarot-/Lasertechnik

Sensoren und weitere

computergestützte

Prozessteuerungen

Technologien

Friedrichstraße 15 · 5270 Gummersbach 1 · Tel. (0 22 61) 6 40 22-23 · Postfach 10 08 30

BETEILIGUNGSOBJEKTE GESUCHT

Unser Mandant ist eine deutsche, rechtlich selbständige Tochtergesellschaft eines bedeutenden europäischen Konzerns, international erfolgreich und führend in definierten Marktsegmenten.

Zur Forcierung der gelangfristigen planten Wachstumsstrategie in

- den Bereichen Nahrungsmittelindu-
- Chemische renstechnik
- Wasserwirtschaft
- Für unseren Auftraggeber steht der weitere strie
- Ausbau seiner innovativen Schlüsseltechnolo-Vertahgie sowie durch eigene Energiewirtschaft Forschung und Entwicklung als auch durch Ko- Umweltschutz operation im Vorder-

suchen wir für unseren grund. Dafür bietet er seinen potentiellen Part-Mandanten Beteiligungen bzw. Partnerschaf-

- ten mit Know-how-Trä- Know-how und Entgern und Herstellern von wicklungsressourcen On-line-Prozeßanalv-
 - Tochtergesellschaften in Europa und den
 - weltweite Vertriebsund Serviceorganisa-umfassende Markt-
 - verbindungen International erfahrenes Management
 - solide Finanzstruktur und hohe investitionsbereitschaft

interessante Obernahme- bzw. Beteiligungskonditionen Wir sind beauftragt, In-

teressenten auch telefonisch unter Rufnummer 0 22 61 / 6 40 22-23 Zusatzinformationen über die Interessenlage unseres Mandanten zu geben. Schriftliche Anfragen, die absolut vertraulich behandelt werden, richten Sie bitte an unsere Anschrift.





Fordem Sin

See-Container

Vermietung · Verkauf

Büro-Container

Mannschafts-Container

Sanitär-Container

Magazin-Container

Sonderkonstruktionen

22 (0421) 483174-75



Für

Vollkommen trockene Weine.





verpackt in Kartons zu 6 Flaschen pro Sorte, einfuhrabgefertigt ab I Karton franko Ihrem Wohnsitz in der Bundesrepublik Deutschland.

Unser Angebot reicht vom vollkommen trockenen Bergwein bis zur Auslese – und exclusiv gekelterte Weine vom Weingut der Pfarre Weißenkirchen in der Wachau

Es erfolgt kein Vertreterbesuch. Fordem Sie bitte unsere Preisliste an: Winzergenossenschaft "Wachau", A-3601 Dürnstein 23



FEST DER PUMA MEISTER AM 28. SEPTEMBER 1984 An alle Deutschen Meister: Wer immer Deutsche Meisterschaften oder mehr in PUMA Schuhen gewonnen hat, ist herzlich eingeladen und sollte sich melden bei: PUMA Sportschuhfabriken Rudolf Dassler KG Abt. PUMA Meister, 8522 Herzogenaurach P.S. WEITERSAGEN!!!!!!!!!!!!



ntormations - Coupon



Arbeitnehmer haben jetzt das Wort

JOACHIM WEBER, Saarbrücken • das Entgegenkommen der Arbeit-Ein neuer Termin für den endgülti-nehmer bei der Kürzung der Sozial-Ein neuer Termin für den endgültigen Beschluß über das Schicksal der Arbed Saarstahl GmbH, Völklingen: Am kommenden Montagmorgen um 8 Uhr sollen die Vertreter der saarlijndischen Landesregierung und der Sparstahl-Geschäftsführung zur vorläufig letzten Krisensitzung in Bonn

n. 683 4

it to Mickey

al mi lan a blooms

inde such

ad Hakir

partifyth

printe Fales

fatcht die

dieg_e

They Ba

mail billion

of tagles

canaling

diffe de

ाली एक्ट्रिक

iverbrand.

tha ment

M. Hall of

Philipping.

nne de

hat Doug

dalar type

other ness.

in unions

Juli

oble

Thilat

Visikerungs. and subs

les Geog

clast wit

5 pflance

The Ballion

arkten (d)

1964 8 . 6

West of

សិសាធាត្រ

riela 🕫

163277

 $400-95c_1$

of the

Minde

und 🏖

ు ఆస్టింద్ర

dam de s

Colony.

 $(k,C) \cdot \int_{\mathbb{R}^{N}} |g_{k}|^{2n}$

bille to

4600 22

A Parago

Mary at

He Stage

der let

Server.

Ac 10.00

11.7469

- 12 b

1900

نظرين د

elen 🐃

578 985

1.12.25

 $a_{101\mu m}$

Ob das Unternehmen auch über diese Runde gerettet wird, hängt davon ab, was die Geschäftsführung dann im Gepäck hat. Unabdingbare Forderungen der Bundesregierung und des Saarlandes, die bisher zu-sammen fast 1,2 Mrd. DM an Bürgschaften für das Unternehmen übernommen haben, sind

• der Austritt von Arbed Saarstahl aus dem Arbeitgeberverband, um eigenständige Haustarife abschließen zu können und damit zu einer oder mehreren Nullrunden in der Lohnkostenentwicklung zu kommen. Saar-Ministerpräsident Werner Zeyer rechnete gestern in Saarbrücken mögliche Einsparungen von 12 Mill. DM im kommenden Jahr und von 21 Mill DM für 1985 vor.

pläne. Letztes Angebot der Landesregierung ist die Kürzung der bestehenden Sozialpläne von bisher 90 Prozent der letzten Nettoeinkommen auf fortan durchschnittlich 82 Prozent und der Neuabschluß auf diesem einbeitlichen Niveau. Vorgeschlagen wird dabei ein gewisser sozialer Ausgleich durch eine relative Besserstellung der Wenigverdienenden.

In der Frage, die zunächst geforderten Massenentlassungen zum be-schleunigten Belegschaftsabbau durch Frühpensionierung auch der 50- his 55jährigen zu ersetzen, haben die Personalvertreter schon eine gewisse Bereitschaft signalisiert. Die Mehrkosten von rund 40 Mill. DM. die für dieses etwas behutsamere Vorgehen his 1995 anfallen werden, will die Landesregierung übernehmen, wenn auch in den anderen Punkten Einigkeit erreicht wird.

Das gleiche gilt auch für die übrigen Angebote von Bund und Land. So sind beide bereit, Zinsen und Tilgung für die eingegangenen Bürg-schaften bis zur vollen Höhe zu über-

nehmen, solange dies nötig ist. Au-Berdem sollen die für dieses Jahr noch zugesagten 86 Mill. DM an Liquiditätshilfe in den nächsten Tagen ausgezahlt werden, und der für das nächste Jahr vorgesehene Beitrag von 123 Mill DM wird um weitere 100 Mill. aufgestockt.

Tatsächlich hängt all dieses jetzt nur noch an der Bereitschaft der Arbeitnehmervertreter, ihrerseits Opfer zu bringen. Denn die etwa 30 Banken hatten bereits zur Krisensitzung am Mittwochnachmittag ein Angebot unterbreitet, das das Saarstahl-Problem einer Lösung deutlich nähergebracht hat. Für die von ihnen gegebenen, nicht verbürgten Kredite sind die Institute bereit, bis Ende 1988 die bis dahin fälligen Tilgungsraten 21 stun-den, außerdem über den gleichen Zeitraum auf 50 Prozent der Zinsen (oder rund 30 Mill DM im Jahr) zu verzichten und auch die übrigen 50 Prozent für den Zeitraum 1984/85 bis Ende 1985 zu stunden. Gesamtwert der Entlastung: 425 Mill. DM. Vom Betriebsrat war vor Redaktionsschluß noch keine Stellungnahme zu

BILFINGER + BERGER / Jahresbauleistung sinkt

Positives Inlandsgeschäft

INGE ADHAM, Frankfur Mit einer gegenüber dem Rekordjahr 1982 um gut ein Fünftel verminderten Jahresbauleistung von 3,4 Mrd. DM rechnet die Bilfinger + Ber-ger Bauaktiengesellschaft, Mannheim, in diesem Jahr. Dafür sorgt die sinkende Bauleistung im Ausland: In den ersten 9 Mousten erbrachte Bilfinger + Berger im Ausland insgesamt 1,74 Mrd. DM Bauleistung (davon 448 Mill. DM in den USA, wo das Unternehmen mit 94 Prozent an der Fru-Con Corp. beteiligt ist). Das sind 33 Prozent weniger als im Jahr zuvor.

Diese - erwartete - Entwicklung konnte vom positiven Inlandsgeschäft (bis September plus 12 Prozent auf 860 Mill. DM) nicht ausgeglichen werden. Der Anteil der Auslandsleistung an der gesamten Bau-leistung ist mit 63 (i. V. 73) Prozent freilich immer noch sehr hoch. Er wird in den kommenden Jahren vorerst weiter sinken. Denn während die Auftrage aus dem Inland in den ersten neun Monaten um 14 Prozent auf 978 Mill: DM zunahmen, blieben die Auslandsaufträge mit 715 Mill DM um 55 Prozent unter dem Vorjahres men worden waren. Für das gute stand. Diese vor allem durch den Jahr 1982 hatte die AG 10 (L V. 10 + 1) hohen Verschuldensgrad der Ent- DM Dividende ausgeschlittet.

der Einnahmen in den Opec-Ländern bedingte Entwicklung trifft freilich nicht nur Bilfinger + Berger, sondern alle im Auslandsbau tätigen deutschen Unternehmen, die in diesem Jahr nur noch mit 3 bis 4 Mrd. DM Auslandsaufträgen rechnen können, nach gut 8 Mrd. DM im Vorjahr und sogar 12 Mrd. DM in 1981.

Da es nicht möglich sei, kurziristig neue Auslandsmärkte zu erschließen oder die von den Auftraggebern verlangte Finanzierung zu beschaffen, ist das bisherige hohe Niveau der Anziandsbautätigkeit nicht mehr zu halten, heißt es im jetzt vorgelegten Bilfinger + Berger-Aktionärsbrief. Zusätzlich erschwert werde die Lage durch die beraufgesetzten Hermes-

Trotz einer sich weiter verschlechternden Marktlage im Ausland und auch im Inland (wegen der Zurückhaltung öffentlicher Auftraggeber). wertet der Vorstand die Ertragslage als _noch befriedigend". Dazu trügen vor allem die Auftrage bei, die noch zu "besseren Preisen" hereingenom-

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

Bayer spürt Auftrieb

Leverkusen (VWD) - Für die Bayer AG, Leverkusen, ist das Geschäftsjahr 1983 bisher "nicht unerfreulich" verlaufen. Wie das Unternehmen auf Anfrage mitteilte, konnte der Umsatz in den ersten neun Monaten um 6 Prozent erhöht werden. De die Preise nahezu unverändert geblieben seien, bedeute das auch eine entsprechende Absatzsteigerung, hieß es. Eine verbesserte Auslastung der Produktionskapazität hat den Angaben zufolge gleichzeitig zu einer spürbaren Senkung der Kosten und damit zu einer Verbesserung der Ertragslage geführt. Während die Umsatzbelebung zunächst nur von der Inlandsnachfrage getragen worden sei, wurde erklärt, habe in den letzten Monsten auch das Exportgeschäft wieder angezogen. Weltweit sei das Geschäft bei Bayer ebenfalls zufriedenstellend, wenn auch die Zuwachsraten etwas niedriger als bei der AG seien. "Besonders erfreulich" habe sich für Bayer die starke wirtschaftliche Erholung in USA ausgewirkt.

Allianz überlegt :

München (rtr) - Die Allianz Versicherungs AG hat noch keine Entscheidung darüber getroffen, ob sie in der Auseinandersetzung mit dem Tabakkonzern BAT Industries ein erhöhtes Übernahmeangebot für die britische Versicherung Eagle Star vorlegen soil. Allianz-Vorstandsmitglied Detlev von der Burg sagte gestern, die Überlegungen würden sicher noch "einige Tage" in Anspruch nehmen. Die Allianz Versicherung hatte zunächst 500 Pence pro Eagle-Star-Aktie

geboten, um ihre Beteiligung an der britischen Versicherung von bisher 29,99 Prozent auf über 50 Prozent auteutocken Darauthin hatte BAT Industries vor wenigen Tagen mit einer Gegenofferte von 575 Pence je Aktie geantwortet.

Werftenflaute gespürt

Kiel (nl.) - Die Flaute in Schiffbau und Schiffahrt bekommt die Auschütz GmbH & Co. GmbH, Kiel, Tochterunternehmen der Oberkochener Firma Carl Zeiss, zumindest im Auftragsein-gang aus dem Inland immerdeutlicher zu spüren. Der Hersteller von Kreiselkompassen, Rudersteuerungen, adaptiven Selbststeuersystemen und auch von Kinoprojektoren lastet in der derzeit fizuen Phase deshalb seine Kapezitäten zu 20 bis 25 Prozent mit Aufträgen der Mutter aus Oberkochen aus. Der Umsatz von Anschütz ist nach Angaben von Hans Georg Blume, dem Sprecher der Geschäftsführung, im abgelaufenen Geschäftsjahr 1982/83 (30.9.) immerhin um 10 Prozent auf 100 Mill. DM angestiegen. Die Exportquote liegt bei 75 Prozent. Anschütz schreibe schwarze Zahlen.

Marketing-Preis

Stuttgart (nl.) - Die Firma Andreas Stihl, Waiblingen, führender Herstel-ler von Motorsägen, ist von der Deutschen Marketingvereinigung e. V. mit dem Deutschen Marketingpreis 1983 ausgezeichnet worden. Begründet wurde diese Preisvergabe mit "mutigem und markinahem und ebenso effizientem Marketing" des Unterneh-

Peugeot weiter in roten Zahlen JOACHIM SCHAUFUSS, Paris

Der französische Peugeot-Konzern erwartet für dieses Jahr eine 15prozen tige Umsatzsteigerung und eine "fühlbare" Verminderung seines konsolidierten Verlustes, der im letzten Jahr 1,8 Mrd. Franc (etwa 650 Mill. DM) erreicht hatte. Das Defizit würde aber deichwohl höher ausfallen als erwartet, teilt die Verwaltung in ihrem Halbjahresbericht mit. Von der Wiederherstellung des finanziellen Gleichgewichts sel man noch weit entfernt.

Weniger ausweichend sind die Absatzprognosen. Nachdem der Konzern im ersten Halbjahr seinen konsolidierten Umsatz um 5,9 Prozent auf 41,9 Mrd. Franc steigern konnte, glaubt die Verwaltung für das zweite Halbjahr mit einem Zuwachs von 25 Prozent rechnen zu können. Das entspräche für das ganze Jahr einem realen Absatzzuwachs von mehr als 5 Prozent. Dieser Optimismus stützt sich vor

allem auf die günstige Einschätzung des Automobilexports. Nachdem sich die beiden Modelle Peugeot 205 und Citroen BX auf dem Inlandsmarkt bereits in den ersten sechs Monaten als großer Erfolg erwiesen hätten, würden zie jetzt auch verstärkt ausgeführt und dabei nicht zuletzt in die Bundes-

Im ersten Halbjahr konnte der Konzern seinen Inlandsabsatz um 4.3 Proent aut 312 000 l'en steigern und damit seinen Marktanteil gegenüber der gleichen Vorjahreszeit auf 33.2 (32) Prozent verbessern. Der Anteil der Atttomobilgesellschaft Peugeot-Talbot stieg auf 19,6(18,9) Prozent und der

von Citroen auf 13,5 (13,1) Prozent. Dagegen verioren die drei Marken in den anderen europäischen Ländern Marktanteile. Dieser Embruch würde jetzt wieder ausgebügelt, heißt es. In den außereuropäischen Ländern verliefe die Absatzentwicklung schon seit einigen Monaten befriedigend. Die Verkaufsverluste in Nigeria würden durch verstärkte Importe der britischen Talbot-Tochter in den Iran aus-

Die Konzernholding Peugeot SA (PSA) weist für das erste Halbjahr 1983 nach 982 Mill Franc Rückstellungen einen Verlust von 799 Mill. Franc aus. Für die gleiche Vorjahreszeit waren ohne solche Rückstellungen und damit nicht vergleichbar 109 Mill. Franc Gewinn gemeldet worden. Über den konsolidierten Halbjahresverlust schweigt sich die Verwaltung aus.

KONKURSE

Konkurs eröffnet: Coesfeld: Coetherm Fassadendämmplatten GmbH; Hochbau-König GmbH u. Co. KG, Dül-men; Gelsenkirchen: V u. H Video u. men; Gelsenkirchen: V u. H Video u. Hiff-Studio GmbH, Dorsten; Gifhorn: Ernst Siemer, Wittingen; Hannover: Nachl d. Rolf Buch, Fachberater, Rammingen 4; Karlsruhe: Gönter Bär GmbH; Köhn: Nachl d. Ernestine Schmidtke; Ilse Damm hdl. u. Max I. mig be bach: Adolf Tomassti Söhne OHG, Neckargerach; Nürnberg: Nachl d. Dr. Fritz-Dieter Wassmann, Wendelstein; Salagitter: Alfred Küff, Inh. d. Fa. Montage von Maschinen u. Apparaten in der petrochemischen Industrie; Schwäbisch Hall: Fritz Baumann, Holzwerk.

Vergleich beantragt: Braumschweig:

Vergleich beantragt: Braumschweig: KG 1. Heizungsbaumaterialimport u. Vertrieb Dauksch GmbH u. Co. KG.

IBH-VERGLEICH / "Noch keine Mark" von der Landesbürgschaft geflossen

Hanomag mit im Strudel der Mutter

sche Baumaschinen-Hersteller Hanomag GmbH mif derzeit 2600 Beschäftigten ist von dem Vergleich der Mutter ebenfalls betroffen. Hanomag-Geschäftsführer Wolfgang Freimuth war zwar nicht erreichbar, um zu den unmittelbaren Konsequenzen Steihing zu beziehen. Fest steht jedoch. daß der noch zu bestellende Vergleichsverwalter jetzt das Sagen hat. Die SMH-Bank war bei Hanomag und der geplanten neuen Fabrik in. Zukunft der IBH-Tochter geäußert, der Form engagiert, daß sie eine Art Der hobe Austragsbestand, so hieß Garantie fill die erste Hypothek von es, sichere die volle Auslastung. Der rund 39 Mill DM tibernommen hat An den landesverbürgten Bankdirle. 460 Mill DM erreichen. Allerdings hen war SMH mit 17,5 Mill DM betei-wurde erst für 1985 mit einem positi-

Der zur IBH gehörende hannover (20 Mill. DM) mit 2,5 Mill. DM, Vertre 1982 noch "tiefrote Zahlen" geschrieter der Stadt Hannover bekräftigten die Absicht, alles zu tun, um möglichst viele Arbeitsplätze zu erhalten. Esch hatte Hanomag Ende 1979 von der kanadischen Massey-Ferguson übernommen. Noch vor einem Monat, anläßlich der Grundsteinlegung für eine neue Produktionsstätte auf dem Hanomag-Gelände, hatten sich Esch und Hanomag-Geschäftsführer Freimuth überaus optimistisch zur Zukunft der IBH-Tochter geäußert. Umsatz sollte ähnlich wie 1982 rund

ben wurden.

Um die Finanzierung des Fabrik-Neubaus hatte es erheblichen Ärger gegeben. Esch selbst ging bei dem 160-Mill-DM-Projekt ein denkbar geringes Risiko ein. Rund 75 Mill. DM kamen aus den Topien der öffentlichen Hand direkt; weitere 60 Mill. DM der 80 Mill. DM betragenden Bankenkredite - bis zuletzt wurde um die Schließung einer 20-Mill-DM-Lücke gerungen - sind durch eine Bürgschaft des Landes Niedersachsen abgesichert. Von diesem Geld indes, so verlautet aus zuverlässiger Quelle, sei noch "nicht eine Mark" an IBH oder Hanomag geflossen

j---Anzeige--

Bad und Fitness

Über Produkte + Dienstleistungen Informiert Margret Scheibel · Kettwig (0 20 54) 101-580

Eine Liege mit ganz besonderen Eigenschaften



So kann man die und Entspannungs-liege des Unterneh-mens TWT Teutonia bezeichnen. Denn sie besticht durch iluo exidusive Ausführung, sie ist ver-chromt und auch zusammenkloppbar, sie hat fünf ver

asstufen durch eine Rastervonich-

folgreichen Eigenbehandlung vor allem von Rückenschmerzen, die ja oft noch Kopf- und Ischlasschmerzen, Migröne und Hexenschuß und viele andere Übel noch sich ziehen. Es gilt disc, mit diesem Geröt unsere Zivilisationskrankheiten zu bekämpten. Wer sich nun töglich mittels dieser Liege on den Beinen mit dem Kopf nach unten aufhängt, sollte wissen, daß er dies der Wirbelsöule und den inneren Organen und eigentlich seiner Gesundheit zuliebe macht. Auch Ärzte, Hellpraktiker, Institute und Sportversine hoben schon die besten Erfah-

TWT Teutonia, Zur Bokelerburg 2-4 25/02 Levelstranburg Tel. 0 44 02 / 10 28 + 10 29 alb Ma.

Ein Fitnessgerät für iedermann



Hängellege DBPA. Damit kön-nen zahlreiche ty-pische Zivilisa-tionsbeschwar-Die bessere Sauwirken zusc

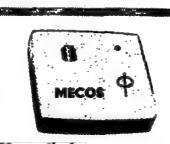
sierung des vegetativen Nervensystems eine bessere Funktion aller Organe. Die Extender-Hängeliege DBPA ist ein sollde konstruiertes, standsicheres Präzisionsgerät. Die Metaliteile sind mit griffsympathischem Kunststoff in freundlichen Farben beschichtet. Die Fußarretierung ist für jede Größe einstellbor und arbeitet absolut sicher. Die M-Extender-Hängeliege bietet den undere, bodenförmicen Handlauf. Eine großen, bodenförmicen Handlauf. großen, bogenförmigen Handlauf. Eine einstellbare Rasterung verhindert zu-verlössig ein unbeabsichtigtes Über-

felsoustr. 30c, 2902 Rosto Tel.: 0 44 02 / 10 21, Tx.: 2 51 952

Eine nove Perspektive für Diabetiker

Unter der Aufsicht von Prof. Barzilai in Haifa wurde das Produkt SO-817, ein Eweiß- und Ballaststoffkonzentrat, an-gereichert mit wertvollen Mineralstof-ten, entwickelt. Nach Prof. Y. Kanter verzögert SO-BIT die Giucoseresorption, reguliert die Insulinansprache nach den Mahizelten und vermindert die Zuckterausscheidung aus dem Harn bei regelmößiger Anwendung. Da SO-BIT einen neutrolen Geschmack hat, kann es für die Zubereitung von Spei-sen verwendet werden. Es hat einen großen Nährwert, 100 g enthalten aber nur 0,2 BE. SO-BIT soll regelmößig zu oder umstitelber vor den Mohispiten oder unmittelbar vor den Mahizeiten getrunken werden. Es emöglicht dem Diobetiker eine bessere Stoffwedsselkontrolle und ist eine ideale Ballaststoff-Ergänzung zur Diabetesdiät. SOBIT ist nur in Apotheken erhöltlich.

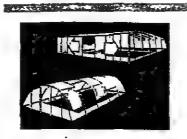
Malajand Pharmazeutische Fabrik Gestiff, Borsigaliee 27, 6 Frankfurt 65



Magnetische Wechselfelder

die von Wolken in Tiefdruckgebieten die von Wolken in Tiefdruckgebieten mehrere hundert fülometer weit ausgesandt werden, können eine Reizwirkung auf den menschlichen Organismus auslösen: Wetterfühligkeit. Das inmdiche Taschengeröt MECOS erzeugt ein Wechselfeld, das in Schönwettergebieten vorherrscht. Dieses Wechselfeld führt den Körper auf normale Parameter zurück einse seellsches und körperfiführt den Körper auf normale Parameter zurück – also seelisches und körperüches Wohlbefinden als unbedingte Varaussetzung der Leistungskardt. Der formschöne Niederfrequenzsender ist leicht bedienbar, idelner als eine Zigarettenschachtel, kann immer und überall getragen werden, denn er paßt unauffällig in jede Kleidertasche. MECOS ist ein Ideales Gerät für alle, die insbesondere auf die jetzt im Herbst schnell umschlagenden Witterungsverhältnisse sensibel reagieren. Weltere Informationen mit 4-Wochen-Testkarte direkt vom Hersteller.

W. Bangert v. Dr. W. Laderig Elektromedizinische Gerüte Portisch 11 69 / D 740 Managee Tel: 0 74 75 / 2 18 89



Badefreuden trotz Energiekrise -

weil Segmenta-Schwimmhallen die kosterilose Sonnenenergie ausnutzen. Die zwei verfügbaren Hallentypen beste-hen aus einer soliden Alukanstruktion, hen aus einer soliden Autonstruktion, beplankt mit Kunststoffglos. Die spe-zielle Segmento-Bauweise ermöglicht variable Abmessungen und auch Selbstmontage. Panoramo-Halle: Glas-klare Rundumsicht, auch im Doch, große Schiebefüren; Pool-Schiebe-Dach: Alle Dach-/Löngswände hochschiebbor.

Kaspers Segmenta GmbH Heddingbovener Str. 33

LUFTWASCHER für gesündere saubere Luft am Arbeitsplatz und zu



Wohn- und Arbeitsröume sind frei von verqualmter, trockener Luft, Staub und üblen Gerüchen (25 m² in 20 Min.). Denn der neuartige Luftwäscher LW 30 kann, was Luftbefeuchter it, Stiftung Warenwas competentmen it, sunting waren-test (Test 9/80) nicht können: Er be-feuchtet und reinigt die Luft; wartungs-frei, ohne unhygienische Filtermatten, die ersetzt werden müssen, ohne elektrostatische Aufladung der Luft. Bakte-rien und Viren werden abgetötet. Bei Bedorf Heilkräuterluft gegen Erkältungen. Relativ preiswert: 672,- DM inkl. 14% MwSt. Kauf ohne Risiko, 14 Tage

Yentax-Gerittebau Tel. 67 51 / 30 84, Thr. 7 82 778



Endlich ontdeckt: Schutz vor Erdstrahlen

Es ist mittierweile erkannt und amer-kannt, daß Reizzonen aus der Erde, z. B. kannt, daß Reizzonen aus der Erde, z. B. aufgrund kreuzender Wasseradern, das Energiefeld des Menschen stören und einen Einfluß auf das aligemeine Wohlbefinden haben. Unrebiger Schleft, Betrettelt u. ö. m. können witte Anzelchen für das Vorhandensein von Erdstrahlen sein. Zum Schutz vor Erdstrahlen gibt es die RAYONEX-Entstörgeräte für die Platz-, Raum- und Hausentstönung von 32.00 bis 200.00 DM, Kostenlorung von 32.00 bis 200.00 DM. Kostenio

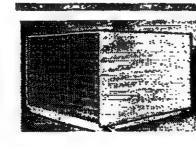
RAYOMEX Strobleatechnik Gubill PF 40 68, 5740 Lennestodt 14 Tel. 9 27 25 / 81 29



Neve Treppenraupe hilft Rollstuhlfahrom

Mehr Bewegungsfreiheit für Körperbehinderte kann letzten Endes nur von der
Technik gelöst werden. Die Aufzugtechnik der Fa. Kleindlenst bletet jetzt ein
spezielles Aufzug-Programm für Behinderte an. Mit Treppenlifts, Senkrechtaufzügen und Treppenraupen gelangen Rollstuhtfahrer nun mühelos über
jede Treppe. Als Neuhelt bletet Kleindienst eine transportable Treppenraupe an, mit der auch stelle und lange
Treppen bewähligt werden können. Sicherhelt wird großgeschrieben: lange
Roupenbänder und eine Spezial-Rollstuhlarretierung garantleren höchste
Kippsicherheit, das selbsthemmende
Getriebe der Raupe hat eine zusätzli-Getriebe der Raupe hat eine zusätzli-

Kleindienst GmbH



Luftontfeuchter TÜV-geprüft

Schwinschallen-Luttentfeuchtung muß sein. Zur Vermeidung von Nösseschöden an Baukörper und Einrichtung ist sie ebenso unverzichtbar wie zur Schaltung aberso unverzichten wie zu schallten Fropen-Schwüle. Wiegand Schwimm-hallen-Luttentteuchter mit Wärmerück-gewinnung verwandeln Wasserdampf wieder in Wärme. Teure Energie wird weder in warme, ieure ziergie wird also nicht zum Fenster hinausgelüftet (was noch immer häufig geschieht). Da-mit stellen sie die wirtschaftlichste Art der Schwimmhallen-Luftentfeuchtung dar. In Tausenden von Schwimmhallen bewährt, außerordentlich preisgünstig nework, duberorcentuch presiguning in der Anschaffung und perfekt in Technik und Funktion (wofür des Zeichen GS – geprüfte Sicherheit – bürgt), tragen sie wesentlich dazu bei, das der Betrieb eines Schwimmbades im gazen Monat weniger kostet als ein Wochenende Skituhren.

Bloktro-Kolsien Grabii Dectzer Str. 76, Poetl. 28 05 4 Düsseldorf 1 Tal.: 02 11 / 21 88 44 / 21 89 pt



die Intra-Schall-Therapie Prof. Dr. Schliephake, Gießen, hat als erster die heilende Wirkung der Schall-wellen, die im menschlichen Hörbereich liegen, erkannt. Mit dem NOVAFON-Gerät werden die menschlichen Zellen Gerät werden die menschlichen Zeilen zur Eigenresonanz angeregt, Blut- und Kreislauf aktiviert. Durch Eigenbehandlung werden hervorragende Ergebnisse bei Arthrose, Amputationsschmerz, Bronchitis, Migräne, Ischios, Muskelverspannungen, Rheuma, Sportverletzungen u. a. erzielt. Der Kreislauf wird gestärkt, das Allgemeinbefinden verbesert. Das kleine Gerät gehört in jede Hausgeootheke. Informationen gnatis

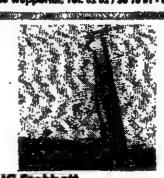
NOVAPON-Verkoutubāra, Pouti, 21 25 W 4440 Hardbern, Tel. 0 SP 27 / 51 36



Luft-Entfouchter

Nüchtem kalkuliert, let zu hohe Luitfeuchtigkeit eine teure Sachel Rost, Korrosion, Schimmelbildung und feuch-te Wände müssen nicht sein. Die Luft-entfeuchter sind moderne Elektrogeräte, die nach dem Wörmepumpenprinzip arbeiten. Sie sind geeignet für Wohn-, Arbeits- und Logertäume. Die größeren Geräte eignen sich besonders für die energiesparende Entfeuchtung von Schwimmhallen. Alle Geräte arbeiten

A. Kaut GmbH & Co., Tanneabergetr. I 86 Weppertal, Tel. 92 92 / 38 18 61 - 64



UC Stebbett

Die ideale Pflage- und Stahbettkombi-Die ideale Pflege- und Stehbettkombi-nation mit den hohen Sicherheitsan-sprüchen und dem günstigen Preis. Ver-wendung findet das Stehbett überall dort, wo Stehtraining lebensnotwendig ist. Bei der Entwicklung wurde darauf geochtet, das das Stehbett für alle Be-hinderungsarten genutzt werden kann. Leichte Bedienung für den Benutzer und des Pflessenstent eine abente wichtidas Pflegepersonal sind ebenso wichtl-ge Bestandteile wie das leichte Reini-gen des Stehbettes bei der Nutzung im Klinikbereich. Im Preis sind sämtliche Nebenkosten für die Standardausfüh-rung enthalten.

TARRETO Guide Mex-Eyth-Str. 48, 42 Oberhauses 11



MEDIZINISCHES BADESALZ AUS DEM TOTEN MEER!

Die Wissenschaft hat bestätigt, was viele Wissenschaft hat bestatigt, was viele Menschen am Toten Meer bereits
erfahren haben: Hellung und Linderung
bei Schuppenflechte, Rheuma und
Streß. Denn das Salz aus dem Toten
Meer enthält wenig Kochsalz, dagegen
um so mehr Magnesium, Kaßum und
Brom. Eine Wohltot für ihre Gesundheit
alter wenn Sie zu klause eine Rodekur. gleo, wenn Sie zu Hause eine Bodekur durchführen. MEDIZINISCHES RADE-SALZ AUS DEM TOTEN MEER bringt Erleichterung auch bei Rheuma, ischlas, Allergien, Hautunreinhelten, Streß, Mi-gräne und Schuppenflechte. Erhältlich wer in Apotheken. Zudem neu auf dem Markt. TMS-SPEZIAL-HAUTCREME + TMS SPEZIAL-SHAMPOO mit Saiz aus dem Totan Magr.

Fette & Co. Gusbill Nikolousetr. 120, 5 K5in 41 Tel. 02 21 / 44 57 54



Schwedenfaser-Fibretten

lösen Verdauungs- und Übergewichts-probleme. Schwedischen Wissenschaft-lem ist es gelungen, eine völfig neue Bollaststoff-Kombination aus Roggen, Hafer und Welzen, angereichert mit Mikchsäure, zu entwickein. Die konzen-trierten Ballantstaff-Anteile der SCHWE-DENFASER-FIBRETTEN bewirken nach Prof. M. Krotklewsky in Göteborg auf Grund ihrer starken Quelifähigkeit eine Grund ihrer starken Quelifählgkeit eine natürliche Aktivierung der Damperistaltik, der Milchsäuregehalt unterstützt den Verdauungsprozes und normalisiert die geschödigte Darmflora. Übergewicht Infolge ernährungsbedingter Dermträgheit kann erfolgreich abgebaut werden. Mit täglich 2 SCHWEDEN FASER-PIBRETTEN wird der Ballaststoffbedarf gedeckt. Sie sind zuckerfrei und daher auch für Diabetiker zu empfehien. Erhältlich in Ihrer Apotheke

Mainland Pharmazeutische Fabrik GmbH, Borsigaliee 27, 6 Frankfurt 63



Sport-Lavit Duschfit

ein Dusch-Präparat, das mild reinigt und die Haut auch noch nach dem Duund die Haut auch noch nach dem Duschen anhaltend kühlt. Diese erfrischende Wirkung ist herrlich nach dem Sport,
nach der Sauna oder an heißen Tagen,
und gleichzeitig wird dem lästigen
Nachschwitzen vorgebeugt; die Wirkung ist wie eine Deodusche. Nun wurde eine neue Duschfil-Soft entwickelt, und zwar speziell für die Haltensaison und für alle die Sportler und Sportlerin-nen, denen die deutlich nachkühlende Wirkung von Duschfit zu frisch war. Hier wird die ebenfalls eintretende Kühlwir-kung von Duschfit-Soft nach dem Duschen entsprechend milder empfunden. pleses neue Präparat ist eine seifen-freie milde Duschcreme für die Haar-und Körperpflege. Es ist pH-neutral und stabilisiert dadurch den Säureschutz-mantel der Haut. Dabei verhindem pflegende Cremesubstanzen das Austrocknen, und sie geben der Haut alle notwendigen Pflegestoffe. Erhältlich im Fach- und Sportfachhandel für 5,90 DM (unverbindliche Preisempfehlung).

Sport Lavit Diploma 8755 Obergünzburg, Tel. 0 85 72 / 25 01



Propolis, das Gebolmnis der Bienen

"Die Natur ist immer noch der beste Arzt", sagt K. Lund Aggaard, der Monn, dem es in jahrelanger Arbeit gelungen ist, das jahrmillionenalte Geheimnis der Bionen zu enträtzeln: Der Naturstoffe Propolis – das legendäre Kittharz der Bienen – ist ein wertvolles Stärkungs-mittel für die Gesundheit. Abgoard-Kopsein enthalten ein sehr reines Pro-polis. Dies schützt vor Bakterien und anderen Krankheitserregem und stärkt mit seinen natürlichen Flavonolden (Pflanzenwirkstoffe) den gesamten Or-(Pflanzenwirkstoffe) den gesamten Organismus. Mit Aogaard-Kapseln aus der Apotheke, Drogerle oder dem Reformhaus steigern Sie Ihre geistige und körperliche Vitalinät auf ganz natürliche Weise. Aogaard-Kapsels, Propolis 250 mg. neu, jetzt auch Aogaard-Propolis-Salbe. Anwendungsgebiete: Aogaard-Kapsel Propolis 250 mg. stärken in umfassender Weise die körpersigenen Widerstandskräfte gegen infektionen, steigem die Leistungsfähigkeit bei Mann und Frau, beugen auf natürliche Weise vorzeitigen Attersbeschwerden vor und stärken speziell unter Streß die körperliche und geistige Vitalität, regen körperliche und geistige Vitalität, regen Verdauung, Herz und Kreislauf an. Hermone F. Straw Ceabil

richtig befeuchten

in Böro und Wohnung, UL-TRA 2000 let ei-ne vöilig neue Entwicklung, um problemios aluft zu befeuchte und Gerüchen zu reinigen und sie außerdem sie außerdem mit negativen

ragend Atemwegserkrankungen und Hausstauballergien (Krankenkassenübernahme möglich). Die Kombination von nahme möglich). Die Kombination von Hygrostat, automatischer Wasserent-kalkung und Ultraschall-Zerstäubung ist die Voraussetzung für eine hygienische Luitverbesserung. 5-Tage-Test möglich. Direktvertrieb nur vom Hersteller. Medizin-Electronik, Bodstz. 7

CONTRACTOR OF STREET



BURG elektronik LUFTBEFEUCHTER LF 50

Der zukunftsweisende Weg auf dem Gebiet der Luftbefeuchtung. Arbeitet nach dem Piezo-Quarz-Effekt, wobei Wasser ohne Aufheizen in mikrofeinen Nebel zerlegt wird. Gewährleistet opti-male Feuchtigkeitsabgabe bei gering-tom Stromperbrauch (50 West). Gestem Stromverbrauch (50 Watt). Geräuschloser Betrieb, keine Feuchtflekken, eingeboutet Hygrostat zur stufen-losen Feuchtigkeitsregulierung, auto-matische Entkalkung des Wassers, optimale Feuchtigkeitsabgabe – bis zu 0,5 l pro Stunde. Großbefeuchtungsanlagen für Industriezwecke, Gewächshäuser sowie Bausätze für Kühltheken, Reifenschränke und Klimaanlagen, auch En-bauteil für industrielle Apparate.

Dr. Koarad Berg, A-1170 Wien Gebelgasse 125, Tel. 90 45 / 2 22 / 46 34 98 Telex 1 35 525 berg a Vertrieb BRD: Storck Elektronik Boi den Linden 7, 7417 Aichtel Tol. 6 71 27 / 5 22 25

Ezertifikate (DM)

2.05 | 2.00 | 2.00 |

0.05 | 2.00 | 2.00 |

0.05 | 2.00 | 2.00 |

0.05 | 2.00 | 2.00 |

112.55 | 105.24 | 105.24 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00 |

2.00 | 2.00 | 2.00

134.79 100.50 62.00 64.00 64.00 83.75

Milater Durk Market

PRESIDENCE DE COMPANY

200

9:1

Auslands

Aktien deutlich schwächer Libanon-Krise löste Glattstellungen aus

DW. – Die sich zum Wochesende verschäftende Krise in Libanon führte am Aktionmarkt zu Glattstellungen, deren Folgen auf die Kurse deskalb gravierend wirkten, weil die Kurse deurch des Fall der SMH-Bank in Wertpapiergeschäft eutstanden sind, noch lange nicht verheilt sind. In der gegenswärtiges Stuation batten sich die Anleger verständlicherweise deutet auch der rückläufige Siemens-Kurs um 6,50 DM suf 374,50 DM hin. Die Titel der Großchemie wurden bis zu 5 DM zurückgenommen, bei diesen marktbreiten Papieren ist dies eine beachtliche Spanne. Bei den Bankaktlen hielten sich die Tagesverluste in verseitsischemen sich die Tagesverluste in verseits scheinen aber die Institute etwas gegengesteuert zu haben. Warenhaussaktien tendierten uneinheitlich, etwas fester lagen Horten und Hussel. Im Maschinenbaubersied and Hussel. Im Maschinenbaubersied nach, dabei erreichten GHH-Stämme mit 128 DM (minus 2 DM). Disseidorf: DAT schlossen mit

_	
	Zahnräder Renk erholten sich um 5
W	DM auf 265 DM. Dywidag ermäßig-
n-	ten sich um 10 DM auf 170 DM,
0 –	Grünzweig verminderten sich um 1
M	DM auf 162 DM und Leonische
m	Draht sanken um 450 DM auf
e-	320.50 DM.
	Berlin: Berliner Kindl konnten
er	2,50 DM und Kempinski 2 DM zule-
it ż,	gen. Berthold büßten 8 DM, Sche-
Ż,	ring 4 DM und Dt. Hypobank Berlin

	1
in ist, welche IBH-Konzern als Finanzier in den Stan- stellig, so bei raler. Spürba- h in anderen h, auf 168 DM mi- enommen wer- ud Kühihallen f 315 DM minus St. befestigten f 342 DM und opten sich um 5 widag ermäßig- M auf 170 DM, lerten sich um 1 und Leonische 4,50 DM auf Kindl konnten nski 2 DM, zule- en 8 DM, Sche- ypobank Berlin eTewe, DUB- z Vorzüge und im je 3 DM zu-	AEG BAST Bayer, Hypo Bayer, Hypo Bayer, Vok. Bark's Commerch Commerch Commerch Commerch Bank Dusser Dresdoer Bi. Dusser Hoeches Hoeches Hoeches Hoeches Korstodi Koufnor Kijo Bak Korstodi Kijo Bak Ko
*	

***		-1												_
	Fortlaufende Notierungen und Umsätze													
Düss	eldorf			kfurt				Mün	chen	Aktien-Umsätze				
4, 11,	. 3 11	. 5.11	4 11	. 3 15	. 3.11	4 11	. 3.11.	4.11	4 11	. 3 11.	, 3 11	Dispolatori	3, 11. (45)	
•, 11,	1	Stucke	1 "	l - ''	Stucke		Į =	Stucke		1	Siecte	Philips Komm.	745 (31	Į.
	l	9487	80.2-80-78 7-8.36G	80	73909	81-05-79-9	80.5	2790	80.5-80-79,5-79	180	2085	HambarNY	130 (737	
9,7-80-79-78,5	79,8	23879	158-8.5-7-7.5	161.2	21303	140-59-7-4-5	161.7	14213	158.5-8-7-6.5	161.B	9846	Dr. Bestevek	1090 (\$354	
59,5-8 5-7,5-8 59-8,5-7-7-5	161 160.8G	42078	159.1-8.5-6.3-7	160.8	15730	159.5-9-6.5-7G	161.5	20498	158.5-8-9-6.2-7	161.5	13071	dal Yz	1130 (54)	
80G-79.5G	279G	674	283-0.5-80-79	280G	345	282	279	90	281-60	278	5987	Strebog Girmes	81 (663)	
14.5-4-10-09	3146	1465	515-6-07-509G	314	10715	314,5-12	315	354	315-14 10	315	676	Goldschm.	763 (464	
11-10-07-06G	415.8	9177	411-0,5-6-7,8	415,2	5846	411-10-65	414	2020	£11-9-8-8	414,5	1601 3619	Solomonder	447 (177)	
69.5-9-4-5-5.8G	169G	17072	148-8,5-5,5-5,5	168,8	10368	168-8,5-7-6	169,5	11519	168-8,5-6,5-6	167.5	11311	Alcro**	784 (65)	
24-4.5-1-20.5	125	38497	124-20-18,5	125.1	72395	124,5-4,2-20-21	124,5	15480	125.5-5-20-21	125 673	1447	Robeco**	1038 (3434	0
66-7-57-62	672	13551	667-7,5-9,61	6770G	93410	667-8-2-60 510.5-11-9-8	677.5	1880	568-5,5-5-60 370-11-9-8,5	311	4547		387	
10-10,5-07-07.5G	311G	6590 9557	310,8-1-307,5G 1705G-70-69-69 9	311.5 171.4	19379	310,5-11-9-6 170,5-1,5-0,5-69	311.5	2660 3550	170.5-49-68.5	172	1858	Frankfast	LIL	- 1
70.2-70-69-70G 62-63G	172.5 265G	7737	245-44G	766	308	-	265	3330	267G	268.5	421	Allianz Yers.	11576 (2082)	
31-30-29-29G	130	3557	130-29-28-8.2	150	4212	127.5-9	130	2237	130-30G-30,5-30	132	1352	BBC	3173 (4122	9 1
68-7-65G	270G	4258	268-7-8-6	248G	1801	267	268	162	-	275G	10 3987	BHF	1642 (3749	2
73.7-3-70-70G	175.3G	20986	172-2,5-70-69,5	175.2	18072	173,5-3-70-69,5	175,5	6520	177,5-7-70,5-70	175	1554	Degressa	1502 (4158	
1,5-1,8-1-1G	92,5	17937	91.6-1.5-2-1	97,2G	10571	90-0,5	92 -	1750	92,1	92,5 425	1350	DLW	506 (849 575 (579	3 '
27G-20G	427G	۵768	429-25G 173-2.5	430 173G	388	175	172,5	572	425G 173	173	1512	Consigos	414 (84)	
72,5-3-2,5-2,5G 02,8-2-198-96G	173G 203G	758	200.5-195-195.5	204.2	3721 2275	199	202.5	315	200-199-198	201.5	188	Philips Kores.	17447 (1306)	á
84-5-7-1	289G	4485	285-6bB-2-83	2876G	3516	286.5-5.5	787	1851	282G-5-2	283	192	Vorte	2457 (457)	4
60.2-60-59G	264G	1039	759.2-60-1-59	263	4180	260	261	175	761-61	258	93	IBM~	3459 (1874	Ŋ.
4D-59	241Ğ	1140	240,5-40-39-38	242	1918	240-40-39	242,5	1750		240G	396	-	£.11.	
8.5-8.8-8.5G	38,1G	1034	38,5-8,1-8,7-8,5	38	2076	39	38,2	50	58,9-8,5 374-75	36.9 379G	56	Seleradori	2010 (240)	1
75-56G-75G	375G	3100	374,5-5-7-6G	375	3475 2517	375G	375bG	110	175-30-5-1	130	787	Bekeit	470 (1500	4
29-30-1-30	129G	2569 641	129-9-2-30-29,56G 126-5-5-8-6	129G 126	778	1265-8-65	127	500	123 5-6 5-8	126.5	150	Br. Velton	390 (7152	2
26-7-8,5-26G 32-2,5-1-30,5	126G 132	13767	133-25-1-1.5	137	18004	132-25-15-15	132.5	4700	134,5-3,5-2,3-1,5	132.0	4286	HODES		1
32-2,3-1-30,3 74-23G	125	2000	1248-4-3-25	125	2817	124	125	350	126,5-24	125	2023 795		1213 (221) 120 (120	1
90-4-90-88	6DIG 1	4417	594,5-89-98-88	601	7654	597-1-86-4,5	905	1565	596-5-6-90	602	32	NWK NWK	1432 (1452	n I
04-3-3G	208G		208	208	230 1345	264-3.5	266	900	204G 265	266	260	Phoenix	1432 (1452 2029 (3353 342 (446	4
64-3,\$-3,2-3G	266G	1173 2358	264-3-4-3 177-1,5-0,5-70	266 172.8	4703	172-1	174	1450	171	171.5	790	Reichell	342 (460	0
70-1-70,5G 70-70,5-1-71G	172G 172G	2513	172-13-03-10	171.5	1581	172	173	790	1728	172	60	Salamonder	167 (10	9
75-4-3-5G	172G	4502	3765-6-35-4	380	11518	376-7-4-3	1380	Z480	380	378	1313	Minches	E. 11.	- 1
78-7-3-4.5	331	19888	378-6,5-4-4,5	380 382	18385	378-7,5-4,5-4	361	16419	378,5-8-3,5-4	361,5	18815 5740	Ackermone	359 (400	9
5-5.3-4-4G	75.5G	32292	74,7-4,2-3,8-4,5	75,5	14265	74,5-4,5-4,1	75,5	5334	75G-75 164-3.5	75,5	3400	Afficate Vers.	2390 (9201	,
64,2-3,5-4,1-3,5G	166G	18222	164-4.2-3,5-3.5	166	17176	165,5-5-3,5-3,8	166	4888 1746	194-3,5	166 1208	274	Diedg	753 (727	
18,5-9-8,5G	119,5G	927 131 <i>6</i> 9	119-19-19G 2195-9-3-4-5	120	7598	118,5-8,5 218,5-9-5-4	223	5165	218-8,5-5-4	223.5	8734	Dywiding Everal Outb.	96 (92 20 (-	3
19,5-9,3-3,5-4,5	223G	13187	403.5-4-3.5-3.5G	408.5	- 1	-	1-	3	-	1 -		bor-Amper	109 (184	اذ
8.5-8.9-8.7-8.9	38.1G	18555	58.5-8.5-8.4	38.2bB	17341	58,5-8,3-8,5	38,7	3112	38,3-8,4	38,3 115	A555	Minch, Rick	826 (1614	
164-68-69-65	1115	7285	115,8-6-6,5	115	6560	115,6-6-65	115	2075	116,2	203,5B	4657	PWA	980 (1270	ΑÌ
05G	204G	872	205	205,5	390	206,5	204	108	205			Salamander	159 (50	7

- Libertonii Dai		sen mir rangs	TOT D	IN SETT	102 Der minns	3 140	rgenon	ишев.		, F	manart in 1000 DM			750371			784351			21700 1			4 (4
## Acch. M. Vers. 6-1 ## Acch. Gog 0 ## Bert. Micht. 10 ## Bert. M	906 578 1190 11465 1190 11465 11190 11465 1121 80 1291 1152 80 1291 1355 1355 1355 1355 1355 1355 1350 1360 1370 1800 1571 1800 1571 1571 1571 1571 1571 1571 1571 15	Hin Brych. Jute "0 H BrechtambC. "28 H Br Strebb. "0 H Br. Yukban D H Br. Wolk. 4,5 + 1,5 BBC 6 S 85U Texasi *Y.08 D Becton-W. 0 D Buderns "12 BgL Br. Pap. "11+1 S Calv D - "18 S BgL Br. Pap. "11+1 S Calv D - "18 D Contide S - 0 D - 18 D	360T 222G 520 1124 445T 464 72.5 326 445T 664 72.5 326 72.5 320 700T 570G 570G 570G 570G 1000T 700T 570G 1000T 700T 1000T 700T 1000T 700T 1000T	3.11. 75 516G 5367 516G 5367 122 128 1300G 1146 440 270 3707 3707 3707 3707 3707 3707 3707	M Sn. Ostb. 5 H Billiosth 0 B Brigelborts 7 D Sales 2,67 M Erlus 10 M State Sulmin, 8 S estal 10 S Sales Mosch. *10 M State Sulmin, 8 S estal 10 S Sales Mosch. *10 M State Sulmin, 8 S estal 10 D Parts. Liqu. BM 0 F D Port Sales Mosch. *10 D Parts. Liqu. BM 0 F D Port Sales Mosch. *10 D Parts. Liqu. BM 0 F D Port Sales Mosch. *10 D Fr. Liqu. BM 0 F Pr. Liqu. BM	4.11, 309 445-6 445-6 445-6 455-6 455-6 455-6 455-6 455-6 455-6 456-6 1507 175	309 443 309 443 450 1565 6456 1876 5206 53778 1897 3158 555 3450 1576 3158 556 4300 1576 161 2256 161 2256 161 12256 1117 245 1108 1108 1108 1108 1108 1108 1108 110	H Holsten-Br. 6 F Holzmonn 10 D Horsen 0 Horsen 0 Horsen 1 D Hype Hosp 1 Hussel 7 Hu	184,8 164 164 167 170G 170G 170G 170G 170G 170G 170G 170	3. 11. 2280 2280 2251 2280 2274 1100-15 2274 1100-15 2275 2275 2275 2275 2275 2275 2275 22	D Mannesmann 6 D Marris. Demog 6 F Monnis. Vers. 8 H Martis & K. 4 F Monnis. Vers. 8 H Martis & K. 4 F MAN 3.4 S MAN 3.4 F Moonus 0 F MAN 3.5 S M	261 1405 1445 1440 1440 1440 1440 1440 144	3. 11. 132.5 148.6 400.7 148.6 400.7 127 127 127 128.6 108 1728 108 1728 108 1738 1085 1758 1085 1758 1085 1758 1085 1758 1866 1878 1878 1888 1888 1888 1888 188	O Rhency 7 Hn Hed. C. H. "11 H Rind. Sth. A "8 H digl. Lit. B ""0 F Rosenthol 6,5 D Rötigers 7 5 H Scheident. "5,141 D Scheing 10,5 S S Scheing 10,5 S S S S S S S S S S S S S S S S S S S	955 bG 44007 1455 bG 3148 bG 314	3. 11. 5.20G	D V. Dt. Nickerl *9 D VEW 6 S Verr. Titz *9 H V. Farmerg. 0 H V. Farmerg. 0 V. Saurisus *10 D V. Saurisus *5 D V. Saurisus *5 H V. Warts. 19 H Vereins. 10 H V. Warts. 19 H Vereins. 10 D V. Labben *10 D V. Labben *10	19048 222-0 3-59 4-59 0 4-59 0 4-59 0 3-59 0 3-59 0 3-59 0 3-59 0 4-59 0	1048 2253 3500 1300 1300 1300 1300 1300 1300 13	H Deime 4 S Dinisalocker 7.8 D DoL-Bossit **10 D Dors, Mossch. **10 D Dors, Mossch. **10 H Driggerw Vz 7 H dgl, Gen. Mossch. **10 H Brist, Sr. 10 + 1, 5 D Seen. L Hist. **3 M Boctroeke 2000 2 S Bachw. Barg 9 S Bachw. Barg 9 S Bachw. Barg 9 H Brist, Sar 10 + 1, 5 B Granchwitz **4 B Gürther **0 H Hooke-8. **7, 5 H Higg, Gett. 6 H Gogn. Bufger 8 H Higg, Gett. 6 H Agar, Ropler 8 H Higg, Gett. 6 H Agar, Ropler 8 H Higg, Gett. 6 H Agar, Ropler 8 H Higg, Gett. 6 H Koppg-Lioyd 8 H Higg, Gett. 6 H Koppg-Lioyd 8 H Higg, Gett. 6 H Koppg-Lioyd 9 H Highhous 9 H Higgs 10 H Koppg-Lioyd 9 H NY H, Gunna 9 H NOrdd. Hypp 3 H Osinhible 10 H NY H, Gunna 9 H Nordd. Hypps 3 H Osinhible 10 H NY H, Gunna 9 H Nordd. Hypps 3 H Osinhible 10 H NY H, Gunna 9 H Koppg-Lioyd 9 H Nordd. Hypps 3 H Coppg-Lioyd 9 H NY H, Gunna 9 H Nordd. Hypps 3 H NY H, Gunna 9 H Nordd. Hypps 3 H NY H, Gunna 9 H Nordd. Hypps 3 H NY H, Gunna 9 H Nordd. Hypps 3 H NY H, Gunna 9 H Nordd. Hypps 3 H NY H, Gunna 9 H Nordd. Hypps 3 H NY H, Gunna 9 H NY	71 100.5 2405 2405 3258 3258 325 325 325 325 325 325 325 325 325 325	13.11. 1618 443 44316 4316 4316 4316 4316 4316 4316	Ungeregelt. Freiverkehr M. A. Alpenin. 14%. M. A. Alpenin. 14%. F. Aliguisto "16 F. Bart. Act Ind. "2 F. Bart. Act Ind. "2 F. Bart. Lebent "17 F. Bart. Lebent "18 F. Bart. Lebent "19 F. Bart. Liftinal "0 F. Bart. Liftinal "0 F. Bart. Liftinal "0 F. Donet Letter "16 F. Bart. Liftinal "0 F. Donet Letter "16 F. Bart. Liftinal "0 F. Donet Letter "16 F. Go. E. Ticut. 4-1, 5 F. L. Califfer "10 F. March. 10 F.
DM-Anlei	hen	8.375 dgl. 82 8,125 Bass CostUns, 8 8,125 Beecham 82 19,50 bats, Rasson 8.V.8	4. 11. 102,28 1057 105,780	3, 11. 102,5 1037 103,75 100,250	4,75 Bricason LM 72 6,50 Escom 70 B cigl. 71 4,25 cigl. 72	A. 11. 99,730 100,75 101,8 96,50	3, 11. 10068 1017 101,5G P6,75	19,80 dgt. 61 19,75 dgt. 81 19,50 dgt. 81 19,725 dgt. 81	4. 11, 101,67 112,157 110,17 109,5	3. 11. 110.25T 112T 110G 109.5	7 L.A. L. Bit. 69 8,50 dat. 70 6,75 dat. 72 l 4,75 dat. 77 ll	4, 11, 99,9G 102,5T 97,3G 100,4	3.11. 99.9G 105 9958 100.25	9,78 Lonrise int. Fir. 80 7 Majaysia 72 4,50 dgt. 77 8,25 dgt. 83	99G 94,78G	3. 11. 105.6 99.5 96.75G 96.15	9.25 dgl. 62 8.25 dgl. 62 6.75 New Brunsw. 72 6.50 Nippon Kek. 79 18.75 Nippon Kek. 74	4.11. 106.36 105.2 100.76 97,85G	104.30 108.4 100.6 79.85	11 dgt, 82 9,5 Phil. Morris Int, 82 8,25 dgt, 82 17,50 dgt, 82 17,50 dgt, 82 17,25 Philippinen 77	4. 11. 107.5G 106.5G 104.5T	98,75 107,5 106,50	9 dot, 80 575 Swer, triv. Bt., 72 7 dot, 73 9 Tenancy interest, 82 100, 85 100,

## Authorites 1.1 1.	# Binding 7	483 450 D dgi Vz 2,6 1127 11 172,5 175,5 91,1 91,1 D Mond, Fover 7,5 4105, 44	D Rhein, Tex. *4 1990 11936 D Vebo 7.5 164.1 166 Habrachw. BBO D Rheisboden 6 187.5 187.5 F Vehn-Proll 6 138.8 138.8 F Bran. H BD D RWESt. 8 170.5 177.5 M Ver. Ac. Bb. *15 5400 8400 GF Bran. H	inger 0 130G 130G 130G 130G 130G 130G 130G 13
A	Assidacische 4.11. 3.11.	A.12, 8.17. 4.11. 2	1.11. 4.11. 3.11. 4.11. 3.11.	4.11. 3.11. 4.11. 3.11. 4.11. 3.11.
77.5 off, 26 at 102.5 off, 27 at 102.5 o	Association Association	A.11. 3.17. 10.00 gg 6	11. A. S. Siz. 69 99.90	4.11. 3.11. 104.86 104.36 11 dat, 82 105.4 105.5
	7. digl. 72	100.8 100.8G 5.75 Forsmerts 78 79 79 79 78 78 78 78	67 4,75 Pag. 77 Pag. 78 Pag. 6 Pag. 77 Pag. 78 Pag. 6 Pag. 77 Pag. 78	105,75 105,55 105,55 105,55 105,76 105,65 1
		27 575 27 475 Marine Windows Day 75 570		

7,75 benque Literieum 78 190,50 98,560 4,75 dgt, 76 7,75 Bonque Intel 83 17,50 97,5 7 dgt, 77 7,75 benque Intel 98,55 98,25 92,25 9,75 Epr Aquit, 78 4,75 Bonchetys Ov. 79 197,25 97,5 97,5 Embart 82	79,18 79,28 950 dgt 80 105,75 106 76 76,4 7,875 dgt 80 100,5 100 91,35 91,3 8,50 dgt 80 102,5G 102 1057 105,28 9,50 dgt 80 H 106,5 106	4G 7 Indonesien 78 97,28 97 8,5 dgi. 8 10,4 7,50 ind. Bit. irgn 73 96,5 97,7 97,7 7,25Kones 12,5G 7,75 dgi. 77 89,5 89,2 8,25 dgi. 8 16 ind. Bit. Jopan 78 99,35 99,3G 7,375 Kab	.83 101,287 100,9 5% dg naDev.Bk.77 97,9 9856 7,125 d .83 91 91 7,875 d bota 83 98,2 98,2 9,75 d	il 79 99.4 99.4 7,75 dg dgl 79 100,78 100,75 4,75 Pa dgl 80 102,85 102,75 8,75 Pa gl 81 108,25 108,25 7 dgl 7	0.67.75 G/741 DC,741 (7.75 d	idoniilia 89 100 100,51 8,25 Wie 92,79 102,5 102,75 9,375 dc 1,71 102,51 1027 7,7 okoh 72 199,5 199,6 8 dgi, 71	nr 75 100.9 100.9 G p. 82 105.1 105.1 come 69 101.25G 101.25G 101.6 WEL	Lily-Aktionindex vom 4, 11,: 148,6 (147,7); Lily-Ummetaindex vom 4, 11,: 1488 (148)
Angland	3.11. 2.11. 3.11.	2.11. 2.11.	1.11. 2.11.	Amsterdam	Tokio	Zürich	Madrid	Paris
Bit of America 19,125 19,39 1,9 Thorgain 19,125 19,50 1,0 Thorgain	32,845 32,546 31,000 32,25 32,35 3	27.425	ne St. Godulet 9 neveral Bectrie Janess 110 110 110 110 110 110 110 110 110 110	ACP Holding	Alps Alps Bank of Toloro Ba	Alexainee dgl, NA dgl,	Bonco de Biblios Banco Centrol	
Coms. Sorielité (37,75 (38,875 Notional Gypsum (49,25 (49,	98.5 47 Alcon Alts, of Montreed 27,125 4450 47 Bk, of Montreed 31,255 47,50 Bk of Nove Scotle 41,425 39 39,875 Bksethy Olf 4,50 Sow Volley 24,875 34,425 44,50 Bksethy Olf 4,50 Sow Volley 24,875 Bksethy Olf 4,50 Sow Volley 24,8	All, Brewerles 145 143 Gas 145	alder A 40,25 37,5 short at 1,34800 short 31,34800 stages 1,34800	Westond Utr. Hyp. 100,2 101,2 100,5 110,6 100,5 110,6 100,5 110,6 100,5 110,6 100,5 110,6 100,5 110,6 100,5 110,6 110,5	Sony Sonit State Sonit S	dgl. NA 350 746 Winterther Perr. 3840 3840 Winterther Perr. 3840 Winte	Chine Light + P. 14.30 14,16 Honginong Lend 3,50 12,26 Hongin, + 38, 58, 12,20 17,15 Hongin, Feleph. 13,20 12,8 12,00 12,8 12,00 12,8 12,00 12,8 12,00 12,8 12,00 12,8 12,00 12,8 12,00 12,8 12,00 12,8 12,00 12,8 12,00 12,8 12,00 12,8 12,00 1	Sydney ACI
Enteron Kodok 64,75 A7,875 Potentid 19,125 39,375 Potentid 19,125 39,375 Potentid 19,125 21,75 Potentid 19,125 Potenti	34,50 35 Coseco Res. 50,875 37 35 Coseco Res. 5,70 37 33 Derison Mines 43,25 46,50 Dome Percelum 4,60 72,52 28,875 Dominar 12,125 Effectively Mines 10,50 10	395 Cherier Cons. 231 231 Sho 45 Cons. Gold. Fields 477 479 2AS 440 Cons. Murchison 410 - S. A. 20,125 Courtoulds 94 93 SIP	CONCENTE 334,25 \$ 137300 140000 A. L 12800 12800 1550 1568 177 1177	Libridantousit Vz, 222 272 272 274 275 277 276 277 2	Kopenhagen Den Dörnise Bont Jysten Brank Kopenh 1 285 286 Syre Brank Kopenh Homdelsbit. Novo Industri 3000 Privotibanishen 282 282 Ostroslot. Komp. 162 152 Dan Suktyrfabr. For. Bryggenler St. 1330 1330 1330 1330	Arbed Brux, Lombert 2280 2280 Cockerfil Cognée 156 156 156 588 Gevoert 2420 2420 2420 2420 2420 2420 2420 242	Cycle + Car, Cold Storage Dev. St. of Sing. Fraser + Neove RI. Kapong Mot. Seniting OCC Stime Darby Sing Darby Singapor Land Un. Overs, Busk	Mercus Box. MRA-bloidage Myor Emportum Mercus Hall Couldridge Pake Wicksand Pesidon Wicksand
Optionshandel Frankfurt: 3, 11:985 Optionen = 50 400 (57 000) Aktieu, dave 250 Verkuufnoptionen = 12 450 Aktieu, Kanfoptionen: AE 1-70/18, 1-80/6, 4-80/10,20, 4-85/6,88, 4-93/4, 7-100/5,50, Sk	C THE SOMETHE MOUSE HARD 4-190/19" AS	erkanfsoptionen: In Frankfurt wurden : 1–380/6, 4–370/8.30. Goldminzenweise genan:	am 4. November folgende ant (in DM):	4 11. 85 A:	Penta Penakturi. Sorten*) Die	isen Aufwärtsbewegung des Do. uch am 4. 11. fort, so daß im W	Devisentel Die Entwicken Zinssitze nach	rminmarkt ag an Suromarkt war för die Dober- oben gerichtet. Besonders für die Briedten wurden am 4. November

259 Verkamfaoptionen - 12 450 Aktien, Kanfaptionen: AEG 1-70/18, 1-60/3, 4-80/10, 20, 4-856,89, 4-95/4, 2-100/5, 5, Siemens 1-380/18,40, 4-370/40, 4-380/30, 4-390/24, 4-400/20, 4-410/12,60, 4-420/11,4-4387,85, 7-380/41,7-400/32, 7-410/25, 7-450/10,20, 7-460/55, 0, Veba 1-70/5, 1-170/10, 4-180/5,90, 7-160/24, 7-180/10,10, 7-190/7, EASF 1-160/7,55, 4-150/23, 4-160/15, 4-170/8, 4-180/10,50, 4-170/10,50, 4-170/10, 1-180/5,20, 4-160/15, 1-180/7,65, Horchest 1-180/28,20, 1-170/10, 1-180/5,20, 4-160/10, 4-170/16,50, 4-180/10,40, 4-120/10, 1-180/5,20, 4-160/10, 4-170/10,50, 4-170/10, 1-180/5,20, 4-160/10, 4-180/10,40, 1-250/4, 4-230/10,7-270/9, Conti Cammi 1-110/17, 1-120/10, 1-180/80, 1-140/3, 4-110/12, 10, 4-120/13,50, 4-120/11,55, 4-140/5,90, 7-110/25,10, 7-120/22, 7-150/13,40, 7-140/3,30, Commerzbank 1-170/12, 1-180/10, 4-120/13,50, 4-120/11,65, 4-140/5,90, 7-110/25,10, 7-120/22, 7-150/13,40, 7-140/8,30, 1-180/4,4, 4-320/24, 4-330/17,40, 4-30/11,30, 4-350/6,80, 7-320/35,50, 7-320/3,50, 7-320/3,60, 7-320/3,60, 7-320/3,60, 7-100/16,51, 1-100/16,51,

AEC 1-85/4, 4-85/6,80, 7-85/8, Siemens 1-390/6, 4-370/8,30, 4-380/12,40, 7-380/15,40, Vebs 1-180/2,50, 7-170/8, BASIS 1-150/2,50, 1-160/5, 4-160/5,40, Rocchst 1-180/6,40, BMW 1-390/1,80, 4-390/5, 4-120/20, 7-390/11,40, VW 4-220/3,40, 7-220/8,30, Costi Gummi 4-129/5, 7-129/6, Larthanss 5, 7-139/5, Vz.7-139/5, Commerchank 1-170/6, 60, 7-170/4,50, Dt. Bank 1-323/9, 4-300/5, 10, 4-320/10, Dreadner Bank 1-170/1,65, 4-170/3,20, Hescech 1-35/6, Riammesmam 7-140/16, Thyssen 1-75/2, 1-80/15, 4-85/10, Bayr, Hypo 4-220/11,40, Datmier 1-80/10, 7-636/15, Harpener 1-270/12, Earstadt 4-280/10, Klöchner 1-40/3,40, MAN 1-140/13,55, Schering 4-380/10, Alcan 4-100/8,50, Chrysler 1-70/2,50, 1-85/17, 7-75/7, Sperry Rand 4-120/11, Philips 1-40/2,60, 4-49/3,50, Norsk Hydru 1-180/8,70, 4-180/8,10, (1, Zahl Verfallsmonat (jewells der 13.), 2. Zahl Basispreis, 3. Zahl Optionspreis,)

Euro-Geldmarktsätze

Niedrigst- und Höchstlurse im Handel unter Ban-ken am 3. 11; Redaktionsschhift 14.30 Uhr:

- US-5 DM sir
- 1 Monat 9%- 9% 5%-5% 3%-3%
3 Monate 9%-10 5%-5% 3%-4%
6 Monate 9%-10 5%-5% 4 -4%
12 Monate 9%-104 6%-5% 4%-4%
Mitgeteilt von: Deutsche Bank Compagnie Finan-cière Lauxembourz Lauxembourz

Anicauf 1385,00 1124,00 430,00 235,00 235,00 183,50 246,00 1040,00 1040,00 1050,00 26 US-Dollar 18 US-Dollar (Indian) ** 5 US-Dollar (Liberty) 7erkaur 1692,90 1231,08 561,40 290,70 286,14 236,55 307,80 286,14 1225,50 1194,72 1242,60 1.£Sovereign Elizabeth II 1£Sovereign Elizabeth II 20 belgische Franken 10 Rubel Tscherwonez 2stdafrikanische Rand

Krüger Rand, neu Mapie Leat Piatin Noble Man 1055,00 een *) 242,00 191,00 183,00 959,00 191,00 100,00 432,00 103,00 Außer Kurs ge 307,80 246,24 233,56 1157,10 240,54 131,10 536,94 140,28 20.Commark 20.chweiz Franken "Vreneli" 20.franz Franken "Napoléon" 100.öster: Krozen (Neuprägung) 20.öster: Krozen (Neuprägung) 10.öster: Krozen (Neuprägung)

Alcauf Verlease

2,51 2,70
3,89 4,04
3,16 2,16
2,16 2,19
87,73 89,75
121,75 124,50
4,73 49,7
1 22,30 22,3
3 4,73 35,7
1 22,30 22,3
3 4,73 36,1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1
1,50 1 New Yorks)
London!)
London!)
Dublin!)
Montreap!
Amsterd.
Zhrich
Brisse!
Paris
Kopenin.
Osio
Stockh.**)
Malisnd?! **
Wien
Madrid**)
Tokio
Heisinid
Buen. Air.
Bio
Athen*) **)
Frankf.
Sydney*)
Johannesbg.*) 2,6672 3,123 3,123 89,320 122,230 32,950 27,810 32,950 1,653 1,653 1,733 2,130 40,750 3,851 3,106 88,106 123,020 123,020 1,810 32,790 32,780 1,645 14,189 1,722 1,1300 48,550

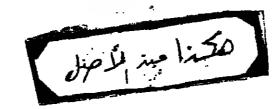
Athene") **) 2,76 2,814
Frankf.
Sydney") 2,423 2,442
Johannesbe, **) 2,2965 2,3166
Albes in Hondert: *! I Prince; *! 1000 1
% Kurge für Tratten 60 bis 90 Tage; **
**) Eiglich begrennt seriation*

sch auch am 4. 11. fort, so daß im Wochenvergleich ein Gewinn von 5 Pf. festzustellen ist. Ein Anstieg der Zinssätze am Euro-Dollar-Markt um 3/16 Prozentpunkte sorgte neben dem seit Tagen ebenfalls genannten Argument, Naher Osten und Nachwirkungen der Schwierigkeiten einer deutschen Privatbank, für das bessere Dollar-Klima. Im Tagesverlauf wurde bis 2,6670 bezahlt, die amtliche Notiz lag mit 2,6632 1 Prozent höher. Die Bundesbank trat als Abgeber von 10 Mill. Dollar zur amtlichen Notiz in Erschelnung und beeinflußte den Markt zeitweise auch mit Verkäufen im Freiverkehr ohne auf die Kursentwicklung sichtbar einwikren zu können. US-Dollar in: Amsterdam 2,9845; Brüssei 54,13; Paris 8,1045; Mailand 1616,70; Wien 18,7440; Zürich 2,1631; Ir. Pfund/DM 3,113; Pfund/DM 3,553.

Ostmarkkurs am 4, 11, (je 100 Mark Ost) – Berlin: Anksut 19,00; Verkauf 22,00 DM West; Frankfurt: Anksut 18,50; Verkauf 21,50 DM West,

langfristigen Fälligkeiten w höhere Deports genannt. 1 Moust Dollar/DM 0,934,932 Pfund/Dollar 0,054,082 Pfund/DM 1,904,09 FF/DM 26/19 Geldmarktsstze Geldmarkinitze im Handel unter Banken am 4. 11.
Tagesgeld 5,50-5,60 Prozent; Monatageld 5,60-5,70 Prozent; Dreimonatageld 6,15-6,30 Prozent.
Privatdiskoutsilise am 4. 11.: 10 bis 25 Tage 3,55 G/
3,40 B Prozent; und 30 bis 90 Tage 3,55 G/3,40 B Prozent.
Diskoutsilist der Bundesback um 4. 11.: 4 Prozent. 3,40 B Propert; und 30 his 90 Tage 3,55 C/2,40 B Propert.
Diskontasiz der Bunderbenk am 4, 11. 4 Propent,
Lombardustr 5,5 Propent.
Bundesuchstaberiefe (Ziesiauf vom 1, September 1963
an) Zinsstaffiel in Propent jährlich, in Klammarn.
Zwischenvendfien in Propent für die jaweilige Besitzdauer): Ausgabe 1963/13/(Typ.A) 5,50 (7,50)—8,60 (6,71)
8,50 (7,11)—8,50 (7,42)—8,50 (7,50)—10,50 (7,50). Ausgabe
1983/14 (Typ. B) 2,50 (5,50)—8,60 (6,74)—8,60 (7,15)—8,50
(7,60)—10,00 (8,05)—10,00 (8,35) Financierungsschlüssdes Bundes (Bundfien in Propent): Link 5,61,2 Jahre
7,13. Bundesobiligationen (Ausgabebodingungen in
Propent): Zing 8,00, Kurs 100,60, Ecodite 7,83.





THE COLUMN TWO IS NOT THE PARTY OF THE PARTY

本の大学の一般的にはなって、できません。
 のできません。
 ので

10 to 10 pt

dist

100 mm 10

Bundescale hon 4. 11. 3. 11. 3. 11. 4. 11. 4. 11. 3. 11. 4	Renten nachgebend	F 8 Chem. Hills 71 1006 1006 1006 1006 1006 1006 1006 1	— Ausiannische akhen
F 4 Abl. 57* 484 100.5 100.56 8 6gl. 791 7/89 100 100.1 5/8 100.6 781 1/64 199.9 199.9 100.5 8 6gl. 781 290 100.5 100.6 8 6gl. 781 290 100.6 1700.6 8 6gl. 781 290 100.6 1700.6 8 6gl. 781 290 100.6 1700.6 1	Der Rentenmarkt stand im Zeichen der neu aufgebrochenen DM-Schwäche über dem Dollar. Die Bundesbank, die in den letzten Tagen die DM gestüt gab ihre Aktivitäten in dieser Hinsicht auf. In den öffentlichen Anleihen Kursabschläge bis zu 0,50 Prozentpunkten. Dies vollzog sich jedoch unter verweise geringen Umsätzen, ein nennenswerter Verkaufsdruck lag nicht vor. nachgebenden Tendenz wurden nunmehr auch die Plandbriefkurse erfaßt. DM-Auslandsanleihen gab es ebenfalls rückläufige Notierungen.	6 Gelsenb. 64 89.56 99.73G F 11 BASF Over Zee B2 22 74 Bayer Fin. 79 53.1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	54 4 11 3 11 4 11 3 11 55 52 54 52 54 64 52 65 4 65 2 66 67 68 67 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68
The color The	## 15 Sept. Hyper 13 1 196 Sept. Hyper 13 197 Sept.	## 1960 7% of 76 7% 7% 7% 7% 7% 7% 7%	Fact Caread 20,500 10,50
Warenpreise – Termine Knapp behauptet schlossen die Goldnotierunge Denserstag an der New Yorker Comex. Fester dagegen Silber aus dem Markt. Deutlich schw notierte Kupfer. Durchweg höher wurden Kaffee Kakae bewertet.	New 131,80 130,00 132,00 132,00 132,00 132,00 132,75 132,90 132,	Co., Faserii, Kautschuk Co. Co	Zinn-Preis Penang Strate-Zinn Strate-Z
Column C	2. 11. New York (p/lo) 2. 11. 1. 11. 2. 11. 2. 11. 3. 10. 52.00 55.00 560.00 55.00 560.00	Handisepuis SS -1: S9,50 S9,50 BFO S37,00 391,00 SS -1: 450,00 450,00 450,00 SS -1: 450,00 450,00 450,00 SS -1: 450,00 4	10
Humber Chicago (orbinalty) 2, 11	860-1862 Betweek September September	Produz_Press 245,72 244,99	Deguss-Vidor
Same	5-150,50 Schweines 0-153,75 Dez	Diager 3, 11. 2, 11. 3, 56 56 68 68 68 68 68 68	London Rasse
-V-II-VAIGH		Suchen Sie eine Franchise	US-Aktien in Wallstreet



We KAUFEN and LEFERN Politics and Kister aller Art. R. Kiffing, 4600 Herne, 9.25 25/21(16

Elamalige Belegenheit zur Kapitalanlage in Diamanten Mehrere Einkaräter und Halbka-räter in River-Lupenrein mit neuesten Expertisen. Sehr prelaginstig von Privat.

Angeb. tt.-B 1814 en WELT-Ver-lag, Postfach 10-06 64, 4360 Essen Fornschrolber
An- und Verkauf, Echard von Heyde
2000 Hamburg 90, Wentschtr. 6
Tel. 0 46 / 27 63 96, 75 2 12 298

Patek Philippe, Herren-Rautibu, Elichtahl Celigold-Austibu, fast nicht geit, mit Gar, für DM 4690,-(Neupr. DM 12 200,-), Tel, 9 49/82 05 35.

EDV-Olivetti M 20 oder Shriich, chwandirei arbei-tend, sofort einsatzhereit, cvtl mit Saftware:in landen. Zuschr. erb. u. PA 46907 an WELT-Verl., Posti, 2000 Hamburg 36



Aktion Saubere Landschaft e. V. Godesberger Straße 17, 5300 Bonn

für VW-LT 35 u. Tanksäuk gestacht. Tel. 02 02 / 78 21 32 + 0 21 74 / 36 47

PRINZ aus hochadeligem herzoglichen Buuse – unverh u. kinderlos – sucht sbiventen Nachkommen, welcher den Namen und die Tradition des uradeligen Geschlechts standesge-mäß fortführt. Zuschriften unter D 1975 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Rhemalig regicrendes Herrscherhaus sucht noch Mitglieder f. seinen Ritterorden, welcher ausgewähl-ten Persönlichkeiten aus Wirtseinaft, Kultur u. Wissenschaft, simtl. zur Verfügung stehende Orden u. Prädikate verleiht. Zuschriften unter C 1974 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

BEI TERMINGESCHÄFTEN KOMMT ES AUF DEN PARTNER AN

So reizvoll ein Investment an den US-Terminbörsen durch Hebelwirkung und Steuerfreiheit ist. Seriösität der Mittelverwendung und Sicherheit der Kapitaleinlagen müssen gewährleistet sein. Wir sind ein deutsches Maklerhaus mit Zulassung an der Chicagoer Börse und repräsentieren darüber hinaus einen namhaften US-Discount-Brocker. Durch moderne Kommunikationsmittel und ein erfolgreiches Compuburch moderne kommunikationsmittet und ein erfolgreiches Compu-ter-Trading-System unterstützt, verwalten wir Einzelkonten und Funds ab DM 15.000,— Mindesteinlage. Extrem niedrige Kommissionen so-wie der Verzicht auf jegliche Vorab-Belastungen (Agio, Kontoge-bühren, etc.) schaffen die Voraussetzung für Ihren Anlageerfolg, an dem wir prozentual beteiligt sind. Der 14-tägig erscheinende IC-Report (für Kunden kostenlos) rundet die Informations- und Service-Palette

Wenn Sie die Möglichkeit überdurchschnittlich hoher, steuerfreier Renditen durch ein Investment an den US-Terminbörsen reizt, fordern Sie unsere Informationsunterlagen an.

INVEST CONTROL Verwaltungsgesellschaft mbH Postfach 20 04 04, 4000 Düsseldorf 1, Telefon (0211) 37 10 86



Viel ist erreicht. Viel mehr bleibt zu tun: Spendenkonto 909090 bei allen Banken, Sparkassen und Postscheckamt Köln 909090-501. Dem Leben zuliebe Deutsche Krebshilfe e.V.

Suchen Sie eine Franchise ohne Risiko?

Inter-Gida SA schweiz, int. tätiges Unternehmen

Mitglied des Groupement International de Diffusion d'oeuvres et d'objets d'Art offeriert Ihnen exklusiv:

Das 1. Verkaufssystem der Welt mit Bankgarantie Regionalvertretungen, Gebietsexklusivität

Ein Produkt von allgemeiner Bekanntheit
 Eine große Nachfrage seitens der Öffentlichkeit
 Eine Sicherheit, die es noch nie gegeben hat

Eine Investition ohne Risiko Beträchtliche Gewinnmöglichkeiten 8. Die Hilfe eines int. tätigen Unternehmens, unterstützt durch

zahlreiche Werbekampagnen

Inter-Gida SA verlangt von Ihnen

Dynamik und den Willen zu verkaufen
 Eine Investition von DM 3500,-

Senden Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Bankreferenzen und gegenwärtiger Tätigkeit an:

Bitte nur ernsthafte Interessenten!

INTER-GIDA SA Administration, Delsbergerallee 3 CH-4018 Basel

Wir werden mit den Bewerbern ein Gespräch vereinbaren!

Bei Antworten auf Chiffreanzeigen immer die Chiffre-Nummer auf dem Umschlag vermerken! W 286

US-Aktien in Wallstreet erreichten neue Höchstkurse

Trotz spektakulärer Gewinne des Aktienmarktes wird erwartet, daß US-Aktien in den nächsten Jahren noch erhebliches Potential besitzen.

Sind die fundamentalen Einflüsse weiterhin positiv?

Nicht alle Aktien hatten bisher eine den Erwartungen entsprechende günstige Kursentwicklung. Welche Aktien sind zurückgeblieben und haben deswegen

Research-Reports der Wertpapierforschungsabteilung von Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Inc., New York, beantworten diese Fragen. Bitte wenden Sie sich an unseren Repräsentanten Merrill Lynch AG und fordern Sie dieses Informationsmaterial an.



Memili Lynch AG

Karl-Amold-Platz 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11 / 4 58 11 Telex 08 587 720

Paulstraße 3 2000 Hamburg 1 TeL 0 40 / 32 14 91 Telex 02 12 130

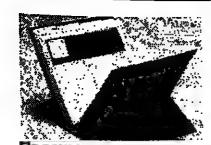
Ulmenstraße 30 6000 Frankfurt/Main Tel. 06 11 / 7 15 31 Telex 04 1 237

Promenadepiatz 12 8000 München 2 Tel. 0 89 / 23 03 60 Telex 05 213 421

noch gute Gewinnmöglichkeiten?

Kronprinzetr. 14 7000 Stuttgert 1 Tel. 07 11 / 2 22 00

Über Produkte + Dienstleistungen informiert Margret Scheibel · Kettwig (0 20 54) 101 580



Diskettenaufstellbych für 20 Disketten 8"

stellt Brause vor. Mit 10 Doppeltaschen in Drehstab-Mechanik bietet die Firma Brause hier schnellen Zugriff (ohne lan-ges Suchen) und dem Anwender außer-dem die Möglichkeit, auf kleinstem Raum umfassendes Material (Disketten) Raum umfassendes Material (Disketten) unterzubringen. Die Taschen sind mit Rastreiterstanzung für Vollsichtreiter mit Kartoneinlagen versehen. Diese Doppeltaschen gibt es in gleicher Ausführung auch für 20 Mini-Disketten 5½". Die Bedienung ist ganz einfach – Verschlußdeckel öffnen – auf beiden Seiten schräg nach innen kloppen – die Reiter aufstecken und die Disketten einlegen – fertig Frhältlich im auten Fachbandel. - fertig. Erhältlich im guten Fachhandel.

Market State of the Control of the C



KLAPPTRITT "moxiboy"

nur 3,5 cm schmal - d. h. zusammengeklappt ist er problemlos überall unter-zubringen und dadurch immer zur Hand, wenn ein sicheres Gerät zum Steigen gebraucht wird. Aufgeklappt bieten 3 große, rutschsicher belegte Stufen opti-male Sicherheit beim Steigen. TÜV-geprüft. Eine Arretlerung sichert gegen unbeabsichtigtes Zusammenklappen. Bequeme Handhabung, da "super-leicht" aus Aluminium. Die kleineren Modelle "miniboy" und "piccolo" sind jetzt ebenfalls in Aluminium erhältlich.



Kinderschutz-Stockdosen

den, wenn die "Ideinen Forscher" mit spitzen metallenen Gegenständen in ih-Sicherheit bieten hier nur Steckdosen. die mit einem "fest eingebauten Kin-derschutz" ausgestattet sind. Der Fach-

mann baut sie problemios auch nach-

träglich ein. Gebr. Berber Gabil & Co. tech 11 60, 5895 Schalks



Sava-stark statt Laut-stark der Progress Super 125 electronic. Seine 1000 Watt gibt er im Flüsterton von sich, 1000 Watt gibt er im Flüsterton von sich, und seine stufenlose elektronische Saugkraft-Regulierung reicht von 400 bis 1000 Watt. Er hat ein besonders stabiles, doppelwandiges, schaligedömmtes Gehäuse, sein schräger Bajonett-Steck-Anschluß garantiert problemlose Handhabung, Weltere Vortelle des Super 125 electronic: neuartige Kabelautomatik, die für ein besonders sanftes Einziehen des Anschlußkabels sorgt, doppelwandiger Riesenfiltersorgt, doppelwandiger Riesenfilter-beutel, eine im Gerät untergebrachte Zubehör-Schale sowie eine neue Pol-sterdüse S zum Absaugen von Fusseln und Fäden. Mit seiner höchst attraktiven Form- und Farbgebung (Design: Erich Slany) dürfte er jedes Hausfrauen-

MOGRESS VEEXAUF GMEN Griegstr. 25, 7 Stuttgart 1



Gerund durch

Yoga-Hängen Die von Ärzten empfohlene Yoga-Hängeliege läßt sich vom Anwender in jede
beliebige Kopftieflage bis zum freien
Hängen bringen. Die Umkehrung des
Körpers aktiviert Organe. Fördert die
Entschlackung des Körpers und die Anregung der Darmtätigkeit, Eine segensreiche Selbstamwendung bei Wirbelsäulen- und Gelenkbeschwerden, Kreislaufstärungen und Migräne. Sie ist zulaufstörungen und Migräne. Sie ist zu-sammenklappbar und benötigt nur we-

Bic-vi-therm, Tel. 02 02 / 75 37 90 Yogelstagstr. 87, Sé Wuppertal 1

LEDOFIX repariert Glattund Kunstleder. Risse und Löcher in Lederkleiduza werden unsichtbar.



Forbion aufgelegt, diese mit einem Wärme-stab erhitzt. Die Nach Erkaiten Falle Bekleidung ist wie-Paste vulkanisiert. abziehen, und die Bekleidung ist der gebrauchsfähig. DM 29,95.

Robe Grabil & Co. ED Siemensstr., 7514 Eggs Tel. 07 21 / 78 58 66



Die Schuhputzmaschine

für den Haushalt. Eine Ideale Geschenk-idee, denn die Vorreinigungs- und Po-lierbürste sowie die Cremschwämme bringen die Schuhe mühelos auf Hochglanz. Schuheputzen wird zum Vergnü-gen. Zu bestellen direkt ab Hersteller: deleth & s. W. Harris

Weimbergtalstr. 2–6 5650 Solingen 1, Thr. 08 \$14 869 have Tel. 0 21 22 / 8 66 40



Elegante Vasen aus feinstem Porzellan, im Jugendstii, in Streifenrelief mit leichtem Liniendekor, in echtem Poliergold – das ist die Serie IVETTE Die Palette reicht von Vosen, Schalen, einem Leuchter bis zu einer hübschen Schmuckdose, und wird auch nubschen schmuckobse, und wird duch in schlicht Weiß angeboten. Die Serie IVEITE paßt in jeden Haushalt und ist durch ihr zeitioses Design unabhängig von der Wohnungseinrichtung. Erhält-lich im führenden Fachhandel; Bezugs-

llennachweis durch:

THE RESERVE THE PARTY OF THE PA

Funkempfänger Combicontroll 5 Der Combicontroll 5 ist einer der meistverkaufschenformat, der alle für den Funkexperten interessanten Frequen-zen überwachen kann.

Frequenzbereiche: 80 Kandie CB Funk, VHF 54-88 MHz, FM 88-108 MHz und 108-176 MHz.
Das Gerät ist für den Export bestimmend darf in der BRD nicht betriebe werden, da Frequenzen empfange werden können (Autotelefon, Polize Flugfunk usw.) und dies in der BRD verboten ist. Preis Inkl. MwSt. 119,- DM. (Großer Exportgeräte-Katalog gegen 3,– DM in Briefmarken lieferbar.)

Vertrieb: STEIMER ELEKTRONIK 8700 Augsburg Tel. 66 21 / 20 24 64

between the contract of the co Englisch aus'm Kaston

"Take it easy" – ist ein guter Tip für alle, die schon immer leichter Englisch lemen wollten – aber nicht wußten wie. Ein verblüffend einfaches, neues Lemsystem (u. a. in Oxford erprobti) macht es wirklich leicht . . . "easy". Man braucht dazu den Kasten mit den Vokabelkarten. Da steht z. B. links: "imvokobelkarten. Da siens 2. B., mins: "Im-mediate". Wer die Übersetzung kennt, legt die Karte ab. Wer umsicher ist, überzeugt sich rechts: "sofort", Karte für Karte wird so sortlert. In gelemt und



Fast 6000 Wörter, Begriffe und Rede wendungen lemt man auf diese leichte Weise. Und hat Spaß dabei. Weil man den Fortschrift Tag für Tag sieht (an den abgelegten Karteni). Well man aufhö-ren kann, wann immer man will. Und well man nur das zu lernen braucht, was einem fehlt. Was man haben sollte: Grundkenntnisse. Sicher kein Problem für die, die irgendwann einmal Englisch gelernt haben. Und die jetzt im Beruf oder auf Reisen feststellen, daß eigent-lich nur genügend Worte fehlen. Eng-lisch aus m Kosten gibt's in drei Stufen: English Standard 1 vermittelt 1408 Woringlish Standard 1 vermittelt 1408 Wörter, Grundlage für den Hauptschulabschluß (78 Mark). Abitumiveau erreicht man mit 2240 zusätzlichen Begriffen aus English Standard 2 (98 Mark). Fit im Umgangsenglisch macht der anspruchsvolle "Vokabelkasten" English Standard 3 mit 2174 Redewendungen (98 Mark). Neu eilbt erstille English Standard. (98 Mark). Neu gibt es: die English Stan-dard Grammatikkartei (38 Mark), kauf-männisches Englisch (98 Mark) und tech-nisches Englisch (98 Mark). Bei: English Standard Verlag GmbH Am Breienacker 16, 4005 Meerbs

Tel. 0 21 59 / 8 10 01



mich fast umgebracht

bis ich das Schweizer MANIQUICK ent-deckte. Damit lassen sich Hornhaut, dicke oder eingewachsene Nägel und Hühneraugen garantiert ohne Verlet-zungsgefahr behandeln. Auskunft und Prospekte:

NOVA, Postfock 621 Hi Gereinch-P., Tel.: 2 85 21 / 5 06 01



Drahtloses Tolefonieren liber Funk:

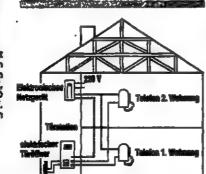
SUPERFONE CT-650. Das Minigerät mit der großen Leistung, es paßt sogar in die Hemdtasche. Für ein- u. ausgehendie Hemdtrasche, Für ein- u. ausgehende Telefanate bis zu 500 m Entfernung vom Standort des Telefons, Spezial-code sichert das System gegen Fremdbenutzung, Einf. Montage u. Bedienung, Freisprech- u. Gegensprechanlage, Exportgerät ab DM 598,- inkl. MwSt., ohne FTZ-Nummer (Betrieb und Benutzung in des Bundscenubflit. Deutschland FTZ-Nummer (Betrieb und Benutzung in der Bundesrepublik Deutschland einschl. W-Bertin nicht erlaubt und nach den Fernmeldebestimmungen straf bar). Fordem Sie kostenios Unterlagen PENT ing. Peter Weber ORG Aderzstz, 45, 4000 Düsseldorf 1 Tel. 02 11 / 37 80 41/42



Endlich Schluß mit stumpfen Sägeblättern, Sägeketten, Handsägen, Bandsägen und Bebrern

Mit dem neuen SCHÄRFIX bietet die Walke GmbH ein Schärf-Zennum an, mit dem der Heinwerker seine Kreissägeblötter mit Wolfzahn, Spitzzahn und HMbestücktem Zahn bis zu 4lfüt mm/700 mm Sögeblott- Durchmesser selbst schärfen kann. Mit den verschiederen Zusatzeihrichtungen können Sägeketten, Handsägen, Bandsägen und Bohrer geschäft wurden Alle Bohrmachinen kann sich zum Antrieb dieses Gerötes sen sich zum Antrieb dieses

WALLE Gestill



Schenken Sie ihrer **Familie Sicherheit**

Sicherhalt auch im Altbau. Elcom ist eine neue Marke auf dem deutschen Tür-sprech-/Öffner-Anlagenmarkt. Die Anlagen funktionieren nach dem soge-nannten 1-Draht-System. In Altbauten, wo nur eine alte Klingelanlage besteht, erfüllt der eine alte Klingeldraht vom Trata zu den Klingeldrückern auch die Trafa zu den Klingeldrückern auch die Funktionen einer modernen Gegensprech-/Türöffneranlage (Stromversorgung, Rufen, Sprechen und Türöffnen). Dieses System ist einzig und arbeitet auf der Basis von Hochfrequenz- und Analogtechnik. Vorteile: Extrem niedrige Montagekosten, keine Folgekosten durch Gipser- und Malerarbeiten.

etrieb: Elcom Türsprechanio Sanst Partier Guibil estrale 141, 7180 Heilbronn Tel. 8 71 31 / 1 98 51, Tx: 7 28 211 deepe



Muttis verlängertes Ohr: RITTO-Babyton-

Mithorset 9732.70 En RITTO-Babyfon hat viele Vorteile: 1. ein günstiger Preis, 2. überzeugende Qualitöt, 3. hoher Bedlenungskomfort. Einfach in die Stecklase stecken, ein-schalten und mithören, Von der Küche ins Kinderzimmer, Krankenzimmer ode mit Verlängerungskabel vom Garten ins Haus. RITTO-Babyfon wird im steckdo-senfertigen Mithör-Set geliefert. Die Funktionen des Geräuschsenders: Ein-/ Aus-Schalter mit Betriebsbereitschaftsanzeige, Dauersenden, automatisches Senden bei Geräuschen. Die Funktionen des Empfängers: Ein-/Aus-Schalter mit Anzeige der Betriebsbereitschaft, Lautstärkenregier. Ein breites Zubehörprogramm (Phasenkoppler, Zwischenstekker, Trägerfrequenzsperre) runden die-ses günstige Angebot ab. RITTO-WEIK, Posti., 6348 Herborn

Screwpull – der energiesparende Korkenzieher



Die Suche noch dem idealen Korkenzieher ist beendet. Denn mit Screwpull lißt sich jede Welnflasche kinderleicht und ohne jeglichen Kraftaufwand entkorken. Das Tarb Schalle der Korkens Zerbröckeln des Korkens oder sogar ein Abbre-chen gehört ebenfalls die Korkenzieherspirale durch eine elastische Spange, die sich jedem Flaschenhals anpaßt, ge-nau zentriert, Leicht und

rgiesparend läßt sich somit der Kor-herausziehen, Enfoch im Gebrauch ten hercusziehen, Einfoch im Gebrauch und bestechend durch seln Design (der Korkenzieher wird in den Farben Bordeauxrat, Weiß, Schwarz und Bernstein angeboten und tostet DM 35,-) ist Screwpull ein ideales Geschenk für jeden Gourmet und ein Muß für jeden Weinfreund. Übrigens: einer der teuersten Weine der Welt, ein 1822er Chöteau Laffitte Rottschild – Wert 31 000 Dollar – wurde mit einem Screwpull ge-Dollar – wurde mit einem Screwpull ge-äffnel. Bedarf en welterer Beweise?

rugoquelle: Interfood Gesbil rener Str. 225 – 5880 678a 41



Licht im richtigen Moment für Haustüren, Terrassen, Balkone, Flure, Garogen, Keller, Einfahrten, Höfe, Durchgänge usw. usw. durch die neue automatische Außenlauchte RADAR-UIX. Nach Enbruch der Dämmerung schaltet sich die Lampe bei Annäherung einer Person ein und nach einer bis zehn Minuten (einstellbar) wieder aus. Keine Installation — einfacher Austausch ge-gen die alte Lampe. Komplettpreis DM 480,— Fordem Sie die kosteniose Infor-mation "Licht im richtigen Moment" an

Dissolderfor Str. 2, 5 KEin 85 Tel. 92 21 / 61 28 94/5



"The Water-Babies"

Die Firma Hutschenreuther, weltbe konnte bayerische Porzellanfabrik, prä-sentiert Ihnen eine limitierte Teilerkol-lektion – mit den berühmten Illustrationen der "Wasserkinder". Inspiriert durch die Werke von Mabel Lucie Attweil illustriert von Sandy hightingdale.
Die "Wasserländer" sind nicht nur für versierte Sammler ein optimales Weihnachtsgeschenk, auch Freunde und Verwandte würden sich über dieses außergewöhnliche und mit Geschmack ausgewähnliche und mit Geschmack ausgewähnliche und mit Geschmack ausgewähnliche und mit Geschmack ausgewähnliche und mit Geschmack ausgewählte. gewählte Geschenk freuen. Es hande sich fiter um eine Serie von 8 Tellem.

Hetschenroether AG 867Z Selb/Bayern



PSU 720

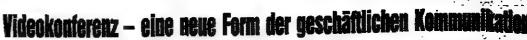
Ist ein Fernsehgeräte-Unterschrank in Echtholz, ausgestattet mit Rollen. Die Profilleisten sind aus Massivholz, und sein Design wird allen Ansprüchen gerecht. Die Besonderheit dieses Schrankes Begt in der ausziehbaren sowie drehbaren Platte. Innen ist Platz für einen Video-Rekorder sowie für Video-Filme und Zubehör. Erhältlich ist er in Biche altoleutsch, Nußbaum antik und Eiche antoleutsch, Nußbaum antik und Eiche naron. Seine Außenmaße: B 89 cm, H 62 cm, T 45 cm. Innenfach B 56 cm, H 18 cm, T 40 cm. Ussenfälter Waterbaltungselektronie

magaeterarum rbeck, Tel. 9 25 74 / 8 90



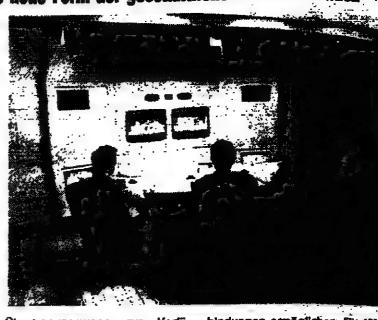
"Die Heiligen Drei Könige"

Die "Hutschenreuther-Manufaktur"
setzt die Serie der Schwantholer Krippe
durch die Schaffung der Heitigen Drei
Könige fort. Diese in ihrer Verarbeitung
einmaligen Figuren vervoltständigen
die Schwantholer Krippe, die im vergangenen Herbst mit der Darstellung
von Maria, Josef und Jesusländ begonnen hat, exzellent. Die Heiligen Drei
Könige gibt er wiederum in drei Ausführungen: in reicher Bemalung, in leichter
Bemalung und in der Böttgermanier.
Eine Auswahl also, die Jedem Geachmack gerecht wird und jedes Weitnachtsfest gekonnt abrundet.



bindung von Personengruppen an unterschiedlichen Orten durch Bild und Ton, als wären sie im gleichen Raum, Videokonferenzen ermöglichen Besprechungen von "Angesicht zu Angesicht" ohne zusätzlichen Reiseaufwand. Videokonferenzen werden über das zukünfti-Videokonferenz-/Bildfernsprechnetz der Deutschen Bundespost geführt. Das ist, stichwortartig beschrieben, das neue Angebot der Deutschen Bundespost. Die Vorteile liegen auf der Hand: schneller und einfacher Informationsaustausch, erweiterter Teilnehmerkreis an Entscheidungsprozessen, Erspamis von Reise- und Energiekosten, geringere Abwe-senhelt vom Büro und von zu Hau-se, Möglichkeit zum sofortigen Austausch von Unterlagen und Dokumenten, kürzere und besser aufbereitete Besprechungen. Die Lei-stungsmerkmale von Videokonferenz sind: Bewegtbildübertragung, Audioübertragung, Eigen-bildarstellung, Wiedergabe, Aus-tausch von Speicherung und Bil-dem, Grafiken und Dokumenten. Die Deutsche Bundespost sieht Videokonferenz als die geschäftli-che Anwendungsform des allgemeinen Bildfemsprechens an und beabsichtigt hierzu ein öffentliches, vermittelndes, digitales Netz zu errichten. Angestrebt wird die volle Bewegtbildkommunikation mit Farbfernsehqualität und zusätzlicher Unterstützung durch Do-kumenten-, Text- und Datenübertragung. Das modulare Konzept erlaubt jedoch die Anschließung der verschiedensten, den Anforderungen des Nutzers entspre-chend ausgerüsteten privaten Vi-deokonferenzräume, In den von

der Deutschen Bundespost beispielhaft errichteten öffentlichen Videokonferenzräumen können jeweils bis zu sechs Personen an einer Besprechung teilnehmen. Das von mehreren Kameras aufgenommene Bild wird digital aufbereitet, auf geeigneten Übertragungswegen in entsprechender Güte bis hin zur vollen Farbfernsehqualität der Gegenstelle über-mittelt und dort auf einer Monitor-wand dargestellt. Zusätzlich ist ei-ne Eigenbilddarstellung vorgese-hen, und es besteht die Möglichkeit, Dokumente oder grafische Unterlagen über eine weitere Ka-mera bzw. schnellen Telefax zu Übertragen. Über ein einfaches Bedienpult können die Funktionen vom Teilnehmer selbst gesteuert werden. Zur digitalen Übertragung der Bildsignale in gewohnter msehqualität sind Übertragungsraten von 140 Mbits/s erforderlich. Zur Zeit stehen sowohl in nationalen als auch im internationalen Bereich nur eine begrenzte Anzahl breitbandiger, digitaler



Übertragungswege zur Verfügung. Es wird daher notwendig n, das 140-Mbits/s-Signal des Ortsnetzes im Fernnetz in der An-fangsphase durch geeignete Redundanz- und Irrelevanzminderungsmaßnahmen auf eine geringere Bandbreite zu reduzieren. Hierzu wurde vom Forschungsinsti-tut der Deutschen Bundespost beim Femmeldetechnischen Zentralamt im Rahmen eines europäi-Gemeinschaftsprojektes (Cost 211) ein CODEC entwickelt, der die Übertragung mit 2 Mbits/s erlaubt und kompatibel zu vergleichbaren Entwicklungen in den europäischen Nachbarländern ist. Die Deutsche Bundespost stellte die Möglichkeit des Videokonferenz-Dienstes nach ihrem Konzept erstmals zur Internationalen Funkgusstellung 1983 in Berlin der Öf-fentlichkeit vor, Dazu wurden zwei Konferenzräume in Berlin und jeweils ein weiterer in Hamburg und Frankfurt/Main eingerichtet und über unterschiedliche Übertra-gungswege einschließlich Glasfa-ser- und Satellitenstrecken miteinander verbunden, Dieses Demonstrationsprojekt soll nach der Messe an den gleichen Standorten welterbetrieben werden und steht domit interessierten Nutzern bis auf weiteres zur Verfügung. Es erlaubt gleichzeitig eine erweiterte Beteiligung an einem europäi-schen Videokonferenz-Experiment (E.V.E.) und wird damit auch erste Internationale Videoloonferenzver-

bindungen ermöglichen. Für 1984/ 85 ist geplant, diese Einschnungen in eine Prototyp-Systemerprebung Im Sinne eines vorläufiger Dien-stes zu überführen. Dazu sollen weitere überwachte private Videckanferenzräume an ein öffent. liches Videokonferenznetz angeschlossen werden. Das Prototypsystem mit 100 bis 1000 überwochten privaten Konferenzräumen soll eine Reihe von Aussagen zur lech. nischen Machbarkeit, zur System-gestaltung und Optimierung, zur Dienstgestaltung, Nachlrage und Akzeptanz liefern. Auf der Internationalen Funkausstellung in Berlin erklärte Bundespostminister Christian Schwarz-Schilling, daß der Videokonferenzdienst als erste kon-krete Anwendung der Breitband-Individualkommunikation von 1984 an den interessenten versuchsweise zur Verfügung stehen werde.
Zur Zeit findet ein Experiment statt
mit den Ländern Großbritannien,
Italien, Frankreich, den Niederlanden und der Bundesrepublik
Deutschland. Beobachtend wirken Belgien, Schweden, Norwegen und Finnland mit. Im Falle des Bedarfs bei der deutschen Industrie kommen Gespröche zwischen Österreich, Deutschland und der Schweiz in Gang, Bedarf besteht zur Zeit bei potentiellen Nutzern in. Großbritannien, Frankreich, Bei-glen und Amerika. Dies ist das Egebnis einer Studie, die im Auftrege der Deutschen Bundespost er-

W = M

krist

関係をより !

Con U.

Bundesministerium für das Post- und Fernmeldewesse Adenguerallee 81, 5500 Bonn 1, Tel. 02 28 / 14-99 21

Weitere Informationen: Fernmeldetechnisches Zentralamt - L 16 -, Postfach 500, 6100 Darmstadt



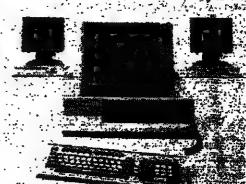
Fujitsu bietet jetzt einen 16-Bit-Microcomputer komplett mit Software-Paket, deutscher Tastatur, Graphik-Bildschirm, 128 K ram und Floppy-Disks (2×320 KB) für 9850,- DM an.

Der Fujitsu Micro 16 S kann durch Anschluß preiswerter Standardterminals problemlos zum Mehrplatzsystem ausgebaut werden. Gleichzeitig bringt Japans größter DV-Hersteller den Fujitsu Micro 7 auf den Markt, ein 8-Bit-Rechner, der komplett mit Soft-Ware-Paket, Tastatur, Graphik-Bildund Floppy-Disks schirm (2×320 KB) rund 5000,- DM kostet. Drei Drucker für jeden Bedarf (Preis DM 1500,-, 4900,-, 5400,- [*) stehen zur Auswahl. Die im Preis enthaltene Software (Wert 2700,- DM [米]) umfaßt Textverarbeitung, Finanzbuchhaltung, eine Programmsprache mit Graphik-

möglichkeit und darüber hinaus ein Kalkulationsprogramm für Manager. D. h. eine bereits in der Grundausstattung enthaltene 8-Bit Z 80 a CPU wird volle Soft-Ware-Kompatibilität zwischen dem 8-Bit- und dem 16-Bit-Rechner hergestellt, so daß 8-Bit-cp/m-Programme original auf dem Fujitsu-Micro 16 S gefahren werden können. Amerikanische Software wird durch: eine umschaltbare englische Tastatur nutzbar gemacht. Auf das neue Medium Bilschirmtext ist Fujitsu voll eingestellt: Der Fulitsu Micro 16 S wird mit neuestern cept-Standard angeboten, später wird auch das 8-Bit-Modell BTX-fähig sein.

(*) = unverbindliche Preisempfehlung.







Sängerkehle, Sängerseele

Bith Bie Aufregung im Hauseltsausschuß des Bonner Bundestige war laut. Man hatte nämlich in die Kassenbücher der Stadt Bonn gestäget, die ja erhebliche Bundes-zuschlasse, für ihre hauptstädti-schen Aufgaben erhält, unter anderem tig das Kulturleben. Und da Sie binan auf den Fall einer Sänge rin, die hunterttausend Mark kasiert hatte, ohne dafür ein einziges Mal an der Bonner Oper zu singen. Skandal, und Wasser auf die Mühlen derer die dem Intendanten Riber gerade wieder aps Fell wollen.

Passiert aber war folgendes: Riber hatte der in Bonn und anderswo geschätzten Sopranistin Mechthild Gessendorf den Vertrag verlängert - ein bischen unter dem Druck der öffentlichen Meinung, denn die Gessendorf war vor Ribers Zeit die Hausprimadonna am Rhein. Sie blieb also Ensemblemitglied, hatte wie jeder Angestellte Anrecht auf ihr monatiches Gehalt, summa summarum 100 000 Mark im Jahr, was nicht aus dem Rahmen fällt, und sollte dafür auch singen: Fiordiligi in "Cosi fan tutte" und "Manon Lescant", Partien ihres Fachs.

iction Fatt to Eurician street of Eurician street o

en versch stehes w >> permen Großbrite den Hist Bundeur, Bundeur, on, New m Falle &

ischen by

cho as

hiond a

Be don't

ollen No

ronkreg

Dios ise

2. die ink

Bundess

Idem

hinali

ım 🕅

'Gits #

ithal#

d volt

शा हि

so dat

Migifis

: Sp

Amer:

duit

alisch!

nt. A

mile

It: De

rd ne

300

h di

Zii

Aber wie es mit Sängerkehlen und Sängerseelen geht: Die Ges-sendorf meldete sich, ärztlich attestiert, just vor ihren Bonner Auftritten krank. Sie ist es bestimmt auch gewesen, sei es, daß Schnupfenviтеп das Spiel von Tücke und Zufall aufführten, sei es, daß die Psyche der entthronten Primationna einen Streich spielte. Daß sie ihre anderwärtigen Gastspiele zu anderen Zeiten des Jahres wahrnahm, wie es der "Normalvertrag Solo" erlaubt, widerspricht dem gar nicht. 🗀

Hier wurde aus dem Normalvertrag ein Sozialvertrag, Recht besehen also Wasser auf die Mühlen Ribers und sein Prinzip, mit Gastverträgen zu arbeiten. Denn da kassiert nur, wer auch auf der Bühne steht und singt.

H. W. Henze-Werkstatt

Unsere Pest heißt Krise

Eine Pawlstschenbühne und wei-Lier nichts. Darauf drei Pappfiguoder Tyrannen, Marionetten oder vielleicht doch Väter, die wir verstehen wollen? Das ist hier die Frage. Als Bühnenbild ein paar mit Quadratornamenten bemalte Tapetenwande. Ein braunes Tuch über dem Basketballkorb. Im Saal verstreid einfache Stoffpuppen mit aufgerissenen Leibern, blutig, und hinter den Gittern die Turnsaalfenster der Hauptschule Kindberg im steirischen Oberland: Junge Menschen aus dem Mürztal spielen mit allem Ernst bei der Mürztaler Musikwerkstatt diesen "aktuellen Ödipus".

Animiert hat sie der stets für engagierte Kunst engagierte Hans Weiner Henze, der in Abwandlung zu seinem "Cantiere" von Montepulciano die künstlerische Oberaußieht über die Mürztaler Musikwerkstatt übernommen hat. Eine Woche lang, damit unser Publikum die Scheu vor der neuen Musik verliert", weil "das Zusammenwirken von Profis und Amateuren in diesem Versuch durch die verschiedensten Kategorien und Disziplinen geht", doziert Henze.

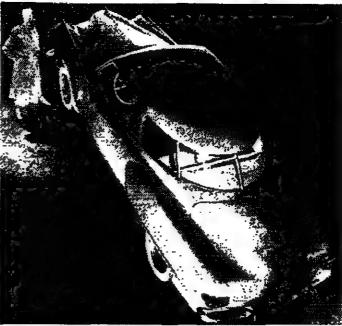
Zur Uraufführung also kam die szenische Kantate "König Ödipus oder der Vater vertreibt seinen Sohn und schickt die Tochter in die Küche" von Hubert Hoellmueller, einem 21jährigen Studenten aus dem Mürztal, garniert mit musikalischen Sequenzen von Henze. Der alte Ödipus. als Schlagwort längst Beute von oberflächlichen Freudianern, was hat er uns hier und jetzt noch zu sagen? War der schuldlos Schuldige, dem sein Volk die Pest zu verdanken hatte, wirklich nur Spielball der Götter, der Umstände (wie es heute heißen würde) oder doch eher ein eitler, berechnender Despot?

Ödinus hin, Ödipus her: Die einst Theben erfassende Pest ist uns. laut Hoellmueller und Henze, geblieben. Dieses Menschenfressers konnten die Menschen nicht Herr werden. Schon gar nicht im Mürztal, Österreichs gefährdeter Industriezone. Die dahinsiechenden Riesen von Stahlund Walzwerken gefährden menschliche Existenzen. Pest ist Krise. So einfach ist die Aktualisierung des "Ödipus". Aber warum Ödipus (= unsere Vätergeneration) so handelte, daß es zur Pest kommen mußte, das versteht man nicht.

Hoelimueller argumentiert wild auf verschiedenen Zeitebenen. Henze illustriert dazu beklemmend in Kammerbesetzung in einem Liederzyklus anstelle des antiken Chores. Tenor Hehmut Wildhaber, Gitarrist Martin Rennert und das Wiener Streichtrio erfüllten ihre (Henzes) Autgabe vortrefflich.

WALTER GURTEL SCHMIED | thar Blumbagen). Sabine Sinjen ist





Raymond Loewy, der unbestrittene König des Industrie-Designs

Durch schlichte Einfachheit beste-chen" wolle er, hat Raymond Loewy erklärt. Aber schlicht und einfach wirken die Dinge, die er gestaltet hat, heute meist nicht mehr. Sie erscheinen vielmehr als typische Produkte ihrer Zeit die Lokomotiven der Pennsylvania Railroad, das Hupmobile, die Waagen, Abfüllmaschinen, Packungen für Zahnpasta oder

"Industrial Design bedeutet, den alltäglichen Dingen ein Gesicht zu geben." Auch das hat er gesagt. Und eschafft hat er es immer wieder. Seine Markenzeichen – für Shell, BP, Exxon, Spar, New Man und viele andere – sind una so vertraut, daß wir keinen Gedanken mehr an ihren Erfinder verschwenden. Nicht anders ist es mit der "Lucky-Strike"-Pakkung, der Coca-Cola-Flasche oder den Greyhound-Bussen. Nur Loewys automobilistische Bewunderer streiten sich noch immer, ob dem 47er oder dem 53er Studebaker die Palme des Design gebühre, von "dem be-rühmten Studebaker, den keiner gesehen hat", ganz zu schweigen. Denn so weiß Loewy zu erzählen, "die wenigen, die ihn gesehen haben, waren der Ansicht, daß dieser Wagen das Schicksal von Studebaker hätte werden können".

In solchen Sätzen spiegelt sich das Selbstbewußtsein eines Mannes, der als Erfinder und König des Industrial Design gilt. Alle Übersetzungsversuche (industrielle Formgebung, Formgestaltung. Produktgestaltung u. ä.) treffen nur ungenau, was der amerikanische Begriff bedeutet. Denn da- Loewy ist beides: Techniker und bei geht es nicht nur um ein wenig Produktkosmetik, um Verschönerungsakrobatik oder das Design als Tünche über technischen Unzuläng-Echkeiten, Für Raymond Loewy ist das Design ein wesentlicher Bestandteil des Produkts, das seine Funktion unterstützt und zugleich "die Aufmerksamkeit des Herstellers als auch des Verbrauchers auf sich zu ziehen" vermag. Und noch etwas ist wichtig: "In unserem Beruf den Markt nicht im Auge zu haben, hielte ich für ebenso unmoralisch wie ineffektiv." Loewy will ein poesievolles Produkt", das "den Eindruck von Wärme vermittelt". Dieses Ziel erreicht er durch seine "educated inspiration", durch Wissen und Eingebung. Denn

Er wurde heute vor 90 Jahren in Paris geboren, als Techniker ausgebildet, diente im Ersten Weltkrieg im französischen Generalstab, zuletzt als Hauptmann, kam 1919 nach Amerika, arbeitete als Modezeichner, vor allem für "Harper's Bazaar", entwickelte 1929 für Sigmund Gestetner das neue Design für einen Vervielfältigungsapparat, der dadurch unerwartete Verkaufserfolge erzielte und darum fast vierzig Jahre lang nicht verändert wurde. Das war der Anfang des Industrial Design.

Bald folgten Aufträge von großen und kleinen Firmen, von den Regierungen in Washington, Paris, sogar Moskau und auch der Nasa mit dem Skylab-Projekt. Aus dem Einmann-

des Design-Unternehmen und der Name Raymond Loewy zu einem Markenzeichen.

Sein Slogan "Häßlichkeit verkauft sich schlecht" irritiert und fasziniert nach wie vor die Hersteller von Massenprodukten. "Es gab Stil, bevor diese Männer ins Geschäft kamen, aber kein Styling", meinte deshalb ein spöttischer Bewunderer. Und ein anderer schrieb: "Kein von Raymond Loewy, dem erfolgreichsten Industriedesigner und Verpacker der Welt, gestaltetes Produkt wurde jemals durchstudierter verpackt als Loewy selbst." Er bleibt eben einzigartig, obwohl er nicht der einzige ist. Und das weiß er.

PETER DITIMAR

Zehn Jahre Deutsches Nationalkomitee für Denkmalschutz – Politiker und Künstler trafen sich zum Erfahrungsaustausch

Wer soll entscheiden, was erhaltungsbedürftig ist?

Der Staat muß dort, wo er aus Gründen des Denkmalschutzes "ungeheure Zumutungen an Eigen-tümer steilt", auch finanziell ausgleichend wirken. Dies erklärte der Präpident des Deutschen Nationalkomitees für Denkmalschutz, Kultusminister Hans Maier, anläßlich einer Podiumsdiskussion in Bonn zum 10. Jahrestag des Bestehens dieser Einrichtung, die 1973 vom Bundesminister des Innern einberufen wurde. Im Beisein von Bundespräsident

Karl Carstens wurden zum Abschluß einer Reibe von Bonner Veranstaltungen aus Anlaß des Jubiläums die Deutschen Prei für Denkmalschutz 1983" ausgezeichnet. Seit 1978 erhalten den Karl-Friedrich-Schinkel-Ring, eine "Silberne Halbkugel" oder Reisestipendien Persönlichkeiten oder Personengruppen, "die durch ihre Initiati-ve wesentlich zur Erhaltung und Rettung von Gebäuden, Ensembles, Altstadtkernen, Dörfern und Bodendenkmälern beigetragen haben". Den Ring erhielten in diesem Jahr

der Schweizer Professor Albert Knoepfli als "weiser Präzeptor der Denkmalpflege im deutschen Kulturraum", und Professor Rolf Romero

(Seeheim). Die ausgezeichneten Journalisten sind Gertrud Diepolder (Bayerischer Rundfunk), Nikolai von Michalewsky (Westdeutscher Rundfunk), Sigrid Hoff (Sender Freies Berlin), Monika Zimmermann (Frankfurter Allgemeine Zeitung) und das Ebepasr Gisela und Reinhold Wiedenmann. Den größten Beifall erhielt bei der Preisverleihung im "Künstlerbahnhof von Rolandseck bei Bonn der Günzburger Landrat Georg Simnacher, der zur Beschaffung finanzieller Mittel für den Denkmalschutz in seinem Bereich die phantasiereichsten Mittel anwendet.

drückt, zeigte anläßlich der Podiumsdistrussion im Rheinischen Landesmuseum in Bonn die häufig in bewegten Worten ausgedrückte Befirchtung, daß eine vom Bundesbeuminister Oscar Schneider gewünschte, zum Abbau bürokratischer Hindernisse gedachte Bauordnung dem Denkmalschutz auf die Dauer Schaden zufügen würde. Unter Moderation von Dankwart Guratzsch (_Die Welt") diskutierten Hans Maier, Bundesbauminister Schneider, der nordrhein-westfälische Minister für Landes und Stadtentwicklung Chri-

stoph Zöpel, der Vorsitzende der Vereinigung der Landesdenkmalpfleger in der Bundesrepublik Deutschland, Professor August Gebessler, der Oberstadtdirektor von Wuppertal, Bodo Richter, und die Vorsitzende des Arbeitskreises "Erhaltung des hi-storischen Stadtgefüges von Bonn", Frau Olga Sonntag.

Die Kassen sind leer, kommt eine Wende im Denkmalschutz?" war die Frage, die Guratzsch stellte. Schneider versicherte, es sei nicht beabsichtigt, eine einzige Norm, die dem Denkmalschutz diene, bei einer ma de ben. Maier stellte richtig, daß es bei der neuen Gesetzgebung auch gar nicht darum gehe, sondern um die Lockerung des Baurechts vor allem in den Ländern. Der Ensemble-Schutz könne dadurch durchaus in Gefahr kommen. Eine von Schneider betonte Heraufsetzung der Mittel für die Stadterneuerung des Bundes von bisher 220 auf 280 Millionen Mark ändere daran nichts. Minister Maier: "Wenn ich mir vorstelle, daß es künftig von Gemeinde zu Gemeinde unterschiedliche Vorstellungen von Denkmalschutz geben kann, dann

steht auch die Auflösung des Denkmalsbegriffs vor der Tür."

Christoph Zöpel erinnerte daran, daß sich bisher in Streitfragen des Denkmalschutzes Länder und Gemeinden mit den Eigentümern in 11 000 Fällen geeinigt hätten, nur 80mal sei die Zuständigkeit eines Landesministers eingeschaltet worden. Dies spreche seiner Ansicht nach für die richtigen Entscheidungen "örtlicher Gemeinschaften". Im übrigen halte er "mehr Denkmäler als notwendig" angesichts der Sünden in dieser Hinsicht in den Aufbaujahren nicht für falsch.

Ein Beisdiel für die Sithation gat der Oberstadtdirektor von Wuppertal. Richter. Nach seiner Ansicht kommt es in einer "jungen Stadt" wie seiner, die zu 80 Prozent kriegszerstört war, jetzt zu einer "Welle von Denkmalfunden", vor denen sich die Kommune kaum noch retten könne. Jedes Dekor der Gründerzeit an einer Fassade soil nun als Denkmal gelten, weil eben allzu viel untergegangen sei. 4000 Objekte seien in Wuppertal bereits eingetragen, und die Flut der Antrage wachse weiter.

Für eine Zusammenarbeit von Bürgerinitiativen (wie etwa die für den historischen Stadtkern von Bonn) mit dem zuständigen Denkmalpfleger und nicht mit der Kommune sprach sich Frau Sonntag aus. Das nordrhein-westfälische Denkmalschutzgesetz sehe Denkmalbeauftragte bei den Gemeinden vor, in Wahrheit aber seien diese Posten "sehr schwach besetzt". Einen Denkmal-Ausschuß", wie ihn das Gesetz vorsehe, gebe es in vielen Städten überhaupt nicht. Es sel zu befürchten, daß die Ortsbildsatzungen regelrecht durchlöchert würden, wenn man das Baurecht liberalisiere.

Minister Hans Maier meinte zum Abschluß der Debatte, wenn alle Länder ihre Denkmalschutz-Etats nach dem Niveau von Bavern oder Baden-Württemberg ausrichten würden, müßten sie diese um 150 Prozent erhöben. Immer wieder, und bis in die Festversammlung mit dem Bundespräsidenten hinein, wurde dagegen beklagt, wie radikal z. B. Niedersachsen aus Spar-Gründen dem Denkmalschutz zugesetzt habe: Der Ansatz habe hier im ersten Vorschlag null Mark betragen. Freud und Leid des Denkmalschutzes sind in

Deutschland sehr ungleich verteilt. EBERHARD NITSCHKE

wieder musizieren Bläser und Strei-

cher mit sanft einschmeichelnder

So eröffnen sich dem Hörer iene

aufregenden Realismus-Perspekti-

ven die erst den damaligen Schock

der Uraufführung erklären. Daß Ka-

rajan sich zudem auf die Dialog-Ur-

fassung stützt und auf französische

Schauspieler, die ungeheuer scharf-

züngig und gespannt "deklamieren"

erhöht die Authentizität der Einspie-

Agnes Baltsa singt die Carmen.

Trockenheit.

JOURNAL

Streit um Rückgang der Theaterbesucher

DW. Köln/Bochum Nachdem der Bundesverband der Deutschen Volksbühnen-Vereine eine Statistik veröffentlicht hat, wonach der Rückgang der Zahl der Theaterbesucher (minus neun Prozent in den Spielzeiten zwischen 1968 und 1982) bei sieben Schauspielbühnen ("Tummelplätze der Regisseure") besonders gravierend ausgefallen sei (vom Berliner Schiller-Theater mit 26 Prozent über Hamburg/Thalia, Bochum, Stuttgart, Frankfurt, Hamburg/Schauspielhaus bis zum Kölner Schauspiel mit 72 Prozent), zeichnen sich nun erste Reaktionen ab.

So sprach der Bochumer Schauspielchef Claus Peymann von "unverschämter Difffamierung" und verwies darauf, daß man trotz Etatkürzung 1982/83 knapp 175 000 Besucher gezählt habe, während es vor Übernahme seiner Intendanz 1978/ 79 nur 139 000 gewesen seien. Der Deutsche Bühnenverein in Köln kritisierte, daß bei der Statistik wesentliche Zahlen und Fakten außer acht. gelassen worden seien. Soetwa heim Deutschen Schauspielhaus Hamburg, wo mit dem Malersaal eine zusätzliche Spielstätte geschaffen worden sei, deren zuletzt 40 000 Besucher unterschlagen worden

Haitink wird neuer Chef in Covent Garden

He. London Der Niederländer Bernard Haitink (54), Chefdirigent des Amsterdamer Concergebouw und des englischen Glyndebourne-Festivals, übernimmt 1988 die musikalische Leitung der Londoner Covent Garden-Oper. Deren jetziger Musikchef, Sir Colin Davis, wird 1986 nach 15jähriger Tätigkeit ausscheiden.

Erste tschechische Kulturwoche in Essen

dpa, Essen Während einer Kulturwoche wird die Tschechoslowakei erstmals in der Bundesrepublik ihre zeitgenössische Kunst präsentieren. Gastgeberstadt für diese Kulturtage vom 20. bis zum 26. November ist die Stadt Essen. Neben Konzerten der Tschechischen Philharmonie treten die Pop-Sänger Helena Vondrackova und Jiri Korn auf, Modernes Ballett eine Dichterlesung mit Werken des Schriftstellers Karel Capek und Theateraufführungen ergänzen das Programm.

Hamburger Hommage an Alexander Zemlinsky DW. Hamburg

Alexander von Zemlinsky, dem 1871 in Wien geborenen Komponisten und Dirigenten, wird eine drei-wöchige Veranstaltungsreihe ge-widmet sein, die die Hamburgische Staatsoper gemeinsam mit dem Norddeutschen Rundfunk veranstaltet. Im Mittelpunkt der Hommage stehen die Wiederaufführungen der drei Opern "Eine florentinische Tragödie". Der Geburtstag der Infantin" und "Der Kreidekreis". Zum



Alexander v. Zemlinsky FOTO: DIE WELT

Start der Zemlinsky-Tage am 7. November wird das Philharmonische Staatsorchester Zemlinskys "Sinfonietta" und "Sechs Gesänge für mittlere Stimme und Orchester" aufführen. Das NDR-Sinfonieorchester wird sich der 1922 uraufgeführten Lyrischen Suite" annehmen. Das Joachim-Quartett und das Haydn-Quartett werden sich zum Anwalt der Streichquartette machen. Mitglieder der Hamburgischen Staatsoper erinnern an den Liederkomponisten Zemlinsky.

Heino Maedebach †

dpa, Coburg Heino Maedebach, der langjährige Direktor der Kunstsammlungen auf der Veste Coburg, ist im Alter von 70 Jahren gestorben. Der gebürtige Leipziger ist Begründer des 1977 erstmals verliehenen Coburger Glaspreises. Durch seine Initiative hat die Veste Coburg eine der bedeutendsten modernen Glassammlungen im Bundesgebiet aufgebaut. Nach dem Zweiten Weltkrieg war der Kunstgeschichtler zunächst Direktor des Stadt- und Bergbaumuseums in Freiberg (Sachsen). 1955 wurde er zum Leiter der Skulpturensammlung der Staatlichen Museen in Ost-Berlin berufen. Vier Jahre später floh Maedebach mit seiner Familie in den Westen. Am 1. April 1960 wurde er Direktor der Kunstsammlungen auf der Veste Coburg.

Schloßparktheater: Gorkis "Kinder der Sonne"

Die Chemie des Lebens

unter den Tisch des Vergessens fallen. Maxim Gorkis "Kinder der Sonne" gehört dazu. Es wurde 1905 geschrieben, gleichen Jahres schon im Moskauer Künstlertheater uraufgeführt. Ein halbes Jahr später bereits zog Viktor Barnowski im Kleinen Theater in Berlin die deutsche Erstanfhihmmr nach

Seitdem ist dies wunderbare Stück so gut wie verschollen. Kein Schauspielführer erwähnt es. In Gorki-Biographien taucht es nur undeutlich auf. Dahei ist es schön. Es ist spielbar. Es trieft von einer sozusagen altrussischen Menschlichkeit. Es hat den Humor der angewandten Trübseligkeit. Es hat einen Schuß Skeptizismus. Es hat deutlich Tschechow-Qualitäten. Gorki kannte seinen Meister genau.

Jetzi wird es endlich auch wieder in Berlin gespielt. Im Schloßparktheater inszeniert es Harald Clemen mit leichter und deutlicher Hand. Man ist betroffen und über lange Strecken bezaubert. Man hört Warnsignale einer bevorstehenden Weltänderung. Aber revolutionär trompetet Gorki hier nie. Er stellt eine Wirrsal unter Menschen aus. Das Stück ist schön. Es hat ergreifende Rollen und Partien.

Die werden in dieser Berliner Wiedererweckung fast durchweg vorzüglich verlautbart. Es ist vor allem ein Schauspielerstück. Die Schauspieler, es snielend, atmen merkbar auf Friedhelm Ptok ist ein in die Chemie vernanter Familienvater, der über seiner Chemie die komplizierte Chemie des Lebens veruntreut. Lieselotte Rau ist seine trübselig vernachlässigte Frau. Um sie bemüht sich ein kalt schwadronierender Maler (Lo-

Es kommt vor, daß wichtige Bühnenwerke für Jahrzehnte völlig chisch zauberhaft gestört. Hans-Peter chisch zauberhaft gestört. Hans-Peter Hallwachs, ein zynischer Tierdoktor, verfehlt ihre Liebe. Der Mann erhängt sich, ein Opfer seiner eigenen Gedankenkälte.

Uta Hallant ist eine rabiate, junge, verkrünkelte, reiche Witwe. Heinz Theo Branding spielt einen aus Hilflosigkeit rappelköpfig gewordenen Handwerker, der seine Familie und die ganze Welt in Brand setzen will. Branding spielt das schier erschrek-

Eva Lissa geht, wie es in den Stükken der Jahrhundertwende üblich war, als greise Haushälterin und Hüterin des Samowars raunzend und weichherzig durch das Stück. Die anderen Domestiken sind entweder aufbegehrend und frech (Hansi Jochmann) oder von humorvoller Unterwürfigkeit. Rainer Pigulla, ein rabiat dummer Unternehmertyp der russischen Gründerjahre, hat seinen bezeichnenden Auftritt, teils komisch, teils erschreckend.

Gorki entwirrt einen Knoten menschlich verbiesterter Verwirrung und Mißverständlichkeit. Ideale werden gepredigt. Gelebt wird zutiefst unaufmerksam, so daß das individuelle Unheil immer wieder schnell schreitet. Ein belebtes Panorama der Gefühle und Verwirrungen wird langsam farbig und fast zärtlich entfaltet. Das Stück ist schön und ist reich. Es so lange zu vergessen, war

Seine Berliner Neuerweckung gehört zu den bisher wenigen großen Erfolgen dieser Spielzeit. Harald Clemen und seine siegreiche Truppe konnte sich an einem lauten und ausführlichen Beifall weiden. Gorki sei Dunk!

FRIEDRICH LUFT

G. Eisermann wird 65

Die gediegene alte Schule schim-mert überall durch. Gottfried Eisermann, der Nestor der Soziologie an der Universität Bonn, der morgen 65 Jahre alt wird, versteht sein Fach nicht als Welterlösungslehre, sondern als Instrument zur Erlangung gediegener Informationen über die menschliche Gesellschaft. Er weiß, daß solche Informationen nur durch strikte Interdisziplinarität zu haben sind, und sein Werk ist deshalb geprägt vom Gedanken der Einheit aller Sozialwissenschaften. Keine Spur von Fachjargon, vielmehr klare, kommunikationsbereite Sprache, Weltläufigkeit und wache Neugier für die Leistungen der Kollegen

Studiert hat der geborene Berliner bei Nicolai Hartmann und Eduard Spranger und bei dem Ethnologen Richard Thurnwald. Er ging dann an die Universitäten Perugia und Rom und schließlich nach Heidelberg, wo er Assistent bei Alexander Rüstow und Alfred Weber war. Seit 1962 lehrt er in Bonn, gründete dort das Institut für Soziologie und wurde Mitdirektor des Instituts für Gesellschafts- und Wirtschaftswissenschaften.

Seine bevorzugten Gebiete sind die Kommunikations-Soziologie und die Soziologie der Minoritäten, International bekannt wurde er durch seine Untersuchungen über den Einfluß der Medien auf den sozialen Wandel (untersucht am Beispiel Süditaliens) und über die deutschen Minderheiten in Ostbelgien und Südtirol. Mehrere Auflagen und Übersetzungen erzielte sein Lehrbuch "Die Lehre von der Gesellschaft". Seine Forschungen über Vilfredo Pareto und die Elitetheorien wirken bahnbrechend. Das Werk Risermanns ist ein Aktivposten für die deutsche Wissenschaft in dürftiger Zeit.

Karajans neue "Carmen" mit Agnes Baltsa

Peitsche vom Orchester

Tarmen als Carlos Sauras gewissenios-kalte Flamenco-Braut, Carmen als Peter Brooks bitterer Arte-Povera-Traum, Carmen als saftiger Disco-Verschnitt, wie man ihn nun in einer "Club-Version" von genau sieben Minuten und zehn Sekunden auf einer brandneuen Maxi-Single offeriert: Ist Bizet völlig überflüssig geworden? Doch wenigstens einen gibt es noch, der dem Erfinder dieser populärsten aller Opern die Treue hält: Herbert von Karaian.

Getragen von einer hervorragen-den Aufnahmetechnik, die alles Verschwommene, Klangvermischende, Dumpfe auszuklammern versteht und jeden Orchester- und Stimmpart mit äußerster Klarheit, Durchsichtigkeit und Farbschönheit reflektiert, ist Karajan eine "Carmen"-Einspielung gelungen, die vom Orchestralen her selbst unter den hochkarätigen Aufnahmen eines Solti oder Abbado ihresgleichen sucht (DG 2741 025, 3 LPs, auch als MC und CD).

Das ließe sich über sechs Plattenseiten hin minutiös belegen. Holt Karajan doch mit seinen Berliner Philharmonikern aus dieser genial gestochenen Partitur sowohl den brutalen Realismus als auch den bedrohlichen Fatum-Klang, das leichtfüßig-französische Parlieren ebenso wie das glei-Bende, doch nie vulgäre Gefühlsraffinement heraus. Mal knallt es aus dem Orchester wie Peitschenhiebe, dann

Und sie singt sie mit sehr viel Delika-tesse und großem lyrischen Schwung. Demselben kammermusikalischen Ideal verpflichtet wie Teresa Berganza in der Abbado-Aufnahme, läßt sie allerdings deren raffiniert-kokette und selbstironischen Nuancen in ihr Carmen-Porträt nicht ein. Die Überraschung dieser Aufnahme ist José Carreras als José. Nicht nur in der schönen lyrischen

Bewegtheit, auch in der dramatischen Attacke ist er mitreißend stark. Nicht in bester Form, mit ausuferndem Vibrato und Höhenschärfen, zeigt sich Katia Ricciarelli als Micaela. José van Dam ist ein edel singender, aber nicht allzu charismatischer Escamillo. Glänzend der Chor der Pariser Oper, der mit jener Leichtigkeit operiert, die Stil erlaubt, wie Bizet es einmal so treffend formu-KLÄRE WARNECKE

KULTURNOTIZEN

Frühe Phöniker im Libanon heißt eine Ausstellung, die vom 8. Dezember bis 12. Januar in Bonn zu sehen

rend eines Gastspiels in Madrid um

politisches Asyl.

Value Kertesz und Luliu Gergely, Sänger aus Rumänien, baten wäh-

Otto Dressler, Münchner Bildhauer, ist neuer Vorsitzender des Bundesverbandes Bildender Künstler. Prühe Werke Oskar Kokoschkas

sind bis 1. Januar im Bayer-Kulturhaus in Leverkusen zu sehen. Dinosaurierknochen und -eier sind erstmals in Indien gefunden worden.

Deutschland Schlußlicht in der **Notfallmedizin**

JOCHEN AUMILLER, München

Wenn man die Mediziner über ihre eigene Ausbildung schimpfen hört, könnte einem angst und bange werden. Professor Georg Heberer, Direktor der Chirurgischen Universitätsklinik München und Vorsitzender der vor zwei Jahren gegründeten "Deut-schen Gesellschaft für Katastrophenmedizin", erklärte auf einem Fachkongreß in München: "Wir bilden, was Notfallmedizin angeht, das Schlußlicht unter den zivilisierten Staaten der Welt." Will heißen, unsere Ärzte und Krankenhäuser sind nicht ausreichend gerüstet, wenn sich Katastrophen ereignen - sei es nun ein Erdbeben, ein Bombenanschlag wie auf dem Münchener Oktoberfest oder ein anderes Unglück, das viele Menschen gleichzeitig beimsucht.

Warum die Ausbildung in Notfall-medizin nicht besser ist, führt Heberer auf unseren "Bürokratismus", aber auch auf die Masse der Medizinstudenten zurück, die nicht mehr wie in anderen Ländern ausreichend praktisch unterrichtet werden könnten. Das Resultat: "Unsere Studenten sind erschütternd schlecht ausgebildet." Bei so viel Selbstkritik drängt sich natürlich die Frage auf, was unser Rettungswesen wert ist, wenn an der Qualifikation der Ärzte so nachhaltig gezweifelt wird.

Vorbehalte innerhalb der Ärzteschaft

Die Katastrophenmediziner wollen diesem Mißstand begegnen. Sie tun sich allerdings schwer, seit selbst in-nerhalb der Ärzteschaft gegen diese junge Disziplin Front gemacht wird. Es hat bereits in mehreren Städten Protestveranstaltungen von Ärzten gegeben, auf denen offen der Vorwurf ausgesprochen wurde, die Katastrophenmedizin helfe einen Atomkrieg vorbereiten. Inzwischen gibt es eine Deutsche Sektion internationaler Ärzte zur Verhinderung eines Atomkrieges, die sich mit den ärztlichen Stan-desfunktionären wie auch mit der Gesellschaft für Katastrophenmedizin hart angelegt hat. In einem offenen Brief äußerte sich küralich der Präsident der Bayerischen Landesärztekammer zu den Vorwürfen:

"Die Vorstellung, politische oder kriegerische Entwicklungen verbindern zu können, wenn Arzie in der Bundesrepublik Deutschland die Fortbildung in Katastrophenmedizin verweigern, ist eine geradezu fatale Täuschung. Die Leidtragenden würden wir alle sein."

Zunehmende Kritik an der "Triage"

Auch Heberer nahm auf der Münchener Fachtagung für Katastrophenmedizin zu diesem politisch angeheizten Konflikt Stellung. Es sei Unsinn zu behaupten, man wolle die Arzte auf einen Atomschlag vorbereiten, denn da gebe es nichts vorzubereiten: "Es ist eine Binsenweisheit, daß bei einem Atomkrieg keinerlel medizinische Hilfe möglich ist."

Vielmehr sollte man daran denken, wie man mit etwaigen Massenunfällen fertig werden möchte. Aber auch hier wird Kritik andersogenannten Triage, der Sichtung von unrettbar Verletzten von Verunglückten, denen bei raschem Eingreifen noch geholfen werden kann, geübt. Heberer wehrte sich dagegen, die Triage als "Aussonderung Lebensunfähiger" zu emotionalisieren. Bei der Triage gilt es, nach notfallmedizinischen Prioritäten zu handeln, und zwar rasch, in Minutenschnelle. Heberer. "Es ist absurd, liebevoll einen Unterschenkel zu schienen, während nebendran drei andere Menschen ersticken."

Britischer Gottesmann mit einer Bombenidee

Was ein echter britischer Gottesmann ist, der ist unschlagbar in seinem Einfallsreichtum, das Wort des Herrn an den Mann zu bringen. Dieser Drang zum Außergewöhnlichen hat diesen Berufsstand zum letzten Hort blütenreiner Exzentrik gemacht. So wissen wir von einem Kaplan, der seiner Gemeinde von der Kanzel als Bauchredner das Wort des Herrn nahebringt. Ein anderer tritt zuweilen im Dreß eines Cricketspielers auf, um sich somit als Gentleman zu erkennen zu geben. Denn der briti-sche Gentleman glaubt an Gott, weil er sicher ist, daß Gott auch an den britischen Gentleman glaubt. Das Überirdische wird dem Briten leichter zugänglich, wenn es ihm gelingt, dazu ein reziprokes Verhältnis zu ent-

Bei seinen Kontaktversuchen zum Überirdischen hat der Reverend Ronald Lancaster nun ganz neue Wege gefunden. Er bedient sich der Pyrotechnik. Der Gottesmann aus Huntingdon in Cambridgeshire ist seit zehn Jahren der führende Feuerwerker im Lande. Im Gewerbe nennt man ihn seit einiger Zeit respektvoll den "göttlichen Funken" ("The Divine Spark*).

Während seine Berufskollegen Hymnen und Gebete zum Himmel schicken, orgelt der Reverend Lancaster Batterien von "römischen Kerzen", kreischende Raketen und Böllerschüsse himmelwärts. Nörglern, denen das alles zu laut, zu bunt und diesseitig erscheint, begegnet er verklärt mit der schwer widerlegbaren Behauptung, daß dies alles ein ästhetisches Schauspiel von hohem Rang sei und somit kaum frevelhaft sein könne,

Pyrotechnischer Hoflieferant

Die Expertise dieses Mannes im Umgang mit kunstvoll zum Himmel geschleuderten brennbaren Chemi-kalien hat sich unter Kennern inzwischen so weit herumgesprochen, daß alle überirdischen Beziehungen seiner schwarzen Kunst allmählich in der subtilen Diesseitigkeit kommerzieller Kalkulationen aufgegangen sind. Das Pyrotechnische ist zu seinem zweiten Beruf geworden. Er plant, komponiert und fertigt inzwischen 60 bis 70 Feuerwerke im Jahr.

Und wenn es dann der Anlaß gebietet, tut er es auch "By Appointment of Her Majesty the Queen", als Hoffieferant. So inszenierte er 1977 das Feuerwerk zum Thronjubiläum, und ein

Hochzeit des Prinzen Charles zum Preise von umgerechnet 75 000 Mark für eine halbe Stunde kunstvoll den Himmel über London an.

Am heutigen 5. November nun hat der gottesfürchtige Pyrotechniker Großeinsatz. Es ist "Guy Fawkes Day", jener Tag, an dem die Briten seit Jahrhunderten Freudenseuer anzünden und für sehr viel Geld den Himmel zwischen Dover und Hebriden illuminieren. Sie tun es zur Erinnerung an die Pulververschwörung aus dem Jahre 1605, als Guy Fawkes aus Protest gegen den wachsenden Anti-Katholizismus von Hof und Regierung 36 Pulverfässer in die Kellerräume des Palastes von Westminster schmuggelte, um damit König und Parlament zugleich in die Luft zu

Hang zum Kakophonischen

Das Pulver wurde rechtzeitig entdeckt, Guy Fawkes geköpft und seither feiern die Briten diesen Tag so, wie man andernorts Silvester feiert.

Obwohl das Fest lange seinen religiösen Kampfcharakter verloren hat. werden heute abend beispielsweise in Lewes im Süden Englands mindestens 50 000 Menschen durch die Straßen ziehen und grölend eine Papstpuppe verbrennen, nicht die des amtierenden Papstes, sondern die des Paul V., des Zeitgenossen von Guy Fawkes. Wenn es not tut, verbrennen sie auch zeitgemäße Gegner. Vor 37 Jahren zündeten sie eine Puppe an, die Hermann Göring darstellte.

Derartige zwielichtige Symbolgehalte möchte der Knall-Asthet Ron Lancaster nicht in seine Feuerwerks-Orgien hineininterpretiert wissen. Er versteht sich als wertfreier Feuerwerks Sinfoniker mit einem leichten Hang zum Kakophonischen. So erinnert er sich mit besonderer Freude an sein Feuerwerks-Spektakel vor zwei Jahren in Newcastle, als seine Böllerschüsse unfreiwillig alle Alarm- und Einbruchssirenen der umliegenden Fabriken in Gang setzten.

Doch auch sonst klingen immer häufiger Mißtöne über die Arbeit des priesterlichen Pyrotechnikers durch. Die Preise für seine Darbietungen haben sich in den letzten zehn Jahren verdoppelt. Unter 50 000 Mark ist heute kein halbstündiges Spektakel mehr zu inszenieren. Und da ist es unausbleiblich, daß er immer häufiger gefragt wird, ob sich dieses Geld nicht sinnvoller in christliche Nächstenliebe investleren lasse.



Ronald Lancaster mit seinen Accessoires – ein Mann, der den "göttlichen



Verbandsflug

Graugănee în Niedersacheen; FOTO: DPA

LEUTE HEUTE

Reagan Nummer 1 Der amerikanische Präsident Renald Reagan und der Tänzer John



Travolta stehen auf der jetzt veröf fentlichten Liste der zehn bestgekleideten Amerikaner ganz oben. Die Liste veröffentlichte der Verband des amerikanischen Schneiderhandwerks. Für den Vorsitzenden Jack l'aylor gilt der Präsident als Vorreiter des neuen Herren-Mode-Trends.

Grüßen gelernt

Imiyati, das "Dschungehnädchen" von Sumatra, das möglicherweise sechs Jahre lang im Tropenwald umherirrie, gewöhnt sich langsam in die Gemeinschaft der Menschen ein. Auf ein Zeichen ihrer mutmaßlichen Eltern hebt sie schon die Hand zur Begrüßung. Sie hat jedoch noch keinen Hinweis gegeben, ob sie wirklich die ist, für die man sie hält. Die Familie Firduz ist überzeugt davon, daß das Mädchen ihre Tochter Imiyati ist, die 1977 als Zwölfjährige seit einem Bootsunglück vermißt war.

Westernheld weint

Tränen standen Filmstar Robert **Mitchum** in den Augen, als er jetzt im Hilton Hotel von Tel Aviv seine 55jährige Stiefschwester Carol Allen nach langer Trennung wiedersah. Anfang dieser Woche war Mitchum zu Dreharbeiten nach Israel gekommen, Er wußte zwar, daß seine Schwester dort lebt, kannte aber weder ihren Familiennamen noch ihre Adresse. Seinem Produzenten gelang es, Carol Allen in Haifa ausfindig zu machen.

Minister-Rede zerpflückt

Pharma-Industrie wehrt sich gegen Farthmanns Scheite tienten sehr viel häufiger Digitalis-

Als eine "Karlkatur des Arzneimittelwesens" hat der Bundesverband der Pharmazeutischen Industrie (BPI) die Kritik, die der nordrheinwestfälische Sozialminister Friedhelm Farthmann an der Pharmaindustrie, an Ärzten und Patienten geübt hat, bezeichnet. Farthmann hatte unter anderem darauf hingewiesen, daß amerikanische Mediziner nur zwei von drei Patienten Arzneimittel verordneten, in der Bundesrepublik Deutschland jedoch fast jedem Patienten Medikamente verschrieben würden.

Nach Angaben vom BPI gab es in Deutschland 1982 rund 800 Millionen Kontakte zwischen Ärzten und Patienten. Wenn dabei nach Aussagen Farthmanns 400 Millionen Rezepte verschrieben wurden, so seien deutsche Ärzte immer noch zurückhaltender als ihre Kollegen in den USA.

Farthmann hatte weiter gerügt, daß deutsche Ärzte bei herzkranken Pa-

Präparate verordneten als Ārzte in den USA oder Großbritannien, Dies erkläre sich aber daraus, daß die angelsächsischen Mediziner aufgrund ihrer Ausbildung bei Herzschwäche andere Medikamente verordneten. Zu beachten sei dabel, daß die Lebenserwartung der über 60jährigen Menschen, denen Herzpräparate verordnet werden, in Deutschland deutlich über den von gleichaltrigen. Kranken in den USA und Großbritannien liege. Der Minister hatte auch die Preiser-

höhungen bei Arzneimitteln kritisiert. Dem hielt der BPI entgegen, daß die Preise wesentlich weniger gestiegen seien als die Lebenshaltungskosten. Ironisch widerlegte der Verband auch des Ministers Rechenbeispiel: Farthmann hatte behauptet, daß die 400 Millionen Rezepte einen Turm ergäben, der 300mal so hoch sei wie der Kölner Dom. "In Wahrheit" sei das Gebilde nur 17mal so hoch.

Volles Faß – leere Kasse

Schottische Whisky-Industrie steckt in schwerer Krise AFP. Glasgow

Stelgende Lagerbestände, sinkende Produktion, Werke müssen schließen. Dies ist nicht die Bilanz der darniederliegenden europäischen Stahlindustrie. Nach langen Jahren der Prosperität und der blühenden Konjunktur hat die Krise auch die schottische Whisky-Industrie ereilt.

Diese auf den ersten Blick unverständliche Konsequenz der Wirtschaftskrise von 1973 auf eine vermeintlich krisenfeste Industrie erklärt sich durch ein Phänomen, das die berühmte schottische Exportware besonders trifft: Die Produzenten müssen nämlich mehrere Jahre im voraus planen - ihre Produkte sind nicht unmittelbar verfügbar, sondern gelangen je nach Qualität erst nach vier, sechs oder sogar zehn Jahren an den Konsumenten.

Die Ölkrise und die darauffolgende weltweite Rezession haben aber diesen seit ewigen Zeiten funktionierenden Kreislauf durcheinandergebracht. Der teure Saft fließt nicht mehr unbegrenzt durch die Kehlen der europäischen Konsumenten, und der vor zehn Jahren für 1983 prognostizierte Verbrauch (und die danach ausgerichtete Produktion) hat sich als zu hoch erwiesen.

Im vergangenen Jahr rann so wenlg Whisky durch in- und ausländische Kehlen wie seit 1976 nicht mehr, und in diesem Jahr soll die Trockenheit noch schlimmer werden. Der

schottische Whisky, begehrt in aller Welt, wird zu 84 Prozent exportiert, und so haben vor allem die Schwierigkeiten in den Exportländern zu der schottischen Whisky-Krise

geführt. Unmittelbare Konsequenzen spürten die Arbeiter in den 110 schottischen Scotch-Destillen: 5000 Angestellten der Whisky-Werke wurden gekündigt, das sind 25 Prozent des gesamten Personalbestands.

In der Hitliste ihrer besten Kunden führen die Vereinigten Staaten sogar noch vor Großbritannien. Darauf folgen in den Whisky-Statistiken die Franzosen, die in den letzten Jahren immer mehr Geschmack am schottischen Malzgebräu finden, dann die Japaner und die Italiener. Andere Alkoholika können dem schottischen Whisky nicht das Wasser reichen. Der französische Cognac zum Beispiel ist nur mit 23 Prozent am Spirituosenexport der Europäischen Gemeinschaft beteiligt, während Spitzenreiter Whisky 61 Prozent Anteil an diesem Markt hält.

Und mag es auch noch so schädlich sein - das schottische Nationalgetränk hat auch eine patriotische Seite. Denn die Exporte tragen nicht unwesentlich zum Ausgleich der britischen Handelsbilanz und zur Erhöhung des Steueraufkommens mit bei: Nicht weniger als 80 Prozent des Flaschenpreises kassiert das Finanzamt Ihrer Majestät.

"Elfenbeinturm in Washington von Schmerz, überfluter"

Mit Humor hat die Pariser h tion der Zeitung Washington Post-auf die Bitte der Chefredaktin in Washington reagiert, ihr zum Tod da französischen Soziologen Raymon Aron einen Gedenkartikel des (1986 gestorbenen) Philosophen Jean Pan Sartre zu besorgen. Die in der jüngsten Ausgabe der Pariser Zeitung LeCa nard enchaine" abgedruckte answert aus Paris: "Thre Bitte schein uns überraschende Möglichkeiben zu eröffnen, die wir hätten inthermient zen sollen. Was halten Sie win einem Kommentar de Gaulles über Mitter rands Außenpolitik, Maos Meining zur gegenwärtigen Lage in China oder einem Interview, in dem John Wayne Ronald Reagan im Weißen Hausunter stützt? Gehen davon aus, daß wir das spiritistische Kommunikationsmete rial anschaffen sollen ... " Die Reak. tion aus USA: "Elfenbeinturm in Washington ist von Schmerz überflutet Sie bekommen den Pulitzer-Preis für das komischste Telex des Jahres."

Jetzt Kampf gegen Seuchen DW. Brancas

Im osttürkischen Erdbebengebiet bei Erzurum bemühen sich Räum. kommandos darum, die Seuchenge. fahr zu bannen. In vielen der 77 betref. fenen Dörfer wurden Gräben ausgehoben, um die bereits in Verwesung übergegangenen Tierkadaver zi

Hilfe für Leprakranke AP. Mi

Spenden in Höhe von 28,9 Millionen Mark hat das Deutsche Aussätzigen-Hilfswerk im Geschäftsjahr 1902 er halten. Dank dieser Hilfe konnte die Organisation insgesamt 332 Projekte in 47 Ländern unterstützen.

Bluttat in Düsseldorf dpa, Diles

In einem Blumenladen in Düsseldorf hat ein Mann gestern seine vor ihm flüchtende Ehefrau erschossen Anschließend tötete er sich selbst. Die Polizei konnte keine Angaben über das Motiv der Bhittat machen.

Taucher auf dem Wrack

Chinesische Taucher sind zu dem Wrack des amerikanischen Ölbohrschiffs _Giomar Java Sea" vorgedrungen, das im Südchinesischen Meer in einem Taifun gesunken war. Des Wrack liegt 75 Meter tief südlich der chinesischen Insel Haina. Die Taucher wollen heute mit der Erforschung des Wracks beginnen.

70 /-

Keine aktive Sterbehilfe

dpe, Köln Die deutsche Ätzteschaft wird sich dpa, Köln auch künftig der aktiven Sterbehilfe zen. Der afziseinkata tigt, Leben zu beenden, meinte der Präsident der Bundesärztekammer. Karsten Vilmar, im "Deutschen Ärzteblatt". Zugleich brauchten Arzte aber in völlig aussichtslosen Fällen nicht alle Möglichkeiten der Medizh einzusetzen, um damit das Sterben zu verlängern.



ZU GUTER LETZI

Das britische Fotomodell Sharon Bilton ist wegen "Fälschung" ihres amtlichen Auto-Kennzeichens zu elner Geldstrafe von 40 Mark verurteilt worden. Die 25jährige hatte die Initialen "395 EXY" in "39 SEXY" umgeändert und somit nicht nur die Aufmerksamkeit der Behörden

WETTER: Weiterhin mild

Wetterlage: Während der größte Teil Deutschlands von einem Hochdruckgebiet mit Kern über Südrußland beein



intorm 🛰 12 bestets Wes State i 1512. @ bestet = Richel, @ Sondwaren, @ Record. # Schmedal, # Sch Gebeur Williagen, 1995 Schreit, 1935 Nobel, 1945 Fredge ndeben interesiaj ⇒antelatu والأحميم إنوازانا عمد الأوار national Learning to Building in 1900 and Advantage

Vorhersage für Samstag: Gesamte Bundesrepublik und Ber-m: Im Norden meist stark bewölkt und elegentlich etwas Niederschlag. Sonst gelegentlich etwas nague and bei wechseinder Bewölkung teilweise bei wechseinder Bewölkung teilweise Aufheiterungen und kein Niederschlag. Höchsttemperaturen 9 bis 14 Grad, in Gebieten mit anhaltendem Nebel nur um 6 Grad. Nachts Abkühlung auf 7 bis Grad. In Süddeutschland stellenweis geringer Frost. Schwache Luftbewe-

Weitere Aussichten für Sonntag:

ALC: UNKNOWN					
刘	Noch keir anderung.	ie dui	rchgr	eifende We	tter
-	Temperatu	en az	n Fre	itag, 13 Uh	F.
17	Berlin	10°		Kairo	2
7.	Bonn	124		Kopenh.	1
Ţ	Dresden	13"		Las Palmas	: 2
1026	Essen	13°		London	1
,,,,,	Frankfurt	8°		Madrid	1
40	Hamburg	10°		Mailand	1 1
men	List/Sylt	10°		Mallorca	1
H	München	12°		Moskau	4
~	Stuttgart	3°		Nizza	1
انت	Algier	22		Oslo	-
3 2	Amsterdam	go		Paris	1
- 2.J	Athen	19°		Prag	1
-764	Barcelona	15°		Rom	1
W. 1	Brüssel	15°		Stockholm	
-:	Budapest	13°		Tel Aviv	3
	Bukarest	13°		Tunis	
	Helsinki	6°		Wien	10
d. sad.	Istanbul	18°		Zürich	- !
fout.	Sonnenaufg	anz*	2.M2	Sonntag:	7.2

Somenaugang am Sommer. Unr. Untergang: 16.48 Uhr. Mondanfgang: 9.02 Uhr. Untergang: 17.46 Uhr. Somenaufgang am Montag: 7.24 Uhr. Untergang: 16.46 Uhr. Mondaufgang: 10.18 Uhr, Untergang: 18.19 Uhr. in MEZ, zentraler Ort Kassel.

Nach Berlin-über einen Trampelpfad?

Wutentbrannte Autofahrer, weinende Kinder im Hitze-Stau und Stop-and-Go-Verkehr bis in die Berliner City: Dieses alarmierende Szenario malt jetzt die "größte Bürgerinitiative" der Stadt, der ADAC, für die kommenden Monate. Erst jetzt begreifen die Berliner nämlich, was sie nach dem schlimmsten politischen Schildbürgerstreich der vergangenen Jahre erwartet. Weil die "DDR" vertragsgemäß am 31. Dezember 1984 den bisherigen Transitübergang Staaken in Richtung Hamburg schließt, aber eine ordentliche Zufahrt zum neuen, 17 Millionen Mark teuren Grenzübergang Stolpe fehlt, droht die Stadt an Wochenenden, bei Kurzferien und Urlaubs-Starts im Blech zu ersticken...

Berlins ADAC-Chef Wolf Wegener, Sprecher einer Viertelmillion Autofahrer mit dem B-Schild, ringt die Hände: "Wir haben es geschafft, ein neues Loch in die Mauer zu schlagen - über nur einen Feldweg oder Trampelpfad, um es zu erreichen!"

Ost-Berlin verhielt sich bisher korrekt: Als 1978 noch im Überschwang der deutsch-deutschen Aufbruchstimmung vereinbart wurde, für 1,5 Milliarden gute, harte D-Mark eine neue Autobahn Berlin-Hamburg-Holstein zu bauen, ging man in Ost und West davon aus, daß den Berlinern sieben Jahre (!) reichen, um für eine schnelle Zufahrt zum neuen Grenzkontrollpunkt Stolpe im Norden der Stadt zu sorgen.

Auf dem Reißbrett nahm sich die Sache auch simpel aus: Bausenator Harry Ristock, heute SPD-Spitzenkandidat, ließ trotz seiner Versicherung - "Ich stelle mich vor jeden Baum" - eine Plan-Schneise durch den Tegeler Forst schlagen. Schonend zwar, aber mit vier Fahrstreifen und allem Luxus einer modernen Bundesautobahn.

Unter den 80 000 Bäumen, die damals von der Motorsäge gefressen werden sollten, polterte im Mai 1778 schon Weimars Minister, Herr von Goethe, in der herzoglichen Equipage. Im "Faust" nutzte der Klassiker auch sogleich den märkischen Sagenschatz aus dieser Gegend und schrieb die Zeile "... und dennoch spukt's in Tegel".

Seit 1977 spukten nur noch Stra-Benbauer, Gutachter, Chefjuristen und Verwaltungsrichter durch dieses Kapitel Berliner Historie: Wie nicht anders zu erwarten, erstritten Anwohner der vorgesehenen Super-

Trasse mehrere Urteile gegen den Bau. Der neue CDU/FDP-Senat, unschuldig an der vorgefundenen Planung, muß nun seine Schularbeiten von vorn beginnen.

Vor 1987 sind jedoch die nun angestrebten 7300 Meter Schnellstraße bis zum Übergang nicht fertig. Allein auf Westberliner Seite muß dafür eine halbe Milliarde verbuddelt werden inklusive eines 800 Meter langen Tunnels. Doch der sprunghaft steigende Verkehr auf der neuen Schnell-Achse zwischen den beiden Schwesterstäd-

ten Berlin und Hamburg läßt sich

nicht bremsen. Seit der Premiere am

20. November 1982 erhöhte sich die

Zahl der Autos um 55 Prozent. Eine erste Probe aufs Exempel lieferte der Herbstferien-Beginn in Berlin und Hamburg: Der Karosserie-Konvoi stand kilometerlang bis zum Funkturm.

Die Hoffnung der Berliner und ihrer Gäste, die aus der Stadt heraus und in sie hinein rollen, ruht jetzt paradox genug – auf der "DDR". Erich Honecker indes winkte schon ab: Sowohl gegenüber Hans-Jochen Vogel als auch Richard von Weizsäkker erklärte er, Staaken werde, wie vereinbart, am Silvestertag 1984 für den üblichen Transit geschlossen.

Erstes SOS-Kinderdorf hinter dem Eisernen Vorhang

Grundsteinlegung im ungarischen Vielvölkerort Battonya

PETER JENTSCH, Battonya "Ich möchte etwas Praktisches für den Frieden in der Welt tun, niemanden anklagen, nicht protestieren, nicht aussteigen. Ich möchte die Menschen einladen, an einem Friedenswerk teilzunehmen." Mit diesen Worten legte Professor Hermann Gmeiner, Präsident des Verbandes SOS-Kinderdorf International, jetzt im südungarischen Ort Battonya den Grundstein für das erste SOS-Kinderdorf in einem Staat des Ostblocks.

Dieser Grundsteinlegung und der zuvor erfolgten Vertragsunterzeichnung zwischen dem internationalen Verband und dem ungarischen SOS-Kinderdorfverein waren langwierige Verhandlungen mit den ungarischen Behörden unter Federführung des Kultusministeriums vorausgegangen. Immerhin ist der ungarische Kinderdorf-Verein, wie seine Präsendentin Kaposvari erklärte, der erste in Ungarn auf sozialem Gebiet tätige private Verein – durchaus keine Selbstverständlichkeit für einen kommunistischen Staat.

Die politische Bedeutung dieser

Grundsteinlegung, gemeinsam vorgenommen von Professor Gmeiner und Josef von Ferenczy, wurde denn auch unterstrichen durch die Anwesenheit von Staatsminister Jürgen W. Möllemann (FDP) und des Staatssekretärs im ungarischen Kultusministerium. Drecin.

Kinderdorf-Vater Gmeiner betonte.

mit diesem Dorf in Ungarn sollten "verlassene Kinder wieder eine Mutter bekommen und Geschwister. Die Kinder sollten ein eigenes Heim naben und dieses Heim soll in einem Dorf stehen." Battonya schaffe dafür beste Voraussetzungen.-Dieser Vielvölkerort dicht an der rumänischen Grenze erleichtere die pädagogische Integration in nationaler Eigenverantwortung des ungarischen Kinderdorf-Vereins. Dadurch lasse sich am besten das Ziel des Verbandes verwirklichen, "Menschen aller Regionen, Rassen und Nationen einander näherzubringen und damit schließlich gewalttätige Auseinandersetzungen überflüssig zu machen". Das ungarische Kinderdorf soll nach knapp zweijähriger Bauzeit 1985 seiner Bestimmung übergeben werden.



urm in

! von

erflug

that the property of the prope

then forth

Samuel Pri

Iruckie And

the scheme

n fruher

Mars He

Real Population

ins quis

nier me

winter Page

gen See

DW En

Endorbage

ieli erpé

die Seud

lender ich

Graben is

5 10 Very

wekadan

kranke

10 28.9 m

he Auxin

ार्गः संबद्धार

Hilfe koz.

mi 32. b

utan

.idor(

dya Die

aden uğ

Copyrill No.

Tall ergs

March 18

Algabe.

Liquele

m Wat

AT MICH

neathaile L

WITTE

machal

nkes e

r torfœ≌

100

4000 200

11 176

Acres 24

quagett

ALLSOY!

· http://life

AMOS.

Ste 255

 $\gamma \in \mathcal{C}(\Omega)$

1500年で

AP.B

GEISTIGE WELT

"Ruhm dem Luther! Ewiger Ruhm dem Heine, "Zur Geschichte der Religion und Philosophie in Deutschland" (Erster Band,

sem Jahr des Mannes gedacht dessen 500. Geburtstag am 10. November ist. Und es sind nicht nur die Angehörigen der sich (sehr gegen seinen Willen) nach ihm nennen den Religionsgruppe, die ihn seiern. Wohl keine historische Gestalt ist mit Festgottesdiensten und Symposien, mit Ausstellungen, Büchern und Aufsätzen seit dem Ende des Zweiten Weltkrieges so in das Bewußtsein der Öffentlichkeit gerufen worden wie

An der Zahl der weltweit zerstreuten Lutheraper allein kann dies nicht liegen, Knapp 70 Millionen sind innerhalb des Weltchristentums eine kleine Minderheit, innerhalb der Weltbevölkerung eine winzige Zahl. Gewiß: In den vier Ländern Skandinaviens stellen sie jeweils noch über 90 Prozent der Bevölkerung. In der Bundesrepublik Deutschland sind sie mit 20,8 Millionen Gläubigen (33,4 Prozent der Bevölkerung) die größte lutherische Gemeinschaft der Welt überhaupt. Und selbst im anderen Teil Deutschlands bezeichnen sich, aller direkten und indirekten Diskriminierung zum Trotz, immer noch 6,5 Millionen Menschen, 38.8 Prozent der Bevölkerung, als Lutheraner. Das sind zweifelsohne für das nördliche Europa beachtliche Zahlen, die jedoch nicht die globale Beachtung des Luther-Jubiläums und seine Attraktion weit über den Rahmen der Religionsgemeinschaft hinaus

Ein ganzes Bündel von Gründen trägt dazu bei, darunter an vorderster Stelle die wachsende Erkenntnis, daß - ungeachtet der von allen Teilen der Christenheit als schmerzlich empfundenen, von Luther ausgelösten Spaltung im Westen – der deutsche Theologe noch heute allen Christen viel zu

Fast sensationell wirkte eine Pressemeldung vom Herbst vergangenen Jahres: Zum ersten Mal in der Kirchengeschichte who im kommenden Jahr das Oberhaupt der römisch-katholischen Kirche in einer evangelischen Kirche über Martin Luther sprechen. Wie der Leiter der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Italien (ELKI), Dekan Christoph Meyer, Rom, bekanntgab, wird Panet Johannes Paul II. 1983 aus Anlaß des 500. Geburtstags des deutschen Reformators Martin Luther die evangelische Christuskirche in Rom besuchen und ihn zum Thema einer Ansprache machen. Der Vatikan hat für diesen als "Gemeindebesuch" deklarierten Gottesdienst, so Meyer, eine definitive Zusage gegeben," Inswischen steht auch der Termin, der dritte Adventssonning fast Und dies, obgleich sich Luther seit dem 3. Januar 1521 als Ketzer in papstilchem Bann befindet, der bis zum heutigen Tage nicht aufgehoben ist

Er setzte allein auf die Gnade und Gottes Wort

...so werden Sie erleben, daß Wert und Würde unserer Ahnberrn rein und schön aus der eigenen Sprache hervortreten; denn es ist wahr, was Gott im Koran sagt: Wir haben keinem Volk einen Propheten geschickt, als in seiner Sprache! Und so sind denn die Deutschen erst ein Volk durch Luthern geworden." Johann Wolfgang von Goethe. Brief an Adolf Oswald Blumenthal (28. Mai

Wie kein anderer Mensch hat Martin Latther dazu beigetragen, daß sich neben einer Vielzahl von Dialekten bei den Deutschen eine Hochsprache durchsetzte und immer mehr den Rang einer einheitlichen Schriftsprache bekam. In dem Maße, in dem die Bibel in der Übersetzung Luthers (andere Übersetzungen hatte es schon vorher gegeben) zum Hausbuch und durch täglichen Gebrauch Allgemeingut wurde, verbreitete sich auch das von Luther berutzte Idiom der kursächsischen Kanzlei und wurde zur akzeptierten Hochsprache.

Für Luther war die Bibel und sonst nichts (sola scriptura) Gottes Wort, Norm und Richtschnur christlichen Handelns. Deshalb mußte der Christ sie selbst, so oft wie nur möglich und in seiner Muttersprache, lesen. Aus dieser Logik heraus, indem er dem Volk auf das Maul schaute und seine eigene Rolle lediglich als die eines redlichen Dolmetschers verstand, übersetzte er die Heilige

Unabhängig davon, wie sie jeweils zum christlichen Glauben standen, haben in der Vergangenheit große deutsche Denker und Autoren diese Leistung vorbehaltlos anerkannt. So schrieb der Pfarrerssohn Friedrich Nietzsche, der mit dem Glauben seiner Vater nur wenig im Sinn hatte, dennoch in Jenseits von Gut und Böse" (1886): "Das Meisterstück der deutschen Prosa ist deshalb billigerweise das Meisterstück ihres größten Predigers: die Bibel war bisher das beste deutsche Buch. Gegen Luthers Bibel gehalten ist fast alles Übrige nur "Littera-

Gerade im Hinblick auf die deutsche Sprache zeigt sich Luthers Mehrfach-Begabung als Lehrer, Sprachschöpfer, und Dichter im christlichen Kontext. Verstand er sich bei der Bibelübersetzung ganz als Doktor der Gottesgelehrtheit (worauf er auch immer wieder abhob), so ging es ihm beispielsweise bei den Unterweisungsbüchern darum, das in verständlicher und verbindlicher Form mitzuteilen, "was einem Christen zu wissen not(wendig) ist". Der große Katechismus" und "Der kleine Katechismus" richteten (und richten) sich an alle Christen; sonderlich aber an alle Pfarrherren und Prediger,

teuren Manne, dein wir die Retting unserer edelisten Güter verdanken, und von dessen Wohltsten wir neute noch leben!" Heinrich Heine, Zur Geschichte der Religion und 3, Und so sind denn die Deutschen erst durch ihn ein Volk geworden"

Vor 500 Jahren wurde der Reformator Martin Luther geboren / Von HENK OHNESORGE

daß sie sich täglich... wohl üben sollen". Besonders angesprochen waren damit neben den Pfarrern auch die Familienvorstände, die nach Luthers Verständnis nicht nur für eine christliche Lebensführung ihres Hauses, sondern ebenso für die notwendige Unterweisung aller unter ihrem Dach Lebenden verantwortlich waren.

Verblüffend ist die Didaktik, mit der der Theologe sein Unterweisungsbuch aufbaute: Gegliedert in fünf "Hauptstücke", enthālt es die Zehn Gebote, das Glaubensbekenntnis, das Vaterunser und die beiden einzigen von ihm akzeptierten Sakramente. nämlich Taufe und Abendmahl. In Frage und Antwort wird jedes der fünf "Hauptstücke" schrittweise erklärt, verständlich

Als Reformator der Kirche wurde Luther auch zum Reformator des Kirchenlieds und damit zum Dichter. Er veränderte alte Lieder, schrieb zum Teil neue, deutsche Texte

und komponierte – musikalisch und sangesfreudig, wie er war neue Melodien. Auch hier verfolgte er mit dem von ihm zusammengestellten Gesangbuch einen pädagogi-schen Zweck: Die Lieder sollten dazu beitragen, die einzelnen Abchnitte des Kirchenjahres und die fünf "Hauptteile" des Katechismus besser zu ver-

Von Luther stammen 36- Kirchenlieder, darunter "Ein feste Burg ist unser Gott" (Friedrich Engels nannte dieses Lied "die Marseillaise des 16. Jahrhunderts"), "Verleih uns Frieden gnädiglich*, Aus tiefer Not schrei ich zu Dir", und "Vom Himmel hoch, komm ich her". Einige haben, Zeichen der Ökumene, in jüngster Zeit Eingang in die katholische Kirche gefunden. Andere, vor allem .Em feste Burg ist unser Gott", sind über den lutherischen

Konfessionsrahmen hinaus international Lieder des Protestantismus geworden.

Bibel und Katechismus, dazu das auch als Erbauungslektüre dienende Gesangbuch das waren über Jahrhunderte hinweg die manchmal einzigen Bücher des lutherischen Christen. Ihr Gedankengut, ihre oft auswendig gelernten Sätze und mit ihnen das Deutsch Luthers begleiteten ihn sein Leben lang.

Wenn es bei Descartes heißt Ich denke, ich bin, d. h. mein Denken ist mein Sein, so heißt es dagegen bei Luther: Mein Glauben ist mein Sein." Ludwig Feuerbach: "Geschichte der Neueren Philosophie von Bacon von Verulam bis Benedict Spinoza" (1833).

Über zumindest zwei Dinge besteht heute bis hin zu den meisten katholischen Kirchengeschichtlern weitgebend Ubereinstimmung: Trotz seiner grobianischen Polemik gegen

Andersdenkende im Raum der Kirche war der Thüringer ein tiefgläubiger Mensch, dem es vor allem um die Frage "Wie bekomme ich einen gnädigen Gott?" ging. Die von ihm letztlich ausgelöste Spaltung der Kirche hat er zumindest am Anfang seines Wirkens nicht gewollt. Ihm ging es um die Abstellung von Mißständen, wie er sie empfand.

Der hochintelligente Sohn eines zum Kleinunternehmer gewordenen Bergmannes sollte nach dem Willen seines Vaters Jurist werden. Kenntnis des Rechts bedeutete in der damaligen, streng ständisch gegliederten Gesellschaft auch für den Bürgerlichen die Chance zum Aufstieg. Nach vorbereitenden Studien jedoch trat Luther gegen den ausdrücklichen Wunsch seines Vaters 21jährig als Novize in das Kloster der Augustinereremiten in Erfurt ein. Ein in Todesangst während eines Gewitters beim Dorf Stotternheim ausgestoßenes Gelübde: Hilf. Sankt Anna, ich will ein Mönch werden", soll der letzte Anstoß dazu gewesen

Die nächsten zwölf Jahre waren zumin-

dest äußerlich unauffällig. Gefördert von seinen Oberen, bekam der ernste junge Mann, der sich fortwährend mit Fragen von Sünde und Gewissen qualte, bald erste Vertrauensstellungen und Aufgaben (darunter eine - erfolglose - Dienstreise zu Fuß nach Rom). Im Herbst 1512 erhielt er, nachdem er schon vorher Lehrveranstaltungen durchgeführt hatte, den Grad eines "geschworenen Doktors der heiligen Schrift" und "berufenen Doktors der Theologie*, ein Jahr später nahm er seine Tätigkeit als Theologieprofessor an der jungen Universität Wittenberg auf, die er ohne größere Unterbrechungen über dreißig Jahre ausübte. Nichts deutete darauf hin, daß dieser über Arbeitsüberlastung klagende Lehrer, Prediger und Distriktsvikar seines Ordens einmal die Kirche spalten würde.

Allerdings: Der bis dahin eher stille Mönch hatte die Gesinnungstreue, sich wie ein Märtyrer halsstarrig und mutig notfalls

Dies ist eines der Phänomene des Menschen Luther: Bei aller Wendung gegen das Herkommliche - etwa als der Mönch 1525 die entlaufene Nonne Katharina von Bora heiratete, was angesichts des gerade blutig beendeten Bauernkriegs selbst seine Freunde nicht verstanden - war er letztlich in weltlichen Dingen immer ein Mensch der Ordnung und Feind allen Schwärmertums. Durch Bann und Reichsacht auf das Gebiet Kursachsens beschränkt (seinen Gönner Kurfürst Friedrich hat er nie persönlich getroffen), machte er sich daran, nicht nur die Kirche, sondern darüber hinaus die christliche Gemeinde als bürgerliche Gemeinschaft bis hin zum Schul- und Almosenwesen zu reformieren, Ratschläge zu geben überall dort, wo sie verlangt wurden.

Als Schlichter für die entzweiten Grafen von Mansfeld ist er denn auch, der seit 1521 das damalige Gebiet Kursachsens nicht mehr verlassen hat, am 18. Februar 1546, kurz ehe es zur bewaffneten Auseinander-

indem er ihm im März 1515 für acht Jahre die Erlaubnis zum Vertrieb des Ablasses für den Bau der Peterskirche übertrug.

Für Luther, der auf der Grundlage des Neuen Testaments die Ansicht vertrat, Buße bestimme sich allein aus der Sündenschuld des Menschen und der Gnade Gottes, war dies ein Skandal. Schon vorher hatten sich vereinzelte Kritiker gegen das lukrative Ge-schäft Vergebung der Sünden gegen Bargeld (im Volksmund: "Sobald das Geld im Kasten klingt, die Seele in den Himmel springt") gestellt.

Ende Oktober 1517 schickte Luther an Albrecht von Mainz und an seinen Diözesanbischof Hieronymus Schulze von Brandenburg einen Brief, in dem es unter anderem hieß: "Ich beklage die falsche Auffassung, die das arme, einfältige, grobe Volk daraus entnimmt...die unglücklichen Seelen glauben ... wenn sie nur Ablaßbriefe lösen. seien sie ihrer Seligkeit sicher ... Ach, lie-

ber Gott, so werden die Eurer Sorge anvertrauten Seelen, teurer Vater, zum Tode unterwiesen...Darum habe ich nicht länger davon schweigen können... Welche Schande für Bischof ..., einen wenn er für das Evangelium kein Wort übrig hat und bloß den Ablaßlärm in sein Volk ausgehen läßt." Den Briefen waren 95 Thesen beigefügt, in denen Luther seine Ansichten eriäutert.

Zwar führten Luthers Thesen zur Reformation, aber am 31. Oktober 1517 hat er sie bestimmt nicht an dem in Wittenberg hierfür üblichen Ort, der Tür der Schloß- und Universitätskirche, angeschlagen. Und damit ist das Datum des von Protestanten seit Jahrhunderten gefeierten Reformationsfestes so fraglich wie viele der Luther zugeschriebenen kernigen Worte. Bei aller Überzeugung: Ein Indiskretin, der Briefe veröffentlichte, ehe sie den Empfänger erreicht hatten, war er (vermutlich stammt die fromme Legende vom Thesenanschlag von seinem Mitarbeiter Philipp Melanchthon).

Von wenigen Ausnahmen abgesehen war die Reaktion in Kirchenkreisen auf diese Ansichten des bis dahin weitgehend unbekannten Professors teils unwilliges Erstaunen, teils Schulterzucken über das "Mönchsgezänk". Zuerst mit Güte, dann mit Drohungen versuchte man Luther zur Zurücknahme zu bewegen. Auf den Gedanken, daß etwas Wahres an den Thesen sein könnte, kam innerhalb der Hierarchie niemand

Dafür kamen sie, nachdem sie erst bekanntgeworden waren, um so mehr beim Volk, bei den Laien an. Am Beispiel des Ablasses fanden hier das schon lange latente Mißbehagen am recht unkirchlichen Leben vieler Kirchenmänner und das Gefühl, von Rom ledig-

lich als tumber Geldbeschaffer gesehen zu werden, ihren Aus-

Auch als Reaktion darauf, wie Rom ihn mit dem Bann mundtot machen wollte, wie der Kaiser als "Vogt der Kirche" ihn für vogelfrei erklärt hatte, distanzierte sich Luther immer stärker vom Hergebrachten. Nach seiner Auffassung, wonach nur das zum Christentum notwendig sei, was von der Bibel bestätigt werde ("sola scriptura"), gab es weder einen Platz für den Papst als höchste Autorität in Fragen des Glaubens noch für Zölibat, Klosterwesen und einen Priesterstand mit besonderen Eigenschaften als Mittler zwischen Mensch und Gott.

Unterstützt von einigen nicht nur nach Mensch von Gott angenommen und gerecht-

fertigt. Dazu kamen schon von seinen Vorläufern erhobene Forderungen, etwa nach dem Laienkelch beim Abendmahl und dem Zugang zur Bibel für alle. Damit war der Bruch mit Rom vollständig.

Nur noch einmal, auf dem Reichstag zu Augsburg 1530, dem der geächtete Luther schon nicht mehr beiwohnen konnte, schien es Hoffnung auf Versöhnung zu geben. In einer von Melanchthon verfaßten Schrift, der Confessio Augustana, die deutlich das Bemühen um Verständigung zeigt, stellten die evangelischen Reichsstände in 21 Artikeln dar, was sie mit der alten Kirche vereinigte, in sieben Artikeln, was sie trennte. Die Confessio, heute eine Bekenntnisschrift des Luthertums, erreichte nicht ihr Ziel. Für den Kaiser und die katholischen Reichsstände waren diejenigen, die Luthers Vorstellungen anhingen, Ketzer und Rebellen, mit denen es keine Verständigung geben

In der Tat bricht auch Luthers fruchtlose Sehnsucht nach einer anderen Ordnung selbst jetzt noch, selbst nach seiner zutiefst gelegten Vergötzung des Staates immer wieder durch ... " Ernst Bloch: "Thomas Münzer als Theologe der Revolution" (1921).

Luther hat sich ohne großes Gehabe als Deutscher gefühlt. Er hat - zuerst ungewollt - eine Rebellion gegen Rom ausgelöst. Ergo ist er ein deutscher Revolutionär. - Luther hat zwar der Freiheit in geistigen Dingen, nicht aber in Fragen der großen Politik das Wort geredet und Widerstand nur für den Fall akzeptiert, daß der Glaube bedroht sei. Also ist er ein Duckmäuser.

Luther hat, nachdem sich seine Hoffnung nicht erfüllte und die Juden, für die er zuerst gute Worte fand, nicht zur neuen Form des Christentums übertraten, sie übel beschimpft. Mit Gewalt sollten sie zum Glauben an Christus gebracht, notfalls wie Sklaven gehalten und ihre Synagogen und Schriften zerstört werden. Für die Runenund Rassenrauner des Dritten Reichs diente, obgleich sie sonst nichts vom Christentum hielten, Luther als Kronzeuge. Aber ist damit der Reformator, dem der Begriff Rasse fremd war, ein Stammvater des heutigen

Es gibt nichts, wofür der Theologe aus Wittenberg, der sich nicht mehr wehren konnte, von der Nachwelt nicht mißbraucht wurde, von Deutschtümlern ebenso wie von theologischen Zeloten und von den Verhertlichem des protestantischen Hohenzollernreichs wie von jenen, die ihn "aufnordeten". An passenden, aus dem Zusammenhang gerissenen Zitaten herrscht bei ihm kein Man-

Nur wer ihn liest, kann seine ganze Kraft ermessen

Das ist beute nicht anders. Laut wird gejubelt, findet man eine seltene Stelle (in dem Jahre 1523), in der Luther auf die Frage: "Wenn ein Fürst unrecht hätte, ist sein Volk auch dann schuldig zu folgen?" die Antwort gibt: "Nein, denn gegen das Recht gebührt niemandem zu handeln, sondern man muß Gott, der das Recht haben will, mehr gehorchen als den Menschen." Doch nirgendwo hat Lather Notwehr und die Bewaffnung zur Notwehr bereits als Unrecht gesehen im Gegenteil.

Ein Zitat des in Fragen weltlicher Dinge eher nüchternen Reformators - "Luther war beneidenswert praktisch, ein gescheiter Bauer", meinte der reformierte Theologe Karl Barth auf der Lutherfeier 1933 - wird mit Bedacht von denjenigen heute verschwiegen, welche blauäugig die Bergpredigt zum Maßstab aller Politik machen wollen: "Freilich ist wahr, daß Christen um ihrer selbst willen keinem Recht noch Schwert untertan sind, noch seiner bedürfen; aber sieh zu und mach die Welt zuvor voll rechter Christen, ehe Du sle christlich und evangelisch regierst. Das wirst Du aber niemals tun, denn die Welt und die Menge sind und bleiben Unchristen, ob sie gleich alle getauft sind und Christen heißen. Deshalb ist's in der Welt nicht möglich, daß ein christliches Regiment allgemeingültig werde für die ganze Welt, ja, nicht einmal für ein Land oder für eine große Zahl von Men-

Wenn Luther das Luthertum im Lutherjahr hätte erleben können, hätte er's wohl bleiben lassen." Johannes Gross (1983).

Im Zeitalter der Massenmedien geraten Gedenkjahre leicht zu Dauerveranstaltungen der Selbstbespiegelung, zu Jahrmärkten der Eitelkeit. Jeder will sich zur Geltung bringen, sich darstellen, seinen Gewinn in die Kasse schaffen. Doch darüber, was lutherisch ist, was heute - ein halbes Jahrtausend nach der Geburt des Reformators noch lutherisch sein kann, hört man vor lauter verbaler Denkmalspflege nur wenig. Ist Luther uns so sehr fremd geworden und dabei doch so deutsch, daß der Amerikaner George Wolfgang Forell recht hat mit seiner forschen Feststellung: "Luther, der die Kultur entmythologisiert hat, ist selbst zu einem Mythos geworden . . . Es besteht die Gefahr, daß das Luthertum zu einer teutonischen Altherrengesellschaft wird."

schrieb Bischof Hermann Kunst in seinem Buch über Martin Luther: "Es reicht nicht aus, Luther zu feiern - wie das 1983 umfangreich geschehen -, es reicht nicht aus, sich allgemein auf Luther zu berufen, wie das sehr oft geschieht. Martin Luther darf in unserer Kirche nicht nur als Denkmal, sondem er muß als lebendige Kraft gegenwärtig sein und uns unmittelbar anreden. Bibel und Gesangbuch gehören zu den Grundlagen der christlichen Existenz, durch regelmäßiges Zurateziehen der Schriften Luthers kann dies nur vertieft und erweitert werden." - Mit anderen Worten: Weniger über Luther und mehr von Luther lesen.

Zu Beginn des vergangenen Jahres



Lucas Cranach d. Ä.: Bildnis Martin Luthers als Augustinermönch (um 1522/24)

bis zum Tod dafür einzusetzen, was er als die Wahrheit ansah, Nachdem ihn weder väterlich Kardinal Cajetan 1518 in Augsburg noch mit eleganter Suada 1519 bei einer Disputation in Leipzig der Ingolstädter Theologe Eck mit Worten der Bibel von einem Irrtum hatten überzeugen können (in Leipzig bestritt er bereits den Primat des Papstes und die Unfehlbarkeit der Konzilien), gab es am künftigen Weg kaum noch einen Zweifel. Der Auftritt vor dem Reichstag in Worms 1521, der zum bereits existierenden Bann auch noch die Reichsacht brachte, war vorprogrammiert.

Von Kurfürst Friedrich dem Weisen in eine Art Schutzhaft genommen und auf die Wartburg gebracht, schrieb er dort die Übersetzung des Neuen Testaments. Als sich in Wittenberg kirchliche Reform in Unordnung verwandelte, ging Luther aus der sicheren Zuflucht in die Stadt, um der Ordnung das Wort zu reden. Zuerst durchaus der Gerechtigkeit für die Bauern zugeneigt. stellte er sich entschieden gegen sie, als sie zum Mittel der Revolution griffen.

setzung zwischen Protestanten und Katholiken kam, mit 62 Jahren in seiner Geburtsstadt Eisleben gestorben. Eines seiner letzten Worte zeigt die Spannweite des Mannes. der so vieles in seiner Zeit und darüber hinaus bewegt hat, zwischen geistiger Potenz und menschlicher Bescheidenheit: "Wir sind Bettler, das ist wahr."

Geschichtsbetrachtung nach dem Motto "Was wäre geschehen, wenn . . . " ist eigentlich sinnlos. Und dennoch zwingt sich die Frage geradezu auf: Was wäre geschehen, wenn der Fürstensproß Albrecht von Brandenburg aus dem Hause Hohenzollern nicht wider alles kanonische Recht zum Erzbistum Magdeburg und der Administratur Halberstadt auch noch das mit der Erzkanzlerwürde des Reichs und dem Primat unter den deutschen Bischöfen verbundene Erzbistum Mainz erworben hätte? So aber mußte er, der mit 24 Jahren der mächtigste Fürst des Reiches geworden war, für die Pfründen und für die Genehmigung zur Ämterhäufung Gelder an Rom zahlen, die er nicht hatte. Papst Leo X., der kunstsinnige Medici, kam dem jungen Hohenzollern entgegen,

geistiger Unabhängigkeit strebenden Fürsten, entwickelte der Wittenberger Theologe ein Denkgebäude, das den Ansichten der Kirche diametral entgegenlief. "Allein aus Gnade" ("sola gratia") spricht Gott den Menschen gerecht, nicht aufgrund seiner guten Werke. (Wohltätigkeit war für Luther ohnehin selbstverständlich). Nur durch seinen Glauben ("sola fide") wird der sündhafte

Robert singt für die Kaninchen

Erzählung von JOCHEN MISSFELDT

m 17.30 Uhr fängt er immer an. Dann hat ihn gerade der rote Bus nach Hause gebracht. Dann ist er gerade über die Straße gekommen, die Trittstufen runter gestiegen und in der Bustür gewesen. Robert hat Blumenkohlohren, Tatzenfinger, Mandelaugen. Zwei weiße Brauen aus dem Salzfaß und Sommersprossen aus dem Paprikastreuer. Stets sind ihm die hellen Haare kurz geschnitten und die Fingernägel bis an die Fingerkuppen. Stets trägt er ein Käppi. Ein Dach über dem Kopf.

Robert ist noch ein Kind, sechzehn Jahre, Er sagt nie was. Er singt nur. Morgens, wenn er das Haus für den Bus verläßt, singt er noch nicht. Er trägt eine lederne Umhängetasche über seiner Windjacke. Eine Cordho-se darunter und Tennisschuhe. Morgens schweigt Robert nur. Seine Mutter weckt ihn, legt das Zeug zum Anziehen für ihn hin und bereitet das Frühstück. Wenn es Zeit für den Bus ist, sagt sie, Robert jetzt kommt er. Sie faßt ihn unter die Achseln, hebt ihn vom Küchenhocker hoch. Zieht ihn weg von seinem Kakao und vom halb gegessenen

Robert macht sich schwerer als er ist, auch müder als er ist. Er macht seinen Mund weit auf. Seine Mutter schiebt ihn weg, von der Küche in den Flur. Seine Ohren leuchten noch vom Waschen. Er schluckt noch ein paar Brösel. Er schließt die Augen. Er legt einen Unterarm darüber. Langsam wird er durch den Flur nach draußen entfernt. Eine Hand liegt auf der linken Schulter, die andere schiebt ihn an der anderen Schulter. Die Stimme über ihm sagt, Robert jetzt kommt er. Roberts Schritte kommen nicht. Er schlurft über den Teppichboden. Seine Mutter hört, wie er schlurft. Er drückt extra auf Er macht sich extra schwer. Er blinzelt am Unterarm vorbei. Er sieht den Teppichboden. Der Teppichboden kommt ihm entge-

Baeza ist Bublitz

Von HANS-JÜRGEN HEISE

Eine alte Frau in schwarzen Kleidern kommt die Gasse entlang das Herz tritt zur Seite ich sehe für eine Sekunde meine Großmutter das Gefühl hat seine eigene Grammatik

Baeza ist Bublitz

Und in dem weitverzweigten Baum vor der Kirche feilen Zikaden die Stille an damit die Ewigkeit zu diesem einen Augenblick konvertiert

gen und starrt ihn aus vielen braunen Punkten an. Der Teppichboden ist glatt. Seine Mutter schiebt ihn einfach drüber, und er sagt kein einziges Wort.

Dann sind sie kurz vor der Haustür. Die ist schon einen Spalt breit geöffnet. Robert will sich den letzten Meter unendlich lange weiterschieben lassen. Bis Ultimo können wir uns aber nicht schieben lassen, sagt seine Mutter, so nun haben wir es gleich geschafft. Morgen ist wieder ein Tag. Dann gibt sie ihm noch einen Klaps auf den Hintern. Jeden Morgen sagt sie das, jeden Morgen gibt sie ihm den Klaps, wenn sie Robert am Schlüsselbord vorbeischiebt. Den letzten Meter hält Robert seine Beine steif, er drückt die Knie durch und lehnt sich zurück. Nichts um alles in der Welt soll ihn aus dem Haus schieben. Ihn schiebt keiner raus, nur seine Mutter. Nur Roberts Mutter darf es letzten Endes. Als wenn er schweren Herzens voller Angst einem Krieg zustimmt, wozu seine Mutter ihn überredet. Als wenn er schweres Gepäck von seiner Mutter aufgeladen bekommt, das sie ihm nur schweren Herzens aufladen mag und das Robert sich auch nur schweren Herzens aufladen lassen mag. Ist er erst durch die Tür und aus dem Haus, dann läuft er alleine weiter, guckt sich nicht mal um, winkt nicht zurück, wenn seine Mutter ihm im Morgenmantel durch den Türspalt hinterhersieht.

Ziemlich pünktlich um 17.30 Uhr also, gleich nachdem der Bus ihn abgeliefert hat. fängt Robert damit an. Der Busfahrer hat nicht beim Aussteigen geholfen. Der hat nur mude und brütend in der Bushitze überm Steuer gehangen, beide Unterarme draufgestützt, die Finger am Hupring. Bevor Robert den Bus verläßt, drückt er selber auf den Knopf für die Tür-Automatik. Draußen dreht Robert sich um, die Tür zischt wieder zu, der Bus fährt vor seiner Nase weg. Er überquert die Straße, kommt durch das Gartentor. Seine Mutter hört und sieht er nicht. Auch im Haus, sobald er drinnen ist, hört und sieht er nichts von ihr. Er legt die Umhängetasche auf die Frisierkommode, zieht die Windjacke aus und hängt sie auf Er nimmt sich zwei Gummibärchen aus der Blechdose unter dem Garderobenspiegel, er bewegt seinen Mund.

Möglicherweise sind es die Gummibärchen, ihr Geschmack, an dem auch ein Duft ist, der in die Nase steigt. Vielleicht ist es auch der fehlende Klaps und die Hand, womit er morgens geschoben wird, mit den fünf gespreizten Fingern seiner Mutter, die jeweils mit Zentnergewichten in seine Schulter drücken, daß er weichen muß. Vielleicht sind es die Worte: "Bis Ultimo können wir uns aber nicht schieben lassen". die er abends, wenn er in den Garten geht, nicht gesagt bekommt. Vielleicht ist es auch die andere Tageszeit, der anbrechende Abend, der späte Nachmittag. Oder die Sonne, wenn ein schöner Tag ist mit Cumulus-Wolken, turmhoch aufgebauschten Cumulanten, abends größer aufgebauscht als mit-tags, und folglich abends mit größeren Schatten. Und die Schatten wandern übers Land. Und der Wind ist lasch. Möglicherweise ist es also die Sonne. Oder es ist etwas unbekanntes Anderes, das ihm die Stimme erhebt, wenn er, nachdem er heimgekehrt. ist, wieder das Haus verläßt.

Vielleicht ist aber auch nur die Stille. Denn alle haben sich für eine Weile aufs Schweigen verlegt. Der Maurer ist vom Bau kommen und steht unter der Dusche. Der Öbersekretär von der Amtsverwaltung sitzt unter seinem Carport und liest Tageblatt. Der Soldat vom Flugplatz hat sich in Zivil umgezogen, sitzt im Wohnzimmer und sieht fern. Der Hobby-Jäger steht vorm Waffenschrank und legt Grünzeug an. Seine Dachse haben Nachwuchs bekommen.

Draußen ist es still. Noch gießt niemand Blumen, Noch erntet niemand Tomaten. Fürs Rasenmähen ist es zu früh. Die Autos zum Hin- und Herpendeln stehen noch mit warmen Motoren vor den Garagen. Nur der Getreidetrockner vom Raiffeisen-Silo läuft und läuft und summt. Ein kilometerweit entfarntes Summen. Es summt durch die Gärten und über die Häuser. Und das Summen verschwindet in den Blättern und Büschen. Zwei Rotkehlchen sitzen. Ackerwitwenkraut blüht im Rasen, Hungerblumen und sechzigtausend Kindertage. Das Feuerwehrhaus ist verschlossen. Niemand hackt

Freitags der Fischmann. Sonntags der Eismann. Die Treppe in den Keller zu den Limonadeflaschen und Glückskleemilchdosen. Ein Brief mit folgender Aufschrift: Deutschland/Europa/Erde/Universum.

Plötzlich ist Roberts Stimme da. Er geht den Verbundpflasterweg am Küchen- und am Gäste-WC-Fenster längs, dann durch den Ziergarten, dann in den Gemüsegarten hinterm Haus, wo die Kaninchenställe sind. Die stehen in der Salweiden-Hecke bei den Kartoffeln, und die Kartoffeln sind gerade in Blattwerk und halten das Unkraut fern. Da geht Robert hin, singend und mit den Armen in der Luft berum. An den Kaninchenställen geht er auf und ab. Oder er bleibt vor einem der Ställe stehen. Oder er guckt nur in die weißen Kartoffelbliten.

Welch Geistes Kind Robert ist. Minderbegabt und leicht schwachsinnig. Für Jugendpsychiater lohnend und interessant. Vor allem Ausmaß und Eigenart der intellektuellen Schwäche, Behandlungs- und Ausgleichsmöglichkeiten, Schulungs- und Ausbildungsfähigkeit, Sozialprognose unter Berücksichtigung der oft großen Erziehungsund Anpassungsschwierigkeiten, Fehlver-halten, Fehlreaktionen zwischen dem geistesschwachen Kind und seiner normalen Umwelt. Eventuell kriminelles Verhalten und, falls Robert ein Madchen wäre, sexuelle Verwahrlosung in diesem Alter. Ob seine mit Angst vergesellschaftete Minderbegabung Ursache für sein freiwilliges Schweigen gleich morgens ist. Vor übertriebenen Erwartungen ist aber zu warnen wie auch vor untätigem Pessimismus. Längst ist Roberts Mutter aufgeklärt über seinen Schwachsinn als Folge einer Störung der Embryonalentwicklung. Trisomie des Chromosoms Nummer 21. Das mit Robert liegt in

Der Gesang auf dem Weg zu den Kaninchen und Kartoffeln dient der Stimmung. Eine Art Generalprobe. Er nimmt seine Lunge und entspannt Zwischenrippen- und Zwerchfellmuskeln, holt wie eine Orgel aus der Windlade gut einen halben Liter Luft und atmet sie aus. Eine gehörige Portion aber läßt er noch zurück. Durch die Luftröhre entweicht die Luft in die Stimmbänder. Die rufen seine Stimme hervor. Fistelstimme und Bruststimme, beides beherrscht er. verwandelt seine Stimmbänder von schwulstig und gut dichtend in kantig und fest, so von Bruststimme nach Kopfstimme überwechselnd. Oder er öffnet die Stimmritze zwischen den Bändern schlagartig und läßt einen Knall heraus. Robert verfügt über viele Obertone, beherrscht die Atemmuskulatur bis zur minimalsten Druckänderung und befiehlt in seine Resonanzräume, in Stirn-, Nasen-, und Gaumenhöhle, Luftröhre und Brust, hinein wann er will

Aber kehlige Laute sind ihm am liebsten. Hier ist der Luftverbrauch am geringsten. der Aufwand zum Betreiben der Stimme minimal. Hier kann er bis Ultimo singen. Fistelstimme macht er wegen des hohen Luftverbrauchs und der damit verbundenen größeren Anstrengung höchst selten. Hin-ten, tief in der Kehle, singt er meistens herum. Schafsgesang. Als wenn er mit seiner Stimme haushalten möchte. Als wenn er aus lauter Freundlichkeit, um niemanden vor Neid erblassen zu lassen, aus voller Kehle ins Schafsköpfige übertreibt. Als wenn er, rücksichtsvoll und sorgsam auf ein Existenzminimum bedacht, nicht viel von sich bermachen will. Als wenn in seinem Blöken schon die Erfüllung seiner Wünsche



Rolf Kunitsch: Signal nach draußen

liegt, er von allem satt und zufrieden und genügend durchdrungen, daß es auf eine bildschöne Stimme nicht mehr ankommt. Als wenn er nur zeigen will, wie vollständig er ist und wie erstklassig er funktioniert. Aber es ist nicht nur der kehlige, blökende

Ton. Hinzu kommt noch die Intervallarmut seiner Musik. Riesentonschritte sind nicht sein Fall. Robert legt die Töne eng aneinander, kleine Sekunden, höchstens große Sekunden aus Platzspargründen Quarten, Quinten, Oktaven bringt er nicht unter. Er schleift auch die Töne in die Höhe, zieht sie wieder herab. Gartenglissandi. Vielleicht, daß er mit diesem Gesang auf den Ursprung der Musik verweist. Vielleicht, daß er den Staren, die auf der Fernsehantenne sitzen und deren Federkleid wie Benzin in Sonne schillert, einen Hinweis auf ihre eigentliche Abstammung geben will. Daß sie dem Meerentstammen und die Fische, diese stummen Vertreter, eigentlich ihre Ahnen sind Er also seinen Gesang zwischen dem Schweigen der Fische und dem Tirilieren der Vögel ansiedelt. Vielleicht, daß er auch seine Mutter morgens, wenn er beim Hinausgeschobenwerden immer freiwillig aus Angst schweigt, auf Fische und Meer verweisen

Robert singt und paradiert an den Kaninchenställen entlang. Manchmal kommt er vom Weg ab. Manchmal landet er in den Kartoffeln, weil er seinen Gesang mit den Händen bemalt und begleitet, plötzlich den Zeigefinger aus irgendeiner Hand nimmt und ihn auf die Stare hält. Und die Stare fliegen nicht weg, putzen sich weiter auf der

Robert will nichts zählen. Es geht ihm um Vogel und Fische, es geht ihm auch um seine Mutter. Es geht ihm aber auch um die Kaninchen. Manchmal findet er ein paar Worte, die er mit dem Gesang verbindet. Während er auf großen oder kleinen Sekunden herumsingt, Gartenglissendi, Schafsweisen dazwischenschiebt, alles aus voller Kehle, treten plötzlich aus den Tönen Worte hervor. Damit jauchzt und jubiliert er. Und dahinein micht sich das Summen vom Raiffeisen-Silo. Beides zusammen geht durch die Gegend, fällt in die Gärten, auf Rosenblüten und Tomatenstauden. Es geht dann noch unendlich weit und unendlich boch. Es ruft den lieben Gott an. Robert gießt seinen einfältigen Hymnus über ein paar Worte. Oder er schiebt die Worte einfach unter.

Lange hält er über Vokalen aus, die er sich, einen nach dem andern, vorknöpft. Oder er ersetzt die Haltetöne durch Sekundenketten, oder er ersetzt die Sekundenketten durch Gartenglissandi. Seine Kehle nosauniert. Mischungen und Klangfärbungen treten auf. Laut und Leise versteilt er. Auch wechselt er manchmal bei den hellen Vokslen, bei e und i in Brust-, ganz selten in Fistelstimme, oder er läßt den Knall aus der Stimmritze heraus. Dieses aber nur kurz und auch nur deswegen, um schnell wieder in das Kehlige zurückzuverfallen.

Vielleicht, daß er immer wieder gerne von

seinen Stimmenausflügen nach Hause in die eigene Kehle heimkommt, wo er dann nach Herzenslust auf a. o und u herumsingen kann und ab und zu auch auf den Umlauten. Kaninchen, du Engel, hab dich so lieb. das jubiliert und jauchzt er mit seiner überschüssigen Nervenkraft vor den Kaninchenställen bei den Kartoffeln hinten im Garten abends im Sommer. Und er betrachtet die Braunen, die Schwarzen, die Grauen. Kaninchen, du Engel, hab dich so lieb. Betrachtet ihre langen wohlgeratenen Ohren, die sauberen Pfoten und rötlichen Nasen. Gibt ihnen Kraut in den Käfig.

Mit der Biologie in die dritte Wende

Konrad Lorenz zum 80. Geburtstag / Von RUPERT RIEDI

ein Lebenserfolg ist darauf zurückzuführen, daß ich so alt geworden legentlich so oder ähnlich im Altenberger Kreis sagte, wiegten wir die Köpfe und befleißigten uns eines abwehrenden Lächelns. Zu viel Bescheidenheit? War das falsch? Wie hätten Sie sich verhalten?

Nun, wenn Lorenz, wie der Durchschnitt der Männer, diese Welt vor dem 70. Lebensjahr verlassen hätte, der Nobelpreis wäre für ihn nicht vorverlegt worden. Denn Physiker erhalten ihn meist nach 30, Chemiker nach 40, Physiologen nach 50, Mediziner nach 60 und Mediziner, die eigentlich Morphologen sind, nach 70. Insofern hätte Lorenz recht gehabt. Aber gleich revidierte er sich:

"Ich bin ja überzeugt, daß meine Erkenntnislehre das mit Abstand wichtigste meiner Produkte ist, und durchaus nicht das, wofür ich den Nobelpreis bekommen habe." Nun ist uns auch derlei vertraut. Selbst Einstein hat den Preis nicht für seine Relativitätstheorie erhalten. Damit aber sind wir der Sache schon näher. Denn die Lorenzsche Erkenntnislehre stand schon 1941 in den Blättern für deutsche Philosophie", mit dem Titel "Die Kantschen Apriori im Lichte zeitgenössischer Biologie". Und welches war der Widerhall? Es gab überhaunt keinen! Wie fand sich Lorenz damit ab?

"Ihr müßt nämlich wissen", schloß er an, daß es bei der Verbreitung einer neuen Erkenntnis drei Phasen gibt: In der ersten wird sie totgeschwiegen, in der zweiten bis aufs Messer bekämpft, und in der dritten wird sie für selbstverständlich genommen."

Einer der wenigen, der immerhin die Position des "hypothetischen Realismus" anerkannte, der in der Lorenzschen Lehre enthalten ist, war Max Planck. Aber dieser sagte schon damals, daß der Fortschritt der Wissenschaft darin bestehe, daß die Alten abträten und die Jungen, die mit dem Neuen aufgewachsen seien, dies eben für selbstverständlich nähmen. Und damals hielt selbst Lorenz' Assistent in Königsberg die neue Lehre für die bornierteste Überheblichkeit, die ihm je begegnet sei.

So hat Konrad Lorenz wohl recht: Ermußte mehr als eine Generation überleben. um an dem Erfolg seiner Erkenntnislehre tellhaben zu können; die Jahre von 1941 bis 1973, da sein großes Werk "Die Rückseite des Spiegels* erschien. Darin faßte er ein Lebenswerk zusammen, das die vollgültigen Beweise der Lehre von 1941 erbrachte.

Was ist nun so neu an der Sache? Nun, unsere zweieinhalb Jahrtausende Kulturgenunft aus sich selbst, mittels ihrer spekulativen Möglichkeiten also, nicht zu begründen vermögen. Die Biologie aber kann es, sagt Lorenz. Sie erforscht empirisch die Grundlagen der Vernunft aus ihrer Stammesgeschichtel Und das in einer Zeit, da es mit dieser Vernunft immer unvernünftiger zugeht. Vielleicht also gerade noch zur rechten

So hat man der Lehre den Rang einer dritten Kopernikanischen Wende in unserem Weltbild gegeben, ob zur Freude aller Zeitgenossen, mag dahingestellt bleiben. Haben nicht alle diese Wenden zu unserer Beschämung beigetragen? Hatten wir uns, kaum waren die erdachten Götter von reisenden Ungeheuem zu liebenden Vätern geworden, nicht als das Ebenbild des Weltschöpfers in die Mitte seines Kosmos gesetzt und diesen um uns kreisen lassen? Kopernikus hat uns aus dieser Mitte heraus men. Darwin uns zu der übrigen Kreifen gestellt und Galilei, Kepler, Hurdey and Haeckel haben das durchgefochten.

Die Wenden waren Erschütterungen gewiß; gemessen an der Weitbevölkerung aber für verschwindend wenige. Vielkelcht waren es Erschütterungen überhaupt nur für gebil. dete Christen und ihre Kirche. Was heben diese Wenden zu unserem Dasein beigetra. gen? So gefragt hat die Erfindung der Dampfmaschine und des Explosionsmoto unser Dasein wohl mehr verändert als die kopernikanische und die darwinistische Zeitenwende. Hat sich irgend jemand diese Beschämung zu Herzen genommen? In der Welt der Mächte jedenfalls kann ich auch eine Spur davon nicht finden.

Aber haben die Kämpen für die neuen Ideen das nicht erwartet? Zwar war es ihr Ethos, die Menschheit an den Segnungen der neuen Lehren endlich teilhaben zu hasen und auch Bertolt Brecht hat seinen .Galilei" im Alter sagen lassen: "Ich halte dafür, daß das einzige Ziel der Wissenschaft darin besteht, die Mühseligkeit der mensch. lichen Existenz zu erleichtern." Doch welche Segnungen hat die Lehre Galileis en bracht? Man wüßte es nicht gleich. Und welche die Abstammungsiehre? Selbst die Pathologie und die Psychiatrie beginner erst allmählich, aus ihr Nutzen zu ziehen.

Die drei großen Wenden aber zeigen einen Trend. Ihre Gegenstände schrumpfen, deren Relevanz für unser Dasein wächst. Erst wurden ganze Welten verschoben. Die Wirkung blieb verschwindend. Dann wurde der Mensch mit aller Kreatur vereint. Die Wirkung war bescheiden. Und nun, bei Lorens, wird die Architektur unseres Geistes sichtbar, jene als unscheinbar gedachtes Flämmchen bloß der menschlichen Seelen, Und die Wirkung kann gewaltig werden. Wieso?

Deshalb, well es diese versteckte und von uns nicht verstandene Vernunft war, deren Produkte uns nicht nur die Mühseligkeiten unserer Erfolgs-Zivilisationen bescherten sondern auch "die acht Todsünden der zivilisierten Menschheit", und weil es letztlich die Vernunft ist, die unsere Existent bedroht, die uns in den Schlamassel hineinstolpern ließ, in das Umwelt-, Rüstungs- und Ideologien-Dilemma, so daß also keiner, der Geschichte machte, ahnte, welche Geschichte er gemacht haben würde, und daß wir darangingen, eine Welt verbessern zu wollen, – mır um schließlich zu finden, daß wir dabei sind, sie zu zerstören.

BUCKEY -

Hier nun könnte die dritte, die Lorenzsche Wende hellen. Sie könnte uns lehren, wie schlecht die angeborenen Formen unserer Vernunft geeignet sind, unsere Annufungen zu rechtsertigen. Sie vermag uns aber auch zu zeigen, wie wir durch Forschung unsere eigenen Mängel übersteigen können. Sie hilft uns jene Fülle menschlicher Universalien aufdecken, jenseits jeder Ideologie, auf deren Erfüllung die menschliche Krestur ein Recht het.

Die Konditionale meiner Rede betreffen also nicht Lorenz Lehre. Sie betreffen unsere Gesellschaft. Wird sie sich erkennen wollen? Der größte Schritt in der Evolution zum Menschen läge dann vor ihr. Sie gratiliere ihrem Jubilari

Prof. Rupert Riedl ist Leiter der Abteilung Froz. Kupert Riedi ist Lener der Abteinne für Meeresbiologie, Theoretische Biologie und Ulkrastrukturforschung im Institut für Zoologie der Universität Wien. Er gilt, in der Nachfolge von Konrad Lorenz, als Mitbegründer der sogenannten Evolutionären Erkenntnistheorie. Zuletzt erschien von ihm das Buch "Evolution und Erkenntnische Weitzte krosselbergiehe Weitzele und Erkenntnische Und Erk

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Der Gouverneur ließ ihn erst mal einsperren

Vor 250 Jahren gab der Deutsche Johann Peter Zenger in New York die erste politische Wochenschrift Amerikas heraus



Zengers "Weekly Journal" wird in der

nerwartet starb 1730 der Gouverneur war das dritte Presseorgan, das damals in Montgomerie von New York, damals eine britische Kronkolonie. Bis ein neuer Gouverneur aus dem Mutterland eintraf, mußte gut ein Jahr verstreichen. Der Kolonialrat bestellte daher einen Stellvertreter namens Rip van Dam aus einer alten holländischen Familie New Yorks, das bis 1667 den Generalstaaten gehört hatte. Natürlich erhielt er das volle Gehalt eines regulären Vertreters der Krone. Als endlich 1731 der neue Königliche Gouverneur William Cosby sein Amt übernahm, verlangte er sogleich von Rip van Dam die Erstattung der Hälfte aller erhaltenen Bezüge. Rip van Dam weigerte sich. Gouverneur Cosby ging vor Gericht. Der Oberrichter der Kolonie entschied zugunsten van Dams, Cosby fakkelte nicht, setzte den Oberrichter ab und ernannte einen neuen Oberrichter, der zu seinen Gunsten entschied.

Diese skandalöse Posse versetzte die ganze Kolonie in Aufregung, obwohl man von den britischen Behörden ohnehin nichts Gutes erwartete. Dies war die Lage in der etwa 10 000 Einwohner zählenden Stadt New York (2000 Negersklaven eingeschlossen), als vor 250 Jahren am 5. November 1733 ein deutscher Einwanderer aus der Kurpfalz, Johann Peter Zenger, zuvor Teilhaber des New Yorker Druckers William Bradford, seit 1725 Herausgeber der "New York Gazette", mit einer neuartigen, bewußt politisch gehaltenen Wochenschrift aufwartete "The New York Weekly Journal". Es

den britisch-nordamerikanischen Kolonien

Peter Zenger, wie er in New York hieß. hatte eine mühevolle Laufbahn hinter sich. 1710 hatte die britische Krone den New Yorker Gouverneur Hunter beauftragt, in der durch den Spanischen Erbfolgekrieg arg mitgenommenen Rheinpfalz 3000-4000 mittellos gewordene, gesunde, arbeitsfähige Leute für die Kolonie anzuwerben. Die Transportkosten schoß die Krone vor. Die Neusiedler mußten sich jedoch verpflichten, diese durch ihrer Hände Arbeit in der Neuen Welt abzutragen und der Krone zurückzuerstatten. Erst dann wurden sie freie Leute.

Zenger war 13 Jahre alt, als er mit seiner verwitweten Mutter in der Kolonie eintraf, erlernte das Druckerhandwerk bei William Bradford, einem mild gesonnenen Quäker, und wurde schließlich dessen Teilhaber. Bradford hatte früher in Philadelphia Ärger mit den britischen Behörden bekommen und hatte daher seine "Gazette" als reines Nachrichtenblatt aufgezogen. Zenger war wagemutiger. Er machte sich selbständig, um auch politisch die Interessen der Siedler zu vertreten. Sogleich griff er im "Weekly Journal" den Skandal um Gouverneur Cosby auf und publizierte auch Artikel von Anhängern Rip van Dams.

Der Gouverneur ließ die entsprechenden Ausgaben beschlagnahmen und durch den Henker der Kolonie öffentlich verbrennen. Im Mutterland existierte ein wundervolles Gesetz, wonach es ohne Rücksicht auf den

möglichen Wahrheitsgehalt verboten war, "verleumderische" Angriffe auf Einzelper-sonen oder öffentliche Institutionen zu veröffentlichen. Dies galt als krimineller Tatbe-

Gouverneur Cosby sperrte den widerspenstigen Zenger erst einmal für neun Monate ins Gefängnis. Die Anklage lautete auf Verleumdung und Anstiftung zum Aufruhr.

Am 4./5. August 1735 fand endlich vor einem New Yorker Schöffengericht die Gerichtsverhandlung gegen Zenger statt. Zwei gute Advokaten aus der Stadt fungierten als Verteidiger. Dazu war aus Philadelphia der damals sehr berühmte Anwalt Andrew Hamilton nach New York gereist. Hamilton, ein Meister forensischer Taktik, umging die Anklage des Kronanwaltes. Da für alle Anschuldigungen Zengers ein unwiderlegbarer Wahrheitsbeweis vorliege, erklärte er in seinem Plädoyer, müsse man nicht nur geltendes Recht berücksichtigen, sondern auch die jedem englischen Bürger zustehende Freiheit der Meinung. Das aus New Yorkern bestehende Schöffengericht sprach Zenger frei, unter dröhnendem Beifall im überfüllten Gerichtssaal.

Seitdem gilt der Zenger-Prozeß als Markstein in der Geschichte der amerikanischen Pressefreiheit. Zenger wurde Staatsdrucker in der Kolonie und gab bis zu seinem frühen Tod 1746 weiterhin das "Weekly Journal heraus, ein Vorläufer im Kampf der Kolonien in Nordamerika für ihre Unabhängigkeit von der britischen Krone.





erbirgt sich im Wort Schwarzwald noch immer der tiefe, schwarze Wald? Gibt es eine in sich geschlossene Landschaft von unverwechselbarer Eigenart? Was hat der Mensch aus dieser Vorvabe der Natur gemacht? Trotz solcher Fragen wollte ich allein dem Unerwarteten begeg-nen, mich dem Magnetischen manches Namens überlassen. Die Sträßenkarte verriet: Du begibst dich in ein dfinner besiedeites Land. Sein Frühjahr ist kurz, ein rascher Taumet zwischen langen Wintern und milden Sommern. Seine Winter entzücken die Wintersportler. Ich wählte den Herbst, da herrscht Allfäglichkeit, muß auch das Durchschnittlichste Farbe bekennen.

iputeu f

luchten

uttening

CAn Principle

int our for

the Walk

Dasem bear

eranderi a

nd jemini.

kamadi

) fur de le

SWAT RATE

den Segra

terihaber a

echt ha

ssen let

ier Wissen

Keit der 👞

ern." Ded

ehre Gall

cht gleid;

mpie, 2 Hatrie ber

Zen zu zw

rpet zeet

न्द्रमृत्या<u>कात</u>्रे

vin wadaj

hober is

Dunn wet

serent his

nua, bala

es Gesten

Thichte B

1 Seelen E

den Ke

eleckle e

आध्य बहर

Muhsel

THE DESCRIPTION

Sundera

Wen & E

THE EAST

iamase t

1 1150 000

Richard

不治

wunded

4 verter

ង ខារ នៃវ

urs is

Forma?

inch la

CHAIN S

unt f#

· least

THE PARTY.

15 500

in prof

Hed F

Se 🎏

r sabets

te ia

a (2.86)

4 120

27.74 H. "

מיית

n.

* Dlogge

Mit dem Ausgangspunkt zögerte ich: Ist Pforzheim das Tor? Ware es imposant, vom Rheintal her die Höhen zuerst zu sehen? Ich wählte einen Seiteneingang: von Stuttgart über Weil der Stadt nach Calw. Manchmal erwartet man ja, ein bestimmtes Gebiet begänne abrupt, wie hinter einer Mauer. Allmählich nimmt Bewaldung zu, noch sind die Hänge nicht schwarz. Buntsandsteinrot steht in Hirsau ein kantiger Turm. Der Wald beginnt mit einer Klosterruine. Unter romanischrunden Fensterbögen läuft ein Fries herum mit steinalten Figuren: Tiere, eine Menschengestalt inmitten – der Eulenturm.

Mit Mönchen und mythisch kargen Bildern begann hier Besiedlung, Kultur, Eine aufgegebene Bastion des Glaubens. Wind faucht durch die gotischen Maßwerke des Kreuzgangs. Nicht das Schaudern wie vor antiken Ruinen stellt sich ein sondern das Staunen: Alles hat nur bemessene Zeit Bestand - wie die clyniazensische Reformbewegung, der das um 800 gegründete Kloster 1079 beitrat. Aus den vier Mauern des nebenan gebauten Jagdschlosses schießen zwei Bäume hoch hinauf, überragend die dachiosen Giebel, füllen die ummauerte

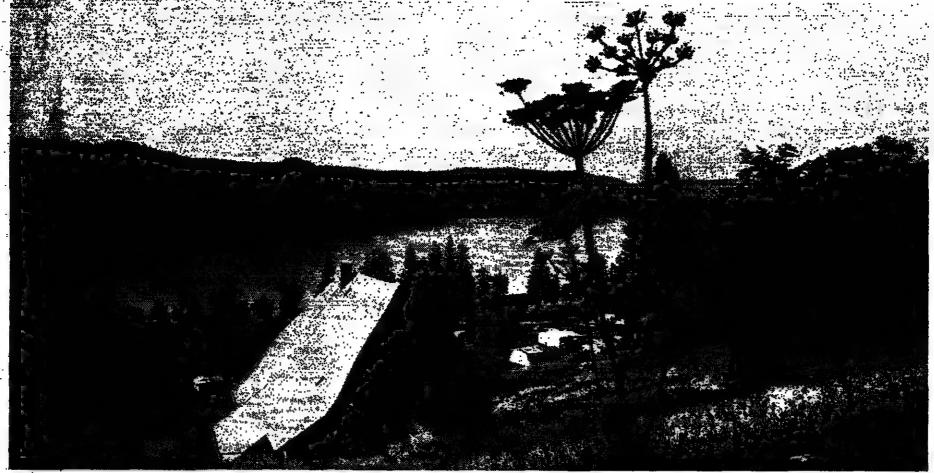
Hinter Bad Teinsch, einer schmalen Stra-Be folgend, nimmt die Gegenwart des Waldes zu. Langholzfuhrwerke kommen entgegen. Nach Enzklösterle breitet sich die Meistern-Ebene aus. Kleine Heuhäuschen prägen sich ein, die, schief oft, unregelmäßig in Wiesen stehen. In Sprollenhaus bog ich nach Westen ab, verließ in Kaltenbronn den Wagen und ging in den hoben Wald. Zuvor sah ich die stolze Gestalt der Rothirsche in. einem Gebege. In wenigen Bereichen mur darf sich das Rotwild, wegen seiner Baumschädlichkeit, noch frei entfalten.

Wo es sumpfiger wird, Birken aufflammen, ist der Weg zum Wildseemoor mit Bohlen ausgelegt. Über seinem dunklen Wasser ein rötlicher Hauch von Gras. Die stille Gegenwart des Wassers, einmal vom Menschen nicht gehutzt Wildsee, Hornsee und Honlohsee - Idyllen sind das nicht, eher gleichen sie Quellen in Oasen: So kann uns Natur auch begegnen, wenn sie nicht aufs letzte ausgepreßt wird. Die Straße zurück, nach Norden - der Name Wildbad

Trotz Weldeinsäumung nichts Ländli-ches gutbürgerliche Behaglichkeit am rasch dahinschießenden Wasser der Enz. Wer einmal die Geschichte der Bäderbeugen? Das letzte Drittel des vergangenen Jahrhunderts: War es nicht Bäderzeit in Deutschland? Vom schilfigen Grün des König-Karl-Bades schimmert Stattlichkeit; Treppen aus gediegenem Holz, vornehm wispernde Stille, Wände bemalt - noch einmai leuchten allegorische Figuren, Im Treppenhaus zwinkert auch die "abundantia" – der Überfluß. Der Maurische Hof des Graf-Eberhard-Bades gehört dazu und der Gußpavillon im orientalischen Stil mit goldglänzender Kuppel Gebaute Geruhsamkeit mit der kecken Erleichterung der Sommerbergbahn, die zahnradgestützt bergauf schmurt.

Kurwald - Calmbach folgt, weiter nödlich, nach Westerr zu, Döbel, Herrenalb, Loffensti

rüher war Macao oben und Hongkong unten", sinniert ein Berater des portu-



Wo Nußschalenhansel und Spättlebue zu Hause sind: Blick auf den Schwarzwälder Titisee

Vom Höllental ins Himmelreich

Ein genußreicher Streifzug durch den Schwarzwald/Von GODEHARD SCHRAMM

und Gernsbach. Ein Park im Stadtbild von Bad Herrenalb; altehrwürdig das graue Holz vom Hotel Falkenstein; Obsthänge bestimmen die Wiesen, ehe wieder Wald einsetzt. Maultaschen fallen einem ein und die Enzbeleuchtung in Gernsbach. In Forbach wurde "Den Schützern der Heimat zur Ehr" ein Denkmal errichtet. Was zählt? Die alten Häuser bilden immer ein Ensemble; nicht das Haus für sich wirkt, sondern das Gemeinschaftsbildende an ihm. Abweisend, solipsistisch dagegen die neuen Häuser, stur im rechten Winkel. Welche Gemeinschaftsfähigkeit dagegen drücken die Fachwerke von Loffensu aus! Dazu die gleichmäßige Gegenwart des Wassers.

Von der Schwarzwald-Tälerstraße bog ich ab, verließ das Murgtal nach Westen zu, kam am neuen Schwarzenbauchsee vorbei auch künstlich angelegte Natur strebt den alten Zustand an. Nun wurde es dunkler, die Straße passiert Höhen, die über 1000 Meter hinaufsteigen, die Wälder wirken dichter. die Stämme höher. Den Namen "Bühler Höbe kannte ich nur als Andeutung, nun folgte ich dem diskreten Schild gleich nach

Am Morgen der Blick aus dem Fenster. der jeden Aufwand belohnt: Wenn Nebelschwaden, flackernd, wie milchige Fahnen. aus den Hängen kühl lodern und ein Rauchblau allein die fünf hintereinander gestaffelten Höhenzüge andeutet - wo es hinabgeht zum Rhein. Naturbelassener Wald - man kommt da leicht ins Schwärmen und muß sich fragen: Wie lange noch? Wie lange noch werden die Bäume leben? Und ist der Mensch nicht längst aus dieser Landschaft herausgedrückt? Außer Forstleuten, Busfahrern, Holzstaplern und Waldbauern - wer hat hier noch Aufenthaltsrecht für immer?

Gibt es ihn noch, den typischen Schwarzwälder? Natürlich, er lebt nicht nur im schiefergrau gedeckten Haus. Auch wer seit langem in einer der nicht allzugroßen Städte hier wohnt, empfindet sich als zur Landschaft gehörig. Freimütig bekennt er seine Besonderheit: etwas verschwiegen, durchaus dickschädelig gelegentlich, bedächtig und vor allem zuverlässig; so schätzt er sich selbst ein. In abgelegeneren Tälern, etwa unterhalb der Brend, zwischen Schönwald und Furtwangen, arbeiten auf grauen Höhen bedächtige Bauern, die nicht auf Gewinn abwerfende Wirtschaft aus sind, sondern allein nach alter Bedarfswirtschaft vorgehen: Was nötig ist, wird hergestellt.

Noch sind wir auf der Bühler Höhe. Die Schwarzwald-Hochstraße führt südwärts. Hundsrücken und Hornisgrinde heißen schon über 1000 Meter hohe Berge. Die oft angekündigte "Aussicht" ist vom Regennebel verhängt, erster Schnee hat die Fichten betupft, auf der Straße liegt die rote Maische des Laubs. Fast hätte ich den Mummelsee übersehen. Die "Geister vom Mummelsee"? Solche Geschichten entstehen heutzutage nicht mehr. In ihre scheinbare Einfachheit hinabtauchend ahnen wir, worauf es leiztlich hinaus will: sich geborgen wissen überall, wenn man einen sicheren Ausgangspunkt hat. Ein Land für jede Jahreszeit - das sind auch die Marchen.

Ich überließ mich den Straßen, spürte eine neue Lust am Autofahren. Durchs Fenster murmelte der Generalbaß des Wassers. In der Nähe der rötlichen Klosterruine von Allerheiligen sogar Wasserfälle. An der badischen Weinstraße kaufte ich Rotwein. Dann Freudenstadt. Löst der Name ein, was er ankündigt? In ihrer Entstehungszeit war das eine kühne Anlage hoch oben, im Krieg zerstört, im Kern nach der alten Symmetrie wiederaufgebaut. Um den großen inneren Platz führen die Häuser Arkaden, so daß man immer geschützt geht. Goldglänzende Lampen schmücken den Platz, aus Läden schimmern verschiedene Sorten Brot.

Die Kirche mit den zwei Türmen macht den Kolonnadenzug im rechten Winkel mit. Kine ausgewitterte Skulptur erinnert an die Arche Noah; die Grausamkeit solcher Geschichten hat mich immer angerührt; daß nur eine Familie gerettet wird. Angenehm warm das Rot und Blau an den vier Evangelisten, die das Lesepult aus dem 12. Jahrhundert in der Stadtkirche tragen, Rücken an Rücken. Ein Gestell für unermüdliche Geduid des Lesens.

Weiterfahrend sah ich Flechten an Baumstämmen und Farne, oft begegnete mir die stille Gegenwart der Kruzifixe. Holzsattelschlepper kamen - als wäre der Wald unerschöpflich. Auf das Kloster Alpirsbach verzichtete ich, wählte die schmale Straße an der Wolfach bis zum gleichnamigen Ort. Ich passierte Hausach, sah Geschäfte mit Körben, ein nachgemachter Uhrenträger erinnerte an die Kuckucksuhren. Noch ein paar lerei, Fachwerke, ein Brunnen mit pfiffigen Figuren: Ranzengardist, Haselnarro und Hemdelonker Beim Rathaus Versuche mit neuer Architektur wieder zu einem eigenen Stil zu kommen. "Deckreisigabgabe im November" las ich und den Hinweis auf das Schwarzwälder Trachtenmuseum.

Nur noch selten werden Trachten lebendig getragen, dennoch erinnern sie an Reichtum und Phantasie. Vor allem die glitzernden, goldglänzenden großen Hauben für Frauen, die "Schappel", oder auch der rote Bollenhut für ledige Mädchen. Vor mancher Tracht erschrak ich - so steif und schwarz schaut sie aus. Doch die Fastnachtstrachten leben noch immer - von Ort zu Ort verschieden. Der Nußschalenhansel aus Wolfach. der Spättlebue, der Narro... Das ist ein gutes Zeichen für eine Landschaft, wenn sie noch immer zu solchen Typen steht, wie auch zu dem blutroten Schuddig mit seiner dreieckigen Mütze, deren Ecken rote Bommeln zieren. Fastnacht - hier ist's die fünfte

Über Tennenbronn nach St. Georgen: sein langgestrecktes, nun schon ausgebreitztes Tal, sehr sanft steigen seine Hügel an. Nun erinnerte ich mich an den Sommer hier, wenn das Rot der Vogelbeerbäume glüht und in der Luft diese glasige Weite schwingt, die uns eine Vorstellung vom Unbegrenzten vermittelt. Einer der Schwarzwälder Tüftler hat in St. Georgen - mit einem wulstig geschichteten Brunnen - eine feinmechanische Fabrik aufgebaut: kühn und schön; ihr Inneres ganz mit modernen Bildern geschmückt, Plastiken davor. Auch so läßt sich erfahrener und erworbener Reichtum wieder zurückbringen in die Landschaft, aus deren Kräften man ihn

Eine schmale Straße führt durch den hohen Wald hinüber nach Schönwald. Natürlich Ferienwohnungen, Kurgebäude, sehr locker über Hänge verstreut. In dem entlegeneren Tal, wo die Sträßchen noch schmaler werden, in der Nähe der Donauquelle, einsame Höfe. Die Zufahrten sind oft durch Schranken versperrt. Hier herrscht der einfache Typ des Schwarzwaldhauses vor, das Heidenhaus. Uppiger mit ihren Veranden und bekannter sind das Kinzigtäler und das Gutscher Haus: das Hotzenhaus, das Zartener Haus und der Typ des Schauinsland-Hauses variieren dasselbe Grundmodell.

Saubere Industrie: Im Schwarzwald gehen die Anfänge der Uhrenherstellung auf das 17. Jahrhundert zurück; das alte Uhrmachergebiet erstreckte sich rund um Furt-

wangen. Früher nur Zuerwerb zum kargen Hofgewinn, ist aus der Fabrikation ein gro-Bes Geschäft geworden. Die Feinmechanik hat der alten Kuckucksuhr den Rang abgelaufen, was die Genauigkeit anbelangt doch die Schönheit haben die neuen Uhren noch nicht eingeholt. Im Deutschen Uhrenmuseum von Furtwangen ist es, als hätten die Uhrenmaler den Sündenfall ihrer Vorfahren wieder ausbügeln wollen, indem sie den eisernen Zeitabschneider wenigstens so hübsch und originell wie möglich machten.

Abends wieder Aussichten ins Weite. schier unendliche, wenn Nebelschwaden dahinziehen, die Wälder vergrößern und den Titisee eindunkeln zu einer wohlig glucksenden Geborgenheit. Das Essen rustikal mit Schinken, Würsten, Wild, und vorneweg ein Weinhefe-Schnaps. "Aber zuletzt kommt es auf das Gemüt an, ob ihm ein Gegenstand etwas bedeuten soll" - las ich abends in einem Brief Schillers an Goethe (7.9, 1797). Also eine Beziehung zum Gesehenen finden. Am Morgen leuchteten die kahlen Radarohren vom Feldberg, braungründig, schon vom Schnee gesprenkelt. Die Kälte verteidigt ein wenig die Natur vor unserem Zugriff, hält unwirtliche Höhenzüge frei.

Weiter auf der Straße durchs Höllental westwärts, an der Bahn mit ihren kühnen Trassen entlang; senkrechte Schluchten, Himmelreich" heißt eine der Stationen Daß die Menschen doch immer wieder Verheißungen und Hoffnungen in ihre Namensgebungen einschmolzen...

Von anderer Schönheit im benachbarten St. Peter das erzbischöfliche Priesterseminar, eine Kirchenburg. Die Bibliothek. 1752 fertiggestellt, ist einer jener grandiosen Versuche schönheitsbedürftiger Menschen, den Büchern - dem frei schweifenden Geist - ein Haus zu bauen. Und was für ein herrliches! Hoch gewölbt; ein Deckengemälde schaut herab in die zweigeschossige Bücherhalle. Unten das spiegelglänzende Parkett, und eigentlich fast nur in Nischen die nicht allzu langen Regale. Oben nochmals eingelassene Bücherbretter, von kühlem Weiß gefaßt. Nur eine blaue Steinbalustrade säumt den oberen Umgang. Auf seinen barock geschwungenen Vorsprüngen Figuren in Alabaster. Sie erinnern an die Herzogsstandbilder in der Kirche mit ihrem prächtigen Orgelprospekt des Christian Wenziger

In der Bibliothek fiel mir ein, wie armselig sonst Bücherschätze aufgehoben werden, wie das Buch Ausschuß und Massenware geworden ist. Hier sah ich die Achtung vor solchen Werken ausgedrückt. Sorgsamkeit, Bedachtsamkeit und natürlich auch Prunk Die Rücken der Bände erinnern an die gediegen-gelassene Kunst, ein Buch rundum sorgsam herzustellen, damit es eines Menschen Leben begleite. Auf solche _abundantia" weist St. Peter hin.

Ich fuhr ein Stück weiter westwärts, nach Glottertal; "abundanția" nun auf natürliche Weise: hier wird der Glottertäler Wein gebaut. Ein durchgegorener, trockener badischer Rotwein, in der Winzergenossenschaft zu erhalten, beispielsweise als Glottertäler Eichberg oder Spätburgunder Spätlese. Überraschend ist der Anblick, daß in die sonst so kühlen Hänge des Schwarzwaldes der Weinstock vordrang, sich festsetzte mit der unausrottbaren Lust am Genuß.

Südwärts geht es hoch hinauf zu Bergen. Der Belchen erhebt sich mächtig. Ausdruck gesteltender Macht ist die sehr wuchtige Kuppel der Kirche von St. Blasien; stattlich und bestimmend prägt sie das ganze Ortsbild. An den frisch verputzten Wänden des Seminars ist die Respektlosigkeit unserer Zeit zu lesen: Unflätige und rechthaberische Pamlen, vermutlich aus der Hausbesetzerszene. Dem Bild des Bauwerks können sie nichts anhaben. An den Hängen, den Höhenzügen, und den Wiesen wechselt das Kleid des Waldes. Das Beständige ist ja

Neues Leben nach der Revolution der Nelken

Der große Bruder in China kassiert mit: Die portugiesische Enklave Macao im Aufschwung / Von MANFRED NEUBER

giesischen Gouverneurs, "heute ist es umgekehrt. Vielleicht wird sich in Zukunftdas Blatt noch emmal wenden." Die Entscheidung über das Auf und Ab der beiden westlichen Außenposten in China liegt jetzt bei Peking. Mit dem Ablauf des auf 99 Jahre befristeten Pachtvertrages für die New Teritories im Juni 1997 scheint das Schicksel der britischen Kronkolonie Hongkong besiegelt. Die Zusicherungen der Volksrepublik China, Hongkong könne kunftig als autonomes Gebiet sein Rechts- und Wirtschaftssystem behalten; stoßen auf zunehmende Skepsis. Der portugiesischen Besitzung Macao droht - zumindest formell kein Ende, wenngleich ein Wink der roten Mandarine genügte, um das letzte Überbleibsel des lusitanischen Weltreiches zu liquidieren. Nach einer Vereinbarung zwischen Lissabon und Peking bei der Aufnahme diplomatischer Beziehungen 1979 firmiert Macao schon als Chinesisches Territorium unter portugiesischer Verwaltung".

Das hektische Hongkong und das schläftige Macao - die beiden Enklaven an der Mündung des Perlflusses gleichen einem protzigen Parvenu und einem verarmten Adeligen: Mit seinem Wirtschaftsliberalismus in Reinkultur ist Hongkong der Entwicklung im übrigen Asien um zehn Jahre vorausgeeilt, während in Macao, das von seinem Mutterland vernachlässigt und nahezu vergessen wurde, die Zelt bis vor kur-

zem stehenblieb. Das ändert sich mun. Lähmende Ungewißheit lastet auf Hongkong, indessen Macao aus seinem Domröschenschlaf erwacht. Im Einverständnis und mit finanzieller Unterstützung Pekings werden Großprojekte in Macao geplant, die in den nächsten Jahren große Vermögen anhäufen. Als die Glanzeinen Hongkong Boom auslösen können. Daß Fluchtkapital aus der britischen Kronkulonie zu dem Aufschwung Macaos beiträgt, mutet mar auf den ersten Blick irratio-

Chinas derzeitige Machthaber möchten anscheinend den Status quo in Macao wahren. Als Portugals Linksregime nach der Reunintion der Neiken" die winzige Kolonie abstoßen wollte, lehnte die Volksrepu-

Vom Fortbestand des anachronistischen Zu- den Raum für Umschlag und Verarbeitung standes Macaos verspricht sich Peking, ge-gen dessen Willen ohnehin nichts geschieht, mehr Vorteile als von einer Einverleibung ins Reich der Mitte.

Die Zukunft der portugiesischen Enklave, die aus der Halbinsel Macao und den beiden durch eine Hochbrücke und einen Fährdamm verbundenen Inseln Taipa und Coloane besteht und die auf dem nur 15,5 Quadratkilometer großen Territorium mehr als 350 000 Einwohner zählt, wird von Peking in engem Zusammenhang mit dem angrenzendes Gebiet Shu-hai gesehen, einer der vier Sonderwirtschaftszonen Chinas, in denen ausländisches Kapital und Knowhow zur Entwicklung der Volksrepublik beitragen sollen.

So ist Macao die Rolle eines internationalen Finanzplatzes zugedacht. Der Pacata, die eigene Währung, kann mit dem Hongkong-Dollar nicht konkurrieren, aber ein neues Banken-Gesetz schaffte die Voraussetzungen dafür, wie Macaos Finanzminister Joao Antonio da Costa Pinto meint, um zu einem fernöstlichen Luxemburg" im Geldverkehr zu avancieren. Immer mehr internationale Banken lassen sich in Macao nieder.

Die erste Blüte der portugiesischen Kolonie im 16. Jahrhundert war auf den Handel mit Gold, Porzellan und Seide gegründet. Da der Kaiser von China seinen Kaufleuten den Handel mit Japan verboten hatte, konnten die Portugiesen als Zwischenhändler zeit Macaos im 18. Jahrhundert zu Ende ging, weil der Hafen versandete und die Englisch-Ostindische Kompanie neue Handelsmonopole eroberte, brachte der Opium-Schmiggel eine kurze Scheinblüte.

Macaos zukünftige Quelle des Reichtums könnte die Erdölförderung werden, die China vor der Mündung des Perlifusses aufnehmen will. Das auf dem Reißbrett fertige Vorhaben, mehr Land, als Macao gegenwärblik China eine Übernahme abermals ab. tig umfaßt, aus dem Meer zu gewinnen, soll

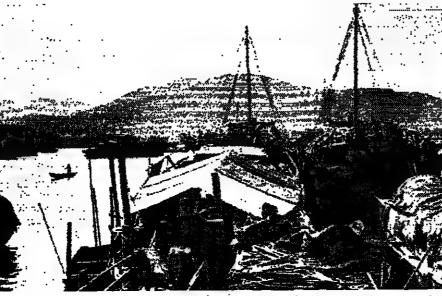
des schwarzen Goldes schaffen. Auf Neuland vor der Insel Coloane ist ein Containerhafen projektiert, und aufgeschütteter Grund zwischen Coloane und Taipa wird als Rollbahn für einen internationalen Flughafen dienen.

Auf dem Seewege von Hongkong kommen jährlich knapp fünf Millionen Touri-sten, überwiegend Chinesen aus der britischen Kronkolonie, die im weniger puritanischen Macao ihrer Spielleidenschaft frönen wollen. Die vier Kasinos sind an sieben Tagen der Woche rund um die Uhr geöffnet und werfen im Jahr 400 Millionen Mark Gewinn ab: Davon kassiert die portugiesische Verwaltung zehn Prozent, und der gleiche Anteil fließt in einen Entwicklungs-

Betrieben werden die Spielkasinos, einige

große Hotels und die subventionierten Fährverbindungen nach Hongkong von der "Socieda de Turismos e Diversoes de Macau", kurz "das Syndikat" genannt. Die vor zwanzig Jahren erworbene Konzession steht 1986 zur Erneuerung an. Der "Sociedade" wird nachgesagt, daß sie enge Beziehungen zum Pekinger Politbüro unterhält. Ihr Chef Stanley Ho geht kein Risiko ein: "Ich spiele niemals, weil ich keine Geduld habe."

Chinas heimlicher Statthalter in Macao ist der Präsident der Nam-Tung-Bank, Ho Yin, ein Multimillionär. Seine Bank wird von der "Bank of China" kontrolliert. Der große Bruder redet auch beim Vergnügungsgewerbe mit: In den Massagesalons in Macao, die das "Syndikat" gleich in den großen Touristenhotels etablierte, dürfen sich keine Chinesinnen verdingen. Deshalb wurden Mädchen aus Bangkok und Manila eingeflo-



Chinesisches Territorium unter portugiesischer Verwaltung: Hafenszene an der Westküste der Enklave Macao **FOTO: GOTTFRIED WELLER**

gen. Aber auch an ihren Einkünften verdient die Volksrepublik.

Der Besucherstrom nach Macao schwillt von Jahr zu Jahr weiter an, so daß internationale Hotelketten wetteifern, an dem lukrativen Geschäft teilzuhaben. Unlängst wurden drei neue Hotels eröffnet, sieben weitere sind in Bau, und das "Syndikat" errichtet ein komplettes Touristen-Zentrum auf der Insel Coloane. An den Wochenenden und zum Automobil-Rennen um den Grand Prix von Macao im November sind die vorhandenen Herbergen stets ausgebucht.

Bevor die Baisse über Hongkong kam, konnten die Banker dort über die ehrgeizigen Pläne Macaos noch spotten: "Ein Konkurrent in Finanzgeschäften? Wer hat drau-ßen schon vom Pataca gehört? In Macao funktionieren nicht einmal die Telefone!"

Der portugiesische Gouverneur, Vizeadmiral Vasco de Almeida e Costa, ist daran gegangen, Abhilfe zu schaffen. Ohne zuverlässige Versorgungsdienste, bessere Kommunikation und Transportmöglichkeiten bliebe die neue Entwicklungsphase stecken. Seine Verwaltung gibt zudem jährlich fast zwanzig Millionen Mark für den sozialen Wohnungsbau aus, um die Slums einzudämmen, in denen 100 000 Menschen leben.

Unter der Bevölkerung Macaos, zu mehr als 90 Prozent Chinesen, stellen die Portugiesen und die Eurasier eine kleine Minderheit. Kanton-Chinesisch ist die Umgangssprache, Portugiesisch die Amtssprache und Englisch die Verkehrssprache in Handel und Technik.

Für Besucher Macaos, die es nicht in die Spielkasinos zieht, gibt es in dem Gewirt enger Straßen und Gassen, malerischer Passagen und Treppenaufgänge noch viele architektonische Besonderheiten zu entdekken, die einer seltenen Symbiose von lusitanischen und chinesischen Stilarten entspringen. In frischem, weißem Anstrich präsentiert sich die Santa Casa de Misericordia. die älteste christliche Wohlfahrtseinrichtung in Asien. Gegenüber steht der Leal Senado, einer der eindrucksvollsten Bauten im portugiesischen Kolonialbarock, in dem die gesetzgebende Versammlung tagt.

Als Wahrzeichen für Macao (und seinen Verfall in den vergangenen Jahren) gelten die Ruinen der St.-Pauls-Kathedrale. Sie war im 16. Jahrhundert von italienischen Jesuiten entworfen und von aus ihrer Heimat vertriebenen japanischen Christen ge-baut worden. Im Jahre 1835 brannte sie in einem Taifun aus. Ihre verwitterte Fassade wird übertagt von der Monte-Festung, die 1622 Macaos Eroberung durch die Hollander vereitelte. Gegenüber im Guia-Fort steht der älteste Leuchtturm Asiens.

Hinter die christlichen Andachtstätten reichen die chinesischen Tempel weit zurück. In der Bucht vor dem A-Ma-Tempel gingen 1557 die ersten portugiesischen Seefahrer an Land. Im Kun-Iam-Tempel wurde 1844 der erste Handels- und Freundschaftsvertrag zwischen China und den Vereinigten Staaten unterzeichnet.

Ohne die Spielkasinos hätte Macao in den vergangenen Jahren kaum überleben können. Der Handel mit "heißer Ware" - einst Opium, heute "Raub-Pressungen" internationaler Schallplatten-Erfolge - reichte nicht aus. Vorbei sind die glanzvollen Tage, da portugiesische Kaufleute von goldenen Tellern aßen und ein vermögender Handelsherr 300 Diener, mehrere Hauskapellen und einen eigenen Kirchenchor hielt. Signalisieren die sprunghaft ansteigenden Grundstückspreise jetzt eine neue Blüte?

Die Antwort hängt zum größten Teil von Peking ab. Wenn die Volksrepublik den portugiesischen Gouverneur aus dem Wege haben will, genügt heute ein Fingerzeig, und die Abreise nach Lissabon ohne Wiederkehr beginnt. Seine Vorgänger lebten gefährlicher. Dom Diego Docem wurde 1646 von der eigenen Garnison ermordet, weil er mit den Soldzahlungen im Rückstand war. Gouverneur Amaral überstand 1849 mehrere Attentate mit Giftschlangen im Bett und vergiftetem Brot, bis ihn ein Bittsteller erdolchte. Diese gewalttätige Vergangenheit Macaos ist heute unter einer Patina morbider Schönheit und modernen Talmis verdeckt.

Nutzung chemischer Reaktionen zur Energiegewinnung

Ahnlich wie die Stromerzeugung in den galvanischen Elementen, laufen viele chemische Reaktionen unter Freisetzung von Elektronen ab, die man bisher noch nicht zur Energiegewinnung heranziehen konnte. Nach Untersuchungen des Chemotechnikers Stanley Langer (Universität von Wisconsin, USA) ließen sich zum Beispiel während der Produktion der für die chemische Industrie wichtigen Schwefelsäure, durch Anderungen in den verfahrenstechnischen Anlagen beträchtliche Mengen von elektrischer Energie gewinnen. Mittels besonderer Membranen läßt sich vermeiden, daß in den Reaktionsgefäßen Schwefeldioxid und Sauerstoff mit dem Reaktionsprodukt Schwefelsäure zusammenkommen. Das elektrochemische Potential kann dabei so groß werden, daß bis zu dreißig Prozent der normalerweise benötigten elektrischen Energie gewonnen werden. Damit eröffnet sich der verfahrenstechnischen Forschung ein völlig neues Gebiet. Man könnte produktionstechnisch zu kleineren, zellenartigen Reaktionsgefäßen übergehen und anstelle von thermischen Reaktionen mehr Wert auf den elektrochemischen Verlauf zur gleichzeitigen Elektrizitätsgewinnung legen.

US-Interesse an neuer Bochumer Weltraumkamera

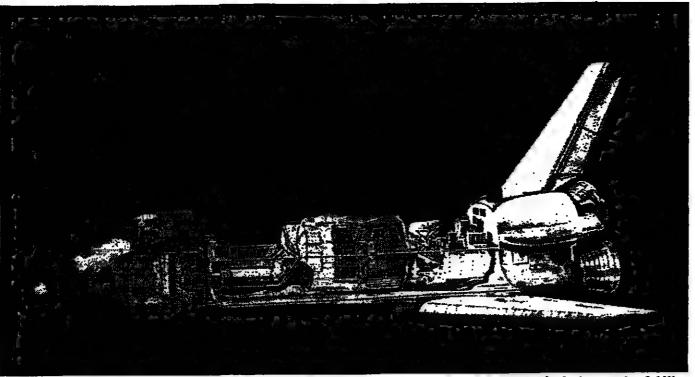
Pine Anfrage des US-Landwirtschafts-ministeriums liegt beim Astronomischen Institut der Ruhr-Universität in Bochum auf dem Tisch: Die Amerikaner interessieren sich für eine in Bochum entwickelte neue Kamera mit völlig neuem Weitwinkelobjektiv (s. WELT vom 22. 10.). Mit der weltraumtauglichen Kamera wollen die Amerikaner Informationen über den Reifegrad von Feldfrüchten aus großer Höhe erhalten. Die von Bochumer Wissenschaftlern unter der Leitung von Professor Wolfhart Schlosser in Zusammenarbeit mit deutschen Industrieunternehmen entwickelte Kamera soll dafür im Space Shuttle eingesetzt werden. Im Frühjahr 1984 soll sie bei einem neuen Unternehmen aus einer Höhe von 40 Kilometern von einem Ballon aus wesentlich größere Bildausschnitte von der Milchstraße "schießen", als es bisher möglich war.

Elektronenstrahl zu 100 Prozent polarisiert

Wissenschaftlern des Instituts für Festkörperforschung der Jülicher Kernforschungsanlage ist es erstmals ge lungen, aus einem speziell geformten Nickel-Einkristall intensive Elektronenstrahlen mit 100 Prozent polarisierten Elektronen zu erzeugen. Dies kann als echter Durchbruch betrachtet werden. vor allem deshalb, weil polarisierte Elektronenstrahlen in vielen Bereichen der Physik, z. B. der Hochenergie-, Kern-, Atom- und Oberflächenphysik, eingesetzt werden können. Seit Mitte der zwanziger Jahre ist bekannt, daß Elektronen in der Natur in zwei sogenannten "Spinzuständen" auftreten können. Seit der Entdeckung dieser Eigendrehbewegung der Elektronen haben Physiker versucht, intensive Elektronenbündel zu erzeugen, dic rine einheitliche Spinrichtung besitzen, um vor allem Naturerscheinungen zu studieren, die auf der Existenz des Elektronenspins beruhen. Einer Forschergruppe unter der Leitung von Prof. Dr. M. Campagna - Dr. E. Kisker, Dr. W. Gudat und Dipl.-Phys. R. Clauberg - ist es gelungen, aus einem Nickelkristall solche vollständig polarisierten Elektronen zu erzeugen. Dabei werden die Elektronen aus dem Festkörper durch Lichteinstrahlung, dem von Einstein erklärten Fotoeffekt, abgelöst. Der Nachweis der links bzw. rechts drehenden Elektronen erfolgt nach Beschuß einer Goldfolie, die die Elektronen mit unterschiedlicher Drehrichtung in verschiedene Richtungen streut. KFA

Erste Oenologen an der Gießener Uni diplomiert

Die ersten Absolventen des Aufbau-studiums "Weinbau und Oenologie" haben ihre Diplomprüfung bestanden und damit den akademischen Grad "Diplom-Oenologe" erworben. Zu diesem Aufbaustudium, das von der Universität Gießen in Zusammenarbeit mit der Forschungsanstalt für Weinbau, Gartenbau, Getränketechnologie und Landespflege in Geisenheim durchgeführt wird, kann nur zugelassen werden, wer einen der Studiengänge "Weinbau und Kellerwirtschaft" oder "Getränketechnologie" an der Fachhochschule in Geisenheim erfolgreich abgeschlossen hat. Mit dem erworbenen universitären Abschlußexamen haben Absolventen nach erfolgreicher Referendariatszeit die Möglichkeit. in den höheren Dienst der Landwirtschaftsverwaltung eingestellt zu werden. Nunmehr bestehen auch für Diplom-Qenologen aufgrund der Vergleichbarkeit und Anerkennung des Ausbildungsabschlusses bessere Chancen, in internationalen Organisationen tätig zu werden.



"Space Shuttle" mit Weitraumlabor "Spacelab": Das Raumlaboratorium im Baukastensystem wird im Laderaum des Schiffes transportiert. Die beiden Hauptbestandteile sind die unter Druck gesetzte Kapsel (Mitte), in der sich die Astronauten aufhalten, umf die offene Palette, die Materialien und Ausrüstungsgegenstände direkt dem Weltraum aussetzt. Das Sonnenspektrometer der Hamburger Sternwarte befindet sich im hinteren Drittel des Raumschiffes.

Der Weltraum lädt zum Sonnenbad

Am "Spacelab"-Flug ist die Hamburger Sternwarte mit ihrem Spektrometer beteiligt

ie Hamburger Sternwarte, das größte zu einer Universität gehörende astro-nomische Institut der Bundesrepu-derungen der weltweiten Klimadaten einen blik Deutschland, bestand am 31. Oktober 150 Jahre. Beinahe gleichzeitig, drei Tage vorher, sollte die amerikanische Raumfähre "Columbia" zu ihrem ersten Flug mit dem europäischen Raumlabor "Spacelab" abheben Bei diesem Unternehmen wird u.a. auch ein Sonnenspektrometer an Bord sein. an dessen Entwicklung die Hamburger Sternwarte beteiligt war.

Das "Spacelab", das von der Europäischen Weltraumbehörde (European Space Agency, ESA) entwickelt wurde, besteht aus einem Druckraum, in dem die mitfliegenden Wissenschaftler die Experimente überwachen oder auch selbst durchführen, und einer den Weltraumverhältnissen ungeschützt ausgesetzten "Palette", auf der automatisch arbeitende Instrumente, so auch das Sonnenspektrometer, montiert sind.

Das Experiment - im Fachjargon schlicht als 1 ES 016 bezeichnet -, d. h. sowohl die technische Entwicklung des Gerätes als auch die Durchführung und Auswertung der Beobachtungen, ist ein internationales Unternehmen, an dem neben der Hamburger Sternwarte die Landessternwarte in Hei-delberg, das Institut d'Aéronomie Spatiale de Belgique in Brüssel und - als federführendes Institut - der Service d'Aéronomie in Paris betziligt sind.

Das Spektrometer soil beim ersten Spacelab*-Flug zunächst einmal möglichst genau die Intensität der Sonnenstrahlung messen, insbesondere in den Wellenlängenbereichen des Spektrums, die wegen der Absorption in der Erdatmosphäre vom Erdboden aus nicht beobachtbar sind (zu beobachtender Spektralbereich von 200 bis 3000 Nanometer). Darüber hinaus soll es noch bei weiteren "Spacelab"-Flügen eingesetzt werden, um zu klären, ob und wie stark die Sonnenstrahlung veränderlich ist. Diese Frage interessiert auf der einen Seite natililich die Astrophysiker, die aus der Art etwaiger Variationen Rückschlüsse auf die Vorgange im Innern des Sternes "Sonne" ziehen können. Zum anderen ist die Sonnenstrahlung die primäre Energiequelle für die Erde und damit einer der entscheidenden Faktoren für den Energiehaushalt und das Energiegleichgewicht der Erdatmosphäre. Schon geringe Änderungen der Strahlungsleistung der Sonne könnten einen merklichen Einfluß auf das Klima der Erde haben. Klimaänderungen können heutzutage aber auch durch die zunehmende Verunreinigung der Erdatmosphäre herbeigeführt wer-

Einfluß der Sonne ausschließen oder doch

berücksichtigen zu können. Die Durchführung derartiger Messungen vom Erdboden aus ist natürlich nur in den Spektralbereichen möglich, für die die Erdatmosphäre weitgehend durchsichtig ist, im wesentlichen eben nur für die (mit dem Auge) "sichtbare" Strahlung. Für die ultraviolette und infrarote Strahlung dagegen ist die Erdatmosphäre größtenteils undurchsichtig. So wird die ultraviolette Strablung durch eine Ozonschicht in 20 bis 50 km Höhe vollständig blockiert. Das Ozon entsteht aber gerade durch die Wirkung der solaren UV-Strahlung so daß eine Ände-rung dieser Strahlung Rückwirkungen auf die Ozonschicht haben wird.

Die Strahlungsmessungen im "Spacelab" erfolgen während der sogenannten "heißen Phase", wenn die Raumfähre ("Space Shuttle") so ausgerichtet ist, daß der geöffnete Laderaum mit der Palette im Innern genau "von oben", von der Sonne beschienen wird. In drei getrennten Monochromatoren (für den ultravioletten, sichtbaren und infraroten Bereich) wird die Sonnenstrahlung mittels holographisch bergestellter optischer Gitter spektral zerlegt. Entsprechend den 650 mit höchster Präzision einstellbaren Drehwinkeln dieser Gitter wird die Sonnenstrahlung in 3 x 650 Spektralbereichen durch Photodetektoren registriert, die die Strahlung in elektrische Signale umwandeln. Diese werden dann telemetrisch - zum Teil via Satellit - zu den Bodenstationen übertragen und dort auf Magnetbändern

Der Zusammenhang zwischen Intensität der einfallenden Strahlung und dem regi-strierten elektrischen Signal muß dabei na-türlich zu jeder Zeit mit hoher Genauigkeit bekannt sein. Das bedeutet: 1. Das Spektrometer muß "geeicht" werden (wie jedes Meßinstrument, z. B. ein Thermometer oder eine Waage). 2. Seine Empfindlichkeit bzw. der "Richfaktor" muß ständig kontrolliert

Die primäre Eichung ist im Prinzip sehr einfach; man mißt im Labor mit dem Spektrometer die Strahlung einer genau bekannten Strahlungsquelle, nämlich eines sogenannten "Schwarzen Körpers" oder Planck-Strahlers mit genau bestimmter Temperatur. Diese Standardlichtquelle ist aber technisch recht aufwendig und kann nur in einem gut ausgerüsteten Speziallabor, wie es z. B. an der Heidelberger Sternwarte existiert, betrieben werden, aber nicht im

"Spacelab" während des Einbaues am Kennedy Space Center sowie möglichst kurz vor dem Start und nach der Landung der Raum-

Daher wurde an der Hamburger Sternwarte unter Verwendung präzise geeichter Speziallampen eine Art "künstliche Sonne" entwickelt, die verhältnismäßig einfach über dem Spektrometer montiert werden kann. Durch sie kann auf der "Spacelab"-Palette jederzeit "Sonnenschein" von genau bekannter Intensität simuliert und so die Empfindlichkeit des Spektrometers kontrolliert

Es ist ja gerade der besondere Vorteil des "Shuttle"-Betriebes, daß eine solche Sekun-där-Eichung mit Hilfe der "künstlichen Sonne" auch unmittelbar nach der Landung erfolgen kann, d. h. möglichst bald nach den eigentlichen Sonnenmessungen. (Der Flug von "Spacelab 1" soll neun Tage dauern.) Dadurch lassen sich Meßfehler, die durch Veränderungen des Spektrometers oder seiner Detektoren während des Fluges, insbesondere beim Start, hervorgerufen werden könnten, weitgehend ausschalten. Aber selbst während des Fluges ist eine Eichkontrolle vorgesehen: Sobald das "Shuttle" in den Erdschatten taucht, wird die Strahlung von im Spektrometer eingebauten Spezial-

Ein Prozent ist etwa die Genauigkeit, mit der die "Theorie der Sonnenstmosphäre" Aussagen machen kann über die auf Grund der physikalischen Gesetze und Materieeigenschaften zu erwartende Intensität der Strahlung Abschließend sei erwähnt, daß auf der

Spacelab"-Palette neben dem 1 ES 016zwei anderen Teams entwickelte Instrumente stehen, die die gesamte, spektral nicht zerlegte Strahlung der Sonne, die sogenannte Solarkonstante, messen werden. Gleichartige "Radiometer" kamen bereits auf Ballon-, Raketen- und Satellitenflügen zum Einsatz und haben die hohe Genauigkeit von 0,1 Prozent und besser unter Beweis gestellt. So kennen wir die Gesamtstrahlungsleistung der Sonne am Ort der Erde schon sehr genau - 1368 Kilowatt pro Quadratmeter - und wissen, daß die astronomische "Maßeinheit" für die Strahlung aller Sterne, nämlich die "Leuchtkraft der Sonne", um wenig-stens ein bis zwei Promille schwankt. Das Sonnenspektrometer an Bord des "Spacelab" wird erstmals klären können, mit welchem Anteil die verschiedenen Spektralbereiche zu diesen integralen Schwankungen

HEINZ NECKEL

Die Flimmerei ist Schnee von gestern

Jetzt realisiert: Digitalelektronik sorgt im Fernseher für ein gestochen scharfes Bild

igitaltechnik ist der Motor der Evolution in weiten Bereichen der Elektronik, der professionellen, der Konsum- und auch der Kommunikations- und Unterhaltungselektronik. Was sich in Computern. Taschenrechnern und Uhren längst bewährt hat und neuerdings für Freude bei der Super-HiFi-Wiedergabe von der Compact-Schallplatte sorgt, wird auch für die Technik der Farbfernsehgeräte wichtige Fortschritte in ihren Fähigkeiten und ihrer Zuverlässigkeit bringen. "Eine neue Art des Innenlebens beim

Farbfernsehempfänger ist geschaffen worden, ein Versprechen für die Zukunft!" meinte Prof. Dr.-Ing. E. h. Walter Bruch Anfang September in Berlin. Er sprach die integrierten Digitalschaltungen an, die vor kurzem in deutschen Forschungslabors geschaffen wurden. Die Grundideen entstanden vor rund zehn Jahren, seitdem wurden über 40 Millionen Mark aufgewandt und über 60 Patente angemeldet.

Das Resultat: der erste verfügbare Satz von integrierten Schaltungen (ICs) für die digitale Signalverarbeitung im Farbfernseh-gerät. Der in die Geräte-Zukunft weisende Fortschritt liegt in den digitalen Prozessoren für die Signale; denn auch schon bisher enthielten Farbfernsehgeräte Digitalschaltungen für die Fernbedienung, die Abstimmung, die Impulsverarbeitung in Synchronschaltungen und manches andere mehr. Doch hier eingesetzte Mikroprozessoren und andere Digital-ICs erledigten nur Steueraufgaben. Die digitale Verarbeitung von Signalen im Fernsehgerät ist damit eigentlich schon der zweite Digitalisierungs-

Bei den jetzt üblichen Digital-ICs geht es um die Signale, aus denen das farbige Fern-

sehbild und der Ton zum Bild (mono, stereo oder zweikanalig) entstehen sowie der richtige Aufbau des Bildes aus seinen Zeilen bestimmt wird: Video-Signale mit dem Luminanz-Signal für die Schirmleuchtdichte. Chrominanz-Signale für die Farben, Audiound Synchron-Signale. Diese Signale werden im zentralen Teil des Farbfernsehgerätes nun von Echtzeit-Signalprozessoren verarbeitet, also so schnell, wie sie vom Sender ausgestrahlt und dann über die Antenne empfangen wurden. Die Digitalstufen liefern die Eingangssignale für die Endstufe des Tonteils, des Videoteils und der Ablenkung. Das Ganze wird von einer zentralen Steuerschaltung (CCU = Central Control Unit) überwacht, die gleichzeitig für die Befolgung der Bedienbefehle und die Abstimmung auf den gewünschten Kanal sorgt. In ihr sind auch die wichtigen Betriebs- und Abgleichdaten für den Gesamtbetrieb des Gerätes gespeichert

Wie bei aller Digitalelektronik, die der "analogen Umwelt" (hier Tonen und Bildern) dient, sind die Umwandlungsdaten entscheidend. Hier werden die Videosignale mit dem Dreifachen der Farbträgerfrequenz getaktet digitalisiert. Das ergibt einen Ab-: tasttakt von 17,7 MHz. Für die Audiosignale liegt die Abtastfrequenz bei 35 kHz, also etwas niedriger als bei der Super-HiFi von der Compactschallplatte (44.056 kHz) und noch etwas höher als beim zukünftigen Digitalhörfunk vom Satelliten (32 kHz), wie er bereits auf der Internationalen Funkausstellung mit Versuchssendungen vorgeführt

Zu den schon jetzt für jedermann wichtigen Fortschritten gehören die erhöhte Zuverlässigkeit und die Langzeitstabilität. Zuverlässigkeit wird primär dadurch gewon-

nen, daß mit Hilfe der Digital-ICs rund 300 klassische Bauelemente eingespart werden können. "Neu auf Lebenszeit" sind die Farbfernsehgeräte mit Digitalelektronik, weil die einmal im Werk eingegebenen Betriebs- und Abgleichdaten von der CCU konstant gehalten werden. Dazu werden die Istwerte dauernd kontrolliert und Abweichungen von den Sollwerten elektronisch korrigiert, eventuell auftretende Alterung in analogen Stufen und der Bildröhre ist so kompen-

Neue Fähigkeiten von Farbfernsehgeräten mit digitaler Signalverarbeitung werden außer der Bildschärfe-Einstellung die Unterdrückung des durch Rauschstörungen im Bild erzeugten Grieses und der auf Reflexionen bei der Ausbreitung beruhenden Echo-Mehrfachkonturen sein. Auch bisher von vielen Fernsehteilnehmern schon als unvermeidlich akzeptierte Flimmereffekte werden durch weiterentwickelte Digitalkonzente verschwinden.

Wenn für digitalisierte Farbfernsehgeräte elektronische Speicher ausreichender Kapazität zu günstigen Preisen verfügbar sind, kann man die ankommenden Bildsignale erst mal kurzzeitig speichern und dann das Bild daraus ohne Flimmerei aufbauen. In einem Speicher vorhandene Bildsignale werden dann auch Standbildwiedergabe aus der laufenden Sendung und vergrößerte Ausschnitte ermöglichen. Aber für diese Innovationen durch Digitaltechnik im Farbfernsehgerät sind noch Einzelheiten der Methoden und die optimalen integrierten Schaltungen zu entwickeln. Schon heute stabilisiert Digitaltechnik im Fernseher durch den programmierten Selbstabgleich die optimale Farbqualität und Bildgeome-CLAUS REUBER

Auf Streicheleinheiten reagieren sie gereizt

Chemische Botenstoffe bei Pflanzen identifiziert

uch Pflanzen können sich bewegen. Freilich nicht von der Stelle, und auch nicht mit Hilfe nervengesteuerter Muskulatur, aber es gibt doch eine Reihe eindrucksvoller Bewegungsformen der gan-zen Pflanze oder ihrer Teile, oft als Reaktionen auf äußere Reize, oft auch durch den Tag-Nacht-Rhythmus bestimmt, manchmal von erstaunlicher Geschwindigkeit. Da Pflanzen eben nicht über ein Nervensystem mit elektrischer Reizleitung verfügen, lag es nahe, nach chemischen Trägern der Botschaften oder Befehle zu fahnden, die z.B. bei der Mimose zum Zusammenklappen der Blätter nach einem mechanischen Reiz führen. Diese Fahndung gestaltete sich außerordentlich schwierig, denn bis vor wenigen Jahren wußte man noch nicht einmal, nach welcher Art von chemischen Botenstoffen man suchen sollte; sicher war eigentlich nur, daß sie in sehr kleinen Konzentrationen wirksam sein müßten. Man mußte also wieder einmal an die Sichtung eines chemischen Heuhaufens gehen, nur daß - um im Bilde zu bleiben – ungewiß war, ob man eine Stecknadel oder ein Streichholz suchen

Bei der Mimose ist ihre Empfindlichkeit gegen Berührung (aber auch gegen Temperatureinwirkung und viele andere Reize) sprichwörtlich: "Mimosenhaft" faltet sie ihre Fiederblättchen in Sekundenschnelle zusammen, was wohl als Abwehrhaltung oder Fluchtbewegung zu deuten ist. Die Mechanik dieses Bewegungsvorganges ist schon lange bekannt. An den Stielansätzen der Blätter finden sich Gelenke, die bei Verminderung des Blattinnendrucks zusammenklappen. Wodurch aber wird das Ausströmen von Flüssigkeit nicht nur an den Gelenken des direkt vom Reiz betroffenen Blattes, sondern an allen Blattgelenken der ganzen Pflanze ausgelöst? Professor Hermann Schildknecht und seine Mitarbeiter haben an der Universität Heidelberg in den letzten Jahren einige der chemischen Botenstoffe identifiziert. In der Zeitschrift "Angewandte Chemie", die von der Gesellschaft Deutscher Chemiker (GDCh) herausgegeben wird, hat Schildknecht seine Ergebnisse

Die Identifizierung eines "leaf movement factor" - mit diesem griffigen Namen hat Schildknecht seine blattbewegenden Sab stanzen belegt, vollzog sich in zwei Schrit ten. Im ersten muß ein solcher Faktor, der in Konzentrationen von zehntausen Gramm pro Liter wirksam ist, von den vie len Hunderten oder Tausenden anderen Verbindungen in den Pflanzensäften abge-trennt werden. Man macht sich für spirite Trennungen die Methoden der Extraktion und der Chromatographie (unterschiedliches Haftvermögen an feste Oberflächen) zunutze. Wesentlich ist in jedem Falle ein zuverlässiger Test, welche von zwei "Fraktionen" einer Trennoperation den aktiven Wirkstoff enthält. Bei den Blattbewegungs faktoren der Mimose und ihrer Verwandten besteht die Testanordnung naturgemäß aus einem Mimosenblatt in einer Vase, deren Wasser der Wirkstoff zugesetzt wird.

In einem zweiten Schritt werden die isolierten Wirkstoffe auf ihre chemische Identität geprüft. Dafür stehen dem Chemiker heute viele, meist physikalische Methoden zur Verfügung; das Hauptproblem sind nur wieder die extrem geringen Mengen, die aus den lebenden Pflanzen gewonnen werden können. Zum endgültigen Strukturbeweis ist es auch heute oft noch notwendig, den Naturstoff im Laboratorium künstlich herzustellen; häufig ist das auch die einzige Möglichkeit, genug Material für neue Experimente in die Hand zu bekommen.

Es hat sich bei den Untersuchungen Schildknechts inzwischen herausgestellt daß es offenbar nicht nur einen "leaf movement factor" gibt, sondern eine ganze Reihe. die zu verschiedenen chemischen Substanz. familien gehören. Andererseits tritt der gleiche Faktor in ganz verschiedenen Pflanzen auf, etwa in der zu den Leguminosen zählenden Akazie, in der beliebten Zimmerpflanze Abutilon, die zu den Malvengewächsen gehört, und schließlich im Sauerklee.

Wahrscheinlich steuert das subtile Nebeneinander und Nacheinander verschiedener Substanzen die doch recht vielfältigen Bewegungsmöglichkeiten der Pflanzen. Die Akazie z B. ist nicht reizsensitiv; sie zeigt aber tagesperiodische Blattbewegungen (die Pflanze "geht schlafen"). In jedem Fall wird die Bewegung über den Blattinnendruck (=Turgor) geregelt, deshalb hat Schild-knecht die neuen Pfianzenhormone "Turgo-JOACHIM RUDOLPH rine" genannt.

Lichtgeschwindigkeit am laufenden Meter

ie 17. Generalkonferenz für Maß-und Gewicht hat Ende Oktober in Paris beschlossen, die Längeneinheit Meter neu zu definieren. Die neue Definition ist recht einfach formuliert: "Das Meter ist die Länge der Strecke, die Licht im Vakuum während des Intervalles von 1/299 792 458 Sekunden durchläuft." Hiermit erhält die Lichtgeschwindigkeit im Vakuum einen festen Wert zugeordnet, nämlich 299 792 458 Meter pro Sekunde. Eine Grundlage für diese neue Definition bildeten äußerst genaue Bestimmungen der Lichtgeschwindigkeit. Sie beruhen darauf, daß an der infraroten Strahlung eines stabilisierten Lasers sowohl die Wellenlänge als auch die Frequenz gemessen wurden. Mit dieser Neudefinition wird der Bedeutung der Lichtgeschwindigkeit in der Physik als universeller Naturkonstanter Rechnung getragen. Bisher mußte ihre Größe gemessen werden, sie war deshalb immer mit einer Meßunsicherheit verse-hen; jetzt wird sie festgelegt. Somit gilt: Die Längeneinheit Meter wird durch das Festlegen des Wertes der Lichtgeschwindigkeit definiert.

Das Meter bleibt weiterhin eine Basiseinheit des Internationalen Einheitensvstems, wie z. B. Sekunde, Kilogramm und Ampere, aber es wird meßtechnisch von der Sekunde abhängig. Die gesamte Praxis der Längenmessung auf der Erde wird nur in Ausnahmefällen von der Änderung der Meterdefinition betroffen. Man wird also sämtliche Verfahren und Methoden der Längenmessung so wie bisher handhaben. Die Ausnahmen setzen nur dort ein, wo es der modernen Meßtechnik gelungen ist, Längen untereinander genauer zu vergleichen als mit den bisherigen internationalen Längennormal. Dies war seit 1960 die Wellenlänge einer bestimmten Spektrallinie des Krypton-Atoms mit der Mas-

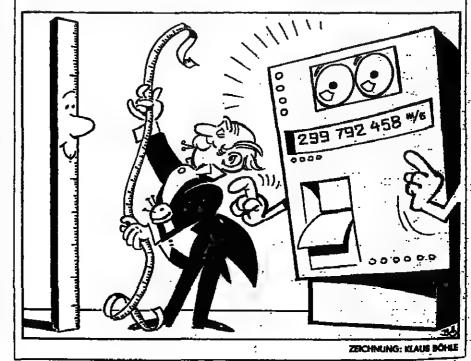
Aufgrund von Störungen, die sich nicht vermeiden lassen, kann die Wellenlängendefinition von 1960 "nur" auf relativ ± 4 · 10- genau realisiert werden. Das sind zum

Beispiel in einem Festkörper ± 1 Atomabstand auf 5 cm oder ± 4 mm auf die Entfernung von 1000 km (Flensburg-Bodensee). Diese Beispiele bedeuten nicht, daß man solche Strecken auch tatsächlich so genau messen kann, sie sollen nur eine Vorstellung dieser schon sehr großen Genauigkeit vermitteln. Sie reicht jedoch in einigen Fällen nicht aus, wie bei Laufzeitmessungen des Abstandes Mond-Erde oder beim Vergleich der Wellenlängen sichtbarer Strahlungen zweier spektral stabilisierter Laser mit Hilfe von Interfero-

Die neue Definition beschreibt direkt, wie aus einer Laufzeitmessung die Angabe über eine Länge gewonnen werden kann. Die weitverbreiteten Längenmessungen mit Hilfe der Lichtinterferenz benötigen sichtbare Strahlungen mit stabiler und reproduzierbarer Wellenlänge als Längennormal. Im Laufe des vergangenen Jahrzehnts sind hierzu stabilisierte Laser entwickelt worden, u. a. auch in der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt Eine weitere Aufgabe der meteorologischen Staatsinstitute besteht jetzt darin, die Frequenz derartiger Laser an die Frequenz der Atomuhr, mit der die Sekunde realisiert wird, anzuschließen. Über die allgemein geltenden Beziehungen zwischen Frequenz, Wellenlange und Geschwindigkeit einer Lichtwelle läßt sich dann die Wellenlänge der betreffenden Strahlung berechnen.

Die erste internationale Definition einer Basiseinheit war 1889 diejenige der Längeneinbeit Meter. Es handelte sich damals um eine Prototypdefinition. Ein einzelnes Strichmaß, das Urmeter, stellte die Länge eines Meters dar. Es wird auch heute noch in Paris aufbewahrt. Diese Definition wurde 1960 von der bereits erwähnten Wellenlängendefinition abgelöst. Die jetzt eingeführte Laufzeitdefinition des Meters hat Aussicht, eine längere Zeit zu überstehen, denn sie kann auch beibehalten werden, wenn die Sekundendefinition einmal geändert werden sollte.

FRIEDRICH BAYER-HELMS





Was im Mai nicht verlorenging

"Die Schöne des Herrn" - Albert Cohens Hauptwerk zum erstenmal auf deutsch

Yenige Wochen nach den Pariser Studentenunruhen des Mai 1968, die eine Reihe wichtiger französischer Bücher und Filme der öffentlichen Aufmerksamkeit entzogen, erschien der Roman "Die Schöne des Herrn" und begründete den unvergleichlichen Ruhm seines Verfassers Albert Cohen (1895-1981) in Frankreich. Cohen wurde von der Kritik so voreilig wie bezeichnend mit James Joyce und Marcel Proust verglichen und schließlich nı Falle É sogar von Staatspräsident Mitterrand, Kar-PAT 19WS dinal Marty, der Präsidentin des europäischen Parlaments Simone Veil und fünf Mitgliedern der Académie Française zum Nobelpreis vorgeschlagen

Der Autor hatte bereits vor dem Kriege vier Romane, die die Geschichte der grie-

Albert Cohen: Die Schöne des Herre

wer Sche ktor der Lausendse On de

in sold Extraction the sold th

PERENDE PERENDE

reemail is

Vase, des

den die ja

Chembe Methode

GED ZEEG BE

PEGU OFF

Deu Rus

akturbera

wendig de Instict be

neue Em

faluge)

1 Atyur

24.167

1 1930

 $r \in T_{n}^{1/2}$

121 274

- 6 T M

1475

4-150

100

4 4 5 M

A Transfer

 $g_{\mathcal{U}} \in \mathcal{U}$

1. BNV

. Frank

1987

100

. parts

A the state of the

1 mg 15

^ينزل ۾.

a central

 $e^{i \phi_{\rm in} P_{\rm in} P_{\rm in}}$

Name of

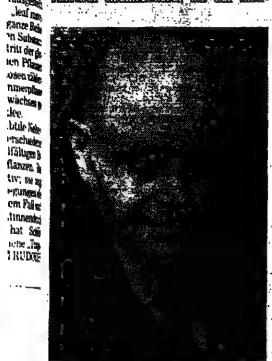
High

nen.

And.

Roman. Aus dem Französischen von leimut Kossodo. Klett-Cotta Verlag Stuttgart. 889 S., 39,80 Mark.

chisch-jüdischen Familie Solal erzählen, bei Gallimard veröffentlicht und war damals in Vergessenheit geraten. Dieser Roman mit seinem salomonischen Titel ist die Fortsetzung der Solal-Familiensaga, die Essenz ihrer Erlebnisse und Bedrückungen, sprach-lich kräftiger als die frühen Werke, aber stilistisch uneinheitlicher aus den unter-



Albert Cohes

schiedlichsten Erzählansätzen montiert, die wohl in verschiedenen Perioden der drei Jahrzehnte seines literarischen Schweigens entstanden sind

Dieses aus dem Geist des Judentums hervorgegangene Buch spielt im Jahre 1936, die Erfahrungen des Holocaust gehen also nicht ein in seine äußere Handlung. Und dennoch war es nicht die Qualität seiner Sprache, die den großen Erfolg des Romans ausmachte, sondern es war (so erlebte es damals der Rezensent in Paris) das spezifisch Jüdische

Seine Bücher, so meinte der Autor einmal, seien die Reaktion auf ein Kindheitserlebnis, eine antisemitische Demütigung, die ihn zum bewußten Juden gemacht hätten. Die Kinder der jüdischen Familien Frankreichs. die sich seit Generationen nur der französischen Nation zugehörig fühlen, entdeckten ihre jüdische Identität durch den Siebentagekrieg Israels 1967. Der zionistische Messianismus dieses Buches, die Verherrli-chung des Auserwählten Volkes und seiner Kultur in der Diaspora, geschrieben in der poetisch überhöhten Sprache eines jüdischen Propheten in unserer Zeit, wurde zu einem wesentlichen geistigen Erlebnis die-ser Jugend in Frankreich. Das Buch löste etwas aus, woran Deutschland nicht teilhaben konnte und wollte. Dies mag der Grund dafür sein, daß erst heute, nach 15 Jahren, dieser Roman als erstes Buch Cohens bei

Der Roman trägt autobiographische Züge. Wie sein Protagonist war auch Cohen Diplomat und arbeitete in Genfals hoher Beamter beim Völkerbund. Die Beschreibung dieses Funktionärsmilieus mit seinen Intrigen und Eitelkeiten, seinen Frustrationen und Lacherlichkeiten ist von einer unbezwinglichen Komik und verblüfft durch seine Ähnlichkeit mit dem Betriebsklima, das in den Büros der UNO-Behörden noch heute in New York, Genf oder Paris herrscht. Indem der schöne Solal seinen Untergebenen befördert und auf Dienstreisen schickt, entledigt er sich seines Widersachers, um dessen Frau Ariane, eine schöne Christin, zu seiner Geliebten zu machen.

Was als Verführung beginnt, endet in einer Leidenschaft, die aus Eifersucht und Langeweile zum Tode führt. Solal erobert seine "Schöne des Herrn" nicht mit den klassischen Mitteln des Don Juan, sondern indem er ihr in einer diabolisch großertigen Rede das Degoutierende der physischen Liebe entgegenhält, das Gefühl zwischen Liebenden verhöhnt und den änßeren Schein der Schänheit verwirft: er verkleidet sich als häßlichen, abstoßenden Greis, bevor er mit dem Verführungsspiel beginnt,

Nachdem Solal seine Stellung beim Völ-

kerbund verliert, weil sein Plan zur Rettung der Juden in Deutschland an der Gleichgültigkeit der Politiker in einer Umwelt des wachsenden internationalen Antisemitismus scheitert, zieht er sich mit seiner Geliebten in die isolierende Ausschließlichkeit erotischer Ausschweifungen zurück, in denen sie wechselseitig zu Gefangenen ihrer Leidenschaft werden. Aus dieser gibt es, anders als bei Proust, nur noch den tödlichen, melodramatischen Ausgang des

Nach den glänzenden Milieuschilderungen zu Beginn des Romans und der Beschreibung des Auftritts von Solals Vettern, die - aus seiner griechischen Heimat kommend - ebenso fremdartig wie authentisch wirken in der oberflächlichen, internationalmondänen Welt Genfs, verengt sich die Perspektive des Romans zu einer Liebestragödie; mit zunehmender Entfernung von der politisch-gesellschaftlichen Wirklichkeit verliert sie an psychologischer Glaubwür-

Auch Cohens Kraft der unverfälschten Alltagssprache verflacht zu einer poetischen Künstlichkeit, die vergeblich mit Virtuosität brillieren will. Das fällt in der guten deutschen Übersetzung, die sichtlich bemüht ist, Sinn in die Unverbindlichkeit der Sprachbilder zu bringen, mehr auf als im Original. Der Leser verliert die Fähigkeit zum Miter-leiden und wird zum ästhetischen Voyeur wobei zu fragen wäre, ob das nicht der Absicht des Autors entspricht.

Solals tragische Existenz würde uns schließlich gleichgültig lassen, wenn dahin-ter nicht die ständige Gegenwart des Todes lauerte. So wie zum Beispiel Japaner in Werbefilmen für ihre Serienautos für Bruchteile von Sekunden Bilder international renommierter Rennwagen einblenden, die bewußt nicht wahrgenommen werden können. aber die Assoziation zu ihren Autos herstellen, so scheint durch die vordergründige Realität des Romans ständig die Bedrohung des Todes hindurch. Solal und sein Schöpfer sind vom Tode, in dessen Angesicht sich die Welt als bloße Posse erweist, geradezu

Dieser Roman handelt mithin nicht von der Liebe, sondern von der Hinfälligkeit des Daseins, dem Zerfall der Schönheit, der Vergeblichkeit des Gefühls. Cohen spricht von der Identitätsfälschung (und nicht von der Identitätssuche) seines Helden als Grundbedingung der menschlichen Existenz: "Sie macht den Schmerz des Lebens und des Sterbens aus." Das ist kein Trost. den das Buch auch gar nicht geben will, sondern ein Hinweis in bedrohter Welt und

CHRISTOPH GRAF SCHWERIN



Die Läden sind voller unverkäuflicher Titel, die keimlichen Bestseller gibt's nur auf dem Schwarzmarkt: Vor einer Moskauer Buchhandlung FOTO: KLAUS ARS

Klassenkampf, nein danke

Tas lesen die Russen heute am lieb-sten, welche sowjetischen Autoren der Gegenwart bevorzugen sie? Das ist das Kernthema des jüngsten Buches von Klaus Mehnert. Die Ermittlungen, die er auf drei "Forschungsreisen" selbst angestellt hat, dienen ihm als Ausgangsmaterial für eine weiterreichende Beschreibung. Er stellt die 24 von den Lesern favorisierten Autoren vor, von denen er über die Hälfte aus persönlichen Begegnungen kennt Er schildert die Inhalte ihrer 124 populärsten Romane. In behutsamer Interpretation des Materials und aus der Vorliebe der russischen Leser für diese Schriftsteller und ihre Stoffe gewinnt er schließlich ein Bild des tatsächlichen Denkens und der Gefühlslage vieler Menschen in der heutigen Sowjetunion

Die Literatur der begehrtesten Romansutoren unterscheide sich erheblich von der ideologisch fixierten und kampfbetonten Belletristik in den zwanziger bis vierziger Jahren, stellt Mehnert fest. Auffallend seien auch die großen Unterschiede innerhalb

Was sie lesen, wie sie sind. Deutsche Verlags-Anstalt, Stuttgart. 352., 34 Mark.

Ganz überwiegend wurden die Spitzenreiter

zwischen 1924 und 1934 geboren; sie erreichten ihre literarischen Erfolge also erst nach

dem Tode Stalins, Schon diese Beobachtun-

gen zeigen, daß sich die sowietischen Leser

vom stalinistischen Leithild des Schriftstel-

lers als kommunistischem Ingenieur der

Seele" weit entfernt haben. Allerdings tau-

mittelt hat, nicht wenige Namen aus dieser

Aber im Vordergrund des literarischen

Interesses steht heute, wie die Untersu-

chung belegt, der einzelne Mensch in sei-nem Verhältnis zu anderen oder einer klei-

daneben das Kriegsgeschehen eine überra-gende Rolle spielen. Die Stadt, die Indu-

strialisierung, erst recht der "sozialistische

Aufbau" oder der internationale Klassen-

an sie ist also nicht erloschen.

genwärtigen Schriftstellergeneration

Klaus Mehnert: Über die Russen keute

die Namen emigrierter, aus der Sowjetunion verstoßener Schriftsteller und die Samisdat-Literatur nicht einbezogen hat. Diese Werke sind dem Leser offiziell nicht zugänglich. hält er entgegen. Die Basis seiner Urteile ist die von Moskau erlaubte Literatur. Diese Einschränkung ist wichtig, man muß sie berücksichtigen. Trotzdem verliert der originelle Versuch Mehnerts, mit schlichten empirischen Mitteln die gigantische sowietische Bücherproduktion zu durchleuchten, dadurch nicht an Wert. Niemand hat bisher gewußt, wie die belletristische Bestsellerliste in der Sowjetunion aussähe, gäbe es dort einen freien Büchermarkt. Das konnte anhand jeweiliger Einzelerfahrungen nur ver-

chen in der Gruppe sogenannter "neuer Klassiker", die Mehnert ebenso wie die beliebtesten "alten Klassiker" zusätzlich er-Epoche auf. Die wohlwollende Erinnerung Misere auf legale Weise Herr zu werden. nen Gruppe, wobei thematisch das Dorf und

Der frische und von der beschwingten Rhetorik des Autors geprägte Stil des Bu-ches macht nicht nur diese Passagen, sondern die Lektüre generell zu einem Vergnü-FRIED H. NEUMANN

Klaus Mehnert über die liebsten Bücher der Russen

kampf tauchen fast nicht mehr auf oder bilden den eher bedrohlichen Hintergrund. Der kraftvolle Realismus der neueren russischen Prosa und ihre Suche nach verbindlichen ethischen Normen wirken sich letztlich systemkritisch aus. Andererseits leben nach der Abkehr von der kommunistischen Ideologie starke patriotische Empfindungen wieder auf. Das ist der zwiespältige Kin-Sind die Befunde ausreichend gesichert?

druck, den die Untersuchung vermittelt. Mehnerts Methode ist subjektiv, er räumt es selbst ein. Er hat in Moskau und fünf Provinzhauptstädten, darunter dem sibirischen Bratsk, sowie in einigen Dörfern mehrere hundert Menschen befragt. Nach den Maß-stäben professioneller Meinungsforschung wäre das ungenügend. Wenn Mehnert trotzdem versichert, er halte seine Ergebnisse für zuverlässig, kann er sich vor allem auf Ermittlungen in Buchhandlungen und Bibliotheken berufen. Die 24 Namen und die Titel seien, mit Variationen freilich, immer als

Spitzenreiter bestätigt worden. Man könnte dem Autor vorhalten, daß er mutet werden.

Bürokratische Verfahren und ideologische Normen bewirken, daß sich die Buch-läden mit Unverkäuflichem füllen, während die wirklich begehrten Bücher kaum zu ergattern sind. Die grotesken Praktiken des Schwarzmarktes und des vielfachen Betrugs, die sich daraus ergeben haben, be-leuchtet Mehnert in einer farbigen Reportsge, ebenso wie die verschiedenen Versuche von Bibliotheken und Büchernarren, der

Unbußfertige Tage

Ach, daß die Poeten, kaum haben sie die Schublade voll, auch schon drucken lassen! Mehr Zeit lassen, Freunde, heißt mehr auswählen, mehr auswählen heißt weniger Spreu. Da ist zum Beispiel Susanne Hennemann, sie hat wieder einen Gedichtband herausgebracht, und blättert man ihn durch, so glimmt an vielen Stellen die Sprache behutsam und leise knisternd auf, daß man seine Freude daran hat: "Das Räderwerk" (Verlag Wolf Mesch, Freiburg i. Br. 96 S., 16 Mark). Da liest man, wie "der unbußfertige Tag" unter dem Dach knarrt, da kommt man von Bild zu Bild in eine Art Verzauberung hinein - doch halt: Dazwischen muß man an den abgegriffenen Banalitäten sich vorbeischmuggeln, an den Heckenrosen am Wegrand", an den "sommergrünen Tagen" und der "blau schattenden Dämmerung" und den "stürzenden Horizonten". Das Buch hat 96 Seiten. Hätte es 60. ich stellte es mit hellem Vergnügen just dorthin in das Regal, wo ich es täglich greifen könnte.

Nagel-Ueckers Werk

Wie zäh Etikette doch haften können. Günther Uecker ist nicht irgendein Künstler, er ist der Nagel-Uecker. Mit seinen Nagelbildern ist er weltberühmt geworden. Es war 1961, als er sich aus Protest "gegen eine expressiv gesinnte Gesellschaft" der Zero-Gruppe um Mack



und Piene anschloß, um eine neue "Form der Reinheit, der Schönheit und der Stille" zu stiften. Er organisierte strenge, disziplinierte und disziplinierende Strukturbilder, wobei gegen Ende der 50er Jahre die Nägel als strukturerzeugendes und ebenso raumschaffendes Element eingesetzt wurden. Zugleich war der Naästhetische Etage aufgerückt. Dieter Honisch, Direktor der Nationalgalerie Berlin, gibt in seiner opulenten und geschmackvoll aufgemachten Monographie "Uecker" (Verlag Klett-Cotta Stuttgart. 268 S., 712 Abb., 168 Mark bis Ende 1983. dann 198 Mark) eine ausführliche und kritische Einschätzung des Werkes des Künstlers, dem ein Werkeverzeichnis mit 1070 Nummern beigegeben ist.

Für Jung- und Altjäger

Auch der Kundige, der seine waidmännischen Lehrbücher längst hinter sich hat, kann aus dem "Jagd-Lexikon" (BLV-Verlagsgesellschaft, München. 707 S, mit 560 SW-Fotos und 426 Zeichnungen, 120 Mark) Nutzen ziehen. Dem Nichtkundigen, der verstehen möchte, wovon unter Jägern, Naturschützern und ihren Geistesverwandten die Rede ist, wird das noch immer handliche Buch eine beträchtliche Hilfe sein. Ein Jagdlexikon hat es seit dem Beginn dieses Jahrhunderts bei uns nicht mehr gegeben. Über

SONDERANGEBOTE!!! Viele Bücher viel billiger: bis zu 70%! Ferner Taschenbücher, Neuerscheimungen, Fachbü-cher, kurz: ALLE Bücher bei uns erhältlich! Fordern Sie unseren kostenlosten Katalog an: Postkarte genügt!

MAIL ORDER KAISER Buchhardiung Poetlach #129/W - 8 Minchen 44 *******

Jagdbetrieb und Wildhege, vom Jagdrecht und Umweltschutz, Wildkrankheiten, von Jagdhunden und allen verwandten Gebieten gibt dieses Buch straff formulierte Auskunft. Hier kann auch der altgediente Waidmann noch manches da-

Nachschmecken . . .

Wie "ain gutz gurgel wasser" oder "ain rechtt gutten mandel dorttenn" zu machen sind, verrät "Das Kochbuch der Philippine Welser*, das von Gerold Hayer im Innsbrucker Pinguin-Verlag in zwei Teilen (274 u. 199 S., zus. 64 Mark) als Faksimile herausgegeben wurde. Da jedoch nur wenige die alte Handschrift zu lesen vermögen, wurde im zweiten Band neben einem Kommentar eine genaue Transkription hinzugefügt. Dort kann man nachschmecken, wie ein Mundwasser, eine Mandel-Torte und vieles andere von der bürgerlichen und darum heimlich geheirateten Frau des Erzherzogs (und späteren Kaisers) Ferdinand Linder Mitte des 16. Jahrhunderts bereitet wurden.

"Baeza ist Bublitz" von Hans-Jürgen Heise auf Seite II dieser GEISTIGEN WELT ist der Gedichtsammlung "Der Phantasie Segel setzen" entnommen, der beim F. H. Kerle Verlag in Freiburg

Der Tod bei den Vögeln von Singapur

Auf der Flucht, auf der Jagd, auf der Suche: Drei spannende Edel-Thriller

hriller der Spitzenklasse sind zur ge-worden. Autoren wie Frederick Forsyth und Alexander Nemow haben die Meßlatte zu hoch gehängt: Daniel Odiers Roman "Hasenjagd" reißt zwar die Latte, aber nur knapp. Odiers Leitfigur ist Albert Siatewitsch, ein in die Jahre gekommener freischaffender Agent zwischen allen Fronten. Der alte Wolf wähnt sich in der Falle: überhastet verläßt er seinen Unterschlupf in Paris, um sich auf einer verähredeten Route zu seinem Partner Kang zurückzuziehen,

Daniel Odler.

Aus dem Französischen von Pierre imhasly. Schweizer Verlagshaus, Zürich. 320 S., 29,80 Mark. Alfred Coppel: Finale in der Wüste

Aus dem Amerikanischen von Jürgen Abel, Scherz Verlag, München, 352 S., 32 Mark. Johannes von Buttlar:

Das Alpha-Fragment Roman, Goldmann Verlag, München, 154 5., 6,80 Mark

der in seinem Domizil in Singapur am liebsten mit seinen Bhunen redet. Indes: Die beiden ersten Toten, die seinen Fluchtweg säumen, sind gänzlich unschuldig - Opfer eines Hypochonders auf dem Rückzug. Dann freilich wird es ernst: Die Jagd ist

auf, und Sistewitsch ist der Hase. Die drei Leibwächter, die Kang für ihn abstellt,

scheiden nacheinander aus dieser Welt. Al-

Gefahren – und das Bett.

timer durch die Türkei macht Siatewitsch seinen Schatten aus. Auf der Rückwand sitzt ein smarter CIA-Geheimdienstler, mit dem er noch eine Rechnung zu begleichen hat, der Mann führte Regie, als des angejahrten Agenten Frau ermordet wurde.

Auf seiner Flucht nach Fernost läßt Sixteseinen Verfolgern.

Mann in den Vogelpark, erkennt, daß er eigentlich keine Lust mehr zum Leben hat, und läßt sich erschießen. - Odiers Mischung stimmt. Nie reißt der Spannungsbogen. Das einzige Mißvergnügen dieser lesenswerten

Coppel führt der Mord am Chef der CIA und seiner Gespielin. Michael Rivas, Stiefbruder des Toten und Reporter, nimmt die Spur auf. Es geht nach Saudi-Arabien, wo die Herrschaft der Scheichs und Prinzen zusam-Faustpfand ihrer Erpressung, westliche Diplomaten und Ingenieure gefangengenommen. Der Ölstrom fließt nicht mehr, und im Hintergrund bedrohen und lähmen die beiden Supermächte einander.

lein Mai, eine Agentin aus dem gemeinsa - ser auf einige Fakten gegründeten Fiktion

Während einer Fahrt mit einem Bus-Old-

witsch kaum ein Transportmittel aus; mal entkommt er seinen Häschern per Boot, mal per Sportflugzeug, mai in einem Ambulanzwagen. Der Routinier fährt seine Antenne nie ein. Bei Tag und Nacht ertastet er den Feind, bemüht sich, eins zu werden mit

Er erreicht Singapur, bestellt den CIA-Geschichte ist die miserable Übersetzung.

Zum Finale in der Wüste" von Alfred menbricht. Die Aufständischen haben.

Der Multi Calder Davis mobilisiert in die-

men Stall, teilt mit ihm die Leiden, die das "Neue Friedenskorps", eine schlagkräftige Söldnertruppe, Amerikas Präsident erfährt erst, als die Arbeit getan ist, daß die Geiseln der Araber frei und die arabischen Geiselnehmer zu Allah gegangen sind. Der Reporter Rivas tastet sich zum Kern des "Friedenskorps" vor und erkennt: Die Männer, die da zwischen Ölfeldern und Wüste an einer Operation arbeiten, können die Welt an den Abgrund bringen. Ihr Plan: Chemikalien verseuchen die Ölfelder; die Welt muß jenen teuren Rohstoff kaufen, den Cal-

der Davis und seine Freunde in der Retorte Die ferngesteuerten Flugzeuge mit dem Gift sind schon gestartet, um das Land, in dem der Reichtum aus der Erde sprudelt. für Lebewesen unbewohnbar zu machen. Wie es ausgeht, verrät Alfred Coppel viel-

leicht in seinem nächsten Roman. Auch Johannes von Buttlar verlegt den Tatort in die Wüste. "Alpha-Fragment" ist das Codewort eines CIA-Agenten, der in Bahrain nach Ufo-Schrott sucht. Das Ding ist doch tatsächlich über den Häuptern der Scheichs explodiert. Geheimdienste aus Ost und West suchen gar gemeinsam nach den Resten des Flugkörpers. Sie hoffen, per Fundsache das Energieproblem lösen und sich aus der Abhängigkeit von den Öl-scheichs befreien zu können.

Doch nicht die Profis gewinnen den Wettlauf um die Trümmer, ein Journalist hat beim Zieleinlauf die Nase vorn. Der Menschheit hilft das wenig, denn bevor das Ufo-Fragment geborgen werden kann, deckt ein Sandsturm es zu – und die Welt hat ihre alte Ordnung wieder.

HANS-WERNER LOOSE

Heidegger und die moderne Kunst

langem zu, das Wesen der Dinge mende Beschränkung auf die eigenen Mittel – die Farbe, die Form – zu erkennen? so forderte Martin Heidegger noch mehr: sich ein reines Sein ohne ein bestimmendes Wesen vorzustellen. Dabei war er zugleich der erste, der moderne "Sprachphilosophie" betrieb. Denn die Sprache war ihm Bild und Zeichen und an sich philosophisch. Doch Zeichen wofür? Das ganze Instrumentarium der Philosophie – Form und Materie, Idee, Substanzund Kategorie - warf Heidegger über Bord. Was blieb. war das Sein, das Schicksal, der Weg. Ein archeisches Hineingeworfen-Sein in die Welt faßbar, aber nicht erklärbar. Heidegger wat der Magier unter den Philosophen. Was er Belchenhaft sinnte, baunte er in der Bildhaftigkeit des Wortes.

es an seinem Denken ist der moderner Kunst vergleichbar. Das Archaische ebenso wie die Konzentration des Denkens and die eigenen Mittel - die Sprache. gen. Jaspers hielt er für "unfroh, nicht

So ist denn auch die Begegnung Heideggers mit der modernen Kunst das Interessante an dem neuen und lesenswerten Buch "Auf einen Stern augehen" (Begegnungen mit Heidegger 1929-1976. Societäts-Verlag, Frankfurt/M., 253 S., 34 Mark) von Heinrich Wiegand Petzet. Da erfährt man, daß Heidegger an der Moderne den Aufbruch, das Unvollendete schätzte. An den Werken von Paula Modersohn und Klee liebte er besonders das Dichterische und Fragende. Doch zugleich sah er hier die Vorboten eines neuen Zeitalters - ohne Kunst. Für Picasso hatte er im übrigen wenig Verständnis.

Wenig schätzte der große einsame Mann, der den Schwarzwald der Urbanität Berlins vorzog, auch die meisten seiner Kollemusisch". Gabriel Marcel sei gar "eine Null, die aufgebauscht wird". Und so wei-

Dagegen erkannte Heidegger im buddhistischen Meditieren über das Sein noch des Nicht-Seienden seine eigenen Gedanken wieder. Hier sah er einen Gegenpol zu Europas barbarischer Technik der "Ge-

Der Kunstfachmann Petzet, der lange Jahre den Lebensweg Heideggers als Jünger und Bewunderer begleitet hat, erschließt dem Leser dies und vieles mehr anhand von Aufzeichnungen, von Gesprächen, persönlichen Briefen und Vorträgen. Es entstand ein sorgfältiges, freilich mitunter ein wenig zu sehr mit Details aus dem Leben des Jüngers angereichertes Protokoll auch einer Epoche, die der große Philosoph - noch im Widerspruch zu ihr -

SIMONE GUSKI

Keusch fürs Abitur büffeln

Schöne frühe Liebe: Ein Roman von Mechthild Curtius

¬ine Geschichte erster Jugendliebe, in den 50er Jahren angesiedelt, wird er-zählt. Für die Erwachsenen ist jede Dlusion verflogen. Gequalte, Verzweifelte, Ernüchterte wollen vergessen. Nachholbedarf an materiellen Gütern haben alle. Gehen hart ran, um sich Nahrung, Wohnung, Kleidung zu beschaffen. Einzelne können sogar schon protzen. Doch die vielen Vertriebenen, Flüchtlinge, Ausgebombten sind übel dran. Sie kämpfen um Lebensnotwen-

Ein Junge und ein Mädchen, Fremdlinge in einem westfälischen Dorf, suchen nach Lücken in ihrer zielgerichteten Umwelt; Lücken, in denen sich Träumen nachhän-

Mechthild Curtius: **Je länger je lieber** Roman. Benziger Verlag, Köln, 220 S., 28,80 Mark.

gen läßt. Magnus, Sohn einer aus Schlesien vertriebenen katholischen Familie, ist ein empfindsamer Junge. Kriegs- und Fluchterlebnisse verfolgen ihn in Alpträumen.

Seine Mutter lebte in den Hitlerjahren in steter Angst, man könne ihre nicht rein arische" Abstammung entdecken. Sie studierte Kunstwissenschaft. Jetzt arbeitet sie als Schneiderin. Unzugänglich und herrisch wurde sie. Vater ist ein verbitterter Choleriker. Als Student verweigerte er den Eintritt in die NSDAP. Es gelang ihm noch, kurz vor dem Anschluß Österreichs an Deutschland, in Wien sein staatswissenschaftliches Examen abzulegen. Jetzt ist er im ärztlichen Dienst untergekommen. Er und seine Frau standen der katholischen Friedensbewegung nahe. Nur in der Ablehnung von Krieg, Wiederbewaffnung, Atomtod sind sich Vater und Sohn einig.

Das Mädchen Maria fühlt sich gleichermaßen elternverlassen. Ihr Vater ist vermißt. Der Mutter Wohnung fiel den Bomben zum Opfer. Notgedrungen zog die Frau aus der Stadt heraus in das verwahrloste Gutshaus. aus dem ihr Mann stammt. Sie verhehlt ihre Abneigung gegen dörfliches Leben nicht. So kommt es, daß Tochter Maria, ein lebensfreudiges Mädchen, in der Mutter nur eine nörgelnde, kaltherzige Person zu sehen ver-

Um ihrer beider unerquicklichem Zuhause zu entkommen, fliehen Maria und Magnus in die Natur. Über viele Buchseiten bleibt es beim heimlichen Treffen und, zeitlich begrenzt, bei der Keuschheit. Im Westfälischen der 50er Jahre muß das gang und gäbe gewesen sein. Eifersüchteleien bleiben nicht aus. Auch gerät die junge Liebe in Engpässe, weil Magnus und Maria fürs Abitur büffeln müssen. In den Ferien gilt es, mit Fabrikarbeit Geld zu verdienen. Sie sparen für ihre künftige Zweisamkeit.

Als beide das Abitur geschafft haben, heiraten sie. In einer kleinen hessischen Universitätsstadt werden sie studieren. Bald stellt sich heraus, daß Kindersegen zu erwarten ist. Das Studentenehepaar sucht eine günstige Wohnung. Ende der Niederschrift! Mechthild Curtius, Privatdozentin und Schriftstellerin in Frankfurt/M., hat vermutlich auf Kindheits- und Jugenderlebnisse zurückgegriffen. Die Milieuschilderungen der damaligen Jahre, gesehen aus den Blickwinkeln der beiden Jugendlichen, überzeugen. Pflanzen- und Blumenfreunde wird es nicht betrüben, daß die Autorin verzückte Blütenbeschreibungen, Pflanzensymbolkunde in den Text flicht. Vielleicht ist dem Ausnahmezustand erster Liebe sprachlich tatsachlich nicht anders beizukommen. ESTHER KNORR-ANDERS

Hinweis

Urlaub und ein

bißchen mehr!

Sprachkurse

in England,

Frankreich, Italien,

Spanien, etc.

Programme für

Erwachsene (ganzjähng)

und für Schüler (Ferien).

Information und Beratung

inlingua Sprachschule

tinlingua

Sprachkurse

<u>für Erwachsene</u>

Termine von Sept. bis Dez

ab 1 Woche, Kursstunden 15 bls 40 pro Woche.

<u>Franzüsisch lerner</u>

vom 26.12.83. - 6.1.84.

für Jungen und Mädchen v. 11-19 Jahren in der

,gut

Ketaloge EUROPA-

SPRACHCLUB

in 11 Ländom

Skiferien wad

inlingua Service Deutschland

enhellweg 66/68



B.-Blindow-Schulen Med.-tech.Radiologieassistent(in)MTA R Med.-tech. Laborassistent(in)

Bio.-tech. Assistent(in) Chem.-tech. Assistent(in) Diätassistent(in) «Hotel-Touristik-Sprachen) Masseur und med. Bademeister Beschäftigungstherapeut(in)
 Logopädelin:

ERMÄSSIGUNG Schreiben Sie an: REGENCY SCHOOL OF ENGLISH

Remagata-on-See, Kent, England, Tel, 8 43 - 5 12 12, Tx. 9 8 454
KEINE ALTERSGREAZEM - KON MINIMUM AUFENTHALT - DAM GAARN JAHR SONDERWEIHNACHTS- UND -OSTERKURSE

WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE

kat eine 100%ige Examens-Eriolgsquote?
 bietet ihnen ein unübertroffenes Freizeitp
 und kastet nur DM 250,- wächentlich eins
 Unterbringung mit Halbpension?

CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSGATE

Hauptkurse (2–40 Wochen), Examenskurse, Crash-Kurse, Business-Kurse, Ferienkurse. Für alle Altersgruppen. Für Anfänger und Fortgeschrittene. Verlangen Sie noch heute eine kastenlose Broschüre (in Deutsch):

40–42 Spencer Square, Ramsgate-on-Sea, Kent, England Tel. Durchwahl 90 44 / 8 43 / 58 68 33



FRANZOSISCH - ENGLISCH - DEUTSCH

Englisch in England

Intensiv- und Spracherholungskurse durch englische Lehrerin mit langjähriger Erfahrung an deutschen Schulen. Kleiner Kreis, persönliche Atmosphäre. Unterbringung im eigenen Haus am Meer oder bei Gastfamilien. Schülerferienkurse, Abiturvorbereitung, Cambridge Certificate, Anfänger und Fortgeschrittene, Wirtschaftsführungskräfte.

Janet Bluth-Dunford Am Mühlenberg 38, 4800 Bielefeld I, Tel. 05 21 / 10 12 53

Schulen Dr. W. Blindow, Huttenstr, 5, 3060 Stadthagen

Technikerschule*): Street, gepr. Te OHOtelfachschule: Staetl. gepr. Betriebewirt — Hotel- u. Gest Fachschufe Betriebswirtschaft"); Sast gepr. Betrie ") scholgeldtei, 2 Jahrs, Belhitten Attellaumt, Pach(hoch)schulreite,

Erleben Sie die außergewöhnlichen Blitz-Superleaming-Tonbandkassetten nach Prof. Dr. Losanow, Damit lemen Sie leicht, gut und schnell. Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch

Leicht lernen wie in Daunon

Gratisinformation direkt vom Verlag für moderne Lemmethoden Postfach 6 24 12, D-8261 Tüßling, Tel.: 0 86 33 / 14 50

Pro internate e. V., in 2 Hmb. 51 Posti. 57 08 45 versendet gegen Schutzgobühr von DM 40.- vollstindigen internate-katning mit sämtlichen internaten und wichtigen Hinweisen. Sofort bostellen.

Rhetorikseminar für Führungs kräffe i. d. Lüneburger Heide, 17. u. 18, 11., DM 420,–. E. Lorenzen, Tel. 0 48 34 / 28 11

Segelausbildung in Jollen und Yachten



münzen und

Neuzeit.

Medaillen vom

Mittelalter bis zur

Darunter viele Kostbarkeiten

und numismatische Raritäten

Unseren übersichtlich gegliederten und reich illustrierten Katalog erhalten Sie selbstverständlich kosten.

erhalten Sie selbst-verständlich kostenlos.

52. KUNSTAUKTION

Samstag, den 19, 11, 83, 9 Uhr

Gemälde 16.–20, Jhd. - Ikonen-Sig. Fayencen · Porzellan · Möbel · Glas Silber · Schmuck · Skulpturen Vorbesichtig.: 12.-16. 11. 83, 11-19 Uhr Katalog bitte amfordern DM 25,–

Fritz-Rudolf

Münzenhandlung

4500 Osnabrück · Heger Str. 13 b

51. SPEZIAL-AUKTION -ASIEN« am Freitag, den 18. 11. 1983 ab 17.00 Uhr

Telefon 0541/21912

von besonderem Wert.

Natürlich beim DKH.

Fordern Sie unseren Prospekt an: Deutscher Hochseesportverband "Hansa" e.V., Postfach 30 12 24, 2000 Hamburg 36.



halbjähriger Sonderlehrgang

INTERNATS-AUSBILDUNG

ABITURIENTINNEN und Sonderteilnehmerinnen

Emährungslehre u. prakt. Übungen I. Nahrungszubereitung, Hausw Betriebslehre, Arbeitstechnologie, Kunstoeschichte, Textile Warenunde mit Verarbeitungs- u. Pflegetechniken, Politik, Maschinenschreiben.

Künstlerische Grundlehre. Kosmetik ann ais Sozia

erechnet worden dernes Internat mit mesterbeginn: 1, 2, 1984 etali-into und Anmeldung Bayensche Str 31b 1000 Berlin 15 0 30/8 83 79 32 Geringe Klassenfrequenzen hauseigene Stipendien.

Harranewalter - Sattlehamist mkurse m, Diplom. Höferlin institut Tel. 076 21/7 10 55

> Staatlich zugelassener FERNKURS GRAPHOLOGIE

hrung

Jahre

20

DIPLOMGRAPHOLOGE Weitere Fernkurse in angewar Payehologie auf Anfrage. Unvert **Psychologisches** INSTITUT

Schnell vertraut mit

fremden Sprachen

IP 120 : das anspruchsvolle

nerhalb kurzester Zeit eine

lene Kenntnisse auffrischen ider vertiefen möchten. line von über 60 deutschen

Bitte, fordern Sie ausführliches Infomaterial and

4600 Dortmund 1 Spitalerstraße 1 · 2000 Hamburg 1 Kaiserstraße 37 · 6000 Frankfurt 1

) inlingua

MEERBUSCHER KUNSTAUKTIONSHAUS

4005 Maerbusch 1 Düsseldori Kanzlei 3, Tel. 0 21 05 - 57 11

33_ Auktion •

v. 30. Nov. bis 3, Dez. 83

Besichtigung ab 26, Nov. 1983

Einlieferungen noch möglicht

Gut, daß Sie gewartet haben!

10. Auktion historischer Wertpapiere

mit außergewöhnlichen Raritäten,

Wirtschaftsliteratur, Grafik sowie Werbeschildern, am 28. November 1983, um 10.45 Uhr im Novotel Neuß.

Absolute Rarithten aus verschiedenen Jahrhunderten. Internationale Wirtschaftsgeschichten werden ausgerufen. So ein chinesisches Stantspapier aus der Ming-Dynastie (1368-1866), Aktien und Anleihen der South Sea Komp. Dieses Unternehmen zerplatzte Mitte des 18. Jahrh, wie eine Seifenblase.

Erstmals angeboten: Einzahlungsquittung Aktie, Oktions-Verträge (fläm., franz.) und Dividendenschein. Kaiserliche Indische Komp. aus den 1720er Jahren, dem großen Konkurrenzunternehmen der

aus den 1720er Jahren, dem großen Konkurrenzunternehmen der Ostindischen Handelskompanie. Aus Deutschland: Berliner Unlon, 1871. Unterschrift E. Rathenau. Medio Ehein, 1858, gestaltet von Mintrop aus der Düsseldorfer Meierschule, oder Deutsche Bank AG. 1897. Der vollbebilderte Katalog stellt ihnen auf über 100 S. zahlreiche, äußerst seltene, weitere Exponate aus allen Branchen des 17.–20. Jahrhunderts vor. Katalogbestellung:

R. Tschöpe, Bruchweg 8, 4044 Kaarst Telefon: 0 21 01 / 60 27 56 · Schutzgebühr: 10,- DM

England Antiques-Direktuport, B. Nieder-Sichholz + P. Kroll-Vegr England Antiques-Direktuport, B. Nieder-Sichholz + P. Kroll-Vegr Englangs: Hellweg 21 + Südring 2, 4830 Bochum, Nilhe Hörf. Ruf 02 34 / 6 74 57 oder 47 07 17

nlingua Regionalzentrum,

Vestenhellweg 66-68

ingua Sprachschulen ist auc

2





Realschule mit Internat ur Madchen und Junger Elisabeth-Engels-Stiftung



Schioti Varenholz, 4925 Kalietai 1/b (a. d. Weser /NRW), 22 (0 57 55) 4 21

KARBSTEIN & SCHULTZE

KUNSTAUKTIONEN

7. Dezember

Einlieferungen von be-deutenden Gemälden,

Silber und Porzellanen

noch möglich.

Rufen Sie uns an!

Tel. 02 11 / 3 61 32 32



im Moerser Schloß. Grafschafter Museums- und Geschichtsverein e.V.

2. Kunst-und Antiquitätenwoche 5.-13. November 1983 Ausgewählte Kunstgegenstände vom 15. Jahrhundert bis zum

Jugendstil Gemälde, Skulpturen, Graphik, Möbel, Glas, Porzellan, Kera-mik, Bronze, Zinn, Schmuck.

Semstagu, Sonntag 11-20 Uhr Montag-Freitag 14-20 Uhr Grafschafter Museum im Moerser Schloß Kastell 9 · 4130 Moers 1 Tel. 0 28 41 / 2 64 57

Historische Wertpapiere s aller Welt – Katalog fre Ankauf/Verkauf/Beratung. Erstes Wertpapier-Antiquariat R. Ullrich, Surkenstr. 55a 4630 Bochum 1, T.: 02 34 / 79 79 12



IMPORT - R. ZIERMANN - 1986/8516337 Poetlach W 41 12 71 - D-1000 Berlin 41 Prof. verk. 30bändiges Lexikor "Flora v. Deutschland" nerausgegeben 1880 v. Dr. Schlechten-del, sehr gut erhalten, VB DM 10 000,-

Tel 04 71 / 4 18 49 assische Ikonen, 16. bis 19 Jbdt., mit Museumsexpertisen, günstig zu verkaufen. Zuschriften unter T 1985 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Ess

Anf Capri, Gran Canaria u. Utoplia gemaîte Bilder stellt aus in HH 76: Atelier A. Brauer, Am Langen Zug la, Tel. 040/ 2 20 25 39

Kachel-Rundofen, weiß, Hbg. um 1900, 185 cm h. Ø 55 cm. Türen u Fuße Messing, Marmorsocks DM 7800.- Tel 0 40 / 47 64 24





Ottostrafie 8 Weihnachtsteller Jahrest, Rosenthal 1971–82, auch 1983: preisgünstig.

Aus 18karätigem Gold



ungiaublich reprisentativ mit dem synth, Schmuckstein symant, der aussieht wie lupenreine Brillanten, wie diese geschliffen ist, aber nur einen Bruchteil devon kostet, z. S. Einkaräter in 750-Weißgold-Fassung ab DM 685,... mlt Trage-Garantiel Auch mit synth. Rubin, synth. Sephir und smaragd-grünen Dubletten verarbeitet. Von Tausan-den getragen, von Millionen unerkannt. – 170-Seiten-Farbkatalog mit rd. 4500 Wahlmöglichkeiten unverbindlich -- auch telefo niech, Tag und Nacht (0 62 01) 5 41 41.

Schäfer-Schmuck, Postfach 1 72 07 6940 Weinheim

Tafelsilber Kompi für 12 Personen, aus Massiv-Silber, original Sterling (925/000), Modell "Dresden" (zeitlose Form), labrikmen, im Bestecklassten. Li-stenpreis 8469 DM, für 5700 DM zu verkaufen. Muster auf Anforderung. Auskunft: Sa./So. u. abenda Tel 02 02 / 78 41 09, werktags bis 17 Um Tel. 0 21 22 / 4 20 20

ASTORISCHES PORTFOLIO

ALTE WERTPAPIERE

Kalserstraße 24 .v D-6000 Frankfurt/M. TEL (0611) 21 61-348

Sehr schö. Eichensekretär um 1789, schräge Klappe, Aufsatz, geschw. Kopf, Holzfüllungen, Gr. 1,08-2,05, i Orig.-Zust., VB DM 10 500,... Tel. 0 52 54 / 61 81 ARCHĂOLOGIE

Ausgrabungsstücke aus ver-schiedensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantie. Katalog-Schutzgebühr DM 10,-Calerie Günther Puhze, Stadtstr. 28, 7800 Freiburg, Tel. (07 61) 2 54 76

Hohe Auszeichnungen 🚑 🦻 für die Gestaltung von Schmuck mit außergewöhnl Diamanten ? ichten uns zu führenden Experten für Steine in Formen and Farben.
Direktimporte jeder Art vor
Diamanten, ____ auf Wunsch
mir GIA Expertise, sowie reelle

Beratung durch anerkannte Isteinfachleute garantieren i ader Preislage einen guten Kauf Juweliere

Kühlhorn†co unschweig, Südstraße 6-8 Telefon 0531/44548



Briofmarken Bund kpl., 3500,-, Berlin kpl. Franz. Zone kpl., mit K II 4000,-Saar kpl., Altbaden kpl., 1800,-Oldenburg kpl. 30%, Bayern kpl. Württ. kpl., Vatikan kpl. 4000,-Tel. 8 26 / 52 44 63

Arnekenstr. 19-21 3200 Hildesheim

el. 0512132777



Wandteller Wiinblad 71–82, Piene 73, Dali 76, Tel. 0 22 41 / 33 17 56

Melbye: Dekor, Marine ver kauft: PW 46905 an WELT Verlag, Postfach, 2000 Ham burg 36.

Original "LEICA" (Nr. 123 140) = 1926 - voll funk-tionsfähig; Elmar f = 5 cm 1:3.5. Orig.-Entfernungsmesser; Orig.-Ledertasche; Preis VHS. Angeb. u. K 1760 an WELT-Ver-

lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Antiquarisch Buch od. Katalog üb. das Museum f. Bildende Künste in Budapest gesucht. Zuschr. erb, u. PT 47187 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Über 800 echte CHINA TEPPICHE

handgekrüpht in Wolle und in Seide. Allee, was fernöstliche Krüpfkunst hervorbringt, zugen wir ihnen in ungewähnlich großer Vielfalt und Auswahl, Ständig über 800 Teppiche, Brücken u. Wandbild-Teppiche siller Größen am Lager – auch in Alt und in Übermaßen. Nau: Jetzt auch Tibeter-Teppiche. Fordern Sie bitte unwerbindlich Parignospeit u. Lagerlists an. Bei Angabe mithersr Wünsche (GrößerFarbe) Zussendung von Fotos und Katalog. Kein Verirsterbestuch!
Reishard KO, Teppichimpori, Poetfach 8 01 03, 8800 Ostorbricken/Nordbeden Tel-8e-Nr. (9 82 91 80 48: Ten + Nacht.

eer zu verksurien. Telefon 0 22 26 / 42 42



Reichhaftige Auswahl Meissen Schürk Nachf. XX

Tel. 05281/4667 **Antike Tonplatten**

mrath, Aachen, Bergdries Tel. 02 41 / 3 31 68

Ausgesuchte Biedermeier- 8 Empiremöbel verk.: Tel. 0 21 51 2 23 28 u. 2 96 64 (auf Wunsch NEU: -Das Örgelchen-eine richtige Pleifenorgel

spielt auch allein! RGELBAUMEISTER

NO CBAUER Post 237 34 Gottingen 1. Antik-Möbel-Restaurator mit langjährigen Erfahrungen (Handpolitur), mit eigener Werk-statt. sucht Geschäftspartner (oder Partnerin).

Zuschr. erb. u. B 1753 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen. Silber in schönen edlen Formen direkt vom Hersteller direkt vom Hersteller Karl Sauer Silberwaren 5908 Neunkirchen 2

Farbprospekt bitte anfordern! SILBER AUS

A MEXICO Control Angeloid attender (1988) | Household atte **ENGLISCHE**

Stil- und Ledermöbel
* handfinished *



TEMO w. Bremer Str. 70, 4000 Do Telefon 02 11 / 39 47 22

Maritime Antiquitäten:

Bilder u. Bucher, Modelle und Dokumente von anspruchsvollem Sammler gesucht. Angebote unter Z 4204 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300

Kupferstiche (Imit.) von fast jedem Motiv Ihrer Wa von fast jedem knot vin in jeder zu ginstigen Preisen in jeder Menge. Anfragen u. B 1731 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen.

ANTIKE EICHENMÖBEL etterland, 18. Janjahonder Lant, der gradbin Anjek

Ida Kerkovius, Verkaufe I.: Gona-che, Gr. 26/21 cm, 2.: Mischtechnik, Gr. 80:67 cm m. Rahmen, Interes-senten m. Telef.-Angabe melden sich bitte u. U 1966 an WELT-Verl. Pf. 10 08 64, 4300 Essen.

Paul Wunderlich Bronzeskulpturen-Gruppe "Die 3 Grozien" (Höhe 44 cm) Ehmalige Weltauflage 30 Stück Exklusiv-Verkouf:

Tel. 02226/4242 rifteny-Lampen, orig Kopien, dir. Hersteller.

über Galerie "Am Akazienweg"

Tel. 0 41 06 / 6 63 44 Sammeltelier-Versand Weihnachts-, Jahres-, Künstlertelle aus aller Weit ohne Risiko frei Haus Unverbindlich Preieliste anfordem irmgard Plengger, Gertenstraße 1 D-8913 Schondorf, Tel. (08192) 1509

Gelegenheit für Filmliebhaber 100 Filmprogramme von 1924 in Form zu verk Höchstgebot. Tel ab 19 Uhr, 0 62 01 /7 19 80

Ikonen-Kunststube Freifran d. Manchenhains Steinweg 1 (Hauptw.), 6000 FFM 1 Tel, 66 11 / 74 53 39 jederseit Mo,-Fr. 14-18 Uhr, Sa. 11-13 Uhr

Taschenutr Sevennette, v. Ernet Puche Gold, zu verlaufen. Tel. 0 22 26 / 42 42 chi ein eigenes Familienwappe Schriftl. Gratis-Inform

MARISCHLER, 4000 Disseldorf | Telefon 02 11 / 45 19 81 Seitene Gelegenheit aus Erbmasse

Nain-Teppich, 3,20×4,80, 900 000 Knoten/m³. Preisgebot unter F 1787 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



RITTER ANTIK

Goldmünzen für Auleger in unserer Auktion am 12. November, sind eine Reihe von sehr günstig geschätzten Goldmünzen enth-Bitte fordern Sie den Katalog an bet:

Expfor-Bank KG, Endterstraße 5, 8508 Nürnberg.

RHEINISCHER STOLLENSCHRANK Rot-braune Eiche, Maße: 80×160×45, 19. Jahrhundert, unter Mitverwendung von Renaissanceteilen.
Preiserwartung: 6000 DM.
Angeb. erb. u. Y 1750 an
WELT-Verlag. Postfach
10 08 64, 4300 Essen. Modernes Wohner wird schöner mit alter Orienttepp:



Contract to the said of the said of Anatobscher Youruk, 95 x 90; Di4-650.

redrich-Ebert-Straße 5600 Wuppertai-Eibe

6. Deutsche Bibel, 1677, 200 Augsburg, altcobrien, 88 000, Zuschr, erb. unt. PH (1987) WELT-Verlag, Postisch, au Hamburg 38

Terre Bernsteinstein in Gold und Sriber 2017 Batte Festikatariog antontenti Behnhofblitz 1 3011 Batchem Acht Tel. (08106) 8753

Eine Auswahl von 250 Büche Deutsche Stadtansichten . Berufsdarstellun: Galerie TRESOR AM ROMS Braubschstr. 15, 6000 Fins Tel 06 11 / 28 12 48 : 2

Seltene Stadtansichte Landkarten, Varia Galerie Hans Rübe

GLASHUTTER TASCHENUHRES
A LANGE 4 SONNE : UNION - DO

Rauft und verkauft
auch mit Schlagwin

Buse 65 MAINZ - Heldelbergerfellgas Für unsere kommende Auktion

Puppen und mechanisches Spielzeug ehmen wir Ihre Einlieferungen entgeg

ALTE DEUTSCHE Stadtansiehten u. Landkarien - Neuer Estalog E 13 frei -Antiquariat Eubert Niesen Pf. 30 04 47, D-6054 Rodgan I Tel. 0 61 06 / 7 31 64

Das internationale Kunsthaus Für 40000 Sammler ist ARTES die Galerie Nr.1. Fordernauch Sieden neuen internationalen Kunstkatalog 1984 an. 150 Künstler, 416 Farbseilen. Schutzgebühr 10DM. ARTES-Verlag: Berliner Str. 52-4840 Rheda Abt. 61

NOLDE PICASSO CHAGAL MIRO VASARELY CARCAN FEININGER DALI KIRCHNER KOKOSCHKA FUCHS MOTI HUNDERTWASSER HECKEL

Trotz Brandschaden findet unsere große Kunst-Auktion termingerecht statt. Große Kunst-Auktion auf Schloß Ricklingen Sonnabend, 19, November 1983 Beginn 9.30 Uhr 🕏 unserem überaus interessanten und reichha

bieten wir unter anderem Kunstobjekte aus dem Nachfolder Prinzessin Elisabeth von Preußen und des westfallschen Hochadels an. Mobel vom 15. -- 19. Jahrhurst Glas, Jugendstil, Porzellan/Fayencen (u. a. Delfa, Ludwigsbiede, Widn). Eine Sammlung Messing/Zinn Pendulen und %schenuh Gemälde vom 15. · 19. Jh. (µ. a. van Fahlenz, Hoemtsket Pieter, Wouwerman, Otto Schouerer, Gurlitt, Verhuesset), Si

Vorbesichtigung von Sonntag, 6. Nov. 83, bis Donnerstag 17, Nov. 83, taglich durchgohend von 11 - 15 Uhr (auch sonntags - Bußlag), Freitag, 18, Nov., von 11 - 16 Uhr Reich illustrierter Katalog DM 25, - Jnkl. Partol.





Würzburg

8700 Würzburg 11 Ludwigstr, 4 Tel. (09 31)5 56 58

do Line lisso

Wenn Sie es eilig haben,

können Sie Ihre Anzeige über

Fernschreiber

08 579 104 aufgeben.

Me Text 🚋 🖟 god In 1 3 m in it. material division

Altrain.

H to See

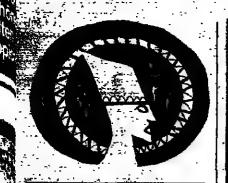
BATAPASS ; March Control of the Local Division in which the Local Division in a North Ch Almin $V_{2}^{k}\nabla_{\mathcal{A}}$

Action (Act.

there in

to my

Mark



AUKTIONEN

8. 16. Nov.: Fischer, Genf - Möbel Teppiche, Gemälde, Silber, Zinn, Glas Ostasistica 12. Nov.: Handelsgesellschaft für histor. Wertpapiere, Cercle Wien, Wertpapiere und Finanzautographen 14. Nov.: Ineichen, Zürich - Uhren 15. Nev.: Dorotheum, Wien - Jugend-

17.-19. Nov.: Ruef, München - Kunst und Antiquitäten 17.-39. Nov.: Stuker, Bern - Napoleonica, Kunstgewerbe, Waffen 18. Nov.: Ketterer, München Jugendstil -

18 Nov.: Mars, Würzburg - Kunst und Antiquitäten

AUSSTELLUNGEN

Deutsche Perzellanplastik 1983 Galerie Lange, Berlin (Bin \$1 Dez.) Neiges Glas von I. Moje-Wohlgemuth Klaus Moje und Dale Chihuly - Pesch Wohnen, Köln (Bis 31. Dez.) Cape Dorset Grafik 1983 - Inuit-Galerie, Mannheim (Bis 27. Nov.) Axel Aradt - Aquarelle - Galerie im Unteren Tor, Bietigheim (Bis 25. Nov.) Sylvia Bancroft-Hunt - Balances in

Muppers

ir THE SEE

ALL

2000年11日1日

1 N

Black and Red - Alsterufer 35, Hamburg (Bis 1, Dez.) H. R. Kalinewski - Galerie Rothe, Heidelberg (Bis 23, Dez.) Charlotte March - Photogalerie, Hamburg (Bis 3, Dez.)

NEUE KATALOGE

Bedeutende Werke unterschätzter Künstler des 16. bis 19. Jahrhunderts - Galerie Grünwald, München, Residenzstr. 18 (10 Mark) Dresdner Mal- und Zeichenkunst vor 1945 und danach - Galerie Döbe-

le, Markistr. 59, Ravensburg (15 Joan Mirá - Hommage à Joan Prats -Galerie Lewerentz, Weiße Straße 25,

Kazne Yeshikawa Miyata - Galerie Kammer, Böhmersweg 9, Hamburg

GALERIE WENTZEL: Julio Gonzales oder Die heimlichen Träume eines radikalen Eisenplastikers

Nachgüsse für einen fast leergeräumten Markt

Die historische Bedeutung des Spaniers Julio Gonzales (1876-1942) für die moderne Metallskulptur steht außer Zweifel. Künstler wie Anthony Caro, David Smith, Robert Müller, Tim Scott, Michael Steiner, auch Chillida, Lipton, Lardera bekennen sich uneingeschränkt zu seiner maßgeblichen Vorleistung. Sein Einfluß auf Picasso ist differenzierter. Die Freunde förderten sich gegenseitig. Gonzales empfing von dem jüngeren Picasso künstlerische Anregungen und vor allem immer wieder Ansporn und Ermutigung in den Jahren des unentschiedenen Zweifelns; Picasso lernte von Gonzales das Handwerk der Metallbearbeitung und hat ihm lange Zeit die plastische Realisierung seiner Entwürfe anvertraut.

Gonzales, der Sohn eines katalanischen Goldschmieds, hatte praktische Erfahrungen in der Technik des autogenen Schwei-Bens und als Eisenschmied in einer Autofabrik gesammelt. Dennoch begann er seine künstlerische Tätigkeit als Maler; später chen und imaginären Gestalten, kam die Plastik hinzu, und bis technischer Präzision und organi-1927 hielten sich in seinem Schaffen, ohne große öffentliche Beachtung, die beiden Gattungen ungefähr die Waage. Erst als Fünfzigjähriger gab er die Malerei auf und gewann als Eisenplastiker historioche Statur.

Eisenplastik hat es auch schon vor Gonzales gegeben. Was seine Skulpturen damals so einzigartig machte, war die unvorstellbare Vielfalt ihrer bizarren, grotesken, monströsen und humorvollen Formerfindungen; und vor allem: Diese Grazilität in Eisen hatte man bis dahin nie für möglich gehalten. Das ist heute, nach fast fünfzig Jahren, kaum noch zu verstehen. In diesem Zeitraum nämlich hat die Plastik der Nachfolger vielfach von den Möglichkeiten profitiert, die Gonzales ihnen eröffnet hat

Selten erreicht wurde sein Vorbild im Reichtum seiner Formen und Formvariationen, im Zusammen- oder Gegenspiel von wirkli-

scher Entwicklung, im Wechsel und Nebeneinander von voluminösen und feingliedrigen Teilen, geraden und geschwungenen Linien, geometrisch korrekten Winkeln und Rundungen, Krümmungen gebogener Eisenteile. Das hat ausführlich die große Ausstellung dokumentiert, die zuerst in New York zu sehen war (s. WELT v. 7. 4. 83) und dann nach Frankfurt und Berlin kam. Alles, was Gonzales in Eisen gebildet hat, zeichnet Konturen; es gibt kein anderes plastisches Oeuvre von so betont graphischem Charakter. Nicht zufällig sind deshalb die Zeichnungen ein wesentlicher Bestandteil seiner Kunst. Sie haben ständig sein plastisches Schaffen, als Skizze oder als eigenständige Ausdrucksform, begleitet. Die Blätter, die sich in seinem Nach-

Die Kölner Galerie Wentzel zeigt jetzt eine Auswahl davon ge-

laß fanden, waren kaum zu zäh-

meinsam mit fünf Bronzeskulpturen aus den dreißiger Jahren. Die Ankündigung überrascht und erklärt sich erst durch den Hinweis, daß es sich um Nachgüsse han-

Das plastische Werk des Spaniers ist vergleichsweise klein. Die Originale aus seiner Hand befinden sich in öffentlichen oder privaten Sammlungen. 1974 kam seine knapp 60 cm hohe Eisenplastik "Frau mit Spiegel" von 1935 in New York für 23 000 Dollar (ca. 95 000 Mark) zum Verkauf Doch heute dürfte, wenn einmal ein mittelgroßes Exemplar im Handel auftauchen sollte, es unter einer Million kaum zu haben sein. So ist vielleicht zu verstehen, daß die Tochter und Nachlaßverwalterin des Künstlers, Roberta Gonzales (die zeitweilig mit Hans Hartung verheiratet war), gemeinsam mit der Galerie de France auf den Gedanken kam, das Werk ihres Vaters teilweise durch Nachgüsse der Öffentlichkeit wieder zugänglich zu machen und natürlich auch in den Handel zu bringen.

Diese Entscheidung hat keineswegs einhellige Zustimmung und Verständnis gefunden. Doch die Tochter und auch Hans Hartung bezeugen glaubwürdig, sie hätten damit in der Tat nur einen häufig geäußerten Wunsch von Julio Gonzales erfüllt; denn er habe es immer wieder beklagt, daß er sich aus Geldmangel auf das Eisen habe beschränken müssen und viele Dinge nicht seiner Vorstellung entsprechend in Cold, Silber oder Bronze" gießen lassen konnte. Das würde natürlich an dem "Image" des radikalen Eisenplastikers einiges ändern.

Die Nachgüsse, in geringer Zahl hergestellt, kosten ungefähr den zehnten Teil der Originale. Die Preise bei B. von Wentzel liegen zwischen 50 000 und 90 000 Mark.

Ein Reliefstilleben "Obstschale" von 1930 wird sogar für 15 000 Mark angeboten. Die Zeichnungen (Bleistift, Tusche und Farbstift) bewegen sich zwischen 6500 und 13 000 Mark.

EO PLUNIEN

LOUVRE DES ANTIQUAIRES: Das Pariser Antiquitätenzentrum besteht jetzt fünf Jahre

Geburtstagsfeier mit ausgefallenen Objekten

Der "Louvre des Antiquaires" in Namen tragen: Boulle, Riesener, Odiot, Weisweiler oder Majorelle, Eijāhriges Jubilāum feiern. Sonderausstellungen mit überraschenden Angeboten wurden deshalb angekündigt. Nur fünf Jahre haben genügt, diesen völlig neuartigen Sammelpunkt des Antiquitätenhandels zu einem festen Bestandteil des Pariser Kunstlebens werden zu lassen. Auswahl und Präsentation der Exponate liegt in Händen von 250 Händlern. Sie besitzen langjährige Berufserfahrung und sind Spezialisten ihres Fachs. Hauseigene Experten ent-scheiden Zweifelsfälle. Der modern durchorganisierte, elegante Antiquitäten-Louvre verdankt seinen Erfolg nicht zuletzt der verkehrstechnischgünstigen Lage am Palais-Royal-

Für 13 008 Mark: "Der Schrecken", Zeichnung von

Die Gesamtfläche von 10 000 gm verteilt sich auf drei Etagen. Die numerierten Stände sind beiderseits von "Alleen" angebracht, die große

Odiot, Weisweiler oder Majorelle. Eine Cafeteria bietet Erfrischungen und kleine Mahlzeiten an. Ein Experteaburo erteilt kostenlose Auskünfte und stellt auch Zertifikate zu erschwinglichen Preisen aus, die automatisch durch eine Versicherungspolice gedeckt werden. Alle Transportprobleme, einschließlich Zoll, können an Ort und Stelle gelöst werden. Das sind im mitunter nicht gut organisierten Paris sehr schätzenswerte

Paris soll Zentrum sein

Die Anregung zu diesem Kunst-Kaufhaus geht auf den Pariser Oberbürgermeister Jacques Chirac zurück. Er hat schon vor Jahren Anweisungen gegeben, daß alles getan werden sollte, um den Kunsthandel in der Hauptstadt zu aktivieren. Gedanken von der notwendigen Konzentration auf Paris, besonders aber die Attraktion der Seine-Metropole für Ausländer, lagen Chiracs gaullistischem Projekt zugrunde.

Im 500 gm großen Ausstellungssaal der ersten Etage finden fachlich orientierte und von Spezialisten zusammengestellte Ausstellungen statt. So gab es kürzlich die köstliche Schau "Sèvres - von 1850 bis heute" mit vorher nie gezeigten Werken aus den Reserven der berühmten Manufaktur. Oder "1930 – wenn Möbel zu Skulpturen werden", bei der in Zusammenarbeit mit der Fondstion le Corbusier besonders der Design-Bereich dieses genialen Architekten in Erinnerung gebracht wurde. Vorträge möchten Wissen vermitteln und Freude am Kunstwerk wecken.

Bei allem Kommerz wird im Antiquitäten-Louvre ein zeitnahes kulturelles Programm entwickelt, das der gewandelten Bedeutung der Kunst in der Massengesellschaft entspricht. Kunst wird zum Luxus für jeder-

mann, Die Käuferschicht reicht vom kleinen Angestellten aus der Provinz bis zum großen Museum in den USA oder in Deutschland.

Antikes aus allen Zeiten

So ziemlich alle Kunstbereiche werden im "Louvre des Antiquaires" angeboten: von antiken Funden über elisabethanische Kredenzen bis Art déco, von gestempelten Louis-XV-Möbeln, venezianischen Capricci bis Rouener Fayencen oder impressionistischen Landschaften. Manche Unternehmer besitzen neben ihrem Stand noch andere Zweigniederlassungen im Pariser Zentrum. Ausdrücklich legen die Händler Wert auf originelle und ausgefallene Objekte. In den kommenden Wochen sollen sie besonders festlich ins Rampenlicht gerückt werden. Ein Wettbewerb von Talent, Geschmack und

WOLFGANG SAURÉ

Kölns Kunstmarkt lockt auch mit Unverkäuflichem

Der Kölner Kunstmarkt ist nicht umstritten. Jedenfalls der "Internationale Kunstmark Köln '83" nicht, der vom 12. bis 17. November stattfindet. Unberührt von den Querelen, ob man kunftig auf den jährlichen Wechsel mit Düsseldorf verzichten soll, gehen die Vorbereitungen jetzt ihrem Ende entgegen. 148 Galeristen aus dem In- und Ausland werden auf 20 000 qm Fläche einen sehr weitgefächerten Überblick über die Kunst des 20. Jahrhunderts geben. Den Hauptanteil der 38 ausländischen Galerien stellt Österreich mit 13 Ausstellern, gefolgt von Italien (8), Frankreich und Schweiz (je 5), Niederlande (3) sowie Großbritannien und Spanien (je 2).

Wie schon früher werden auch diesmal wieder 25 junge Künstler gezeigt, die noch nicht fest an eine Galerie gebunden sind. Sie wurden von einer unabhängigen Jury ausgewählt. Und - auch das ist bereits Tradition -

wiederum präsentiert sich ein berühmtes Museum aktueller Kunst. Diesmal ist es das Louisianna-Museum aus Humlebseck, nördlich von Kopenhagen, das zu einer Selbstdarstellung eingeladen wurde.

Innerhalb der Messe haben sich außerdem dreizehn Berliner Galerien zu einem "Berliner Block" zusammengeschlossen. Das Projekt, das vom Berliner Kultursenator unterstützt wurde, soll die Bedeutung der Stadt im Handel mit moderner Kunst durch ein geschlossenes Auftreten hervorheben. Diesen Kojen sind auch die drei jungen Künstler aus Berlin -Eva-Maria Schön, Rainer Mang, Ulrich Fleig - zugeordnet.

Das Angebot der einzigen Messe für zeitgenössische Kunst in Deutschland umfaßt sowohl teure Spitzenwerke der klassischen Moderne als auch preiswerte Graphiken. Daß alle Objekte genau gekennzeichnet sind, kontrolliert eine Jury. P. J.



AUKTIONSTERMINE IM NOVEMBER 1983

Hollingische und fürmische Zeichnungen 15. November 1983, 19.30 Uhr

Gemilde, Zeichnungen und Aquarelle des 19. und 20. Jh. 16. November 1983, 11.00 und 14.00 Uhr

Judaica-Sammbung mit Büchern, Gemälden, Silber und Kunstgegenständen 24. November 1983, 14,00 Uhr.

Minesen and Medaillen 29. November 1983, 11.00 und 14.30 Uhr

Spielzeng und Pappen japanische Druckgrafik, u.a. eine bedeutende Sig. Surimonos und Asiatika 30. November 1983, 11.00, 14.30 und 19.00 Uhr 1. Dezember 1983, 11.00 Uhr

Besichtigung in der Regel 7 Tage vor der Auktion und an den Wochenenden 12. und 13. sowie 19. und 20. November von 10.00 bis 16.00 Uhr.

Kataloge und Auskünfte. Einlieferungen für spätere Auktionen:

CHRISTIES
Alt Pempelfort lia Telefon: 040/2790866 Tetex: 8 587 599 -

CHRISTIE'S AMSTERDAM B.V. Cornelis Schuytstraat 57, NL 1071 JG Amsterdam Tel.: (020) 64 20 11, Telex 15758

Fine Art Auctioneers since 1766

w. Naive, anch cinige be-Names, von Privat su verab, n. A 1752 an WELT-Verlag.

Keshan, 5,04 × 3,72, ca. 50 J. alt, Zeitwert ca. DM 50 000, v. Priv. rgeben, DM 29 500,- VB. Tel. 65 11 / 79 65 64

Bedeutende Gemälde alter Meister und des 19. Jahrhunderts · Skulpturen Sammlung Martin Oldenburg: Holländische Jugendstil-Keramik Kunstgewerbe · Möbel · Teppiche Vorbesichtigung 14. bis 22. November gußer 16. und 20. November

ÖSTÄSIATISCHE KUNST

ction 598 China - Japan · Tibet · Südostasien November Vorbesichtigung 24. bis 29. November Dezember einschließlich Sonntag, 27. November EMPERTZ-KATALOGE mit zahlreichen Abbildungen

597 DM 25,-; 598 DM 20,-NEUMARKT 3-5000 KOLN 1 - TELEFON 0221/21 02 51



GALERIE KOCKEN

KREFELD-HULS

0 21 51 / 73 14 85 Fr. 15-18.30, Sa., 10-18, So., 11-18 Uhr

Ausstaliung seitener Orientieppisiee V Objekts des 18. bis 19. Jahrin Katalog 208 Seiten, 96 Farberein, DM 96,--, Lieft

Galerie am Kurfürstenring

Eduard Schleich d. X. (1818-1874)

Wir zeigen die wate Brazilaussiel

GALERIE BUBENIK KQ Europ. Gemélice d. 18. u. trún. 20. Je

12. Nov. - 4. Dez. 1983

MUNCHEN

Brienner Str. 4, 8000 Miles Tel. 0 89 / 29 72 24

MUNCHEN

28. 10 - 26, 11, 1983

WESEL

iche litonen, 16., 17., 18., 19. Jehri

ngezeiten: tägil, auch so., bis 18 Uhr er. Heuptstr. 28. Tel. 0 28 32 / 7 81 36

Hans Hartung FRITZ-WINTER-HAUS

Bei Ihrem Detellisten erhältlich:

Tel. 0 72 31 / 3 61 88

AHLEN

Helge Georgiag, 30cberg 72 4730 Akton/West, Tel, 0 22 82 / 8 13 82 Othungszelten; Di., Mt. n. Se. 15–19 Uhr Sc. 10–13 v. 15–18 Uhr c. n. Vereicherun SELSENKIRCHEN-BUER

Subskriptionen zu wesch, Skuipturen-Edikio 8. 11. bis 22. 12, 83 Sondersusststillun

GALERIE MAEHNIG, Reversing 9 Tel. 02 09 / 39 70 60 - Auf Wunsch Lageplan Tägl. 18-21 Uhr, sonntags auch 11-13 Uhr HAMBURG KONTROVERE? Anniques zum Sammelo von Druckgraft fraf. Dr. (2nd Vogal - Minn Houspaler GALLERIE HANS HOEPPINER chauses 103, 2000 Hemburg 13 M. 040/4533 62 i-Fr. 10.00-18.30. Sa. 10.00-15.00 Uhr HAMBURG ble & Deminder 1965 LOVIS CORINTH

GALLERIE RIEMENSCHMEIDER Millshag 44, 2000 Hamburg 13 Tel. D 40 / 45 74 33 DL-Fr. 10.00-18.00, Sa. 10.00-13.00 Uhr HAMBURG oer 1983 mit der A

HORST JANSSEN - WERKE Leinpfed 101, 2 Hereburg 60, Tel. 0 45 / 4 80 24 85 Qeoffret: Mo., Dl., Ml., Fr. 13–18 Uty, Do. 11–16 U HAMM-RHYNERN

Sonderzusschellung "Daz schöne Bild"
sich Weiten u. a. von O. d. A. Ausenberger, Grübener,
Dehreuger, Jonghene, Veisz, Züget,
do.-Fr. 8.00-18.00 Uhr, Sr. 10.00-14.00 Uhr
je Beschieger von 14.00-17.20 Uhr
je Beschieger von 14.00-17.20 Uhr
inte Beratung, John Verfaurt,
TTFP4 GETALL DESCAL ERIE AESSING
tandorf 2-00, BAS-Ausenhr Hagen/Wert
von BAS-Restotice Phonon

Wesel, Tel. 0281 / 26506 und 41911 Verkeufswissisting. ML-Fr. 14-18.30 Uhr, Sa.So tagaliber Beaichtigung, sonat nach Vereinberung COLLECTION B.

Nutzen auch Sie die Möglichkeit einer werbewirksamen Anzeige im GALERIEN-SPIEGEL. Übersichtlich, informativ und erfolgreich. Tel. (0 40) 3 47 42 64

Meissen — kauft man bei DELLBRÜGGER + KLINGEN 4300 ESSEN 1, nur 1 Min. vom Hbf., Tel. 0201/221051

14. Unlimitierte Antiquitäten- und Nachlaß-Versteigerung

am Samstag, 12. November 1983, 9.30-14.00 Uhr im Kunstauktionshaus Berlinghof in Heidelberg, Zwingerstraße 18, Telefon (06221) 10808 Ein interessantes Angebot von ca. 320 Positionen erwartet Sie Möbel, Uhren, Spiegel, Lampen aus dem 18. und 19. Jh. Sehr gute Einkaufsmöglichkeiten auch für Händler! Vorbesichtigung: Montag, 7. November, bis Donnerstag, 10. November, 9.00–18.00 Uhr Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Berlinghof Kunstauktionshaus GmbH

Ambiente für Ihre Wünsche

Das attraktive Angebot und die anspruchsvolle Atmosphäre haben die Internationale Antiquitäten- und Kunstausstellung Essen zum herausragenden Ereignis für den ambitionierten Kunst- und Antiquitätenliebhaber gemacht.

Zur 6. Ausstellung ab 12.11.1983 werden wieder anerkannte Antiquitaten- und Kunsthandler aus Belgien, Dänemark, Großbritannien, den Niederlanden, der Schweiz, Schweden und der Bundesrepublik ein hochwertiges Angebot von der Antike bis 1850 sowie Jugendstil, Art Deco und Moderne Kunst präsentieren. Vor der Zulassung wird jedes Exponat von einer unabhängigen



Palisander-Kommode, Abraham Roentgen 🔀 Neuwied, um 1760

Experien-Jury nach einem strengen Kriterienkatalog begutachtet. Niveau und Qualität stimmen das richtige Ambiente für Ihre Wünsche.

6. Internationale Antionitäten-und Constantsie Inne



MESSE ESSEN 12-16.11.1983 Offnungszeiten: Samstag 11.00 - 21.00, So., Mo., Di., Mi: 13.00 - 21.00 Ltd

Drei Meisterwerke unserer Zert Avenue, Navette und Louisenlund - Klassiker von morgen, bestechend zeitlose Dekore, höchste Verarbeitungs-qualität, geschmiedet in 800 Echtsilber oder in 90 g Hartglanzversilbert, aus der traditionsreichen deutschen

Silbermanufaktur Robbe & Berking Flensburg Posti 2552 Orient-Teppiche Golshan An der Alster 81, 2000 HH 1, TeL 24 58 09

Paul Wonderlich/Enist Facts "Nike" "Sphinx" zu verkaufen. Tel. 0 22 26 / 42 42

Kunsthaus Aegidientorplatz I **AUKTIONSBEGINN:**

Kastern KG 3000 Hamiover I

Sonnabend, 12. 11. 83, 10 Uhr Bealchtigung: 6. 11. bis 10. 11. von 10 bis 18 Uhr

KUNSTAUKTION

Th. von Götz, H. Hiller, Carl Jutz, J. Chr. Klengel, Leopold Knebel, H. Koekkoek, M. A. Koekkoek, R. Knötel, W. Kurhnert, Bennewitz v. Löfen d. A., J. Lauteschütz, J. G. Meyerv. Bramen, J. B. Monnoyer, Ctr. F. Mongenstern, Moritz Milder, Ludwig Marsthe, M. van Musscher, R. Hoome gen. Zeemann, Gabriel Lovy sen. Aug. von Rentzell, Otto Scheulerer, Chr. G. Schütz, Schule A. F. Xenier Sugsion, C. Stortzner, J. Stratte, Simon de Vieger Under, F. X. Wolf, H. Zille, A. Zimmermann, J. Jungfarms, P. Kokan, H. Ramberg, R. Schlösser, R. Strattengen.

, H. Rumberg, R. Schlösser, F. Strathmann, Sammuslung von Germälden des Joan Gabriel Domergue (7). Sammungen von Goldsschenutvon, Hesten und Kultgegenständen aus Afrika, Neugur-spel sowis Porzalian, Silber, Bronzen, Kammuslinen, Möbel und Teppischen, Romen, Puppen

iog auf Anirage, 18,- DM + Porto. KUNSTAUKTIONEN 含 (05 11) 1 87 81

Bonnifaz

Wenn wir nicht mehr Kinder kriegen, wird das deutsche Volk versiegen, und das wär natürlich gerade für uns Deutsche wirklich schade.

Doch noch nicht mit diesem Lose droht die neueste Prognose, sondern zeigt uns als Akzente: wenig Kinder - wenig Rente.

Kinderlose Selbstentfalter spielen bös mit unserm Alter. Wir mit Weitblick jedoch sorgen für die Kinder, für das Morgen.

B. mahnt: Wenn die Sternlein funkeln, nicht zu lang beim Weine schunkeln, sondern heim, und dann im Dunkeln treudeutsch für die Rente munkeln!

JONAS



Luther-Bewegung

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

eriedensappelle sind die ■ Aufforderung, Kriege woanders stattfinden zu

Eine gute Erziehung genießt. man nicht.

Natürlichkeit ist das Lächeln

der Tiere.

Meistens sind die Menschen vornehmer als ihr Chá-

Ich habe gehört, das Jenseits soll auch nicht so erhaben sein, wie wir uns das vorstellen.

Dem Besiegten schenken die Frauen ihr Mitleid in der gleichen Weise wie dem Sieger ihre Bewunderung.

Die Hauptaufgabe des Schriftstellers ist es nicht, zu schreiben, sondern gelesen zu werden.

Der Klügere gibt nach. Die Klügere gibt nach und nach.

Meinungsforscher sind die einzigen Menschen, die sich für die Meinung anderer

Ein Mann, der liebt, ist im. stande, die grabien Opfer zu verlangen.

Wer einer Porter verliert ein Auge

Auch die dich tross nießen deine Angst

Frauen berichten von g Tragadie, ohne den täffet ou der Hand zu legen.

Überdies

Das Üble ist, daß auch die Guten nicht gut sind.

Meistens well nur das Ge. nie, daß es eins ist.

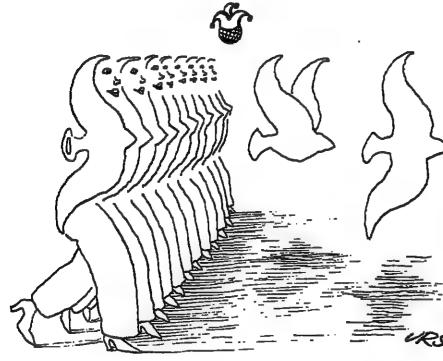
Jugend, das ist die Wichtigkeit der Winzigkeiten. Alter, das ist die Winzigkeit der Wichtigkeiten,

Gesundheit ohne Geld ist auch eine Krankheit, HANNS DIETRICH V. SEYDLITZ





Die meisten Freunde verleiden einem die Freundschaft, die meisten Frommen die Frommigkeit



Ton anderen Bürgern unterscheidet sich der Schildbürger dadurch, daß er Meinungen nicht nur hat, sondern durch Schilder äußert. Sie heftet er sich an sichtbarer Stelle an und läßt sie für sich sprechen.

Oder er beklebt die Heckpartie seines Autos mit solchen Selbstauskünften, was sehr gut ist. Dem nachfolgenden Verkehrsteilnehmer kann es nur helfen, wenn er weiß, daß der Fahrer vor ihm gerade ein Nickerchen macht, ein Baby im Wagen oder sich statt dessen für die Abtreibung entschieden hat, den deutschen Wald retten will, sich für die Atomkraft bedankt, bleifreie Schulkinder fordert, nikotinreiche Zigaretten raucht und zur Gefolgschaft einer Splitterpartei gehört. Kann man sich doch dank solcher Informationen leicht ausrechnen, welchen Abstand man zum Vordermann halten sollte.

Auch den Schildbürgern zurechnen darf man jene Bremer und Hamburger, die aus Furcht, thre Vorliebe für eine süddeutsche Automarke könne ihnen als Billigung dort herrschender Unausgelegt werden, den Kofferraumdeckel mit dem Kennwort Hanseat" bekleben.

Auch im Berufsleben hat die Schildersprache allerlei administrative und bürotechnische Arbeitsabläufe abgekürzt. Mit der Devise "Unser Chef ist der beste",

auf rundem Messingschild über dem Herzen zu tragen, finden auch untergeordnete Angestellte bei der Unternehmensleitung schnell Verständnis für ihre beruflichen und privaten Note.

Und sinkt nach einem arbeitsreichen Tag die neue Sekretärin auf den Schoß des Abteilungsleiters, so beschleunigt es die gegenseitige Vertrauensbildung ganz natürlich, wenn er ein solches

Karl Ludwig Gallwitz Schildbürger '83

Chef-Schildchen, sei es auch nur aus hautsympathischem Plastikmaterial, gerade dort an ihr entdeckt, wo er es nicht vermutet

Selbst im Schulunterricht hat sich das Schilderwesen längst bewährt. In der Vorzeit mußten 13jährige im Rahmen der Diskussionsschulung zu Problemen der Nachrüstung oder der Hochzinspolitik ihre Argumente dem begrenzten eigenen Wortschatz abringen und selbst formulieren. Heute können sie stumm auf ein jewells passendes Schildchen an ihrem Pulli zeigen. Natürlich schneiden dabei jene am besten ab, die über den größten Plakettenschatz verfügen.

Bei hitzigen Debatten kann man sich auch schon mal einige Argumente an den Kopf werfen und dabei feststellen, daß die metallenen Ausführungen am meisten hinhauen. Und noch etwas: Regalmäßiger Vergleich der Schilderausstattung des Lehrerkollegiums ermöglicht den Schülern Einsichten in die also höheren Orts erwünschten Überzeugungen. Da hat man eine Leitlinie.

Und: Richtige Schilderkombination führt auch zur Erkenntnis, ob der Sportlehrer mit der Englisch- oder mit der Sozialkunde-Lehrerin ein Verhältnis hat, vielleicht gar mit beiden.

In einer Umwelt, die durch Verkehrs-, Flug- und Diskolärm das menschliche Mittellungsbedürfnis zunehmend behindert, stellt nun die Plakettensprache einen Weg dar, wieder unbefangen miteinander wenn nicht reden, so doch kommunizieren zu können.

Begegnet man allerdings einem Menschen ohne Schildchen, so sollte man ihn nicht von vornherein als Normalbürger abtun. Vielleicht führt er was im Schilde, was keiner wissen darf?



Die Frommen haben gar nichts Eignes in der Welt / Und die Gottlosen nichts im ewigen Himmelszelt

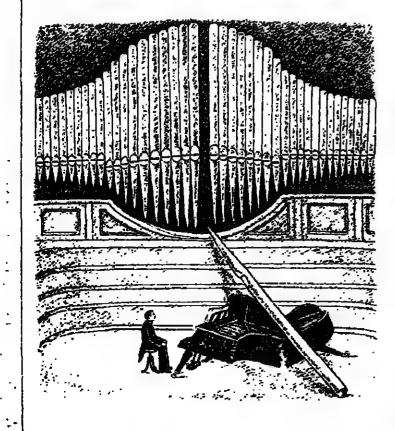




"Wir haben's geschafft, Irene – endlick haben Geld als Verstand"



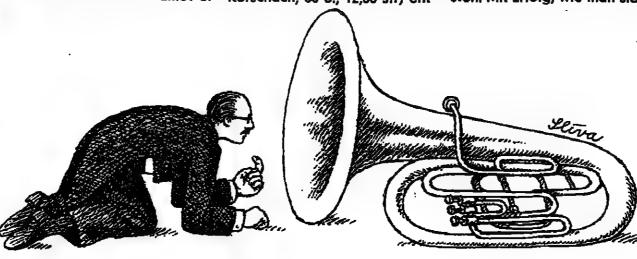
"Das sage ich euch: Wir alle müssen uns auf dieser gemeinsamen langen Fahrt zusc

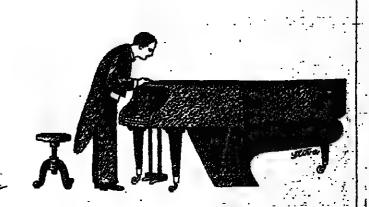


ie alten Trichtergrammo-phone haben es ihm angetan und der dazugehörige Hund, der der Stimme seines Herrn lauscht, auch. Ihnen weiß er stets neue, vertrackt komi-sche Seiten abzugewinnen. Doch nicht nur der reproduzierten Musik gilt seine Liebe. Den Instrumenten selbst widmet er

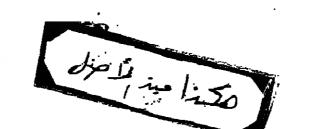
Allerlei Tückisches und Komisches bei der Klangerzeugung

sich immer wieder. Nur entdeckt er dabei allerhand Tückisches: gefräßige Geigen und
Flügel, destruktive Orgelwerke,
und viel Animalisches im Umgang mit den Klangerzeugungsapparaten. Jiři Sliva, der
dieses wortlase. Concerta hudieses wortlose "Concerto hu-moroso" (Nebelspalter-Verlag, Rorschach, 88 S., 12,80 sfr) ent-









AUTO WELT

NOTIZEN

Nissan Cherry Special

, Yudar

ne dentity

dies.,

ci. dag ag

voin nu on,

is ist die the

highellen i

I ohne Ge

RICH V SPO

agnot

, क्ष्मा €.

7

Winnight

utto ist.

Mit dem Cherry Special, einem optisch und motormäßig aufgewerteten Sondermodell, stellt die Nissan Motor Deutschland GmbH den Normalversionen einer ihrer erfolgreichsten Modellreihen eine sportliche Variante an die Seite Der Cherry Special bekam ein leistungsfähiges 1,5-Liter-Vierzylinder-Aggregat mit 75 PS, das dem Sondermodell eine Höchstgeschwindigkeit von 165 km/h ermöglicht Der Preis: 13 495

Schuldanerkenntnis

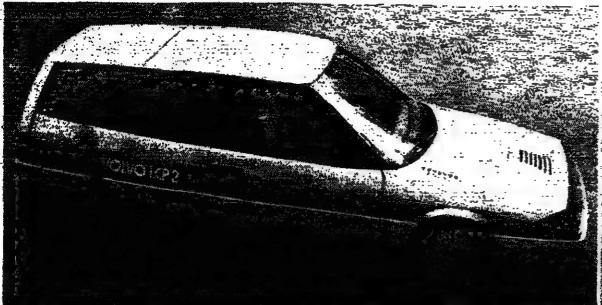
Erklärt nach einem Verkehrsunfall der Schädiger dem anderen Unfallbeteiligten an der Unfallstelle schriftlich in einem Schuldanerkenntnis, daß er allein für den Schaden aufkommen werde, so sind ihm spätere Einwendungen, den anderen treffe ein Mitverschulden, abgeschnitten (AG Hadamar - 8 C 97/82).

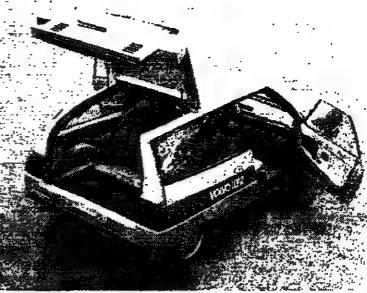
Alfa Romeo im Aufwind

In den ersten neun Monaten 1983 hat Alfa Romeo seinen Umsatz in Deutschland um 20 Prozent auf 207 Millionen Mark gesteigert. Damit wurde der gesamte Vorjahresumsetz (206 Millionen Mark) bereits im September übertroffen. Gleichzeitig stiegen die Zulassungszahlen von Alfa Romeo auf dem deutschen Marktum acht Prozentaufüber 9500 Sportwagen und Limousinen.

Ente als Cabrio

Zu einem "echten" Cabriolet mit zwei Sitzen und völlig versenkbarem Verdeck baut eine französische Firma jetzt den Dauerbrenner 2 CV um. Optisch unterscheidet sich das 2 CV-Cabrio durch eine jeweils verlängerte Front- und Heckpartie vom Original deutlich. Die Firma Foureau plant eine Jahresproduktion von ca. 750 Exemplaren. Der Preis liegt umgerechnet unter 15 000 Mark





Auto der Zukunft: Funktionell, ohne Modetrend

Treibstoffsparsamkeit und schadstofffreies Abgasverhalten werden die dominierenden Zielvorgaben für die Fahrzeugentwicklung der neunziger Jahre sein. Dabei dürfen die Konstrukteure freilich nicht exzessiv diese Entwicklung verfolgen und dabei die Ansprüche der Kundschaft in punkto Fahrleistungen und Komfort außer acht lassen. Während der Kraftstoffsparsamkeit offensichtlich hohe Fahrleistungen nur in geringem Maße im Wege stehen, zehrt indes die Schadstoffreduktion spurbar deutli-

1979 gab der schwedische Automobilproduzent Volvo eine umfangreiche Projektstudie in Auftrag, die erforschen sollte, welche Fahrzeugkonzente Konstruktionslösungen, Werkstoffe und Fertigungsmethoden bis Ende des Jahrhunderts bei ständig sinkenden Energievorräten notwen-

cher am Leistungspotential eines

die Freiheit des Individualverkehrs nicht zu gefährden.

Baut Volvo nun das Auto der Zukunft? Objektiv gesehen nicht mehr und nicht minder als andere Hersteller auch, die bereits ähnliche Konzepte in Form von Experimentierfahrzeugen vorgestellt haben. Doch beim Volvo-Forschungsauto verdichten sich die Ergebnisse auf jenes Maß, das in der Kompaktklasse bis 1,5 Liter Hubraum für die Zukunft realistisch erscheint. Die Fahrzeuggröße wird sich bei 4 Metern Außenlänge und einer Stirnfläche von 1,8 Quadratmeter einpendeln. Damit läßt sich", so Projektleiter Rolf Melide, "der Transport- und Energiewir-kungsgrad deutlich erhöhen." Heutige Fahrzeuge sind so groß und so schwer, und ihre Transportkapazität wird nur selten genutzt. Deshalb ist

zwei Personen ausgegangen wurde und der Fond variabel genutzt werden kann. Hochfeste Kunst- und Kohlefaserstoffe sowie die Verwendung von Ahminium und Magnesium drücken das Fahrzeuggewicht auf 700 kg. Auf der Suche nach dem optimalen Antrieb hat sich Volvo von dem gegenwärtigen Trend der sparsamen wie leistungsfähigen, bereits im Verkehr befindlichen Motoren leiten lassen. Unter Konstrukteuren gilt nämlich die Verbindung zwischen Dieselaggregat und Turboaufladung als zukunftsträchtige Ehe. Und so haben sich die Volvo-Vordenker für einen Dreizylinder-Turbomotor mit Direkteinspritzung (52 PS) entschieden, der in Verbindung mit einem Fünfganggetriebe und einem Karosserie C. Wert von 0,25 nur 3,6 Liter Kraftstoff benötigt. Aber aufgrund der Volvo LCP (Light Component Project) für maximal vier Personen strömungsgünstigen Form über 180

km/h schnell ist und hereits in 11 Sekunden die 100 km/h erreicht hat. Ein ebenfalls zur Studie zählendes elektronisch gesteuertes, stufenloses Automatikgetriebe hält den Dieselmotor stets im optimalen Drehzahlbereich, der konstruktionsbedingt bei Selbstzündern recht schmal ist. Damit geht auch ein geringerer Immissionsausstoß einher, da der ohnehin verhältnismäßig abgasgünstige Dieselmotor zudem im optimalen Verbrennungsbereich arbeitet. Aber auch den Komfort- und Sicherheitsbedürfnissen mußte Rechnung getragen werden. Der Volvo LCP 2000 bietet den vorn Sitzenden viel Raum und Bewegungsfreiheit, und die aus aerodynamischen Gründen recht schräg stehende Frontscheibe ändert ie nach Licht- und Sonneneinfall die Tönung, was einer Aufheizung des Innenraums entgegenwirkt. Die rücklings zur Fahrtrichtung sitzenden Fondpassagiere erfahren nicht

nur ein völlig neues Sehgefühl, son-dern viel Sicherheit bei Frontalzusammenstößen. Ferner gestaltet sich der Zugang durch die weit in die Dachpartie reichende Heckklappe außerordentlich komfortabel.

Besonders stolz sind die schwedischen Forscher auf den geringen Gesamt-Energieverbrauch ihres Probanden. Der. die Bearbeitungs-, Produktions- und Betriebsenergie sowie die Rückgewinnung am Fahrzeug verwendeter Werkstoffe eingeschlossen, nur noch gut die Hälfte eines aktuellen Mittelklassewagens aus-

Eine Serienproduktion des Volvo LCP 2000 ist nach Angaben von Dan Werbin, dem Leiter der Volvo-Produktplanung, freilich nicht geplant. "Jedoch werden Teilkomponenten vor allem aber die positiven Erfahrungen der LCP-Studie", so Werbin, nach und nach in die laufende Pro-

Klassiker der 50er Jahre sind gefragt ca vom Typ Chambord eine Liebha-W. FEHLHABER, Bonn immer für wenig Geld zu haben sind.



er liebes die US-Fahrzoge der 50er Jahre. Hier



Noch vor kurzer Zeit galt für Oldtimer- und Sammlerautos das Motto je älter, um so teurer. Das hat in längst nicht mehr allen Fällen seine Richtigkeit. Auf den Veteranen-Auktionen der letzten Zeit waren gerade die ältesten Fahrzeuge schwer ver-käuflich, obwohl die Preise von Uralt-Fahrzeugen vielfach gesunken sind. Gefragt sind dagegen die heute schon "klassischen Modelle" aus den fünfziger und frühen sechziger Jah-

Die Grinde liegen auf der Hand. Kann man einen echten Oldtimer nur einige Male im Jahr aus der Garage holen und bekommt kaum eine Zulassung zum Straßenverkehr, so sind die jüngeren Klassiker mit kleinen Einschränkungen absolut alltagstauglich. Dazu gibt es weitaus geringere Ersatztenprotein Teile ge-Markenclubs werden oft Teile gemuß man für eine Isetta und mehr noch den Messerschmitt Kahineum). ler oder auch den originellen Spatz schon tiefer in die Tasche greifen. Für Liebhaberstücke werden hier bis zu 10 000 Mark verlangt und gezahlt. Ähnlich teuer sind auch alte Bre-

zelfenster-Käfer im Originalzustand. Gefragt sind die frühen Käfer-Cabriolets. Aber such hier ist Vorsicht beim Kauf angeraten. Viele Autos sind im Laufe der Jahre regelrecht verrottet and mit viel Kunststoff und Spachtelmasse aufgefrischt. Für brauchbare oder restaurierungsfähige Cabrios vom Käfer oder such Karmann-Ghia muß man schon zwischen 5000 und 10 000 Mark anlegen. Hier gibt es natürlich keine Ersatzteilsorgen, und wer um 25 000 Mark anlegen kann oder will kann auch noch fabrikneue Käfer-Cabrios kaufen.

Billiger und auch im Alltagsbetrieb anfalliger und rostempfindlicher sind die französischen Renault Caravelle oder Dauphin. Ansonsten spielen aus Frankreich eigentlich nur noch die legendären "Gangster-Citroen" und vereinzelt große Acht-Zylinder-Simberrolle. Aber auch die Modelle ID und DS und ebenso der SM von Cltroën werden schon wieder von Tag zu Tag teurer - und gesuchter. Ausgesprochene Sammler-Exemplare wie die großen, klassischen Facel-Vega werden ohnehin fast nur unter "Freunden" weiterverkauft.

Während es für die fünfziger- und sechziger Modelle von Ford kaum ein Angebot und ebenso wenig Kaufgesuche gibt, sind die Opel-Modelle Olympia und Kapitān auf steigendem Kurs. Auch die Automobile von Glas und Borgward sind Wunsch-Stücke. und man muß je nach Typ für verkehrstüchtige Exemplare etwa 10 000 Mark investieren. Das kann man auch von den Heckflossen-Modellen von Mercedes (190 bis 300 SE) sagen. Ordentliche Autos kosten auch hier um 10 000 Mark. Für die bildschönen Cabriolets und Coupés werden deutlich höhere Preise gezahlt. Viel teurer und eigentlich für den täglichen Verkehr zu schade sind Modelle wie Adenauer-Mercedes, 190 und 300 SL. BMW 503 und 507 und die barocke Acht-Zylinder-BMW-Limousine zu einem Preis ab 100 000 Mark.

Besonders alljährlich im Frühjahr und Sommer steigen die Preise für offene Klassiker wie Alfa Giulietta-Spider, MG, Triumph, Jaguar und ähnliche Automobile sprunghaft an. Hier kann man also bei einem Winterkauf um 20 Prozent sparen.

Wenn auch die genannten klassischen Automobile alle aus europäischer Produktion stammen, so dürfen die US-Fahrzeuge nicht vergessen werden. Hier gilt zur Zeit die Faustregel "je größer die Heckflosse, um so höher der Preis", und ganz oben auf dieser Welle schwimmen die Alt-Straßenkreuzer von Cadillac. Buick, Chevrolet und Chrysler. Teurer, weil seltener sind Autos der nicht mehr bestehenden Marken Studebaker, Packard, Nash und De Soto.

Wenn auch die Klassiker aus den ersten drei Nachkriegsjahrzehnten beute noch durchaus alltagsfähig sind, so muß sich der Fahrer doch umstellen und sollte für "Kleinarbeiten" zur Erhaltung entweder eine befreundete Werkstatt (mit etwas Liebe zur Sache) oder eigene Fähigkeiten

Winterdienst frühzeitig vorbereiten

Fehler sollen sich nicht wiederholen. Damit die ersten Schneefälle nicht wie in den letzten Jahren zu chaotischen Straßenverhältnissen führen, empfiehlt der ADAC den Städten und Gemeinden, ihren Winterdienst jetzt schon zu planen. Auf Salz wird man weiterhin nicht verzichten können, doch sollte es wegen seiner Schädlichkeit für die Umwelt möglichst sparsam eingesetzt werden. Die Autofahrer selbst müssen deshalb durch vernünftige

des Winters zu meistern. Der ADAC schlägt für den Winter, der uns bevorsteht, folgendes

Fahrweise mithelfen, die Gefahren

• Verstärkt räumen. Die Städte und Gemeinden sollten sich darauf vorbereiten, verstärkt Räum-Fahrzeuge einzusetzen und nicht aus Bequemlichkeit den Schnee einfach "wegzusalzen", wodurch eine konzentrierte Salzbrühe entsteht. Vorbeugend streuen. Erst kurz vor erkennbaren Schneefällen geringe Salzmengen streuen, damit der Schnee auf der Straße nicht anfrieren kann. Dadurch hat der Räumdienst leichteres Arbeiten,

und weniger Salz ist nötig. Sparsamer streuen. Durch sparsamere Einstellung der Dosier-Einrichtung und bessere Schulung des Personals können erhebliche Salzmengen eingespart werden. Während früher bis zu 50 Gramm pro Quadratmeter gestreut wurden, gelang es einzelnen Gemeinden im vergangenen Winter, mit 20 Gramm für die gleiche Fläche auszukommen. Hierzu bedarf es allerdings moderner Geräte, die dem Tempo des Streuwagens und der Streubreite, die schmaler als die Fahrbahn sein soll, exakt angepaßt werden

• Keine Gehwege salzen. Hier kann das Taumittel nämlich besonders leicht in das Wurzelwerk von Pflanzen eindringen.

 Auf Feuchtsalz umsteigen. Nach erfolgreichen Versuchen in den beiden letzten Wintern empfiehlt der ADAC, Feuchtsalz zu verwenden. Das herkommliche Natriumchlorid-Salz wird mit einer Kalziumchlorid-Lösung "angefeuchtet", wodurch das Taumittel praktisch auf der Straße kleben bleibt und durch Wind oder fahrende Autos nicht weggeweht werden kann.

Für reine Neben- oder Wohnstra-Be empfiehlt der ADAC, auf das Salzen zu verzichten und statt d sen verstärkt zu räumen bzw. Splitt zu streuen.



Ein Choos durch Wistereinbruch

Maserati-Indy-Amerika

Hd_ unfallfrei, Neuzust_ braunmet reißleder, TÜV 85, DM 29 500,- ink

T. 02 21 / 24 42 06 p. 0 22 22 / 2 15 26 Edit



DB - SEC - SEL - SL - SE Telefon 9 71 30 / 69 63 Achitung! Achitung!

Kaufe: 280 SE - 380 SE - 500 SE -380 SEC - 500 SEC - 280 SL - 500 SL neu + gebraucht. Barnahlung sefert! **Brinnend gesocht Sir BSA** 450 SE, SEL, SL, SLC, Bauj. 78 Porsche 911 SC, 930 + 928, Bauj. 78 C. M. Automobile Hagen Tel. 0 23 31 / 2 77 39 Anfr. E. U. R. E. Car, Belgien Telex: 8 8 234 Tel.: 32 56 / 29 16 55 Barzahler sucht dringend

Dringend gesucht

Stresemannstr. 1-7

BMW und Ferrori 500 SEL-SEC-SL Tel. 0 89 / 76 54 57, Fa. Hannich nur 84er Modelle ab sofort zum Umbau, garantiert 3 Mon. Stand-Barzakier suchi Morcode Parache, Rails-Royce, Forrari DB 600 ab Bi 74

Mercedes, Porsche

DB-An- und Verkauf

Styling-Garage Tel. 9 6 / 2 30 69 31 Tel, 9 61 93 / 8 73 25 gew. Tx.: 2 165 100 sgf d 36 660 s. Reits-Noyce

An- und Verkauf **Gebrauchte Porsche** as Hefelu errer Str. 141, 5620 Velbert, Tel. 924, 911 u. 928, ab Bj. 79 gesuch 6 20 51 / 2 20 41, Tr. 00 507 642 mili + Esci Cabil

Tel. 04 21 / 4 49 52 54 300 SL, SEL, SEC, neu und Kaufvertrage sowie 450 SL bis 5.0 Kaufe 500 SL Fa. M. Schiller, Bad Krunss Zahle Tageshöchstpro Tel. 96 71 / 639 49, Tr. 4 2 780 H+M Antemobile, T, 06 11 /5 43 15 60

Dringend gesucht Suche DB-Neuwagen 500 St - 500 SEL - 500 SEC 500 SL, SEL, SEC wagen u. Venträge, autort zeritse Abwicklung. Vollausstattung T. 07438 /236 / 1056, Tr. 7 65 426 #4 21 / 1 26 63, Tr. 2 92 696 Kfz

Merc., Porscho, BMW nerwortig, gegen bar gesucht. F. Miksing, Hamburg Tel. 9 40 / 6 45 98 58, Tx. 2 174 264

Merc.-Besz-Neowoge 286 S bis 500 SEC Tel. 04 31 / 8 50 03, Tx. 2 92 318

Mercedes Barankani

450 SE, SEL, SLC, SL

+ Person 128 max. 5 Jahre, nur gepflegte Fahr. zeuge, überdurchschnittlich Preise, komme sofort! Tel. 92 91 / 28 59 71 oder

44 34 49 jederzeit!

Schweizer kauft Gebrauchtwage

Quattro, 200 Turbo, BMW, Merce-des, Porsche und auch andere Marken: Sofortige Barzahlung. Autos werden abgeholt. Tel. 00 41 71 / 63 62 13 oder i Auto-Tel 00 41 70 / 74 77 05

Sucho 280-500 St. SIC 380-500 SE, SEL, SEC gebraucht od, neu, geg. Barzahkut Telefon 66 41 / 6 18 74, Händler

Wir sucheo ständig OB 190 E Spany, 190 D, 500 SI SEL, SEC sow. Verträge Tel: 040/5273041-45 Telex 2 164 071

Suche Merc.-Neuwagen 500 SEL/SEC + SE T. 62 61 / 71 13 46, FS 8 571 226

Suche Bargeld für Gebraucht wagen a. Pabrik, Typen u. Klass. wir garant, schnelle Abwicklung Tel. 0 40 / 21 40 08 – FS 2 11 981 500 SEL, 500 SEC, 500 SL, 190 R

Telfon 05 61 / 31 46 12 Suche 590 SEL/SEC und Verträ-ge, ausschließlich Modell 84. Zah-le ab DM 3000 fiber Liste. Tel 06 11 / 70 15 22

gegen Aufpreis bis zu 3000 DM (nicht bei 190 E) p. sofort gesucht.

Suche Direktabnehmer für Ameriksexport. Gebrauchte Merse-des + Persehe + Andl. Tel. 0 55 73-392, Tx. 9 65 706 Edl.

Unialwagen, Delektwagen aller Typen Marcedes-Gebrauchtwagen Barzahhung mit Abholung. Tel 02 21 / 37 15 12

Merc. 280 S, SEL, 500 SEC Neuwagen od. Verträge gesucht Antex GmbH Telefon 06 11 / 41 60 61

280 S-S1-SEL / 380 SE-SL-SEL / 500 SEL-SEC-SL / 450 SL-SLC / 300 D coch Ventrago ab splett pae. später. Tel. 06 11 / 25 23 51, Tx. 41 15 59

voa 200 bls 500 SL ab Bi. 76 sowie Neuwager Autobaus Fabry Tel. 92 68 / 5 75 57, PS 2 55 186

5

MG

280 SE – 500 SEL – 280 SL 500 SL — und Verträge Antoham Haydn, Mülheim/R. Tel.: 62 08 / 5 11 61, Tx 2 55 718

450 SLC - 500 SLC 450 SEL, Bj. 79 **500 SE - 500 SEL,** Bj. 80/81 Ante-Zobel, T. 9 40 / 6 78 19 27

500 SEL, 500 SEC, 500 SL + Typ 123 Neuwagen, alle SL-Typen (ab Bj. 76) - Verträge gesucht. Tel. 0 71 31 / 2 37 11, Tx. 728 460

600 SEL, SEC, SL Neuwagen, sowie alle Daimler Benz-Verträge (alle Typer gesucht Typen Tel. 0 70 31/22 39 10 a. 07 11/ 82 20 56, Tx. 7 252 175

Suche DR 390-500 SR SRL SEC. SL. Tel: 9 20 G / G H Tr.: 8 579 255

Untall-Audi 100 es Mod., Hecksch., fahrber., NP Di 25 000,-, f. DM 11 100,- + MwSi.

五年11/2019/30十二日本 **Audi Quattro**

8/82, 250 PS, Fahrwerk 8', blaumet v. Extr., DM 47 900,- inkl. MwSt. HAF-Automob., T.: 06 11 / 7 38 00 6

Cessna 210

Bj. 1976, ca. 1000 Std., Ganzl Ausst., IFR-Ausrüstung, Flight-Aero-Nav. DM 120 000,-. Telefun 0 40 / 47 21 21, 44 45 58

RAFFE 633 CS COMPÉ iebhabermodell, Bj. 76, Auto matik, 74 860 km, DM 16 530,-Antohaus Otte, Boun Let 01 18 \ 85 29 71

BMW 528 i

25 300,-, T. 0 40 / 8 90 35 26 BMW 732 i erst 17 000 km gel, Autom., SD, Rad. Becker Europa, ABS, Color,

braun, DM 47 000,- inkl. MwSt. bahamabeigemet. Fintausch mögl. Finanz auch oh-ne Anzhlg, über Opel-Kredit-Bank Bank.
Opel Helmann
Theodor-Otte-Str. 150
4550 Gelsenkirche

Tel. 92 99 / 58 19 66

BMW 635 CSi 2/90, 83 000 km, silbermetal, Autom., SSD, Radio BBS, Leder Tel. 02 51 / 7 80 12 19, 18 - 19 Uhr.

BMW 635 CSi £Z 6/83, 1. Hd., unfallfr., 9500 km, achatgrünmet., Velour beige, SD, Klima, ABS, 5gang, el. Fensterh., Bordcomputer, Radio-Becker-Elektronik, el. verstb. Spiegel beheizt, Color, TRX, Wisch-Waschusw., 65 500.— DM (unverbindl.

FFE-Wohnmobil Bj. 81, mit Mercedes-Diesel-Fahrwerk, mit allen Extras, Kli-

Tel. 05 11 / 65 03 43 z. Sa. + So.

Pa. Kainz, 5568 David Telefon V 65 92 / 30 €1

> Cadillac Edorado E2 81 1 Hd. VS. Tel. 02 11 / 29 91 47

100 Unfallwagen Modelle, ständig TAP None GmbH, T. 02 02 / 4 05 00

ihr Wunschaute!

lennen Sie uns Preisvorstel

lung, Typ und Ausstattung. Tel. 09 31 / 70 40 91 Telex 68 582

............. Terretor (1: 1 SC Calein All School (1: 1 SC Calein All 500 SEL, 500 SEC, 500 SL

Velours oder Leder, sofort zu kanfen gesucht.

Trasco Export GmbH
Tel. 94 21 / 63 63 988 / 9
Telex 2 46 624 Trasc d

230

Bi. 77. Automatik, 90 000 km, DM 10 990,--. Autohaus Otte, Bonn Tel 02 28 / 66 36 11

500 SEC

932, 254, 95 000,-500 SEL 932, 254, 83 000,-280 SL 172, 255, 52 600,-Tel. 0211/715699, ab Mo. 08321/3440

500 SL Mod. 81, met., 25 000 km. Voll ausstg., DM 64 000,-T. 95 51 / 6 17 82 a. 7 69 78

Gebrauchte

Hier ein Teil

Arnsberg

Merc. 380 SE

Merc. 280 SE

Merc. 280 SE

5760 Arnsberg Tel. 9 29 31 / 40 11

Merc. 280 SE

Merc. 280 S

trag ohne MwSt.

Morc. 280 CE

Merc. 500 GD

Diesel

BMW 782 i

Personenwagen

vieler Fabrikate.

unseres Angebotes:

EZ 5/80, grünmet., Klima, div. Extras, 37 500 DM

EZ 82, silberblaumet., SD, An-bängerkuppig., Color, Außen-spiegel rechts, 43 500 DM inkl. MwSt.

EZ 4/79, SD, el. Fensterh. 4fach,

AHK, Niveaureg, wd. Glas, Scheinw.-Waschanl, ZV, Au-tom., Spiegel re., 20 500 DM inkl.

Aschaffenburg

EZ 1/83, silberblaumet., Velour

blau, Autom., ABS, Klima. Tempomat, Color, Radio-Bek-

ker-Mex.-Vollst., el. Fensterh. 2fach, Kopfst. hl. u. a., 40 000 km, 53 900 DM inkl. MwSt.

EZ 8/81, lapisblaumet., Stoff blau, SD, Kopfst. bl., Spiegel re., Color, LM, Fensterh. Mach,

35 000 km, 39 700 DM im Auf-

EZ 7/81, zypressengrünmet., Stoff oliv, Radio-Cass., Autom.,

Geschäftsw., lichtgrau, EZ 5/83, 11 000 km., Diff-Sperren VA +HA, Scheinw.-Waschanl., Co-

ют, АНК, Zusatztank, Schiebefenster, Radio-Kass. u. v. a., 48 900 DM inkl. MwSt.

Morc. \$00 TD T Turbo-

Geschäftsw., EZ 7/83, silber-blaumet., SD, ABS, Becker-Mex., ZV, Doppeirolio, getelite Sitze u. a., 8000 km, 48 900 DM inkl. MwSt.

EZ 7/81, anthrazitgraumet., SD, ZV, 5-Gang. Spiegel re., Anhän-gervorr., el. Fensterh. 2fach, LM-Felg., Color, Radio-Kasa., 28 500 DM inkl. MwSt.

EZ 12/82, dunkelblau, Autom., Radio-Kass., 10 600 km, 23 900 DM inkl MwSt.

EZ 7/83, rotmet., Leder grau, el. Sitzverst., Klimaautom, el. Fensterh., Blaup.-Berlin-Elec., 9500 km, im Auftrag 59 500 DM inkl. MwSt.

astralsilbermet., Stoff blau, EZ 25, 10, 82, 32 000 km, SD, Airbag,

ZV. ABS. Radio-Mex.-Elec. Ant. aut. Doppelrollo, Arml. vorn, Klima, Fensterh. 4fach, Color, Alur., Fondsi, geteiit, Klappsitzbank hi., Fahrer- u. Beitahrersi. DM 49 600.- inkl.

silberblaumet., Stoff blau, EZ 13. 7. 83, 8800 km, SD, autom. Getr., Kopfst. hinten, Spiegel

re., Radio-Grand-Prix, Ant. aut., Arml., Klima, Fensterh. 4fach, Color, Aluf., Heck-lautspr., DM 55 360,- inkl. MwSl.

RKG-Antohandels GunbH Vertr. d. Datmler-Senz AG

Bornheimer Str. 200 5390 Bonn 1 Tel 92 58 / 60 53 80

Peugeot 505 STi

EZ 9/81, blaumet, SD el., ZV, el. Fensterh. Niveaureg, 65 000 km. im Auftrag ohne MwSt.

Albert Mürdter GmbH

Vertz. d. Daimler-Benz AG 3100 Cello

Celle

DM 13 500,-.

Opel Senator 2,5 E

Jag. 5,3 HE Sov.

KUNZMANN
Vertreter der
Dalmier-Bess AG
Aubefrer, 29

8754 Aschaffenburg Telefon # 69 21 / 40 42 27

Bonn

Merc. 300 TD

Turbo Diesel

Merc. 280 SE

ZV, Color, Spiegel re., 69 km, 32 300 DM inkl. MwSt.

H. Hoevel KG Vertreier der Daimler-Bess AG Euhratr. 76-72

580 SEL, 5/83, 4500 km, anthrazit, Leder grau, Vollausstattung, DM 86 130,-, inkl. MwSt. Fa. GFG, Tel. 0 25 65 / 20 16

230 E. Neufahrzeug, eibengrün, Autom., Schiebedach, Alz. usw., DM 38 420,-, inkl. MwSt. Fa. GFG, Tel. 0 25 65 / 20 16

Merc. 600 Bj. 63, 100 000 km, bellblau, Le-der cognac, alle Inspektionen im Werk, absol. Bestzustd. Merc, 380 SL Roadster

4/83, 1. Hd., unfallfrei, lapisblau met. Led. grau, 22 000 km, Klima, ABS, el. FH 4fach, ZV, Color, Rad/Becker, aut. Ant., Hecklautspre. Mittelarmi, Kopfst. i. Fond, P7, Alu, Front- u. Heckspoller, Schweller usw., DM 71 500,- inkl. MwSt. T. 65 11 / 65 03 43 auch Sa.+So. Autoboutique

Hd., 10/76, 170 000 km, Leder, Klima, Vollausst., DM 27 500,-250 CE === silberblau, Autom., SSD u. Extr. DM 44 900,- inkl. MwSt. 300 TD Turbo 1/83, 27 000 km, met., Vel., Klima, SSD u. v. Extr., 45 500,— inkl. MwSt. (unverbindl. Preisemp-fehlung DM 56 300,—)

Tel. 0 29 35 / 6 35

EZ 8/80, silberdistelmet., Sitzhz. links, LM-Räder, Radio, DM 36 950,- inkl. MwSt.

EZ 5/83, silbermet, Radio-Cass., SD, 5-Gang, ABS, DM 44 950,- inkl. MwSt.

EZ 12/81, beige, SD, Servol, LM-Räder, Radio-Cass., Spoi-ler vorn, DM 19950,- inkl

EZ 6/79, grünmet., SD, LM-Felg., Radio-Cass., DM 14 950,-

EZ 4/79, weiß, Radio, Topzust., DM 14 750,- inkl. MwSt.

EZ 1/80, silber, Poister Leder schwarz, Tempomat., 5gang, 42 000,- im Auftrag ohne MwSt.

EZ 1/83, 24 300 km, SSD, Getr. Autom., Fensterh, u. a. Extr., DM 38 000,— inkl. MwSt.

Station, kurz, weiß, EZ 2/88, 4200 km, Kompl-Ausstg. mit vielen Umbauten, DM 59 300.—

4tür., EZ 12/82, 18 000 km, Kli-ma, Ausstelldsch, Radio-Casa., Ahir. u. a. Extr., DM 45 500,- im

EZ 7/82, 11 600 km, blaumet, Lederp., Radio, DM 63 600,- L Auftrag ohne MwSt.

EZ 3/83, 4800 km, blaumet., Ra-dio, SD, DM 41 500,- im Auttrag

EZ 10/82, 14 300 km, weiß, Radio-Cass., DM 20 300, inkl.

EZ 9/76, 119 000 km, schwarz, SD el., Radio, Klima, DM 25 500,- inkl. MwSt.

EZ 4/81, 47 500 km, grünmet., SD, Radio, Servol., DM 22 900,-

Mercedes-Treff
Daimler-Benn
NL Kobienz
Waisenhausstr.

Merc. 600 Pullman

6türig, schwarz, Leder rot, 20 500 Meilen, Erstbesitz, Rechtslenker, DM 280 000,-inki MwSt

Daimler-Benz AG

Niederlassung Köln Verkaufahaus Porz Frankfarter Str. 778 Tel. 0 22 03 / 2 95 14-15

Leverkusen

Morc. 280 SE

Tel: 62 61 / 49 12 22

Richard Schmidt

Tel. 0 51 51 /2 10 21 Webrberger Str. 42 1529 Hamela

Gebrauchtwagen-Markt C. Jürgens GmbH

Merc. 280 SE

BMW 728

BMW 525 I

SAAB 900 Turbo

VW Käfer Cabrio

Vertreier der Datmier-Bem AG

BerlingeStr. 12-15

5800 Hagen 7 Tel: 0 22 31 / 4 29 35

Porsche 928 \$

Morc. 250 TE

Merc. 230 GE

Range Rover S

Auttrag ohne MwSt.

Koblenz

Poscho 928 S

Porsche 944

Mazda RX 7

Merc. 280 SLC

BMW 528 i

inki MwSt.

Köln

MwSt

Hamein

MwSt

inkl. MwSt.

lor, usw., DM 34 500,-51 000 km, met., Leder, Alu, usw DM 36 900,-

> fend an verkamen. Zuschr. unt. D 1843 an WELT-Verlag, Pf. 10 08 64, 43 Essen.

Oberhausen

Ford Slerra XR 4 i

GmhH & Co. EG Vertr. d. Daimler-Been AG

4200 Oberhausen 11 Max-Eyth-Str. 1 Tel. 02 08 / 8 58 58 + 8 58 56

EZ 4/80, 56 000 km, met. SD, ZV, Radio, Leder, Fensterh. el. Aluf. (TRX) DM 23 500,- inid. MwSt.

EZ 80, 75 000 km, (AT-Mot. 600 km), Radio, met., AHK, ZV, SD, DM 22 500,- inkl. MwSt.

78, 94 000 km, SD, met., Radio-Cass., Ahrf., DM 13 800,- inkl.

EZ 6/81, 90 000 km, SD el., Radio-Cass., Autom., Kopist. hinten, ZV, ABS, Außensp. re., Hecklautsprecher, Arml., Fensterh. 2fach el., wd. Glas, LM-Felg., sut. Ant., DM 40 000,- im Auftrag ohne MwSt.

EZ 2/83, 3900 km, elbengrün, SD, Autom., Kopfst. hinten, ZV, Außensp. re., Heckant. aut., Armi. kiappb., Hecklautspr., Stereo, NP ca. 44 000,-, jetzt DM 38 500,- im Auttrag ohne MwSt.

Ing. Karl Ahrendt KG
Vertr. d.
Dahnter-Benz AG
Londener Str. 4-6

Chevrolet Camaro Z 28 E

EZ 6/82, 15 000 km, silbermet., el. Fensterh, Radio-Cass., Au-Benso, re., Aluf., DM 27 950,-, inkl. MwSt.

Gebrauchtwagen-Center
Rentlingen/Pfullingen
Tel. 9 71 21 / 79 22 46

Geschäftsfahrzeuge

Station, kurz, 83, 6500 km, cremeweiß, Sperren VA+HA, AHK, gehob. Ausstg., Zusatz-tank, Color, Radio-Cass., div.

Zubehör, DM 46 950,- inkl.

Station, kurz, 83, 4500 km, lapis-blaumet., LM, Breitr., 10 R 15, Recaro, Zusatztank, Color, Ra-dio-Cass., div., DM 53 950,- inkl.

Geländewagen

More 300 GD

Merc. 300 GD

Merc. 230 GE

Daimler-Benz AG NL

Rendsburg

BMW 732 i

BMW 728 I

BMW 728

Merc. 280 SE

Merc. 280 E

2370 Rendsburg Tel. 0 43 21 / 49 21

Siegen

Mwsi.

Reutlingen

MwSt.

ohne MwSt.

roi, 79, 112 000 km, TÜV 2 J., SSD, el Fensterh, wd. Glas, ZV, Niveaureg, AK, Servol, DM 7500,- im Auftrag ohne

9/83, 3000 km, weiß. 1. Hd., SSD, Servol., DM 26 800,- im Auftrag

Gottfried Becker

Peugeot 604 SL

51 000 km, 1. Hd., met., Vel., SSD,

280 TE

280 SE

280 SL

DB 280 CE 10/82, 5100 km, 5gang, 31 900,- DM Tel. 62 01 / 53 21 43

ABS, Hydro, Alu, usw., DM 57 500,-500 SEL 42 000 km, 1. Hd., met., Vel., Autom., SSD, Stereo, 7-Sitzer, Co-0 40 / 2 58, DM 91 500,-Tel. 0 60 14 / 35 86

Morc. 190 E 79, 64 000 km, 1. Hd., Extr., DM 19 950,periweiß, 4/83, 12 000 km, Sportumbau v. Lorinser, Servo., SSD, ZV. Stereo-Cass.-Radio Blau-punkt, NP 40 800,-, VK 36 500,-, Inz. möglich. Tel: 22 52 / 5 98 v. 10-15 Uks Eggers Automobile Tel. 95 11 / 3 52 14 81

> fabrikneu/84, weiß, Vel blau, SD, ABS, Color, Rad/Stereo/Cass., Kopfst. i Fond, Mittelarml, ZV, Alufelg., DM 52 500,- inkl. MwSt. T. 65 11 / 65 63 43 auch Sa. + Autoboutique

USA-Autoexport

Durch den hohen Dollerkurs können Sie engrine Gewinge erzielte wien
Sie oder wir ihren Pkw in die USA exportieren, Wir bieten einen Wir

Umrüstung gemäß DOT/EPA nach den gesetzlichen Bestimmu USA und des Staates Kalifornien.

Sportfehrwerk, SEC-Front für alle DB-Typen.

Mercedes + Porsche Exklusiv Hornstraße 22-26 D - 4390 Gladbeck

1524 Witshire Blvd. Los Angelos CA 90 403: * Tel. 213 393 - 97 02 Telex 6 64 918 mp

50 Si

Mr. 188 S.E

Miligen

MSI.

1. 50 ST

William Walter

Thermodium to

Battery (1)

Sept. Barre

September 1

Same

A CAME OF THE PARTY OF THE PART

MerHetting:

Contraction

Mercedes-S-Klasse: 280 S, SE, SL, SEL, 380 SE, SEL, 500 SE, SEL, 500 SL, 500 SEC W 123: 200, 230 E, 230 CE, 200 D, 249 D, 300 D, 239 TE, 240 TD, 300 TD, 300 Turbo Diesel

Autobaus Süd GmbH, Bochumer Str. 103, 4350 Recklinghauses-Säd Telefon 0 23 61 / 70 04, Telex 8 29 957

500 SEL lapisblau, grau Velour, 7/83, 2500 km, alle Extras, 3000,- DM unt. Neupr. Tel. 0 61 98 / 18 85, Tx. 4 10 957

DE 450 SEL 6,9 EZ 6/80, ATM, met., Leder, alles erdenkl. Zubeh., DM 58 900,-.

Tel 0 51 81 / 8 67 12 K/s-HdL 500 SE

3j. 81, metallic, Klima, Autom. ABS, Leder, Color usw., DM 44000,-Tel. 92 21 / 36 69 19 oder

380 SE Erstzul. 6/82, 23 500 km, silberdi-stelmet., re. Außenspiegel, Radio, Kassette, Stereo, Hecklautspr., el. Schiebed., abuehmb, Anhân-

gerkupplung, warmed, Glas, Neupreis heute DM 65 000,-, VB DM 47 000.- + MwSt. Telefon #2 28 / 46 68 97

Merc. 500 51

DB 450 SEL

piniengrünmet. EZ 8/76, 120 000 km, LM, Col., ZV, e. SSD, e. Fen-skerh. Leder, Sitzhz., Beck.-Mex.-Cass. etc., DM 14 500,- + MwSt.

Tel. 0 23 03 / 8 35 86

DB 500 SE

240 PS, 1980, chauff.-gef., erstki. Zust., ca. 120 000 km, anthrexit-met., schw. Led., SD, Klimaanl., ABS, el. FH, ZV, VB DM 45 000,-+

MwSt.

Tel. 05 11 / 58 80 65

Merc. 380 SE/126

Morc. 280 SE/126

Morc. 250/125

Auto Schmitz, T.: 06 11 / 86 12 98

D.O.T. - E.P.A.

Komplettumbau für DB, BMW, Porsche + Ferrari.

Fa. MARDIKIAN MOTOR

655 Bad Kreuznach Tel. 66 71 / 6 10 49, Tx. 42 786

500 SE

neu, diverse Extras, DM 76 900,-inkl. MwSt.

500 SE

Bj. 81, 16 000 km, diverse Extras, DM 58 600,- inkl. MwSt.

Tel.: 0 61 31 / 23 21 96, Kfs.-Hdl.

Mercedes-Jahreswagen von Werksangebörigen (Großauswahl) izufend gimstig abzugeben. Fa. Gabel, 68M Biblia, T. 0 62 45 / 84 58

500 SE

380 SE

Bj. 83, Werksgarantie bis 84, 15 000 km, Sonderlack, Klima el

SSD, Velour, etc., neu 70 000 für DM 54 000,- inkl. MwSt. Inz. u. Finanz möglich.

Autohaus Heck Tel. 9 62 64 /5 64 93 ed. 5 64 76

500 SEL

lapis, Velours, 2000 km, Voll-

ausst., DM 80 000,- Exp.-Pr.

380 SEC

neu, silber, Velours, DM 80 000,

Exp.-Pr.

Fa. MM, Tel. 02 51 / 51 83 17

DB 280 SE

EZ 11/81, 31 000 km, 1. Hd., met., Autom., Klima, Color, ZV, Ahr, Stereo, DM 42 500,...

Tel. 0 61 63 / 8 67 23 Krz-Haj

sport. Versicherung Bond- + Labortest.

anthrazitmet., Leder creme, alle Extras, DM 97 000,-, inkl. MwSt. T.: 0 15 / 8 57 80 68 Windler Tulex 5 D3 C11

Merc. 500 SEC astralsiber, Leder schwarz, DM 104 880,— Tel: 64 31 / 1 86 63, Tr. 2 928 66 Kfz-Händler

Daimler-Benz AG Niederl. Stuttgart

Tiengen Bj. 83, 8000 km, SD, ZV, Radio,

Doppeirolle, Armiehne Glas, inkl. DM 31 500,-Morc. 280 E

Bj. 83, 3000 km, Radio-Cass., Kopfst. im Fond, Klimaanl., FH el. 4fach, inkl. DM 49 000,-

Rheinbrück-Garage Heinz Maurer GmbH

Station, kurz, 83, 4500 km, astralsilbermet., Sperren VA-Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf Gebrauchte Lastkraftwagen

Franz Wulbusch

Krefeld Antohaus Klausmann

Morc. 207 D

Fahrzengfabrik GmbH & Co. Vertr. d. Daimler-Benz AG Leimbachstr. 149 5900 Siegen Tel. 02 71 / 3 37 41

HA, 5-Gang, gehob. Aussig.,

Color, Heckw. Radio-Cass., Servol., div., DM 48 950,- inkl.

Station, kurz. 83, 5000 km, champagnermet., Sperren VA-+HA, 5-Gang, gehob. Ausstg., Color. Radio-Cass., Heckwi., div. Zubehör, DM 53 950,- inkl.

Hebrich Bald

Merc. 280 GE

Stadthagen Morc. 190 E Lorimor silberdistel, EZ 7/83, Servol., SD, ZV, Color, Radio-Cass. etc., DM 38 700,- inkl. MwSt. Merc. 190 E Lorinsor signalrot, EZ 7/83, SD, Servol, Drehzahlm., ZV, Color, Radio-Cass. etc., DM 38 200,- inkl.

Wari Bax Verin d. Parinter-Bern AG 3869 Stadthagen Tel. 0 57 21/10 E

Stuttgart Opel Senator 3,0 \$ EZ 5/79, grün, SD el., Klima, Autom., Radio, DM 9576,- inkl. MwSt.

Mazda 523 GT EZ 2/82, ca. 21 500 km, silbermet., SD, Radio, DM 9918,- inkl. MwSt.

Ctr. CS A Pallan EZ 8/80, ca. 45 000 km, DM 7410,- inkl. MwSt.

Niederl. Stung.
Türlemiz. I /
Ecke Heilbron 7000 Simitgart Tel. 07 11 / 2 06 51

Waldshut-

Bj. 79, 55 000 km, SD, ZV, WD-Glas, Armiehne, Scheinwerfer-wischer, Kopfst. I. Fond, Radio, BBS-Breitreifen, AMG Tuning, 225 PS, im Auftrag ohne MwSt. DM 24 000,-

Merc. 280 S

Morc. 230 GE Bj. 82, 9500 km, Station kurz, weiß, Diff.-Sperren v+h., geh. Ausst., RC, AK 2500 kg, Zusatz-

wein, Diff.-Sperren vin, gen.
Ausst., RC, AK 2500 kg, Zusatztank, WD-Glas, Drehzahlm.,
Kopfst., Leseleuchte, Wi/Wa.,
el. FH 2fach etc., Breitreifen,
BBS, Kotfligelverbreiterung, 2 Recarositze Rammschutz, inkl. DM 53 000,-

Rheinbrück-Garage
Heinz Maurer GmbH
Nikolaus-Otto-Str. 4
7896 Waldshut-Tiengen
Tel. 17 U/49 23-25

vieler Fabrikate, Hìer ein Teil

unseres Angebotes

Meile Merc. LP 815 Bi 1981, 190 000 km, 12 500 DM 4 200 Radstand, 5500-2430-800 Plane u. Servolenkung Merc. LPK 608 Merc. L 508 D

B). 1976, 200 000 km, 7 000 DM.

4 100 Radstand, 5000-2430-500,

Tel. 9 21 92 / 4 19 91

Plane u. Ladebordward DB-Vertragswerk

Merc. LAK 1513 EZ 3/77, 200 000 km, Bestzu-stand, DM 17 500,- + MwSt.

Vertreter der
Daimler-Benn AG
Bruchfeld 69-76
4150 Krefeld
LKW Tel.: 0 21 51 / 58 00 06 Ratingen

Pritsche, 1982, 46 000 km, 2,44 t NL, DM 15 800,- inkl. MwSt.

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgeblet vermittelt Ihnen außerdem

Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (0711) 302 3205

Luft- u. Seefrecht, Versicherung, Zollformalitäten, Bo

Fahrzeugverkauf in den USA. Wir sind ausschließlich im USA-Autogeschäft tiltig und Interhalten eigens Verkauts- und Umrüstungsbetriebe in der BRD und in den USA-Begarantieren eine schnelle, problemiose Abwicklung.

Tel. 0 20 43 : 48 84 Telex 8 579 255 mpa

W 201: 190 + 190 E :

Neu- und Vorführwagen sofort lieferbar. Leasing oder Bankfinan-zierung. Sonntag Besichtigung von 11.00 bis 14.90 Uhr (keine Bera-tung, kein Verkauf).

More. 200 SE, Med. 82 distelgrun, Vel., ABS, Col., SD, Berlin, LM, Temp., 35 000,- + MwSt. Tel. 0 52 01 / 76 10

> 450 SEL 6.3, Bj. 11/76, zypresien grünmet., Leder ollv, 168 600 ki kompl. Aussig., 27 900,— 500 SEL, Bj. 2/82, silbermet, W. lours anthrazit, 58 000 km, she Extras, 67 000,-

500 SE, Bj. 11/32, silverdistelmet, Velours oliv, 17 000 km, alie Ex-tras, 65 000,-280 SE, Bj. 12/82, silbermet, Velours anthrazit, 36 000 km, 5-Gang-Getz, alle Extra, 47 900.

Für Export Neuwagen sofort le-500 SEL, 500 SEC, 500 SE, 224 SEL, 230 SE, 230 S, 200 CE, 230 SL, 230 CE, 200, 190 E p. 150 Firms Waltz, Next th Tel. 9 71 21 / 1 74 42, TX 729 973

DB 280 \$ Mod. 83, EZ 11/82, 25000 km, inci Vel. 2xFH, Autom., SSD, Color, ZV, Klima, Alu, DM 43800,

Tel, 0 61 63 / 8 67 33, Kfs-Hsi

/82, ABS, el. SSD, ZV, 134 28 900,- inici, (NP ca. 40 000,-) Tel 42 41/54 45 45

Merc. 6,9 5/79, Fernsehen m. Video, Wuzz holzausst., Lorinser-Umbau. Ein Auto, das man schen sind! DM 80 000,-. Telefon 0 61 63 / 8 73 25

280 S, 8/81

Hd., unfallfrel, SD, Auton usw., DM 34 500,-Tel. 05 11 / 65 03 43 auch Sa. + 5 Autoboutique

280 SE 116, 12/79

silberblaumet, SD, Klims, Alu, Autom, usw., DM 25 500,-Tel. 05-11 / 65-63-43 auch Se. + Se. 300 SEC Cumé, 7/02

Bj. 80, silberdistelmet., Autom., ZV, SD, Color, Radio-CR, LM, 80 600 km, DM 36 600,- inkl. MwSt. 1. Hd., unfallfrei, 32 000 km, si-bernet, schwarzes Led., SD, Ki-ma, Color, Rad./Stereo/Cas-Tempomat, Wischwasch, el. ver-stellb. Sitze, in einmaliger Auf-wachung. Speiler, Schweller, Mod. 83, anthrazitmet., Autom., Velorsp., ZV, el. Fensterh., Klima, SD, Radio-CR. usw., DM 51600,- 1 Autir. ohne MwSt. machung, Speller, Schweller, tiefergelegt, Rialfelg., Breitreif., DM 85 500,- i. Kd.-Auftr. o. MwSt. Bj. 8/82, Autom., ZV, SD, Radio, Co-lor, 18 000 km, DM 34 800,- inki MwSt. Tel. 05 11 / 65 03 43 auch 5a. + 5a.

280 SLC, 4/80 Hd., unfallfr., scheckheftgepfl., 87 500 km, weinrot, innen beige, SD, ZV, el. FH, Alu, Rad.-Stereo-Cass., Color usw., DM 87 500,-inkl. MwSt. Tel: 05 11 / 65 03 43 auch Sa. + So. Autoboutique

DB 280 SL

12/81, mir 18 500 km, 1. Hand, dunkelbl., Led. creme, ABS, Au-tom., Klima, ZV, Col., RC, Tel-Vorrüstung, Tempomat v. L. m-DM 52 500 - + MwSt. Tel. 0 40 / 4:10 36 07 / 77

Merc. 500 SLC Mod. 81, silbermet., Leder blan Klimasutom., ABS, SD u. a. Extras, DM 79 000, H. M. Automobile, T. 66 41/6 18 74

Merc. 500 SEC AMG-Umber EZ 5/83, anthrazitmet., Leder schwarz, Volkausstg., Dh schwarz, Volume 108 000,-H. M. Antomobile, T. 06 41/6 18 74

11/81, Klimaautom., SSD, 4 E-Fenst., Velour, Ersthd., 82 000 km, k. MwSt., Festpr. 50 000,-. Tel. 62 21 / 56 13 82

top cars essen Erich Schulz 43 Essen 1, Limbecker Platz ! 7× 500 SEL 280 SEL/SE/S

2mal Lederaussts, neu, ab 59 500, in versch, Farben a Polstern, kompl Aussts 500 SEC Lorinser 83. weiß, Komplettausst., DM 95 000,-

280 SLC + 450 SLC Bj. 81 + 80, 1. Hd., silbermet, wirklich einmalig, ab 42 900,— od. Leasingrate ab 1312,— 380 SE

(3 Mon.) u. v. Neupreisempf DM 81 500, für DM 71 500,- od Leasingrate ab DM 1960.-190 E, auch im 190-E-2,3-16-Look

Düsseldorf

EZ 5/83, 6700 km, zypressen-grünmet., Velour creme, SD, Klimaautom., ABS, Airbag, Mex-Cass., Alur., Color, el. Fensterh., Sitzhz., etc., DM 63/800,-..

Daimler-Beur AG
Niederl. Düsseldorf
Münsterstr. 64
4909 Düsseldorf
Tel.: 92 11 / 44 91 - 375, 377, 378

EZ 5/83, 6500 km, wel6, Autom.,

Velour, SD el., Tempomat, ABS, Klima, Color, div., DM 46 740,- inkl. MwSt.

silberdistel, Leder grün, EZ 1/83, ABS, LM-Felg., Sitzhzg., Tempomat, Airbag, Scheinw.-Waschanl., Color, SD, u. div. Extr., 16 000 km, DM 48 450,-inkl. MwSt.

astralsilber, Leder schwarz, EZ 3/83, ca. 9000 km, Autom., Tem-pomat, ABS, Radio-Becker-Elec., Fensterh. 2fach, Color,

LM-Pelg u div., DM 64 410,-inkl MwSt.

EZ 6/83, silberdistel, cs. 8500 km, SD, Autom., Grand-Prix-Case., AHK, Color, LM u. div., DM 40 584, inkl. MwSt.

EZ 4/79, 68 00 km, dunkelblau/ dattel, SD, Autom, Radio-Casa, Extr., DM 21 000,- inkl. MwSt.

EZ 9/30, 58 300 km, grün, Diff.-Sp. VA + HA, Standhelze, H-4, AHK, Color, gehob. Innen-ausstg, Alarmani, Nebell, Ste-reo-Cass.-Radio, 2 Zusatz-scheinw., DM 39 500,- inkl. MwSt.

Fahrneng-Werke
LUEG GubE
Grefivertreier der
Dumker-Bess AG
Pferdebahnstr. 56a
4360 Essen.
Tel. 62 01 / 2 06 52 71

Frankfurt

Merc. 500 SEL

6000 Frankfurt/Mai Tel. 06 11 / 54 20 15

Garbsen

500 SEL

inkl MwSt

81, silbermet., dunkelbiau, Le-der, hydropneum. Federung, ABS, Klima, Sitzhzz, Becker-Mex-Electronic, 60 000,- DM

Autodieust Hermani

Vertr. d.
Delmler-Bern AG
Karl-von-Drais-Str. 7-3

500 SEC AMG Tuning

500 SEC AMG Tuning

EZ 9/81, 33 500 km, SSD, ABS, Radio/Stereo, Klima, Recaro-sitze, div. Extras, DM 110 000,-inkl. MwSt.

EZ 3/83, 8000 km, SSD, ABS, Radio/Stereo, div. Extras, DM 82 500,- inkl. MwSt.

Erich Hachmeister Vertragswerkstatt der Dalmler-Beux AG Bremer Str. 6-8 3008 Garbsen Tel. 0 51 31 / 70 02/9 und

Tel. 0 50 31 / 30 31-32

Hamburg

6× 500 SE/SEL

5× 380 SE/SEL

16× 190/190 E

25× 200/250 E

20 T-Modelle

Hagen

Merc. 380 SE

Audi Quattre 12/82

14 000 km, silbermet. Klima usw., DM 54 720,- inkl. MwSt. Insgesamt ständig ca. 150 ge-branchte DB-Pkw.

Gebriider Behrmann

Gebrider Behrmann
Antomobile
Vertragswerkstatt der
Daimler-Benz AG
Segeberger Chaussee 55-63
2 Norderstedt b. Hamisurg
Tel. 0 40 / 5 27 23 64
Mo.-Fr. 8-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

EZ 4/81, astralsilber, Klima-

autom., Fensterh el 2-fach, Tempomat, Radio, DM 42 450,-inkl. MwSt.

10× 280 SL

EZ 12/81, 31 000 km, SSD, ABS, Radio/Stereo, Klima, Stand-heizg., Recarositze, div. Extras, DM 107 000,- inkl. MwSt.

Daimler-Benz AG Niederl, Emden Auricher Str. 158 2970 Emden

Tel. 0 45 31 / 4 34 61

Merc. 200 GE

Essen

Merc. 300 TD Turbo

Merc. 280 SEL

Emden

Morc. 200 E

Morc. 280 SL

Merc. 230 TE

Merc. 280 S

. 58, 43 000 km, beide Fahrzeu-techn. u. opt. erstklassig, aus Hd., für beide Fahrzeuge DM 210 000.– VB. Inz. mögl. Tel 06 21 / 47 50 78

Mercedes-Benz.

450 SEL 6.9

Autohins Hefelmann Langenberger Str. 141 5820 Velbert 1 500 SE

100 660en, tile gehant wurden.
Der Wagen befindet sich in
einem Zastand, den man nur
als : fahriknen bezeichnen
kann, mar für den Export, DM

Merc. 600 Pullman

intert. our Futherin int. Aussig. 4thr. Konfe-Frenzbestubhus. Ersbes. • 15 600 km. einer der leizien •

10/81, dunkelblau, Vel. grau, 38 000 km, ABS, Radio/Stereo/ Cass. usw., 51 500,- inkl. MwSt. T. 05 11 / 65 03 43 auch Sa.+So.

Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf.

5-Gang, 50 000 km, DM 16 500,-im Auftrag ohne MwSt. Daimler-Benz AG NL Gebrauchtwagen-Center Erufeld Diefemer Brach 61 4150 Krefeld Tel. 6 21 51 / 54 40 61

Lindau Merc. 300 GD offen, cremeweiß, Diff.-Sp. VA + HA, Nebelscheinw., Nebel-schlußt, AHK verstärkt, gehob, Ausstg., 12 500 km, EZ 27, 5, 83, DM 47 000,- inkl. MwSt.

Antohaus Schneider Vertreter der Daimler-Benz AG Kempiener Str. 14 Tel.: 0 83 82 / 50 92

Lingen Merc. 350 SL EZ 5/74, anthrazitgraumet., Le-der rot, 27 000 DM inkl. MwSt.

Merc. 350 SLC EZ 1/80, silbermet, div. Zubehör, 42 000 DM im Auftrag ohne Merc. 280 SLC EZ 6/78, silbergrimmet., div. Zubehör, 34 000 DM im Auftrag nhne MwSt. Merc. 380 SE EZ 8/80. silberblaumet_ div. Zubehör, 31 400 DM inkl. MwSt.

Vertr. d. Daimier-Benz AG 4454 Lingen Tel. 45 91 / 69 81 / 50

Münster Audi 100 CD 11/82, astralsibermet., 18 000 km, Klima, Autom., Color, Ser-vo. usw., DM 27 800,- im Auftrag ohne MwSt. Porsche 924

6/79, 44 000 km, rotmet., 5-Gang, Color usw., DM 16 800,-Jaguar XJ 4,2 5/82, astraisilber, 44 000 km, ATM 2000 km, Leder, Klima, Autom., DM 35 800,- inkl. MwSt. Marc. 380 SE 4/81, 51 000 km, Klima, LM-Rider, Scheinw.-Waschanl usw.,

DM 48 500,-BERRSA. Vertr. der Daimier-Bens AG Meckmannweg I

4400 Münster Tel. 92 51 / T 60 62 90-1 Ludwigsburg

Merc. 280 GE Station, kurz, 12/81 Autom., Servol., Radio-Cass.-Bamberg, BBS, breite Reifen, Klima, 2 el Recaro-Sitze, Kothing, 2 et. Recaro-Sitze, kor-fügelverbt., Sperren VA + HA, volle Lederausstg. (Handar-beit), 21 000 km, tannengrün (heutiger empf. NP inkl. Zube-hör ca. 100 000,-), im Auftrag DN 52 000.-Morc. 250 TE, 10/82

5gang, ABS, Klima, ZV, get. Bank, Color, 27 000 km, cham-pagnermet., DM 39 900,... Ständig ca. 80 gebrauchte Merc.

AHG Vertz. d. Daimler-Bess AG Robert-Bosch-Str. Tel. 9 71 41 / 4 20 81

Melle Morc. 230 E Jahreswagen, einschl. Zubehör, 26 000 DM

Geschäftswagen

EZ 5/83, 13 000 km, silberblau-met., Autom., v. Extr., NP 48 500,-, unser Preis DM 40 900,-inkl. MwSt.

EZ 6/83, 7000 km, orientrot, aut. Getr., v. Extr., NP 52 100,-, un-ser Preis DM 47 900,- inkl MwSt.

EZ 12/76, 1 Hd., 82 000 km, astralsilber, Velour blan, Au-tom, Aluf. usw., DM 25 900,-

Geländew., 1 Mon. alt, 1000 km, NP 28 000,-, jetzt DM 21 900,- im Auftrag ohne MwSt.

Gebr. Spicker Kraftfahrzeng KG

Daimier-Bens AU

4330 Mülheim a. d. Ruhr

Toyota Landcruiser

Diesel

Vertr. d.

Saalestraße

Gebraucktwagen Merc. 350 SLC

Marc. 280 E

Merc. 280 CE

EZ 8/81, zypressengrim, Klima, Autom., SD, ABS, Fensterhe. 4fach, Sitzheiz, u. v. m., DM Merc. 230 F W 123 Bj. 1980, einschl. Zubehör, 18 500 DM Marc. 280 SE EZ 8/81, silbermet., Autom., ABS, Airbag, SD u. v. m., DM 37 900,- inkl. MwSt. Franz Wulbusch DB-Vertragswerkstatt
Tel. 0 54 22 / 50 46 Merc. 300 TD EZ 7/82, 15 000 km, SD, Sitzb. 1/3 u. 2/3, LM-Felg., DM 30 200,-inkl. MwSt. Mülheim

More, 380 SLC EZ 10/80, SD, Tempomat u. v. m., im Auftrag ohne MwSt. DM 44 900 Merc. 500 SE EZ 10/81, SD, ABS, Velour, Ahrf. u. v. m., DM 51 900,- inkl. MwSt.

Toyota Crown EZ 82, Klima, Autom., im Auftrag ohne MwSt. DM 15 900,-Daimler-Benz AG
Niederl Leverkusen
Overfeldweg 67-71
5090 Leverkusen
Tel. 42 14/38 12 35 + 2 47 + 2 45

Krefeld BMW 735 i EZ 5/83, 5000 km, 5-Gang, Fensterh, 4fach, Radio, TRX-Bereifg, LM, grün, DM 49 900,-inki, Mw\$t. Merc. 280 CE Cp. EZ 79, 35 000 km, met., DM 21 900,- im Auftrag ohne MwSt. Audi 100 CD 5 E

3100 Celle Tel 0 51 41 /8 10 11 EZ 4/82, champagnermet., Tel. 92 08 / 5 80 02 - 25

A Maria effet fileitrid. die.

Belch

Vorführwagen mit Klima; schon ab DM 33 500,- od: Lessingrate ab DM 996.

Alle Leasing-Vertrige ohne
km-Begrenzung mit Kaufop Telex 8 571 401 :-Tel. 92 91 / 23 33 33

diameter.

(a) (a)

DB 500 SE Voliausstg., DM 45 000,-inkl. MwSt. DB 280 E AMG, Motortuning DM 25 800, inki MwSt. DB 380 SL

Ç.P. Indiana

thirtopical

80 SE. 58

00 D, 24p

klinghamaj 57

SE, MOL U

ARS, Ca

Chap. 25

: 61 - 76 1g

11.30 100 F

in our in

il 3600

 $\lim_{M\to 0} \operatorname{sign}_{\mathbb{Z}_{\overline{Q}}}$

41-C. 30-4 10 RE . 10 00 11 13 001 100

Z. Realisa

280 S

01 (N)

. 33. Kh &

NO E

18 19 17

Si to be

1.5460

rc. 6,9

LP Nasqi

map First

14 03 12

क्षा करियो

3, 8/i

multiple.

116, ff

1.00 NA 10 V Dr

: 45 min 1%

PAIT ME

Joseph, il

1, 60 ft 1, 60 ft 1, 55 ft

4. 10.24

- ittiger

,C, 438

10 to 1

n et dan

180 SL

were Van

10 3/6

500 SIC

7.60

ANGPO

s esse

School

o sel Liseis

lores

458 9

5٤

100

.....

Tel. 92 98 / 85 42 42 od. 89 23 23 Merc. 300 TD Turbo EZ 82 30 000 km, anthrazitmet, Klima Std.hzg usw. DM 35 800,-inkl MwSt. **Morc. 380 SE** Mod. 81, 1. Hd., 8900 km. ABS

DM 48 500.- inkl. MwSt.

usw., DM 34 800,- inkl MwSt. Jäger Automobile T. 0 53 67/47 61 od. 0 53 73/15 43

100 SE 7/80

 Hd., unfallfr., schwarz, Vel. grau, Klima, ABS, el. FH, Wi-Wa, Diff.-Ausgleich, Kopfstütz., 2V,
 Spiegel el., Mittelarmi., Radioturm Panasonic Vollstereo, Spoiler, Alu, F 8, 225er Reit., DM
 48 500, inkl. MwSt. Tel. 05 11/65 03 43 a. Sa. u. So.

US-Export DB 380-500 SE, SEL, SEC; SL in

US-Ausführung sofort kurzfristig lieferbar! M+P Automobile GmbH Mercedes und Porsche exclusiv Tel. 0 20 43 / 48 84, Tx: 8 579 255

500 SEL 3/83, silbermet... Vel. blau, Kh-maani., 20 000 km, viele Extr., DM 77 500 - inkl. MwSt. 2 × 500 SE enker neu, silberblau lapisblau Extr., uschmann-Antomobi Tel. 02 11 / 44 39 82

Jaguar-Neuwagen gunstig, sofort ab Lager lieferbar. Huseber-Impex, T.: 9 21 61 / 6 95 44

Jaguar XJ 5,5 HE EZ 6/82, uf frei, blau, Led. hellbr., Radio Stereo, Klimaautomatik, alle Extras, zusätzl. 4 Winterrei-fen auf Felgen, DM 48 500 (NP Tel. 0 24 56 / 8 83

Jaguar XJ 4,2 Bj. 2/81, 1. Hd., ca. 73 000 km, gt. Zust., KP VB T. 040/34 08 47 od. 4 10 29 35

Jaguar 5,3 XJ 12/79 grün, Led.-Dach, Ledersitze, bei Klimaani, Radio, get. Scheib., unfallfr., TÜV, s. günstig weg. Neukauf sof. abzugeben.

Tel 043 25/12 34 od. 84 31/022 55

Jag. XJ 6 4,2 EZ 8/82, 30 000 km, Klima, Ex DM 37 900,- inkl MwSt. TeL 97 11 / 25 10 98 + 56 36 17 gew

> IAGUAR an – Gobraschiwagen

Beratung -- Verkauf --Service und Leasing Jaguar-Direkthändler Norbert Kuntz Nobert Kuntz 17 2303 Gettorf Tel. 42 46 / 20 55

pflegt, DM 14 995,—. Autohaus Otte, Bonz Tel. 02 28 / 66 30 11

Ferrari 308 GTB 5/79, rot, sehr guter Zust., VB DM 58 000,- i.A. Tel. 9 63 31 / 9 58 26, Ktz-Händle

Ferrari 308 GTBI Bj. 6/82, 1. Hd., 18 000 km, braun inkl MwSt Firms Kamits T. 65 51 / 6 17 62 u. 7 69 78

> GELEGENHEIT Ferrari 400 1A

11/81, 35 000 km. Mot. 5000 km unfallfr., Is gepfl., mit od. ohne Tel., sehr gü. sof. z. verk. Tol. 9 42 25 / 72 24 oder 64 31 / 9 22 55

Ferrari Quattro Volvio 4 Ventile, 3 Mon. alt, absolut neu-wertiger Zustand, weiß, m. wei-ßem Leder, alle Extras, König-Auspuff-Ani., DM 78 000,- inkl. Fa. BMW Richter

Range-Rover-Neuwagen günstig, sofort ab Lager lieferbar Huscher-Impex Telefun 6 21 ft / 5 f5 44

200 SE VIP Sondermed, 84

mpagnermet, total umgeha m. Breitreifen usw., DM 84 500,-inkl MwSt. Tel. 65 11 / 65 03 43 auch Sa. + So

DB LP 709 Bi. 79, ca. 140 000 km, m. 2 Möbelwechselkoffern, 550-240-240 cn Standort Peine, VB DM 22 000,-Tel. 051 28 / 628 ed. 10 15

911 SC JW weiß, Kli., Col., MwSt. mögl.

Tel. 07 11 / 4 57 85 01 3,3 Ltr. Turbo

EZ 8/83, 7500 km, Vollausstg., Dh 97 000,- inki. MwSt. Tel. 07 11 / 25 10 99 + 56 36 37 m

911 SC L/83, 15 000 km, rubinrotmet./b deaux, Extr., im Auftrag. Tel. 97 11 / 25 10 99 + 56 36 37

911 SC Coupé EZ 22 12 82 13 000 km ziz Front- Hecksp., Alufelg., Breit-reifen, Stereo, u. w. Extr., NP DM 70 000,-, Preis VB DM 54 000,-inkl. Mwst. Tel. 02406/8413 od. 0241/504077

Porsche Carrera Targa m. Turbo-Karosserie, indisch-rot. div. Extras, 2,7 ltr., 210 PS, 9'+8'-BBS m. 50er Bereifg, TÜV 85, Bj. 6/75, vor 18 Mon. L DM 23 000,- restauriert, DM 25 000,-Tel. 64 21 / 25 76 61

Porsche 911 SC

Bj. 81, silber, gepfl. Garagenw gen, DM 38 500,- inkl. MwSt. Tel. 06 11 / 5 48 15 60, H+M Auto

911 Turbo, Mod. 77 260 PS, umgebaut 5, 4, 82, auf 935 met., perimuttweiß, Topzustand im Kundenauftrag ohne MwSt

DM 40 000,-Tel. 02 01 / 62 85 85 sew.

Portche 928 S 11/80, 105 000 km, el. SSD, Schaltgetr., Radio etc. Tel.: 02 02 / 73 10 61-61 ab Mo.

911 Turbo

4/81, I. Hd., unfallfr., 39 000 km, et., a. Ex., Festpes. DM 66 000,-v. Priv. T. P 65 / 4 10 25 24

911 SC Mod. 3/83, oakmet., 9500 km, div Extr., DM 48 000,—+ MwSt.

Tel. 6 42 92 / 23 90

Persona Cabrie 911 SC 3, 6/83, 8000 km, Zubehör, DM 58 000,– inkl. MwSt.

Porsche 944, fabrikneu, Voll-ausstg., zu verk. Fa. 087 54 / 218

Pa. 4 87 54 / 2 18

Porsche 924 9/79 Langstrecken-Chefwagen, I. Hd., scheckheft-gepfl, In Zustand, 18 000 km, VHB DM 13 900,- inkl.

Telefon # 40 / TS 67 88

Mo.-Fr. 9-16 Uhr.

MwSt 911 SC, 81, Extr., 42 800,-911 SC. 83 Extr. 59 900 inkl

911 Carrera Targa, 77, DR 25 000,- im Kundenauftrag ohr MwSt

911 Carrera Targa, 79, Extr 22 860,- im Kunden 911 SC, 81, Extr., 41 900, im Kundenauftrag ohne MwSt.

Delmi-Motor's

1000 Sandrifiction, Tal. Di \$1/3 48 M 911 SC Targa, 6/82, 35 000 km, fast alle Extras, Neupr. ca. 70 000,-sehr gepfl. Privatfahrzeug, V. B 49 800,- inkl. MwSt.

■ #2 36 / E 21 57.

Poracks 5,5 1 Turbo

EZ 7/83, pacificblaumet., Ganzk der weiß, Klima, SD, Außenspie gel, Radio-Cass. etc., neuw., DM 108 000,-

Gepflegter Jahreswager

Porsche 911 SC Bj. 83, marineblaumet, el. Schie bedach, 37 000 km, 52 800, VB Tel wochentags 02 31/43 50 25-26 8-9 Uhr

35 000 km, Mod. 81, 5gang, zim met., neuw., 44 950,-. T. 82 21 / 56 13 82

Porsche 928 EZ 9/81, 46 000 km, Extras, VHB Tel. 0 02 32 / 2 43 82

Bitter SC Coupé 3.0-ltr.-Motor ter Sechszylinder-Viertakt-Reihenmotor: En Bitter SC Coupé 3.0-ltr.-Motor

Wassergekühlter Sechszylinder-Viertakt-Reihenmotor: Entgegen unserem Bericht zur IAA hat dieser Wagen 132 kw (180 PS). Größtes Drehmoment: 248 Nm (24,8 kpm)/4500 U min⁻¹; Verdiehtung: 9.4:1; siebenfach gelagerte Kurbetwelle; obenliegende Nockenwelle, über Rollenkette angetrieben, Hydrostößel: elektr. Kraftstoff-Einspritzung. Druck-Umlauf-Schmlerung; Olinhalt des Notors und zusatzlicher Ölkühlung 6.5 Liter; Tankinhalt: ca. 75 Liter. Preis DM 70 200,-. Das gleiche Fahrzeug gibt es such mit 3,9-ltr.-Motor. Hubraum (effektiv) 3848 ccm; großte Leistung: 144 kw (210 PS), 5100 U/min. Größtes Drehmoment: 327 Nm (32,7 kpm), 3400 U/min. Verdiehtung: 9,5:1; Übersetzungsverhältnis an der Hinterachse: 3,15:1; Höchstgeschwindigket: 230 km/h = Schaltgetriebe, 222 km/h = Automatikgetriebe, Beschleunigung 0-100 km/h in 7,6 sec. (8,5 sec. Automatik). Verbrauch: Nach DIN-Norm 11,8 Ltr. 2uf 100 km (Superbenzin). Alle übrigen Daten entsprechen denen des 3,0-Liter-Motors. Aufpreis DM 13 130,- inkl. MwSt.

Bitter GmbB & Co. KG, 5830 Schwelm, Berliner Str. 57.

iadenneuwertig, 3/83, Garantie, Ex tras, NP 66 000,-, nur 54 900,- inkl, Tel. 42 21 / 48 16 97 / 48 21 13

YOLKSWAGEN

10 VW Jetta CL Diesel, 4türig 4+E-Schaltung, Bj. 3/83, ca. 5000 km gel., Stückpreis: DM 13 600,intel Mwist. 19 VW Transporter Kombi, 9sit-zer, Diesel, Bj. 5/83, ca. 3000-8000

km gel., Stückpreis: DM 18950,-inkl. MwSt. Autobaus Brüggemann GmbH. Tel. 9 59 75 / 4 24

Golf Cabriolet GLI Kamei-Ausstattg., EZ 11. 2. 83. 6900 km, 1. Hd., hellbl-met., Dach u. innen weiß, NP ca. DM 32 000,-, VB DM 22 500,-, Telefon 0 40 / 4 10 20 53

ROLLS ROYCE

Rolls-Royce Contiche Cabriole 22. 8. 83, 2500 km, sibersa: Leder braun, DM 273 600,-.

Rolls-Royce mit und ohne Chauffeur zu vor

Telefon 9 61 82 / 6 95 87

WASSERSPORT

Liegeplatz Palma, Bauj. 1981. gc-neralüberholt, Bestzustand, DM

XI-S mit

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

Backnang

BMW 535 I EZ 10/80, 94 000 km, Rd.-CR, Nebeli Wsgl., Recaro, Front u Hecksp., DM 27 000,- inkl. MwSt.

Nebell, Wsgl. Recaro, Front u. Hecksp., DM 26 500.- inkl. MwSt. BMW 728 L A.

EZ 10/80, 72 000 km, Rd.-CR,

EZ 80, 162 000 km, met., Rd.-CR, Kilma, 2. el. Spiegel, Ne-bell., Wsgl., AK, DM 15 900,-inkl, MwSt. BMW 735 L A.

EZ 12/81, 95 000 km, ABS, Color, 2. Spiegel, el. SD, Rd.-Cr, DM 29 800, inkl. MwSt. Auton Walter Mulfinger BMW-Vertragshändler Stattgarter Str. 141 7156 Backnang

Bonn Aifa Romeo 2000 Spider schwarz, EZ 3/82, 25 000 km. DM 18 500,- im Auftrag ohne

DMW 745 i A EZ 8/83, 4300 km, saphir-blaumet., Radio-Cass., autom. Antenne, el SD, Fen-sterhe, v.-h., TRX-Bereifg., Color, Recarosi., DM Color, Recarosi., 65 000,- inkl. MwSt. BMW-Niederl. Bonn Vorgebirgsstr. 35–96 5300 Bonn

Tel. 02 28 / 6 07 - 2 31 Bremen

Mod. 82, met., ABS, SSD, ZV. el. Fensterh., Color. 1. Hd., nur DM 28 600, inkl. MwSt.

BMW 745 i Mod. 81, sehr gepflegt, Ex-tras, TRX-Bereifg., nur DM 31 950,- inkl. MwSt. Die BMW-Profis Müller-Nielsen GmbH Bei den 3 Pfihlen **C3-46** 2800 Bremen Tel 04 21 / 49 16 71

Buchen-Hettingen

BMW 628 CSi Bj. 1/83, 25 000 km, behama beigemet, Vollausstg, DM 48 060,-

Autobaus Müller BMW-Vertragshändler Buchener Str. 28 Tel. 9 62 81 / 12 93

Dinslaken

Porsche 911 SC weiß, Alufelg., 225er Reif., el. FH, SSD, Color, Rd.-CR. 44 000 km, DM 48 500,- inkl.

MwSt Böhm + Kellenen Genbil BMW-Vertragshöl Am Pfauenmehnt 23 Tel.: 0 21 34 / 5 20 94

Düsseldorf

4000 Düsseldorf

Tel. 02 11 / 7 33 58 14

schwarz, Lederp. u.v.m., EZ 7/82, 26 400 km; 1.-Hd., DM 57 800,- inkl. MwSt. Autob. Müller BMW-Vertragshändler Erkrather Str. 169-179

Euskirchen BMW 785 i Verführwg. Hartge-Tuning, 240 PS, ABS, 2 Spiegel, Color, SSD, Fensterhe, Sonnenrollo hi, Recarosi, Scheinw.-Waschanl., Leseleuchte, 69 500,- inkl. MwSt. Autobam Horu BMW-Vertragsbündler

BMW 628 CS1 EZ 81, rot, 60 000 km, Leder, TRX-Bereifg., el. Fensterhe., Spoiler + Streifen wie 635 CSI, usw., DM 34 200,- im Auftrag obne MwSt. BMW 635 CSIA Vorfihrwg. EZ 83, dk-graumet, Klima, TRX-Bereifg., Radio-CR, Scheinw.-Waschanl, Reca-

68 500,- inkl. MwSt **BMW 535 i** EZ 11/80, silbermet, Alufelg, SD, Recaros, ZV, Radio-Cass, ATM, DM 18 900,-

BMW-Buler

inkl. MwSt. Merc. 280 SE Tempomat, usw., 14 500,- inkl MwSt. Auto-WÄCHTER

BMW-Vertragshdl Hamburg

Vorführwagen: Hartge H 26 BMW 525 | E 50

BMW 635 CSi

EZ 10/83, 3000 km, achatgrünmet. Leder beige, electr.-hydraul. Getriebesteuerung, TRX-Bereifg, Diebst.-Warnanl., el. SD, BMW-Sportsitze, Stereo-Cass., 2 Spiegel, DM 27500. 72 500 -

MW 528 I EMW 320 I Bour Hardt. Cabriolet

BMW 528 i

Alle Fahrzeuge incl. MwSt.

Hamburg

An der Vogelrute 53 5250 Ruchische Tel. 9 22 51 / 6 40 04 Frankfurt

., Tempomat, usw

inkl MwSt

Exklusiv-Ausstattg., alle Extras, 17 000 km, DM 62 000,-Velourp., el Fensterhe., Tempomat, usw., DM

Franken winheimer Str. 8723 Gerolzhofen Tel.: 0 93 82 / 17 35

EZ 9/83, 2800 km, polarismet. ZV, 2. Spiegel, Color grün, Son-nenrollo, SHD, BMW-Sportsit-ze, DM 47 500,-

EZ 9/83, 3000 km, achatgrün-met., SHD, Color grün, ZV, 1. Spiegel, DM 34 950,-

EZ 5/83, 10 000 km, polarismet. Leder schwarz, eL SD, eL Fensterhe. v., ZV, Stereo-Cass.

LEUCH SENBERGER Homburg all 3 Absterkragshaussee 493 0

EZ 6/82, 33 000 km, ascot-

Woog- u. Konigsteiner Str. Tel: 96 11/52 91 91 + 39 01 91

Gerolzhofen BMW 785 i

Oldsmobile V8 Diesel Cutless Surprime neuer Mot., 0 km, Bj. 79, Klima, el. Sitze, usw., DM 13 500,- inkl MwSt blaumet., 115 000 km, Klima

EZ 8/83, 3500 km, bronzitbeige-met., Ledersportlenkr., Ahrf., ZV, Color grim, 2. Spiegel, Ste-reo-Cass., DM 34 950,-

Aluf., 2. Spiegel, Sitzheizg., DM 38 950,-

EZ 2/80, 68 400 km, brasilbraunmet., Leder Recaro, Rd.-CR, Spoiler, v.+h., DM 32 950,- inkl. MwSt. BMW 635 CSi

graumet., Rd.-CR, el SD, el Fensterhe. v.+h., Spoiler v.+h., DM 48 500,- inkl. Offakamp/Nedderfeld Tel. 6 46 / 5 53 61-2 74 BMW-Niederl Bamburg Offakamp 19-20

2000 Hamburg 54 Tel. 0 49 / 5 53 01-1

Königswinter Mere 350 SLC Antom. Mod. 73, met., Radio, DM 25 000, inkl. MwSt. Peugeot 565 GR Familiare DM 20 000,- inkl. MwSt. Autoh, Hans Wagner BMW-Vertragshändler Hanptstr. 21 (B 42) 533 Königswinter-Niederdollendorf

Köln

BMW 745 i EZ 6/80, ca. 75 000 km, ATM ca. 20 000 km, Klima, met., TRX-Bereifg., Stereo, Reca-ros., DM 31 500,—inkl. MwSt.

Berg. Gladbacher Str. 128-144 Tel.: 02 21 / 62 16 83

Maintal ALPINA

Vorführwager 83, 10 000 km, achatgrün-met., SSD, ABS, el. Fensterh., etc., DM 66 950,- inkl. MeSt. Alpina B 7 Turbo Coupé Bj. 4/82, 1. Hd., 39 000 km, polarismet., Klima, etc.

58 000,- inkl. MwSt. Alpina B 6/2.8 Bj. 3/82, 1. Hd., 74 000 km, ascotgraumet., SSD, Diff. Sperre, Schwellerleisten, Sperre, Schwellerleisten, etc., DM 36 000,— im Auftrag Alpina C 1/2,3

Hd., zypressengrünmet., Re-carositze, etc. DM 24 500,-inkl MwSt. 6457 MAINTAL-Dömigh

Bj. 4/81, 90 000 km, ATM, 1.



Offenbach

Spessartring 9 6850 Offenbach

iift-gepflegt-zuverlässig

BMW 735 iA delphingraumet, EZ 8/83, 7200 km, Radio-Cass.-electr., Color grün, el Spiegel re., Klima, DM 50 900,- inkl.

Oldenburg

Mod. 81, SD, grammet., Color, Stereoanl., DM 20 900,-inkl. MwSt.

Bj. 82, Klima, blaumet., SD, el. Fensterh., ABS, TRX, ZV, ATM 0 km, 26 900, inkl. MwSt BMW-Vertragshändler Wilhelmshavener Heerstr. 9 2000 Oldenburg

Tol. M 41/3 06 66

Spaichingen BMW 735 1 EZ 9/81, 78 000 km, met., Color, Klima, ABS, TRX, DM 32 500,- inkl. MwSt.

BMW 538 i EZ 12/80, 34 000 km, met., Color, BBS, 19 800, inkl.

BMW 525 1 EZ 8/81, 80 000 km, met., Co-lor, 5gang, Spoiler, TRX, Ra-dio, ZV, 21 800,- inkl. MwSt.

EZ 2/83 (n. Mod.), 30 000 km, Alu., Color, 2. Spiegel, 25 850,-Mers. 349 D Autom.

EZ 9/81, 28 000 km, Servo., Color, Radio, DM 22 700,-Autohans Fande GmbH BMW-Vertragshändler Bismarckstr. 99

7208 Spaichinge

BMW 323 1

Tel. 6 74 24 / 20 23 / 34

Wuppertail BMW 628 CSi Coupé arktisblaumet., Lederp. perl-beige, EZ 10/81, 16 300 km, 5-G., Alu, Color, ZV, Spoiler v+h., el. Fensterh. 2. Au-Sensp., DM 43 000,- im Kun-

denauftrag ohne MwSt. BMW 628 CSi Coupé graphitmet., Leder cherry, 5-G., ABS, sportl Fahrw., TRX-Bereif. a. Schmiedefelg., beide Spiegel heizb., Front- u. Hecksp., Color grün, SSD, Recaro-Sportsi., Kopfst. im Fond, Bordcomp., EZ 10/82, 25 000 km, DM 46 975,- inkl MwSt.

zypressengrünmet. peribeige, EZ 82, 48 000 km, el. SSD, ABS, Niveaureg, Rd.-CR, Scheinw.-Waschanl, Color grün, el. Fen-sterh, Kopfst. hi, Verbundgl.-Heckscheibe, Aluf. m. neuer Bereifg., Lesel. im Fond, DM 42 850,- inkl.

BMW \$23 i Baur Cabrio

bronzitbeigemet, Kunstle-

der schwarz, 5-G., Servo, Le-

dersportlenkr., beide Spie-

gel el., Color braun, Recarosportsi., NW, DM 39 475,-

inkl. MwSt. Arthur Bovenkamp BMW-Vertragshdl. Markische Str. 277 5600 Wuppertal 2



sind lieb.

Aber unberechenbar. Autofahrer sind deshalb voller Vorsicht, Rücksicht

und Nachsicht.

inre verkenrs (i) wacht Wir sorgen für helle Köpfe im Verkeht.





setzen, starten, fahren, genießen... Fiat Ritmo Abarth 130 TC: Der schnellste seiner Gruppe... R5 Alpine Turbo von Kleinemeier: Noch ist er ein rares Stück... Westfield Lotus eleven: Ein Oldie Mit

junger Technik... Portrat Nelson Piquet: So wurde er mit dem BMW-Turbo Weltmeister. Holen Sie sich das neue rallye racing bei Ihrem Zeitschriftenhändler. Es kostet

Bitter GmbH & Co. KG, 5830 Schwelm, Berliner Str. 57, Tel. 0 21 25 / 50 96 - 50 98, Telex 8 239 791

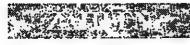
Tel. 04 31 / 1 86 63, Tr. 2 92 606 K/z-Händler

Trennung von Remmert

Köln (hgö) – Das Gestüt Röttgen trennte sich überraschend von seinem Stalljockey Peter Remmert (44). Der ehemalige Championjockey ist derzeit wegen einer Behinderung einer Kollegin gesperrt. Remmert war mehrfach in Manipulationen verstrickt und deshalb gespertt worden.

Vorwürfe gegen Mailand

Groningen (sid) - Ein italienischer Funktionär soll versucht haben, Trainer Hans Berger mit der Summe von 250 000 Mark für ein günstiges Resultat im UEFA-Pokalspiel Inter Mailand – FC Groningen zu gewinnen. Diesen Vorwurf erhebt der holländische Ehrendivisionär, der eine Meldung bei der Europäischen Fußball-Union (UEFA) abgab. Inter hatte das Hinspiel 0:2 verloren, gewann aber das Rückspiel mit 5:1.



BASKETHALL

Korac-Pokal, Männer: Crystal Palace London – BC Giants Osnabrück 58:60 (33:26). Hinspiel: 101:76, damit London eine Runde weiter.

Internationale Hallenmeisterschaf-ten von Skandinavien in Stockholm (315 000 Dollar), zweite Runde: Oclep-po (Italien) – Mayer (USA) 7:6, 6:4, Smid (CSSR) – Becka (Deutschland)

55. Wightman Cup der Damen in Wil-Bamsburg/Virginia, erster Spieltag: USA – Großbritannien 2:0. – Navratilo-va – Barker 6:2, 6:0, Rinaldi – Wade 6:2,

Mived-Weltmeisterschaft in Housan/Texas (400 000 Dollar), erste Run-de: Turnbuil/Lloyd (Australien/Groß-britannien1 – Herr/Teltscher (USA) 6:1, 6:4, Bassett/van Patten (Kanada/ USA) – Bonder/Krickstein (USA) 6:4, 6:3, Nagelsen/Walts (USA) – Tanvier/ Solomon (USA) 6:2, 7:5, Evert-Lloyd/ Connors (USA) – Garrison/Brown (USA) 6:2, 6:3.

GOU

"Kapaiua Championships" der Pro-fis in Kapaiua/Hawai, zweite Runde: 1. Bernhard Langer (Anbausen) 135 Schläge (69+66) und Scott Simpson (USA 135 (70+65), 3. Bob Gilder (USA) 136 (66+70) und Greg Norman (Austra-lien/186 (67-69).

HOCKEY "Champions Trophy" in Karachi letzter Spieltag: Australien – Deutsch-

land 3:1. Holland – Pakistan 3:2. 5 3 2 0 14:7 8:2 5 3 0 2 10:6 6:4 5 3 0 2 9:9 6:4 5 2 1 2 8:9 5:5 Australien 3. Deutschland . Holland

الكاريس بريها والمستاسة المستحدة المستحدة المستحدث المستح

FUSSBALL / Münchner treffen in der dritten Runde des UEFA-Pokals auf Tottenham Hotspur

Die Bayern stöhnen über das Los: "Es hätte nicht schlimmer sein können"

Schlimmer hätte es kaum kommen können. Bayern München trifft in der dritten Runde des Fußball-UEFA-Cups auf Tottenham Hotspur. Der derzeitige Tabellensechste der ersten englischen Division tritt am 23. November im Münchner Olympiastadion an; das Rückspiel findet am 7. Dezember in London statt. Das ist ein ganz schlimmes Los, zumal wir zuerst zu Hause spielen müssen", stöhnte Bayern-Manager Uli Hoeneß gestern nach der Auslosung in Zürich. Tottenham ist mit der schwerste Gegner, den wir kriegen konnten", reagierte Trainer Udo Lattek.

"Die Gefahr, daß wir ausscheiden. ist sehr groß, denn die Engländer sind momentan in Topform", meinte Uli Hoeneß und verwies auf Tottenhams Siege in der letzten Runde gegen Feyenoord Rotterdam (4:2 und 2:0). Zuvor hatten die Engländer Drogheda United (Irland) ausgeschaltet. Die Bayern waren mit Erfolgen über Arnathosis Famagusta (Zypern) und PAOK Saloniki ins Achtelfinale eingezogen. Wenn unsere Verletzungsmisere bis zum 7. Dezember nicht beendet ist, können wir einpakken. Tottenham können wir nur in

STAND PUNKT

Durchgreifen

Hans Kindermann hat in diesen schönen Herbsttagen alle Hände

voll zu tun. Nürnbergs Trainer Rudi

Kröner wurde ausfallend, Rumme-

nigge spielte sich als Volksaufhetzer

auf und vielleicht werden auch die

Hamburger dafür bestraft, daß sie

Die Sitten in den deutschen Fuß-

ballstadien scheinen durch die

Hauptakteure selbst immer roher zu

werden. Unterhaltungszweck haben

sie jedenfalls nicht. Neue Freunde

schafft sich das Profigeschäft Bun-

desliga mit solchen Entgleisungen

auch nicht. Hans Kindermann und

mit ihm der Deutsche Fußball-Bund

(DFB) sind angehalten, den Anfan-

gen zu wehren. Dabei sollte auch vor

großen Namen - wie beispielsweise

Karl-Heinz Rummenigge – kein Halt

einen Schiedsrichter anpöbelten.

Trainer Lattek

Noch recht frische Erinnerungen haben die Bayern an ihren kommenden Gegner, denn Tottenham war Gegner im letztjährigen Pokal der Pokalsieger. Damals konnten die Münchner mit einem 1:1 in London und einem 4:1-Sieg im Olympiastadion die Engländer aus dem Wettbewerb werfen. Das Spiel im Nebel am 3. November 1982 sahen 55 000 Zuschauer. Manager Hoenes rechnet am 23. November mit einer ähnlich guten Kulisse: Stimmen zu der Auslosung: Trai-

ner Udo Lattek (Bayern Munchen): "Tottenham Hotspur ist das Schlimmste, was uns in unserer derzeitigen Verfassung passieren konnte. Wir müssen schon unser Verletzungspech überwinden und komplett gegen die Engländer antreten, um da eine Chance zu haben. Im Moment sieht es bei uns aber düster aus." Manager Uil Hoenes: Das ist so

ziemlich das schwerste Los aus dem ganzen Topf. Allerdings ist es auch ein sehr attraktiver Gegner. Da müssen wir uns schon sehr warm anziehen, um weiterzukommen. Hoffentlich gibt es wieder wie bei unserem Heimspiel vor einem Jahr Nebel, den waren die Briten damals offensichtlich nicht gewohnt." Wolfgang Dremmler: _Ich wün-

sche mir normalerweise immer Engländer, aber diesmal wäre mir ein anderer Gegner lieber gewesen. Es ist kein Vorteil, daß wir Tottenham im letzten Jahr ausgeschaltet haben. Man muß nach den letzten Spielen unsere Lage ganz realistisch sehen. Unsere Leistungsträger bringen der-zeit noch nicht einmal Normalform." Jean-Marie Pfaff: "Das ist ein gefährlicher Gegner. Tottenham ist stärker als vor einem Jahr. Wir müs-

wieder beim Elfmeterschießen." Die Auslosung ergab folgende Paarungen: Sparta Rotterdam - Spartak Moskau, Radnicki Nisch - Hajduk Split, RC Lens - RSC Anderlecht, FC Watford - Sparta Prag, Bayern München - Tottenham Hotspur, Nottingham Forest - Celtic Glasgow, Austria Wien - Inter Mailand, Sturm Graz -Lokomotive Leipzig.

sen in München mindestens zwei To-

re vorlegen. Wenn es nötig ist, ent-

scheide ich die Sache im Rückspiel

Die Hinspiele werden am 23. November ausgetragen, die Rückspiele finden am 7. Dezember statt.

Kröner muß mit Strafe rechnen-auch Rummenigge?

Rudi Kröner, seit einer Woche Trainer beim Fußball-Bundesligaclub 1. FC Nürnberg, wird wegen Schiedsrichterbeleidigung beim Sportgericht des Deutschen Fußball-Bundes (DFB) angeklagt. Dies erklärte der Vorsitzende des DFB-Kontrollausschusses, Hans Kindermann.

Die Prüfung von Filmmaterial des Bundesligaspiels am vergangenen Samstag zwischen Bayern München und Nürnberg (4:2) zeige, daß Kröner den Unparteiischen Jakob Wippker (Roetgen) zum Ende des Spiels beschimpft habe. Kröner, der am Samstag als Trainer des 1. FC Nürnberg zum erstenmal arbeitete, droht damit eine Sperre oder Geldstrafe.

Kröner war auf den Schiedsrichter eingestürmt, nachdem eine umstrittene Entscheidung in der Schlußmigeführt hatte.

Keine Auskunft gab der Stuttgarter über die Entscheidung im Fall des Nationalspielers Karl-Heinz Rummenigge, gegen den ebenfalls ermittelt worden war. Der Münchner hatte am 1. Oktober beim 4:0-Sieg gegen Mönchengladbach versucht, mit Gesten die Zuschauer gegen den Schiedsrichter aufzubringen. Rummenigge war nicht einverstanden, daß er die Gelbe Karte bekommen hatte. In diesem Fall erhält der Nationalspieler eine schriftliche Nachricht

Ursprünglich sah es so aus, als wolle Kindermann auch gegen Spieler des Hamburger SV ermitteln. Die Hamburger hatten nach der 0:4-Niederlage in Mönchengladbach (Hieronymus Platzverweis) Schiedsrichter

Die Personalsorgen für den Ham-burger SV werden immer größer. Manager Günter Netzer hatte sogar erwogen, das Bundesligaspiel gegen den 1. FC Köln abzusagen, weil Trainer Ernst Happel keine komplette Mannschaft zusammenbekommt. Verteidiger Manfred Kaltz wird gegen Köln nicht dabeisein können - er ist der vorerst letzte, der Happel eine Absage erteilte.

Der frühere Nationalspieler klagt über eine Rißverletzung im Bereich der linken Adduktoren mit Bluterguß. Kaltz erhielt ein Trainingsverbot für eine Woche. Die Verletzung hatte er sich Mitte der ersten Halbzeit beim

BUNDESLIGA **HSV-Aufgebot** immer kleiner

Europapokalspiel gegen Dinamo Bukarest zugezogen.

Nach den Verletzungen von Jürgen Milewski (Achillessehnenoperation), Allan Hansen (Innenband) und Michael Schröder (Ferse) stehen HSV-Trainer Ernst Happel nur noch 13 Spieler zur Verfügung. Hinzu kommt, daß Libero Holger Hieronymus wegen einer roten Karte aus dem Bundesligaspiel gegen Mönchenglad-bach gesperrt ist. Nach seiner vierten gelben Karte muß Mittelfeldspieler Jimmy Hartwig ebenfalls zuschauen. Neben Kai Steffen, der wahrscheinlich zum Einsatz kommen wird, hat Happel mit Bernd Pape und Holger Stein zwei weitere Amateure in den Kader aufgenommen. Happel: "Das ist eine Tragödie, aber absagen können wir nicht. Bei uns herrscht ja schließlich keine Seuche."

Der Einsatz von Spielmacher Felix Magath (Adduktorenzerrung) und Wolfram Wuttke (Beckenprellung und Nierenquetschung) wird sich, so Manager Günter Netzer, erst in der letzten Minute vor dem Spiel entscheiden. Im Duell der Europapokalversager muß der 1. FC Köln im Schlagerspiel des 13. Spieltages nur auf seinen Spielmacher Uwe Haas verzichten.

Heute spielen, 15.30 Uhr (2:1)Hamburg – Köln Frankfurt - München (1:0)Düsseldorf-Offenbach Bielefeld - Bremen (1:2)Leverkusen – Braunschweig Kaiserslautern - M'gladbach (3:0)Stuttgart - Nürnberg (3:0)In Klammern die Ergebnisse der letzten Saison

TENNIS / Nachwuchs auf neuen Wegen

Reise nach Australien wird sogar aus eigener Tasche finanziert

H.-J. Pohmann, Bonn Den männlichen Stars wurde einst mangelnde Reiselust vorgeworfen, wenn es darum ging, Weltranglistenpunkte auf Übersee-Turnieren zu erkämpfen. Ein Vorwurf, der auf die deutschen Tennis-Mädchen nicht zu übertragen ist. Denn sie haben es schon mehrmals vorexerziert, wie man sich durch längere Turnierserien international in den Vordergrund spielen kann. Der Deutsche Tennis-Bund (DTB), der vom Erfolg der Damen überzeugt worden ist, bewies denn auch in den letzten Monaten erstaunliche Aktivität.

Den ganzen Sommer über wurde ein Juniorinnen-Team von Turnier zu Turnier geschickt. Mal waren es die ganz großen wie Paris, Wimbledon und die US-Open, dann wieder sogenannte Sattelite-Circuits, auf denen es galt, das Selbstvertrauen neu aufzubauen. Diese Linie, von Bundestrainer Klaus Hofsäß vorgeschlagen und von Sportdirektor Günter Sanders verabschiedet, zeigt bereits heute Auswirkungen. Mittlerweile stehen sechs junge Mädchen neben Ha-nika, Bunge, Kohde und Pfaff auf der Weltrangliste, und die Jüngste, die 14jährige Steffi Graf, ist nach Filderstadt unter den ersten 100 Besten auf der Computer-Rangliste, Animiert von einem derartigen Aufschwung, wurde ein neuer Schritt gewagt. Heute abend fliegt mit Steffi Graf, Andrea Betzner und Myriam Schropp zum erstenmal eine Juniorinnen-Mannschaft nach Australien und startet unter der Führung von Hofsäß auf den Grand-Prix-Turnieren in Brisbane und Sydney. Melbourne ist als Grand-Slam-Turnier der Höhepunkt der Reise und zugleich Ausgangspunkt für einen erneuten Trip um den Globus. Neues Ziel sind dann die USA, wo auf die Mädchen mit der Mannschafts Weltmeisterschaft in Tampa und der Einzel-Weltmeisterschaft (Orange-Bowl) in Miami die wichtigsten Jugendturniere des Jah-

res warten. Genau das ist ein kluger Schachzug von Hofsäß und der Sportführung. Zum einen die ständige Herausforderung das "nach oben" Spielen auf den Damenturnieren in Australien und dann wieder der Wettkampf mit den gleichaltrigen und meisten schwächeren Jugendlichen in Flori da. Bei einer derartigen Fürsorg durch den DTB kann auch über den einzigen schwachen Punkt der Reise hinweggesehen werden. Denn Sanders schockte erst ein

die Eltern mit dem Ausspruch: "Der DTB hat kein Geld mehr, um diese Reise voll finanzieren zu können Und das, obwohl die Mädchen erst vor wenigen Wochen Ausbildungsverträge unterschrieben haben die die Finanzierung solcher Turniere vorsehen. Also klemmte sich Hofsäß ans Telefon und erbettelte sich Zaschüsse der Eltern von jeweils 3000 bis 4000 Mark, um diese "sportlich wichtige" Reise durchführen zu können. Nach der Zustimmung der Eziehungsberechtigten kann die Ausgangsposition für ein erfolgreiches Abschneiden nicht günstiger sein Durch Beziehungen von Claudia Kohde, die mit Eva Pfaff ebenfalls heute abend in die Lufthansa-Maschine steigt, erhielt die deutsche Mannschaft in Perth die Gelegenheit fünf Tage auf den für die deutschen Madchen ungewohnten Rasenplat zen zu trainieren.

So ganz nebenbei gelingt Hofsås damit ein weiterer Trick. Zwar ist er auf dem Papier nur der Betreuer und Trainer für die Juniorinnen. Doch durch die Hinzunahme der beiden älteren Spielerinnen Kohde und Pfaff hat er die ideale Trainingssitus. tion geschaffen. Die Nachwuchsleute haben die Möglichkeit ständig mit Besseren zu trainieren, während die erfahrenen Federationcup-Spielerinnen in Ruhe ihre Schläge üben kör-

Diese Integration der Juniorinnen kann der Garant für weitere Siege sein, wenn nicht der Neid und die Eifersucht einen Strich durch den Plan machen. Dann nämlich, wem zum Beispiel Steffi Graf, die mit ihrem Start in Melbourne als erste 14jährige in der Welt alle vier Grand-Prix-Turniere in einer Saison spielt, weiterhin auf dem Vormarsch ist Was ihr noch fehlt, ist die Fähie-

keit, ihre guten Schläge auch im Spiel einzusetzen. Gelingt ihr des dann ist Steffi Graf bereits beute ein echte Gefahr für Kohde und Pfaff.

23 900,- im Kundensuffrag ob-ne MwSt.

SZ 80, schwarznet, Schalige-triebe, Teillederausstg., el. ver-stellb. Sitze, Klimatisierung, Radio-Cass., etc., DM 43 900-inki MwSt.

EZ 81, weiß, autom, Teilleder-aussig, Klima, el. versielfb. Fahrersitz, Badio-Cass., etc., Bestzustand, DM 53 750,— inid.

245 i 🔨

gen some

Applications,

State of

Action 14.

See House Committee

September 1

124 G.

 $\mathcal{M}_{2,20,\Lambda_{10}}$

Porsche 928 \$

Porsche 928 \$

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Aachen

911 SC Coupé 5/82, 19 900 km, blaumet., sümil. Extr., m. V.A.G. Jahresgaran-tle, DM 54 900,- inkl. MwSt. Porsebe-Schmitt Hirsohyraben 15-21 5100 Aachen Tel. 62 41 / 2 32 24 3100 Aachen Tel. 92 41 / 2 35 51 - 52

Bonn

Audi Quattro Coupé Geschäftswagen 200 PS, Mod. 83, zermattsilber, wenig gefahren, Radio CR, ZV, HW, WD-Glas, DM 57 750,- inkl. MwSt.

Audi 80 Quattro Geschäftswagen 136 PS, Mod. 83, 9600 km, zer-matisiber, Radio CR, Allwet-ter-Reifen, WD-Gins, LM-Felg., etc., DM 29 995,—inkl. MwSt. Audi 200 5 T Geschäftswagen

Mod. 82, EZ 15. 3. 83, inari-sil-ber, 3700 km, Radio-Cr, WD-Glas, DM 24 750, inkl. MwSt. Porsche 944 Geschäftswagen EZ 6/83, 7000 km, zermattsilber, Radio CR, el. FH, Servol., 215er Bereif., HW, Stabis, etc., DM 45 000.- inkl. MwSt. Ponche 944 EZ 10/82, 22 000 km, kopenhagenbiau, herausnehmb. Dach, el. FH, HW, 215er Bereif., Sta-bis, etc., DM 41 500, inkl. MwSt.

Sportwagenzentrum Fleischlauer Friedr.-Ebert-Allee 40 5300 Bonn

Bochum 6 Wattenscheid

Porsche 911 SC Targa EZ 7/82, 29 000 km, weiß, LM-Felg., Radio-Cass. HW, getönt. Vergl. usw., DM 47 800,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

Autohaus
Friedr. Scholz
PorscheDirekthändler
Heidestr. 29
4530 Bochum 5 Tel. 0 23 27 / 8 99 17-19

Bremen

Porscho 911 SC Coupé Jubiliumsaustührung", EZ 8/81, meteormet., 35 000 km, rechter Spiegel, HW, Color, Blaupunkt-Radio-Stereo, Bug-u. Heckspoiler, geschmied. LM-Räder 7 + 8", DM 48 000,— im Kundensuttrag ohne MwSt.

Renault Alpine A 518 EZ 6/80, 63 000 km, TÜV 2 J. DM 19 500,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

Stresemanustr, 1-7 Tel. 04 21 / 4 49 52 54

Jaguer - Daimier 4,2 EZ 81, 1, Hd., TÜV 4/85, Autom., Klima, braummet., Superzust., DM 22 000.- inkl MwSt.

Porsche 911 SC Cabrio EZ 1282, 20 000 km, weiß, Ganzleder schwarz, LM-Felg, DM 61 900,- inkl. MwSt.

Autobana Mahiling Porsche-Direktholl Auf der Höhe 47 4100 Dulsburg Tel. 02 03 / 31 80 20

V.A.G-Jahresgarantiekarte

Citroën CX Prestige

Purache-Direkthändl Höher Weg 35 4000 Düsseldorf Tel. 02 11 / 77 04 - 2 14

Forsche-Lentrum Bremen Schmidt + Loch Gabe

Dortmund

Forsele-Zentrum Hillpert Schlenderstr. 15 4600 Dorimund 3 4660 Dorimund 36 Tel. 02 31 / 43 79 71

Duisburg

Dusseldorf

Nordrhein-Angebot

163 PS, EZ 9/82, 35 000 km, 1. Hand, Stereo-Cassetten-Radio, Metalliclacklerung, Ausstell-dach, elektrisch verstellbare Außenspiegel, Heckscheiben-wischer, TÜV-Abnahme 2 Jah-re, DM 37 500,- inkl. MwSt.

131 PS, EZ 9/80, 58 500 km, L Hand, Automatik, Radio, Metalliclackierung, echte Leder-

russtattung, DM 15880,- inkl.

MwSt. V.A.G-Jahresgarantiekarte

Düsseldorf

Porsche 911 SC Cabrio 12 000 km, EZ 4/83, Ganzleder, Sperrdiff, Schmiedefelg, Co-lor, Alarm, DM 63 900,- im Kundenguftrag ohne MsSt.

Porache 911 BC Mod. 80, 42 000 km, grand-prix-weiß, DM 35 000,- im Kunden-auftrag ohne MwSt.

Antohans Moll Porsche-Direkthdi, Rather Str. 78 4000 Düsseldorf Tel. 42 11 / 48 57 59

Essen

Porsche 924 EZ 10/82, 18 800 km, kompl. ans-gestattet, DM 29 800,- inkl.

Porche 911 SC EZ 7/78, 60 500 km, Sonderlak-kler., Radio-Vorbereit, el. Spiegel u. FH, DM 28 800,- im Kundenauttrag ohne MwSt.

Gettfried Schults Sportwagenzentrum In der Hagenbeck 35 4300 Essen Hannover

BMW 323 i Alpina RZ 3/82, 1. Hd., 39 500 km, div. Extr., DM 30 500,- im Kunden-auftrag ohne MwSt. Porsche 911 SC Cabrio

weiß, 1. Hd., EZ 2/83, 10 700 km, DM 54 900,- im Kundenauftrag Porache 928 S autom. BZ 11/80, Mod. 81, 47 000 km, div. Extr. DM 52 000,— im Kun-

denauftrag ohne MwSt. Persohe-Speriwages-zentrum Petermax Müller Podbleiskistr. 386 3000 Hannover 51

Kiel Audi 80 Quattro sienarotmet., div. Extr., EZ 1/83, DM 28 000,- takl MwSt.

Audi 80 Quattro marathonmet, SD, EZ 5/63, DM 30 500,- inkl. MwSt.

Schrive and a Hoffmann Schmidt & Hoffmann Projectsderfer Str. 174 2306 Kiel Tel. 94 31 / 3 96 11

Lübeck

Porsche 911 SC Coupé EZ 5/80, minervablaumet., 65/00 km, Schmiedefelg. P?, Nebellampen, HW, 2 Außen-spieg, Ledersitze, Radio-Vor-bereit., DM 34/00.—im Kunden-

Bportwagemeatrum
Hotalinger Alleo 54 Tel 04 51 / 6 12 01 - 6 12 07

Memmingen

Porsche 928 Autom. EZ 3/80, rot. 92 500 km, Ki-manl. Stereo-Radio-Cass., DM 34 900, – im Kundensuftrag ohne MwSt.

Autohaus Seitz Porsche-Händler Minnehener Str. 51 3940 Memmingen Tel. 6 83 31 / 20 38

Mönchengladbach

Porsche 928 S Autom. EZ 82, 78 000 km, zinnmet., Radio, DM 54 900,- inkl. MwSt.

Porsche 929 S EZ 10/80, silbermet, SD, Radio, Lederpoist, 90 000 km, DM 44 900,- inkl. MwSt. Waldhausen & Bürkel Forsche-Direkthänder Hoheusellerustr. 226 4050 Mönchengladbach Tel. 0 21 61 / 2 10 77

Münster

Ponche 911 Cabrio EZ 83, 6800 km, LM-Räder, Co-lor, Radio, DM 59 500,- inkl.

Persohe-Zentrum Minuterland Bernh. Kaubel Weseler Str. 486

Offenbach

Porsche 911 SC Targa EZ 80, 41 000 km, indischrot, sehr gepfi, Zubeh., DM 41 850,-Privat-Leasing 38 Mon.: Miet-vorauszahung DM 8 890,-, mtl. Rate DM 692,18, Firmeniessing 35 Mon. mtl. Rate DM 839,-

Porsche 924

Mod. 84, KZ 9/83, viel Zubeh., unverbindliche Preisempfeh-lung DM 37 500,— jetzt DM 34 000,— Privatleasing 36 Mon.: Mietvorauszahhung DM 6 800,— mtl. Rate DM 444,— Firmenlea-sing 36 Mon.: mtl. Rate DM 654,65. Porsche 944

Mod. 84, EZ 9/83, platinmet, sehr vial Zubeh, unverbindli-che Preisempfehlung DM 54 400, jetzt DM 49 000, Pri-vat-Lessing 36 Mon.: Mietsvor-suszahlung DM 9 800, mtl. Ra-te DM 808,50, Firmenlezsing 36 Mon.: mtl. Rate DM 970,33. Reinhof Bittorf GmbH Porsche-Direkthdl. Domstr. 45–49 G640 Offenbach Tel. 96 11/88 80 86.

Oldenburg

Porsche 924 EZ 81, Stereo, Color u. v. m., DM 18 650,- im Kundenauftrag obne MwSt. Audi Coupé GT 5 \$

EZ 81, markot, LM-Felg., Radio u. v. m., DM 18 750,- im Kun-densuftrag ohne MwSt. Audi 80 Quattro EZ 83, sehr viel Zubeh., rotmet., unverbindliche Preisempfehhmg DM 35 500,-, jetzt DM 27 950,- inkl. MwSt. Heinrich Berg Forsche-Händler Berliner Eck 2448 Older

2449 Oldenburg Tel. 9 43 61 / 5 77

Solingen

911 SC Cp., Mod. 80, SSD, weiß, Radio, DM 30 950,— im Kundenauftrag oh-ne MwSt. 944 Autom.,

8/83, sobelmet., 18 000 km, DM 43 400,- im Kundenauftrag ob-ne MwSt.

4/81, ABS, SSD, silbermet, sehr gepfl., 80 000 km, DM 23 950,-Porsebe-Placks
Tel. 0 II II / 64 80 ed.
7 52 66 II. Borsch

zobelmet., 4 900 km, 3/83, DM 45 500,- im Kundenauftrag oh-

St. Augustin/ Siegburg

Porsche 928 & Autom. EZ 80, 55 000 km, weiß, a. Extr.. DM 47 000,— im Kundensuftrag ohne MwSt. Portiche 911 SC EZ 1/83, weiß, P7, 13 000 km, DM 53 500,- im Kundenauftrag

EZ 9/82, indischrot, Extras, 31 000 km, DM 38 500,— im Kundenauftrag ohne MwSt. EZ 4/82, silbermet., 44 000 km, DM 37 950,—im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 924 Turbo

EZ 79, 40 000 km, rot/silber, DM 24 950,- im Kundenauftag ohne MwSt. Antohaus Beff Porsche-Direkthändler Hangelar, B 55 5205 St. Angustin 2 Tcl. 6 22 41 / 33 26 51

Tuttlingen

Porsche 911 Turbo BZ 5/80, 45 000 km, el. SD, Spie-gel re., weiß, Leder weiß, 1. Hd., unfallfr., Top-Zustd., DM 65 000,- im Kundenauftrag oh-ne MwSt.

Autohaus Huber
Porsche-Direkthdl.
Stockacher Str. 100-104
7290 Tuttlingen
Tel. 0 74 51 / 50 51 a. 7 40 53

Unna

Porsche 911 8C EZ 5/81, zimmet., 39 900 km, 1. Hd., unfallfr., Turbo-Spoiler, Schmiedefelg. m. P.7, 2. Außen-spiegel, Sterecanl., Color, Heckwi. usw., m. V.A.G-Jab-resgarantie, DM 43 950,— im Kundenauftrag ohne MwSt.

Dienstwagen des Hauses Porsche 944 Coupé Mod. 84, indischrot, el. Hubdach, Schmiedefelg., Pirelli, Exkinsiv ausgest., erst 4000 km, m. Neuwagengarantie, DM 43 600,- inkl. MwSt.

Persebe-Linstram Biliperi & Möller Ziegelstr. 25 4750 Unna

Waldenbuch

Sven Hedin LT 28 EZ 6/83, 15 000 km, DM 54 500,-inkl. MwSt. Autobaus Göks Porsche-Händler Statisgarier Str. 18 1025 Waldembuch Tel. 6 71 57 / 46 71–72

Wiesbaden

944, EZ 82, 1. Hd., indischrot, Dach usw., DM 36 500,- inkl. 944, EZ 82, l. Hd., indischrot,, Breitrelf., Color usw., DM 34 500,- inkl. MwSt. 911 SC, EZ 8/80, 1. Hd., indischrot, SC, 7 u. 8" usw., DM 35 800, im Kundenauftrag oh-

928, EZ 2/80, l. Hd., schwarz-met., autom., Klima usw., DM 38 500,- inkl. MwSt. Alle Fahrz. m. V.A.G-Jahresga-rantie u. unfaltirei

Auto Rossel
Porsche-Direkthdi.
Mainzer Str. 195–115 Tel. 0 61 21/76 00-121 p. 122 Wuppertal

Zeisler-Angebot:

havannabraun, 37 000 km, FZ Bl, l. Hd., LM-Felg., 205er Be-reif., el. Spiegel, Colorvergl., HW. etc., Besizustd., DM

Porache 924

Alle Fahrzeuge mit V.A.G-Jabresgarantie Porsche-Direkthd).

Kaiserstr. 162-112

See Wappertal 11

Tel. 62 62 / 78 17 51 Wuppertal

weiß, 12 000 km, EZ 6/83, her-susnehmb. Dach, DM 42 000-im Kundensuftrag ohne MwSt. Porsche 911 SC Coupé diber, Mod. 78, 80 000 km, DM: 31 000,- inkl. MwSt. Porsche 911 SC Targa pazificblau, Mod. 81, 55 000 km, DM 46 500,- inkl. MwSt. Porsche 911 SC Cabrio moosgrün, EZ 4/83, 2006 km, DM . 65 000,— inkl. MwSt. Porsche 928 \$ EZ 2/81, weinrot, 30 000 km, DM 62 000,- inki. MwSt. Auto Magner Porsche-Direkthdl. Uellendahler Str. 245-251 5606 Wupperbal 1 Tel. 92 92 / 70 50 70

Würzburg

Porsche 924 EZ 80, 55 000 km, m. Klime, DM 19 900,- im Kundensuftrag ob-Porsche 924 Vorführwagen EZ 7/83, 6500 km, DM 32 500,-inkl MwSt. Porsche 911 SC Coupé EZ 1/83, 6850 km, moosgrün-met., DM 58 600,- im Kunden-mitrag ohne MwSt. Autohaus Sphaller Porsche-Direkthaller

5700 Wirzburg

Tel. 09 31 / 7 30 41-48



POPSCHE FAHREN IN SEINER SCHÖNSTEN FORM





1en

'ner

und neg uittelen nig deitten kie er derhille. Er und der

An opposite the Market of the

Trick Live Son Before Son Before de kommen de

Hert set

than is

r der j<u>eg</u> at areas No. 3 No. 2 Sec. 5 de

11.11.11

GRIDE

Bearing L Safety.

and Seg

A Property

Mr. 3060

min ag 👢

 $\operatorname{Georg}_{\mathbb{Z}}$

4070200

8 \$

8 \$

1 (18) 1 (18) 1 (18) 1 (18)

13.45

20 20 (20) 10 (40) 10 (40) 12 (40)

tal

SC CO

- NE

1 SC 14 SCO

e Prairi

rg

j**en** y

i sc co

r 3. In offi

120 miles 120 miles 120 miles 120 de 120 de

Wir nehmen in Trauer und Dankbarkeit Abschied von

Dr. jur. Gotthard Freiherr von Falkenhausen

Mitglied des Verwaltungsrates unseres Hauses

geb. 20, Jan. 1899

gest. 1. Nov. 1983

Mit ihm vertieren wir eine der prägenden Persönlichkeiten des deutschen und europäischen Bankgewerbes. 1938 übernahm er als persönlich haftender Gesellschafter für mehr als drei Jahrzehnte die Leitung des Privatbankhauses Burkhardt & Co., Essen, Unter seiner Ägide entwickelte sich die Bank durch alle Wirmisse der Zeit hindurch zu einem der führenden Institute in der Bundesrepublik Deutschland und gelangte nach der Fusion mit dem Privatbankhaus C. G. Trinkaus, Düsseldorf, zu seiner heutigen Bedeutung. Sein unternehmerischer Weitblick, sein realitätsbewußter Rat und seine menschliche Anteilnahme waren zu allen Zeiten über die Grenzen seiner vielfältigen Aufgaben hinaus gefragt. Zahlreiche Ehrungen, wie das Große Verdienstkreuz mit Stern der Bundesrepublik Deutschland, das Offizierskreuz der französischen Ehrenlegion, Ehrenmitgliedschaften und Ehrenpräsidien, zeugen von der Hochachtung, die ihm allseits entgegengebracht wurde. Sein besonderes Engagement galt dem europäischen Zusammenschluß und der ständigen Fortentwicklung der deutsch-französischen Freundschaft.

Herr Dr. jur. Gotthard Freiherr von Falkenhausen hat sich um unsere Bank verdient gemacht. Das ehrende Andenken an seine Persönlichkeit ist uns bleibende Verpflich-

Der Verwaltungsrat, die persönlich haftenden Gesellschafter und die Mitarbeiter des

Bankhauses Trinkaus & Burkhardt

Das Ehrenmitglied unseres Vorstandes

Dr. Gotthard Freiherr von Falkenhausen

ist am 1. November 1983 entschlafen.

Dank seiner überragenden menschlichen und geistigen Eigenschaften genoß er hohes Ansehen und Anerkennung im In- und Ausland als vorbildlicher Bankier und als außergewöhnliche Persönlichkeit. Sein stetes Bemühen um die nationale, europäische und atlantische Zusammenarbeit war für die deutschen Banken richtungweisend.

Die privaten Banken verlieren in ihm einen Treuhänder gemeinsamer Belange, der die Geschicke des Bundesverbandes Deutscher Banken über viele Jahre hinweg entscheidend mitgestaltet hat.

Sein Wirken wird uns Verpflichtung bleiben.

BUNDESVERBAND DEUTSCHER BANKEN

Köln, im November 1983

Er wird immer bei uns sein.

Diplomkaufmann

* 6. 5. 1947 † 28. 10. 1983

In Liebe und Dankbarkeit

Dr. Gisela Fischer-Saath

Dr. Albert Fischer und Fran Maria

Dr. Hans Jürgen Augspurger und Frau Mechthild geb. Fischer

Dr. Alice Samile

Anverwandte und Freunde

Die Beisetzung hat im engsten Familien- und Freundeskreis stattgefunden.

Tief betroffen trauern wir um unseren Geschäftsführer, Herrn

Fabrikant

Karl-Heinz Walther

der am 2. November 1983, kurz vor Vollendung seines 60. Lebensjahres, verstorben ist.

Mit einem besonderen Sinn für Tradition hat er über drei Jahrzehnte maßgebend die Entwicklung unseres Unternehmens geprägt. Seine wertvollen technischen Erfahrungen, sein abgewogenes Urteil und seine menschliche Wärme werden uns sehr fehlen.

Sein Werk wollen wir in seinem Sinne fortführen,

In Dankbarkeit und Trauer Geschäftsleitung, Beirat und Belegschaft

Carl Walther GmbH

Ulm, den 2. November 1983

Die Beerdigung findet am Montag, dem 7. November 1983, um 11 Uhr auf dem Ulmer Friedhof statt.

In Trauer geben wir bekannt, daß

Dr. jur. Gotthard Freiherr von Falkenhausen

am 1. November 1983 im Alter von 84 Jahren verstorben ist.

Herr Dr. von Falkenhausen war 25 Jahre lang Mitglied des Aufsichtsrates der Klöckner-Werke AG und deren Rechtsvorgängerin, der Nordwestdeutschen Hütten- und Bergwerksverein AG. Den Vorsitz dieses Aufsichtsrates führte Herr Dr. von Falkenhausen von 1952 bis Anfang 1958. Bereits in den Jahren 1949 - 1951 war er Aufsichtsratsvorsitzender mehrerer Tochtergesellschaften. In zahlreichen Aufsichtsrats- und Beiratsgremien unseres Konzerns war er neutraler Mann im Sinne der Montanmitbestimmung.

Seit der Entflechtung unseres Unternehmens nach dem 2. Weltkrieg gehörte Herr Dr. von Falkenhausen zu den Männern der ersten Stunde unseres Hauses. Sein ausgewogener Rat, getragen von hoher Fachkompetenz, war in den vielen Gremien, denen er angehörte, sehr geschätzt. Die Aufgaben des neutralen Mannes hat er aufgrund seiner starken Persönlichkeit und seines ausgleichenden Wesens hervorragend erfüllt.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

KLÖCKNER-WERKE AG

Aufsichtsrat, Vorstand, Betriebsrat und Belegschaft

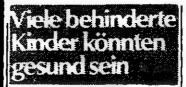
Familieganzeigen **and Nachrufe**

können auch telefonisch oder fernschriftlich durchgegeben werden

> Telefon: Hamburg (0 40) 3 47-43 80, -39 42 oder -42 30 Berlin (0 30) 25 91-29 31 Kettwig (0 20 54) 1 01-5 18 und 5 24

Telex: Hamburg 2 17 001 777 as d Berlin 1 84 611 Kettwig 8 579 104





Zweidrittel aller angebo-renen Behinderungen lassen sich vermeiden oder doch wesentlich bessern Jedes zehnte Neugebornen, das in der Bundesrepublik zur Weit kommt, treigt das Risiko in sich, behindert zu werden. Sie tragen einen auf Vererbung beruhenden Detekt in sich oder erfeiden während der Schwangerschaft oder unter der Geburf Scheden, den es zu verhüten gilt. Rechtzeitige Vorsorge und Früherkennung konnen Zweidrittel dieser Behinderungen vermeiden oder doch ganz wesentlich bessichen und Schildung von Vorsorge und Früherkennung von Vorsorge und Früherkennung bemüht sich, durch gezielte Vorsorgemaßnahmen angeborene Schaden und Behinderungen zu vermeiden.

Ihre Spende hilft uns helfen! Spendenkonten: Postscheckamt Frankfurt/ Main 606-508 (BLZ 500 100 60), Bank für Ge-meinwirtschaft BIG Frankfurt 100 900 1900 (BLZ 500 1011) Die Spenden sind steuerken abzugstahig Wenn Sie sich über das Vorsorgeprogramm ür werdende Ettern informieren mochten, lordern Sie mit dem Coupon die Filbel an

Coupon

Straße

Deutsche Stimme § in der freien Welt



WEST

Die ARD stellte ihr neues Programmschema vor

Der Gang in die Provinz?

Der ARD-Programmdirektor Schwarzkopf sprach es aus: Das Erste Programm hat den Ehrgeiz "Nummer eins" zu sein. Es geschah in einer Presse-Schalt-Konferenz, in der die Berliner, die Hamburger, die Münchener und die Kölner Journalisten sich wechselseitig auf den Monitoren betrachten konnten, nebst den Gewaltigen der Sender, die sich den Fragen ihrer Kritiker zu stellen hatten. Die Herren von "Nummer eins" hatten denn auch vor allem einiges zur Konkurrenzsituation der TV-Systeme zu sagen, aber auch der "freundschaftliche Wetteifer" zwischen den einzelnen ARD-Sendern wurde erwähnt. Doch über diesem Wettstreit stand unausgesprochen die Angst vor dem großen Schatten, den der unbekannte Dritte, das ist "der neu hinzutretende Träger", über die öffentlich-rechtliche Szene wirft. Und wie eine Selbstvertröstung klang es aus den berufenen Mündern, wer immer auch "neu hinzutrete", er konne weder ein so weites Korrespondentennetz aufbauen, noch so viele, gute Fernsehspiele vorweisen. Und so will Nummer eins" vorn bleiben: Fernsehspiele und Spielfilme gibt es sonntags um 20.15 Uhr, zum Wochenende gibt es mehr Unterhaltung, Service-Sendungen werden verstärkt, Sendungen, die das "Dabeisein" ermöglichen, sollen das Fernsehen deutlicher von den Produkten der Speichermedien abheben, Fernsehspiele als Eigenleistung (auch Auftragsprogramme zählen dazu) werden vermehrt und zur besten Sendezeit eingesetzt, deutsch-deutsche Themen bekommen zusätzliche Sendezeit. Freilich sind Koproduktionen mit dem Ostberliner Fernsehen mehr Wunsch als Wahrschein-

Eine besondere Hinwendung zu Jugendsendungen ist aus den vorge-legten Plänen abzulesen, unabhängig vom "Kästchen-System" sollen garze Jugendabende im Hauptprogramm veranstaltet werden.

Er macht sich gut, der neue Programmentwurf, wie ihn die leitenden Fernsehmenschen in der Schaltkonferenz vorgestellt haben, nur der zweite Blick läßt die Schwachstellen und die damit verbundene populistische Trudelei erkennen, in die das System zu geraten droht. Was zum Beispiel sich unter dem neckischen Namen "Schatzkästlein" am Sonntagnachmittag vorstellen wird, ist

ARD-Programmdirektor nichts anderes als eine Deponie ausgedienter Konfektionsfilme, von denen die offenbar allwissende Programmdirektion annimmt, sie seien beliebt genug, um trotz der zynischen Eingeständnisse, es handele sich natürlich um Kitsch, gesendet zu werden. So riecht es nach Publikumsanbiederei an vielen Ecken und Enden. Was soll (als Abwehrhaltung gegenüber Kassette und Bildplatte gemeint), was soll das neu geplante Magazin "Deutschland heute abend" das mittels Schaltungen quer durch die Bundesrepublik zeigen soll, "wie unser Alltag bunt und spannend sein kann". Als zeigten das nicht die guten Fernsehspiele und Reportagen!

Es geht um den Gang in die Provinz, den das Fernsehen angetreten hat und den es mit solchen neuen Unternehmungen fortsetzen will. Das rüttelt freilich auch am Selbstyerständnis des Fernsehens, das sich mehr und mehr als wenig beteiligter Wunscherfüller einer amorphen und nur in Umrissen vermuteten oder angenommenen Masse versteht. Die Basis-Demokratie läßt grüßen.

Die Schaltkonferenz war, nimmt man dies alles zusammen, sehr aufschlußreich. Nicht minder aufschlußreich war die Präsentation der Dritten Programme der Nordkette (NDR, RB, SFB). Hier ist als wichtigstes anzumerken, daß zwar die Absicht, nach bayerischem Muster ein Vollprogramm anzubieten, nicht erkennbar ist, ja, sogar in Abrede gestellt wird, jedoch sollen Programmbestandteile, wie sie die Hauptprogramme haben, einzeln in den Dritten der Nordsender auftauchen. Nach wie vor will das Dritte als das

Kleine Haus* des Staatstheaters im Gegensatz zum "Großen Haus" des Ersten Programms verstanden sein, was sich besonders am Samstag auswirken soll, wo das Dritte deutlich zu dem "gaudium minus" der Hauptprogramme der ARD und des ZDF auf Distanz gehen will Die Talkshows bakommen sechs Termine, es werden auch Experimentalsendungen vorbereitet, eine "Telekirche" steht zur Debatte, und das angebliche Defizit an Wirtschaftsthemen wird durch ein neues Magazin beseitigt, freilich auf Kosten des Magazins "Extra dry", dessen Bestand halbiert wird. Irgend jemand (wer war nicht zu erfahren) wollte laut Pressekonferenz damit der Ausgewogenbeit auf die Sprünge helfen V. P.

KRITIK

Viel Liebesfreud'

Turth Flatows Schreibunternehmen zeichnet sich aus durch gediegene Handwerksarbeit, durch sauber auf Nut und Feder gezimmerte Stücke, einzeln und auch in Serie. Das ist in unserer fluschigen Zeit besonders zu loben. Wer macht sich sonst schon die Mühe, vor dem Schreiben den Schreibstift anzuspitzen. Flatow macht es: Ich heirate eine Familie . . . (ZDF).

Da hat er sich eine Boulevard-Ge-

schichte ausgedacht, genauer: aus vorgefundenen Teilen montiert, dabei immer auf die Feinheiten bedacht, auf die "valeurs", auf daß, wer sich amüsiert, sich dessen nicht zu schämen braucht. So ist eine Liebesgeschichte zwischen einem sehenswerten Junggesellen (herzlichen Dank, Peter Weck!) und einer geschiedenen Kinder-Mutter (prachtvoll, die Thekla Carola Wied!), alles läuft planmäßig über den Schirm, Flatow sorgt für den munteren Zwischenbereich der Trivialzutaten, läßt Kinder mäkeln, läßt die auf das hübscheste ruchlose bisherige Bettgespielin Wecks ihren schönen Rücken zeigen, nach unten hübsch extrapoliert, zeigt 'n bißchen Liebesleid und sehr viel Liebesfreud', schließlich läßt der Standesbeamte bitten, und

die Freude nimmt kein Ende mehr. Obwohl der Verdacht nahe liegt, daß da noch was passiert. Denn, bitte sehr, Herr Flatow, wozu brauchen Sie die angekündigten weiteren drei Folgen dieses Unternehmens? Aber der Weck, Hauptdarsteller und Regisseur, wird's wohl schon richten.

VALENTIN POLCUCH

Am 11. Dezember um 21.15 Uhr macht die Satellitentechnik ein Ereignis möglich, das es bisher in der Fernsehgeschichte nicht gegeben hat: Der 60. Geburtstag von Maria Callas wird gleichzeitig in der Mailänder Scala, in der Pariser Großen Oper, im Opernhaus von Chicago und im Londoner Covent Garden gefeiert. Jedes dieser Opernhäuser ist über Satellit mit einem zentralen Fernsehstudio der BBC in London verbunden. Riesige Fernsehschirme sind in

Die Monologe des Herrn Braun Die Jugend hatte nun also ihren Abend im Fernsehen, bestehend

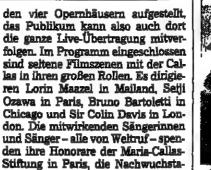
aus Talkshow, "Rockpalast-Disco" Kabarett ("Jugendabend", ARD). Das Ganze sollte wohl auch als Brückenschlag zwischen den Generationen dienen, aber ob ein so geschwätziger Jung-Mann wie der Talkshow-Moderator Michael Braun dazu etwas beitragen kann, ist fraglich. Dabei hätte er doch einfach seine Gäste reden lassen können, schließlich waren darunter so bekannte Figuren wie Christiane F. und Desirée Nosbusch

Zu der "Rockpalast-Disco", die live aus der "Zeche" in Bochum übertragen wurde, hatte sich die Redaktion schon mehr einfallen lassen, stellte mit Kurtis Blow und "Public Image, Ltd." Musik vor, die sonst kaum im Deutschen Fernsehen zu hören ist, und brachte zum Abschluß eine deutsche "All Star Band" auf die Bühne, unter anderem mit Marius Müller-Westernhagen, Eff Jott Krüger von .Ideal" und Herwig Mitteregger von Spliff. An sich hübsche Einfälle, nur daß auch dabei zuviel geredet

Das "vorläufige Frankfurter Fronttheater" im Kabaretteil hatte es rela-tiv leicht. Schließlich war man nach den ermüdenden Monologen Michael Brauns froh, endlich mal schmunzeln zu können.

Wie gesagt, die Jugend hat ihren Abend gehabt. Nun darf sie aber in den nächsten sechs Monaten - da steigt der zweite - nicht mehr nör-

DANIEL DITTMAR



Die Sendung ist eine Koproduktion von Columbia Artists in New York mit BBC, ZDF, ORF, Antenne 2, RAI und WNET (New York).

lenten Stipendien gewährt.



Samstag



15,40 Programm 14.10 Tagesschau

Sesamstraße 14,45 ARD-Ratgeber: Recht Themen: Umweltschutz-Sünden / Mit dem Auto durch die DDR / Bin arbeitslas, muß aber Krazurückzahlen / Verkehrsrecht
15.40 Weekend eines Champiens
Halbdekumentar, Rennfahre

Mit Jackie Stewart, Roman Polans ki, Helen Stewart v. a. Regie: Frank Simon 17.00 Evangelischer

War Gott nicht mit uns diese Worte und Lieder Martin Luthers aus der Martinskirche Kölln in Püttlingen/Saar

WELT Wideotext täglich von 16 Uhr bis Sendeschlaß (ARD und ZDF) unter den Nummern 601, 602, 603

17.30 Hier vad Heute unterwegs Schmehausen im Test -Probelauf im Hochtemperaturre

19.00 Tagessch 18.05 Die Sportschau U. a. Fußball: Bundesliga dazw. Regionalprogra

20.00 Tagesschar

20.10 Tagesschar

20.11 East wird geschar

Das große internationale Quiz mit
Hans Joachim Kulenkampff und
Teilnehmern aus acht Ländern

21.00 Ziehung der Lattozahlen
Tagesschau Das Wort zum Sonntag

Das Wort zum Sonntag

22.20 Dürsenjäger
Amerik, Spielfilm, 1949/57
Mit John Wayne, Janet Leigh u. a.
Regie: Josef von Stemberg
Ein russischer Düsenjäger landet
auf einem amerikanischen Flugstützpunkt in Alaska. Die hübsche
Pilotin, die der Maschine entsteigt, ist angeblich geflüchtet . . .

60.16 Tagesschau



11,50 Programazvorschau 12,15 Nachbara in Europa 14.38 heute 14.32 Pisocchio

Bei Holzfällern und Eichhörnchen 14.55 Ein Lied ist wie ein Vogelhaut Michel Legrand und der kleine

Vogel 15.40 Schav zu -- mach mit Mofaidhren leicht gemacht: Brem-

15.45 Die Flop-Show
Ein flottes Magazin mit Kart Dall
Zu Gast: Rockgruppe Rodgau Monotones 16.20 So eis Tierleben (6) Präsentiert von Klaus Havenstein 16.45 Exoru in Form 17.04 Der große Preis 17.05 heute

17.10 Länderspiegel Anläßlich der 150. Wiederkehr der Aniößlich der 150. Wiederkehr der Namensgebung von St. Paufi live aus Hamburg. Die Kameras stehen vor der berühmten Davidwache. Themen u. a.: Wie geht es weiter in Hessen? – Landesparteitag der SPD / Wie geht es weiter im Soarland? – Arbed in der Krise / Wie geht es weiter In Hamburg? – Energie, Politik, Werften, Hoten, Verbrechensbekämpfung und Skurilles am Rande.

Skurriles am Rande. Moderation: Helmut Schimansk

18.00 Die Waltons
Miss Hunters Vertretung
18.44 Province (No. 1975)
18.44 Province (No. 1975)
18.44 Province (No. 1975)
18.45 Province (No. 1975)
18 19.00 houte 19.30 Ich beirate eine Familie

Vierteilige Serie von Curth Flotow
2. Der Ailtog beginnt
10.15 Des Möntersyschket
Amerik, Spielfilm, 1967

21.56 heute 22.00 Aktuelles Sport-Studie Moderator: Karl Senne 25.10 heute 25.15 Ciso, Ciso, belia Musica

Eine italienische Nacht allt Alice, Loredana Berté, Al Bano & Romina Power, Ricchi e Poveri, Pupo, Um-berto Tozzi, Toto Cutugno, Pino



Stevens, Don Murray) her - "Das Mördersyndikat",

18.00 Sprachi

18,30 Die Michael Braun Tei 19.00 Aktuelle Stunde Mit "Sport im Westen" 20,00 Tagesschou 20,15 Hobbythek 21.00 Gott und die Welt Geplante u. a. Gesundbeten beder Eifel / Nostalgie oder Riegkehr zur Volksspracha?
Moderation: Friedhelm Lange
21.30 Rückblende

Schlocht im Slebengebirge 15,716, November 1923 Rheinische Bauern gegen Si

tisten
21.45 Auf elgene Gefahr
Amerik. Spielfilm, 1974
25.30 Fra Endektingen Portröt einer Tönzerif

00.15 Letzte No

NORD 15.00 Sean 18.30 Der Doktor und das 19.28 Let's rock (5)

20.00 Tagesschou 20.15 Task Force Pelice (8) Die Möbelpacker 21.05 Vor vierzig Jahren British Movietone, 4. 11. 43

21.20 Cleo Laine und Joi 22.20 Musik im III. 25.60 Un chien Andale Fronz. Stummfilm, 1928 25.15 Letzte Nachrichten

HESSEN 18.06 Let's rock 18.25 ich trage einez grafies i 19.18 Gitatreziestival 19.30 Die Wiederkehr der Gel

20.06 Togesschau 29.15 Mozes (1) im in ó Teilen Fernsehfilm in é Teile 20,55 Das Bild der Woche 21,85 Eine Reise nach Mu

22.05 Fanny und Alexander Ingmor Bergman über seinen letsion Film 22,50 Unter dem Stein ist das Favor:

SUDWEST

Mars 18.30 ... Zeig ich dir meine Maske" (2) Drogenabhängige 19.00 Länder – Massches – Abesteser Die Hale 19.56 Berlin, Chamissop Dt. Spielfilm, 1980

Marie Car Marie Care Care

M

亚洲拟

Gebie

marin 1995

21.35 "Das, was ich 1

BAYERN 18.00 Der Ster 19.00 Lieder – Rhyth 20.00 Er ging on me Engl. Fernsehf 21.50 Rendschau

22.05 Z. E. N. 22.10 _Wie kannet du kier k 22.55 Zesa Verbrecher ven



5. Luzie und der Sammerschner 11.15 Rock aus dem Alabama

12.00 Internationaler Friit

auf Grenada)

12.46 Tageschau
mit Wochenspiegel
15.15 Geges der Vergesses
Eine Polenreise
14.00 Magazin der Woche
Moderation: Ann Ladiges

14.55 Ein Platz an der Sonne 14.40 Lemmi und die Schmöter Die siebte Reite 16.15 Wiedergematen – Nange

Mit Any Trouble, Inc Deter, Blue Rando A La Turk

Thema: "Zurück zur Demokratie durch Wahlen oder Waffen?" (Zum Wandel in Argentinien und

Wiedergestes - Newsterreich Karl III. und Anna von Österreich Lustspiel von Manfred Rössner

Umere Idaline Form Die Reise nach Walnut Grove (2)

17.45 Kosred Lorenz

Yon der Verhaltensforschung
Zivilisationskritik

18.30 Togesschou
18.33 Die Sportschou
U. a. Tor des Monats
17.15 Hr Uner um
19.26 Weltspiegel
Mit den Themen: Obervolta: Der

Hauptmann und sein Land – Por-trät von Thomas Sankara / Südaf-rika: Neue Verfassung, alte Zu-stände / Grenada: Die Karibik-In-

sel nach der US-Invasion/Groß-

britannien: Die Stimmung im Land vor dem Eintreffen der Cruise Mis-

baver 20.00 Tagesschau 20.15 Tages Der Schläfer

Krimi von Jürgen Roland 21.50 Die Krimisaipolizei rät

22.00 Von Angesicht zu Anges 22.00 Von Angesicht zu Anges Schwed. Spielfilm, 1975 Mit Liv Ullmann u. a. Regie: Ingmar Bermgan



10.00 Programm 10.50 ZDF-Matis Walt im Wande So singt Amerikai 12.45 Preizelt

Gärten und Balkone winterfest 15.15 Chroeik der Woche

Fragen zur Zeit Kann die Gesellschaft umlernen? Mit Prof. Frederic Vester, Mün-

chen. 15.49 Musikale 4. Musikinstrumente bauen

Serrib let fremd
14.48 heute
14.45 Donke schöe
14.50 Der S Lustspiel von Franz Moinar Mit Susanne Almassy, Amodeus Augustu. a.

Aus dem Theater in der Josef-15.40 Ween es Tag wird auf St. Pauli . Hamburgs bekanntester Stadtte wird 150

17.13 beute 17.15 Die Sport-Reportage 18.06 Tagebuch (ev.) 18.15 Sechs Sommer in Quebec Letzter Tell: Lichter in der Nacht

19.00 heute
19.10 beute
19.10 beute
19.10 beute
Themen: "Stahlkrise – Was tut
Bonn?" – Interviews mit den Ministerpräsidenten NRW und dem

Saarland sowie Bunde schaftsminister Lambsdorff Moderation: Hans-Joachim Reiche 19.30 Die Frau meiner Träume Dt. Spielfilm, 1944 Mit Marika Rökk, Wolfgang Luk-

schy u. a.
Regie: Georg Jacoby
21.50 heute/Sport
22.05 Warnschuß für Nicaragea
Grenada und die Folgen für Mittelamerika 23.05 Die offene Mauer

00.05 beute anschließend Anschließend zum Programmausklang Veronica Carstens: Mein Text aus dem Buch der Bücher



Liv Ullmann und Erland Josephson in Ingr "Von Angesicht zu Angesicht" – ARD, 22.00 Uhr

WEST ILSO Per Ade

Kurhous Bad Ems Film von Josef Arweiler 19.00 Aktuelle Stunde am Se 28.08 Tagesschau 29,15 Raffael (2) Der Maleriürst Von David Thomps

Wende bei Wohnungsbau? 21.45 Der neue Prozes Schauspiel von Peter Weiss (1916-1982) Mit Hannes Hellmann, Paul Adler

Aus dem Theater an der Ruhr in

mus Bosch HORD

18.09 Sesamstraß 18.30 Platt in III Gah mit mit dör't Land

...und am Sonntag WELT...SONNTAG

20.15 A i Argumente Der Pfeil ist der Gelst – wo ist das Ziel?

Geht das naturwie Zeitalter zu Ende? Von Hons-E. Pries 21.90 Hobbythek Mit Würfel und Köpfchen:

Pile World wieder!
21.45 Der Sternenblimme
22.90 Sport [I] HESSEN

18.00 Der Sterneshimmel im 1 18.15 in den Schächten der is 19.15 Der Sportkolen-20.00 Tagesschau 20.15 Sprechstunde 21.00 Wer int Jerry Lewis? 21.45 Taxidriver

Taxidriver US-Spielfilm, 1976 SÜDWEST 18.00 Hobbythek 18.45 Briefmorken – nicht syr für 150 John De Sheriock Ho

19.06 Sheriock Holmes (6) 20.10 Brahms: Violinkonzert D-Durop 21.05 Ich trage einen großen Nan Nur für Baden-Württemberg 21.50 Sport im Dritten 22.25 Wahtparteitag der Gränen

EAYERN

18.45 Pollow me (7)
18.45 Rundschor
19.09 Unter unserem Himmel
Wiedersehn mit Rübezahl
anschließend (etwa 19.45)
Wolf unter Wölfen (2)

Nach dem Roman von Hans Fal-

21.30 Durch Land and Zeit 21.35 Auf der Plottferm Ölsucher in der Nords 22.20 Albert Camus und seil



a Talkshop

ale title a gleid fit

About terms

n deding

many your

or lieps ket

the Dunbas

19.5 植物

Inder

Ist day free

ot Maked

1911 - Aberi

INCREM P

of im Nov

Name of Street

M Aligh

at in the

45 mg1 mg1

a Jeger

100 ne de la secono

. Grigge

ð (8)

25.74

* Inst. GRAF DANTES *

Internationale Partnervermittlung GmbH präsentiert:

Schweizerte, 38erte, hidschön, Extrau eines Schweizer Großindustriellen, vermögend, sehr populär, sucht den adäquaten seriösen Gentleman bis 55 für einen Neubegum einer echten aufrichtigen Liebe, Heirat.
Bunker, Saer, 1,76, millionenschwer, humorvolle charmante Persönlichkeit, sucht eine echte "Eva", mit der er die Schönheiten dieser Welt gemeinsam genleßen will. Heirat erwünscht.
Untermehrenzie. 30erte. Betriebswirtin. 1,74. zauberhafte Erscheinung, sehr

heiraten.

Düssekkonteria, 40srin, mehrtache Milionarin, sucht "ihn" für den Neubeginn.
Bevorzugt wird ein Herr bis 55 mit Niveau und Esprit. Aus Paritätsgründen sollte er utcht unvermögend sein.
Verstundswittglied, 40sr. 183, Dr., gepflegte Erscheinung, ist des Alleinseins milde, sucht "Sie", charmant, warmherzig, selbsthewußt, bevorzugt selbständige Unternehmerin bis 47.
Flotte Porschefunerin, gesch., keine Emanze, das Gegenteil, bildhübsch, sehr werblich, blond, laughaarig, sehr vermögend, ist aehr ansverschwoll und maht

ge Unternehmerin bis 47.
Fistis Porschefubreria, gesch., keine Emanze, das Gegenteil, bildhübsch, sehr weiblich, blond, langhaarig, sehr vermögend, ist sehr anspruchsvoll und sucht "Ihn" nich dem Motto" "Liebe auf den ersten Blick." Bisher hat sie "Ihn" nicht gefunden. Gibt es "Ihn", dam zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren. Charmenber Jungentsrnehmer, Dr., 34., aus einer bekannten Familie stammend, Millionär, hat entschieden: Er wird heiraten. Bevorzugt wird eine junge Dame bis 30 mit Niveau, Charme und Esprit.
Greßunstruchung. 35. Gentieman, blendende Erscheimung, Niederlassungen in USA, sucht nach Scheidung die Lebenspartnerin bis 50. Die Dame sollte anpasungsfähig alein und repräsentieren kommen. Emischerdend; Sympathie und Zuneigr. 26.

Hartwicusstraße 2 · Postfach 76 04 27 * Hartwicusstraße 2 · Postfach 76 04 27 D-2000 Hamburg 76 · ② 0 40 / 2 29 50 00

For gentlesses ealy!
Sie streben nach einer kultivierten Partnerbeziehung – dann sollten Sie noch heute unsere umfassende und unentgeltliche Information und Dokumentation vorhandener Kontaktmöglichkeiten anfordern.
Durch uns begegnen sich seit 25 Jahren anspruchsvolle Menschen aller Gesellschaftsschichten und finden auf distrete, serüse und individuelle Weise zusam-

men. Unter mehveren tausend Damen aller Alteraklassen wertet sicherlich auch Ihre Partnerin für eine glückliche Zukunft zu zweit.

togened. Alzakenitieria, 42/166, schik, atraldiv, netiri, m. Cheme, Gelet u. Humor, sehr clas, interess, naturverb., guta Vermögenel., jut, adaquaten Partner (mögl. Gelettenrissen-chafter), D-FC.

Pacharztin, Br. med., 49/170, schitt, stirald., jugandi., sporti-alegant, m. vial Charme, Esprit. L. Emilitungsverm., viels. gettid., sporti, beste Vermögenet, wit. editqueten Ehepariner. 7-LG. t. Einfühlungsverm., viest. georgt., sports, oeses vierungeres, mannet jünger wist, sportt eieg, m., isprit u webt. Ausstraht, supperaments, selbsbew, sessibel, histerial, it geselbshalt versiert, mus. u. kult. interees, hervorrag. Eink.- u. Vermögenst, wit. lebevolen, aufgescht. ebersperiner. C1-RL

lerst sparte Base, 54/164, m. hohem Büdungeniveeu, eine weesst jant, optmistisch u. positiv eingestellt, viels, Neigungen, weltoffen, V einem warmhenzigen Pactner in Harmonie leben. 9-ft.

Selbst. Immahilisenskileria, i 88170, eine besond. gutausesh., sehr jugend, wirk. Deme, schik., sporil. Erschein., skihv u. dynam., weitgereisi, f. eiles zu begeintern, beste Vermögenel., Haus- u. Grundbes., strebt eine gligdt. Verbindung an, 9-PK.
Akademikeria/Prissilers, 507165, verw., mehrsprachig, eine sehr gutaussesh., sporil.-eiegante Erschein., netüt. u. unkompicz., charm., zuwert. u. sehr viela, gebild., haustrauf. u. geseischeft. verbiert, sehr guta wirtschaft. Verhäftn., wü. adliqueten Lebenspariner. 3-KG. m., vermäg. Witwe, 65/166, schlk., elegant, sehr gutausseh., temperamentv., vitel u. fle., unternehmungsfr., sportt. skriv, Sebt see schönen Dinge d. Lebene, viels. interese., wit. d. Verbindung n. einem addicusten Herm. O-FM.

INSTITUT HILDEBRANDT

in America & 641/2511M, Remover & 6511/715009, Killy & 6264/6301, Markolen & 86121/526393, Karlovsko & 6721/632157, Mindowy & 6611/551469, Milliochen & 689/6514888

Zestrale: Pestinab 3173, 6000 Frankfurt 1, 🕿 0611/558903

Haben Sie auch den Witten, as dies- | Zahnerzt, 27/180, led., sportlich, re mal beser zu machen? Sind Sie ein zertretze, zri rou, sou sentretze zer zu machen? Sind Sie ein zertretzer, zri rou, sou sentretze zer zu machen? zuvertässig, zirtlicher, pertnerschaftlicht denken möchte gem mit selbstbewußer, nider Mann? Ich bin 30/170, bid., vorzeigber, kaufm. tätig, idnderios.

Symbol für Erfolg und Vertrauen

raie: Postiach 3173; 6000 Franklurt 1, Tolefon 9611/553963 lot in Occumberhani der Ebenhabusegen und Partmerurmittungen n.V.

8511/ 715808 82102/ 28454 82294/ 836EI M121/ 320101 472V 002157

(4)

Aus Fehlern gelerut, ein neues Beginnen. – Bin 33, 1,71 groß, habe brannes Haur u. dunkle Augen. Man sagt über mich: Sehr apart und feminin, Lady und auch Kumpel. Ich über mich: Viel Sim für Humor, debe die Musik, die Runst, weite Reisen, Sprachen, Segeln, die franz. Kiche u.v.a. und meine nieteres. Tätigiseit. – Aber um alles Schöne zu zweit erleben zu können und füreinsander da zu sein.

Ich frene mich auf litre Bildruschrift, sie erreicht mich unter Z 1839 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

30/162 Philippinin

eine hitchilbeche, santte, fact ein wenig schlichterne, ganz Nebe jg. Frau, mit die, Haar u. genz wunderschönen did. Augen. Als Krankenschwester voller Gefühl wei. sie sich einen Mann, der ihr Heimet u. Geborgenheit gibt, für den sie desein tann, gerne mit KLI Tel. 05 11 / 32 94 06

won 15-19 Utar

Dipl.-Ing., 45/182, Wwr.
mit Kl., Ind. Pon., hoh. Eint. ist er ein bezaubernder, liebenswerter, warmingzi-ger Mann, eig. Haus, sehr hoh. Eint., Liebt er gemütt. Zuhause, gepft. Ausgehen, Raisen in einem glückl. Mitningnder.

Unternehmerin, 52/167, Witter

Metalibetriet, ist sie eine vermög, erfolg reiche, sehr schicke Frau mit erstid. Ni vesu, dabei natürl., herzi., teminin, sehn

Bitte sprecher Sie mich an

15-19

Tägl. Uhr

Große Candlelight-Party

mur für Allhimzahande. Anmeidung erbeten.

T. 65 11 / 32 58 66 Hannova

T. 06 11 / 28 53 58 Frankfurt

T. 06121/374684 Wiesbeder

T. 9 61 31 / 61 42 80 Mainz

T. 96 21 / 40 93 84 Mannhaim

T. 07 21 / 2 46 56 Karisruhe

T. 96 81 / 3 20 43 Saarbrücke

Eheanbahnung Selt 1945

Erfolgreich im gentest Bundesgebiet.
Denonfferen aller Atersstyfen.
Demogles - Televoll - Dietowi Prospikt verschlossen, ohns Absorder Bunden - Dietowi Postfach 224/Ma., 4830 Delmold Telefon (0 52 31) 2 49 08.

Philippiniache Damen Wünschen Partner zwecks Brief-freundschaft/Bekanntschaft/Ehe.

GFI Clab

isti an Institut Monlica, Po-

Sariostilli, Exidusivität und Zuvertässigkeit sind die Basis für Vertrauen. Vertrauen Ste sich einem Institut an, das mit Recht behaupten kann, eine Parinerkundenkartel zu haben, in der sich ansprechende Pariner mit Niveau befinden.

W-W-W-W-W-W Kann man dem Glück ein bißchen nachheifen? – Schön könnte es sein, wenn ich mein Leben noch einmai mit einer zuverlässigen Dame zwischen 60 und 70 Jahren teilen dürfte i ich, selbständiger Geschäftsmann, vermögend, vielseitig interessiert (Gespräche, Literatur, Theater und ein gemütliches Zuhause), ich geite allgemein als lebensfroh und tiebe das Leben und die Menschen. Sie such? Dann malden Sie sich bitte unter H 75.

sich bitte unter H 75.

Ich mochts eine liebevolls, zärfliche Fau mit Herz und Seel, zwischen 50 und 60 kennenlernen. Sie sollte eine atmaktive, aparts Erscheirung sein und gem ein klaines Lucusleben genießen wollen. Ich bin ein gutzussehender, seitständiger Unternehmer, Akademilker, 60/1,83 m, mit vielen Interessen, Reisen. Theater, klass Musik, Kunst und Kultur, doch leuder sahr allein. Sie such? Dann mitten Se sich so schraell wie möglich. Zuschr. bitte unter W 75.

and scrimal we mogach. Zusch? Just unter W 75.

Zärtlichkeit zu werschersten! Welche erwachsene Friu möchte mit mir ausgelassen sein, den Herbst genießen, sich bei mir enkuscheln und wärmen? Nett anzusehen und ein bischen sportlich darf se schon sein. Ich bin 35 Jahre, schlank, sportlich, außergewöhnlich liebebedurtig und als Arzt mit eig. Praxis tittig, Auf ihre mutige Antwort bin ich jetzt schon neugierig. Zuschriften bitte unter J 25.

Ein near schöne Herbstage erleben.

schriften bitte unter J 25.
Ein paar schöne Herbstage erleben, die Nase in die frische Luft halten, rascheindes Laub streifen, ein Glas Waln. trinken, Gasprache ibhren. Machen Sie mit, welleicht ist es der Antang einer erfüllten Zweissmkeit? Dies ersehnt wohlhabende, gebildete Dame, varwitwet. Wenn Sie 50-60 Jahre jung und ein gebildeter, humorvoller Mann sind, dann wirde ich mich über eine Antwort sehr freuen. Zuschr. bitte unter E 95.

Partner-Enwarchtriung Birgit Benecks
Zentrale: Seeadierring 25, 3004 issemhagen 1/Hismoover, Tel.: (55 11) 8122 65
oder 61 9796 und 61 96 99 Hagi,
auch Sa. u. So. von 9 bis 20 Uhr.
Präsenz im in- und Ausland.
Wir sind in jeder großen
Stack vertretan.

Erfolg winkt ihnen dozt, wo Sie sorgistig anseemehte Vorschlige – fast oor in Humburg – finden! Seit 1900 Tiochler

imb. Dummtorstr. 21, Buf 346170 GDE Ban. add. Beltz. Honocer a. h. ktop. Koine Plinlen! – Individuelli – koderal Beratung und Prom. austis.

Die Schweiz attraktiv, weltoffen AUCH IN DER PARTNERWAHL

Introduction nbahnung für Anspruchsvolle Frau M. Th. Kläy CH-3001 Bent, Neuengasse 45 Tel. 0041-31-22 21 12/22 08 38 International, z.B. USA, Kanada,

Australien, Skandinavien. Mitglied des bern. Gewerbeverbandes.

warning... sports. gase whicharti. Varhien, wit. zuwert horm bis Erde 50 iennenzud 4-63.

Altrakt. Indestriation-William, Milie 40, Sudum, große, schlante, ressige Dame voller Charme, Esport u. Temperam, support, sport-mun-tered, interess, postellacharit, u. haustraut, westert, großes Vermögen, will glock Eles S-44A.

Bysam, Jarist I. Fillinungsposition, 37(80, led., schlat, sehr sympam, gutzussein, weitsten u. humorv, breitget interess, ursernehmungstr., sporti (Sid. Ternia, Reiten, Rudem), angesch. Akademikertem, sehr gute Vermögerei, Haus-u. Chunches, will femin, partnerschaft, eingest Deme. 7-4C.

Erfaler, Fechanzt, Br. seed., 441778, gutsussein, higendi, gepfiegt, beein Chemiterial-greach., nathet, humorv, impressen't Kunst. Auton., histor, Natur., Sport (bed., Sportfacer), bedest. Verming., vil., glück, harmon. Ele.

Selfet, Easteum, 53/180 schile, sport, mehri. Erschein, sehr gutsussen, aufrichtig, charatterv, zuwart, beruft erfolgt: u. engag-privat erfolfets, godfets, un appatungst, visis, gobfet, vermögend, mehrf. Haus- u. Grundbeckz., viš. editguste Lebenspartnerin. 3-46C.

Slad Sie gillekilch vertieht? Dann brauchen Sie nicht weiterzu-lesen, sind Sie aber allein und wol-len dies endlich ändern, dann rufen Sie mich doch einmal an: Fran Maja lich unter Tel. 0 40 / 29 17 58 u. 043 24 / 15 24, Inst. 1 Hamb. Str. 189, 2 HH 76.

Dîpl.-Ingenieurin in der Forschung v. Entwicklung tätig 28/166, gutzussehende Dame heit, hohe Erbvermögen sowie entspr. Einkommen vorhanden, Nä-heres durch: A/G-157, PATRIZIER ALPENLAND LTD, 1-39031 Bru-neck/Dolomiten, Postfach 96, Tel.

Dume, 20 J., suagesprochen hilbsch, beste Erziehung, vermögendes und großzügiges Eiternhaus, sehr vielseit. (Reiterin, Tennis, Ski usw.), ein fröhliches, Eebenswirdiges ig Müdchen, das aber auch Pflichten und Verantwortung kennt und sich eine glückliche Rhewinscht. Müherer Pran Karla Schaltschell, Eghanner. 1. T. 6 11 – 55 M M.
DIE Ebensbahung seit 1914

Relieuwana, liftitaechriger, vital, lebens-frob, als Großbandelskusthann lunge im In- u. Austand Spitzenpoditionen bekiel-det, jutzt i. Destachlund Berniertleigheit, ein sympathischer, gut ansachender, ne-strücker Mann m. min. Humor, heeltgeturnener minn in, 10m. Humor, hverigs-spennten interenene, vanlaktivang, aber den Eebsten Menschen neben sich, eine charmante Frau m. ähnlichen Interessen, verminsend. Nüberer Frau Kach Schule-Schurunge, 1600 Hannever-Klocheld, Spi-nematz. 2, T. 45 12 – 55 Ma 23, DUB Encou-balware and 1994.

Andrea heiße ich, bin 19 J. alt, schianis, bikinübsch, habe lange, blonde Haare, mit lustigen Augen. Ich bin sehr zärtlich, gehe gerne spazieren, Hebe Musik, bin häusich, und ich kann prima kochen. Trotzdem bin ich sans allein Weil ich nicht tanze und zu ruhig bin, suche ich einen treuen, ehrlichen Mann, dem es auch so geht. Schreibet Dumir gielch ein paur Zeilen? Mit Nr. 19 485 an Institut Monlica, Postfach. sung, 483 Bochum, Akademiestr 31, Buf 92 34 / 31 30 99, Institu

Häbsche, wehlgestaliete Dame, 35/ 1.70, jugendl., spritzig, ausgeglichen, intellig (Abitur, guter Beruf), Per-sönlicht, mit Charme, Formst, posi-itv. Ansichten, offen für menschl. Probleme, feinfühlig, sinnesfreudig, vorzügl. Hausfrau/Gastgeberin, kinderlieb, sportl., vermögend, sucht kultiv. Lebensgel. bis 50. Nö-henes durch Fras Hormmg, 463 Bo-ciana, Akademiestr. 31, Ruf 02 34 / 31 30 60, Institut seit 1953.

Sporti. gebild Preizeitpartner ab 60 von Direktionssekretärin gesucht. Zuschr. erb. unt. PG 47 196 an WELT-Verlag, Pontfach, 2000 Hamburg 35,

Raum HH/Norddeutschland (aber nicht Bed.). Suche Partner I.
d. Tochter unser. Freunde. Sie: 30/
175, weiß nichts v. dies. Anz. u. hält
diesen Weg I. ungewöhnl. Sie ist ein
warnherz. Hebensw. heiterer
Mensch m. Liebe zu Kultur, Nahrt u.
FRustlichkeit. Sie kommt aus zuter. elt. Sie kommt aus gute Häusichkeit. Sie kommt aus guter Fam. (Akad.) Er. Sollte zw. 30/40 alt sein, i. geordn. Verh. leben, viels interess. u. gut situiert sein (Akad. n. and. leit. Position). Offenh. Vestr., Treue u. Fürsorglichkeit sollt. f. ihn selbstverst. Dinge sein. Nur ernstgem. Zusehr. mit Bild neuer. Datums (Ritcles, garant.) erb. u. R 1831 an WELT-Verlag, Postf 10 08 64, 4300 Essen.

Netter Mann, 32, 170 cm, seriöse, char-mante Bracheinung, mit interessantem Beruf, gebildet und mit geist. Nivesu, sympathisch und einfühlsam, winscht sich netirische attraktive, finanziell abgesicherte Lebenspartnerin. Gerne abgesicherte Lebenspartnerin. Gerne auch älter. Wenn auch Sie eine ehrliche und liebevolle Verbindung suchen, schreiben Sie mir bitte, wenn möglich mit Bild und Telefonangabe, unter Y 1838 an WELT-Verlag, Postfach 16 08 64, 4300 Essen.

JG. ZIERL DAME m. einw. Verg., n. emanz., möchte led., ca. 40j. Herrn m. hum. Bild. (Jur. bev.), chr. Einst., pol. Tätigk. CDU, zw. spät. Heirat kennenler-nen. Zuschr., unt. C. 1842 an. WELT-Verlag, Postfach. 10 98 64, 4300 Essen. 28/1.90, gutaussehend, im elterl. Be-kleidungsgeschäft in Hamburg tä-tig, sucht als späterer Erbe des Ge-schäftshauses modisch interess schäftshauses modisch interess hübsches Mädchen bis 25 Jahre. Aus Paritätsgründen nicht unvermögend. Zuschr. u. T 1833 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Gutaussehende Dame sucht seriösen, gebildeten Partner zur Freizeitgestaltung. Bildzuschr. (zur.) unter U 1834 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4306 Essen

Attrakt. Brillenschlange groß, blond, eig. Eink., mochte lebenserf. u. humorvollen Herrn Ende 30 bis Mitte 40 Jahre ken-

Zuschr. unter S 1832 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Industriejurist sportl, vielseing interessiert, s. adāquate Partnerin f. gem. Zu-kunft. Bildzuschr. u. V 1835 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Witwer, 70, würde gern gebild. Witwer, 10, wurde gern gebild.

Dame kennenlernen. Witwe, 5065, schlank, die, wie ich selbst,
sehr einsam ist und sich einen
zuverlässigen, treuen Partner
wünscht, Ich würde gern wieder
eine warmherzige, liebenswerte
Frau umsorgen und verwöhnen
dürfen. Raum südl. Schwarzwald. Zuschriften unter X 1837
an WELT-Verlag, Postfach
10 08 64 4300 Essen.

UNTERNEHMER, 40/187 jugendl sportl Typ, vielseitig in-teressiert, sucht aufgeschlossene. attraktive Sie. Zuschr. unt. W 1836 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Frohl konservative, alteingeses-sene, Fabrikantenfamilie, Raum Ostwestfalen, wünscht sich für ihren Sohn, 31. groß, gutausse-hend, i. väterl. Gesch. tätig, eine gebildete, sportl. Schwiegertochter (wegen Skifahrea, Sur-fen, Tennis) aus ähnlichen Ver-hältnissen, die auch heute noch gerne als Lebensziel eine Familie gründen und umsorgen möchte. Zuschr. frdl. m. Bild erb. u. C 1952 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

verw., 40, 1,70, m. Tochter, 16, sucht Partner m. Niveau. Zuschr. erb. u. PM 47201 an WELT-Verlag. Postfach, 2000 Hamburg 36

Hamburg, 43 jähr. Dame, sehr junger, sportt Typ, sucht mit 12jähr. Tochter u. Halbtagsberuf einen gebildeten Lebensgefähr-ten. Zuschr. erb. unt. PF 47 194 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Dame, 61 J., schl., sucht ser., geb. Partner/Gefährten, unabh. – wie sie – Zuschr. unt. C 1512 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Höh, akad. Beamten-Wwe, gehob. gesellschaftl. Niveau, ohne Arroganz, schr gut aussch, mit Charme, gesund, v. Anhang, 61/170, sucht akad. Partner bis 64 61/170, sucht akad. Partner ols be-J., keine finanz. Interessen, da selbst beste Eink.- u. Vermogens-Verhaltnisse Erb. Tel. Angeb, Zuschr. unter P 1830 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Anzeigen in der Rubrik "Heiraten"

erscheinen zweimal: am Samstag in der WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAG. Das bedeutet doppelter Insertionserfolg bei niedrigem Insertionspreis. Anzeigenschluß ist jeweils Mittwoch, 12 Uhr, vor dem Erscheinungstermin. Wenn Sie Fragen haben? Wir beraten Sie gern.

DIE WELT Anzeigenabteilung Postfach 30 58 30 2000 Hamburg 36

Wir sind ein Tochterunternehmen der W. R. GRACE + CO., New York, mit Produktionsstätten in 40 Ländern und über 80 000 Mitarbeitern weltwei

Unter dem Namen Rexolin produzieren wir in Schweden England und USA organische Chemikatien wie Komplexbildner, komplexierte Spurenelemente, Tenside, Zwischenprodukte, pharmazeutische und veterinar-medizinische Wirkstoffe.

Unser Kundenkreis ist sehr vielseitig und umfaßt Wasch- und Reinigungsmittel, Kosmettik, PU-Hersteller, Lacks und Farben, Fotochemikalien, Textilhilfsmittel, Metalloberflächenbehandlung, Tierfutteraddhive, Landwirtschaft und Gartenbau, Pharmazie und Veterinärmedizin.

Das seit einigen Jahren bestehende Verkaufsbüro braucht Verstärkung. Wir suchen zum 1. Januar 1984

Gebietsverkaufsleiter für die Postleitzahlgebiete 1-5

Er sollta imstanda sein, das Verkaufsgebiet mit siebenstelligem Umsatz sowohl durch kaufmännische als auch anwendungstechnische Beratung auszubauen. Die Position ist ideal für einen Chemotechniker oder Chemie-Ingenieur mit Verkaufserfahrung im Alter von

30-40 Jahren, Englische Sprachkenntnisse sind erforderlich. Ihr Wohnsitz sollte im Verkaufsgebiet liegen. Wenn diese Aufgabe Sie interessiert, senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an

Grace GmbH Werk Worms Personalabteilung In der Hollerhecke 1 6520 Worms



SGS Controll-Co.m.b.H.

Wir sind ein bedeutendes Unternehmen für Dienstleistungen in Industrie und Handel und als Mitglied einer internationalen Organisation weltweit tätig.

Wir suchen für die selbständige Übernahme eines neuen Unternehmensbereiches den

Leiter Maintenance

Das Aufgabengebiet umfaßt die kaufmännisch-technische Verantwortung für Aufbau und Leitung dieses Service-Bereiches.

Persönliche Voraussetzungen: Mehrjährige Tätigkeit an leitender Stelle im Bereich Wartung und vorbeugende Instandhaltung. Gute englische Sprachkenntnisse. Marketing- und Verkaufserfahrung.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an SGS Controll-Co. m. b. H., Personalabteilung, Große Theaterstraße 7, 2000 Hamburg 36

Kanada

Französ.- (Spanisch-) Sprachkenntn. - internat. Messen - f. deutsch-kanadische Firma gesucht.

Bewerb, mit Bild unter H 2045 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

mach mit.



Aktion Saubere Landschaft e. V. Godesberger Straße 17, 5300 Bonn

Division of Kaypro Corporation

Welcome to the Machine

in wenig mehr als einem Jahr wurden die portablen Computer der Kaypro Corporation zum Bestseller in den USA. Nach 30 Jahren Erfahrung in der Entwicklung und Produktion hochpräziser Meßgeräte für die Industrie, für Luft- und Raumfahrt hatte sich Andy Kay, Gründer von Non-Linear-Systems, entschieden, eine genial einfache Idee umzusetzen; ein vollwertiges Computersystem, zusammengefaßt in einem robusten Aluminium-Gehäuse.

Das Ergebnis war der KAYPRO II, schon bald erweitert um die Modelle 4 und 10. Dabei wurde mit dem KAYPRO 10 auch zum erstenmal eine 10-Mega-Bytes-Festplatte in einem portablen Computer eingesetzt. Gemeinsam mit dem praxisgerechten 9"-Bildschirm, der alle Kaypros von Beginn an auszeichnete, war ein weiterer Erfolg geschaffen.

Wenn Sie diese kurze Information neugierig gemacht hat, wenn Sie nicht nur mehr über Kaypro wissen wollen, sondern auch am Erfolg dieser Computer in Deutschland von Beginn an mitarbeiten möchten, dann schreiben Sie uns. Oder rufen Sie uns einfach an. Denn: wir suchen qualifizierte Mitarbeiter, die in einem kleinen, hochprofessionellen Team Erfolg haben wollen.

District Manager

für den Vertrieb. Erwünscht ist mehrjährige, erfolgreiche Tätigkeit im Außendienst für Markenartikel und/oder technische Produkte.

Assistent Sales Administration und Technical Communication

Bedingung sind gute Computer- und Software- Kenntnisse, gutes Ausdrucksvermögen, Flexibilität und Organisationstalent. Englisch.

Eine Möglichkeit zur schnellen Kontaktaufnahme heute: 0711–589316. Ab Montag 0611–1344123. Unsere Adresse: KAYPRO Europe, Informationsbüro Deutschland, Roßmarkt 15, Capim Center, 6000 Frankfurt/Main.



Pulsar Quartz

Als Tochtergeseilschaft eines der größten Uhrenhersteller der Weit vertreiben wir äußerst erfolgreich Pulsar Quartz-Uhren auf dem deutschen Markt exklusiv im Facheinzelhandel für Uhren und Schmuck. Und wir expandieren weiter – deshalb stehen unsere Aktivitäten für 1984 unter dem Motto

In Zukunft weiter voran!

Diese – vor allem vertriebsorientierte – Offensive bedingt das Engagement weiterer leistungswilliger Verkaufsmitarbeiter. Deshalb: nutzen auch Sie Ihre

kommen Sie zu uns als jüngere, aktive Verkaufsberater

Innerhalb der gesamten Bundesrepublik wollen wir unsere Vertriebsaktivitäten verstärken – mit Ihrer Hilfe. Neben der absatzorientierten Beratung von vorhandenen Kunden werden. Sie ebenfalls für die Anbahnung neuer Geschäftskontakte mit verantwortlich sein. Übrigens; Wohnortwechsel ist nicht unbedingt erforderlich.

Wenn Sie ca. 25 bis 30 Jahre alt sind, das Verkaufen ihre Stärke ist und dieses bereits mindestens 3 Jahre unter Beweis gestellt haben, wenn Sie sachlich und fundiert argumentieren können, Geschick im Umgang mit Menschen bewiesen haben, dann soilten wir uns kennenlemen. Branchenspezitische Kenntnisse sind nicht notwendig - wir arbeiten Sie gründlich ein. Außerdem unterstützen wir Ihre Aktivitäten durch unsere erstklassige Marketingstrategie.

Sicher nehmen Sie diese Herausforderung an. Dann schicken Sie bitte Ihre kompletten Unterlagen an Frau van Vught, Personalabteilung.

Pulsar Quartz – Ihre Chance für Karriere!

Pulsar Time Europe, Ltd. Niederlassung Deutschland Alsterkrugchaussee 291, 2000 Hamburg 63

Wir sind eine mittelständische Unternehmensgruppe im Raum Südwest-Niedersachsen, die in den vergangenen Jahren expandiert und diversifiziert hat und suchen im Rahmen unserer Neuorganisation den



Leiter einer Produktlinie

mit Verantwortung für Vertrieb, Marketing, Entwicklung und Konstruktion, Projektierung und Fertigung. Die Produktgruppe umfaßt landtechnische Maschinen, Geräte und Anlagen der Hof- und Lagertechnik.

Wir denken an einen Praktiker (Alter um 40 Jahre) mit Führungs- und Organisationserfahrung, der nicht nur verkaufen kann, sondern Vertrieb und Technik koordinieren muß und außerdem seinen Verantwortungsbereich erfolgsorientiert gestaltet. Gute Englischkenntnisse werden vorausgesetzt.

Ihre Bewerbung mit Lichtbild und Gehaltsvorstellung richten Sie bitte an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Absolute Diskretion und die Beachtung der Sperrvermerke werden jedem Interessenten zugesichert.

UNTERA

Unternehmensführung-Rationalisierung Beratungsgesellschaft mbH KG

3000 Hannover 1 Spichernstraße 7 Tel.: 05 11 / 31 20 65



Wir sind ein bedeutendes Unternehmen der Erdgasund Erdölindustrie mit über 2000 Mitarbeitem

Für unsere Marketingabteilung Plandaten und Berichtswesen auchen wir einen jüngeren

Dipl.-Kaufmann

mit guten EDV-Kenntnissen.

Das Aufgabengebiet umfaßt:

- Betreuung und Weiterentwicklung der EDV-gestützten Planungssysteme für Erdgasein- und -verkauf.
- Mitarbeit bei der Lastverteilungsoptimierung für die Beschäftigung unserer Erdgasaufkommen.
- Unterstützung der Fachabteilungen bei dem Einsatz von EDV-Systemen sowie Wahrnehmung betriebswirtschaftlicher Sonderaufgaben.

Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung, betriebliche Altersversorgung und weitere Sozialleistungen eines moderen Unternehmens.

Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien erbeten an

BEB Gewerkschaften Brigitta und Elwerath Betriebsführungsgesellschaft mbH

Personalabteilung Riethorst 12 · 3000 Hannover 51 · Postfach 51 03 60

Das Bauherrenmodell ist tot.

behaupten Fachieute aus der Anlagenbranche spätestens für 1984. Clevere Verkäufer suchen deshalb rechtzeitig nach Alternativen.

Mit Ihrem Fachwissen und unserem "Know how" ist die Alternative da!

Wir sind ein führendes Unternehmen auf dem bautechnischen Dienstleistungssektor und suchen für unsere Verkaufsgebiete Rhein/Main oder Mannheim Topverkäufer, die ein Einkommen über DM 250 000 - per anno gewohnt sind.

Wir bieten neben diesem langfristig sicheren Einkommen qualifiziertes Adressenmaterial, optimale Fachschulung sowie fachbezogenes Verkäufertraining nach modernsten Gesichtspunkten.

Erste Kontaktaufnahme erbitten wir unter R 1765 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Weitergehende Informationen erhalten Sie in einem persönlichen Gespräch.

ein Internationales Unternehmen, Hersteller von hochwertigen Produkten zur Schalldammung für Kraftfahrzeuge, Baumaschinen, Büromaschinen und Haushaltsgeräte

Wir suchen

einen dynamischen

Verkaufsleiter

mit Erfahrung im Außendienst im Alter von 30 bis 45 Jahren

Wir orwarten

eine technische Ausbildung, zumindest gutes technisches Verständnis Einsatzbereitschaft und Flexiblität, de diese Tätigkeit mit sehr vielen Reisen innerhalb Deutschlands verbunden ist gute Englischkenntnisse

Wir bieten

Ihnen die Chance, sich in einer expandierenden Firma Ihren festen Platz zu erarbetten. Alle mit dieser Position verbundenen Leistungen sind selbstverständlich.

Solite die von une angebotene Position ihr Interesse gefunden haben, so schicken Sie bitte ihre Bewerbung in deutscher und auch in englischer Sprache unter E 1602 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir brauchen Sie

spt ist so traumhaft, wie es Ihr Einkommen sein wird. Verkaufsdirektor/in

für die Großräume Medersachsen, Bremen, Lüneburg, Hamburg u. Schleswig-Holstein. Voli rückfileßende Kaution von DM 12 000,- erfor-Telef, Auskunft u. Terminabsprache Sa., So., Mo. v. 10 – 20 Uhr. Partner-Vermittlungs-GmbH, T. 0 40 / 8 50 43 77.

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Chefs vom Dienst: Klaus Jürgen Prätische, Friedr. W. Heering, Hainz Klage-Lübbs, Jens-Martin Löddebt (WELT-Report). Bonn; Horst Hillerbeim, Hamburg

Dr. Haffmut Jasusch (Melle), FernDr. Brigitist Heifer, Wissenschaft und C. Dieter Thierbeck: Sport: Frank m. Ans aller Welt: Ulrich Bieger, Palm Gielle), Beise-Well: und Elle Heins Hormsun, Brigh Cre-bitsmann (stelle in Beise-Well'; und Elle Stelle Beise-Well'; und Elle Stelle Beise-Well'; und Ansiandsbellagen: Hone-Herbert un; Lasuschieffe: Henk Choesory; untritum; Raiphard Brasse, Credit

Zentrahredskisser 2004 200m 2, 4 Allee 88, Tel. (92 20) 30 41, Telex 8 65 714

3006 Hamburg M, Kaiser-Wilhelm-Straße 1, Tel. (0 40) 34 71, Tel 12 Redaktion und Ver-trieb 2 170 470, 4 treigen: Tel. (0 42) 3 47 43 88, Telex 3 174 '1 777

4300 Resen 18, Im Teefkrash 106, Tel. (92054) 10 11, Anzelgen: Tel. (92054) 10 15 24, Telex 8 579 104 Fernicoplerer (92054) 2 27 20 und 6 27 20

3000 Hannover 1, Lenge Laube 2, Tel. (65 11) 1 70 11, Telex 9 22 919 Amelgan: Tel (05 11) 6 43 00 83 Telex 92 30 105

8808 Frankfurt (Main), Westendstor (06 11) 71 73 11; Telex 4 12 449 Annelgen: Tel. (06 11) 77 90 11 - 12 Telex 4 185 825

7000 Stottgart, Rotebühlpiers 20a, Tel. (ev 11) 22 (2 S., Teles 7 2, 205 Anzelgen: Tel. (67 11) 7 54 50 71

Veringsleiter, Dr. Ernst-Dietzich Acles Druck in 4300 Easyn 12, Im Techruch 100 2000 Handang 25, Rainer-Wilhelm-Str. 6.

Wir sind eine Gesellschaft der Unternehmensgruppe Werner Otto und beschäftigen uns u. a. mit der Planung und Ausführung sowie dem Management moderner Geschäftszentren (Einkaufscenter, Verwaltungsgebäude u. ä.). Auch Industriebauten werden von uns durchgeführt.

Für unsere zentrale Bauabteilung in Hamburg suchen wir aufgrund einer erheblichen Erweiterung unserer vielfältigen Aktivitäten einen weiteren

Bauingenieur

(Dipl.-Ing. oder Ing. grad.)

mit ausgeprägten Erfahrungen vornehmlich im Projektmana-gement und der Bauleitung von Großprojekten. Vielfältige Einsatzmöglichkeiten bei Vorliegen entsprechender Erfahrungen und Neigungen sowie gute berufliche Entwicklungsmöglichkeiten sind vorhanden.

Wir bieten Ihnen einen interessanten Arbeitsplatz, überdurchschnittliche Bezahlung und Sozialleistungen sowie sonstige Vorteile, die wir Ihnen in einem persönlichen Gespräch gern näher erläutern wollen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf und Zeugnissen an unsere Personalabteilung. Für evtl. telefonische Rückfragen stehen ihnen unsere Herren Hasselmann und Bormann zur Verfügung. Vertrauliche Behandlung wird garantiert.

ECE

Projektmanagement G.m.b.H. Kritenbarg 4, 2000 Hamburg 65 Telefon 0 40 / 60 60 61 15/16/02/03

Unsere Textverarbeitungssysteme sind weltweit im täglichen Einsatz. Unsere Kunden sind international namhafte Verlagshäuser. Unser Ziel ist: Führend zu sein in der Entwicklung von Computern und elektronischer Technologie für das Verlagswesen. Wegbereitend arbeiten wir bereits heute an Lösungen für morgen.

Zur Mitwirkung bei der Erstellung von Systemspezifikationen, für die Systemanalyse sowie die Durchführung der Inbetriebnahme und Betreuung unserer Installationen suchen wir bundesweit

Application Specialists

Die enge Zusammenarbeit mit unserem US-Stammhaus bedingt gute Englischkenntnisse. Die Berditschaft zu häufigen mehrtägigen Reisen sollte vorhanden sein. Weiterhin müssen wir voraussetzen: eine Schriftsetzerlehre oder -praktikum mit anschließendem Studium und Abschluß möglichst als Druck-ingenieur, entweder praktische Erfahrung mit modernen Satzsystemen oder Erfahrung mit Mini-/Micro-Computern in Praxis oder Studium. Darüber hinaus sollten Sie die Fählgkeit besitzen, Probleme zu analysieren, treffend zu beschreiben und deren Lösungen klar darzustellen. Kontaktfreudigkeit, gute Umgangsformen und Belastbarkeit halten wir für unabdingbar.

Bitts senden Sie uns ihre Bewerbung. Wir stehen ihnen auch jederzeit geme telefonisch zur Verfügung: Telefon (0 40) 5 36 27 73, Anke Grimm.



ATEX ist eine KODAK-Tochus

Wir sind in unserer Branche bekannt für technische Neuhelten und eine hohe Qualität unseres Werkzeug-Sortiments, das wir im Direktvertrieb an Handwerks-, Kfz- und industriebetriebe des In- und Auslandes verkaufen.

Unsere Kunden erwarten zu Recht von uns einen erstklassigen Service. Daher auchen wir zur Stärkung unserer Vertriebsleistungen einen umsichtigen und agilen

Werkzeug-Verkaufs-Branchen-Manager

der von unserer Zentralverwaltung in Hamburg aus aktiv dazu beiträgt, unser Werkzeugangebot und unseren Service für die Branchen des aligemeinen Handwerks noch attraktiver zu gestalten, die Steuerung des Außendienstes zu unterstützen und die Kundenbeziehungen zu festigen zu knüpfen und zu pflegen. und auszuweiten.

Hauptgeschäftsstelle

Düsseldorf, Hamburg, München

Niederlassungen in

Es handelt sich um eine Führungsposition, die direkt der Geschäftsleitung unterstellt ist und der Verkaufs-Sachbearbeiter zu-geordnet sind.

Eine enge Zusammenarbeit mit den Führungskräften des Außendienstes und des Einkaufs ist das besondere Kennzeichen dieser Position.

Know-how und die Fähigkeit, erfolgreich zu verhandeln, zu verkaufen und Kontakte zu Kunden Wenn Sie zudem über gute Kenntnisse einer Fremdsprache

verfügen, zwischen 30 und 45 Jahre alt sind und schon bald unsere Hamburger Zentralverwaitung verstärken möchten, bewerben Sie sich bitte schriftlich mit vollständigen Bewerbungsunterlagen zu Händen Herm Rüdiger Harbeck.

Der erfolgreiche Bewerber ver-

fügt über fundierte Erfahrungen in Führungspositionen des Ver-

triebs, hat ein solides problemlö-

sungsorientiertes technisches



Friweg-Werkzeug Fritz Wegner GmbH & Co. Stormsweg, Friweg-Haus 2000 Hamburg 76

Fď

> insere Kute iu sem a: Verlagans

Systemac

Baschler

Turn. Mee

aschles:

scho Ede an Practi ru andiw endigle.

របានដូច

3.0

31° -1403

3 (6)

(f).

. 45

i - al.,

 $i V^{T'}$

14

25

installa_i

Führungsaufgabe in der gemeinnützigen Wohnungswirtschaft Berlins

Wir sind ein bedeutendes Urrternehmen der Berliner gemeinnützigen Wohnungswirtschaft mit sehr großem Wohnungsbestand. Als Organ der staatlichen Wohnungspolitik und als anerkannter Sanierungsträger sind wir neben dem Neubau eigener Wohnungen und der Pflege unseres Wohnungsbestandes erfolgreich in der Stadterneuerung tätig.

Zur Ergänzung unserer Führungsspitze suchen wir zum 1. April 1984 einen unternehmerisch

der mehrjährige Führungserfahrung und Fachkenntnisse in größeren Unternehmen nachw kann. Er wird im wesentlichen folgende Aufgaben wahrnehmen:

- ☐ teamorientierte und motivierende Führung unserer rund 1000 Mitarbeiter
- □ Wohnungsvermietung und Wohnungsverwaltung Weiterentwicklung unseres modernen Controlling
- weiterer Ausbau der elektronischen Datenverarbeitung
- ☐ optimale Unternehmens- und Objektfinanzierung

Verhandlungsgeschick, Entscheidungsfreudigkeit und Durchsetzungsvermögen. Bewerber, die sich dieser Aufgabe gewachsen fühlen, werden gebeten, ihre schriftliche Bewerbung einzureichen. Absolute Diskretion sowie die Beachtung von Sperrvermerken werden selbstverständlich

Für erste vertrauliche Kontakte stehen unsere Berater, die Herren W. Greiner und J. Weise, unter der Telefonnummer 0 30 / 8 81 10 71 gern zur Verfügung. Die Zusendung aussagefähiger Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zum Gehaltswunsch und Eintrittstermin) wird unter Angabe der Kennziffer 810 450 erbeten an Bleibtreustraße 24 in

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, Müschen, Barcelona, Ba Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Maschinen- und Anlagenbau

Wir sind ein erfolgreich weitweit operierendes mittelständisches Industrieunternehmen im westfällschen Raum. Auf dem Gebiet der Förder- und Verladetechnik der Schütt- und Stückgüter sowie der Schrumpfverpackungstechnik für Großgebinde haben unsere Anlagen Weltgeltung. Durch den hohen Qualitätsstandard haben wir uns in vielen Branchen eine marktführende Position mit guter Anerkennung erarbeitet. Tochtergesellschaften in Europa und Übersee mit eigenen Fertigungsstätten unterstreichen unsere Bedeutung auf dem

Weltmarkt. Wir wollen den technischen Herausforderungen der Zukunft begegnen. Wegen der Fertigung von auf den Bedarfsfall maßgeschneiderten Anlagen kommen in unserem Hause der Konstruktion und Entwicklung eine große Bedeutung zu.

Wir suchen einen Diplom-Ingenieur (TH/TU), dem wir in einem Stufenplan, beginnend mit der Führung der Konstruktion und Entwicklung, die Position des

Die gewünschten Qualifikationen und Voraussetzungen sind:

- Ausbildung im Allgemeinen Maschinenbeu mit mehrjährigen Erfahrungen in ähnlicher Aufgabenstellung mit dem Schwerpunkt in Konstruktion und Entwicklung
- ☐ Facherfahrungen in gleichen oder artverwandten Gebieten unseres Anlagenbaus
- Führung und Motivierung einer großen Gruppe bewährter Ingenieure und technischer
- ☐ Beherrschung der betriebswirtschaftlichen und kalkulatorischen Aspekte einer derartigen Tätigkeit mit kosten- und ergebnisbewußtem Denken und Handeln und sicheres Auftreten zur Wahrnehmung der breiten und sicheres Auftreten zur Wahrnehmung der breiten
- internationalen Interessen bei der Kundenberatung
- Ideenreichtum mit kreativem, sicherem Gespür für die Marktentwicklungen □ hohe Belastbarkeit mit gesunder Vitalität und Integrationsfähigkeit in ein dynamisches
- Führungsteam
 - □ After von Anfang bis Mitte 40

Wir bieten eine Lebensstellung mit entsprechenden Vertragsbedingungen in einem gesunden Unternehmen mit einer auf Wachsturn ausgerichteten Unternehmenskonzeption.

Kienbaum Personalberatung Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrsch, München, Barcelons, Ba Gent, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Interessenten, die leistungsorientiert geprägt sind und dem Anforderungsprofil entsprachen, steht für eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme der von uns beauftragte Berater, Herr Dr. Mickley, unter Tel. 02 28 / 64 30 21 zur Verfügung. Schriftliche Bewerbungen mit der Angabe evti. Sperrvermerke erbitten wir unter Kennziffer 800028 an Heilebachstraße 22, 5300 Bonn 1.

Technisch anspruchsvolle Bauplanung

Wir sind eine in Norddeutschland führende Unternehmensgruppe, die sich in zum Teil spezialisierten Einheiten in fast allen Sparten der Bauwirtschaft bis in den westdeutschen Raum hinein betätigt.

Die Firmengruppe mit insgesamt ca. 800 Mitarbeitem wird als Familienunternehmen geführt. Für die in unserem Unternehmensverbund frei arbeitende Ingenieur- und Planungsgesellschaft, die vor allem auf dem Gebiet der Versorgungswirtschaft, im Ingenieur- und tātig ist, suchen wir kurzfristig den

der alleinverantwortlich mit einem weiter zu ergänzenden Team die vorhandenen Aktivitäten erheblich ausbaut und gleichzeitig als Mitglied des Führungskreises unserer Unternehmensgruppe maßgebliche Impulse gegen kann.

Der Bewerber sollte in der Lage sein, mit seinem Team

- 🗆 sowohl die theoretisch ingenieurmäßigen Grundlagen für die der Firmengruppe zugehörlgen Einheiten: Grundbau, konstruktiver Ingenieurbau, Pipeline- und Anlagenbau auszubauen, um damit einen entscheidenden Einfluß auf Entwicklung und Erfolg dieses Geschäftsbe-
- wie auch in freier unternehmerischer Entscheidung anspruchsvolle Aufgaben der Baupla-nung zu akquirieren und gegebenenfalls bis hin zur Bauleitung durchzuführen.

Voraussetzungen sind: solide Grundausbildung als Ingenieur (TU) In einem der angeführten Arbeitsbereiche, der Nachweis erfolgreicher Durchführung anspruchsvoller Bauplanungsaufgaben, mindest 5jährige Praxis in leitender Stellung, sowie Erfahrung und Erfolg in Akquisition, Organisation und Teamarbeit. Gute Führungseigenschaften und Durchsetzungsvermögen, Belastbarkeit, Dynamik und Kontaktfreude sind ebenso erforderlich wie das Selbstverständnis, Qualitätsarbeit zu leisten. Englische Sprachkenntnisse sind nötig.

Herren im Alter um 40 erfahren von unserem Berater, Herrn Küppersbusch, in einem ersten Telefonkontakt (Tel. 0 22 61 / 7 30 33) mehr über diese Aufgabe. Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert. Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter der Kennziffer 981 158 an Postfach 31 01 61, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Chefberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Standort Düsseldorf – Chance für jungen Vertriebspraktiker

Wir sind eine bekannte und erfolgreiche Privatbrauerei. Die im In- und Ausland steigende Nachfrage nach unserem Spezialbier erfordert den weiteren Ausbau unserer Verkaufsorganisation. Deshalb suchen wir den

Leiter Verkaufs-

der innerhalb unseres Vertriebs für folgende Aufgaben zuständig ist:

- Koordination und Steuerung der Verkaufsabwicklung
- Vertriebscontrolling - Marketingservices

Wir könnten uns vorstellen, daß Sie nach einem betriebswirtschaftlichen Studium, verbunden mit einigen Jahren Berufserfahrung in einer erfolgreichen Verkaufsorganisation, den an diese Position gestellten Anforderungen am besten gerecht werden.

Die Notwendigkeit, mit unseren in- und ausländischen Kunden, den Lieferanten, der eigenen Produktion und dem Verkaufsaußendienst ständig Kontakt zu pflegen, erfordem besonders Flexibilität und Durchsetzungsfähigkeit, Grundlagenwissen in den Bereichen Organisation und EDV sowie englische Sprachkenntnisse.

Bis zu einem Alter von 35 Jahren würden Sie gut zu uns passen.

Zur ersten vertraulichen Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Jochen Kienbaum und Herr Hans-Bernd Graupner, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 48 zur Verfügung. Interessenten bitten wir um Einsendung von schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Ba Genf; Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Personalpolitik konzipieren und realisieren

Als Zulieferer der Kfz-Industrie gehören wir zu den bekannten Marken. Wir haben eine größere Produktionsstätte im Rhein-Neckar-Raum sowie eine in der gesamten Bundesrepublik vertretene Verkaufs- und Handelsorganisation. Sitz der Hauptverwaltung ist eine rheinische Großstadt. im Rahmen der von der amerikanischen Muttergesellschaft vorgegebenen allgemeinen Richtli-nien sind wir in der Gestaltung unserer Personalpolitik weitgehend autonom. Schwerpunkte sind hier die Weiterentwicklung einer Organisation, die jeden Mitarbeiter persönlich in die Verantwortung für das Ganze einbindet, sowie die bestmögliche Schulung der Mitarbeiter für ihre jetzige Aufgabe. Für den marktorientierten Teil unserer Aktivitäten suchen wir den

ersonalleiter

der die Aufgaben, die wir uns vorgenommen haben, wesentlich mitkonzipieren und in seinem Bereich realisieren soll. Gesprächspartner sind hier in erster Linie die leitenden Mitarbeiter unseres Vertriebs und der Handelskette.

Er sollte auf der Basis einer soliden Ausbildung über mehrere Jahre Erfahrung im modernen Personalwesen eines multinationalen Unternehmens verfügen. Kenntnisse des Arbeits- und Sozialrechts, der Betriebswirtschaft, der EDV sowie in der Aus- und Weiterbildung müssen vorhanden sein. Die Beherrschung der englischen Sprache ist unabdingbar. Das Alter sollte zwischen 35 und 45 Jahren liegen.

Der Einsatzort wird sich nach etwa zwei Jahren an den Sitz unserer Produktion verlagern, Bei Bewährung ist die Nachfolge des Personaldirektors vorgesehen, der sich der Altersgrenze

Weitere Informationen erhalten Sie durch Herm Raabe, Tel. 02 28 / 64 30 21, oder Herm Mehl, Tel. 0 22 61 / 70 31 46, die Ihnen absolute Vertraulichkeit zusichern. Schriftliche Bewerbungen mit der Angabe evtl. Sperrvermerke erbitten wir unter Kennziffer 800 031 an Heilsbachstraße 22, 5300 Bonn 1.



Kienbaum Personalberatung

nersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Sasel, Gent, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Dr. Helmut Neumann Management-Beratung

Gebietsverkaufsleiter Berlin Bauchemie

Als selbständige deutsche Gesellschaft einer internationalen Unternehmensgruppe haben wir im Segment Bauchemie, Abdichtungs- und Injektionstschnik eine ausgezeichnete Marktstellung erarbeitet. Unsere Produkte, Systeme und Verfahren kommen in der Sanierung, Renovierung, Restaurierung und in anderen industriellen Bereichen

Wir suchen eine zielstrebige Verkäuferpersönlichkeit, die selbständig und alleinverantwortlich unsere maßgeschneiderten Problemlösungen anwendungsbezogen vertreiben soll. Wir denken hierbei an einen verhandlungsstarken und abschlußsicheren Verkäufer, der den Markt mit viel Akribie und Engagement ausbaut, die Mitarbeiter mit großem Organisationsvermögen und zusätzlicher Motivation lenkt und das Regionalbüro mit unternehmerischem Geschick steuert. Die branchenspezifischen Kenntnisse werden wir Ihnen vermitteln.

Nutzen Sie die Möglichkeit des vertraulichen Erstkontaktes mit unserem Berater. Er bürgt Ihnen für objektive Information und absolute Diskretion. Bitte rufen Sie an oder richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 2135/W an, die Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Ballindamm 38, 2000 Hamburg 1, Telefon 0 40 / 32 72 65



Adrema-Systeme Systeme für Arztpraxen und Krankenhäuser



Postbearbeitungstechnik

Wir sind die deutsche Gesellschaft des weltweit führenden Herstellers von Maschinen zum Falzen, Kuvertieren, Wiegen, Frankieren und Adressieren.

Spezielle für niedergelassene Ärzte und Krankenhäuser entwickelte Beschriftungssysteme bilden seit Jahren einen bedeutenden Markt. Mit einem neuen anerkannten Computersystem haben wir einen weiteren Schritt zur Verbesserung der Verwaltungsarbeiten in Arztpraxen getan.

Für diesen wichtigen Bereich suchen wir einen einsatzfreudigen, ideenreichen

Systemberater

dem wir nach umfassender Ausbildung – bei vollem Gehalt – die Verantwortung für einen Verkaufsbezirk übertragen wollen.

Sie sollten über eine kaufmännische Ausblidung und eventuell EDV-Kenntnisse Neben einem interessanten Gehalt, umfassenden Sozialleistungen und einem Firmen-

wagen bieten wir ihnen an, Mitarbeiter in einem traditionsreichen und über Jahrzehnte gewachsenen Unternehmen zu sein. Wir freuen uns auf ihre Bewerbung. Schreiben Sie uns, oder rufen Sie uns an.

Pitory Boses

Demochianal Gmbh

Fuhrenkamp 3/5 3012 Hannover-Langenhagen Tel. (05 11) 74 20 44-46 Herr Wittich

Fasson An Avery International Company

Wir sind die deutsche Vertriebsgesellschaft eines multinationalen Konzerns mit fünf großen, modernen Produktionsstätten in

Mit unserem breitgefächerten Produktangebot an selbstklebenden Materialien für industrielle und graphische Anwendungsbereiche zählen wir weltweit zu den maßgeblichen Unternehmen

Für Süddeutschland suchen wir einen

Market-Manager

dessen Wohnsitz verkehrsgünstig zu seinem künftigen Arbeitsgebiet liegt.

Der ideale Bewerber ist ein Verkaufsprofi mit technischem Verständnis oder Techniker mit ausgezeichneten kaufmännischen Fähigkeiten. Er kann bereits überdurchschnittliche Erfolge nachweisen und ist an systematisches Arbeiten gewöhnt. Hartnäckige Pionierarbeit macht ihm Spaß. Englische Sprachkenntnisse bringt er mit.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen

Fasson Handelsges. mbH, Herrn J. Vieting, Verkaufsleiter, Alte Straße 39, 4600 Dortmund 1

Wir sind ein mittelständisches Maschinenbauunternehmen mit über 300 Mitarbeitern in Hamburg – stetig expandierend und kerngesund. Der Vertrieb unserer Spezialprodukte erfolgt weltweit.

Für unsere Abteilung Organisation und Datenverarbeitung auchen wir einen qualifizierten

Organisations-**Programmierer**

Wir nutzen eine Siemens 7722, die in Kürze durch eine Siemens 7536 abgelöst wird, mit umfangreicher Dialogperipherie. Die Umstellung auf BS 2000 ist eingeleitet worden; ISI ist im Einsatz.

Für die Lösung vielseitiger Zukunftsaufgaben - vor allem im Zusammenhang mit der Materialwirtschaft, der Fertigungssteuerung und der Kapazitätsplanung - erwarten wir einen engagierten und leistungsbewußten Mitarbeiter. Mehrjährige Erfahrung aus verarbeitenden Betrieben, möglichst aus dem Maschinen- oder Anlagenbau, sowie Kenntnisse in COBOL und Assembler sind erforderlich.

Unser Angebot, das sich an einen routinierten Praktiker richtet, ist etiraktiv.

Unser Berater, Herr A. Piech, steht Ihnen mit weiteren Informationen gern zur Verfügung. Rufen Sie ihn unter 0 40 / 81 75 25 an, und klären Sie, ob eine Bewerbung sinnvoll für Sie ist.

Zuschriften erbitten wir an



AD. KRAUTH

Interessiert es Sie, im PLZ-Gebiet 5, 63, 64 Fachabteilungen der Krankenhäuser zu besuchen?

Für unsere Spezialprodukte im Bereich Angiographie und Angiotherapie suchen wir einen dynamischen und verantwortungsbewuß-

Außendienst-Mitarbeiter

mit Englischkenntnissen.

Wir erwarten Fleiß, Wendigkeit und den Wil-

Wir bieten eine der hohen Anforderung entsprechende Einarbeitung, ein leistungsgerechtes Gehalt und einen neutralen Firmen-

AD. KRAUTH Ärzte- und Krankenhausbedarf Wandsbeker Königstr. 27-29-2000 Hamburg 70 Tel.: 0 40 / 65 88 168 · Mo. ab 8 Uhr

Verkaufsleiter Norddeutschland **Unterhaltungs**elektronik

Wir sind die erfolgreiche deutsche Tochtergesellschaft des größten skandinavischen Farbfernsehgeräte-Herstellers, der Salora Oy, Finnland, Unsere Produkte und unser Service zeichnen sich durch hohen technischen Standard aus.

Für den weiteren Ausbau unserer Marktposition suchen wir den erfahrenen regionalen Verkaufsleiter Im Alter zwischen 30 und 45 Jahren.

Sie verfügen über fundlerte Verkaufserfahrung in allen Handelsformen des Fachgroßund Facheinzelhandels. Darüber hinaus setzen wir Marketingverständnis, eine gute kaufmännische/betriebswirtschaftliche dung, sicheres Auftreten, Verhandlungsgeschick, Engagement und die Bereitschaft, mit einem relativ kleinen, gut eingespielten Team kooperativ zusammenzuarbeiten, voraus. Die Position untersteht unmittelbar dem nationalen Verkaufsleiter. Englischkenntnisse sind erwünscht, aber keine Bedingung.



SALORATV

Ihre aussagefähige Bewerbung senden Sie bitte an die Salora GmbH, Postfach 26 05 05, Eiffestraße 600, 2000 Hamburg 26,

z. Hd. Herm Merten.

288133333333336613333333333333333

Als Uniternehmen mit einem hohen mittelt. Wohnungswechsel ist nicht Narktuntell wollen wir unwere Posi-erforderlich. Nutzun Sie die Vortei-

tion ausbauen. Wir bieten ver- le und die Sicherheit, die ein Groß-Mitarbeitern eine außergewöhnlich Sie weitere Informationen wünhohe Einkommenssteigerung. schen, Coupon ausgefüllt einsenFehlande Fachkenntnisse werden den u. N 1763 an WELT-Verlag, durch unsere Schulungskurse verPostf. 10 08 64, 4300 Essen.

Wir sind einer der größten Autovermieter, st Umsatzzahlen zeigen unseren Erfolg. Wollen Sie dazu beitragen, daß wir noch erfolgreicher werden? Für die Realisierung unserer Vertriebsziele im Raum Hamburg, Hannover, Berlin brauchen wir Sie, den/die engagierte(n)

Verkaufsrepräsentant/in

Betreuting unseres Vermittlerstammes. Ihre Ge-sprächspartner sind Autohändler, Kfz-Werkstätten,

Für diese Tätigkeit benötigen Sie eine kaufmännische Ausbildung, Führerschein Klasse 3 und möglichst Erfahrung im Außendienst.

Eine gründliche Einarbeitung, gute Sozialleistungen und ein erfolgsbetontes Einkommen inkl. neutralem Firmenwagen (auch zur privaten Nutzung) sind selbst-

Wenn unsere Anzeige Ihr Interesse gefunden hat, Sie Freude an dieser Tätigkeit finden und über Durchsetzungsvermögen verfügen, dann sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen. Zur Vorabauskunft steht Ihnen Frau Hecht, Telefon (06 11) 15 37-3 43 zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

AVIS Autovermietung GmbH

Personalabteilung Eschersheimer Landstraße 55 6000 Frankfurt am Main 1 Telefon (06 11) 15 37-3 43

Die bessere Entscheidung.

DOW ist ein führendes Unternehmen der chemischen Industrie mit Produktionsstätten und Verkaufsbüros in vielen Ländern der Welt.

In Deutschland sind wir mit zwei Werken und fünf Verkaufsbüros vertreten. Für unser Hamburger Büro brauchen wir Ihre Mitarbeit als qualifizierten

Nachwuchsverkäufer

Wenn Sie kaufmännisch und/oder technisch vorgebildet sind, verkäuferlsche Ambitionen besitzen und über Kontaktfreudigkeit, Engagement und gute englische Sprachkenntnisse verfügen, dann werden Sie unseren Kunden aus der Industrie ein adäquater Gesprächspartner sein und sich somit erfolgreich bei uns profilieren können.

Interessiert? Dann schreiben Sie uns mit kompletten Unterlagen, z. Hd. Herrn Dave Hutcheson.

DOW CHEMICAL

Handels- und Vertriebsge



Zur Verstärkung einiger Verkaufsgebiete suchen wir Verkaufs-Ingenieure

Wir sind führend in der Filtrationstechnik – diese Stellung
ist durch langjähriges Wachstum in Umsatz und Rentabilität
ist durch langjähriges für unseren Erfolg ist, daß übergekennzeichnet. Grundlage für unseren kommen und bei
gekennzeichnet gute Mitarbeiter zu uns kommen und
durchschnittlich gute Mitarbeiten ihnen dabei, ebenso wie
uns weiterkommen – wir helfen ihnen dabei, ebenso wie durensennittiien gute Mitarbeiter zu uns kommen und be uns weiterkommen – wir helfen ihnen dabei, ebenso wie uns weiterkommen – wir helfen ihnen dabei, ebenso wie unsere herausragenden Produkte und unser Service.

Als Bewerber suchen wir Verkaufsingenieure für industrielle Als Bewerber suchen wir Verkaufsingenieure für industrielle Investitions- oder Verbrauchsgürer. Auch Hochschul- oder Investitions- oder Verbrauchsgürer. Auch Hochschulk, Che-Fachschulabgänger (Fachrichtung Verfahrenstechnik, Erachschulabgänger (Fachrichtung Verfahrenstechnik) berufen Fachschulabgänger (Fachrichtung Verkauf berufen mie, Maschinenbau o. ä.), die sich für den Verkauf berufen fühlen, können sich bewerben

Wenn Sie Schwung und Begeisterungsfähigkeit mitbringen, wenn Sie Schwung und Begeisterungsfähigkeit mitbringen, wenn Sie sich bewerben. Wir geben Ihnen durch gründliche sollten Sie sich bewerben. Wir geben Ihnen durch gründliche Schulung im In- und Ausland in unserer Technologie die Baschulung im In- und Ausland in unserer Technologie die Baschulung im In- und Ausland in unserer Technologie die Baschulung im In- und Ausland in unserer Technologie die Baschulung im In- und Ausland in unserer Technologie die Baschulung im In- und Ausland in unserer Technologie die Baschulung im In- und Ausland in unserer Technologie die Baschulung im In- und Ausland in unserer Technologie die Baschulung im In- und Ausland in unserer Technologie die Baschulung im In- und Ausland in unserer Technologie die Baschulung im In- und Ausland in unserer Technologie die Baschulung im In- und Ausland in unserer Technologie die Baschulung im In- und Ausland in unserer Technologie die Baschulung im In- und Ausland in unserer Technologie die Baschulung im In- und Ausland in unserer Technologie die Baschulung im In- und Ausland in unserer Technologie die Baschulung im In- und Ausland in unserer Technologie die Baschulung im In- und Ausland in unserer Technologie die Baschulung im In- und Ausland in unserer Technologie die Baschulung in In- und Ausland in unserer Technologie die Baschulung in In- und Ausland in unserer Technologie die Baschulung in In- und Ausland in unserer Technologie die Baschulung in In- und Ausland in Unserer Technologie die Baschulung in In- und Ausland in Unserer Technologie die Baschulung in In- und Ausland in Unserer Technologie die Baschulung in In- und Ausland in Unserer Technologie die Baschulung in In- und Ausland in Unserer Technologie die Baschulung in In- und Ausland in Unserer Technologie die Baschulung in In- und Ausland in Unserer Technologie die Baschulung in In- und Ausland in

SIS TUT INT DETUTIONES WEITERKOMMEN.

Die Positionen sind je nach Qualifikation dotieft. Ein neutraler Firmenwagen wird zur Verfügung gestellt. Für die erste Kontaktaufnahme genügt eine Kurzbewerbung Für die erste Kontaktaufnahme genügt eine Kurzbewerbungsbogen oder ein Anruf, damit wir Ihnen einen Bewerbungsboreneich oder ein Anruf, damit wir Ihnen Ausbildung. Aufgabenbereich zusenden können. Über Ihre Ausbildung. wir uns dann austund Entwicklungsmöglichkeiten möchten wir uns dann austund Entwicklungsmöglichkeiten

zusenden konnen. Uper inre Auspildung, Aufgabenbereich und Entwicklungsmöglichkeiten möchlen wir uns dann aus-führlich mit Ihnen unterhalten. PALL FILTRATIONSTECHNIK GMBH

Postfach 102120 · Philipp-Reis-Straße 6 · 6072 Dreieich 1 (bei Frankfurt/M.) \$06103 / 307-0

Hosie

Wir sind ein bedeutendes import-Unternehmen von International marktführenden Spirituosen und auchen im Zuge weiterer Expansion für eines unserer wichtigsten Absatzgebiete zum 1. 1. 1984 den

Verkaufsleiter Nielsen Ib

Niedersachsen/Bremen Der Vertriebsleitung direkt verantwortlich, sind folgende Aufgabenschwerpunkte:

- Zielorientierte Absatz-, Budget- und Distributionsplanung bzw. -kontrolle
- Durchsetzung der Vertriebskonzeption
- Betreuung von Kunden auf allen Handelsebenen Führung und Motivation der Handelsagenturen
- Koordination der Marketing- und Verkaufsförderungsaktivitäten

Sie sollten Markenartikler sein und über eine mehrjährige Verkaufspraxis mit den entsprechenden Kenntnissen der Handelsstrukturen verfügen. Wohnsitz: Großraum Hamburg.

Wir bieten Ihnen neben einer sorgfältigen Einarbeitung, einer positionsgerechten Dotierung und einem BMW-Dienstwagen – den Sie auch privat nutzen können – die Sicherheit eines erfolgreichen Markenartikel-Unternehmens. Über alle weiteren Vorteile informieren wir Sie gern in einem persönlichen Gespräch,

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen sowie Angabe Ihres Gehaltswunsches.

> harles Hosie GmbH Spitalerstraße 16 2000 Hamburg 1

n Produk

Polister)

Zuerlen

Orkauten.

istétsi nud

und sich

!n. 2 Hd

1,19

e de pr $AacV^{\prime\prime}$

10.00

Ausbau unserer Marktposition

In einem speziellen Markt der Lebensmittelindustrie zählen wir zu den führenden Unternehmen unserer Branche, Hoher Bekanntheitsgrad, qualitativ hochwertige Produkte, nationale Distribution und die flexible Produktpalette sind die Gründe unseres Erfolges. Wir produzieren Halbfabrikate für die milchverarbeitende Industrie und die weiterverarbeitende Lebensmittelin-

Für den zielstrebigen Ausbau unserer Marktposition suchen wir einen ehrgeizigen, unternehmerisch denkenden

Verkaufsleiter

dem wir die Alleinverantwortung für ein beachtliches Umsatzvolumen übertragen wollen.

Er muß in der Lage sein, Marktpotentiale zu ermitteln, vorhandene Marktchancen zu erkennen, daraus strategische Konzepte zu entwickeln und diese konsequent durchzusetzen. Daneben erwarten wir die kontinulerliche Pflege bestehender und den systematischen Aufbau zusätzlicher Geechäftsverbindungen - auch auf neuen Absatzmärkten.

Diese anspruchsvolle Aufgabe erfordert eine überzeugende und verkaufsstarke Persönlichkeit, ideal wären Erfahrungen aus der Milch- oder Lebensmittelbranche. Eine solide kaufmännische Ausbildung, nachweisbare Verkaufserfahrung sowie Kenntnisse aus dem Marketingbereich sind gute Voraussetzungen für eine erfolgreiche Zusammenarbeit. Sicheres Auftreten, Verhandlungsgeschick, Kontaktfreude und Reisebereitschaft setzen wir voraus. Die Position ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt, sie bietet ein hohes Maß an Freiraum und Verantwortung.

Für eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Dr. Müller und Herr Dr. Seeg, unter der Rufnummer 07 21 / 2 49 89 zur Verfügung. Sie sichern Ihnen absolute

Interessenten bitten wir um Zusendung ihrer Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehaltsvorstellung) unter der Kennziffer 780 134/2 an

Kienbaum Personalberatung

Qummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrech, München, Barcelone, Be Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Wir sind eine deutsche Unternehmensgruppe mit mehr als 5000 Beschäftigten, die als Zulieferer für die europäische Automobilindustrie marktführende Bedeutung het. Unsere in Großerie gefertigten Produkte entsprechen technologisch höchsten Anforderungen und sind ein Marken-begriff, Firmensitz ist eine beliebte Großetadt in NRW.

Zur Realisierung unserer weitgestsckten Ziele auchen wir einen engagierten

Exportkaufmann

für den weitweiten Ersetztellmarkt ungerer Produkts.

Das Hauptaufgabengebiet des neuen Mitarbeiters oder der neuen Mitarbeiterin umfaßt die Erarbeitung von Absatzstrategien, die Anbahnung neuer Geschäftsbeziehungen, die Auswahl von Handelspartnern sowie die Betreuung der bestehenden Vertriebsorganisation einschließ-

Gute Kenntnisse des Internationalen Markies für Autoersatzteile, Erfahrungen im weltwei Verkauf über Fachhändler, Importeure und Vertriebsorganisationen setzen wir voraus. Die Aufgabe verlangt absolut verhandlungssichere Beherrschung der englischen und der französischen Sprache in Wort und Schrift sowie technisches Einfühlungsvermögen und ein hohes Maß

Wir bieten einen interessanten Arbeitsplatz und eine gute betriebliche Atmosphäre, leistungsgerechts Bezüge und die sozialen Vorteile eines fortschrittlichen Unternehmens.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, dann richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild und Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins an die von uns beauftragte Agentur. Spernvermerke werden berücksichtigt. Ihre Bewerbung wird selbstverständlich vertraulich behandelt. Bitte schreiben Sie unter der Kennziffer 337 an die

Personal-Fachwerbung, Bertoldstr. 13, 4300 Essen 1 Telefon (02 01) 78 24 37 / 38, Telex 08 579 387

Unternehmerische Führungsaufgabe

Mit modernen technischen Anlagen und Einrichtungen erreichen wir als mittelständisches Unternehmen in der Gießerei-Industrie eine hohe Leistungsfähigkeit. Die Gründe für diesen Erfolg sehen wir zum einen in unserer marktgerechten Diversifikation, zum anderen aber in unserer vorausschauenden Personalpolitik, denn wir übertragen Verantwortung rechtzeitig auf die nachfolgende Generation.

Im Hinblick auf die Sicherung unseres kontinulerlichen Wachstums suchen wir deshalb bedingt durch den Generationswechsel den

Kfm. Geschäftsführer

der es versteht, in Zusammenarbeit mit einem Kollegen den Kurs des Unternehmens entscheidend zu bestimmen. Neben persönlichem Format erwarten wir die Erfahrung aus einem angemessenen Verantwortungsbereich. Von großer Bedeutung in dieser Position ist ein gutes Gespür für Markt und Kunden, die in wichtigen Fregen eine persönliche Betreuung durch den Geschäftsführer erwarten.

Für diese Aufgabe denken wir an einen Herrn mit betriebswirtschaftlicher Ausbildung, entsprechender Praxis und nachweisbaren Erfolgen in den kaufmännischen Funktionen, Kenntnisse aus der Gießerei-Branche oder ein technischer Hintergrund wären ein zusätzlicher Vorteil, sind aber keine Bedingung. Die Bereitschaft zu gründlicher Detailarbelt sowle die Fählgkeit, Mitarbelter motivierend zu führen, werden ebenso vorausgesetzt wie hohe Belastbarkeit und Durchsetzungsvermögen.

Zur ersten telefonischen Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Dr. Seeg und Herr Dr. Müller, unter der Rufnummer 07 21 / 2 49 89 zur Verfügung. Sie sichem Ihnen Diskretion und Vertraulichkeit zu.

Interessenten bitten wir um Zusendung ihrer Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehaltsvorstellung) unter der Kennziffer 780 137 an Leopoldstraße 5, 7500 Karlsruhe 1.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düzzeldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Kartsruhe, Lörrach, München, Sarcelona, Bazel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York



Mobile Raumsysteme für die Baustellen-Ausstattung

Als mittelständisches Unternehmen zählen wir zu den Branchenführern. Wir vertreiben unsere Produkte im Direktgeschäft und steuem durch gezielte Entwicklungsarbeit, verbunden mit hohem Qualitätsstandard,

Zur Verstärkung unserer regionalen Vertriebsaktivitäten in Hamburg und Schleswig-Holstein suchen wir den bei der Bauindustrie gut eingeführten

Außendienst-Mitarbeiter

auf angestellter oder freier Basis.

Wir denken an einen technisch orientierten Kaufmann, der nach entsprechender Einarbeitung die Kundenbetreuung und Akquisition weitgehend selbständig übernimmt.

Je nach Art der Zusammenarbeit bieten wir Bürounterstützung und generell alle Verkaufshilfen eines marktgerecht geführten Unternehmens. Durch engagierten Einsatz kann unser neuer Mitarbeiter ein erfolgsabhängiges Einkommen in attraktiver Größenordnung realisieren.

Interessenten bitten wir um Einsendung kompletter Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, Handschreiben und Angabe eventueller Sperrvermerke unter Kennziffer 10383/44 an den mit der Welterleitung beauftragten Anzeigendlenst unseres Beraters, Postfach 31 01 86, 5270 Gummersbach 31.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York



PHILIPS

Eine gute Basis für die Zukunft

Forschung – Entwicklung – Projektierung – Produktion – Vertrieb

Mikroelektronik -- Computersystems -- Nachrichtensystems -- Industrie-Automation -- Ortungs- und Kommunikationssystems -- Röntgentechnik -- MeB- und Regeltechnik -- Konsumgüter

Diplom-Informatiker/Diplom-Ingenieure

in Hamburg

Software-Ingenieure

für Entwurf, Entwicklung und Betreuung von EDV-Systemen für die Realtime-Verarbeitung von Prozeßdaten in den Anwendungsbereichen

☐ Röntgengeneratoren

□ Industrielle Wägetechnik/Prozeßautomation ☐ Halbleiter-Fertigung

in Kiel

Vertriebs-Ingenieure

für Prozeßrechner-Software. Akquiriert wird im Behördenbereich mit deutlichem Akzent auf dem verteidigungstechnischen Sektor.

Wenn Sie eine dieser attraktiven, vielseltigen und abwechslungsreichen Aufgaben interessiert, dann erbitten wir Ihre Bewerbung mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen.

Aligemeine Deutsche Philips Industrie GmbH Führungskräfteentwicklung und -anwerbung

Applikations-Ingenieure

DV-Organisatoren

☐ Fertigungsplanung und -steuerung

☐ Kalkulation und Leistungserfassung

in Hamburg

□ Logistik

☐ Controlling

für Betreuung von universellen Mikroprozessor-Entwicklungssystemen

für Entwicklung und Betreuung von EDV-Verfahren für die Anwendungsbereiche

Steindamm 94, 2000 Hamburg 1 - Tel. 0 40 / 281-21 73

...für die Zukunft - Philips

CONTROLLER

Wir sind ein kleines, technisch ausgerichtetes Import- (Japan/USA) und Vertriebsunternehmen auf den Gebieten Elektronik und Kommunikationstechnik, das dank der Qualifikation seiner Mitarbeiter in der Lage ist, die Organisation nunmehr für weitere Aufgaben auszuweiten.

Zur Sicherung eines wirtschaftlichen Erfolges wollen wir das Informationssystem unseres Hauses mehr als bisher nutzen und weiter ausbauen. Der zeitnahen Transparenz der Finanzsituation unter Einsatz moderner Kostenrechnungsmethoden mit laufender Analyse der Kostensituation sowie der Erstellung von kurzfristigen Erfolgsanalysen und Jahresabschlüssen soll Ihre besondere Aufmerksamkeit gelten.

Darum werden wir ein neues Sachgebiet einrichten und suchen dafür den der Geschäftsleitung gegenüber verantwortlichen Controller mit guten englischen Sprachkenntnissen, dem wir auch die Überwachung der Datenverarbeitung übertragen wollen, Er soll bereits praktische Erfahrungen in Controlling haben und über umfassende Kenntnisse auf dem Gebiet der EDV verfügen, um betriebswirtschaftliche Problemstellungen unter Einsatz der EDV lösen zu können. Er muß eine gesunde Portion Stehvermögen mitbringen und es gewohnt sein, stark analytisch zu denken, um die Aufgaben umsichtig, ideenreich, kostenbewußt und zielstrebig erfüllen zu können.

Sie sollten 30-40 Jahre alt sein. Wir bieten eine den Anforderungen entsprechende, leistungsgerechte Dotierung und In einer angenehmen Arbeitsatmosphäre gute Entwicklungsmöglichkeiten.

Sollte Sie diese Position interessieren, so erwarten wir gerne ihre aussagefählgen Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben über Gehalt und frühestmöglichem Eintrittstermin). Sollten Sie vorab weitere Informationen benötigen, so wenden Sie sich an Herrn Neye, Tel. 0 40 / 6 30 50 67.

Oberseering 31 · 2000 Hamburg 60 · Telefon 0 46 / 8 30 50 67

Als junge und erfolgreiche Tochtergesellschaft einer internationalen Unternehmensgruppe sind wir im Maschinen- und Apparatebau tätig. Unsere bisherige Entwicklung ist durch große Wachstumsraten gekenn-

Für das Fertigungsmanagement suchen wir einen

Leiter **Arbeitsvorbereitung**

der aufgrund mehrjähriger Erfahrungen aus der Arbeitsvorbereitung, der Fertigungsplanung oder -steuerung in der Lage ist, sein Team mit persönlichem Engagement und Durchsetzungsvermögen erfolgreich zu führen.

Relzt es Sie, in einem mittieren Unternehmen mit hervoragenden Zukunftsperspektiven eine gut dotierte Aufgabe zu übernehmen?

Ihre Bewerbung erbitten wir mit den üblichen Unterlagen an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft. Herr A. Piech garantiert Ihnen Diskretion und die strikte Einhaltung von Sperrvermerken. Um sich vorab zu informieren, können Sie ihn unter 0 40 / 81 75 25 auch telefonisch erreichen.

Wir suchen den

erworben hat.

Center.

Saudi-Arabien unterstellt.

Personalabteilung der

Wir sind eine Internationale Seehafenspedition mit dem Hauptsitz in Hamburg.

Prokuristen

für den Export nach NAH- UND MITTELOST

der seine Marktkenntnisse und Berufserfahrungen nicht nur am Schreibtisch, sondern in erster Linie durch regelmäßige Verkaufsreisen vor Ort

Ihnen sind ein Team von 12 Mitarbeitern in Hamburg und die Delegierten in

Sie sind eigenverantwortlich für alle Geschäfte unseres Hauses in die

Sie koordinieren ebenfalls Geschäfte ausländischer Töchter mit Ihrem Profit-

Vielleicht sind Sie heute der 2. Mann und können Ihre ehrgeizigen und

realistischen Pläne nicht verwirklichen, weil Ihr jetziger Vorgesetzter sein

Wenn diese Herausforderung Ihren beruflichen Zielvorstellungen entspricht

und Sie Freude an der Entwicklung und Durchsetzung eigener Verkaufskon-

zepte haben, richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit Lichtbild an die

genannte Region, ebenso für unsere arabischen Beteiligungsgesellschaft.

Wedeler Landstraße 43 v D.2000 Hamburg 56

Der Name Dräger steht weitwert für Erfolg und anspruchsvolle Technologie in der Medizin-, Tauch-, Atemschutz-, Filter-, Gasanalysen- und Druck

Material-Ingenieur

ungaben genoren die Pritung elektronischer und elektronischaltuslemente auf ihre Eignung zur Verwendung in DW-KonstruktioBereitstellung von Bauteileinformationen, die Beobachtung des
entemarkes sowie die Beschaftung und Begutachtung von Muillen. Darüber hinaus sind Sie der kompetente Gesprächspartner
Elektronikentwickler bei der Bauelementaauswahl und führen
en und Prüfungen zur Qualifiätsbeurfeilung an Elektronikbauteilen
en und Prüfungen zur Qualifiätsbeurfeilung an Elektronikbauteilen

llung eignet sich für einen Diplom-Ingenieur (FH) der ktrotechnik, Elektronik oder Physik. Gute Kenntnisse der the speziell der Fechtermonloge werden hann be-

beruflich und privat mit den Sicherhe Unternehmens vorwärtszukommen. Bi ichen Unterlegen, damit wir einen Ges

girsberger

Verkaufsberater

för Morddoutschland

Wir sind ein namhafter Hersteller von qualitativ hochwertigen Bürositzmöbeln, die über ein ausgewähltes Netz von Büro-Einrichtungshäusem verkauft werden. Zum 1. 1. 84 oder nach Vereinbarung suchen wir einen

Das Verkaufsgebiet ist Norddeutschland. Der Wohnsitz Hamburg wärs deshalb

Voraussetzung lat eine kaufmännische Ausbildung. Erfahrung im Außendienst wäre von Vorteil. Gerne geben wir aber auch einem Bewerber die Chance, der sich vom Verkaufsinnendlenst in den Außendienst verfinder, möchte Außendienst verändem möchte.

Die Bezüge entsprechend der selbständigen und verantwortungsvollen Position. Ein Dienstwagen steht zu ihrer

Schicken Sie bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Gehaltsvorstellungen an Giraberger GmbH, Verkaufsleitung, 7833 Endingen Tel. 0 76 42 / 70 81

Wir sind das führende und fortschrittlichete Linter. nehmen im Schalungsbau in Südafrika und suchen

Jungingenieur oder Techniker

wenn möglich mit Kietterschalungerfahrung oder mindestens Erfahrung im allgemeinen Schalungs-

Entsprechend qualifizierte Bewerber soliten nicht älter als 30 Jahre und ledig sein. Englisch wäre erwünscht. Die Fähigkeit zur Teamarbeit wird vor-

Wenn Sie den Schritt in ein dynamisches Unternehmen und in eine interessante Zukunft mit sehr guter Dotierung wagen wollen, bewerben Sie sich bitte mit ausführlichen Unterlagen, Lichtbild und entsprechenden Referenzen unter G 1758 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Für die Betreuung eines unserer Kunden suchen wir einen

Journalisten

der schon über einige Jahre Praxis verfügt. Sie sollten schnell und stilsicher sein und am Texten von Nachrichtenmeldungen ebensoviel Spaß haben wie 2. B. an Mode-

Wir bieten Ihnen eine vielseitige Tätigkeit, bei der neben journalistischen Fähigkeiten auch Ihr Organisationstalent bei Presseveranstaltungen und Kreativität gefragt sind.

Die Position ist finanziell und personell gut ausgestattet. So steht Ihnen bei Ihrer Arbeit eine eigene Sekretärin/Assistentin zur Verfügung.

Sie kommen in eine gut funktionierende PR-Agentur mit einem jungen Team, in der das Arbeiten Spaß macht.

Bitte schicken Sie Ihre Bewerbung an

Beratungsgesellschaft für Public Relations mbH Hamburger Str. 23, 2000 Hamburg 76 Telefon 0 40 / 2 20 14 77

Als kautschuk- und polyurethanverarbeitender Betrieb der chemischen Industrie suchen wir einen in der Betriebsleitung ausreichend erfahrenen

Diplom-Ingenieur Diplom-Chemiker

zur Leitung eines abgegrenzten Fertigungssektors unserer Produktion.

Der Bewerber soll die verantwortliche Führung und Steuerung von ca. 600 Mitarbeitern in der Produktion und Entwicklung übernehmen. Folgende Aufgabenschwerpunkte stehen im Vordergrund:

- Führung und leistungsorientierte Motivation unserer
- Koordinierung der verschiedenen Arbeitsbereiche
- Kontinuierliche Optimierung der vorhandenen Fertigungsmöglichkeiten.

Solltan Sie an dieser Aufgabe Interessiert sein, senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Darstellung der bereits erzielten Erfolge in vergleichbaren Aufgabenstellungen unter P 1764 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Wir sichern ihnen absolute Vertraulichkeit und die Beachtung von Sperrvermerken zu.

VERTRIEB AUTOMATISCHE LEITERPLATTEN-TESTSYSTEME

Wir sind:

die deutsche Tochter eines traditionsreichen und weltweit operierenden englischen Elektronik-Konzerns mit führender Marktstellung und anerkannter Marktbedeutung mit Sitz in München. Weltweit beschäftigen wir 200 000 Mitarbeiter.

Wir suchen:

zum 1. Januar 1984 für das Vertriebsgebiet NORD (Wohnsitz bevorzugt Raum Hamburg/Hannover) und MITTE (Wohnsitz bevorzugt Raum Frankfurt)

VERTRIEBSINGENIEURE

Aufgabenbereich:

bestehende Kundenkontakte intensivieren und Ihr Gebiet weiter zielgerichtet ausbauen. Technische und kommerzielle Beratung und Betreuung des bestehenden Kundenstammes sowie von Neukunden. Einführung neuer Produkte.

Wir erwarten:

Verhandlungssicherheit, Reisefreudigkeit und Selbständigkeit. Gute Englischkenntnisse. Auch jungen, zielstrebigen Nach-wuchsverkäufern mit dem Biß für das investitionsgütergeschäft geben wir eine Chance. Bewerber mit Branchenerfahrung werden bevorzugt.

Wir bieten:

gute Einkommensmöglichkeiten, einen zukunftssicheren Arbeitsplatz, firmeninterne und -externe Verkaufsschulungen, Firmenwagen der gehobenen Mittelklasse auch zur privaten Nut-

Yerkauts

Mioproze

 $\mathcal{C}_{\mathcal{A}}$

-m. 47

...

1

Bitte senden Sie ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an:

Marconi messtechnik gmbh

Personalabteilung, Landsberger Str. 65, 8034 Germering, oder rufen Sie Frau von Pechmann an: 0 89 / 84 50 85.

in der Zeit vom 8. 11. bis 11. 11. 1983 erreichen Sie uns auf unserem Messestand auf der PRODUCTRONICA unter der Telefon-Nummer: 0 89 / 53 78 37 oder 53 78 71.

TELX |||||)N"

CONTROLLING IN EINEM KLEINEN UNTERNEHMEN MIT GROSSEN WACHSTUMSCHANCEN

Wir vertreiben in Deutschland und im europäischen Ausland mit einem kleinen Team mobile Datenerfassungsgeräte. Für die neu geschaffene Position des

suchen wir einen Mitarbeiter, der über die Funktion des Bilanzbuchhalters hinaus in der Lage ist, das Rechnungswesen als aktives Kontroll- und Steuerungsinstrument zu benutzen.

Aufgaben:

Verantwortlich für das gesamte Rechnungswesen (Finanzbuchhaltung, US-Berichtswesen, Jahresabschluß) und für den Bereich Budgeting/Controlling

Ausbildung:

Basisausbildung als Betriebswirt. Mindestens drei-jährige Berufserfahrung im Bereich Rechnungswe-sen in leitender Position (auch als 2. Mann), Gute Englischkenntnisse.

Pesition:

Direkt dem Geschäftsführer unterstellt. Enge Zu-sammenarbeit mit der US-Muttergesellschaft. Sitz in Norderstedt bei Hamburg.

Ihre Bewerbung:

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe des frühesten Eintrittstermins an:

Price Waterhouse GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft z. Hd. Herrn K. Baldeweg Warburgstraße 28 2000 Hamburg 36

Absolute Vertraulichkeit wird zugesichert.

HERMANN LUDWIG GMBH & CO Transporte weltweit

Ziel erreicht hat und nicht mehr weiter möchte.

Postfach 10 02 40, 2000 Hamburg 1

Billstraße 180, 2000 Hamburg 28



Betrieb (*) etriebsleift.

ctors unse

3 und Ste

und Entag

unkle ster

Ation unse

Sbereiche idenen _F

Senden/

J mit Dags

paren Auto

: Vertrauk:

SYSTE

THE PROPERTY. 1 mit 3c

 $p_{\mathfrak{D}} W_{\mathfrak{C}} \in \mathcal{B}_{\mathfrak{B}}$

TE Webs

are p Ser

diagra V 3500000

Same

Salar Mary

growing

12.15.53

Wir sind eine der großen europäischen Textilgruppen. Eine unserer selbständigen Tochtergesellschaften, Hersteller hochwertiger modischer Markenartikel, gehört zur Spitze der Branche. Klare strategische Führung, richtungsweisende Innovationskraft und Teamgeist prägen die Entwicklung der Firma. Hierfür suchen wir den

Vertriebsleiter

als Nachfolger des Vertriebsdirektors, der in absehbarer Zeit nach langjähriger erfolgreicher Tätigkeit in den verdienten Ruhestand tritt.

Eingebunden In die strategische Ausrichtung des Unternehmens, sind Sie für die kurz- und mittelfristigen Vertriebsziele, Maßnahmenpläne und deren Umsetzung im Markt verantwortlich. Sie führen die Vertriebsorganisation im Innen- und Außendienst, unterstützt durch fünf Verkaufsleiter. Sie berichten direkt der Geschäftsleitung. Überzeugender Führungsstil, konzeptionelles Können, Durchsetzungskraft und Verhandlungssicherheit auf Top-Ebene sind unerläßlich. Mehrjährige Erfahrung In leitender Vertriebsfunktion eines ähnlich gelagerten größeren bzw. mittelständischen Markenartikel-Unternehmens, einen Hochschulabschluß als Betriebs-Volkswirt oder vergleichbare Qualifikation setzen wir voraus.

Wenn Sie diese nicht alltägliche Herausforderung reizt, sollten Sie die Möglichkeit des vertraulichen Erstkontaktes mit unserem Berater nutzen; er bürgt für objektive Information und absolute Diskretion. Bitte rufen Sie an, oder richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 5230/W an die Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Zeppelinstraße 301, 4330 Mülheim, Telefon 02 08 / 37 00 32.

Als national und international tätige Wirtschaftsprüfungsgesellschaft auchen wir zum baldigen

Wirtschaftsprüfer

(auch Examenskandidaten)

Prüfungsleiter

für einige unserer Niederlassungen im Bundesgebiet und für – ggf. auch mehrjährige – Einsätze im Ausland.

Fremdsprachenkenntnisse sind bei uns vorteilhaft, die Bereitschaft zu selbständiger und eigenverantwortlicher Tätigkeit ist wichtig, Einsatzfreude wird von uns als selbstverständlich vorausgesetzt.

Unsere Mitarbeiter erhalten in einem eigenen Fachzentrum praxisbegleitende Berufsfortbildung (Steuer-, EDV-, Sprachkurse, Seminare über internationale Rechnungslegung etc.).

Die Gehaltsentwicklung und die Aufstlegsmöglichkeiten sind leistungsbezogen

Ihre Bewerbung behandeln wir auf Wunsch streng vertraulich. Bitte senden Sie Ihre Unterlagen an folgende

Zentrales Sekretariat der

Deutsche Treuhand-Gesellschaft

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Beethovenstraße 8–10 6000 Frankfurt am Main, Telefon 06 11 / 74 08 16

Verkautsingenieure für Mikroprozessor-Steuerungen

in Nord- u. Süddeutschland (Elektronik-Techniker oder -ingenieur) Wir erwarten: Sicherea Auftreten u. Interesse in der Ausarbeitung von technischen Problemlösungen. Kenntnisse in der Steuerungstechnik u. Erfahrung im Anlagenbau wären von Vorteil.

Wir bieten: Selbständige Tätigkelt vom Wohnort aus. Erfolgsbeteiligung, auf Wunsch Firmen- PKW mit Privatnutzung.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

Tele Steuergeräte GmbH, Lechnerstr. 7, 8026 Ebenhausen, Tel_0 81 78 / 44 55

Wir sind eine Wirtschaftsberatungs-Gesellschaft auf dem Gebiet des Wohnungs- und Immobilienwesens mit Sitz auf Sylit und auchen zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine einsatzbereite und erfehrene

Notargehilfin

Soitten Sie sich von dieser reizvollen Aufgabe angesprochen fühlen, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Kennzif-fer 2076 an den Anzeigendienst, der mit der Wetterleitung der Unterlagen

Societăt für Planung und Beratung GmbH Hohenzollerndamm 84, 1000 Berlin 33, Telefon 8 25 50 71

Führungsaufgabe und Karrierechance im Vertrieb Maschinenbau internationales Konzemuntemehmen



Als erfolgreiche Tochtergesellschaft eines inter national tätigen Konzems, Hersteller von Maschmen für die Chemiefaserindustrie und mit Sitz in Norddeutschland zählen wir zu den führenden Unternehmen unserer Branche. Zur Sicherung und zum weiteren Ausbau der bestehenden Vertriebswege auchen wir einen der Geschäftsleitung direkt unterstellten, erfahrenen und engagierten

RTRIEBSLEI

Die Aufgabenschwerpunkte:

- Verantwortlichkeit für die Abteilungen Projektierung, Verkauf und Außenmontage
- Führung eines qualifizierten Mitarbeiten
- Ausbau des Vertriebsinstrumentariums: Optimierung von Bedarfsermittlung und -analyse, Angebotskonzeption und -verfolgung sowie Auftragsabwicklung
- Pflege und Erweiterung der Kundenkontakte



Der ideale Bewerber.

- Sie verfügen über erfolgreiche Praxis und mehrjährige Vertriebsverantwortung im Maschinenund Anlagenbau, vielleicht in der "zweiten ihe", in der ihr nächster Karriereschritt zur
- Sie haben ein Hochschulstudium der Verfahrenstechnik absolviert oder besitzen gleichwertige Erfahrungen aus Ihrer Berufspraxis
- Sie sind auf weltweiten Reisseinsatz eingestellt Sie verfügen über gute Sprachkenntnisse und sprechen zumindest Englisch fließend

Wenn es Sie reizt, in einem erfolgreichen Unternehmen an verantwortlicher Stelle zu stehen, sollten Sie Kontakt aufnehmen mit unserem Berater, Klaus Löbel Unternehmensberatung, Rotdornweg 14, 2085 Quickborn, Telefon 04106 / 69 444. Er bürgt für aban einen Wechsel denken.

Senden Sie uns bitte Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Soll-/ist-Einkommen, frühestmöglichem Eintrittstermin und Lichtbild. Kennziffer: 532

Voraussetzung sind gute typografische Kenntnisse sowie Sicherheit im Layouten und den verschiedensten Entwurfstechniken.

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen einschließlich Arbeitsproben richten Sie bitte an:

Werbeagentur & Personalberatung Bernd Schlingmann GmbH Palaisstraße 36-38. 4930 Detmold. Telefon (05231) 25422-23

Chef der Instandhalfung Die Chance für einen dynamischen Dipl.-Ing.

Das Unternehmen beschäftigt mehrere tausend Mitarbeiter und "fährt" seine Produktion auf technisch sehr anspruchsvollen Anlagen, Der Bereich Instandhaltung und Energieversorgung nimmt daher eine Schlüsseiposition im Unternehmen ein.

Der künftige Bereichsleiter muß ein TH- oder Universitätsstudium als Dipl.-Ing. abgeschlossen haben und sollte seine bisherigen Erfahrungen als Betriebsingenieur auf den Gebieten Instandhaltung/Energleversorgung oder Berechnung/Errichtung von industriellen Anlagen gesammelt haben.

Vertrautheit mit Produktionsprozessen von Hütten- oder Kraftwerken bzw. chemischen Großbetrieben wäre vorteilhaft. Wichtiger jedoch ist theoretische Fundiertheit, die sich auf praktische Problemiösungen einzustellen vermag, und die Fähigkeit, ca. 500 Mitarbeitem ein Vorbiid an Initiative und Einsatzbereit-

schaft zu sein. Alter ab ca. 35 Jahre. Die Position ist ihrer Bedeutung für das Unternehmen entsprechend dotiert. Alles Weitere werde ich Ihnen im Gespräch erläutern. ich erwarte gem Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung selbstverständlich ist.

Dr. Klaus Ehrhardt Unternehmensberatung Droste-Hulshoff-Str 6 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/82 90 09



IBM 3083 / MVS System-**Programmierer**

Wir sind ein branchenführendes, produzierendes Unternehmen mit mehreren tausend Mitarbeitern und Standort im Einzugsbereich einer süddeutschen Universitätsstadt. Unsere Datenverarbeitung arbeitet seit vielen Jahren mit modernster IBM-Hardware: Wir haben gerade ein IBM 3083 installiert und unser Betriebssystem auf MVS umgestellt. Im Zuge des systematischen personellen Ausbaus unserer Abteilung "Systemprogrammierung" suchen wir den Kontakt zu Mitarbeitern mit folgendem Erfahrungshintergrund:

- O Betriebssystem (MVS, JES 3, Systemtuning)
- O Datenbanken (DL 1, SQL, OBRC, Data Dictionary)
- O Netzwerke (CICS, RJE, VTAM, NCP, NCCF / NPDA)

Wenn Sie in einem oder mehreren der genannten Gebiete zu Hause sind, MVS "können" und neben Assembler möglichst eine höhere Programmiersprache beherrschen, dann möchten wir mit Ihnen ins Gespräch kommen. Wir bieten neben einer team- und projektbezogenen, verantwortungsvollen Tätigkeit hervorragende Rahmenbedingungen und eine gute finanzielle Ausstattung (ca. 80 TDM p a.). Neben dem erfahrenen Profi geben wir auch dem gut ausgebildeten MSV-Einsteiger die Chance zur Einarbeitung! Bitte bewerben Sie sich (Kennziffer DS 62) über unsere Anzeigenagentur, oder rufen Sie zur Klärung wichtiger Einzelfragen Herm Steinbach an. Er freut sich über Ihre Kontaktaufnahme und sichert Diskretion zu.



Amstetter Str. 4 7000 Stuttgarl 61 Tel. (0711) 420027-29

10711127

Fachpraxis für Personalwirtschaft au individuelle Karrioreberatung.

Namhafter deutscher Indu-strieller mit vielseitigem Kapitalengagement sucht für einen zukunftsorientierten Interessenbereich den

techn. Geschäftsführer

diversifizierte Firmengruppe mit ca. 25 Mio.

– unternehmerische lagenieurpersöglichkeit zwischen 46 und 55 –

Die Gruppe umfaßt vier Industrieunternehmen, die technisch hochwertige Erzeugnisse und Problemlösungen für überwiegend Industrielle Abnehmer im in- und Ausland anbieten. Die Produkte sind im allgemeinen Maschinen- und Anlagenbau angesiedelt.

Schwerpunkt der Aufgabenstellung des technischen Geschäftsführers ist – nach Einarbeitung in alle Details – die Entwicklung und Realisierung einer unternehmerischen Gesamtkonzeption einschließlich der Einzelfragen zu Management, Organisation, Kontential von der Einzelfragen zu Management, Organisation, Einzelfragen zu Management, Einze struktion, Programm, technischer Dokumentation usw.

Eine führungserfahrene, gestandene Persönllchkeit mit ausgeprägtem Blick für das Wesentliche und überzeugenden Führungsqualitäten findet hier eine anspruchsvolle Position im Sinne einer echten Lebensaufgabe. Branchenkenntnisse können bei diesem Produktspektrum nicht vorausgesetzt werden, wir erwarten jedoch erfolgreiche Bewährung in Positionen mit technischer Gesamtverantwortung für Unternehmen oder Berei-

Die regionale Lage der einzelnen Firmen läßt mehrere reizvolle (Groß-)Städte im westfällschen Raum als Wohnsitz zu.

Bitte richten Sie ihre aussagefähige Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zu Einkommensvorstellungen und mögl. Eintrittstermin unter Kennziffer 3111 an die Personalberatung Kurt Sexauer (Tel. 0 22 05 / 10 34, Herr Mell). Sie wirkt im Rahmen ihrer Unternehmensberatung für unser Haus auch an der Besetzung dieser Position mit und wahrt strengste Diskretion (die Einhaltung von Sperrvermerken ist selbstverständlich).

Kurt Sexauer 5064 Rösrath bei Köln Personalberatung

Belgien, Frankreich, Großbritannien, Niederlande, USA

Elektronisches Drucken mit Laserdrucksystemen -Eine neue Dimension der Druckausgabe.

Die Kommunikation – das ist unser lebendiger, faszinlerender und wachsender Markt. Fast 4.000 Mitarbeiter sind bei uns

für diesen Markt tätig. Auf der Basis langjähriger Erfah-rungen und Entwicklungen ist es Rank Xerox gelungen, digital gespeicherte Daten mit größerer Flexibilität und mit höherer Qualität auf Papier auszugeben, als es mit den meisten bisherigen Verfahren möglich ist. Um dieses zu realisieren, nutzt Rank Xerox

in seinen Laserdrucksystemen die Verbindung von EDV, Laser-Technologie und Xerografie.

Diese Ergebnisse intensiver
Forschung und Entwicklung sind für die
Leistungskraft eines großen Unternehmens unerläßlich und sichem den Arbeitsplatz.

Wenn Sie an der Umsetzung dieser zukunftsweisenden Entwicklung tellhaben wollen und die erforderlichen Kenntnisse dieses Umfeldes besitzen, können Sie als

Vertriebsbeauftragter

für elektronische Laserdrucksysteme

in unserer Geschäftsstelle Hamburg für diesen wachstumsorientierten Bereich neue Ideen in die Tat umsetzen.

Nach einer kaufmännischen Ausbildung oder einem betriebswirtschaftlichen Studium sollten Sie umfassendes Wissen in der EDV erworben haben bzw. möglichst diesbezügliche Vertriebserfahrungen mitbringen. Erfahrung in Organisation und Anwendung von EDV-Anlagen erfordert der Umgang mit ihren Gesprächspartnern und verschafft ihnen einen Vorsprung zum Erfolg.

Ihre Mitarbeit schließt selbstverständ-

lich ein, daß eine ausführliche Schulung

Ihren Aufstieg bei uns können Sie dann selbst bestimmen: durch Lelstung. Unser bekanntes umfangreiches

Spektrum an sozialen Leistungen ist ein zusätzlicher Bonus für die Mitarbeit in einem Großunternehmen.

Wenn Sie sich für die Aufgabe interessieren, dann rufen Sie bitte Herm Larek an, Telefon 040/291 84 358, oder senden Sie ihre Bewerbungsunterlagen an Rank Xerox GmbH, Personalabteilung der Region Nord, Hamburger Str. 205, 2000 Hamburg 76.

Kopieren · Vervielfältigen · Telekommunikation · Drucksysteme · Textverarbeitung · Qualitätspapiere

Für Norddeutschland gesucht:

das intelligente Interface

zwischen Hersteller und Fachhandel

der Vertriebsbeauftragte für Personal Computer

Daß es auf die richtigen "Verbindungen" ankommt, wissen wir als einer der namhaftesten Computer-Hersteller seit langem. Unsere Schnittstellen sind das Produkt langjähriger Führung im "High-Technology"-Gerätebau.

Gleichhohe Bedeutung kommt unseren Betreuern des Wiederverkaufs zu: Sie müssen die verzögerungsfreie Umsetzung unserer Strategie beim Fachhandel gewährleisten.

Sind Sie der richtige Mann oder die richtige Frau? Haben Sie Erfahrung in der Erarbeitung von Strategien für den Verkauf von Personal Computern und Taschencomputern?

Wir liefern Ihnen entsprechendes Back-up:

- eine abgerundete Produktpalette f
 ür alle Anforderungen
- alles, auch Peripherie, aus einem Haus ohne Kompatibilitätsprobleme
- eine umfangreiche, ausgetestete Softwarebibliothek "vom Fachmann für den Fachmann"
- einen bundesweiten eigenen Service f
 ür Hard- und Software

Über alles Weltere möchten wir uns mit Ihnen direkt unterhalten. Unser Personalberater, Herr Manfred G. Schubert, kann Ihnen erste Informationen auch telefonisch geben. Richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an ihn. Sperrvermerke werden natürlich beachtet.

Mercuri Urval

Englische Planke 6 · 2000 Hamburg 11



040/365028

insilezz#

Wir sind ein freies Wohnungsbauunternehmen in Norddeutschland. Wir stellen uns stets neuen Aufgaben und passen uns schneil veränderten Marktverhältnissen an.

Zur Entlastung und Zusammenarbeit mit dem Firmeninhaber auchen wir der



Er muß die Fähigkeit besitzen, unsere Tochterunternehmungen alleinverantwortlich zu leiten, Schwerpunkte unserer zukünftigen Markt- und Vertriebsstrategien entscheidend mitzugestalten und durchzusetzen, neue Bau- und Finanzierungskonzepts zu erarbeiten, die unternehmerische Einstellung der einzelnen Geschäftsführer genauso zu überprüfen wie die Qualität der Mitarbeiter und deren Aufgabenbereiche. Ihm obliegt die Erstellung der Finanz-, Ertraga- und Kostenplanung sowie die Kostenkontrolle über EDV.

Hohe Belastbarkeit und gesunde Vitalität setzen wir voraus. Auch jüngeren Bewerbern, die bislang noch in zweiter Ebene stehen, geben wir eine Chance.

Die Zusendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen erbitten wir über die von uns beauftragte Agentur. Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert.



BUHRE-PERSONAL-ANZEIGEN König-Heinrich-Weg 19d · 2000 Hamburg 61 · Tel: (040) 551 71 25

Wir sind ein in der Bundesrepublik führendes und über die Landesgrenzen hinaus tätiges Unternehmen im Bereich der gewerblichen und industriellen Grundbesitzverwaltung.

Die stetige Entwicklung erfordert eine Neuorientlerung der Organisation.

Um für das weitere Wachstum gerüstet zu sein, suchen wir den

Leiter der Hausverwaltung

Sie sollten folgende Voraussetzungen mitbringen:

Mehrjährige Erfahrung im Bereich der Verwaltung von gewerblichem Grundbesitz.

Sie sollten über Führungsqualitäten verfügen und diese möglichst durch eine entsprechende Position in der Vergangenheit erworben haben.

Sie sollten eine Gruppe von qualifizierten Mitarbeitern absolut souverän leiten, alle wesentlichen Dinge im Griff haben und darüber hinaus in der Lage sein, die zukünftige Organisation (EDV) und die Unternehmenspolitik mitzugestalten.

Englische Sprachkenntnisse sind von großem Vorteil.

Wir bieten Ihnen eine interessante, abwechslungsreiche und eigenverantwortliche Position, die auch mit gelegentlichen Reisen verbunden ist.

Es erwartet Sie ein qualifiziertes Team aufgeschlossener Mitarbeiter, gewohnt, unkonventionell, aber hart zu arbeiten, die sich bewußt darüber sind, daß unsere Expansion erst im Anfangsstadium steckt.

Die Dotierung wird Sie sicherlich zufriedenstellen.

Der Einsatzort ist Düsseldorf.

Sofern Sie an dieser Position interessiert sind, richten Sie bitte Ihre Zuschrift mit tabellarischem Lebenslauf baldmöglichst an uns.



Wir sind die erfolgreiche Tochter einer internationalen Firmengruppe in überschaubarer Größe mit Sitz in der Nähe Düsseldorfs.

Unsere Systeme sind bei unseren Kunden wegen ihrer Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit gut angesehen.

Meß- und Steuerungstechnik, Flugkörpertechnologie

sind die Schwerpunkte der anspruchsvollen, kundenbezogenen Beratungstätigkeit.

Diplom-Ingenieur (TH) oder Diplom-Physiker

Mehrjährige Erfahrung im Umgang mit hochqualifizierten Kunden und fundierte Kenntnis auf einem Gebiet der Flugzengtechnologie müssen wir verlangen.

Zur erfolgreichen Lösung der Aufgabe bedarf es eines engagierten Mitarbeiters. der sich mit Verbindlichkeit und sicherem Durchsetzungsvermögen einsetzt und seine Projekte mit Beharrlichkeit und Geduld verfolgt.

Gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift und die Bereitschaft zu Reisen innerhalb Europas und nach den USA setzen wir voraus.

Die Entwicklung unseres neuen Mitarbeiters ist vorgezeichnet.

Bitte, senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltswunsch und Eintrittstermin mit dem Kennwort "Technik" an die von uns beauftragte Dr. Horst Bernhards Unternehmensberatung GmbH, Postfach 21 01 05, 4100 Duisburg, Telefon 02 03 / 2 49 98 + 99, die Thre Fragen vor Ihrer Bewerbung beautwortet.

Dr. Horst Bernhards Unternehmensberatung GmbH

Außendienstmitarbeiter Bodenbeläge

Mit unserem Markennamen fällt Ihnen das Verkaufen leicht...

. . . denn wir gehören zu einer weltweit anerkannten internationalen Unternehmensgruppe.

Für unsere Produktgruppe Bodenbeläge suchen wir je einen Außendienst-Mann für die Gebiete

• Süd-Niedersachsen

18/

"High-

ι≤ρδο-

19 von

nann.

11

8

Mittel-/Nordhessen

Südwürftemberg
 Sie sind der passionierte Verkäufer und nach Möglichkeit bereits bei Fachverlegern, Fachhandel sowie

Bauämtern und/oder Architekten eingeführt.
Weitaus wichtiger erscheint es uns jedoch, daß Sie aufgrund ihrer Persönlichkeit in der Lage sind, ihren

Kunden und Absatzmittlern ein überzeugender Gesprächspartner zu sein, Dies erfordert vor allem Engagement, Beratungsstärke und Verkaufsgeschick.

Wir garantieren Ihnen ein überdurchschnittliches Gehalt (% als Fixum) und die Sozialleistungen eines Großkonzems. Auch unsere Fahrzeugregelung werden Sie Interessant finden.

Zur vertraulichen Kontaktaufnahme haben wir PA eingeschaltet. Dort steht Ihnen Herr Harald Mayer für telefonische Vorabinformationen gern zur Verfügung. Ihre aussagefähige Bewerbung (mit Angabe des jeweiligen Gebietes, Einkommensvorstellung, frühestmöglichem Eintrittstermin, tabellarischem Lebenslauf) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer FW 1032 an:

PA

PA PERSONAL-ANZEIGENDIENST

Wiesenau 27-29, 6000 Frankfurt (Main) 1, Tel.: 0611/7109-1

Verkaufs-Ingenieur

Diplom-Ingenieur Elektronik

Unsere Gesellschaft gehört zum Schlumberger-Konzern und befaßt sich mit der Entwicklung, Herstellung und dem Vertrieb bochwertiger elektronischer Investitionsgüter. Gefertigt wird ein umfassendes Programm analoger und digitaler Bandgeräte und Systeme. Unsere Abnehmer befinden sich im Bereich Luft- und Raumfahrt, Forschung und Entwicklung sowie in der Wehrtechnik.

Pür das Verkaufsgebiet Nord (Schleswig-Holstein, Hamburg, Bremen, Niedersachsen, Berlin) suchen wir einen Verkaufsingenieur mit abgeschlossenem Hochschulstudium (Fachrichtung Elektronik) im Alter von etwa 30 Jahren.

Der geeignete Bewerber bringt 2-3 Jahre Berufserfahrung in der Verkaufs- oder Marketingabteilung eines Unternehmens der elektronischen Meß- und Regeltechnik mit oder ist heute bereits in ähnlicher Position bei einer Engineering-Gesellschaft tätig. Englische Sprachkennmisse setzen

Sie erhalten eine sorgfältige Produktschulung und berichten im übrigen an den Niederlassungsleiter in Essen.

Die übrigen Vertragsbedingungen sowie das Gehalt sind

Zum vertraulichen Erstkontakt haben wir den Anzeigendienst von PA eingeschaltet. Für telefonische Vorabinformationen steht Ihnen dort Herr Harald Mayer unter 06 11 / 71 09-2 62 zur Verfügung. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter Kennziffer FW 1020 an untenstehende Anschrift. Vertrauliche Behandlung sowie strikte Einhaltung etwaiger Sperrvermerke sind selbstverständlich gewährleistet.

PA

PA PERSONAL-ANZEIGENDIENST

Wiesenau 27-29, 6000 Frankfurt (Main) 1, Tel.: 0611/7109-1 Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

Schlüsselfertiger Hochbau

Wir gehören zu den namhaften, überregional tätigen Bauumternehmen mit einem guten Auftragsbestand und einer sicheren finanziellen Grundlage. Mit großem Erfolg betreiben wir seit vielen Jahran das schlüsselfertige Bauen, sowohl als Generalunternehmer als auch als Generalübernehmer.

Mit einer Erweiterung der Projektieltungskapazität möchten wir diesen Erfolg ausbauen. Für die Hauptabteilung SFB mit Sitz in Oberhausen sowie die Ni. Köln suchen wir erfolgsorientierte, aktive ingenieurpersönlichkeiten (Dipt.-Ing. TH oder FH/Architekting)

Projektleiter

für schlüsselfertige Hochbeuprojekte wie Wohn-, Industrie- und Verwältungsbeuten.

Worm Sie ein erfahrener Praktiker mit Initiative, Kostenbervüßtsein und Organisationsvermögen sind, bieten wir ihnen eine gut dotierte Position mit interessanter Erfolgsbeteiligung.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an

Küppers

110

Theodor Kappers
Baugesellschaft
Sekretariat Dr. Küppers
Hasenstr. 15, 4200 Oberhausen 12
Tel. 02 08 / 69 42 13

Eine

REVOLUTION

für den deutschen Markt

Wir bieten fählgen Organisatoren und Verkäufern (Gebietsschutz) eine zukunftssichere Existenz. Einmal gut organisieren, und eine langjährige Rente ist sicher.

Dieses neue Geschäft sollten Sie kennenlemen!

Tel. 0 66 94 / 16 30 auch samstags, sonntags, 14-16 Uhr

Unser Betrieb befindet sich im östlichen Großraum von Frankfurt.

Mit ca. 200 Mitarbeitern fertigen wir elektrische Meßgeräte und elektronisch gesteuerte Anlagen in Serien und Einzelfertigung.

Fertigungsleiter

mit langjähriger Erfahrung, der in der Lage lst, die gesamte Produktion zu steuern und alle Arbeitsgänge so zu koordinieren, daß ein reibungsloser und termingemå-Ber Fertigungsablauf gewährleistet ist.

Angebote erb. unt. M 1762 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

CIBA-GEIGY

Wir suchen einen

Wir sind eine deutsche Konzerngesellschaft des Schweizer Weltunternehmens der chemischen Industrie.

Unser Geschäftszweig Kunststoffe ist einer der führenden Lieferanten von hochwertigen Duroplasten für Anwendungen in der Elektronik. Die Leiterplattenindustrie bezieht unsere

Epoxidharze und photohärtbaren Lacksysteme

zur Herstellung von kupferkaschiertem Basismaterial bzw. als Lötstopp- und Schutzlack. Für die technische Beratung und Betreuung unserer Abnehmer in diesem Industriezweig und zur Einführung neuartiger Produktsysteme suchen wir einen jüngeren

Chemie- oder Verfahrensingenieur

mit Erfahrung in der Leiterplattentechnik. Kenntnisse in der Anwendung von Photoresists und photohärtbaren Lötstopplacken sind von Vorteil. Die Position ist mit häufiger Reisetätigkeit im gesamten Bundesgebiet verbunden und erfordert ein überdurchschnittliches Maß an Mobilität.

Kontaktfreudigkeit, gute Englischkenntnisse sowie Bereitschaft zur Mitarbeit in einem marktorientierten Team sind Voraussetzung.

Das Gehalt entspricht den besonderen Anforderungen und wird durch beachtliche Sozialleistungen ergänzt. Richten Sie bitte Ihre Bewerbung, die selbstverständlich vertraulich behandelt wird, mit tabeilanschem Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung und Eintrittstermin an CIBA-GEIGY GMBH, Funktion Personal, 7867 Wehr/Baden.

Baufinanzierung: Der Markt ruft

Als Fachmann wissen Sie, wie sensibel dieser Markt ist und welche Autmerksamkeit ihm geschenkt werden muß. In unserer bedeutenden deutschen Bankengruppe sind hohe Leistungsbereitschaft und -befählgung bel absoluter Seriösität oberstes Gebot. An diesem Anspruch werden Sie gemessen, wenn Sie als qualifizierter

Kreditsachbearbeiter

in unserer Niederlassung in Frankfurt aktiv werden wollen. Weltere Interessante Standorte stehen auch noch zur Diskussion. Neben fundierten Kenntnissen und Erfahrungen in der Baufinanzierung müssen Sie über Organisationstalent verfügen. Bei allem Fachwissen erwarten wir aber auch eine leichte Hand im Umgang mit unserer anspruchsvollen privaten und Firmen-Kundschaft. Es paßt in unsere Konzeption, Sie in absehbarer Zeit zum Handlungsbevollmächtigten zu bestellen. Sie werden sich bei einer ersten Adresse der Bankwirtschaft bekanntmachen.

Baufinanzierer bis etwa Mitte 30 werden um die aussagefähigen Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die Chiffreabteilung der Industrieberatung ist eingeschaltet, um evtl. Sperrvermerke sorgfältig zu beschlen. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MÜNCHEN-GRÜNWALD

Personalleiter

Wir sind ein expansives Unternehmen des Maschinenbaus mit Niederlassungen und Tochtergesellschaften im Bundesgebiet und im europäischen Ausland. Unsere Unternehmensgruppe zählt über 1000 Mitarbeiter.

Wir suchen den Leiter/die Leiterin des Personalwesens.

Der heutige Stelleninhaber wird nach über 25jähriger Firmenzugehörigkeit in absehbarer Zeit aus Altersgründen ausscheiden.

Wir erwarten von Ihnen eine zukunfts- und kostenorientierte Personal- und Nachwuchsplanung und neue Impulse für unser erfolgreiches Ausbildungswesen sowie für Schulungsund Weiterbildungsprogramme.

Als Gesprächspartner für Betriebsrat, Mitarbeiter und unser Führungsteam sollten Sie durch sachliche Informationen und menschliches Verständnis überzeugen und das gute Vertrauensverhältnis fortführen.

Neben der Gewinnung qualifizierter Mitarbeiter sind Sie für die Personalverwaltung, die betrieblichen Versorgungsregelungen und das Vorschlagswesen verantwortlich.

Um diese Schlüsselposition mit Umsicht und Initiative ausfüllen zu können, sollten Sie ein gewisses Maß an Lebens- und Berufserfahrung mitbringen und bereits in verantwortlicher Stellung im Personalwesen tätig gewesen sein.

Unsere Verwaltung befindet sich in einer norddeutschen Krelsstadt in verkehrsgünstiger Lage, landschaftlich reizvoller Umgebung, mit allen schullschen Möglichkeiten und in Großstadtnähe.

Wenn Sie diese Position reizt, senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit allen erforderlichen Unterlagen und unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung an unseren bei der Bearbeitung der Bewerbungen mitwirkenden Berater

F. W. Willecke - Hofriedeallee 1, 2055 Aumühle

der für strengste Diskretion bürgt.

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin eine(n)

Kontakterin/Kontakter

Voraussetzung sind fundierte Marketing-/Werbekenntnisse. Sie sollten in der Lage sein, konzeptionell nicht nur zu denken, sondern auch zu texten. Gut wäre, wenn Sie sich auch auf dem produktionstechnischen Wege auskennen.

Aktivität und gutes Auftreten setzen wir ebenso voraus wie Führungsqualitäten.

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an:

WAS

Werbeagentur & Personalberatung Bernd Schlingmann GmbH Palaisstraße 36-38, 4930 Detmold, Telefon (05231) 25422-23

> Dr. Helmut Neumann Management-Beratung

Verkaufsleiter Nord Feinwerktechnik/Elektronik

Wir sind die Tochtergesellschaft eines namhaften internationalen Konzerns. Wir produzieren feinmechanische und elektronische Geräte der Wäge- und Dosiertechnik, die wir mit einer eigenen Außendienstmannschaft an eine anspruchsvolle Industrie-Kundschaft vertreiben.

Sie sind ein erfahrener Investitionsgüter-Verkäufer mit solidem technischen Hintergrund, den Sie sich durch eine Tätigkeit z. B. in der MSR-Technik, in der Mechanisierung und Automatisierung, der Fördertechnik, aber durchaus auch in angrenzenden Bereichen erworben haben können. Idealerweise sind Sie Ingenieur der Elektrotechnik mit Software-kenntnissen. Daß Sie verkaufen können, sollte selbstverständlich sein; denn ein nicht unwesentlicher Teil Ihrer Aufgabe ist, die Großkunden des Gebietes persönlich zu betreuen. Noch weitaus wichtiger sind Führungserfahrungen; denn vor allem geht es darum, die Mitarbeiter zielgerichtet einzusetzen, auch selbst vor Ort zu unterstützen und sie stärker noch als bisher mit einer marketingorientierten Denk- und Arbeitsweise vertraut zu machen. Wenn Sie bereit sind, Aufbauarbeit zu leisten und neue Wege einzuschlagen, dann wird es Ihnen bei uns nicht an Spielraum fehlen.

Interessiert? Nutzen Sie die Möglichkeit des vertraulichen Erstkontaktes mit unserem Berater; er bürgt Ihnen für objektive Information und absolute Diskretion. Bitte rufen Sie an, oder richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 5358/W an die Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Zeppelinstr. 301, 4330 Mülheim, Telefon 02 08 / 37 00 32.

 $\textbf{Frankfurt} \cdot \textbf{Hamburg} \cdot \textbf{London} \cdot \textbf{Mülheim/Ruhr} \cdot \textbf{München} \cdot \textbf{New York} \cdot \textbf{Paris} \cdot \textbf{Wien} \cdot \textbf{Zürich}$

Es gibt nur wenige Hersteller von EDV-Anlagen und Textsystemen, deren Geschäftsentwicklung so rasant und überzeugend verlaufen ist wie bei uns. Weltwelt beschäftigen wir über 25.000 Mitarbeiter, davon ca. 600 in Deutschland. Unsere Produkte genießen international einen hervorragenden Ruf und ermöglichten uns in den vergangenen Jahren in Verbindung mit unserer anerkannten Marketing- und Vertriebspolitik ein überdurchschnittliches Wachstum. Das bedeutet Sicherheit für die Zukunft und gute Chancen für ihre berufliche Entwicklung.

Außergewöhnliche Karrierechancen in Hamburg **District Support Manager** Vertriebsbeauftragter

Als Leiter des Support im District Nord mit den Geschäftsstellen Hamburg, Hannover, Berlin werden Sie für die Planung und Koordination einer dynamischen Verkaufsunterstützung unserer Vertriebsniederlassungen sowie für die Beratung unserer Kunden und Interessenten bei der Verwirklichung von Bürokommunikationskonzepten zuständig sein.

Im Rahmen Ihrer Funktion tragen Sie die Umsatz- und Kostenverantwortung für den gesamten District-Support. Qualifizierte Mitarbeiter werden Sie bei der Erfüllung unserer ehrgeizigen Ziele

Bei der Besetzung dieser wichtigen Schlüsselfunktion denken wir an eine erfolgreiche Führungspersönlichkeit mit langjähriger Erfahrung in der EDV-Branche auf den Gebieten Organisationsberatung, kommerzielle Anwendungs- und System-Software, Netzwerke und Datenbanken. Gute Englischkenntnisse und Kenntnisse auf dem Sektor Bürokommunikation sollten Sie ebenfalls mitbringen.

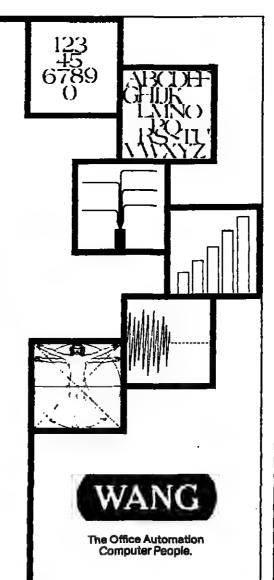
Großkunden und Konzerne

Außerdem suchen wir für den Verkauf und die Beratung unserer integrierten Kommunikations- und Informationssysteme (Text-, Datenverarbeitung, Netzwerke) die gestandene Verkaufspersönlichkeit, die bereits bewiesen hat bzw. beweisen will, daß sie zu den "Besten" unserer Branche gehört und den absoluten Willen zum Erfolg mitbringt. Dies wird der erste Schritt in Ihrer Karriere bei uns sein, denn schon bald werden Sie nach entsprechender Qualifikation und durch entsprechende Trainings- und Schulungsmaßnahmen in immer größere Verantwortung innerhalb unseres Vertriebes - in Linien- oder Großkundenmanagement hineinwachsen.

Von der Ausbildung her sollten Sie eln betriebswirtschaftliches Studium oder entsprechende Erfahrungen mitbringen, über eine gute Allgemeinbildung verfügen und ein entsprechendes Know-how aus der Datenverarbeitung, Organisation und Kommunikation mitbringen. Ihr überzeugendes Auftreten, Ihre Verhandlungs- und Abschluß-Sicherheit auf allen Ebenen und Ihre Zielstrebigkeit machen Sie im wahrsten Sinne des Wortes zum perfekten Verkäufer. Wir bieten Ihnen hervorragende, leistungsorientierte Einkommensmöglichkeiten; unsere Spitzenverkäufer verdienen weit über DM 150.000 p.a.

Interessiert? Dann steht Ihnen Herr Heydemann (App. 100) oder Herr Lück (App. 110) für erste Vorabinformationen zur Verfügung.

WANG Deutschland GmbH, Geschäftsstelle Hamburg, Überseering 31, 2000 Hamburg 60, Telefon 040/63706-0 WANG Deutschland GmbH, Personalwesen, Lyoner Straße 26, 6000 Frankfurt am Main 71, Telefon 0611/6675-0



Wir sind Spezialisten für die Verpackung von leichtverderblichen Lebensmitteln wie z. B. Brot und Backwaren. Verpackungsfolien, Verpackungsmaschinen, anwendungstechnische Beratung und technischer Kundendienst bilden eine Einheit: das CRYOVAC®-Verpak-

Zum baldmöglichen Eintritt suchen wir einen

Betriebswirt

für den Vertrieb

zur Unterstützung des Marktbereichsleiters bei der Einführung neuer Produkte, die unser zukunftiges Wachstum sichern sollen. Hierfür zuküntüges Wachstum sichem schen nierrur sind planenische und verkäufersche Fähigkei-ten erforderlich zur Erarbeitung und Durch-setzung der Verkaufsziele und Marketingstra-tegien sowie zur selbständigen Betreuung

Unser neuer Mitarbeiter sollte eine kaufmännische/betriebswirtschaftliche Ausbildung und englische Sprachkenntnisse mitbringen. Darüber hinaus erfordert die Position Initiative, technisches Verständnis, die Fähigkeit, überzeugend zu argumentieren, und die Be-reitschaft zum Reisen. Der Wohnsitz sollte im Raum Hamburg sein.

Wir bieten selbständiges Arbeiten in einer ausbaufähigen Position mit internationalen

Über Einzelheiten der Position und unsere Leistungen möchten wir Sie in einem persönlichen Gespräch Informieren. Bitte bewerben

Grace GmbH — Personalween Erlengang 31, 2000 Norderstedt Frau Krause, Tel. 0 40 / 5 25 02 08 ab 9.30 Uhr

CRYOVAC

Lefterin des Sübwarenverkauts



In umserem Stammhaus gegenüber dem historischen Lübecker Rethaus is immer Saison. Großen Anteil deren hat der Verkauf unserer weltberühmen Mandpan-Spazialitäten.

Zur Unterstützung und späteren Nachfolgerin unserer jetzigen Verkausie terin auchen wir eine Führungskraft, von der wir uns folgendes wünschen umfassende Branchenkenntniese, Erfehrung in Einkauf + Diepositi

die Fähickeit. Miterbeiter zu führen und zu motivieren

sicheres Auftreten und Liebenswürdigkeit im Umgang mit den Kunden Sprachkenntnisse (Englisch und/oder Skandinavisch) wären sehr hitreich

Wir bieten interessantes, selbständiges Arbeiten in einer Vertrauenspositio

Schrittliche Bewerbung mit Zeugnisabschriften, Referenzen, Gehaltswischen und neuestem Foto erbeten an

J. G. NIEDEREGGER GMBH & CO Geschieftstellung Postfach 21 17 - 3400 Libeck 1

Verkaufsingenieur

für Norddeutschland, Poetleitzahl-Gebiet 2 und 3 und für Südwestdeutschland, Poetleitzahl-Gebiet 6 und 7 zur Betreuung unserer Kunden.

Ihre Gesprächspartner sind überwiegend Techniker; Sie aoliten Kenntnisse über Armaturen, Dampf- und Prozess-anlagen mitbringen und Interesse am Außendienst haben.

Wir sind ein internationales Unternehmen und si Flüssigkeltsstandanzeiger, Gleitrohrkompensatore Mindestmengenregelventile, Einspritzkühler, Dampfumformventile, Dampfregelventile,

Wenn Sie vollkommen selbständig arbeiten wollen, er-folgreich verhandeln können, entsprechende Kenntnisse haben, kontaktfreudig sind und auch in schwierigen Situationen ihren Mann stehen, dann passen Sie zu une. Wir helten ihnen bei der Einarbeitung durch Training im in- und Ausland.

a optimul

Bitte senden Sie uns ihre Bewerbungsunterlagen mit handschriftlichem Lebenslauf und Gehaltswunsch. Wir antworten sofort.

Yarway

Postfach 18 0455, 4000 Düsseldorf 13, Telefon 0211/714033

Bewerber auf **Chiffre-Anzeigen**

bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben, sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben! Herzlichen Dank

Anzeigenabteilung

EAR

Wir sind ein internationales Unternehmen der Büro- und Unterhaltungselektronik mit weltweit eingeführten Produkten.

Für unsere Abteilung EDP suchen wir zum 1. Januar 1984 eine/n

Organisator/in

Diese Position beinhaltet die eigenverantwortliche Mitarbeit bei der langfristigen Konzeption und Gestaltung der gesamtbetrieblichen Büroorganisation von der Basisanalyse bis zur Einführung der einzelnen Büroautomationsvorhaben mit teilweiser Anbindung an die Zentral-EDV. (Beispiele: Personalcomputing, Textverarbeitung, Microverfilmung etc.)

Als Qualifikation für diese Aufgabe erwarten wir von Ihnen ein abgeschlossenes akademisches Studium (BWL oder Informatik) sowie eine mindestens 2 lährige Erfahrung in EDV-Organisation und gute Englisch-

Wir bieten Ihnen eine selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit, eine dieser Position entsprechende Dotierung und die Sozialleistungen

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung z. Hd. Frau Paustian.

SHARP

SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GMBH Sonninstraße 3 · 2000 Hamburg 1 · Tel. 0 40 / 23 77 53 12

CENTERALIMICENTAL POLLOR CAMPA

Wir sind ein stark expandierendes Unternehmen auf dem Sektor der Verwaltung und Betreuung von Einkaufszentren und Ladenpassagen im gesamten Bundesgebiet.

Für die Leitung eines Einkaufszentrums in Hamburg suchen wir möglichst per 1. Januar 1984 einen qualifizierten

CENTERMANAGER

Wir stellen uns einen Herrn mit Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen vor, der möglichst über Erfahrung im Einzelhandel und in der Betreuung von Einkaufszentren verfügt.

Der Aufgabenbereich des Centermanagers umfaßt unter anderem

- die Leitung der für das Einkaufszentrum gegründeten Werbege-
- Die Überwachung der organisatorischen Abläufe, Technik und Verwaltung des Einkaufszentrums
- die Kontaktpflege zu den Mietern des Einkaufszentrums sowie den zuständigen Behörden und Verbänden
- das Führen von Vermietungsgesprächen

Die umfangreichen und breitgefächerten Aufgaben erfordern einen überdurchschnittlichen Einsatz. Die Gehaltsfrage werden wir großzügig regeln.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, die selbstverständlich vertraulich behandelt wird, mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugnissen und Lichtbild an

CANA SAME CANAL CONTRACTOR CANAL CONTRACTOR CANAL CONTRACTOR CANAL CONTRACTOR CANAL CONTRACTOR CANAL C

Geschäftsleitung Große Bleichen 30, 2000 Hamburg 36

KENNWORT: CENTERMANAGER

MEKTIONSMITTE PAVIERUNGSN'

Erfolgreich im Markt entwickeln, produzieren und vertreiben wir von Hamburg aus unser anerkanntes Programm von Desinfektionsmitteln, Konservierungsmitteln und Kosmetika. Die Abnehmer unserer Produk-

te sind der Hospitalbereich sowie in der Industrie. Die

positive Geschäftsentwicklung in Deutschland wird weiteren Aufschwung durch verstärkte Auslandsaktivitäten erhalten. Als Gesellschaft mittlerer Größe, die einem Konzern nahesteht, bieten wir ein interessantes Umfeld mit besonderen Entfaltungsmöglichkeiten. Für den wissenschaftlichen Bereich suchen wir einen

INSTITUT FÜR MARKENPACKUNGSGESTALTUNG UND PRODUKTPROFILIERUNG
EUROPA GAPTON AKTIENGEBELLSCHAFT CORPORATE IDENTITY

Wir sind ein führendes International tätiges Design-Team

mit 36 Mitarbeitern.

Für unseren Kreativdirektor suchen wir die

SEKRETÄRIN

im Rahmen der Sekretariatstätigkeit soll sie ihm eine Hilfe

bei der Erfüllung seiner Aufgaben sein.

Darüber hinaus hat sie auch einzelne Sächgebiete selbständig und mit Eigeninitiative wahrzunehmen.

Die Tätigkeit erfordert.

Fählgkeit zum Kontakt nach innen und außen,

gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift,

Kenntnisse in Steno und Maschineschreiben,

Führerschein Kl. 3.

Wir bieten eine attraktive Tätigkeit in einem nicht alltäglichen Rahmen, verbunden mit den Vorteilen eines großen

Unternehmens. Unser Sttz ist Hamburg.

Wenn die ausgeschriebene Position Sie interessiert, richten Sie Ihre Bewerbung bitte mit Lebenslauf, Zeugniskople und Foto unter Angabe des derzeitigen Einkommens,

thres Einkommenswunsches und des frühesten Eintrittstermins

an den von uns beauftragten Berater.

UNTERNEHMENSBERATUNG DIPL.-KFM. K.-H. SANDER Moorweg 48, 2000 Wedel, Telefon, (04103)40 75

ATELIER-

Dokumentation und Registrierung

- Anforderungen: Kenntnisse der Zulassungs- und Registrierformalitäten
- Einarbeitung in Chemie-Gesetze und -Verordnungen wie z. B. AMG, LmBG, ArbStoffV, GGVS, BlmSchB. Mitarbeit in ökologischen Fragen
- Bearbeitung von ausländischen Zulassungen und Dokumentation mit den Mitarbeitern unserer Auslandspartner
- Übergreifende Bearbeitung angrenzender naturwissenschaftlicher Disziplinen erforderlich, insbesondere Mikrobiologie, Virologie, Toxikologie, Analytik
- Koordinations- und Terminüberwachung
- Fähigkeit zur Schulung von Mitarbeitern
- Fremdsprachenkenntnisse wie Englisch, ggf. Französisch, unerläß-

Einkommen und unsere Sozialleistungen entsprechen der angebotenen Funktion. Wir bieten eine Chance für vielseitige und interessante Aufgaben, vor allem für Bewerber, die auch über die Grenze ihres Fachgebietes hinausblicken möchten.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen schicken Sie bitte an die Geschäftsleitung. Vorab stehen wir für Auskünfte telefonisch unter der Tel.-Nr. 0 40 / 54 98-2 22 zur Verfügung.

BACILLOLFABRIK DR. BODE & CO.

Postfach 54 07 09, Melanchthonstraße 27 2000 Hamburg 54

i. November

in production in the control of the

gurðinigii G in ingviðin fr

-लेक्ब्रो - 🧎

16g 雪 **3**g)

em ar iz

A CC

11

3

37

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Ihr fertigungstechnisches Know-how und Ihr Führungsformat bilden die Grundlage für Ihren zukünftigen Erfolg in unserem Hause

Als renommiertes deutsches Unternehmen der Nahrungsmittelindustrie haben wir uns in unserer Branche durch eine erfolgreiche, den Bedürfnissen des Handels und des Endwerbrauchers flexibel angepaßte Marketingstrategie eine bedeutende Marketillung erkämpft. Diese Position kann natürlich nur mit qualitativ hervorragenden Produkten erreicht und gehalten werden. Wir wollen jetzt im Zuge einer organisatorischen Veränderung die Leitung zweier Pro-

Produktionschef Konservenfabriken

legen, der die Verantwortung dafür übernimmt, daß die unternehmerischen Zielsetzungen im Bereich der Fertigung optimal erfüllt werden. Ihr zukünftiges Aufgabengebiet kann deshalb wie folgt skizziert werden:

Erarbeitung abgesicherter Produktionsplanungen im Hinblick auf die Umsatz-

ziele und deren Realisierung Sicherstellung einer bedarfsgerechten Fertigung durch gezieltes Einwirken auf die jeweiligen Fachabteilungen sowie Aufrechterhaltung des hohen Qualitätsniveaus

Permanente Überprüfung der Fertigungsverfahren und -anlagen auf Rationalisierungs- und Optimierungsmöglichkeiten sowie ständige Auseinander-setzung mit neuen Produktionstechnologien Qualificierte Fährung eines engagierten Stammes von Führungskräften und Mü-arbeitern, der in Ihnen mehr das Vorbild als den Vorgesetzten sehen soli Um diese anspruchsvollen Tätigkeltsgebiete profiliert abdecken zu können, sollten Sie über umfassende Fachkenntnisse auf dem Gebiet der Lebensmittelproduktion verfügen, wobei Erfahrungen in der Konserventechnologie unabdingbar sind. Selbst-

verständlich sind uns auch die erforderlichen Führungsfähigkeiten wichtig, insbesondere was ein kooperatives und teamorientiertes Arbeiten anbelangt. Darübet hinaus erwarten wir Durchsetzungsvermägen und unternehmerisches Engagement nach innen und außen. Sicheres Austreten und die Bereitschaft, auch über das eigene Aufgabenseld hinauszublicken, runden unser Idealbild ebenso ab, wie die Besühigung, "das Ohr am Markt" zu haben und konstruktiv bei der Produktentwicklung mitzuwirken. Ihr Alter sollte zwischen Mitte Dreißig und Ende Vierzig liegen.

Unsere Erwartungshaltungen sind — wie Sie sicher festgestellt haben — hoch.

Wir sind aber auch bereit, Ihnen die für Ihre Entfaltung günstigen Rahmenbedingungen zu schaffen: Sie berichten direkt an die zentrale Geschäftsführung und
werden sofort nach der Einarbeitungszeit mit den entsprechenden Vollmachten aus-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Daß die Bezüge der Bedeutung der Position angemessen sind, versteht sich von

Ihr Dienstsitz liegt in einer landschaftlich attraktiven Region im Rhein-Main-Gebiet. Ihr Dienstsitz liegt in einer landschaftlich attraktiven Region im Rhein-Main-Gebiet. Sollten wir bis hierher Ihr Interesse geweckt haben, dann bitten wir Sie, sich zur Aufnahme eines intensiveren Kontaktes mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45. 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer I/42027 in Verbindung zu setzen. Senden Sie bitte dazu Ihre aussagefähigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Handschriftprobe, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltstangabe) an die o. g. Anschrift. Sofern Sie im Vorfeld Ihrer Entscheidungsfindung weitere Informationen benötigen, stehen Ihnen unsere Berater, die Herren Baldus und Hatesaul, gerne unter der Telefonnummer 02 28/2603-1 13 zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale: 0228/2603-0. Da wir wissen, daß der in Frage kommende qualifizierte Führungskräftemarkt außerordentlich eng ist. haben unsere Berater strikte Vertraulichkeit kraftemarkt außerordentlich eng ist. haben unsere Berater strikte Vertraulichkeit sowie die konsequente Berücksichtigung Ihrer Sperrvermerke zugesagt.

Ihr Gesprächspartner Bonn r Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Die optimale Chance, sich als Fachmann in der Immobilienberatung und -betreuung zu profilieren

Wir sind als bedeutende Unternehmensgruppe der Wohnungswirtschaft mit Erfolg auf den Sektoren der Wohnungsbaufinanzierung sowohl für öffentliche als auch private Auftraggeber und der Verwaltung von Immobilienbesitz tätig. Um unsere eindrucksvollen Zielsetzungen für die Zukunft zu ereichen, ist es erforderlich, daß die kaufmännische Geschäftsführung in steuerund bilanztechnischen Fragen und in der Anlagenberatung weitgehend entlastet wird. Aus diesem Grunde suchen wir einen

Persönlicher Mitarbeiter des kaufmännischen Geschäftsführers

mit der gesamten Palette der Wohnungsbauberatung, -finanzierung und -verwaltung verantwortlich betraut wird. Dabei erwar-

ten wir von Ihnen die Erfüllung folgender Aufgabenschwerpunkte und Voraussetzungen: • Fundierte Steuer- und Bilanzkenntnisse

 Erfahrungen in der Kundenberatung, z. B. über steuerbegünstigte Kapitalanlagen im wohnungswirtschaftlichen Bereich Kenntnisse auf dem Gebiet der Immobilien- und Grundstücksverwaltung sowie aller damit zusammenhängenden Verwaltungs-

Abwicklungs- und Betreuungstätigkeiten Persönliches Format und sichere Verhandlungsführung

Wir sehen Sie nicht nur als verantwortlichen Mitarbeiter für die Lösung komplizierter wohnungsbauwirtschaftlicher Probleme, sondern auch als befähigte Führungskraft mit dem Wunsch, sich durchzusetzen und zu profilieren. In dieser Funktion stehen Sie mitten im Zentrum der Entscheidungsfindung. Als solide Grundlage sollten Sie über eine abgeschlossene Ausbildung als Betriebswirt verfügen. Gute Kenntnisse aus einem Unternehmen der Wohnungswirtschaft sowie Kenntnisse des Steuer- und Bilanzrechts, insbesondere in bezug auf steuerbegunstigte Kapitalanlagen im Immobilienbereich halten wir für ausgesprochen wichtig. Neben den fachlichen Voraussetzungen erfordert die Aufgabe persönlichen Einsatz und die Fähigkeit, sich wechseinden Problemstellungen Jierabel anzupässen sowie entsprechende Lösungsvorschläge überzeugend darzulegen.

Sie sollten ca. 30 Jahre alt sein. Die Position ist attraktiv ausgestattet und bietet ein großes Maß an Selbständigkeit und Entwicklungsmöglichkeiten. Der Verwaltungssitz der Unternehmensgruppe liegt in Nordrhein-Westfalen.

Solite Sie diese Aufgabe herausfordern, so erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild; Zeugniskopien, frühestmöglicher Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/52057. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Sollten Sie Vorabinformationen wünschen, stehen Ihnen die Herren Steinmetz und Hatesaul unter der Rufnummer 02 28/2603-1 18 gern zur Ver-

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen E Telefon 0228/2603-0

Profilieren Sie sich für Ihre künftige Karriere

Wir sind ein führender Hersteller anspruchsvoller, langlebiger Konsumgüter aus Keramik, die durch ihre Funktion, vor allem aber durch Form- und Farbgebung zum "Amblente" des privaten Bereichs beitragen. Unsere leistungsfähige, in einen internationalen Entwicklungs- und Fertigungsverbund einbezogene Technik bürgt für hohe Qualität und rationelle Herstellung. In der neu geschaffenen und möglichst bald zu besetzenden Position des

Assistent des Technischen Leiters

sollen Sie tatkräftig für Unterstützung und Entlastung sorgen. Ihr Aufgabenspektrum wird sich auf alle technischen Bereiche erstrecken. Dazu gehört vor allem:

Mitgestaltung und Mitwirkung bei der Unternehmensplanung, insbesondere im strategischen und investiven

Verantwortliche Betreuung und Leitung von Projekten in den Bereichen Rationalisierung, Erweiterung und Entwicklung

🌑 Vertretung und Repräsentation unseres technischen Unternehmensbereichs in Meetings der internationalen Gruppe

Mitwirkung und Koordination im Bereich der Technik im internationalen Fertigungsverbund

Wir möchten Sie in dieser Stabsposition etwa fünf Jahre lang im In- und Ausland einsetzen und Ihnen danach eine Führungsaufgabe in unserer Unternehmensgruppe anvertrauen.

Sie qualifizieren sich durch ein erfolgreich abgeschlossenes Studium als Diplom-Ingenieur (bevorzugt Aachen oder Clausthal) oder als Keramik-Ingenieur. Nach dem Studium sollten Sie bereits drei bis fünf Jahre Industrieerfahrung erworben haben. Außer Reisebereitschaft benötigen Sie gute englische und möglichst auch französische

Falls Sie sich von der Aufgabe und den damit verbundenen Entwicklungsmöglichkeiten angesprochen fühlen, bewerben Sie sich bitte mit aussagefähigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) bei der Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, unter der Kennziffer 1/22047. Sollten Sie vorab weltere Informationen benötigen, so stehen Ihnen die Herren Pfersich und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-127 gerne zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperr-

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Sie stellen sicher, daß unsere Fertigung unter optimalen Bedingungen produzieren kann

Als mittelständisches metallvererbeitendes Unternehmen können wir auf eine lange Tradition zurückblicken. Wir werden deshalb auch als Experten im Bereich der spaniosen Umformung angesehen. Unsere Fertigprodukte werden vorwiegend in der Fahrzeugindustrie eingesetzt. Die Marktitutation verlangt, daß wir uns mehr noch als bisher den Bedürfnissen unserer Abnehmer anpassen. Wir haben deshalb die organisatorischen Voruussetzungen geschaffen, alle technischen Funktionen im Vorfeld der Fertigung in einem Verantwortungsbereich zusammenzufassen. Die Zielsetzung, die Fertigung unter günstigsten Bedingungen produzieren zu lassen, kann nur erreicht werden, wenn die vorgeschalteten Aktivitäten wie Fertigungsplanung und -steuerung sowie Betriebsmittelkonstruktion und Werkzeugbau optimal funktionieren. Diese Aufgabe wollen wir Ihnen, dem Praktiker des Maschinen- oder Werkzeugbaus, als

Leiter Technische Dienste

übertragen. Unser Technischer Leiter, dessen Stellvertreter Sie auch bei Bewährung werden können, erwartet von Ihnen:

- Erfolgreicher Nachweis einer Ingenieutwissenschaftlichen Ausbildung, möglichst mit Schwerpunkt in der spanlosen Warm-und Kalt-
- Mehrjährige Berufserfahrung in einer verantwortlichen Position der Arbeitsvorbereitung, der Betriebsmittelkonstruktion und des Werkzeuzbaus
- Abgesicherte Führungserfahrung zum zielgerichteten Einsatz der Ihnen unterstellten Führungskräfte und Mitarbeiter unter Beibehaltung eines leistungsfördernden und kooperativen Arbeitsklimas Überdurchschnittliche Fähigkeit zur optimalen Planung und Organisation Ihres Verantwortungsbeteiches bzw. der von Ihnen zu

steuernden Abläuse, was fundierte Kenntnisse in entsprechenden Planungsmethoden, wie REFA oder MTM voraussetzt Aus diesen Erwartungen erkennen Sie, daß wir uns von Ihnen sehr viel versprechen. Für ein mittelständisches Unternehmen unserer Größenordnung ist es verständlicherweise nicht möglich über eine breite Führungsreserve zu verfügen. Daher müssen sich Führungs-

kräfte unseres Hauses mehr als sonst üblich auch unternehmerlsch engagieren. Neben den bereits erwähnten fachlichen Voraussetzungen verlangt diese Aufgabe die Befähigung, kooperativ mit allen wichtigen Stellen des Unternehmens zusammenzuarbeiten, vor allen Dingen die optimale Erfüllung unserer Kundenwünsche sicherzustellen. In Ihrem Bereich werden die Grundlagen dafür gelegt, daß wir nicht nur kostengünstig fertigen, sondern auch hochwertige Qualitätsprodukte her-

Die Altersstruktur unseres Unternehmens und der Wunsch nach einer raschen Integration in unser Führungsteam setzen ein Alter um 40 voraus. Dienstsitz unseres Unternehmens ist eine attraktive Wirtschaftsregion in Nordhrein-Westfalen. Daß die Bezüge der Bedeutung der Position ungemessen sind, versteht sich von selbst:

Unsere Erwartungen sind zwar auf der einen Seite hoch; geben Ihnen aber die Chance, sich Ihr Aufgabengebiet entsprechend Ihren Vorstellungen zu gestalten und weltgehendst eigenständig zu wirken. Dieses Maß an Selbständigkeit ist sicher nicht alltöglich. Wenn Sie Interesse haben an einer Aufgabe, die Ihnen neben viel Verantwortung und Arbeit eine Fülle von Gestaltungs- und Einwirkungsmöglichkeiten bietet, dann würden wir uns über Ihre Bewerbung sehr freuen. Bitte richten Sie zu diesem Zweck Ihre ausführlichen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer 1/42017. Unsere Berater, die Herren Baldus und Hatesaul, geben Ihnen auch gerne telefonisch Auskünfte über unser Unternehmen und die vorgesehene Aufgebe unter der Telefonnummer 0228/2603-113. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Sie können sicher sein, daß Ihre Bewerbung vertraulich behandelt und Ihre Sperrvermerke strikt berücksichtigt werden.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den engagierten Arbeitsmediziner zur Betreuung unserer Mitarbeiter

Wir sind ein bedeutendes, weltweit operierendes, deutsches Unternehmen der pharmazeutischen Industrie und verfügen über einen großen und qualifizierten Mitarbeiterstamm. Zur Tradition unseres Hauses zählt die optimale medizinische Versorgung unserer Mitarbeiter, so daß der Werksärztliche Dienst im Rahmen unserer Zielsetzung einen festen und akzeptierten Platz einnimmt. Im Zuge der systematischen Nachfolgeplanung für den Leiter

Leitende(n) Werksarzt/-ärztin

Sie haben in unserem Hause die optimale Möglichkeit, sich systematisch in Ihren Aufgabenbereich einzuarbeiten. Dabei erwarten wir von Ihnen die Erfüllung folgender Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte;

- Ausbildung zum Facharzt f
 ür Arbeitsmedizin
- Abgesicherte Erfahrung als angestellter Werksarzt oder Arbeitsmediziner aus Werksarztzentren oder Institutionen mit starker Praxisorientierung
- Auszeprägte Bereitschaft zur beratenden Mitarbeit in innerbetrieblichen Gremien im Rahmen der Arbeitsplatzsicherheit und Arbeitsplatzgestaltung
- 🌢 Absolute Befähigung zur Führung der eigenen, eingespielten Mannschaft, der ein weiterer Werksarzt angehört Diese Aufgabe erfordert eine Persönlichkeit, die in der Lage ist, die Belange der Arbeitsmedizin überzeugend und aktiv zu vertreten und in entsprechenden Gremien des Unternehmens kooperativ und gestaltend weiterzuentwickeln. Wir erwarten, daß Sie die Fähigkeit besitzen, bei unseren Mitarbeitern und Führungskräften das Bewußtsein für die Fragen der Gesundheitsvorsorge, der Arbeitssicherheit und der optimalen Arbeitsplatzgestaltung zu fördern und weiterzuentwickeln.

Um in unsere Führungsmannschaft optimal hineinzupassen, sollten Sie zwischen 35 und 45 Jahren alt sein. Der Dienstsitz unseres Unternehmens liegt mitten in Deutschland.

Wir wissen, daß der in Frage kommende Kreis geeigneter Damen und Herren außerordentlich eng ist und bieten Ihnen daher im Vorfeld Ihrer Entscheidungsbildung weitere Informationen an, die über diese Anzeige hinausgehen. Gerne möchten wir auch mit Persönlichkeiten in Kontakt treten, die zur Zeit an einen Wechsel nicht denken, Setzen Sie sich bitte daher mit den Herren Friederichs und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-112 -abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende unter der Rufnummer der Zentrale: 0228/2603-0 in Verbindung. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltswunsch, frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, unter Angabe der Kennziffer I/32037. Die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken und absolute Vertraulichkeit werden Ihnen zugesichert.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Dipl.-Ing./Maschinenbau Leiter Instandhaltung

Wir sind ein Untamehmen im wastlichen NRW mit kapitalintensiver Großfertigung und produzieren in mehreren Fertigungsstätten.

Gesucht wird ein Dipl.-Ing. der Instandhaltung mit folgender Aufgabenstellung:

- Überwachung und Wartung der laufenden Anlagen

 Durchführung bzw. Kontrolle von Großreparaturen Planung und Bauüberwachung von Investitionen. Teils werden die Arbeiten von einer eingefahrenen Mannschaft durchgeführt, teils werden Fremdfirmen

Das Anforderungsprofil: Dipl.-Ing./Maschinenbau (TH oder FH) mit viel Verständnis für elektrotechnische Fragen und (vorzugsweise) wärmetechnischen Kenntnissen. Unsere Altersvorstellung: ca. 35 Jahre; eine gewisse Praxis in diesem Bereich ist jedoch unabding-

Bitte schreiben Sie uns über unseren Anzeigen-Service, am besten gleich mit einer kompletten Bewerbung: Handschreiben, tabell. Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien, Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin. Selbstverständlich wird ein evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet. Kennziffer: WAI 721

ANZEIGEN



ERVICE SACHTELEBEN · 4300 ESSEN 1 MEISENBURGSTRASSE 45 · TEL. 0201/423243

Systemanalytiker/ Organisationsprogrammierer

Wir sind ein bedeutendes Unternehmen der Grundstoffindustrie mit zahlreichen Tochtergesellschaften in NRW und suchen zum nächstmöglichen Termin einen Systemanalytiker/Organisationsprogrammierer. Unsere Hauptabteilung Organisation/EDV arbeitet mit einer Siemens-Anlage im BS-2000-System mit Tandem-Syste-

Einem Informatiker, Betriebswirt oder Praktiker bieten wir interessante Aufgaben bei der Entwicklung von Dialoganwendungen. Erfahrungen im Einsatz von Datenbanken und Datenfernverarbeitung sind Voraussetzung.

Geboten werden ein den Leistungen und Aufgaben entsprechendes Gehalt und zusätzliche Sozialleistungen eines modernen Großunterneh-

Bitte schreiben Sie über unseren Anzeigen-Service, am besten gleich mit einer kompletten Bewerbung: Handschreiben, tabell. Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien sowie Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin. Selbstverständlich wird ein evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet. Kennziffer: WRS 728.

ANZEIGEN



ERVICE SACHTELEBEN - 4300 ESSEN 1 MEISENBURGSTRASSE 45 · TEL. 0201/423243

Sicherheit und Feuerschutz

Wir sind ein international bekanntes Unternehmen der Metallverarbeitung/Chemiebranche. Des Herstellunge-programm unserer in- und ausländischen Tochtergesellschaften umfaßt eine breite Palette von Handfeuer-löschem, mobilen Löschgeräten, stationären Löschantagen, Speziallöschtahrzeugen und chemischen Löschmitteln, Darüber hinaus Refern wir Feuerwehrausrüstungen und Arbeitsschutzmittel.

Exportkaufmann als Area Sales Manager

bständige Bearbeitung englisch und französisch sprechender Mitride, ge-

Technisches Einfühlungsvermögen, verhandlungssicheres Verkaufserfahrung, Branchenkenntnisse wären von Vorteil. Bei leistungsgerechter Dotierung die Vorteile eines flexiblen Mittelbetrieber Tochtergesellschaft des Krupp-Konzerns die sozialen Leistungen eines Großu

ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Angaben ihres Gehaltswunsches richten Sie bitte an TOTAL WALTHER Feuerschutz GmbH, Geschäftsleitung, Postfach 11 20, 6802 Ladenburg.

TOTAL WALTHER FEUERSCHUTZ

Ein Unternehmen im Krupp-Konzern

Bast-Bau sucht **Abteilungsleiter Organisation** und Personal, der mithilft, die Weichen der Zukunft richtia zu stellen!

In 30 Jahren sind wir zu einem der größten privaten Bau-, Bauträger- und Baubetreuungsunternehmen herangewachsen: Über 750 Mita. DM. KontinuJahresbauletung derzeit ca. 350 Mio. DM. Kontinuierliches Umsatzwachstum durchschnittlich 15% jührlich. Sehr gesunde finanzielle Basis.

Diese Entwicklung macht es erforderlich, die Unternehmensorganisation in Aufbou und Ablauf ständig zu verbessern und zugleich im Personalbe-reich notwendige Aufgaben durchzuführen.

Für diese zukunftswichtigen Aufgaben suchen wir einen hervorragenden Fachmann als Leiter un-serer Abteilung Organisation und Personal.

In dieser Position sind Sie der Geschäftsleits direkt unterstellt. Die vorhandene Organisation ist zu überwachen und ständig weiterzventwickeln. Sie sollen Vorschläge erarbeiten zum zweckmäßigen organisatorischen Aufbau des Unternehmens, zur zinnvollen Gestaltung der Arbeitsabläufe und zum rationellen Einsatz von Verfahrendellen intelle.

Stellesbeschreibungen, Stellenausschreibungen, Vorstellungsgespräche, Einstellungsverhandungen, Vertragsgestaltungen usw. gehören mit zu

Die Dotierung entspricht den Johan Erwartungen. Bitte senden Sie Ihre Bewerbung, die wir selbstverständlich vertraulich behandeln, an unser Sekretariat, zu Händen Frau Eder.

BAST-BAU

lillrather Weg 3, 4006 Erkrath-Unterfeldhaus stfach 3020, 4006 Erkrath 1 ☎ Düsseldorf (0211) 2503-0



BEAR

Gabot Safety Limited, leading manufacturers of hearing protectors, seeks a Product Manager to develop sales of its products in the German Federal Republic, Austria, Switzerland, and the Netherlands.

es must be fluent in German and English language and must have experience of the safety business in Germany.

The successful candidate must demonstrate proven ability to work on his/ her initiative to meet budgets with minimum supervision.

This is a first class opportunity to join the English division of a large

Mr. D. A. Leonovi

Cabel Selety Limited, First Avenue, PGYNTON, Chembirs, SK12 194, Singlend.

Wir sind weltweit der bedeutendste Hersteller von Glasfaserprodukten. Hochentwickelte Verfahrenstechnik, intensive Forschung und das ständige Umeetzen neuer Erkenntnisse in die Produktion haben uns diese Marktsteilung einnehmen lessen.

Wir suchen einen

Einkäufer Technik

Er soll in Zusammenarbeit mit den technischen Bereichen die Beschaffung der Maschinenaggregate und des Instandhaltungs- und Elektromaterials nach wirtschaftlichen Gesichtspunkten abwickeln und überwachen. Der Einkauf von Dienstleistungen und der Abschluß von Wartungsverträgen runden das vielseitige Aufgabenge-

Wenn Sie als technisch orientierter Einkäufer oder Ingenieur mit entsprechenden kaufmännischen Kenntnissen über mehrjährige Industriepraxis verfügen, so bewerben Sie sich bitte mit Ihren aussagefähigen Unterlegen. Engischkenntnisse sind erforderlich.

Glaswerk **Schuller GmbH** Telefon (0 93 42) 801-252

Ein Unternehmen der Manville International Corporation Faserweg 1, D-6990 Wertheim

Technischer Leiter

für Spezial-Maschinenbau

Wir suchen für unsere Firma mit ca. 100 Mitarbeitern einen Dipl.-Ing. als Technischen Leiter im Alter von ca. 35 Jahren. Von der für unsere Firma in Frage kommenden Persönlichkeit erwarten wir, daß sie sowohl in der Konstruktion als auch im Bereich der Betriebsorganisation und Mitarbeiterführung über die nötige Berufserfahrung verfügt, die es ihr ermöglicht, das Personal unserer Firma im Betrieb, der Konstruktion, Arbeitsvorbereitung usw., eigenverantwortlich zu führen. In einem Unternehmen unserer Größe und Bedeutung sind Teambewußtsein und Loyalität wichtige Voraussetzungen für ein erfolgreiches Zusammenar-

Wegen des hohen Exportanteils unserer Firma sind gute Englischsprachkenntnisse erforderlich.

Persönlichkeiten, die diese Voraussetzungen erfüllen, können wir in unserem Unternehmen, das sich aufgrund des technischen Know-hows einen guten Namen auf dem Weltmarkt gesichert hat, eine Position bieten, die der Geschäftsleitung direkt unterstellt ist.

Die Dotierung entspricht den Anforderungen der Position. Wir erwarten komplette Bewerbungsunterlagen. Für erste telefonische Kontakte steht Ihnen unser Personalleiter, Herr G. Wowczuk, zur Verfügung.



SCHRÖDER Schröder & Co., Maschinenfabrik
Kombingtor Schröder & Co., Maschinenfabrik
falkenstraße 53-57, 2486 Lübeck 1, Telelon 6451/31141-44

Die Realisierung komplexer Projekte der Betriebsautomation, Text-und Datenkommunikation gehört zu den Aufgaben unserer neuen Fach-gruppe Anlagen in der ANT Nachrichtentechnik GmbH. Ohne Zweifel eine herausfordernde, technisch anspruchsvolle und damit zukunfts-trächtige Aufgabe, die einen sicheren Arbeitsplatz garantiert.

Für die Betreuung und Beratung unserer Behördenkunden mit Schwer. punkt in der Bundesrepublik suchen wir einen qualifizierten

Vertriebsbeauftragten (Dipl-Ing. TH/FH)

Da wir großen Wert auf eine kompetente Beratung unserer Kunden legen, sollte der Bewerber über mehrjährige Erfahrung in der Realisierung von Realzeitanwendungen in der Prozeßdatenverarbeitung sowie über Kenntnisse in der Software-Erstellung und im Einsatz von DV-Hardware verfügen. Gute Umgangsformen und gewandtes Auftreten - oder zusammenfassend: fachliches und persönliches Format sind erforderlich, um von unseren Kunden akzeptiert zu werden.

Die Vertragsbedingungen sind attraktiv und entsprechen der geforder-ten hohen Qualifikation.

Wir bitten Sie darum, Ihre vollständige Bewerbung (Zeugnisse, Lebenstauf, Lichtbild) unter der Kennziffer 561 bei uns einzureichen. Oder rufen Sie uns an: 0 71 91 / 13-26 66.

ANT Nachrichtentechnik GmbH Personal- und Sozialwesen Gerberstraße 33 D-7150 Backnang



Prorema sucht die drei besten Spezialisten

zur Vermietung bestehender und geplanter Super-Häuser und -Wohnungen.

> Wenn Sie bisher in der Akquisition neuer Kunden als freier Handelsvertreter oder Angestellter erfolgreicher als lire Kollegen waren, erwarten wir Ihren Anruf entweder in Bonn 02 28 / 4 49 10 (Herr Lammert) oder in Hamburg 0 40 / 34 07 67 (Herr Buchmann).

Ihr Anruf bestätigt uns, daß Sie sich zur Verkäufer-Elite zählen.

Wir sind ein bedeutendes Industrieunternehmen in westdentscher Großstadt. Wir suchen für den Hoch- und Ingenieurbau zum baldigen Eintritt einen

technischen Leiter

Das Aufgabengebiet umfaßt die Baudurchführung unserer gesamten Bauvorhaben im Ingenieur- und Hochbaubereich.

Wir erwarten von dem Bewerber, daß er in der Lage ist, Akquisitionsgespräche und Verhandlungen mit unseren Auftraggebern zu führen und mit einem qualifizierten Mitarbeiterstab einschließlich Bauleitern und Abrechnern unsere Baustellen wirtschaftlich abzuwickeln. Er sollte bereits eine vergleichbare Tätigkeit als Niederlassungs- oder Oberbauleiter in einem Bauunternehmen ausgeübt haben.

Kenntnisse in der Arbeitsvorbereitung und Kalkulation, ausgeprägtes Kostendenken und Führungsquahtäten gehören zu den grundlegenden Aufgabenanforderungen.

Interessierte Bewerber bitten wir um schnellste Einreichung ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften) unter GK 8324 an die beauftragte

* Werbeagentur *



Dr. Weinsziehr KG Berliner Allee 23 4000 Düsseldorf 1

despriser

Marktziele erreichen helfen

soll der Assistent der Geschäftsleitung in unserer Vertriebsgesellschaft, der Tochterfirma eines international tätigen Maschinenbaukonzerris: Als Marktführer in einem Wachstumsmarkt vertreiben wir von Hannover aus (elektrische und elektronische) Systeme für die wirtschaftliche Gestaltung von Verpflegungsaufgaben in Betrieben und Verwaltungen mit steigendem Erfolg. Immer mehr Kunden erkennen unsere Angebote als Rationalisierungsinvestition, unser Außendienst wächst Jahr

Geschäftsleitungs-Assistent mit eigener Verkaufspraxis

suchen wir einen jüngeren Betriebswirt oder Diplom-Kaufmann, der realistische Steuerungs- und Kontrollsysteme für den Außen- und Innendienst weiterentwickeln und handhaben kann und überdies Koordinationsaufgaben mit allen Abteilungen des Unternehmens verantwortlich übernimmt. Kurze Entscheidungswege und eine überschaubare Organisation ermöglichen unbürokratisches Arbeiten in einer von hoher Selbstverantwortung des einzelnen geprägten Mannschaft. Wenn Sie zwischen 28 und 35 Jahre alt sind und sich neben einer fundierten theoretischen Ausbildung über Erfahrungen im Verkaufsinnendienst und/oder Außendienst verfügen – vorzugsweise im Markt technischer Gebrauchsgüter – und Ihre Arbeit von hohem Engagement und Verantwortungsfreude bestimmt ist, so bitten wir Sie, schriftlich oder telefonisch ersten Kontakt aufzunehmen mit dem von uns beauftragten Unternehmensberater.

Unternehmensberater

Hansjürgen Schubert Kunzandorfstraße 20 1000 Berlin 37 Tel 030 / 791 2072

Herr Schubert steht ihnen auch am Sonnabend, dem 5. 11., und am Sonntag, dem 6. 11., in der Zeit von 9.00 bis 12.00 Uhr und von 15.00 bis 18.00 Uhr unter der Telefonnummer 030 / 8 15 78 08 für weitere Informationen zur Verfügung.

Grar Kunden 3 in der Pest Grbeitung b

Sutz von

Mandles Au

iện der galot

archen. Ode

k

inden 曲

tareiche

3th Anna

iiCiff) ode

tählet

Lebest.

he un 210000 1 r, ide

l

rden

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Wir suchen Sie - den Handels-Profi für das DIY-Geschäft

Weniger als 10 Jahre haben uns genügt, um regionaler Marktführer im DIY-Geschäft zu werden. Unser Konzept ist deshalb so erfolgreich, weil es das solide Fundament des Fachhandels mit den Vortellen weiterentwickelter Vertriebsformen aus dem SB-Bereich verbindet. Wesentlichen Anteil am erreichten Erfolg hat natürlich auch der intensive personliche Einsatz des Unternehmers und aller seiner Mitarbeiter. Da die weitere Expansion eine Verstärkung der Unternehmensführung in der Spitze erfordert, suchen wir möglichst bald den

Gesamt-Vertriebsleiter - Einzelhandel -

Sie sind in dieser Funktion für alle Marketing- und Vertriebsaktivitäten in unserei Filialgruppe verantwortlich. Eine wesentliche Aufgabenstellung für Sie sehen wir zum einen in der Führung unserer gesamten Verkaufsorganisation, und zwar nicht vom Schreibtisch aus, sondern in engem Kontakt mit unserer mehrstufigen Verkaufsorganisation. Zum andern erwarten wir aber von Ihnen wesentliche Impulse für die Weiterentwicklung unserer Konzeption und deren Durchsetzung. Sicher können Sie daraus bereits erkennen, daß eine Fülle interessanter Aufgaben auf Sie

The figure and the figure of the second of the figure of the second of t

Maßgebliche Mitwirkung an der Fortschreibung unserer Unternehmenskonzep-tion auf der Basis fundierter Markt- und Wettbewerbsanalysen

■ Ergebnisorientierte Steuerung und unermüdliche Optimierung unserer Vertriebsorganisation in Struktur und Abläufen

Nachhaltige Unterstützung und Entlastung des Unternehmers in der Führung der

Fillalgruppe

Erschließung weiterer Standorte und kontinuierlicher personeller Ausbau unserer Vertriebsorganisation

Vertriebsorganisation

(bevorzugt im Food- bzw. Discount-Bereich) erfolgreich in einer führenden Vertriebsposition tätig sein, um von de aus den entscheidenden Schritt in die von uns

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wenn Sie sicher sind, uns persönlich und fachlich überzeugen zu können, und wenn Sie bei uns Ihren Verantwortungsbereich wesentlich erweitern wollen, dann hitten wir um Ihre Bewerbung. Bitte nehmen Sie Kontakt mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allce 45, 5300 Bonn 1, auf unter der Kennziffer 1/21 997. Ihre aussagefähigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) werden dort bereits mit Interesse erwartet. Gerne konnen Sie auch mit den Herren Pfersich und Hatesaul unter der Rufnummer 02 28/2603-127 vorab Kontakt aufnehmen. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0. Selbstverständlich sichern wir Ihnen absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung Ihrer Sperrvermerke

Ihr Gesprächspartner Bonn Bonn Telefon 0228/2603-0

Unterstützung bei der Steuerung eines erfolgreichen Unternehmens

Wir sind ein produzierendes Unternehmen mittlerer Größenordnung im Bereich der Automobilzulieferindustrie. In der Herstellung technologisch hochwertiger Produkte ist unser Haus führend. Die Entwicklung und Anwendung neuer Materialien in Verbindung mit neuen Verfahren hat für uns eine große Bedeutung. Als einer der Eckpfeiler unseres Erfolges sehen wir die konsequente Anwendung moderner Managementtechniken im Bereich Planung, Steuerung und Kontrolle an, wobei sich diese Aktivitäten auf alle Unternehmensbereiche beziehen. Zur Fortführung unserer erfolgreichen Strategie und zum Ausbau unserer

Persönlichen Mitarbeiter der Geschäftsleitung

der aktiv und gemeinsam mit der Geschäftsführung die vielfältigen Vorhaben durch seine tatkräftige Unterstützung realisiert. Wir erwarten von Ihnen, daß Sie in der Lage sind, folgende Aufgabenschwerpunkte erfolgreich zu bewältigen:

Aufbereitung umfangreicher Informations- und Datenmaterialien

 Kreative und innovative Ausarbeitung von Zielsetzungen Vorbereitung von Entscheidungen und Durchführung der Projektierung

Uberwachung der Ausführung von Beschillssen sowie die Analyse von Ergebnisberichten

Am ehesten werden Sie unseren Vorstellungen gerecht, wenn Sie über ein abgeschlossenes wirtschaftswissenschaftliches oder technisches Hochschulstudium und über mehrere Jahre Berufserfahrung, möglichst in einem Unternehmen der mittelständischen metaliverarbeitenden Industrie, verfügen. Zur Durchführung Ihrer Aufgaben sollten Sie die Bereitschaft zur vertrauensvollen Kooperation mit der Geschäftsführung und den Führungskräften des Unternehmens mitbringen. Darüber hinaus sollten Sie Organisationstalent und analytisches Denkvermögen besitzen und in der Lage sein, systematisch zu arbeiten und die Entscheidungsfindung kreativ auf höchster Ebene vorzubereiten. Vom Alter her sollten Sie zwischen Mitte 30 und Anfang 40 Jah-

Dia finanzielle und sonstige Ausstattung dieser Position wird Sie sicher zufriedenstellen. Dienstsitz ist eine reizvolle Gegend in

Sollten Sie sich von dieser interessanten Aufgabenstellung angesprochen fühlen und die Chance nutzen wollen, Entscheidungsvorg**änge auf der obersten Managementebene kennenzulernen und durch eigenes Engagement und Sachkenntnis zu beeinflus**sen, erwarten wir gern Ihre aussagesthigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühestmöglicher Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer-Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer I/51 977. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Sollten Sie Vorabinformationen wünschen, stehen Ihnen die Herren Stehnmetz und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-114 gern zur Verfügung.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn Bonn Telefon 0228/2603-0

Mit Ihrer Hilfe wird unser Top-Management noch effizienter werden

Wir sind ein international engagierter Medienkonzern mit weit gespannten Aktivitäten. Unsere Bild- und Tonträger, insbesondere unsere Videoproduktionen, erfassen alle aktuellen Bereiche der Unterhaltung. Um noch enger am europäischen Markt arbeiten zu können, werden wir in der Bundesrepublik weitere Produktionskapazitäten etablieren. Für die Geschäftsführung unserer deutschen Unternehmenseinheit suchen wir Sie als

Leiterin des Geschäftsführungs-Sekretariates

Sie sollen als "Sekretarlats-Managerin" die Schnittstelle zwischen Geschäftsführung, Unternehmen und Kunden verantwortlich betreuen und daher eine auf allen Ebenen akzeptierte Gesprächspartnerin sein. Als Grundlage für die gemeinsame zukünftige Tätigkeit erwarten wir von Ihnen:

Optimale Organisations- und Koordinationsfähigkeiten

Selbständige verantwortungsvolle Aufgabenerledigung Überzeugende Persönlichkeit und "elastisches Durchsetzungsvermögen"

 Sichere Beherrschung aller spezifischen Anforderungen, die ein gut ausgebautes Sekretariat stellt Anwendungssichere deutsche und englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift

Bei diesen Erwgrtungen wird Ihnen sicher deutlich, daß wir eine Mitarbeiterin suchen, die aufgrund ihrer Selbständigkeit und ihres Engagements in der Lage ist, sich wechseinden Aufgaben zu stellen und auch in schwierigen Situationen einen klaren Kopf behält. Dabei ist es wichtig, daß Sie auch die zahlreichen Reisen und Termindispositionen organisieren und optimieren können. Natürlich erhoffen wir durch Sie auch eine wesentliche Entlastung in Routinearbeiten und Routineentscheidungen. ihre Ausbildung und ihre berufliche Erfahrung müssen den gestellten Anforderungen gerecht werden. Ihr künftiger Arbeitsplatz liegt in Norddeutschland. Daß die Bezitge und sonstigen Konditionen auf diese anspruchsvolle Positionen abgestimmt sind, versteht sich von selbst.

Damit Sie sich neutral über unsere Erwartungen informieren können, haben wir die Personal & Man Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, gebeten, uns bei der Suche und Auswahl zu unterstützen Wenn Sie die Mitarbeit in einem modern geführten, dynamischen Unternehmen reizt, senden Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an unsere Berater. Bitte geben Sie hierbei die Kennziffer 1/21987 an. Unter der Rufnummer 0228/2603-127 stehen Ihnen die Herren Pfersich und Hatesaul für weitergehende Informationen gerne zur Verfügung. Am Wochenende oder abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale: 0228/2603-0. Diskretion und vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung sind für uns selbstver-

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner R Bonn Führungspositionen R Telefon 0228/2603-0

Wir erwarten von Ihnen, daß Sie die Unternehmensleitung durch ein ergebnisorientiertes Finanzmanagement unterstützen

In einem speziellen Bereich des Maschinenbaus sind wir als mittleres, traditionsreiches Unternehmen seit Jahren erfolgreich tätig. Abgesichert werden unsere Aktivitäten durch den optimalen Einsatz eines EDV-unterstützten Finanz- und Rechnungswesens. Hier wird das erforderliche Zahlenmaterial erarbeitet, das für die Steuerung und Weiterentwicklung unseres Unternehmens unerläßlich ist. Als

Leiter des Finanz- und Rechnungswesens

übertragen wir Ihnen die volle Verantwortung für diesen Bereich, der bei uns eine Schlüsselfunktion besitzt. Von Ihnen erwarten wir die erfolgreiche Bewältigung folgender Aufgabenstellungen:

- Gewährleistung einer zeitnahen Transparenz der Finanzsituation und sichere Handhabung des gesamten
- Optimaler Einsatz moderner Kostenrechnungsmethoden und laufende Analyse der Kostensituation Erstellung von kurzfristigen Erfolgsanalysen und Jahresabschlüssen unter Berücksichtigung handels- und
- steuerrrechtlicher Anforderungen • Führung und Motivation eines kleinen, qualifizierten Mitarbeiterstabes

Dieser Aufgabe können Sie am ehesten gerecht werden, wenn Sie auf der Basis einer umfassenden theoretischen Ausbildung über nachweisbare praktische Erfahrungen verfügen, idealerweise in einem Unternehmen mit einem hohen Exportanteil und intensiven Auslandsverbindungen. Neben der erforderlichen Bilanzsicherheit erwarten wir von Ihnen Erfahrungen im Bankverkehr, eine sichere und zielorientierte Führung der Finanzbuchhaltung, Lohnbuchhaltung und des betrieblichen Rechnungswesens. Darüber hinaus sollten Sie verhandlungssicher sein und neben Ihrem Engagement für das Rechnungswesen EDV-Erfahrung und Kenntnisse über moderne Kostenrechnungsinstrumente mitbringen. Gute Englischkenntnisse wären von Vorteil.

Sie sollten zwischen Mitte 30 bis Mitte 40 Jahre alt sein. Dienstsitz ist eine reizvolle Stadt in Nordrhein-Westfalen. Sollte Sie diese ausbaufähige Position in einem Unternehmen mittlerer Größenordnung ansprechen, erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühestmöglicher Eintritistermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/52007. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Sollten Sie Vorabinformationen wünschen stehen Ihnen die Herren Steinmetz und Hatesaul unter der Rufnummer 02 28/2603-1 14 gern zur Verfügung.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Unsere Unternehmenserfolge sind optimale Produktionsabläufe und strategische Fertigungsplanung

Als deutsches Unternehmen mittlerer Größenordnung ist unser Hauptabnehmer die Automobilindustrie. Die Schwerpunkte unserer Produktion liegen vor allem im Bereich der Be- und Verarbeitung von Metallen unter besonderer Berücksichtigung der Trends zur Leichtbauweise. Dank unserer technisch anspruchsvollen und auf die spezifischen Bedürfnisse unserer Kunden abgestimmten Produkte haben wir eine angesehene Marktstellung errungen. Um unsere Erfolge auch in der Zukunft sicherzustellen, suchen wir den Nachfolger für den aus Altersgrün-

Fertigungsleiter

der die verantwortliche Führung und Steuerung von ca. 660 Mitarbeitern übernimmt. Wir erwarten vor allem, daß Sie in der Lage sind, folgende Aufgabenschwerpunkte zu bewältigen:

● Führung und leistungsorientierte Motivation unserer Mitarbeiter

Koordinierung der verschiedenen Arbeitsbereiche sowie Erkennen und Beseitigen von Schwachstellen

Kontinuierliche Optimierung der vorhandenen Fertigungsmöglichkeiten, vor allem auch unter Berücksichtigung neuer Technologien, Trends und Verfahren

Es versteht sich von selbst, daß dieses Aufgabenspektrum nur einem praxiserprobten technischen Führungsmann übertragen werden kann, der nachweisbare Erfolge in einer vergleichbaren Aufgabenstellung vorweisen kann. Eine fundierte technische Ausbildung mit abgeschlossenem Fachhochschulstudium in der Fertigungstechnik setzen wir ebenso voraus wie Kenntnisse in der Metallbe- und -verarbeitung sowie in der Verarbeitung von Blechen und deren Montage. Unser qualifizierter Mitarbeiterstab erwartet von Ihnen Engagement, Einsctzbereitschaft und persönliches Vorbild. Unsere Hauptabnehmer erwarten von Ihnen eine strategische Fertigungsplanung mit flexibler und hochqualifizierter Steuerung.

Die finanziellen Rahmenbedingungen sind der Bedeutung dieser Position entsprechend attraktiv geregelt, Unsere Firma sitzt im Südwesten der Bundesrepublik.

Sollte Sie diese Aufgabe herausfordern, so erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühestmöglicher Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppeisdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, unter Angabe der Kennziffer 1/51 967. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Spertvermerken. Sollten Sie Vorabinformationen wünschen, stehen Ihnen die Herren Steinmetz und Hatesaul unter der Rufnummer 02 28/2603-1 18 gern zur Verfügung.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Fachpraxis für Personalwirtschaft

u. individuelle Karriereberatung

Expansiver deutscher Konzern eines Spezialbereiches der Metallund Elektroindustrie, mit ca. 350 Millionen DM europäischer Branchenführer, sucht den

Geschäftsführer Controlling

Ein zielorientiertes, konsequentes Controlling als umfassendes, schlagkräftiges Planungs-, Steuerungs- und Kontrollinstrumentarium steht im Mittelpunkt der Aufgabenstellung, die auch die Verantwortung für klassische kaufmännische Linienbereiche umfaßt.

Die eindeutig unternehmerisch ausgerichtete Funktion erfordert eine konzeptions- und führungsstarke Persönlichkeit, die bereits in einer Spitzenposition des industriellen Controlling überzeugen konnte. Vertrautheit mit besonders effektiven und optimale Transparenz bietenden Systemen, wie sie z. B. die amerikanische Schule bietet, ist eine wesentliche Anforderung.

Das internationale Engagement des Unternehmens macht ein gewandtes Englisch unabdingbar.

Sitz der Hauptverwaltung: NRW

Die vorgesehene Kontaktaufnahme stellt sicher, daß Sie kein Diskretionsrisiko eingehen. Bitte senden Sie aussagefähige Unterlagen unter Kennziffer 3103 an unseren Personalberater Kurt Sexauer, der im Rahmen seiner Unternehmensberatung für unser Haus auch an der Besetzung dieser Position mitwirkt (Tel. 0 22 05 / 10 34, Herren Sexauer oder Mell).

Kurt Sexauer 5064 Rösrath bei Köln Personalberatung

Vertr. in: - Belgien, Frankreich, Großbritannien, Niederlande, USA



Mitarbeiter(in) zur Betreuung der Software

(Ing. grad. oder erfahrenen Techniker) für unsere Prozeßrechner.

Er soil in einer Software-Gruppe tätig sein und bei der Erstellung von Anwendungsprogrammen mitarbeiten. Er wird für deren Änderung, Öptimierung und Dokumentation verantwortlich sein. Programmiererfahrung, mögl. auf PDP 11 und Kenntnisse in

einer höheren Programmiersprache sollte er mitbringen. Wenn Sie diese Aufgabe in einem zukunftsorientierten Unternehmen interessiert, senden Sie bitte Ihre vollständige Bewerbung an unser Personalwesen.

SCHELDE CHEMIE Brunsbüttel GmbH

Teleton 0 48 32 / 81 63 43 Personalwesen, Postfach 1266, 2212 Brunebütte



Günter Kalser von der Hamburg-Mannheimer: "Unsere Größe ist Ihre Chance, Sie heißt mehr Zukunft, mehr vom Leben."

VVerbetexter

Werbetexter verkaufen keine Versicherungen, aber sie sollen den Verkauf dieser stark erklärungsbedürftigen Dienstleistung ein bißchen leichter machen.

Unsere Werbeabteilung sucht einen jüngeren Mitarbeiter - es darf aber auch eine Mitarbeiterin sein - der bereits einige Jahre in Agentur, Verlag oder Redaktion gearbeitet hat und Text-

erfahrung nachweisen kann. Dazu gehört nicht nur die sogenannte "flotte Schreibe", sondern auch ein ausgeprägter Sinn für umfassende Recherche und präzise information.

Die Dotierung der Position ist funktionsgerecht; unsere Sozialleistungen und die betriebliche Altersversorgung entsprechen dem Niveau eines Großunternehmens.

Ihre aussagefähige Bewerbung mit Arbeitsproben richten Sie bitte an Herrn Kersting, Personalabteilung, Überseering 45, 2000 Hamburg 60.

Hamburg-Manufacturer

KRANKENGYMNASTIN

für integrative Arbeit gesucht vom

Kinderhaus Friedenau

Hedwigstr. 13, 1000 Berlin 41

Kita für Behinderte und Nicht-behinderte.

Bewerbungsschluß 25. 11, 1983,

Venezuela

techn. Leiter

für moderne Ziegelei in Caracas. Spanisch erforderlich. Angenet-mes Klima, Dienst-Kfz, Luxuswoh-

Wir planen Industrieturbogruppen für das In- und Ausland.

Für die selbständige kaufmännische Projekt-Abwicklung dieses Anlagengeschäfts suchen wir einen

Exportkaufmann

der bereits Erfahrungen bei der Abwicklung von Anlagenaufträgen besitzt. Das vielseltige Aufgabengebiet erfordert Selbständigkeit, Einsatzbereitschaft sowie Beherrschung der englischen Sprache.

Sollten Sie an dieser anspruchsvollen Tätigkeit interessiert sein, richten Sie bitte Ihre Bewerbung unter dem Kennzeichen GK/KV an Brown Boveri GmbH & Co. Planungs KG, Gradestr. 45-71, 1000 Berlin 47.

Praktikantin für Mithlife im Haushalt und Be-treuung unserer Sjährigen Drillinge ab Januar '84 gesucht. Bewerbun-gen mit Lichtbild an: Frau Langen, Fuchstanzstr. 5 6240 Könlystein

Auftrag einer Schweizer Agentur auchen wir

deutsche Lehrer/innen

ewerbungen mit üblichen Un-terlagen an: Agentur 83 8 München 70, Implerstr. 23

Nette Damen v. Herren

gesucht für seriöse Begleitung im In- und Ausland (auch Übersee u. Karlbik). Hohe Verdienstmöglich-

werbung mit Gehaltsvorstellung und üblichen Unterlagen an C. V. Incos

Agentur 83 implerstr. 23, 8000 München 70 Postfach 89 02 02 3000 Hannover 89

Dr. W. Finkbeiner & Partner Unternehmensberatung GmbH & Co. (BDU)

Haben Sie eine gute Ausbildung und anspruchsvolle Ziele für Ihre berufliche Entwicklung im Verkauf?

Wir gehören zu den wenigen großen Markenartikelherstellern im Food-Bereich, die noch wirkliches Wachstum zu verzeichnen haben. Unser Markt - den wir wesentlich mitentwickelt haben - wächst weiter und dementsprechend sind die Entwicklungschancen für unsere Mitarbeiter auch auf internationaler Ebene.

Wir verstärken unser Verkaufsteam in Westfalen. Die Leistungen des regionalen Verkaufsteams und Ihre eigene Leistung sind die Maßstäbe für Ihr Einkommen und Ihre persönliche Entwicklung. Wir suchen den

Bezirksleiter

Großraum Westfalen — Markenartikel Food

Sie sind verantwortlich für Ihre Umsatz- und Distributionsziele in Großhandel, Verbrauchermärkten, C+C-Märkten und Kaufhäusern. Unser Markenprogramm genießt beim Handel hohes Ansehen.

Wir erwarten von Ihnen ein betriebswirtschaftliches Studium (Fachhochschule/ Universität), ganz besondere Einsatzbereitschaft. Mobilität und den festen Willen, die gebotenen Chancen zu nutzen. Sie sollten unter 30 sein, auch hochqualifizierte Berufsanlänger können sich bewerben. Der junge Verkaufspraktiker mit guter kaufmännischer Ausbildung ist uns ebenso willkommen. wenn er seine Ausbildung durch vergleichbare berufsbegleitende Kurse vervollständigt hat. Wir stellen sehr hohe Anforderungen, dafür liegt das stark ent-wicklungsfähige Anfangseinkommen bei DM 70.000 p.a. zuzüglich Pkw.

Sie wollen mehr wissen? Sie erreichen unseren Berater, Herrn Dr. Finkbeiner, am Sonnabend und Sonntag von 15 bis 20 Uhr. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an die untenstehende Adresse.

Unternehmensführung · Marketing · Vertrieb · Personal Kasernenplatz 1 - 2121 Westergeliersen/Lüneburger Heide - Tel. 0 41 35/71 55 - Telex 2 182 259



Das Max-Planck-Institut für Plasmaphysik sucht zunächst bis Ende 1986 für die Europäische

KONSTRUKTIONSINGENIEUR/IN (FH)

für Entwurf und Konstruktion elektromechanischer Komponenten und deren integration in große Experimentieranlagen der Kernfusion.

Erforderlich ist Erfahrung im Elektromaschinenbau und die Fähigkeit, Konzepte in Konstruktionen

KONSTRUKTIONSINGENIEUR/IN (FH)

für Entwurf und Konstruktion von Komponenten und deren Integration in große Experimentierania-

Erforderlich ist Erfahrung in der Vakuumtschnik und die Fähigkeit, Konzepte in Konstruktionen umzusetzen. Erwünscht sind Kenntnisse auf den Gebieten Apparatebau und CAD.

Gute Englischkenntnisse (Fachsprache) und die Fähigkeit, in einem internationalen Team mitzusr-

Die Tätigkeit ist auf 3 Jahre befristet.

Die Bezahlung erfolgt je nach Qualifikation bis BAT III. Wir gewähren die im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen.

Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt,

Schriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Lichtbild erbitten wir an unsere Personalabtellung.

Deutsche ICI GmbH

6000 Frankfurt 71, ICI-Haus, Lyoner Str. 36

Wir sind eines der führenden Unternehmen der chemischen industrie. Zu unserem Firmenverbund gehören Forschungs- und Produktionsstätten in aller Welt. Das Erzeugnisprogramm reicht von Chemikalien über Kunststoffe, Fasern, Pflanzenschutzmittel, Farben und Lacke bis zu Arzneimitteln. Unsere Aussichten für die Zukunft sind gut.

Im Zuge des weiteren Ausbaus unserer Verkaufs-Organisation suchen wir

Chemie-Kaufleute

im Außendienst

Das Aufgabengebiet umfaßt den Verkauf einer breiten Palette von petrochemischen Zwischenprodukten an die Großchemie und die weiterverarbeitende Industrie. Hierfür sind ca. fünfjährige Verkaufserfahrungen auf dem deutschen Chemiemarkt notwendig.

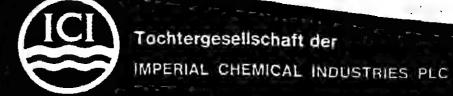
Ein weiteres Aufgabengebiet ist der Verkauf von Spezialitäten an die chemische und Futtermittelindustrie. Hierfür sind spezielle kaufm./techn. Branchenerfahrungen von Vorteil.

Ihr Einsatzgebiet ist jeweils die Bundesrepublik Deutschland. Dienstsitz ist Frankfurt am Main.

Wir denken an Bewerber mit nachweisbaren Verkaufserfolgen und guten Englischkenntnissen in Wort und Schrift. Die Fähigkeit zu selbständigem Arbeiten Innerhalb einer Verkaufsgruppe sowie Durchsetzungsvermögen und Verantwortungsbereitschaft sind weitere wichtige Voraussetzungen.

Wir bieten Ihnen ein gutes Gehalt und die bedeutenden Zusatzleistungen eines internationalen Unternehmens. Ein neutraler Firmenwagen – auch zur Privatnutzung – steht zur Verfügung.

Interessiert? Dann senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an: Deutsche ICI GmbH, Personalwesen, Postfach 71 03 30, 6000 Frankfurt/Main 71, Tel.-Nr. 06 11/66 00-432.





HOU)

 $\frac{\|\mathbf{S}\mathbf{v}_0\|_{\mathbf{C}}}{\|\mathbf{u}\|_{\mathbf{C}}^2}$

of tood.

Therefore, and the tood.

d

 $1 \leq 3 p_{\rm W}^2$

in here g in here g

 $\begin{array}{c} -16 \cdot \log k \\ -0.05 \cdot q \\ \sim -0.05 \\ -0.05 \cdot \log k \end{array}$

 $\mathrm{Adv}_{\mathrm{Bh}_{k}},$

Esogal

10000000

Textil / Bekleidung / Handel

Wir sind eines der größten Handelsunternehmen im deutschen Textil- und Bekleidungsmarkt und unterhalten Fillalen in allen Teilen des Bundesgebietes. Mit erfolgreichen Sortimenten sind wir in allen textilen Marktbereichen zu Hause. Bekanntheitsgrad und Ansehen unseres Unternehmens sind überdurchschnittlich. Für unsere in einer beherrschenden Großstadt gelegene Filiale mit über 150 Mitarbeitem suchen wir den fachlich und persönlich überzeugenden

GESCHÄFTSFÜHRER

Seine Aufgabe ist die Gesamtleitung dieses Hauses. Damit ist er gegenüber dem Stammhaus für das wirtschaftliche Ergebnis voll verantwortlich. Im einzelnen bedeutet dies die Führung qualifizierter Mitarbeiter, die den einzelnen Ressorts vorstehen und als Führungskreis seine Arbeit unterstützen, die Pflege unserer anspruchsvollen Stammkundschaft und die Akquisition neuer Kunden. Er wird ein Auge für die "richtigen" Sortimente, die Warenpräsentation und eine aktive Kundenberatung haben, die Planung und Durchsetzung seiner Verkaufsziele verantworten und die kaufmännische Verwaltung überwachen. Dies setzt die Kenntnis moderner Führungsmethoden und hohe persönliche Identifikation mit der Aufgabe voraus.

Für diese Position suchen wir einen hochqualifizierten und führungserfahrenen Herm aus dem Textilhandei, der Textil- oder Bekleidungsindustrie, ca. 30 bis 40 Jahre alt.

möglichst mit Erfahrungen im Einzelhandel. Aber auch Bewerbern aus Konzernunternehmen, dem Großhandel oder von Einkaufsverbänden, die dort die Methoden konsequenten Planens und Verkaufens kennengelernt haben, geben wir eine echte Chance. Wir bieten eine breite und umfassende Einarbeitung ohne kurzfristige Zeitzwänge. Die Position ist adäquat dotiert mit einem umfassenden Angebot an Zusatzleistungen. Wenn Sie die genannten Voraussetzungen erfüllen und in unserem Angebot ihre Lebensaufgabe sehen, bitten wir um ihre vollständige Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zur Einkommenserwartung und terminlichen Verfügbarkeit unter der Kennziffer 1243 W an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft z. H. Herm Dr. L. Heimeier in Sindelfingen. Er steht für telefonische Zusatzinformationen gern zur Verfügung und bürgt für Diskretion nach allen Beiten.

BAUMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001 D 4000 Düsseldorf · Konigsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37 · 38

Sintertechnik: Internationale Vermarktung

Auf dem jungen Gebiet "Sintertechnik" gehören wir hinsichtlich Know-how-Vorsprung und marktgängigem Produkte-Spektrum zu der international führenden Anbieter-Gruppe.

Neben bereits stablierten Segmenten Maschinen- und Elektromotoren-Bau bietst der Markt außerordentlich günstige Zuwachsmöglichkeiten über die Erschließung neuer Anwendungsbereiche.

Dies bedeutet Chance aber auch sehr hohe Herausforderung für den konstruktiv veranlagten

Ingenieur Maschinenbau/Elektrotechnik

der die

Verantwortung

ür den

Vertriebs-Bereich

übernimmi

Als Abteilungsleiter sind Sie für den deutschen und die wesentlichen westeuropäischen Märkte zuständig mit einem Volumen von ca. 50 Mio. DM, das mittelfristig deutlich gesteigert werden kann.

Die Skizze des Anforderungsprofils liest sich so: Sie müssen strategisch-verkäuferisch versierter Ingenieur mit hoher persönlicher Überzeugungs- und Durchsetzungskraft sein. Mit den Spielregeln des Industriellen Einkaufs aus dem Automobilzulieferer-Geschäft sind Sie vertraut; aufgrund ihres technischen-konstruktiven Formats finden Sie aber auch Zugang zu den Entwicklungs- und Konstruktionsabtellungen.

Sie aber auch Zugang zu den Entwicklungs- und Konstruktionsabtellungen.
Kurzum: Eine Aufgabe, in der alle Härte und Konsequenz des Verkaufen-Könnens erforderlich ist, die aber auch den Anreiz und die Möglichkeit bietet, neue wachstumskräftige Marktsegmente zu finden, und neue Anwendungsbereiche durch technische Kreativität mitzugestalten.

Erfolg in dieser Aufgabe haben helbt aber auch: Intensive persönliche Betreuung und Pflege des Marktes; eine qualifizierte Gruppe von Mitarbeitern steht dabei für die laufenden Aufgaben im Verkaufs-Innendienst zur Verfügung.

Als seitständiger Produktbereich in einem Großunternehmen mit Milliarden-Umsätzen haben wir jede erdenkliche Voraussstzung und Unterstützung. Es wäre gut, wenn Sie neben verhandlungssicherem Englisch ein brauchbares Französisch sprechen. Der Standort ist Nordmein-Westfalen.

Aus Gründen der Vertraulichkeit wenden Sie sich bitte zunächst an unsere Berater Dr. Maier + Partner, Ringstr. 47, 7316 Köngen, denen Sie bitte unter P 2647 Ihre Bewerbungsunterlagen zugehen lassen. Herr DIPL.-PSYCH. REINARTZ beantwortet unter Tel. 0 70 24 / 68 61 jene Fragen, die für Sie entscheidungswichtig sind.



DR. MAIER+PARTNER

UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

Unser Markt: Der Fahrzeug- und Maschinenbau

 hier haben wir als mittelständischer Hersteller von technisch hochwertigen Serienerzeugnissen, aber auch Spezialitäten, einen guten Ruf bei allen namhaften Abnehmern im In- und Ausland.

Das sind sicherlich ausgesprochen günstige Rahmenbedingungen für einen jüngeren, engagierten

Vertriebsleiter

der die Verantwortung für den Auf- und Ausbau unserer Märkte im In- und Ausland übernehmen soll.

Seine Aufgabenschwerpunkte:

Seine Aufgabenschwerpunkte:

- Leitung des Verkaufs, innen und außen

Ausbau und Betreuung der Vertretungen im In- und Ausland
 Intensivierung und Pflege des Kontaktes zu unseren Kunden.

Unsere Vorstellung: Sie sind qualifizierter Maschinenbau-Ingenieur oder technisch versierter Kaufmann mit Erfahrung im Industrie-Verkauf. Neben einem soliden technischen Wissen haben Sie besondere Kenntnisse und Praxis im Verkauf hochwertiger technischer Produkte an anspruchsvolle Abnehmer. Mit den Einkaufspraktiken im

Zulieferergeschäft sind Sie vertraut.

Natürliche Autorität, Geschick im Umgang mit Menschen, Initiative und überzeugende Verhandlungsführung halten wir für weitere wichtige Voraussetzungen. Verhandlungssichere englische Sprachkenntnisse sind erforderlich, weitere erwünscht.

Die Position ist der Geschäftsführung direkt unterstellt und richtet sich vor allem auch

an qualifizierte Nachwuchsmanager im Verkauf.

Der Standort des Unternehmens ist Süddeutschland.

Wenn Sie eine Aufgabe suchen, die noch Möglichkeit zur Ausgestaltung bietet, dann bewerben Sie sich bitte unter P 2651 bei unseren Beratern, Dr. Maier + Partner, Ringstr. 47, 7316 Köngen, die auch die Vertraulichkeit sicherstellen. Herr Dipl.-Psych. REINARTZ beantwortet Ihnen unter Tel. 0 70 24 / 88 61 gerne weitere Fragen zu uns und der Aufgabe.

DR. MAIER+PARTNER

UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

Baurationalisierung - Chance für Ingenieur

Wir sind ein erfolgreiches, mittelständisches Unternehmen, verkehrsgünstig im süddeutschen Raum gelegen. Mit Ideenreicher und konsequenter Entwicklungsarbeit haben wir Gerätesysteme geschaffen, deren hoher Rationalisierungseffekt im Hochund Tiefbau Internationale Anerkennung findet. Wir wollen weiter wachsen und dazu unser Produktprogramm fortentwickeln und verbessern. Dazu benötigen wir die Mitarbeit eines qualifizierten Bau-Ingenieurs als

LEITER ENTWICKLUNG + KONSTRUKTION

Der Geschäftsleitung direkt unterstellt, übernimmt er die Verantwortung für unsere Abteilungen Entwicklung und Konstruktion. Er sorgt somit für die permanente, anwenderbezogene und fertigungsgerechte Weiterentwicklung unseres Produktprogramms. Dazu gehört auch die Analyse technischer Problemstellungen, die sich bei der Rationalisierung im Betonbau ergeben und ihre Umsetzung mittels unserer Gerätesysteme. Den Vertrieb unterstützt er durch die Einsatzmöglichkeiten unserer Geräte.

Der ideale Bewerber ist Dipiom-Ingenieur (TU/FH), möglichst Fachrichtung Bauingsnieurwesen und kennt aus eigener Praxis den Arbeitsablauf im Beton-, Hoch- und Tiefbau
und verfügt möglichst auch über eine mehrjährige Konstruktionspraxis. Wichtig sind uns
die Bereitschaft zu hohem persönlichem Engagement, Kreativität und Überzeugungsstärke. Die Fähigkeit, Mitarbeiter motivierend und zielorientiert zu führen, ist unabdingbar, Englische Sprachkenntnisse sind erforderlich.

Wenn Sie in dieser, mit großem persönlichem Entfaltungsspielraum ausgestatteten Position eine Herausforderung sehen, eventuell bisher im zweiten Glied stehen und sich auf eine Führungsaufgabe gut vorbereitet haben, dann möchten wir Sie geme kenneniernen und bitten um Übersendug Ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an die beauftragte Unternehmensberatung-unter der Kennziffer 7143 W. Herr Dr. R. Schöner in Sindelfingen, der Ihnen für telefonische Vorabinformation zur Verfügung steht, sorgt für die vertrauliche Behandlung Ihrer Zuschrift.

BAUMGARTNER PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 8800

D4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tal. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tal. 040/36 77 37-38

Praktische Vorbereitung auf Führungsaufgaben in der Personenversicherung

Unser Kunde ist ein großer deutscher Personenversicherer, der im Markt einen guten Namen hat und der in den vergangenen Jahren stetig wachsende Vertriebsergebnisse zu verzeichnen hat. Dies führt heute zum Ausbau der Vertriebsorganisation, so daß hier ungewöhnlich großer Bedarf an Führungskräften besteht.

Personalreferent/in

Sie haben hier die Chance in einer bedeutsamen Ausbauphase des Unternehmens mitzuwirken und sich

dabei für die Übernahme von eigenständiger Führungsverantwortung vorzubereiten.
Sie werden in Ihrer Funktion als Personalreferent Gelegenheit haben, das gesamte Unternehmen und seine Vertriebsstrategie kennenzulernen, und es werden Ihnen Fortbildungsangebote gemacht, die Ihnen alle Chancen für die berufliche Weiterentwicklung eröffnen.

Sie sollten für den Einstieg in diese Laufbahn eine Ausbildung als Versicherungskaufmann und praktische Verkaufserfahrungen mitbringen. Es wird aber auch Hochschulabsolventen eine Chance geboten. Dabei wäre es natürlich von Vorteil, wenn Sie bereits praktische Erfahrungen mitbringen würden, die Ihnen die Einarbeitung in diese Position als Personalreferent erleichtern würden.

Ihre Aufgabe wird es sein, mehrere Filialdirektoren bei der Personalbeschaffung zu unterstützen. Sie sollen die gesamte Abwicklung eines Anwerbe- und Auswahlverfahrens gewährleisten. Administrative Aufgaben müssen Ihnen leicht von der Hand gehen, aber es ist vor allem wesentlich, daß Sie Talent zur Mitwirkung bei der Personalbeurteilung haben.

Wenn es Ihnen Spaß macht, eine ungewöhnlich kommunikative Aufgabe, die auch mit einer Reisetätigkeit verbunden ist, wahrzunehmen, und wenn Sie die Perspektive zukünftiger Führungsverantwortung im Vertrieb reizt, dann nehmen Sie doch unter Tel. 02 21 / 21 03 73 mit uns Kontakt auf. Herr M. Johnke und Herr F. Arnold werden Ihnen gern Auskunft geben. Ihrer schriftlichen Bewerbung unter der Kennziffer MA 524 sollten Sie eine Darstellung Ihres Werdegangs, Zeugniskopien und ein Lichtbild beifügen. Wir werden Ihre Kontaktaufnahme selbstverständlich streng vertraulich behandeln und Sperrvermerke gewissenhaft berücksichtigen.



HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1 .

Für unsere Betelligungsgesellschaften im Handel suchen wir qualifizierte Kaufleute (Diplom-Kaufleute/ Diplom-Betriebswirte oder erfahrene Praktiker) als

Geschäftsführer oder Filialleiter

Neben einigen Jahren Berufserfahrung im Handelsbereich setzen wir gute Kenntnisse im vertriebs- und betriebswirtschaftlichen Bereich ebenso voraus wie ein entsprechendes unternehmerisches Engagement.

Wir erwarten von Ihnen, daß Sie das notwendige Rüstzeug zur Führung einer selbständigen Einheit und kostenbewußtes Denken mitbringen.

Nachwuchsführungskraft

Wir erwarten eine abgeschlossene Berufsausbildung bzw. einige Jahre Berufserfahrung. Schwerpunkte des abgeschlossenen Studiums sollten die Bereiche Absatzwirtschaft, Unternehmensplanung und Rechnungswesen sein.

Bei der Größe des Handelsnetzes besteht nach erworbener Sicherheit in der Handhabung von Geschäftsvorgängen die konkrete Aufstiegschance als verantwortliche Führungskraft eingesetzt zu werden.

Die Bereitschaft zu einem Wohnungswechsel setzen wir bei allen Positionen voraus.

Interessieren Sie sich für diese anspruchsvollen und Interessanten Aufgaben, so schicken Sie uns bitte Ihre Bewerbung (tabellanscher Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien). Teilen Sie uns auch den frühesten Eintrittstermin und Ihre Gehaltsvorstellung mit.

FLACHGLAS AG · ZENTRALABTEILUNG PERSONAL Postfach 1008 51 · 4650 Geisenkirchen

> Aktiv in punkto Glas

> FLACHGLAS AG

Metallverarbeitung

Leiter Controlling

Mein Auftraggeber baut Maschinen und Anlagen, beschäftigt mehrere tausend Mitarbeiter und gehört zu einer großen deutschen Firmengruppe mit weltbekanntem Namen.

Das Unternehmen (Sitz in NRW, mehrere dezentral gelegene Werke) nutzt erfolgreich Controlling als betriebswirtschaftliches Steuerungsinstrument auf allen Führungsebenen.

Als künftigen Abteilungsleiter Controlling suche Ich einen Betriebswirt oder Wirtschaftsingenleur mit einschlägiger Berufserfahrung (1. Schritt: Stabsfunktion, 2. Schritt: Linienfunktion, z. B. als Gruppenleiter), bevorzugt aus der metallverarbeitenden Industrie, nachgewiesener Führungseignung und guten Englischkenntnissen im Alter zwischen Anfang und Ende 30.

Die angebotene Führungsposition (20 Mitarbeiter, Vakanz wegen Beförderung) mit Bericht an den Hauptabteilungsleiter Zentrale Betriebswirtschaft bietet beste Entwicklungsmöglichkeiten und ist ausgestattet mit einem Jahresgehalt, das bereits zu Anfang um DM 120 000 betragen kann; dazu kommen erstklassige Nebenleistungen.

Bitte, senden Sie mir Ihre Bewerbungsunterlagen (Stichwort: "Leiter Controlling"). Ich kümmere mich mit der gebotenen Vertraulichkeit um Ihre Zuschrift.

COMDICIO

ARNFRID WUTTKE & CO GMBH, UNTERNEHMENSBERATUNG
WESTENDSTRASSE 24, 6000 FRANKFURT 1, TELEFON (0611) 7173 95, TELEX 416 353

In eigener Sache! Managementberatung

Unser Team ist klein. Wir haben auch nicht vor, zu den Großen unserer Branche zu zählen. Unsere Kunden wollen individuell beraten werden. Sie erwarten inteiligenz und Engagement, Systematik und Zuverlässigkeit, tadelloses Auftreten und klare Diktion in Wort und Schrift. Wir verlangen noch etwas mehr, nämlich: Streßstabilität, Fleiß, Humor und kooperatives Verhalten auch im Innenverhältnis, d. h. trotz sich ständig wandelnder Prioritäten nicht die gute Laune verlieren!

Wir haben drei Positionen zu besetzen:

Office-Manager

mit Berufserfahrung im Ablauf kleinerer Büroorganisationen / Dienstleistung / individueller Klientenarbeit

Personalberatung Sekretärin

mit abgeschlossenem Hochschulstudium, möglichst Wirtschaftsingenieur, und Interesse an Menschen

mit Abitur, schneller und korrekter Schreibe, sympathischer Stimme

Die Einstellung zu ihrem zukünftigen Beruf sollte deckungsgleich sein mit unserer Auffassung von unserer Tätigkeit. Wir arbeiten unter der Prämisse, daß wir nicht ein Produkt verkaufen, sondern einen Dienst leisten. Wir erbringen also eine Leistung, indem wir dienen – häufig mehr als fünf Tage in der Woche und über acht Stunden pro Tag hinaus, oft zu außergewöhnlichen Zeiten. Die Arbeit macht uns dennoch Spaß, sie ist erfolgreich und Johnt sich – auch für Sie.

Rufen Sie mal an – täglich ab 8 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr oder auch am Wochenende zwischen 16.00 und 20.00 Uhr) können Sie uns erreichen.

NICOIAI & PARTNER

Managementberatung GmbH
Taubenstraße 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11/49 90 73

Fachpraxis für Personalwirtschaft u. ndividuelle Karriereberatung

Deutsches Großunternehmen mit mehreren Milliarden Umsatz und internationalen Aktivitäten in verschiedenen Branchen sucht einen lungen

Diplom-Kaufmann

ais

Vorstands-Assistent

Die Aufgabensteilung beinhaltst eine mit fortschreitender Einarbeitung zunehmende Entlastung des Chefs. Das Sammein und Aufbereiten von Daten und informationen gehört ebenso dazu wie die Mitwirkung bei Unternehmensbewertungen, Controlling-, Betriebswirtschafts- und Marketingaufgaben, die Vorbereitung von Sitzungen, Manuskripten usw.

Neben diesem Aspekt der Entscheidungsvorbereitung in den verschiedenen Fachgebieten wird die Position vor allem durch die unmittelbare Nähe zur Unternehmenespitze geprägt – die Funktion des Assistenten bringt eine umfassende Einführung in die Managementpraxis mit eich. Folgerichtig gehen wir davon aus, daß wir nach etwa zwei bis drei Jahren erfolgreicher Tätigkeit mit ihnen über eine verantwortungsvolle Führungsaufgabe in der "Linie" aprechen können. Je nach Wunsch und Neigung ist dann im Rahmen unserer weitweiten Aktivitäten auch ein Einsatz im Ausland möglich,

Wir suchen hier den Hochschulabsolventen, der vor (z. S. Lehre) oder nach dem Studium einige Jahre kaufmännische Erfahrungen in der betrieblichen Praxis gesammelt hat.

Ein Prädikatsexamen und sehr gute englische Sprachkenntnisse sind ebenso unabdingbare Voraussetzungen wie eine unternehmerische Grundeinstellung, Eigeninitiative, Einfühlungsvermögen und ansprechende Umgangsformen.

Sitz des Unternehmens ist eine Großstadt in NRW.

Bitte richten Sie ihre aussagefähige Bewerbung mit tabeil. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskoplen, Angaben zu Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin unter Kennziffer 3162 an den beauftragten MMC-Stellenmarkt-Service (z. H. Herrn Mell). Jede gewünschte Diskretion ist sichergestellt, die Einhaltung von Sperrvermerken ist seibstverständlich.



Stellenmarkt-Service

- Partner für Beruf und Karriere -

MMC K. Sexauer GmbH, 5064 Rostath It. Kolm Tol. U.22 ns. 10.34

Kreditfachmann

Wir gehören als deutsche Universalbank zur weitweit bedeutenden National Westminster Bank-Gruppe. Neben unserer Zentrale in Frankfurt sind wir mit Niederlassungen an den wichtigen deutschen Bankplätzen vertreten.

Die Kreditabtellung unserer NIEDERLASSUNG HAMBURG, Ballindamm, wollen wir mit einem qualifizierten Kreditsachbearbeiter verstärken.

Sie übernehmen hier ein klar abgegrenztes Aufgabengebiet. Es beinhaltet die umfassende und selbständige Bearbeitung der Geschäftsvorfälle im Industriekreditgeschäft – von der Prüfung der eingereichten Unterlagen bis zur Überwachung gewährter Kredite.

Für diese anspruchsvolle Tätigkeit müssen Sie auf der Grundlage ihrer Bankausbildung bereits einige Jahre Berufspraxis im Firmenkundengeschäft besitzen, dabei fundierte Erfahrung in der Blianzanalyse und Sicherheitenbeurteilung erworben und sich möglichet durch ein Studium oder Abschluß der Bankakademie eine breite theoretische Basis geschaffen haben. Darüber hinaus sind gute Englischkenntnisse, Engagement und Verhandlungsgeschick sowie integrationsfähigkeit in ein überschaubares Team erforderlich.

Ober weitere Einzelheiten möchten wir ein persönliches Gespräch führen. Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit tabeil. Lebenslauf, Zeugnlakopien und Angaben Ihrer Gehaltsvorsteilung an die Personalabteilung unserer Zentrale in Frankfurt. Sie können vorab auch gern telefonlach mit Herrn Wolter in Hamburg Kontakt aufnehmen, Tel. 0 40/83 30 82 11.

aatun

dektro

3 Deutsche Westminster Bank AG

Mainzer Landstraße 49, 6000 Frankfurt 1

Unsere Zukunftsplanung Ihre Sicherheit

Die Hauni-Werke sind ein international führender Produzent von Sondermaschinen für die Nahrungs- und Genußmittellndustrie, bauen Werkzeugmaschinen, entwickeln Geräte für die Sicherheitstechnik und beschäftigen 3500 Mitarbeiter an modern ausgestatteten Arbeitsplätzen.

Wir erweitern unsere technischen Kapazitäten und suchen für unseren Geschäftsbereich Blohm-Schleifmaschinen einen

Maschinenbau-Ingenieur als Projektleiter im Werkzeugmaschinenbau

mit umfassenden Kenntnissen und praktischer Berufserfahrung in der Abwicklung umfangreicher Maschinen- und Anlagenprojekte für unsere Kunden des Flugturbinenbaues. Erforderlich ist die Beherrschung übergreifender fachlicher und terminlicher Koordination der beteiligten Stellen Vertrieb, Konstruktion und Produktion. Englische Sprachkenntnisse sind grundsätzlich erforderlich, da mit dieser Aufgabe Reisen zu unseren Kunden im Ausland verbunden sind.

Wir bieten Ihnen anerkannt gute soziale Leistungen, insbesondere Erfolgsbeteiligung, Lebensversicherung, Altersversorgung und Bildungsförderung. Wir helfen Ihnen gegebenenfalls aktiv bei der Wohnraumbeschaffung und übernehmen anfallende Kosten.

Über eine Kurzbewerbung an unsere Personalabteilung mit einem tab. Lebenslauf, Zeugnissen und Gehaltsvorstellung würden wir uns freuen.

Wenn Sie an morgen denken:



genau richtia

HAUNI-WERKE KÖRBER & CO KG 2050 Hamburg-Bergedorf, Kampahaussee 8-22

En Unternehmen der Körber-Gruppe





Analysengeräte für Forschung und Industrie.

Unsere Kunden erwarten einen fachkundigen Gesprächspartner für die Lösung von Analysenproblemen.

Für den Großraum "nördliches Ruhrgebiet" innerhalb unserer Filiale in Essen suchen wir einen

Chemie-Ingenieur

für die Beratung und den Verkauf unserer Spektralphotometer (UV, .iR, AAS) und Chromatographen (GC, HPLC).

Eine systematische Einarbeitung sichert die Basis für eine erfolgrei-

Das Gehalt wird Sie zufriedenstellen, aber auch unsere sozialen Leistungen. Im Verkaufsaußendienst haben Sie die Möglichkeit, einen Teil Ihres Gehaltes erfolgsabhängig zu gestalten. Für Ihre Aufgabe stellen wir Ihnen einen Dienstwagen zur Verfügung, den Sie auch privat nutzen können.

Wenn Sie vorab mehr wissen wollen – wir geben ihnen gern telefonisch Auskunft. Eine Kurzbewerbung, aus der das Wesentliche hervorgeht und evtl. die Angabe einer Telefonnummer, unter der wir Sie kurzfristig erreichen können, würde für den ersten Kontakt

Phillips GmbH Unternehmensbereich Elektronik für Wissenschaft und Industrie Miramstraße 87, 3500 Kassel, Personalwesen, Tel, 05 61 / 50 12 59

...für die Zukunft - Philips

beraten können

muß unser neuer Mitarbeiter: nicht nur Kunden, sondern auch den Vertrieb unseres Unternehmens, dem Marktführer in einem Wachsturnsmarkt. Wir sind die Vertriebsgesellschaft (mit Sitz in Hannover) ·eines international tätigen Apparatebau-Konzerns, der sich auf die wirtschaftliche Gestaltung von Verpflegungssystemen in Betrieben und Verwaltungen spezialisiert hat. Bei versten Adressen- der Wirtschaft stehen unsere Anlagen und Geräte, immer mehr Kunden, die unser Angebot als Rationalisierungsinvestition erkennen, kommen hinzu

Neue Technologien wie Mikroprozessor und Magnetkartentechnik sind Bestandteil unserer Entwicklung und Produktion und machen immer häufiger auch die Elektronik- und Datenverarbeitungs-Fachabteilungen in den Kundenunternehmen zu unseren Gesprächspartnern. Die Beratung dieses anspruchsvollen Personenkreises und die Zusammenarbeit mit ihm ist die wichtigste Aufgabe des von uns gesuch-

Beratungs-Ingenieur für elektronische Systeme

Hansjürgen Schubert

Kunzendorfstraße 20:

1000 Berlin 37 Tel. 030 / 791 2072

36

ae.

43

der Abrechnungs- und EDV-Technik im Außendienst soff er den Markterfolg unserer Anlagen auch in Zukunft sichem helfen.

Um dieser anspruchsvollen Aufgabe gerecht zu werden, sollten Sie etwa 30 bis 40 Jahre alt sein und Interesse daran haben, bargeldlose Abrechnungssysteme - auch in Verbindung zu peripheren Auswertungstechniken im Bereich Datenverarbeitung - zu projektieren und einzuführen. Die Betreuung der heute schon installierten Systeme wird durch ein erfahrenes Team abgesichert.

Neben einer fundierten Fachausbildung sollten Sie als Projekt-Ingenieur

Systemverantwortung getragen haben. Interessiert Sie diese Funktion? Dann nehmen Sie schriftlich oder telefo-

Unternehmensberater nisch Kontakt auf mit dem von uns beauftragten Unternehmens-

Herr Schubert steht Ihnen auch am Sonnabend, dem 5. 11., und am Sonntag, dem 6. 11., in der Zeit von 9.00 bis 12.00 Uhr und von 15.00 bis 18.00 Uhr unter der Telefonnummer 030 / 8 15 78 08 für weitere Informationen zur Verfügung.

Projekt-Ingenieur Schiffbau

Wir sind ein bedeutendes deutsches Konzernunternehmen mit breite Produktpalette, weltweiten Aktivitäten und guter Auftragslage. Für unseren Unternehmensbereich Marinetechnik suchen wir einen Diplom-ingenieur (TH oder FHS) mit auf einer Werft gesammelter Beruf-

Das Aufgabengebiet umfaßt die Erstellung von Entwurfsberechnungen und -zeichnungen von Marine-Überwasserschiffen sowie die Ausarbeitung der entsprechenden Bau- und Prüfbeschreibungen in deutscher und englischer Sprache.

Wenn Sie über die geforderte Ausbildung sowie fundierte Kenntnisse auf den Gebieten Schiffstheorie und Schiffsentwurf verfügen, englische Sprachkenntnisse und evtl. Kenntnisse über EDV-Schiffsentwurfsprogramme mitbringen, sollten Sie sich bei uns bewerben, damit weitere Details in einem persönlichen Gespräch erläutert werden können. Ihre Kontaktaufnahme unter Kennziffer 5283 mit tab. Lebenslauf. Zeugniskopien und mögl. Lichtbild erbitten wir über den zwischengeschalteten Personalwerbedienst, der Ihre Anfrage absolut vertraulich behandelt und dem Sie aufgeben können, wer ihre Bewerbung nicht arhalten soll.



Baurstraße 84 Postfach 520 363 2000 Hamburg 52 Telefon 040/89'20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Hunderte von Mitarbeitern

zum Erfolg zu führen, ist keine Kleinigkeit und erfordert deshalb einen ebenso belastbaren wie flexiblen Manager. Insbesondere dann, wenn die Personalführung nur ein Teil der Gesamtverantwortung ist. Diese reicht von der Akquisition und Kundenbetreuung über die Struktur- und Ablauforganisation und Verwaltungsaufgaben bis hin zur Geschäftsausweitung und Rendite. Alles EDV-unterstützt. In Ihrer Person sollte der Kaufmann mit Gespür für technische Belange, das organisatorisch-Machbare und mit fester Führungshand zur Synthese werden. Hierin liegt der Kern des Anspruchsniveaus, das Ihrer kritischen Selbstprüfung

Chef unserer Niederlassung mit Ergebnisverantwortung

In norddeutscher Großstadt müssen Sie "Unternehmer im Unternehmen" sein. An grundsätzlichen strategischen Fragen werden Sie mitwirken. Niederlassungen der gebotenen Größenordnung sind selten und bedingen deshalb stets einen durchsetzungsfähigen Mann, der in unserem Falle bereits Außenorganisationen annähernder Größenordnung – wie etwa im Konsumgüter-Bereich – geführt hat. Die gebotene Position, ihre Freizügigkeit, die vorgesehene pekuniäre Etablierung mit Ergebnisbeteiligung und – der gute Stern auf allen Straßen, werden kaum Wünsche offenlassen. Wir sind durch zukunftsweisende Ideen, Arbeit, Fleiß und nochmals Arbeit zu internationaler Bedeutung gelangt. Entscheidende Philosophie war die Bereitschaft, einer guten Sache im wahrsten Sinne des Wortes – zu dienen. Persönlichkeitswerte rangierten dabei stets vor Branchenkenntnissen.

> Herren, die zu dieser Leistungs-Mentalität passen, werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, evtl. Sprachkenntnisse, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird evtl. Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 3 20.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER

Haben Sie Verkaufsbegabung?

Sie wissen, daß Verkaufsbegabung nicht erlembar ist, sondern angeboren sein muß. Wenn diese Veranlagung bei Ihnen eindeutig gegeben ist und Sie technisches Gespür besitzen, bieten wir Ihnen einen interessanten Einstieg in den Verkaufs-Außendienst oder – bei einiger Verkaufspraxis – die Möglichkeit, sich entscheidend weiterzuentwickeln.

Dem Nachwuchs eine Chance

bletet die erfolgreiche Tochter einer international sehr aktiven Industriegruppe, die ausgezeichnet eingeführte, technisch erfolgreich zu sein. Darauf werden Sie gezielt vorbereitet. Das Tempo Ihrer beruftichen Entwicklung bestimmen Sie in entscheidendem Maße selbst. Die gebotenen Konditionen, einschließlich Firmenwagen, werden kaum Wünsche offen lassen. In Domizifragen sind wir flexibel.

> Wir wünschen Fairneß und Diskretion bei der Kontaktaufnahme und erbitten Ihre Zuschrift deshalb an die Chiffreabteilung der beauftragten Industrieberatung, die eingeschaltet ist, um mögliche Spertvermerke gewissenhaft zu berücksichtigen. Bitte, versehen Sie Ihre Zuschrift mit Werdegang in Stichworten, Lichtbild, Handschreiben, Zeugniskopien, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 3 20.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MÜNCHEN-GRÜNWALD

Dipl.-Ing. Maschinenbau

Es bestehen klare Verhältnisse und eine klare Konzeption: Das ausschreibende mittelständische Industrie-Unternehmen ist kerngesund und unangefochtener Marktführer in seinem speziellen Marktsegment. Der Pro-Kopf-Umsatz liegt weit über dem, was heute normalerweise zu erwirtschaften ist. Nicht von ungefähr: Befähigung, Leistung und Charakter waren hier stets täglich Brot und sind deshalb nicht renaissancebedürftig. Demgemäß will das Haus den gesuchten kreativen und dynamischen

Chefkonstrukteur auf dem Weg in die Geschäftsführung

selbstverständlich erst einmal kennenlernen. Es schlägt deshalb vor, daß Sie zunächst die Position des Chefkonstrukteurs – etwa für 2 Jahre – übernehmen, um dann die technische Gesamtleitung, einschließlich Produktion, anvertraut zu erhalten. Der Schritt in die Geschäftsführung wird anschließend kein langwieriger mehr sein. Entsprechende Befähigung, Engagement und Persönlichkeitswerte vorausgesetzt. Sie allein bestimmen aufgrund Ihrer Leistung Zeitraum und Ausmaß Ihrer beruflichen Entwicklung. Das Unternehmen ist in einem speziellen Maschinenbaubereich tätig, in dem die Verarbeitung von Alu und Stahl und die entsprechenden Schweißtechniken einen Schwerpunkt bilden. Wenn Sie fachlich in der Nähe sind, von der Leistungsbereitschaft und Wesensstruktur aber voll dazu passen, kann von einer Lebensaufgabe gesprochen werden übrigens im Großraum Hannover. Mehr zu sagen, wäre weniger.

> Maschinenbauer mit Konstruktionspraxis und Führungserfahrung werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugnisabschriften, Handschreiben, Lichtbild, Fremdsprachenkenntnisse, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird evtl. Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 3 20.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



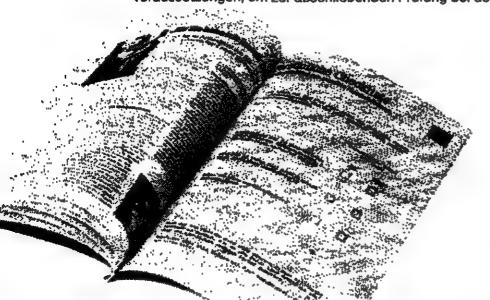
DER INDUSTRIEPRAKTIKER

Fortbildung zum Geprüften Pharmareferenten

Neben überdurchschnittlichen Investitionen in Forschung und Entwicklung wird bei uns auch die ständige Aus- und Weiterbildung unserer Mitarbeiter großgeschrieben. Dazu zählt ebenfalls die Fortbildung zum Staatl. Geprüften Pharmareferenten, die wir seit vielen Jahren mit großem Erfolg in unserem Haus selbst durchführen. Damit schaffen wir die Basis für die erfolgreiche Information der niedergelassenen Ärzte durch einen hochqualifizierten Außendienst.

Wenn Sie sich für diesen Beruf interessieren, machen wir Ihnen folgendes Angebot:

Wir haben für Sie eine umfassende Informationsmappe zusammengestellt. Hier finden Sie klare Antworten auf viele Fragen, die Sie im Zusammenhang mit dem Einstieg in einen neuen Beruf haben: Vom Lehrplan über die Voraussetzungen, um zur abschließenden Prüfung bei der



Wir sind die Muttergesellschaft einer international

tätigen Unternehmensgruppe der Mineralölwirt-

schaft mit zahlreichen Niederlassungen im in- und

Für unsere Konzern-Steuerabteilung auchen wir zum

- Betreuung der laufenden und Auswertung der

- Mitwirkung bei der Lösung steuerlicher Probleme

Wir denken an eine Dame bzw. einen Herm, die/der

über gute Kenntnisse des Steuerrechts verfügt, er-

worben durch eine mehrjährige Tätigkeit entweder in

der Finanzverwaltung, der Steuerabteilung eines Un-

Wenn Sie in einem Team aufgeschlossener Kollegen/

Kolleginnen mitarbeiten wollen, senden Sie uns bitte

ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit tabel-larischem Lebenslauf, Zeugniskopien und ihrer Ein-

STUMM GMBH

Kattrepeisbrücke 1 · 2000 Hamburg 1

ternehmens oder im steuerberatenden Beruf.

für folgende schwerpunktmäßige Aufgaben:

abgeschlossenen Betriebsprüfungen

- Erstellung der Steuererklärungen

unserer Konzerngesellschaften

kommenserwartung.

- Prüfung von Steuerbescheiden

1, 1, 84 oder später eine/n

Steuersachbearbeiter/

Industrie- und Handelskammer zugelassen zu werden, bis zur Darstellung des typischen Arbeitstages eines Pharmareferenten. Eine Checkliste hilft Ihnen bei der Entscheidung. ob eine Bewerbung für Sie persönlich erfolgversprechend ist. Die Firmenbroschüre sagt Ihnen alles Wissenswerte über unser Haus.

Diese Voraussetzungen müssen Sie in jedem Fall erfüllen: Mittlere Reife oder Abitur, abgeschlossene kaufmännische, naturwissenschaftliche oder medizinische Berufsausbildung und drei bzw. ein Jahr Berufspraxis. Unter Umständen genügt auch ein nicht abgeschlossenes einschlägiges Studium (Medizin, Pharmazie, Chemie, Biologie etc.), mit bestandenen Zwischenprüfungen. Ihr Mindestalter: 24 Jahre, Höchstalter 35 Jahre. Außerdem sollten Sie regional ungebunden sein, Ausbildungsbeginn 1, 4, 1984.

Wenn Sie nach dem Studium aller Unterlagen zu der Überzeugung kommen, daß dieser Beruf - die eigenverantwortliche Betreuung niedergelassener Ärzte in einem klar abgegrenzten Gebiet - Sie künftig wirklich ausfüllt, dann vereinfacht Ihnen der ebenfalls beigefügte Bewerbungsbogen die Kontaktaufnahme mit uns.

Schreiben Sie uns also, wenn Sie sich zunächst umfassend informieren und erst dann entscheiden wollen - damit es später möglichst keinen Grund gibt, Ihre Entscheidung zu bereuen.





Bereich Personal/PA Kennwort: Pharmareferenten - Fortbildung Postfach 310120, 6800 Mannheim 31

Boehringer Mannheim GmbH

Zum Ausbau unserer Vertriebsorganisation suchen wir einen

Mitarbeiter im Außendienst

für den Großraum Aschen, Neusa, Mönchengladbach, Krefeld, Klees und Mülheim Tätigkeit:

Betreuung eines fest abgegrenzten Bezirkes, in dem Sie selbständig tätig sein sollen. Pflege des bereits vorhandenen Kundenstammes.

Weiterer Ausbeu dieses Kundenkreises. Beobachtung der Markteitustion und Kontaktpflege mit der für Sie zuständigen Vertriebsleitung. Außer den geschilderten Tätigkeiten erwarten Sie weitere interessante

Wir sind ein führendes Unternehmen der Antriebebranche auf dem ktrotechnischen sowie getriebebaulichen Sektor.

Unsere Investitionsgüter sind durch langiährige Werbeaktionen und bestens eingeführt. Branchenkenntnisse sind erwünscht, aber nicht unbedingt Voraussetzung.

Das Alter unseres zukünftigen Mitarbeiters soll zwischen 25 und 40

Wir suchen einen Mitarbeiter, der an einer Dauerstellung interessiert ist, um den laufenden Anforderungen des Marktes gerecht zu werden. Eine dynamische Person ist erforderlich.

Wir bleten: Angestelltenverhältnis, Festgehalt und Umsatzprovision, Vergütung für Pkw, Tagespesen, Teamarbeit sowie angenehmes Betriebsklima.

Die Bewerbungsunterlagen müssen außer den Zeugnissen eine mög-lichst genaue Beschreibung der bisherigen Tätigkeit, einen ausführli-chen Lebenslauf sowie ein neues Lichtbild enthalten. Bewerbungs unterlagen:

Sämtliche Bewerbungsunterlagen werden diekret behandelt. ihre Bowerbung wollen Sie bitte an die Firma

Branche:

Adam Baumüller GmbH

Hildener Str. 30, 5850 Solingen 11

CARBIDE

UNION CARBIDE ist eines der führenden Groß-unternehmen mit weltweiten Aktivitäten in den verschiedensten Bereichen der Industrie

Die INFORMATIONSVERARBEITUNG unseres Hauses soll auf eine breitere Basis gestelk werden. Für unser Team suchen wir einen

ORGANISATION-PROGRAMMIERER

In der Hauptverwaltung arbeiten wir mit einer IBM /38 Modell 7 und umfangreicher Peripherie. Ein Netzwerk, das unsere deutschen Werke und die ausländischen Schwestergesellschaften verbindet, wird z. Z. aufgebaut. Fortschrittli-che Technologien wie Arbeitsplatz-Computer, Büroinformationssysteme und Electronic Mailing finden zunehmend Einsatz.

Wir orwanien:

- gute kaufm. Kenntnisse mehrjährige Berufspraxis in der Organisa-
- tion and EDV gute Systemkenntnisse mögl. mit IBM /34 oder /38. Programmiersprachen: RPG und evtl. COBOL
- selbständiges projektbezogenes Arbeiten
 Grundkenntnisse der englischen Sprache

Wir bieten:

- gründliche Einerbeitung und weiterführen des Training
- leistungsorientiertes Jahreseinkommen Sozialleistungen eines modernen Unterneh-

Wenn Sie mit uns zusammenarbeiten möchten. richten Sie bitte Ihre Bewerbung an unsere Personalabteilung. Wir reagieren schnell.

UNION CARBIDE DEUTSCHLAND GMBH Hauptverwaitung Mörsenbroicher Weg 200 4000 Düsseldorf 30, Tel. 02 11 / 6 39 01



Reyher zähk zu den führenden Handelsunternehmen auf dem Gebiet der Verbindungs- und Befestigungs-technik. Unsere Vertriebsaktivitäten erstrecken sich schwerpunktmäßig auf Norddeutschland. Hoher Service-Standard und Zuverlässigkeit begründen unseren Erfolg.

Zum systematischen Ausbau unserer Marktpoeltion u wir für das Gebiet Großraum Bremen-Bremer-

Verkäufer a cı wamıcı für den Außendienst

Der berufliche Werdegang sollte Kontinuität und Verkaufserfolge erkennen lassen. Diese interessante und entwicklungsfähige Position setzt hohes persönliches Engagement voraus. Ihr Erfolg wird die Höhe Ihres Einkommens mitbestimmen.

Wenn Sie sich dieser interessanten Aufgabe gewachsen fühlen, senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen zu.

F. Reyher Nchfg. Haferweg 1, 2000 Hamburg 50

Mit Digital zum Erfolg

Wer wir sind, das wissen Sie. 1.500 Mitarbeiter haben in Deutschland einen zukunftsorientierten Arbeitsplatz. 12.000 Installierte Systeme sind der Beweis für unseren Erfolg. Für unsere **Niederlassung in Hamburg** suchen wir baldmöglichst

Software-Entwicklungsingenieure

für Anwendungen in den Bereichen

Bildschirmtext

Ihre Aufgaben:

Unsere VAX/VMS-Systeme werden bereits mehrfach im externen Rechnerverbund eingesetzt. Aufbauend auf dieser Infrastruktur realisieren Sie BTX-Anwendungen im Kundenauftrag. Sie bearbeiten das gesamte Tätigkeitsspektrum von der Analyse über Software-Entwurf, Programmierung und Test, bis zur Abnahme und Wartung.

thre Voraussetzungen:

Mehrjährige Erfahrung in der Entwicklung von Dialoganwendungen und Kenntnisse im Bereich der Rechnerkommunikatron. Sie können in Pascal programmieren. Solften Sie schon Errahrung mit BTX gesammelt haben - umso besser! Wir möchten mit BTX-Profis sprechen, aber auch mit erfahrenen Software-Entwicklern, die sich in BTX einarbeiten wollen.

Dialoganwendungen im Netzwerk

Sie konzipieren und realisieren im Kundenauftrag verteilte Dialoganwendungen, die in einem Netzwerk von VAX/VMS-Rechnem ablaufen. Sie erarbeiten mit modernen SW-Entwicklungswerkzeugen eine komfortable Bedienerschnittstelle oder die Anbindung an die DECnet-System-Software.

Ihre Voraussetzungen:

Mehrjährige Erfahrung in der Entwicklung von Dialoganwendungen in IBM-(MVS, CICS, SNA) oder VAX-Umgebung (VMS, DECnet). Gute Kenntnisse in COBOL oder PL/1. Methoden des Software-Engineering sollten Sie aufgeschlossen gegenüberstehen.

Wir breten Ihnen eine zukunftsorientierte Tätigkeit und alle Sozialleistungen eines modernen Großunternehmens sowie ein marktgerechtes Festgehalt. Daneben steht Ihnen ein neutrales Firmenfahrzeug mit günstiger Privatnutzung zur Verfügung. Unsere Altersversorgung gilt als vorbildlich.

Richten Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung an unsere Personalabteilung. Zur Vorabklärung technischer Fragen können Sie Herrn Stefan Sedlacek, Telefon 0 40/431 69-289, anrufen. Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen.

Wir optimieren Computer-Leistungen

Wir sind ein international erfolgreiches Software-Unternehmen und befassen uns in einem Geschäftsbereich mit der Software für die Systementwicklung von IBM-Großcomputern.

Zum 2, 1, 1984 suchen wir einen

leitenden Vertriebsbeauftragten Hamburg

Nach entsprechender Schulung und Einarbeitung sollen Sie im norddeutschen Raum unsere Software-Pakete gezielt an Benutzer von IBM-Computern verkaufen.

Um diese sehr selbständige Aufgabe erfolgreich bewältigen zu können, benötigen Sie Verkaufs- und EDV-Erfahrung sowie sehr gute Englischkenntnisse. Diese Tätigkeit ist mehr kaufmännisch als technisch orientiert. Sie verhandeln auf hohem Niveau, und Sie sollten initiative und Überzeugungsfähigkeit besitzen.

Wir bieten gute Entwicklungsmöglichkeiten sowohl hinsichtlich des Einkommens als auch der Stellung innerhalb unseres Unternehmens.

Zu einer ersten vertraulichen Kontaktaufnahme steht Ihnen unser Berater, Herr R. Bollmohr, zur Verfügung. Richten Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an ihn. Er wird Ihre Sperrvermerke strikt





Digital Equipment GmbH, Personalabteilung Schulterbiatt 128, 2000 Hamburg 6



Vertrieb erfolgreicher Prozeßdatensysteme

Wir sind ein Unternehmen der Elektronikindustrie in Bremen. Auf der Basis eigener Hard- und Software liefert unser Bereich Prozeßdatensysteme schlüsselfertige Leitsysteme mit den Schwerpunkten Ver- und Entsorgung, Verkehr und Industrie.

Mit marktgerechten, zukunftssicheren Systemen und Systemkomponenten konnten wir in den letzten Jahren überdurchschnittliche Erfolge erzielen, dies insbesondere mit unserem Atlas-Warten-Leitsystem AWL 1300 und den Systemkomponenten Synchron-Duplex-Rechner SDR 1300 und dem Prozeß-Video-System PVS 1300.

Für unseren Verkaufsbereich Nord mit den Verkaufsbüros Bremen und Köln suchen wir kurzfristig den kompetenten

Verkaufsbereichs-Leiter

Ihr Dienstsitz ist in unserer Zentrale in Bremen. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. wenn Sie bereits erfolgreich im Bereich der Prozeßautomation oder auf ähnlichem Gebiet tätig waren und eine Gruppe von Vertriebsingenieuren geführt haben. Neben einer soliden technischen Grundausbildung erwarten wir mehrjährige Verkaufserfahrung und einen klaren, aktiven Führungsstil sowie die Bereitschaft zur Kooperation mit den internen Stellen des Bereichs. Zur ersten Information vermitteln wir Ihnen gern einen Telefontermin mit dem Leiter unseres Markt-/Produktbereiches Prozeßdatensysteme.

Für unsere zentrale Vertriebsunterstützung suchen wir

<u>Projektingenieure</u>

Sie sind Diplom-Ingenieur (TU/FH) und verfügen über Erfahrungen in der Projektierung und Planung von rechnergestützten Leitsystemen für Gas-, Wasser- und Stromverteilung bzw. für industrielle Fertigungsprozesse – aus der Sicht des Anwenders oder des Herstellers. Neben einer soliden Grundausbildung erwarten wir.

daß Sie für neuartige Aufgabenstellungen eigenständig Lösungsvorschläge ergrbeiten können und bereit sind, mit Initiative die Zusammenarbeit zwischen Vertrieb und internen Stellen zu koordinieren. Wenn Sie die entsprechenden Voraussetzungen erfüllen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Zur ersten Kontaktaufnahme steht Ihnen Frau Kammrath, Tel. 0421/4572339, zur Verfügung, um allgemeine Fragen zu beantworten oder ein Fachgespräch zu vermitteln. Die üblichen Bewerbungsunterlagen, aus denen auch Ihr Gehaltswunsch hervorgehen sollte, senden Sie bitte an:

Krupp Atlas Elektronik GmbH – Personalabteilung, Postfach 448545, 2800 Bremen 44

KRUPP ATLAS ELEKTRONIK

Marktstarkes Unternehmen · Einrichtungsbau

Wir sind ein seit Jahrzehnten erfolgreiches, international eingeführtes Unternehmen mit einem Gesamtumsatz von 50 Mio. und Sitz in Baden-Württemberg. Wir bieten maßgeschneiderte und praxisgerechte Problemlösungen für den anspruchsvollen individuellen Innenausbau von Ladenlokalen und Geschäftsräumen in den Branchen Parfümerie und Kosmetik, Friseurhandwerk sowie Augenoptik. Eine breite Palette spezieller Einrichtungsgegenstände fertigen wir aelbst. Auf erstklassige Qualität und perfekte Funktion legen wir ebenso Wert wie auf attraktives Design und hohen Komfort. Da der bisherige Stelleninhaber altershalber ausscheidet, auchen wir einen qualifizierten

ereichsielter Export

von dem wir eine erfolgreiche Fortführung unseres Auslandsgeschäfts mit Schwerpunkt Europa (drei-Tochtergesellschaften), aber auch in Übersee erwarten. Dabei liegen die Hauptaufgaben des neuen Mitarbeiters in der Koordinierung und Überwachung aller Auslandsaktivitäten, in der wirkungsvollen Kundenpflege, der Anbahnung neuer Kundenkontakte sowie der Erschließung weiterer Auslandsmärkte. Zur Erledigung der administrativen Aufgaben steht ein eigener Innendienst zur Verfügung.

Für diese attraktive Position, die in unserem Unternehmen einen hohen Stellenwert einnimmt, suchen wir Kontakt mit einem im Exportgeschäft erfahrenen Herrn, der in der Lage lat, die Steuerung der vorhandenen Vertriebsorganisation und die Erschließung weiterer attraktiver Auslandsmärkte zu übernehmen. Neben einem hohen Maß an persönlichem Engagement, unternehmerischem Denken, Eigeninitiative und Kontaktfähigkeit erwarten wir verhandlungssichere Kenntnisse der englischen und der französischen Sprache sowie, wenn möglich, Branchenkenntnisse aus den Bereichen Möbel, Laden- bzw. Messebau oder Objekteinrichtungen. Alter: zwischen Mitte 30 und Mitte 40.

.Wenn diese auf langjährige Zusammenarbeit ausgerichtete Position in einem anerkannt erfolgreichen und weiterhin expansiven Unternehmen Sie relzt – auch qualifizierte Herren aus "der zweiten Reihe" haben eine Chance -, richten Sie bitte Ihre vollständige Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Ihren Einkommensvorstellungen und Angaben zum möglichen Eintrittstermin unter V-495 an die beauftragte Beratungsgesellschaft zu Händen von Herm Elser, der Ihnen auch für zusätzliche telefonische Informationen zur Verfügung steht. Diskretion ist selbstverständlich.



toung an it

IND GIR

rken

Larkiposte ora-Brz

arter S.

THE STATE

ers of the

165 Mg.

DR. HÖFNER · ELSER · DR. TOBIEN

MANAGEMENT- UND PERSONALBERATUNG BDU

7000 Stuttgart 80 · Albstadtweg 4 · Postfach 80 08 69 · Tel. (07 11) *7 80 00 22



Vielfältige Märkte und Erzeugnisse

Die fischer-werke mit Stammsitz nahe Freudenstadt im Schwarzwald und weltweit 1500 Beschäftigten sind für innovative Produkte international bekannt. Mit den In Sparten organisierten Erzeugnisbereichen fischerdübel, fischertechnik, fischerCBOX und Photasette ist das Unternehmen in vielen Märkten und ganz unterschledlichen Vertriebswegen tätig. Gesucht wird an die Spitze der Abteilung

Zentrales Marketing

ein Marketing-Fachmann, der im Teamarbeit folgende bereichsübergreifende Aufgaben für das Gesamtunternehmen verantwortlich wahrnehmen soll: Koordination und methodische Weiterentwicklung der Marketingplanung; Aufbau, Unterhalt und Weiterentwicklung einer Marketingdatenbank; Konzeption, Durchführung und Aufbereitung von Markt- und Vertriebsuntersuchungen in bezug auf Zieigruppen, Produkte, Anwendungen und Distribution; Unterstützung von Sparteneitern und Geschäftsführung bei der Entscheidungsvorbereitung zu strategischen Fragen der Marktbearbeitung; Abklärung von Marktchancen und Zieigruppen in bestehenden und neuen Märkten. Die Position untersteht direkt dem Geschäftsführer Marketing und Vertrieb, ist gut dotlert und bietet längerfristig noch weitere Entwicklungsmöglichkeiten in Linienfunktionen,

Der geeignete Bewerber für diese Position ist Diplom-Kaufmann, Betriebswirt oder auch Wirtschaftsingenieur (dipl., FH oder grad.), kommt vorzugsweise aus der Konsumgüter- bzw. Markenartikelindustrie und besitzt mindestens eine dreijährige Berufspraxis, die er z. B. im Produkt-Management, in der Marktforschung, der Marketingplanung oder auch einem verwandten Bereich erworben haben kann. Im persönlichen Bereich sollte er eine gesunde Leistungsprientierung besitzen und konzeptionelles sowie analytisches Denkan zu seinen Stärken zählen. Englisch in Wort und Schrift sowie eine zusätzliche Fremdsprache ist erforderlich. Idealalter: Anfang - Ende 30.

Wenn Sie diese Aufgabenstellung in einem modernen, zukunftsorientierten und erfolgreich arbeitenden, internationalen Unternehmen reizt, bitten wir um Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommenserwartung und Eintrittstermin unter V-211 an die beauftragte Beratungsgesellschaft zu Händen Herrn Dr. Tobien. Telefonische Zusatzinformation ist möglich, Diskretion selbstverständlich.



32

-y-A 125

DR. HÖFNER · ELSER · DR. TOBIEN MANAGEMENT- UND PERSONALBERATUNG BDU

7000 Stuttgart 80 - Albstadtweg 4 - Postfach 80 08 69 - Tel. (07 11) *7 80 00 22



Schlegel-Profile - weltweit ein Begriff Wir sind die Tochtergesellschaft eines international tätigen US-amerikanischen

Unternehmens in Hamburg. Auch in Deutschland sind wir als mittlerer Betrieb seit vielen Jahren mit unseren

Kunststoffprodukten in der Kfz-, Bau- und Flugzeugindustrie sehr erfolgreich. Eine permanente und marktgerechte Forschungs- und Entwicklungsarbeit bietet

Zur Sicherung unserer bedeutenden Marktposition auchen wir zusätzlich einen

dafür die Grundlage,

Ingenieur - Fahrzeugtechnik

Auto-Produktentwicklung

in enger Zusammenarbeit mit der Pkw- und Nutzfahrzeugindustrie sollen Sie u. a. zielstrebig an der Entwicklung von Dichtungsprofilen arbeiten.

Die Position besitzt für uns einen hohen Stellenwert, sie ist gut dotiert und bietet große Möglichkeiten der persönlichen Entfaltung. Ihr Arbeitsplatz befindet sich in Hamburg.

Dei Bereitschaft, gelegentlich zu reisen, müssen wir voraussetzen. Selbstverständlich übernehmen wir die mit einem Wohnungswechsel verbundenen Kosten.

Herr J. Weiss erwartet mit Interesse Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen,

SCHLEGEL GMBH

Bredowstraße 33, 2000 Hamburg 74, Telefon 0 40 / 73 32 90

Mit Digital zum Erfolg

Sie kennen uns. 1.500 Mitarbeiter haben in Deutschland einen zukunftsorientierten Arbeitsplatz. 12.000 installierte Système sind der Beweis für unseren Erfolg. Für unsere Hamburger Geschäftsstelle suchen wir einen

Vertriebsbeauftragten für den technischen OEM-Bereich

Als vertriebsorientierter Ingenieur sind Sie verantwortlich für das Erreichen der Umsatzziele sowie die technische Beratung und den Ausbau unserer Kundenbasis in diesem Bereich.

Mitbringen sollten Sie einen technischen Hochschul-/Fachhochschulabschluß sowie grundlegende Software- und Hardware-Kenntnisse.

Suchen Sie eine interessante Herausforderung, die Kommunikationsfähigkeit, Durchsetzungsvermögen, Verhandlungsgeschick sowie gute Englischkenntnisse erfordert? Dann nehmen Sie mit Herm Ernst Friedrichs, Tel. 0 40/4 31 69-292, Kontakt auf, oder senden Sie uns direkt ihre Bewerbungsunterlagen.



Digital Equipment GmbH, Personalabteilung,

Schulterblatt 120, 2000 Hamburg 6

Wir sind eine international erfolgreiche Unternehmensgruppe der chemischen Industrie, jedoch kein Groß-Konzern. Als Spezialist vieler Problemlösungen sind wir mit unserem ständigen technologischen Vorsprung in vielen Bereichen Marktführer. Für die Automobil-Industrie, einem unserer Absatz-Partner, haben wir eine Neuentwicklung mit überraschend hoher Akzeptanz geschaffen und technisch durchgesetzt. Damit sind die Voraussetzungen für einen selbständigen Unternehmensbereich geschaffen, den es nun innerhalb unserer Gruppe weltweit aufzubauen und zu leiten gilt. Hierfür suchen wir einen fähigen

Vlanager Kfz-Zuliefer-Industrie

Als idealer Bewerber sollten Sie eine solide wissenschaftliche Ausbildung aus der Verfahrenstechnik oder der Chemie mitbringen und Erfahrungen in der Kfz-Zuliefer-Industrie gesammelt haben. Fließbandfertigung und Roboter-Einsatz müßten Sie von der Anwendung her kennen. Wir stellen uns ebenfalls vor, daß Sie mit Qualitätssicherung, Anwendungstechnik und Vertrieb zur Kfz-Industrie exzellent umzugehen wissen.

Ihre fachlichen Voraussetzungen ergänzen sich idealerweise mit einem Alter zwischen Mitte 30 und Mitte 40, Energie, Durchsetzungsvermögen und Ausdauer. Sie müssen als Motor des neuen Unternehmensbereichs fungieren können. Der Aufbau beginnt mit einem kleinen, aber sehr schlagkräftigen Team, so daß wir nicht den Konzern-Mann, sondern den tatkräftigen und engagierten Praktiker suchen. Aufgrund Ihres internationalen Einsatzes erwarten wir in jedem Fall sichere englische und möglichst auch französische Sprachkenntnisse, eine weitere Fremdsprache wäre von Vorteil. Ihr Dienstsitz wäre in der Schweiz.

Auch wenn sie heute noch nicht an einen Wechsel denken, sollten sie ein erstes Informationsgespräch mit unserem Berater führen. Hierzu und zu einem eventuell weiterführenden Kontakt steht Ihnen Herr G. Bresink-Wehrheim zur Verfügung. Er sichert Ihnen absolute Diskretion zu. Ihre Bewerbungsunterlagen senden sie bitte unter der Projekt-Nr. PB 83 direkt an ihn:

GBW

WIRTSCHAFTSBERATUNG GMBH

POSTFACH 90 04 44 · 6000 FRANKFURT/M. 90 · TELEFON 06 11 - 78 48 00



Günter Kaiser von der Hamburg-Mannheimer: "Unsere Größe ist Ihre Chance. Sie heißt mehr Zukunft, mehr vom Leben."

Mediziner

Wir bieten einem Mediziner die Übernahme einer verantwortungsvollen und selbständigen Aufgabe als Gesellschaftsarzt. Ihre Kenntnisse auf dem Gebiet der Medizin werden Sie in die Lage versetzen, die medizinische Risikobeurteilung von Lebens- und Unfallversicherungen vorzu-

nehmen. Wir werden Sie auf dieses Aufgabengebiet ergänzend vorbereiten. Die Dotierung der Position ist funktionsgerecht.

Interessierte Damen und Herren bitten wir zur Vorbereitung eines Gesprächs um Zuschriften mit den wichtigsten Ausbildungs- und Berufsdaten an die Personalabteilung, Frau Schmidt, Überseering 45, 2000 Hamburg 60.

HM HANGE THE RESERVE TO BE A SECOND TO THE PARTY OF THE P

Investitionsgüter - Großraum Hamburg

Unser Ziel ist es, mit Produkten von höchstem technischen Niveau und optimaler Wirtschaftlichkeit unseren vorderen Platz auf dem Weltmarkt noch weiter auszubauen. Wir erreichen dies erfolgreich mit mehreren tausend Mitarbeitern, die hochwertige Spezialmaschinen entwickeln und produzieren. Unser auch weiterhin wachsender Umsatz von mehreren hundert Mio. DM und unsere zahlreichen Beteiligungen im In- und Ausland erfordern zur Entlastung und Unterstützung des Finanzchefs die zusätzliche Mitwirkung eines hochqualifizierten Experten als

Fachmann Finanzwesen

Zu seinem Aufgabenfeld gehört insbesondere die Mitarbeit bei der

- Beurteilung und Betreuung von Vermögens- und Finanzanlagen,
 Überwachung und Steuerung von Beteitigungen.
- Überwachung und Steuerung von Beteiligungen,
 Erstellung und Kontrolle von Unternehmensplänen,

Vorbereitung finanzpolitischer Grundsatz- und Einzelentscheidungen.
 Nach erfolgreicher Einarbeitungszeit werden einzelne Aufgabenbereiche zur selbständigen Betreuung übertra-

gen.

Besonderen Wert legen wir bei diesem Herm auf seine Befähigung, fachlich zu überzeugen, sowie auf einen intensiven aufgabenbezogenen Arbeitsstil. Von Führungsaufgaben in der Linie wird er weitgehend entlastet

intensiven aufgabenbezogenen Arbeitsstil. Von Führungsaufgaben in der Linie wird er weitgehend entlastet sein; die Möglichkeiten zum weiteren fachlichen Aufstieg sind dagegen sehr groß und vielseitig. Der bisherige Werdegang sollte ein Studium und einschlägige Kenntnisse und Erfahrungen in der Industrie und/oder Bankbereich einschließen.

Vertragsgestaltung und Dotierung richten sich nach dem für das Haus selbstverständlich gehobenen Rahmen und berücksichtigen die nachgewiesene Qualifikation und die verantwortungsvolle Tätigkeit.

Richten Sie bitte Ihre mit "FFW" gekennzeichnete Bewerbung (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild sowie handgeschriebenen Begleitbrief mit Angaben über Eintrittsmöglichkeit und Gehaltsvorstellung) an den von uns beauftragten

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer 6900 Heidelberg 1, Zum Steinberg 47

der Ihnen auch telefonische Auskünfte gibt (Tel. 0 62 21 / 4 99 05) sowie für Diskretion und Beachtung etwaiger Sperrvermerke bürgt.

Affa Romeo (investiert in die Zukunst:

in die Entwicklung neuer Produkte vier Milliarden DM.
 in die Entwicklung eines leistungsfähigen Händlernetzes in Deutschland.

Zur Durchsetzung unserer Ziele suchen wir hochqualifizierte kaufmännische

Bezirksleiter

die erfolgreiche Arbeit auf dem Gebiet der Akquisition und die verkaufsorientierte Betreuung von Vertragspartnern nachweisen können. Erstklassige Branchenkenntnisse, Bereitschaft zum persönlichen Einsatz und überzeugendes Auftreten sind unabdingbare Voraussetzungen für diese Tätigkeit.

Sie erhalten von unseren Stabsabteilungen Marketing, Verkaufsförderung und Händlerorganisation jede Unterstützung, die Sie in die Lage versetzt, effizient zu operieren.

In dieser verantwortungsvollen Position werden Sie über einen beachtlichen Handlungsspielraum verfügen, der es Ihnen ermöglicht, Entscheidungen direkt vor Ort zu treffen.

Die Dotierung entspricht den gestallten Anforderungen. Sie können ihr Einkommen durch zusätzliche Erfolgsprämien noch wesentlich steigern.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen und bereit sind, sich an Zielen messen zu lassen, dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.

Eine Vorab-information geben ihnen geme unsers. Regionalieiter

in Hamburg: Herr Sitz, Tel. 0 40 - 6 32 10 54 In Düsseldorf: Herr Treitz, Tel. 02 11 - 27 50 37 In München: Herr Dr. Maffel, Tel. 0 89 - 46 50 10

Alfa Romeo Vertriebsgesellschaft mbil Lärchenstraße 110, 6230 Frankfurt am Main - 80

Nachwuchskraft für Vertrieb aus Bank, Industrie oder Außenhandel

für unsere Zweignlederlassung Hamburg gesucht.

Hermes ist der führende deutsche Kreditversicherer. Seit 1917 bieten wir den Unternehmen unserer Wirtschaft Sicherungsmöglichkeiten gegen Forderungsausfälle und eine Palette von Dienstleistungen im Finanzbereich. Unser Ge-

Das stellt verstärkte Anforderungen an unsere Firmenberatung.

schäft hat Zukunft.

Nach einer sorgfältigen, fachbezogenen Vorbereitung sollen Sie zunehmend selbständig Beziehungen zu unseren Geschäftspartnern pflegen und insbesondere neue Verbindungen anhahren

Dabei werden Sie mit Unternehmern und Führungskräften verhandeln. Das erfordert von

Ihnen ein hohes Maß an Aufgeschlossenheit und Kontaktfähigkeit.

Sie können sicher sein, daß wir Ihren Einsatz und Erfolg honorieren.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen vollständigen Unterlagen an die Leitung der Zweigniederlassung Hamburg Chilehaus A, Fischertwiete 2 2000 Hamburg 1, Telefon 040/3 39 65-0



Zieht es Sie in den Süden?

Unser Vertriebsbüro in München wartet auf Sie. Wir sind ein führendes Unternehmen der Kompensationsschreiberbranche mit z. Zt. 14 technischen Büros in der Bundesrepublik und eigenen technischen Büros in Europa und USA.

Rufen Sie uns an, oder senden Sie Ihre Bewerbung an:

MESSDATENERFASSUNG

Linsels GmbH Vielitzer Str. 43, 8672 Selb Tel. 0 92 87 / 7 90 22-28

FORTSCHRITT MIT REWE

Die REWE-Handelsgruppe gehört zu den größten Lebensmittelhandelsorganisationen im europäischen Raum. Die Wachstumsrate der Gruppe liegt über dem Branchendurchschnitt. Für unsere Allgemeine Organisation suchen wir einen jüngeren

ORGANISATOR

Das Aufgabengebiet umfaßt achwerpunktmäßig das Aufnehmen des Ist-Zustandes, das Analysieren und Neugestalten von Arbeitsabläufen, auch unter Berücksichtigung des EDV-Einsatzes einschl. der Realisierung und Kontrolle, das Formulieren von Arbeitsanweisungen und deren praktische Durchführung, das Einsetzen von Organisationsmitteln, das Erarbeiten von Stellenbeschreibungen einschl. Ana-

lyse bestehender und Kon-

zeption neuer Stellenstrukturen.

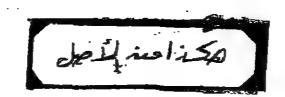
Fundierte betriebswirtschaftliche Kenntnisse
(möglichst Dipl.-Kaufmann
oder Dipl.-Betriebswirt),
Einsatzbereitschaft, Durchsetzungsvermögen, Kontaktfähigkeit, Einfühlungsvermögen und die Bereitschaft, im Team zu arbeiten, setzen wir voraus. Erfahrungen in der Allgemeinen Organisation sind erwünscht. Wir sind aber
auch gem bereit, die not-

wendigen Methoden und Techniken zu vermitteln.

Wir bieten eine selbständige Tätigkeit und eine entwicklungsfähige Position mit guten vertraglichen Konditionen. Bitte senden Sie Ihre Unterlagen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Gehaltswünschen und Lichtbild an

REWE-ZENTRAL-AG
Personalwesen
Domstraße 20
5000 Köin 1
Telefon: 02 21 / 16 55 - 209

REWE



bewerben.

scheidenden Vorsprung.

bungsberater.

präsentieren.

Nur mit einer absolut überzeugenden Bewerbung erzielen Sie heute den ent-

Nutzen Sie dazu meine Erfahrung als

langjähriger Personalleiter und Bewer-

Ich erarbeite mit Ihnen Ihre individuelle Bewerbung, mit der Sie sich qualifiziert

Diskrete unverbindliche Information:



rden DM dlemete

∙¢he

utsomentier. ·honkennin in send unat ng und H_{áng} / an obeliefer the vor Ona

r Einkommen?

on zu lessen

ndel

ungesetts:

ती का विसर् Attiche Bay कुमा प्रकल् Thresurge. 040/3399

ien 1,007

14 100 yn Bûld

15-18 UHR

LONGINES

Nicht "Verkaufen um jeden Preis", sondern unsere Spitzenkollektion Schweizer Qualitäts-Armbanduhren mit Erfolg beratend anbieten! In Weiterverfolgung dieses Konzepts suchen wir zur Verstärkung unseres Außendienstes Nord (PLZ-Teile 2, 3, Teile von 4)

zum Besuch unserer Fachhandelspartner (Juweliere und erste Uhrenfachgeschäfte). Wir sind an einer langjährigen Zusammenarbeit interessiert und bieten entsprechende Konditio-

Eintrittstermin: 1. Januar 1984 oder später. Bitte senden Sie Ihre kompletten Unterlagen an

LONGINES VERTRIEBS-GmbH milerstrafia 10







Wir bauen Industrieofenanlagen und gehören auf diesem Gebiet zu den Marktführern. Der Arbeitsanfall macht es notwendig, daß ein Konstruktions-Ingenieur (TU/FH)

stv. Leiter der zentralen Konstruktion

deren Leiter unterstützt und einen Teil von dessen Aufgaben übernimmt. Kerngebiet ist die Optimierung und Kontrolle des maschinenbaulichen Gehalts der Anlagen schon am Zeichenbrett. Dabei handelt es sich um Stahlkonstruktionen, Maschinenelemente, Fördersysteme und alle Arten von Antriebstechnik. Nach Bewährung kämen die ständige Vertretung in der Führung der Abteilung (ca. vierzig Mitarbeiter, davon rd. ein Drittel Ingenieure) hinzu.

Der richtige Mann hierfür wäre ein Maschinenbauingenieur TH, TU oder FH (auch z. B. Schiffsingenieur) von etwa fünfunddreißig Jahren mit langjähriger Erfahrung als Konstrukteur im Entwerfen, Auslegen und Berechnen von maschinenbaulichen Komponenten der o. g. Art und als Gruppenleiter in der Konstruktion. Die Fähigkeit, qualifizierte Konstrukteure und Mitarbeiter zu motivieren und zu guter Leistung zu führen, halten wir für besonders wichtig.

Wünschenswert wäre es, wenn zusätzliche Erfahrungen in Wärme-, Strömungs- oder Werkstofftechnik sowie in Standardisierung, Wertanalyse oder CAD vorlägen. Bitte nehmen Sie telefonisch 02 01 / 23 33 39 oder schriftlich mit der von uns beauftragten Mummert + Partner Personalberatung GmbH. Hachestraße 34, 4300 Essen 1, unter Positionsnummer

320, Verbindung auf. Ihre Kontaktaufnahme unterliegt absoluter Vertraulichkeit, Sperrvermerke oder sonstige Diskretionswinsche werden sorgfältig beachtet.

MUMMERT + PARTNER



Sonntags-Auskunft

Wir sind ein stark expandierander mittelfändischer Hersteller von therapeutischen Hilfsmitteln. Eine konsequente Marktplitik, die mit der hohen Qualität unserer Produkte verbunden ist, sichert unser anerkannte Position bei Anwendern und verordnenden Ärzten. Wir bauen unsere Vertrieb kontinulerlich aus und aucher

Arzte- und Klinkberater(innen)

- Nordwestdeutschland
- Hessen und östl. Westfaen
- Rhein-Main-Gebiet, Saarand, Oberfranken
- Baden-Württemberg
- Bayern

Unsere neuen Mitarbeiter sollen kompente Gesprüchspertner für Arzt und Klinik sein. Wir enwerten Überzeugungskraft, urchstehvermögen und physische Belastbarkelt. Unsere Anforderungen sind hoc; entsprechend sind unsere Leistungen.

Da wir auch in Zukunft weiter wachen werden, können Sie sich bei uns für weitergehende Aufgaben qualifizieren.

Weitere informationen gibt ihnen die volune beauftragte Personalberatungsgeseilachaft; Sie können sich jedoch auch scriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3642 bewerben. Ihre Sperryemerke werden selbstverständlich berlick-

Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalstzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsselorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf

Sonntags-Auskunft

Wir sind die Tochtergesellschaft eines bekannten europäischen Elektrokonzerns, der als Hersteller von freiprogrammierbeen Steuergeräten einen anerkannten Namen bestizt. Umsere Produkt eitennen sich durch umfassendes technisches Know-how und einen hohen Quali-

Wir wollen unsere Position welter ausbauen und aucien deshalb für den Raum Köln/Essen einen

der von seinem jetzigen Wohnsitz aus die bestehnden Kunden betreuen und neue binzugewinnen soll. Neben einel elektrotechni-

Upsere Anforderungen sind hoch, entsprechend ist uneer Angebot, das Sie interessieren wird. Informieren Sie sich.

Weitere Informationen gibt ihnen der von uns beauftrigte Personal-Anzeigendlenst, an den Sie sich auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3643 wenden können, ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.

Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/49 41 65/66

London ·

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unterneh

schen Ausbildung erwarten wir von unserem neuen Aißendk arbeiter Kontaktbereitschaft, Selbständigkeit und ein nohes Maß an Einsatzbereitschaft. Bei Eignung steht die Position des Regionaliei-

Vertriebsingenieur

tiitestandard sus.

Elektrotechnik

Düsseldorf •

Londan

Wien

12 000 DM

verdienen Sie als Finanzmakier. Kosteniose Informationen: Heckmann, Abt. 218 Postf. 73 00 41

Stahibankonstrukteur

für das Anfertigen von Übergen im Stahlhochbau gesucht.

Dipl.-Ing. F. Banz Dipl.-Ing. D. Meyer, enieure KQ 4630 Bochum 1, Friederikastr. 88

im Monat

3000 Hannover 73

Ruf 02 34 / 31 10 45

Partner für unsere bundesweit tätige Finanzmakler-Gesellschaft (keidung erfolgt durch uns.

Wir suchen hauptberufliche

Geschäfts-

stellenleiter

Tel. Auskünfte ab Montag, 8.00 Uhr, unter 05 81 / 1 80 35 (Komet-Finanz).

Bekanntes Unternehmen aucht Herren und Damen mit unternehmeri-schen Qualitäten, die Ehrgeiz und Einsatzfreudigkeit haben, Pkw und Telefon besitzen und ihre Verdienstattustion neben- oder hauptberuflich Wir bieten die Möglichkeit zum

Spitzenverdienst

p. s. um DM 120 000,- und mehr

Durch unser Servicesystem auf dem Dienstleistungssektor sollen sich ihre und unsere Erwartungen erfüllen. Details ergibt das Gespräch mit Wenn Sie ihre Chance nutzen wollen, senden Sie bitte ihre Kurzbewerbung mit Tei, unter H 1759 an WELT-Verlag, Postfech 10 08 64, 4300 Essen

Bei unseren High Quality Journalen ist die Position

Anzeigenleiters

neu zu besetzen.

Wir suchen einen erfahrenen Verlagskaufmann mit guten Kunden-Kontakten zu den relevanten Firmen und Agenturen.

Die Tätigkeit erfordert klare Verkaufskonzepte und Ideenreichtum. Sie ist mit einer umfangreichen Reisetätigkeit verbunden.

Ihnen zur Seite steht ein kleines Team bewährter Mitarbeiter.

Der Anzeigenleiter ist dem Verlagsleiter direkt unterWir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer-Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) unter Angabe Ihres Gehaltswunsches und Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins.

Jahreszeiten-Verlag GmbH Personalwesen Poßmoorweg 5 2000 Hamburg 60

In unserem Verlag erscheinen die Zeitschriften Für Sie - Unser Kind Petra · Zuhause Selbermachen - Vital Schöner Reisen - Merian Architektur & Wohnen Feinschmecker · Charme

Trainee-Programm für Ingenieure

Als konzerngebundenes Unternehmen des Spezialmaschinenbaus beschäftigen wir rund 2500 Mitarbeiter an verschiedenen Standorten in Deutschland, Eine beständige und solide Entwicklung kennzeichnet unsere anerkannte Stellung am

Zukunftwelsende Technologien in Verbindung mit modernen Managementmethoden werden diese Entwicklung auch weiterhin absichern.

im Rahmen unserer langfristigen Zielsetzungen bauen wir unseren Mitarbeiterstamm qualitativ aus. Gute berufliche Chancen erhalten bei uns

Diplom-Wirtschaftsingenieure Diplom-Ingenieure

mit Universitätsabschluß als Führungsnachwuchs für die Fertigung und Montage.

Die Vorbereitungszeit wird 15 Monate betragen, nach der unsere neuen Mitarbeiter qualifizierte Aufgaben in unserem Werk in Niedersachsen übernehmen sollen. in einer vorgeschalteten informationsphase werden wir Sie zusätzlich mit den Bereichen vertraut machen, die für das Verständnis der innerbetrieblichen Abläufe, Funktionszusammenhänge und Arbeitstechniken bedeutsam sind.

Wir stellen überdurchschnittliche Anforderungen an unsere Mitarbeiter und erwarten deshalb neben einem Examen mit Prädikatsabschluß gute englische Sprachkenntnisse.

Herren, die diese Bedingungen erfüllen, sollten sich über den von uns beauftragten Personal-Anzeigendienst telefonisch am Sonntag zwischen 15 und 18 Uhr weiter informleren; Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3649 bewerben. Ihre Sperivermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.

Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf London

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung

Wien Zunch

Wir sind ein Dienstielstungsunternehmen mit weitweiten Geschäftsverbindungen. Für eine unserer Niederlassungen suchen wir den

Leiter der Verwaltung

der für die Bereiche

Rechnungswesen · Controlling

zuständig sein soll und der dem Geschäftsführer unserer Niederlassung direkt unterstellt sein wird.

Wir wünschen uns für diese Position einen Mitarbeiter mit unternehmerischem Schwung im Alter von 35 bis 40 Jahren, der über mehrjährige praktische Erfahrungen und fundierte Kenntnisse auf diesen Gebieten verfügt und der bereits mit Erfolg verantwortlich tätig war.

Diese Voraussetzungen und gute Führungseigenschaften sind notwendig, um die Aufgabe übernehmen und den gesamten Bereich nach modernen betriebswirtschaftlichen Grundsätzen umsichtig, ideenreich, kostenbewußt und zielstrebig leiten zu können.

Wenn Sie meinen, die richtige Persönlichkeit für diese Position zu sein, dann senden Sie bitte Ihre ausführliche Bewerbung an die von uns beauftragte Beratungsfirma, die ihnen absolute Vertraulichkeit zusichert und Sperrvermerke selbstverständlich beachten wird.

> PERSONALMARKETING WRONEK Postfach 449, 2102 Hamburg 93

Ihr Platz bei Pampus:

Zugehong zur NORTON-Unternehmens-Gruppe mit mehr als 130 Firmensitzen verarbeiten wir Kunststoffe mit Zukunft - FLUORKUNST-STOFFE - und sind gewächsen zum großten Verarbeiter und Hersteller von FLUORKUNSTSTOFFEN durch intensive Forschung und ein Hochstmaß an Fertigungstechnik mit Tochtergesellschaften in England, Frankreich und

Fur die leider freigewordene Stelle suchen wir zum nachstmöglichen

Außendienstmitarbeiter

fur Niedersachsen und Bremen.

Unser neuer Mitarbeiter sollte Ingenieur iFH) oder technisch versierter Kaufmann sein mit mehrjahriger Außendiensterfahrung im Vertrieb tech-rischer Produkte – moglichst technischer Kunststoffprodukte für industrielle Anwendungen. Sein Aufgaberigebier umfaßt die Kundenberatung und den Verkauf von Halbzeugen und Sonderprodukten wie z.B. wartungsfreien Lagern, Warmeaustauschern, Dichtungen, Auskleidungen und Beschich-

tungen aus hochwertigen Floorkunststoffen. Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermogen setzen wir deshalb voraus. Auch englische Sprachkenntnisse wären von Vorteil jedoch nicht Bedingung Bitte richten Sie ihre vollständige Bewerbung (einschl. Lichtbild) mit Ihren Gehaltsvorstellungen und dem frühestmöglichen Eintrittstermin an

Pampus GmbH - Postfach 80 4156 Willich 3 - Tel. 0 21 54/6 02 94

JUNGHEINRICH zählt zu den führenden Unternehmen der Flurförderzeugindustrie in Europa

Bei Staplern und Hubwagen mit batterieelektrischem Antrieb steht der Markenname "Ameise" für klare technische Konzeption und anwendergerechte Qualität, er wurde richtungweisend für die Fördertechnik.

Das Netz der Jungheinrich-Verkaufshäuser wurde am 1. 9. 1983 durch die Übernahme der Yale-Vertriebsorganisation erweitert.

Für den weiteren Ausbau der Aktivitäten des Produktbereiches

Diesel- und Elektro-Gabelstapler Yale

Vertriebsspezialisten

für Verkaufsgebiete in

Schleswig-Holstein und Hannover

Außendiensterfahrung und nachweisbare Verkaufserfolge werden erwartet.

Bewerbern mit guten Branchenkenntnissen bietet sich die Chance, sich kurzfristig nicht nur ein überdurchschnittliches Einkommen zu erarbeiten, sondern darüber hinaus auch nach Einarbeitung die Position eines

Gebietsverkaufsleiters

einnehmen zu können, um dann die Verantwortung für fünf Verkaufsgebiete

Bei Übernahme des Verkaufsgebietes zahlen wir ein Festgehalt und zusätzlich eine attraktive Umsatzbeteiligung. Eine gründliche produktbezogene Ausbidung bei vollen Bezügen erleichtert den Einstieg. Ein neutraler Pkw – der auch privat genutzt werden kann – wird gestellt.

ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen – die selbstverständlich vertraulich behandelt werden – richten Sie bitte an

JUNGHEINRICH Gabelstapler GmbH & Co. KG, Personal- und Sozialabteilung, Friedrich-Ebert-Damm 129, 2000 Hamburg 70





JUNGHEINRICH



Produktionsleiter

Unser Auftraggeber mit Firmensitz im Norden Hamburgs ist ein erfolgreiches mittelständisches Unternehmen mit ca. 150 Mitarbeitern und für die Kraftfahrtausrüstung tätig.

Wir suchen als Produktionsleiter einen Ingenieur mit fundlerten Kenntnissen und Erfahrungen in der Arbeitsvorbereitung, der Fertigungssteuerung sowie der Kostenplanung und -kontrolle. Englischkenntnisse sind wünschenswert. Ihnen werden die Abteilungen Stanzerei, Kunststoffe und Werkzeugbau zugeordnet. Wenn Sie die Aufgabe reizt, bitten wir um ihre aussagefählige Bewerbung mit Zeugniskopien, Foto und Gehaltsvorstellung unter

Angabe evti. Sperrvermerke.



M-A-W-PERSONAL-MARKETING

Beratungsgeseilschaft in b H Wiesenhof, 0-2000 Tangstedt





Reifen, Schaumstoffe, Bodenbeläge, Sportartike, Chemische Produkte

Interessiert Sie der Verkaufsaußendienst?

Wenn ja, dann sollten Sie diese Anzeige weiterlesen.

Wir bieten Ihnen durch eine systematische Produkt- und Veraufsschulung "im Markt", in der Zentrale sowie in mehreren Verkaufbüros die Möglichkeit, ohne praktische Erfahrungen im Verkaufsaußendinst Fuß zu

Wir, die DUNLOP AG, suchen für unsere Produktbereiche Junlopillo (Matratzen, Polsterbetten, Bettenzubehör, Schaumstoffe) und Junloplan (elastische und textile Bodenbeläge, Sportböden) mit ca. 100 Mitarbeitern überregional mobile Nachwuchskräfte für den Außendient.

Nach abgeschlossener Ausbildung von maximal einem Jahr, n dem Sie bereits zum Teil verkäuferisch tätig werden, übernehmen Sie egenverantwortlich ein Verkaufsgebiet.

Sie sollten eine kaufmännische Ausbildung oder eine betriebs/irtschaftliche Fachschule absolviert haben und bereit sein, je nachBedarf im gesamten Bundesgebiet zu arbeiten. Bereits erworbene Vekaufserfahrung im Innendienst von Industrie oder Handel erleichtert der Einstieg.

Verkauf, im ständigen Kontakt mit dem Kunden Ihre Zuknft sehen, können Sie bei uns Ihren Weg machen. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bittean nachsts-

Wenn Sie kein Mann für den Schreibtisch sind, sondern in operativen

DUNLOP AG. Personalabtellung für Angesteilte

DUNLOP AG, Personalabtellung für Angestellte Postfach 13 42, 6450 Hanau 1 Tel. (0 61 81) 36 16 75 (Herr Wernecke)

DUNLOP

Als führendes deutsches Unternehmen in der Entwicklung und Hersteilung automatischer Systeme für die klinische und biochemische Analytik steht unser Name weitweit für Fortschritt, Qualität und Zuverlässigkeit. Demit geben wir unserem neuen

Verkaufsberate

einen Trumpf in die Hand, mit dem sich Berstungsund Verkaufsgespräche erfolgneich führen lessen.
Wenn Sie eine qualifizierte technische oder verfahrenstechnische Ausbildung haben, ihre Fähigkeiten im
Verkauf von technischen Produkten sehen oder in
einer vergleichbaren Branche bereits Erfahrungen im
Verkauf gesammeit haben, denn sollten Sie nicht
zögern, sich bei uns zu bewerben.
Neben einer verantwortungsvollen Aufgabe erwartet

eine Ihrem Können und ihrer Leistung angemessene

ein umtangreiches Paket an sozialen Leistungen,
 die Sicherheit eines erfolgreichen Unternehmens.
 Senden ale uns ihre Bewerbungsunterlegen, damit wir in einem persönlichen Gespräch alle Einzelheiten aus

führlich besprechen können.
Telefonische Vorabsuskünfte erhalten Sie gerne direkt
über unsere Geschäftsstelle in Köln, Tel. 0 22 03 /
2 10 80, oder unsere Personalabteilung in Hamburg,
Tel. 0.40 / 5 39 01 - 4 14

eppendorf
Analysensysteme für Medizin
und Biochemie

Eppendorf Gerätebau Netheter + Hinz GmbH Postfach 65 06 70, 2000 Hamburg 65

77: 27°

HOIS AND THE ROY OF TH

BOLS

Die hohe Qualität der eigenen Produkte und der Importmarken, die offene Marketingkonzeption und das konsequente Engagement unserer Mitarbeiter verschaffen uns seit Jahren hervorragende Zuwachsraten. Am Markt – Lebensmittelhandel und Gastronomie – kennt und schätzt man uns.

Wir suchen einen

. **j**

Verkaufsleiter

für Sonderaufgaben

der sich nicht zu schade ist - beginnend mit einer Quasi Assistententätigkeit -, nach und nach in die Führungsverantwortung hineinzuwachsen.
Als Qualifikationsmerkmale zählen bei uns: mittlere Reife/Abitur, kaufmännische betriebswirtschaftliche Ausbildung, mehrjährige Außendiensterfah-

Wenn Sie im Alter zwischen Ende 20 und Mitte 30, ehrgeizig und Engagement gewohnt sind, wenn zu Ihrem Arbeitsstil gute Vorbereitung, Konsequenz und Diplomatie gehören – möchten wir Sie gern kennenlernen.

Bitte nehmen Sie Kontakt auf zu der von uns beauftragten und zur Diskretion verpflichteten Beratungsgesellschaft. Sie steht Ihnen telefonisch bereits am Samstag und Sonntag zwischen 16 und 20 Uhr, ansonsten ab 8 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20 Uhr) zur Verfügung.

rung bei einem nach Deckungsbeitragsrechnung kalkulierenden Markenartikler.

NICOLAI & PARTNER
Managementberatung GmbH
Taubenstraße 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11 / 49 90 73

Wir sind Hersteller von Sonderschrauben und suchen für die PLZ-Gebiete: 243, 445, 647, 849 je einen dynamischen

Außendienstmitarbeiter

im Angestelltenverháltni

Bewerbungen mit entsprechender Qualifikation bitte an:

Alloys Schraub- und Verbindungselemente GmbH Blankenheimer Straße 1, 5489 Gelenberg

Tel. 0 26 92 / 727 - FS 8 63 922

Dynamische Führungskraft, 33 J.,

Verkaufsdirektor

mit breitem Erfahrungsbereich in der immobilienbranche, und der Versicherungswirtschaft, vertraut mit kostenbewußter Untersehmensführung, verantwortlich für Absatzplanung, Verkaufsförderung, Werbung und Vertrieb fachtlich nicht gebunden sucht kuizfristig unternehmerische Aufgabe im Vertrieb.

N - 1

 $\sum_{i=1}^{n} (i - 1)^{n}$

27.5

推翻

C. 11.7

Domizitwunsch, jedoch nicht Bedingung, ist das Rhein-Main-Gebiet.

Angebote unter X 1749 an WELT-Verlag, Poetf. 10 08 64, 43 Essen

Schaffen Sie sieh Ikren eigener "Sicherheitsberater"

volljurist, Dr. jur., iedig, wiss. schriftstellerisch tätig, wünscht Position als Privatsekretär, pers. Referent oder Assistent in Wirtshaft (2. B. Verlagswesen, Werbung), Politik, Wissenschaft oder privatem Bereich. Geboten werden Engagement, Stil. Verhandlungsgeschick, serbständiges und inteenreiches Denken sowie absolute Verträpenswürdigkeit, Ungebunden, doch wird Raum Hamburg, Schlesw-Holstein bevorzugt. Zuschriften erbeten unter R 1743 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

SCHIFFE UND SCHIFFSAUSRÜSTUNG, HAFEN- UND WERFTBETRIEB

Dipl.-Ing. für Schiffbau, 49, mit umfangreichen Erfahrungen in Akquisition und Konstruktion von Schiffen, Reederei- und Basarf- sichtspraxis, Auslandserfahrung, Englisch perfekt, Spanisch und Russisch, sucht neuen Verantwortungsbereich: Akquisition, tanung und Konstruktion bei Wertt, Reederel, Zulieferindustrif, Zuschriften erbeten unter L 1739 an WELT-Verlag, Postaci 10 08 64, 4300 Essen.

Geschäftsführer

Diplom-Kaufmann, Anfang 40, 12 Shrige GL-Erfahrung, in ungek Steilung in Großunternehmen, Fachmann für Groß- u. Einzeihandel, sucht neue Aufgabe, ggf. auch Beteiligung. Zuschr. erb. u. PR 47166 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Diplom-Betriebswirt

Anfang 40, systematischer Berufsweg in Industrie und Handel, langlährige Tätigkeit in namhalten Unternahmen, umfangreiche Erfahrungen in führenden Positionen (Personalwesen, Revision, Organisation, EDV, Vertrieb, allgem. Verwaltung, Warenhäuser etc.), aucht neue verantwortungsvolle. Führungspoeltion.

Zuschr. erb. u. P 1742 an WELT-Verlag, Postfach 10 05 64, 4300 Essen

Einmaliges Sicherheitsangebot durch Deutschlands Toppolizisten

Hochqualifizierte Persönlichkeit aus der bekannten Polizeisondereinheit möchte sich verbessern. Langiährige Erfahrung und beste Referenzen. Bereich: Planung, Ausbildung oder Überwachung für bzw. einzelne

Firmen etc. Zeitlich und örtlich variabel.
Zuschriften an:

Zuschriften an: CH 71 Anzeigenagentur Kaiserdamm 20, 1000 Berlin 19

VERKAUFSLEITER WARENHAUSGRUPPE

39 J., dzt. erfolgreiche Tätigkeit als Verkaufsleiter einer Warenhausgruppe (10 Filialen), sucht neue Position mit unternehmerischem Anforderungsprofil per Juli 84. Sicherheit und initiative in der Steuerung des Verkaufs, ertragsorientiertes Denken und Geschick in Personelführung gehören zu der bisherigen Entwicklung meiner beruflichen Laufbehm.

Zuschriften u. M 1740 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 43 Essen.

artikel, Schwerpunkt Bier/Geträn techn Vorbild, sucht neue Aufgabt

Zuschriften unter 5 1954 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen,

Suche Arbeitsstelle als Jungkoeh in Bonn und Umge Nehme auch Arbeitsstelle in He

27. Tel. 0 62 85 / 4 31

Zielstrebiger Groß- und Außenhandelskaufmann

Anf. 30, Abitur, Betriebswirt, I ungek. Stellung, m. mehr Berufserf i Einkauf, sucht neu

en, verantwortungsv. Wirkungs kreis in Industrie oder Handel Raum Hamburg. Zuschr. erb. 1 PW 47189 an WELT-Verlag, Post

fach, 2000 Hamburg 36.

geb. erb. u. R 1738 an WELT-Vei Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Diplom-lagesieer, FH Verlahrensiechnik 31 J., 4 J. Erfahrung in Planung u. Montage. Ausb. z. Techn. Zeichn. u. Chemotechniker. Sucht sofort

Aufgabe in Chemie, Verfahrenst, Anlagenbau.

Zuschr. u. N 1741 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4200 Essen

ing. grad., Versorgungstechn.

40 J., sucht nach kurzer freischaf fender Tätigkeit festes Arbeits verhältnis. Zuschriften unte PT 470 54 an WELT-Verlag, Pos fach, 2000 Hamburg 36 Panenter

merbar *

Kinder- u. tierüebe, verantwurtungi junge Dame (23), Führerschein, Gri Engl./Franz., Interesse, weitere Frem zu erletnen, sucht ab Jun. 1884

Fiefbauing. The 68 J.), such 30jähr. Auslandställichgekehrt (Lateinamerika. Saudi-Arabien), mehrere Sa

Dipl.-Chemie-Ingenieur Knaststoff-Spezialist (Ph.D.) 39 J., Englisch, 12jährige Erfahrung im chemischen Ingenieurwesen, speziell auf dem Gebiet der Kunststoffe, erfolgreich tätig

der Kunststoffe, erfolgreich tätig in leitenden Positionen, sucht neues internetes Aufgabengebiet im Hamburger Raum. Angeb. erb. u. W 1748 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Privatseiretiir (42 Jahre, ungebunden), sucht im norddeutschen Raumentsprechende Position. Angeb. erb. u. D 1755 an WELT-Verlag, Pf. 10 08 64, 43 Essen.

Tel 05 11 / 48 23 00

Dr. rer. nat., mit langjähriger Industriepraxis und Auslandserfahrung, mehrsprachig, sucht ab Januar 1984 neue Aufgabe in Geschäftsführung, Produktion oder Beratertätigkeit.

Zuschr. erb. unter V 1747 ar WELT-Verlag. Postf. 10 08 64 4300 Essen.

Schlisbeiriehs-Techniker
43 J. gute Engi.-Kenntnisse, langjähr. Service-Erfahrung i. d. Reparatur u. Instandhalt. v. Schliffsu. Maschinenanlagen, gute kim. Kenntnisse, sucht neue Tätigkeit. Zuschr. u. N 1961 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Key Account

Konsumgliter, 44 J., Dipl.-Kim., Eink.
ab DM \$5000.-, Domkall Hamburg,
sucht neuen Wirkungskreis per 1. 4. 84.
Angeb. erb. u. Pl. 47182 an WELTVerlag, Postfach, 2000 Hamburg 38

Erf. Prok.-Sekretärin 33 Jahre, sucht zum 18. 1. 84 halbtag newen Wirkungskreis. Zusehr. erb. u. PZ 48906 an WELT Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 88,

Erfohreegr Patentanwalt sucht Teilzeitheschäftinum

Teilzeitbeschäftigung.
Angebote erb. u. PU 47188 ar
WELT-Verlag, Postfach, 2000
Hamburg 36.

Markenartikel-Reisender
41 J., Domizil Bremen, in ung
kündigter Stellung, sucht zı
2 1. 84 neuen Wirkungskreis;
Zuschriften unter G 1956
WELT-Verlag, Postfach 10 08
4300 Essen.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 22 und 4

مكذامنة لمكول

RUGA · ZIEGELINDUSTRIE

RUGA + DELTA sind Marken von REDLAND BREDERO BAKSTEEN CV, das führende Unternehmen der holländischen Ziegelindustrie, und gehören zu einem internationalen Konzern. Unseren hervorragenden Namen haben wir im deutschen Baumarkt sowohl durch perfekte Erzeugnisse als auch durch unsere Entwicklungen für ein konstruktiv einwandfreies Mauerwerk und ausgefeilten Problemlösungen für unsere Kunden erlangt. Diese technischen Leistungen wollen wir im Rahmen unserer langfristigen Unternehmenskonzeption noch stärker als bisher unseren Kunden (Architekten, Baugesellschaften, Handel) nahebringen und suchen daher einen

Bautechnischen Berater (Ing.)

der die technische Kommunikation gestaltet.

Wir denken an einen 30- bis 40jährigen Hochbau-Ingenieur mit mehrjähriger Berufspraxis (Wohnsitz im Raum Münster/Dortmund/Köln), der Interesse an Entwicklungen von konstruktiven Lösungen und bautechnischer Beratung hat. Dabei wird die Fähigkeit, bautechnisch zu denken ebenso verausgesetzt, wie das Verständnis für architektonische Gestaltung. Besonderen Wert legen wir auf das Erkennen von Verkaufschancen aus der Beratung durch RUGA-DELTA sowie den kommerziellen Aktivitäten hierzu. Gute Umgangsformen, sicheres Auftreten und wirtschaftliche Denkweisen sind selbstverständlich. Für die weitere technische und verkaufstechnische Schulung sorgen wir.

Entsprechend der Bedeutung dieser Aufgabe ist auch die Dotierung. Falls Sie diese herausfordernde Position Interessiert, senden Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnissen, Lichtbild, frühesten Einstellungstermin sowie Gehaltsvorstellung an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Sie bürgt für Diskretion nach allen Seiten.

UNTERNEHMENSBERATUNG BAUWIRTSCHAFT DR.-ING. WOLF RUEDE-WISSMANN D-8000 MÜNCHEN 22 · MAXIMILIANSTR, 56 TELEFON: (0 89) 22 21 25 · TELEX: 05 213 635 ubau d



Henberg

The interest of the court of th

08 P4, 43 🌬

oder prop

STUNG

Erfahrunge

กา นกร ซึ่งส

kraur den h

a Foods

and distance

মান্ত্রী, অনুষ্ঠি সভানুক্তালারী দান্ত্রীয়া প্রমান নাম্যাক্তালারী

 $\gamma_1(2m/2)$

an population or properties or properties or properties

i Gree!

IEB

Erfolgreich mit Compugraphic

Als deutsche Vertriebsgesellschaft des weltweit führenden Herstellers rechnergesteuerter Fotosatz-Systeme hat Compugraphic Innerhalb von 6 Jahren einen bedeutenden Marktanteil in Deutschland erworben. Unsere Marktbedeutung wird durch die Beteiligung des BAYER-Unternehmens Agfa-Gevaert unterstrichen und gibt unseren Interessenten und Kunden zusätzliche Sicherheit für ihre Investitionsentscheidungen.

Für unseren ständig wachsenden Vertriebsbereich industrie/Banken/Handel/Behörden auchen wir zum 1. Januar 1984

Vertriebsrepräsentanten

für die Gebiete Großraum Hannover, Düsseldorf, Stuttgart, Nürnberg

Anforderungsprofil: Betriebswirtschaftliche oder solide kaufmännische Ausbildung, Mindestens 3 Jahre Erfahrung im Vertrieb hochwertiger Investitionsgüter (EDV, Textsysteme) Begeisterungsfähigkeit und Belastbarkeit

Wir bieten ihnen:

Alter 25 bis 38 Jahre Attraktives Einkommen Neutralen Firmenwagen Mitarbeit in einem erfolgreichen, dynamischen Team

Sozialleistungen, mit denen Sie zufrieden sein werden.

Wenn Sie unser Mann sind, schicken Sie bitte umgehend ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild an unsere Personalabteilung. Unser für dieses Marktsegment zuständiger Vertriebsleiter, Herr Hans Fischer, steht Ihnen für eine telefonische Information gern zur

compugraphic

Compugraphic Deutschland GmbH Compugraphic-Haus · Ohmstraße 2 6070 Langen · Tel. 0 61 03 / 70 30

Die Deutsche Bundespost. Viele Möglichkeiten für gute Leute.

Angebot zu einem Aufstieg in einem krisenfesten, erfolgreichen Unternehmen

Diplom-Ingenieure und DiplomIngenieurinnen der technischen Hochschulen

ihre Fachrichtung

Angesprochen sind alle Diplom-Ingenieure und Diplom-Ingenieurinnen der Nachrichtentechnik und ahnlicher Fachrichtungen mit Ausrichtung auf die Nachrichtentechnik. Natürlich sind Sie uns auch willkommen, wenn Sie bereits praktische Berufserfahrung mitbringen.

Ihre Chance

Mit dem nachdrücklich verstärkten Ausbau des Fernmeldewesens verhilft die Deutsche Bundespost der gesamten Wirtschaft zu größerer Leistungsfähigkeit. Die neuen Formen der Telekommunikation werden große Veränderungen im gewerblich-wirtschaftlichen Bereich bewirken und auch in den privaten Bereich vor-

Gesucht werden gut qualifizierte Diplom-Ingenieure und Diplom-Ingenieurinnen der genannten Fachrichtungen. Sie treten als Beamte bzw. Beamtinnen in die Laufbahn des höheren fernmeldetechnischen Dienstes ein. Ihnen eröffnen sich nach einem Vorbereitungs dienst interessante Perspektiven. Denn als Führungskräfte stellen sie die Weichen bei der Verwirklichung der Unternehmensziele: als

Abteilungsleiter bei einem Fernmeldeamt etwa. Oder als Referatsleiter bei einer Oberpostdirektion und spater vielleicht als Leiter eines großen Fernmeldeamtes. Aufgrund der Fulle von verantwortungsvollen Aufgaben in den vielseitigen Bereichen des Fernmeldewesens sind die Einsatz- und Aufstiegsmöglichkeiten breit

Ihre Bewerbung

Falls Sie noch ein bißchen mehr wissen mochten über die Einstellungsbedingungen, die Möglichkeiten der fachlichen Weiterbildung usw.: Wenden Sie sich einfach an das Referat. für berufliche Bildung Ihrer Oberpostdirektion. Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen schicken Sie bitte an das Referat 311 im Bundespostministerium, Postfach 8001 5300 Bonn 1, das Ihnen selbstverständlich auch nahere Auskunfte erteilt. Ihre Post.

Q Post

Dipl.-Kfm./Dipl.-Betriebswirt

Erfahrener Praktiker für Aufgaben in der Erwachsenenbildung gesucht. Gefordert werden pädagogische Eignung und fundierte Kenntnisse im Rechnungswesen und EDV. Ausbildereignungsprü-fung und Kenntnisse in den Programmiersprachen BASIC und COBOL sind empfehlenswert. Schriftliche Bewerbungen an

Wirtschaftsinstitut Lenzen-Jack 47 Hamm 1, Bahnhofstr. 37

Dienstielstung der Zukunft

Wir sind sin erfolgreiches Zeiturbeituntamehmen (ADG/Montagen) und euchen beidmöglichet einen jg. dynamischen

Spitzenverkäufer

Nach einer Einarbeitungszeit in unserer Kölner Zentrale wird dieser Mitarbeiter in alner Niederlassung Aufgaben der Bewerberauslese, Personaleinstellung, Personal-führung u. Personalverwaltung übernehmen. Er wird täglich mit Führungsträften der Wirtschaft über den Einsatz von Fachpersonal auf Zeit verhandeln und in einen aktiven Wettbewerb um Verkaufserfolge treten.

artiven wertperson unit vernassen er an angelen auch einer Sawer-sente Aufgebe wird entsprechend honoriert. Schriftl. od. telef. Sawer-sn wir an die von uns beauftragte Personalberatung Person Gasbill. nring 32–34, 5 Köln 1, Tet. 02 21 / 21 98 35, Herr Popundia, Sperryamen wird baschtet.

VERKAUFSINGENIEURE

HANNOVER - HAMBURG

Für die Froduktbereiche Industrie-Komponenten und Speicherprogrammierbare Steverungen suchen wir je einen Verkaufsingenieur.

Wir stellen uns qualifizierte Ingenieure oder Techniker aus dem Bereich der Elektrotechnik oder Meb- und Regeltechnik vor, die bereits Verkaufserfahrung haben...

Breites elektrotechnisches Fachwissen, die Fähigkeit, ein fachlich fundiertes Beratungsgespräch zu führen und sich auf die unterschiedlichsten Anwendungsfälle einzustellen, setzen wir voraus.

Ihr Verkaufsgebiet bereisen Sie von Ihrem Wohnort aus. Selbständigkelt und Eigeninitiative machen diese Aufgabe reizvoll.

In das spezielle Produktprogramm werden Sie intensiveingearbeitet und bei Ihrer Tätig-keit durch eine qualifizierte Innendienstmannschaft unterstützt.

Wir sind ein schweizer Konzem, der zu den

großen Herstellern auf dem Gebiet der Steuerungs- und Regeltechnik gehört. Weltweit beschäftigen wir 15 000 Mitarbeiter, in Deutschland 1700.

Neue Ideen, zukunftsweisende Technologien und die ausgereifte Qualität unserer Produkte haben unsere hervorragende Position in den internationalen Märkten begrün-

Wenn Sie die Aufgabe reizt, in einem wach-senden Markt gute Technik zu verkaufen, schicken Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter der Kennziffer 013 an die von uns beauftragte Beratung. Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme steht Ihnen Frau Mund zur Verfügung. Sperrvermerke werden strikt eingehalten.



ASSISTENT DES APPRETURLEITERS

TEXTILINGENIEUR

In unserem Spezialmarkt – Bespannungen für Papiermaschinen - sind wir ein weltweit führender Hersteller. Unseren Sitz haben wir in einer Kreisstadt mit reizvoller Umgebung in Süddeutschland. Die Hauptfaktoren unseres Erfolgs sind Qualität und Flexibilität.

Zur Unterstützung unseres Appreturleiters suchen wir einen jungen Mann mit Studien-abschluß **Textilingenieur** (Dipl.-Ing.), bevorzugt Fachrichtung Veredlung/Chemie, der erste Erfahrungen in der Industrie gesammelt hat.

Zu Ihren Aufgaben gehören die Überwachung unserer modernen Ausrüstungsmaschinen im Naß- und Trockenbereich, die Einteilung der Mitarbeiter, Grundlagenentwicklung und das Finden von Problemlösun-

Sie vertreten den Appreturleiter in seiner Abwesenheit und führen gemeinsam mit ihm die Appreturmannschaft von ca. 30 Mitarbeitern. Selbstverständlich sollten Sie in schwierigen Situationen einmal selbst Hand anlegen, um den reibungslosen Ablauf des Produktionsprozesses zu garantieren.

Ihr künftiges spezifisches Fachwissen erwerben Sie nach gründlicher Einarbeitung bei uns. Persanliches Format, Einsatzbereitschaft und Durchsetzungsvermögen müssen Sie mitbringen. Nachdem entsprechende Erfahrungen gesammelt sind, bietet diese Position weitere Aufstiegsmöglichkeiten.

Wenn Sie diese Aufgaben reizen, schicken Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer 014 an die von uns beauftragte Beratung. Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme steht Ihnen Frau Mund zur Verfügung. Absolute Diskretion ist selbstverständlich.

KUBLER UND LIEBICH



Managementberatung Wächterstr. 5, 7 Stuttgart 1, Tel. 07 11/24 44 20



fürlhrHaar

Wir sind als mittelgroßes, selbständiges Familienunternehmen mit ca. 340 Mitarbeitern einer der führenden Anbieter von Markenartikeln der

Unsere Colffeur Division ist der Geschäftsbereich, der sich mit den Aufgaben Marketing, Service und Vertrieb ausschließlich dem Friseur-

Die Vertriebsorganisation verfügt mit 32 Bezirken in vier Gebieten bundesweit über eine schlagkräftige Außendienstmannschaft. Für das Gebiet Nord (Harz bis dänische Grenze sowie Berlin) suchen

Gebietsverkaufsleiter

Mit der Coiffeur-Division sind wir mit unserem friseurexklusiven Sortiment ein junger Anbieter im Umfeld einiger weniger, aber etablierter, großer Mitbewerber. Ausgetretene Pfade dürfen wir nicht beschreiten, wenn wir unsere ehrgeizigen Ziele realisieren wollen.

Sie sollten deshalb in gleichartiger Position tätig gewesen sein – nicht unbedingt in gleicher Branche – aber Ihren Kampfgeist und Ideenreichtum behalten haben. Ihre natürliche Autorität und Ihr Führungstalent erlauben Ihnen ein kooperatives Führungsverhalten. Ihre Sachkompetenz und Ihr Verantwortungsbewußtsein, gepeart mit gesundem Ehrgeiz, lassen Sie ständig nach Herausforderungen suchen.

Wenn Sie diese Anzeige anspricht, senden Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnissen z. Hd. Frau Buchholz (Telefon 0 40 / 6 37 01 - 3 13).

DRALLE GmbH

Gründgensstraße 6 · 2000 Hamburg 60

Branche: Kosmetik Kundenkreis: Apotheken

Möchten Sie die einmalige Chance wahrnehmen, in ein krisenfestes Unternehmen einzutreten, das sich mit außergewöhnlichen Zuwachsraten eine führende Position im expandisrenden Markt der APOTHEKEN-KOSMETIK erkämpft hat?

Die beiden Bezirke

Hamburg/Schleswig-Holstein Großraum Köln/Bonn

wollen wir neu besetzen. Wir auchen daher für die Betreuung unserer anspruchsvollen DEPOT-KUNDEN eine Verkäuferpersönlichkeit der ersten Garmitur als

Repräsentant

unserss renommierten Hauses, Wenn Ihnen die erfolgsorientierte Anerkennung Ihrer Leistungen ebenso wichtig ist wie Sicherheit und Wechstum, sollten Sie sich vertrauensvoll bewerben. Wir sagen Ihnen absolute Diskretion zu.

Nennen Sie uns ihre Einkommensvorstellungen sowie den frühestmöglichen Eintrittstermin, und senden Sie ein neueres Lichtbild mit. Wir antworten sofort.

Ihre Bewerbung erbitten wir an

SHOYNEAR COSMETIC GMBH

Postfach 914, 7570 Baden-Baden

AUERGESELLSCHAFT GMBH

Wir gehören mit rund 1000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern zu den führenden Unternehmen im Bereich des Atem- und Arbeitsschutzes und suchen für den Vertrieb unserer hochwertigen Arbeitsschutzbrillen mit Korrekturgläsern an unsere Industriekundschaft in West- und Norddeutschland einen

Augenoptiker oder Augenoptikermeister

dessen Aufgaben die Beratung und Schulung unserer Kunden und die Beantwortung von Fragen der Fertigung und Qualitätssicherung umfassen.

Ihr Wohnort sollte im Großraum Hannover, Düsseldorf liegen. Reisefreudigkeit setzen wir voraus. Für eine schnelle Einarbeitung wird gesorgt. Neben leistungsgerechter Bezahlung wird ein neutraler Pkw, auch zur privaten Nutzung, zur Verfügung gestellt.

Telefonische Auskünfte gibt Ihnen vorab gern Herr Buschmeier, Telefon 02 01 / 22 82 51.

Wir bitten um komplette Bewerbungsunterlagen an

4300 Essen

AUERGESELLSCHAFT GMBH Altendorfer Straße 40

Wir helfen Menschen schützen.

Unsere Marktanteile ausweiten

soll unser Verkaufsleiter Getränkemarkt Norddeutschland, den wir für den Ausbau unserer Verkaufs-Organisation zum nachstmöglichen Termin einstellen möchten.

Als Marktführer in einem Wachsturnsmarkt vertreiben wir von Hannover aus technische Systeme für die wirtschaftliche Gestaltung von Verpflegungsaufgaben in Betneben und Verwaltung. Wir bewegen uns sehr erfolgreich im Direktverkauf an die Industrie und Endabnehmer. Unsere Kunden sind Ihnen bekannt.

Die aktive und seit geraumer Zeit erfolgreich begonnene Zusammenarbeit mit der Getränkeindustne soll 1984 energisch vorangebracht wer-

Verkaufsleiter Getränkemarkt Norddeutschland

der bereits mit der Getränkeindustrie über den Sektor technische Geräte Kontakt hat oder an diesen Abnehmerbereich investitionsgüter

Wir produzieren für Brauereien, Konzessionen und die weitere Getränkeindustrie moderne Technologien, die den erfolgreichen Abverkauf ihrer Marken möglich machen. Unser Geräteprogramm ist zukunftsonenhert ausgerichtet. Dadurch können wir als Partner der Getrankeindustrie innovative und bewährte Systeme anbieten, die den Wachstumszwängen und Anforderungen der unterschiedlichen Kundenmärkte unserer Partner gerecht werden.

Wenn Sie zwischen 28 und 38 Jahre alt sind und sich von dieser Aufgabenstellung angesprochen fühlen, bitten wir Sie, schriftlich oder telefonisch ersten Kontakt aufzunehmen mit dem von uns beauftragten Unternehmensberater.

Herr Schubert steht Ihnen auch am Sonnabend, dem 5.11., und am Sonntag, dem 6. 11., in der Zeit von 9.00 bis 12.00 Uhr und von 15.00 bis 18.00 Uhr unter der Telefonnummer 030 / 8 15 78 08 für wertere Informationen zur Verfügung.

Unternehmensberater

Hansjürgen Schubert

Kunzendoristraße 20

Tel. 030 / 791 2072

1000 Berlin 37

Fasson An Avery International Company

Wir sind die deutsche Vertriebsgesellschaft eines multinationalen Konzerns mit fünf großen, modernen Produktionsstätten in

Mit unserem breitgefächerten Produktangebot an selbstklebenden Materialien für industrielle und insbesondere graphische Anwendungsbereiche zählen wir weltweit zu den maßgeblichen Unternehmen in der Branche.

Für die Betreuung unserer Händlerkunden suchen wir für den

Außendienstmitarbeiter

dessen Wohnsitz im Großraum Hannover liegen sollte

Der ideale Bewerber ist ein Verkaufsprofi mit technischem Verständnis oder Techniker mit ausgezeichneten kaufmännischen Fähigkeiten, der die bestehenden guten Kontakte zu unseren Kunden pflegt und weiter ausbaut. Englische Sprachkenntnisse sind von Vorteil.

Es erwartet Sie eine interessante, weitgehend selbständige Tätigkeit, wobei wir Ihnen die Leistungen eines Großunternehmens bieten.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen

Fasson Handelsges. mbH, Herm W. Weinreich, Verkaufsleiter, Alte Straße 39, 4600 Dortmund 1

Für die Hamburger Niederlassung eines der größten Handelshäuser der Welt

Sekretärin/Sachbearbeiterin

für unsere Abteilung General Merchandise Material.

Sie sollte zwischen 25 und 30 Jahre alt sein und möglichst über eine Ausbildung im Groß- und Außenhandel verfügen sowie einige Jahre Branchenkenntnisse mitteringen. Gute Englisch- und Schreibmaschinenkenntnisse setzen wir voraus, Steno wäre wünschenswert, aber nicht erforderlich.

Unser Angebot wird für Sie Interessant sein. Neben einem attraktiven Gehalt, das sich an Ihren Kenntnissen und Erfahrungen orientiert, bieten wir die 37½-Stunden-Woche bei Gleitzeit und voller Fahrtkostenerstattung.

Senden Sie uns Ihre Unterlagen zu, oder rufen Sie uneere Frau Hinkfoth an.



MITSUI & CO. EUROPE GMBH Personalabtéllung Steindamm 80, 2000 Hamburg 1 Telefon 0 40 / 2 87 62 74

Wir sind ein in unserem Marktsegment führendes Unternehmen der Kunststoffverarbeitung. Unsere Produkte nehmen in Europa eine Spitzenstellung ein. Das Unternehmen befindet sich derzeit in einer Phase der Expansion.

Für unsere Abteilung Engineering suchen wir einen einsatzfreudigen, kooperativen

Service-Ingenieur

Diese interessante Aufgabe umfaßt die Betreuung von Verpackungsmaschinen bei unseren europäischen Kunden, aber auch Mitarbeit an Planung und Durchführung der nächsten Expansionsschritte.

Bewerber, bevorzugt Maschinenbauingenieure, sollten über mehrjährige Berufserfahrung verfügen. Sehr gute Englischkenntnisse sind wegen der Einbindung in einen internationalen Konzern unbedingte Voraussetzung. Die Beherrschung einer zweiten Sprache, insbesondere Französisch, wäre von Vorteil.

Wir bieten einem qualifizierten Bewerber eine entwicklungsfähige Position in einem zukunftsicheren Unternehmen mit interessanten

Senden Sie Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit Angaben zu Ist-Einkommen und möglichem Eintrittstermin unter Chiffre-Nr. CH 81 an die von uns beauftragte Agentur



ORENZWERBUNG GMBH 4020 METTMANN

Marketing-Vertrieb-Controlling

Betriebswirt, 39 J., verh., analytische unternehmeise, markt- und ergebnisorientierte Denkweise, sucht nies Frungsaufgabe. Langiährige Erfahrung in leiteinder Prodund fundierte Kenntnisse in den Bereichen Vestrieh, Lating (MF, VKF, Werbung + PR), Unternehmensphane Controlling.

Angeb. u. H 1737 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 6

Hauswirtschaftsehopaar

sucht Dauerstellung nur bei geregelter Arbeitszeit. Er: 56 . mekletechniker, perf. in Haustechnik, Gartenarbeit sow. Kh Sie: 47 J., Arztheiferin, perf. in Kochen u. Backen sow. Dist Haushaltspflege. Beide Führersch. Kigili.

Telefon 0 72 21 /3 23 01



Dipl.-Ing. Stadt- u. Regionalplanus

29, verh., Schwerpunkte: Offentlicher Raum, Orts- und Stadib pflege, Denkmalpflege, Bauleitplanung, Bau- und Planungsteck Wunsch: Anfangsstellung im Bereich der Stadtplanung bei Behörde, Planungsbüro, Verband, Forschungsinstitut oder Siedlungsgesellschaft im In- oder Ausland.

Auskiinfte erteilt: Herr Heine Fachvermittlungsdienst Berlin, Charlottenstraße 90-94 1000 Berlin 61, 2 030/2584-424, -298, FS 183529

Dipl.-Ubersetzerin

Englisch, Französisch, Sachfach: internationales Recht, Vordiplom Erziehungswissenschaft, gute Spanischkenntnisse, lang-jährige Erfahrung in der Erwachsenenbildung als Sprachdozentin, Erfahrung in Jugendarbeit, freie Übersetzertätigkeit (Fachtexte aus Erziehungswissenschaft, Psychologie, internationalem Recht, Medizin, Belletristik); sucht neuen Wirkungskreis.

Auskünfte erteilt: Frau Reetz Fachvermitthungsdienst Berlin, Charlottenstraße 90-94 1000 Berlin 61, ★ 030/2584-215, FS 183529

Historiker, Dr. phil.

mehrjährige Lehrtätigkeit an PH und Universität mit Schröden punkten in der Sozial- und Wirtschaftsgeschichte der Stadt, Veröffentlichungen insbesondere zur Handwerksgeschichte, mehr monatiges Museumspraktikum mit Dokumentationstätigkeit Berater für Zunftfragen bei Großausstellung, z. Z. freier Mitarbeiter in Volkskundemuseum; sucht Tätigkeit im Museums-. Archiv- oder Dokumentationsbereich; baut auch gern gegen Tell-zeitbezahlung Kombination von Museum und Archiv in kleiner Stadt auf.

Search :

Mary States

ES Survey

Maritim !

eibt kr

M 44 1 4341

Auskünfte erteilt: Frau Reetz Fachvermittlungsdienst Berlin, Charlottenstraße 90-94 1000 Berlin 61, ☎ 030/2584-215, FS 183529

Dr. Ing. Vermessungsassessor

36, Lehre und Forschung auf dem Gebiet Marktscheidewesen und Bergschadenkunde, eingebende Kenntnisse in Bau- und Bodenrecht und der Grundstückswertermittlung, praktische Erfahrungen in der Kataster- und Ingenieurvermessung, Kenntnisse und Erfahrungen in der EDV (Programmiersprache

Auskünfte erteilt: Frau Kreutzer-Model 1009 Berlin 61, 2 030/25 84-300, FS 183529

Dr.-Ing., Ing. (grad.) Agrikulturchemie

39, Dissertation über Verwertbarkeit von Siedlungsabfallkomposten; mehrj. Laborerfahrung in anorganischer Analytik, speziell Schwermetalle und Metalloide, von Böden, Pfianzen und Abwasser: Entwicklung und Modifizierung von Aufschluß und Meßverfahren für die AAS-Analyse; Lehrtätigkeit: sucht Tätigkeit in Forschung und Labor auf dem Gebiet Umwelfschutz und Ökologie, Bodenhygiene, Abfallbeseitigung und -verwertung sowie Abwasser.

Auskünfte erteilt: Herr Heine Fachvermittlungsdienst Berlin, Charlottenstraße 90-94 1000 Berlin 61, 2 030/25 84-424, -298, FS 183529

Dipl.-Volkswirt/Dr. rer. pol.

39. verh., habilitiert. 11 Jahre Berufstätigkeit in Lehre und Forschung an Forschungsinstituten und Universitäten. Spezialisierung: Internationale Handels- und Währungspolitik, Internationale Finanzmärkte, Entwicklungspolitik; sucht Tätigkeit in Forschungs- und Wirtschaftsberatungs-Instituten, in volkswirtschaftlichen Abteilungen.

Auskünfte erteilt: Herr Klug Fachvermittlungsdienst Bremen, Außer der Schleifmühle 4 2800 Bremen 1, 2 0421/3077-273, FS 245910

Dipl.-Ing. Bauwesen

42, für Ingemeurbau, Hoch- und Tiefbau sowie schlüsselfertiges Bauen, kostenbewußt und führungserfahren in Bauleitung. Planung und Kalkulation bei Bauausführungen in großen Bauunternehmungen der Bauindustrie; sucht verantwortungsvollen und ausbaufähigen Aufgabenbereich im Raum Hamburg oder

Auskünfte erteilt: Herr Fenger, Fachvermittlungsdienst Kiel Muhliusstraße 38, 2300 Kiel 1, 20431/907-343, FS 292673

Dipl.-Ing.

Elektronik/Nachrichtentechnik

47, 19 Jahre Industriepraxis, mehrjährige Vertriebserfahrung im Bereich beratungsintensiver Geräte und Systeme, vorwiegend der Meß- und Regeltechnik; sucht verantwortliche und selbständige Position im technischen Vertrieb oder Service, möglichs im Großraum Hamburg.

Auskünfte erteilt: Frau Rave.
Fachvermittlungsdienst Hamburg, Kurt-Schumacher-Allee 16
2000 Hamburg 1, 22 040/24844-2392, FS 2163213

Anerkannter Sachverständiger, Dipl.-Ing. Elektronik

32, 2. Bildungsweg, Ausbildung als Fernmeldehandwerker, Studium der Nachrichtentechnik, 8 J. Erfahrung als Projekt- und Abnahmeingenieur in Inspektions- und Klassifikationsgeseilschaften für Industrie- und Schiffsanlagen, gute Englischkennt-nisse; sucht ausbaufähige Stellung als (freier) Ingenieur und Sachverständiger für Bauüberwachung, Abnahme, Revision und Brandschutz im Großraum Hamburg.

Auskünfte erteilt: Frau Rave Fachvermittlungsdienst Hamburg, Kurt-Schumacher-Allee 16 2000 Hamburg 1, 28 040/24844-2392, FS 2163213

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 22 und 24

rtroll

Recht, Vo.

illininisse, 📚

prachde

व्या (निक्

mit Schre

ukr Stadją

thichte.re

unstätigle

treier 🗶

Museum,

CCLU ECSE

i bay in ke

WEST

chesters

n Bases

CSSE

įę.

السالدي

liet fris

· File

YA AUNCE

chatter.

CALLED AND

State 185

a faab.

AN INC.

Börsenanlagen bringen die höchsten Gewinne Nur die Minderheit verdient

Börsengewinne tstehen

Als erkennbar war, daß viele Jahre verfehlter Wirtschaftspolitik zu Ende gingen und ein neuer Trend sich ankündigte, schrieben wir an dieser Stelle: "Start frei für 3 fette Börsenjahre". Daraus wurde die bisher größte Bör-

on Aug. 82 bis Aug. 83 atlegen die Aldienjagse um rd. 50%. in Amerika um genau 74,9%, hier in Deutschland um 53,7%. Selbst in so weltberühmten "Namen" wie DAIMLER, IBM, GENERAL. MOTORS, FORD, BMW oder DEUTSCHE BANK hat sich Ihr. Geld verdoppett, je vervierfacht. Das ist Börsenspekulation und die Wahrheit, wie Börsen-<u>gewinne echt entstehen!</u>

Wenn Sie verstehen und lamen wollen, wie Sie dies alles zu Ihren Gunsten nutzen, dann sollten Sie die folgenden Ausführungen sorgfältig lesen und 10 Minuten darüber nachdenken.

Dieser größte Börsenaufschwung der letzten 25 Jahre signalisiert Ihnen Art und Umfang der künftigen wirtschaftlichen Entwicklung. Denn die Börse ist ein frühzeitiger "Antizipationsmechanismus",

der sozial-liberalen Koalition

das Startzeichen für einen gleichfalls neuen Trendi Dies

werden Sie aber erst im län-

scheidend merken! So wer-

den jetzt die Weichen für die

Börsengewinne 1983/84 dar-

gerfristigen Rahmen ent-

Start frei für 3 fette Börsenjahre!

Mit diesen 2 Grundwussagen begann die Börsen-Hausse 82/83 Am 13.8, het die Weltstreet als führende Börse der Welt mit einem historischen Rekord die frendwende markiert: Damit ist die Börsentendenz für die näch-sten 3 Jahre verändert. Das ist Ihre optimale Kaufphasel • Am 17.9. läutete an der deutschen Börse mit der berühmten "Sterbeglocke"

Was Börse ist, wie dort investiert wird, mithin Börsengewinne entstehen, war alterdings vielfach unbekannt, seit 1969 regeirecht "verpont". Sie müssen indes wissen, was Aktien wirklich wert sind und wie die politischen Rahmenbedingungen hier wirken. Des het die Börse in den letzten Monaten deutlich vorexerziert. Daraus folgt:

<u>und wie und ab wann sich</u> etwas unternahmerisch "rechnet", foiglich real erwartet werden kann, dann wissen Sie auch, wie Börsengewinne in ahrheit entstehen. Belegt in Anzeigen an dieser Stelle selt April/Mai 1982. Vergleichen Sie dazu die 7 Beispiele in den Spalten 5 bis 6, die beweisen, was Börsenspekulation ist.

sen-Hausse seit 20 Jahren. Doch dies war nur die Hälfte davon, was noch möglich scheint. Das ist Börsenspekulation! So verdienen diejenigen, die an der Börse investieren, ein Vielfaches dessen, was andere erzielen.

Kein deutscher Börsenberater hat in dieser Erkenntnis deetsab auch nur annähernd so klar, öffentlich (hier) und verbindlich de Börsen-Hausse 1982/83 unmißverständlich zu Käufen gedrängt wie "Die Actien-Börse"

rei fette Börsenjahre vorauszusagen, zu gründen und daraus die richtigen Schlüsse zu ziehen, war im Okt. 82 gewiß eine der mutigsten Prognosen, die damals möglich waren. Ein Beweis dafür, daß in Wahrhelt Börsengewinne nicht mit Tips

und Tricks, sondern mit nationalökonomischem Wissen erkenn-

Als Privatmann verdienen Sie folglich an der Börse nur dann Geld, wenn Sie sich eines sehr erfahrenen Beraters bedienen.

An diesen Kriterien können Sie die Qualität Ihres Börsen-beraters ebenso objektiv wie hart messen: 1. Wis hat er sie auf die Hausse 1982/83 vorbereitet? 2. Wie lauteten die konkreten Empfehlungen und zu welchen Kursen? 3. Wie sieht Ihr nachweisbares Ergebnis in D-Mark und Pfennig heute aus?



Es bleibt keine andere Wahl: **Nehmen Sie nur die Nr. 1**, nie die Nr. 2 oder gar Nr. 3

Die Börse ist der Spiegel einer typischen Leistungsgesell-achaft. Die Aktienkurse honorieren Leistungen der Unternehmen, Firmen, in denen

Schlechtes geleistet wird, deren Aktien sind nichts wert. Aktien erzielen andererseits Höchstkurse, wenn die Firmen Erstklassiges leisten. Wer darüber hervorragend informiert ist, verdient daran als Aktionar: Das gleiche gilt für Ihren Berater: Kaufen Sie sich den besten, nur die Nr. 1.

So wie die Manager richtige Unternehmensentscheidungen treffen, so folgen Sie diesen als Investor. Das erklärt, warum die Aktienkurse oft schon dann zu steigen beginnen, wenn die Unternehmerzahlen noch schlecht sind. Vorexerziert von der Börse selt Aug. 82 bis heute. Das erklärt auch, daß sich der Wert eines großen Unternehmens sogar vervielfachen kann. Wenn Sie diese Zahl kennen,

kennen Sie auch das "Gewinn-

potential" der Aktie. Des ist ihr

so, wenn Sie den Zeitpunkt dieser Marktwende richtig erkennen. Dan ist das A und O eder Börsenspekulation.

Börsenstrategie ist Mut + Voraussicht

Die Börse kennt kein Schema kein "Patentrezept". Hier zählen nur intime Kenntnis, Erfahrung und Sinn für Timing. Dies drückt sich darin aus, Trends frühzeitig zu erkennen. Das berühmteste Beispiel dürfte hierfür die Aluminium-Spekulation 1982/83 sein! Begonnen zum absoluten Tiefstpreis für Alu, jetzt +190% als Durchschnitt! Das Schwierigste

Wir kennen niemanden, der seit Herbst 1981 (I) und Sommer 1982 mit derart gezielten Kaufplanen, und exakten technischen Daten so nehe an die tiefsten Kursu/Preise herankam und nun weit über dem Durchschnitt des Marktes liegt.

Börsen-Taktik ist Disziplin + Technik

Der sehr erfolgreiche Börstaner greift dem Trend voraus, denn er analysiert vorzeitig. Oft schon dann, wenn andere noch gar nicht daran denken. Wahrlich "eiserne" Disziplin ist hierfür notwendig. Das aber ist eine der großen Schwächen vieler Börsianer. Daran erkennen Sie indes die Qualität Ihres Börsenberaters und wer die Nr. 1 ist!

Die Actien-Börse" ieht eine Bilanz:

Trends frühzeitig zu erkennen, ist weit wichtiger als einzelne Aktien zu "entdecken". Das eine ist die Basis, das andere nur die Folge.

er richtes Börsentiming entwickelt, läuft immer den anderen voraus. Was aber waren nun richtige Börsenstrategie und Timing in den letzten Monaten? Dazu 7 Beispiele:

Wenn Sie bis spiitestens Mitte Nov. 82 Ihr gesam-tes Portfolio auf Hausse noch angstvoll auf den 6. März chauten. Wörtlich so formuliert (Nr. 45): "Bis zum 19.11. müssen Sie sämtliche Aktienkäufe veranlaßt haben". Das ist Börsentendenzi

<u>Werm Sie in den drei</u> <u>wichtigsten "Frühindl-</u> catoren" schon vorher investiert haben, nämlich a) Computer-Aktien, b) Autos und c) Aluminium, Auch hier zu einer Zeit, als 95% aller Berater eindeutig dagegen waren, Ihr Erfolg: Kein Gewinn unter 100%, im Schnitt 240%, Spitze 470%. Das ist Börsen-timing!

Die sicher größte Börsenwette 1983 »95 gegen 5≪

<u>im Februar, mitten im</u> ntemationalen Ölpreiskrieg rieten wohl 95% aller Börsenberater ausdrücklich von Ölaktien ab. Wir nicht, sondern kauf-ten ebenso gezielt richtig wie konsequent. Wir operierten damit gegen den gesamten Markt und zu absoluten Tiefstkursen. Das ist nur der Anfang im längerfristigen Öl-Business. <u>Das ist globale Börsenspeku-</u>

Wenn Sie seit Herbet 82 total auf Rohstoffktien setzten, als die Prebie hierfür auf dem Tiefststand verhartten und alle nur von Krise redeten. Das ist Internationale Börsenstrategie

nn Sie seit Juni/Juli 83 ebenso konsequent auf die Korrekturphase das Portfolio äußerst kritisch durchforsteten, a) für Gewinn-mitnahmen, b) um Schwachstellen zu beseitigen, c) um Liquidität zu gewinnen. Und zwar für die nächste Kaufphase, die in vieler Hinsicht anderen Kriterien folgten. Das ist Börsentaktikt

Wenn Sie im Sommer 82 sämtliche D-Mark-Anleihen und sonstige total verkauften, inkl. immobilienfonds, um jede Mark Liquidi-tät für Aktienkäufe freizubekommen. Das ist Börsel

Der siebte "Fall" war der unpopulärste: Dollar contra D-Mark

Wenn Sie bis Aug. 1983 nicht auf eine "feste" D-Mark setzten, sondern auf einen "starken Dollur", dann haben Sie richtig gelegen. Gegen 95% der deutschen Bankiersansichten. Der Dollar erreichte Aug. 83 seinen bisher höchsten Stand der letzten 9 Jahre (1974)! Das ist Währuncastratege, was jetzt allerdings seit dem 13. Aug. zu völlig neuen Überlegungen zwingt.

24 Jahre Profi-Praxis Mas ist ein Börsenberater?

Brief.

derjenige, der Ihnen Woche für Woche den roten Faden für ihre Ent-scheidungen adäutert und so hre aktuellen Geschäfte vorbereitet. Er muß absolut obiektiv urteilen können, d.h. unabhängig sein.

Knum jemend in Deutschland hat Trendwenden so häufig, so exakt und so konsequent erkannt und genutzt und veroffentlicht, wie "Die Actien-Börse. Das machte sie freilich oft auch unpopulär. Z.B. in der Frage des Dollar oder der Ölspe kulation. Unser einziges Zieł ist es aber, daß unsere Leser mit größtem Erfolg an der Börse operieren. Nicht mehr und nicht

Wir behaupten nicht, daß jede Spekulation aufgeht. Wir versprechen Ihnen also nicht, ile "reich zu machen". Das muß klar gesagt sein. Wir zeigen Ihnen aber, wie es seriös möglich ist an der Börse Geld sinn-

voll zu investieren und helfen Ihnen dabei mit dem wöchentlichen Börsenbrief "Die Actien-Börse". Er kontet monutlich 38 DM, erscheint wöchentlich. Versand jewells freitags per

Hans A. Bernecker, der Herausgeber des Börsenbriefes "Die Action-Börse"

Mit dieser Arbeitsweise wurde Die Action-Börne" einer der maßgeblichen deutschen Bö Jahre tägliche Börsenpraxis des Herausgebers, was in Deutschland einmalig ist und sich natürlich im persönlichen Urteil niederschlägt.



Denn das Börsengeschäft is eine Sache der Praxis und der größten Erfahrung, Dazu suchen wir Damen und Herren die den Börsenerfolg wirklich wollen, Ala Starthlife ein persomiches und kostenioseu Angebot:

Rufen Sie Herm Bernecker über Tel.: 0211/320426 an, wenn eine Frage haben.

Senden Sie uns Ihr Depot ein. Es geht ihnen im Original und mit den nerken von Henn Bernecker schnellstmoglich zu

Mill der folgenden Bestellung erhalten Sie "Die Actien-Böres" z.Zt. ble zum 81,12,03

■ An: "Die Actien-Börse", Königsallee 50, 4000 Düsseldorf 1 Senden Sie mir bitte ab sofort wöchentlich

Die Action-Börss

für 4 Wochen kostenlos und unverbindlich zum Kennenlemen

Name

<u>Unterschrift</u>

Im Abonnement zum Preis von DM 38,00 p.M. inkl. MWSt, und Porto. Bis zum 31,12,83 erhalte ich alle Ausgaben kostenios. Kündigung: 6 Wochen zum Kalenderguartalsende.

Adresse

HAT Bauherrenmodell speziell

Mitten im Hamburger Bankenviertel entsteht erstmals:

Exklusiver Büroraum im Bauherrenmodell

Die Hansestadt ist das größte Handels- und Dienstleistungszentrum der Bundesrepüblik. Die Leistungskraft der Hamburger Wirtschaft liegt um 80% über dem Bundesdurchschnitt.

Bis 1990 braucht Hamburg 1,44 Mio, m² neuen Büroraum.

Dies prognostizieren unabhangige Gutachter (Gutachten bitte bei uns anfordem!). Aus einer Gegenüber-Stellung von Nachtrage- und Angebotstendenzen geht klar hervor, daß mitzunehmender Verknappung auf dem Hamburger Buroflächenmarkt gerechnet werden mu8. Debei sind Neubauten in interessanten Lagen kaum noch möglich - eine hervorragende Ausgangsposition für das Angebot "Die Domstraße".

Gewerbliche Immobilien erstmals im Bauherrenmodell: Kontorhaus "Die Domstraße"

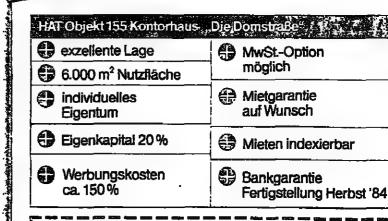
Das Besondere an dieser Offerte ist die Tatsache, daß hier wahrscheinlich eines der ersten Objekte mit individuell aufgeteiltem Büroraum für Eigennutzer und Kapitalanleger in der Rechtsform des "Bauherrenmodells" auf den Markt kommt.

> . finanziert aus Steuervorteilen

Die steuerliche und rechtliche Konzeption entspricht genau den Kriterien des Bauherrenmodells, wonach Immobilieneigentum, aufgeteilt als Sondereigentum nach dem WEG, unter inanspruchnahme von Steuervorteilen ge-

Der Vorteil bei Büroraum – im Gegensatz zu Wohnungen - ist insbesondere, daß die sog. Mehrwertsteuer-Option für den Investor unabhängig von der Einschaltung eines gewerblichen Zwischenmieters und unabhängig vom Zeitpunkt der Fertigstellung möglich ist.





Weitere Informationen:

Mittelweg 113 · 2000 Hamburg 13 040-4411666

Gesicherte Steueranlagen in Spitzenlagen. Seit über 10 Jahren.

Bandako.

Das ist die wichtigste Studienhilfe, die Sie Ihren Kindern ermöglichen können – Grundlage für ein erfolgreiches Studium: Sofort beziehbare Eigentumswohnungen. Bei uns jetzt vorteilhafter als mieten.

- 1. Der Wert von Wohnungseigentum ist bisher jedes Jahr gestiegen. Alles spricht dafür, daß diese Entwicklung anhält.
- Steuern sparen durch 7b-Abschreibung, soweit noch nicht ausgenutzt 3. Jederzeit Wiederverkäuflichkeit
- 4. Keine Maklerprovision, da Eigentümerverkauf
- 5. Erwerb auch ohne Eigengeld möglich.

Bezirk	Zimmer- anzahi	Wohnfläche m²	Kaufpreis DM	Eigengeld DM wenn vorhanden
Berlin-Spandau	1	ca. 48	76 500,	7 700,-
Berlin-Wedding	1	ca. 41	79 500,-	8 700.~
Berlin-Tiergarten	1	ca. 35	55 700,	5 800
Berlin-Rudow	1	ca. 35	60 700,	6 900
Berlin-Tempelhof	1	ca. 30	49 500,-	4 800
Berlin-Neu-Westend	1	C2. 33	69 900,-	7 500
Berlin-Spandau	1 .	CHL 38	78 500,-	7 600
Berlin-Wilmersdorf	1	C2. 36	59 700,-	5 700,-
Berlin-Charlottenburg	1	ca. 43	-,000 50	6 900

Selbstverständlich haben wir auch größere Wohnungen im Angebot. Rufen Sie uns unverbindlich ant



Ganz en der Nähe, unmattelbar am Meer. neben wir komfortable Eigenzumswohnunges uns Häuser gebaut. Elgentsmawokuungen la Apart-

meethissers. 2- bzw. 3geschosing gebaut 1- bz 3-2 mmer Wohnungen mit bis zu 66 m² Wohn-/ Nutzfläche plus Garage bzw. Pkw-Abstellplatz. Frei atskende Häuser mit elnem pariment im Dachgeschoß, 6 hzw. 7 Zummu, Küche, Bad und zwei Gesch-

båder, jeweils mit WC. 160 bzw. 180 m² Nohn-/ Nurzflache inkl. Garaga. jang der Masterwokeung, Hookstel, Lange Drift 122, jeden Mittwoch und

sawie je derzeit pach Vereieberung. Secuber 60 Jehren

den Besichtigungstagen auch telefonisch unter: (0 4425) 1713.

Eigentumegrundstäcke für ins siehende Häuser. Ab ca. 480 m² und ab 38.340,- OM middelve Erschlengsber*r*ag. Kena Architektanbindung it Provision

NILEG, MINDERSONSSIN Landesentwicklungsgesellschaft mbH 2900 Oldenburg, Gartenstraße 19 **1** (04 41) 50 10 57



Eine Eigentumswohnung für Sie?

Kleine Wohnanlage (8 Wohnungen) in LAUFEN (BADEN) zwischen Badenweiler und Bad Krozingen. 2-Zim.-EW, 80,16 m², Preis DM 230 500,- Inkl. Stellplatz. Dachgeschoß mit großer überdachter Terrasse. Ruhige Lage. Sehr gute Ausstattung.

Bitte fordern Sie unsere Unterlagen an oder Informieren Sie sich telefonisch bei unserer Frau Hausstein.

WOHNSTÄTTENBAU FREIBURG UND EMMENDINGEN

Gemeinnützige Baugenossenschaft eG Am Bischofskreuz 1, 7800 Freiburg i. Br. Tel. 07 61 / 8 20 81-84 von 10-12 und 14-16 Uhr

Nordsechad Dangast – Fericaldylle für Individualistual

Parkartiges Grundst., 2500 m²
Am Kur- u, Tagungszentrum belm Strand
Faszinierend transparente 2geschossige Architektur
20 WHGN zw. 40-80 m² chaft unter WP-Treuhandschaft mit bewährter steuerl. Abwicklung

Gesamtautwand ab DM 177 000,Werbungskosten 140 %, 20 % Eigenkapital
MwSt.-Option möglich · Beste Ferienvermietung
Nur 2 Autostd. v. Ruhrgebiet
Wohnban KALKA, 4358 Haltern, Weseler Str. 67-69, Tel. 0 23 64 / 1 29 16

Nordseebad Dangast - Chance für vorausschauende Anleger!

SOLE-HEILBAD BAD RAPPENAU

(Rheuma – Asthma – Psoriasia – Kreislauf) im Neckarhochland zwischen Heidelberg und Stuttgart KOMFORT-EIGENTUMSWOHNUNGEN in Stadtmitte innerhalb einer Grünzone und direkt am Kurpark.

1- bis 3-Zimmer-Wohnungen ab 102 000,- DM

Ideal als Ruhesitz (beste Lage und Heilbad-Privilegien, Schonklima) und Goldanlage (gut vermietbar). Wohnbau H. Schrezenmaier GmbH & Co.

6927 Bad Rappenau, Vulpiusstraße Telefon (0 72 64) 54 94





Wohngebiet Rheinfelden Karsauerstrasse ansprechende architektonische Konzeption 2-Schalen-Mauerwerk max. Senkung der Energiekosten nochstmöglicher kwh-Werl solide massive Bauweise gehobene und ruhige Wohnlage gehobene Ausstattung

grosszügige Eigentumswohnungen mit Garten Femsicht ohne Maklergebühr direkt vom Bauträger sichere Wertanlage

rheinbau GmbH Sie sich beim

7888 Rhein! (Baden) Tel. 07623 / 87 54

Zum Verkauf stehen zum Beispiel: 3½ Zi Wohnungen 95 m²

4½ Zi Wohnungen 120 m²

DM 2900.-5 Zi Wohnungen 119 m² DM 2900.— Dachwohungen/Studios

Alle Wohnungen haben V Süd-Balkon – Unverbaubare Lage – - Wir sind bei der Finazierung behilflich -

Bezug ab ca. Mārz 1984

UNIVERSITÄTSSTADT KIEL NEUBAUOBJEKT

samtliche Steuervorteile

KIEL-NORD JUNGMANNSTR. 67

DE LAGE... i-d-e-a-l

Entiterrung: Innenstadt 1200 m Universität 900m Wohnraume u Balkone haben Südlage!

Wohnungsgr. 33-62m2 ab116,490,bezugsfertig 1, März 1984

..nur 12 Wohneinheiten!

KRUGER KIEL BONINSTRAB einfach anrufen und Prospekt anfordern... 2 0491/676552



Hüxtertorallee 12–16 Wohnungsgrößen von 52 bis 94 m²

Gesamtautwand ab DM 253 996,-

hohen Steuervorteilen (146 %, bezogen auf 20 % Eigengeld)

 Eigengeld für Kapitalanleger/ Vermieter bei entsprechender Steuerprogression voll finanzierbar aus Steuererspamissen kalkulierter Gesamtaufwand Inkl. aller Kosten bis zur schlüsselfertigen Herstellung bal Um-satzsteueroption und 56 % Grenzsteuersatz ca. DM 3696,-

Never Wall 41 2000 Hamburg 36 Tpl. 0 40 / 36 44 94



Noch 3 Wohnungen

IMMOBILIEN

AN AS

Wohnungsbauunterneh-men als Baubetreuer

Finanz- u. Wirtscheit With-Wisse-Weg 32 2400 Lübeck ! Tel.: 04 51 / 39 38 06

HAMBURG-HARVESTEHUDE

Holene-Lange-Str.

Elgentumswohnungen In der Uplversitätsstadt

Freiburg i. Br.

zum Belepiei:

11/2 Zimmer, 37 m² Wohn-fläche, DM 115000,—

Zimmer, 89,48 m² Wohn-

fläche, Balkon, kompl.

DM 185 000,-

Fordern Sie bitte unsere

usführliche Objektliste an.

₩ W6133543-36374

Timmendorier Strand

Ostsee

Luxus-Eigentumswhgen

ab 27m², 80m zum Strand, Seeblid

ab DM 98,500;

ADVIDA Anlogeberatung GmbH

Tel.0451/21077

Sierksderf-Ostsee

ETWen, Strandlage, überwiegd. Seesicht, 33 m² 85 000,- DM, 42 m²

115 000,-- DM, 55 m² 140 000,-- DM

Magdalena Petersen, Maki Tel.: 0 45 63 / 56 56

Osterholz-Scharmbeck 2 solide NATO-Wohnungen als Kapitalanlage mit hohen gesi-cherten Mieteinnahmen von Arzi

zu verkaufen.

Tel. 62 11 / 40 40 51

STEUERN SPAREN 83

durch ausgewählte Immobilie mit hohen Steuervorteilen

MWSt. Option — Mietgarantie an vorzüglichen Standorsen:

2. REGENSBURG

4. BODENSEE

7. BONN 8. DOSSELDORF 9. HAMBURG

10. BERLEN

. SCHWARZWALD . WIESBADEN

11. PRIEN-CHIEMSPE

Ausführliche Unterlagen anforden

bei:
BAUER AG. CH-Zug
Info-Biro: BKG/Unternehmensgruppe
8000 Minchen 22. Odeonsplatz 18
20 089/22.04 45-7. Telex 5.24 048

1. MÜNCHEN

vortelle, Mwst-Option möst

– zentrule, ruhige Lage – hohe Stepervortelle für 1983 – DM 10,-/m² Mietgarantie – keine Bauherreurisiko

VERMIETETE EIGENTUMSWOHNUNGEN 50-85 m² Z. B. 2 Zi. 57,99 m², Kautprels DM 169 300;-.

🔁 reschke immobilien Tel. 040/6403600+6403611, VDM

Letztmalig... 24 Eigentumswohnungen Rodenkirchen-Weiß

Höchststand der Steuervorteile

 durch hohe Werbungskosten • und Umsatzsteuer-Rückerstattung

 unu omsatzsteuer-nuckerstattung DM
 Gesamtk. ca. 170.000 bis 295.000 DM Nur unter der Köln 394403 Rufnummer: 0221

und Betreuungsgesellschaft Im Park · 5000 Köln 50 **OLEPP KG**



Schwarzwald und Wiesental 1- bis 3½-Zimmer-Eigentumswohnungen in Schönau, Todtmoos, St. Märgen, Feldberg-Falkau, Höchenschwand, St. Blasien und

> Schlüsselfertiges Baven Bauunternehmung G. Maier 7823 Bonndorf, Dillendorfer Straße 4 Telefon 0 77 03 / 6 32 u. 3 77

!! Weitersagen !!

- vom Eigentümer – † Min. z. Kö

Renditmer – † Min. z. Kö

Renditmer – † Min. z. Kö

Renditmer – † Min. z. Kö

1. 2%

ETW 35,4-83 m² – DM 2190,-/m² inkl. Mietgaranise DM 10.50/m², KP: DM

73 150,- bis DM 181 770,-/1985 renov., Bj. 58/59. Neue Bäder, r. Fenster, n. WC – Balkone, Lift etc. Fordem Sie am besten gleich für ausführliches Exposé an!

Hannes Greiff & Partner, Falterstraße 6, 8500 Nürnberg 30, Tel. 09 11/57 28 21-3 ad. 02 11/38 38 24 ad. 0 21 61/64 49 09 ad. 02 21/73 79 70.

Besser kann man nicht investieren: gut vermietete Komfort-Eigentumswohnungen mit Blick auf den Kurpark BAD SALZUFLEN

in wunderschöner Kurparkanlage können Sie einige Bgentumswohnungen kaufen, die bereits zu DM 8,-/m² (kait) vermietet sind. Mietverträge können übernommen werden. Modernes Mehrfamilienhaus in erstklassiger Ausstattung. Wohnungsgrößen von 40–72 m². Absolute Festpreise. Bitte wenden Sie sich an:

finanzbau Herforder Str. 2 · 4902 Bad Salzuflen · Tel. (05222) 54-1 Bismarckviertel Krefeld, Bogenstraße 62 & 64 igen Krefelds entstehen Eigentums der Gegend entsprechen.



Kauforeise ab DM 99 000,-. en der Roustelle und in unseren

Generalvertrieb jöbkes gmbh

Lübeck≝ E lare Eq harem Blick auf Lübecks sieben Torme 0/50

vski HDM · Holstmestz 1-3 · 24 Liibeci 100 Wohnungen

im Angebot Südi. Schwarzwald

-Zi-Whg, 31 m², ab 79 000, DM -Zi-Whg, 46 m², ab 110 000, DM -Zi-Whg, 69 m², ab 173 000, DM Wohmingen renoviert, welte. Zhig 1700 m² Grdst... 290 000 DM

Egon Elchkorn Holsgroßkandlung-Wohnba Im Vogelsang 2 7889 Ühlingen-Rirkendorf Teleson 9 77 42 / 3 76

Sonnenresidenz Haydnstraße

Raiersbroom im Sehwarzwaid arage in bevorzugter, ruhiger johnlage, zentrumanah, herril-

che Aussicht, onstreier Verkauf durch den Beuträger. Wohnbau Harald Seize

SUD-SCHWARZWALD SCHWEIZER GRENZE HERRISCHRIED

in ruhiger Lage zu soliden Preisen. "Bugermoos" - Bauträger GmbH von Schaewen - Tel. 077 64/63 96 Wiesenweg 5 - 7881 Herrischild Wohnen in

Bad Herrenalb:

Fachburo fur Haus-und Grundbesitz Birkenwakistraße 15 7506 Bad Herrenalb 1 feleton 07083 - 2372 va Schonthaler mmobilienwirt VV/A

Schönthaler

Torrassenwohnaniage in Waldshut-Tiengen 3-Zi.-Wh. zu verkaufen Gehminuten zum Einkaufs trum. Herrlicher Blick über die Altstadt. Zuschriften unt. Z 9810 WELT-Verlag, Postfact 10 08 64, 4300 Essen.

Angebot aus dem Schwarzwald

Bad Krozingen am Fuße des Schwarzwaldes 2-Zi,-ETW in Kur-Appartementhaus, 57,65 m², Pkw-Abstellplatz, Balkon zur Südostseite, kompl. eingerich-tet, nutzbar als Ferien- od. Kur-Appartement od. zur Vermietung an Kurgäste. Kautpreis 195 000,- DM.

Interessantes Renditeobjekt in Freiburg

4gesch. Mehrfamilienhaus, Bj. 1912, guter Zustand, Ge-samtwohnfläche 380 m², Grundstück 362 m². Kaufpreis 530 000,- DM.

> (RDM) GmbH + Co rwaltung KG leier-Str. 131 Freiburg Tel. 07 61 / 3 12 34

im Malerwinkel, eine der reizvollsten Gegenden Lübeck entstehen in einem unter Denkmalschutz steht Treppengiebelbs entstehen in einem unter Denkmalschutz steht Treppengiebelbs sanierte ETW! Die Wohnungen, z. T. a. Maisonettenwhg, ausgehverfüg üb. jegl. Kft., haben Holzbalkendecken, Sprossentenst., einen repräs. Eingangsbereich u. einen reizv. Blick a. d. Obertrave. Fulgeinde Whg. stehen noch z. Verk.; 2-Zi.-Mais.-Whg., ca. 74 m², 1. Dæ. 252 000,-, 2-Zi.-Whg. ca. 62 m², 1. DM 205 000,-, 2-Zi.-Whg. ca. 44 m², 1. DM 139 000,-, 13hrl. Abschreibg. n. § 82 I 10%, p. a. suf ca. 65% d. Vig.-Prs. sow. übl. AfA a. d. Restwert n. § 7 ggf. § 7b EstG. H. Engelba has GubH. Schnackenburgallee 179, 2 Hamburg 54, T. § 40 / 3 46 74 H

In einem schönen, modernisiertem Jugendstilhaus, in zentraler Lag von Düsseldorf, Nähe Grafenberger Allee, großzigig geschnitten

2-Zimmer-Wohnung in Luxussusstattung, ca. 96 m², Landhausküche, weiße Marmorté-den, div. Einbaumöbel, exkl. Badausst. sep. WC, WZ 46 m², Balton urw., KP 315 000.-

Case-Plan Immobilies, 2 62 11 / 62 63 21.

Wohnen am Rodensoekäfen Moos Ecklesive 4½- u. B½-Zimmer-Web em Vierfamilienhaus – Neubau – zu verkauten. An wöhnlich in Lage und Ausführung. Nöheres auf Anfrage beim Bouträger Hochstr. 30, 7753 Allensbach, Tel. 0 75 33 / 65 91

AMRUM - Wittdün Sehr schöne gesamte Wohnanlage mit 12 Ferienwonnungen, mehoher Beuwert, Erstbezug, zu verk, Preis auf Anfrage.

2-Zi.-Ferienwhg., 38 m², vollmöbl., m. Farb-TV, Pkw.-Stellpi. i
Wittdun, zu verk., Preis DM 165 818,

Weitere Wohnobjekte auf Amrum vorb Nachfragen erbeten an: Roland Immobilien 2357 Bad Bramstedt, Tel. 0 41 92 / 64 81

Tennis, Skilaufen, Schwimmen, Wandern Schluchsee, Hochschwarzenid

Ein kleines Zimmer-Appartement, 21 m², eingerichtst, Vermöglich, geringe Nebenkosten, Freis DM 74 900,— Tel. 6 26 45 / 28 81 oder 62 22 / 28 56 91

FERIENWOHNUNGEN im Nerdschwarzwald IN HUNDSBACH, 700 m ū. M. und

nur 5 ton aboutte du SCHWARZWALD-HOCHSTRASSE ab Abzweig Hundseck verkauter obung while bezugeferlige

FERIENWOHNUNGEN -Z-Wohng., cs. 44 m² 164 500. 2-Z.-Wohng., ca. 54 m² 183900-3-Z-Wohng., ca. 82 m2 276 500; itte fordern Sie die Verk

WIEGAND WOHNBAU



Aniagenerating INFORMATION UNTER TEL. 02 41 / 6 90 95 od, 6 69 99

Bad Driburg

116 qm Wohnungen, Kaufpreis 290 TDM, ung von ca. 100% 5620gen auf 15304-DM

Schwimmhad und Sauna im Haus Verkauf ohne Vermittlungsprovision Antpöhler Immobilien

Neiberweg 9a 2110 Buchnerz a Tel. (04187) 6528 Priv. (04181) 5464 Willingen-Ussein/ **Hochsaverland**

exhl ETW in 2-Fam.-Häusern, Spitzenkl ETW in 2-Fam.-Häusern, Spitzenwolmizge, unverbanb. Sichlang, herrliches Panorama, Skillift und Loipen direkt vor der Haustür, anch ideal als Ferien- oder Seniorenwolmsitz, Größen: 35 m² DM 165 000-, Fertigstellung Dez. 1903, dir. v. Bauherrn, keine Mäklergeb. keinė Maksergeo. Tel. 0 56 32 / 74 57

********* Travemünde

Eigt.-Whg., 2½ Zi., 75 m², sehr schöne, strandnohe Loge, DM 228 000,- an schnellentschl Känter.

Justus Mayor immebilion Tulpenwag 10, 24 Lifback Tol. 04 51 / 8 54 25

OPUBLER!

MEANLEGT

Siling Hange

ib. 4.15 (8)

114:3 89 Si

\$125,345

SASSESSEE AS

Hittage 9

State Tables

Service !

A Wignisses

\$1 50200 à las

SYLT Westerland, exid. 5-21-57W, direkt hinter der Düne, ca. 60 m. hochwertige Ausstattung, 138 000, einschl. Einrichtung

Mainz-Müschfeld: Etagenwohmung in sehr guiet Wohnlage mit gesicherten Mist-einnahmen von Acrt zu verhau-

priv. zu verk

Tel. 9 46 51 / 2 61 95

Tel. 42 21 / 40 40 51

Dormagen bei Leverkusen Wohnungen mit gesicherie ahmen von Arst zu ver kaufen

Tel. 92 21 / 49 49 51

Wir bieten an: izbicim Fin + zwei 1-fam.-Rit in Bad Honoral an Teamly-Cont

Wohnsagen von 67 m² bis 130 m², telle Haisonette, Kaufpreise von 130 000 DM bis 355 000 DM Endueimenhüsser, 106 m² Wohnfl. Kaufpreise 392 600 DM Sofort beziehbar, änch ohne K

DAHLKEKG 5140 Erkelenz · 0 24 31 / 60 17. — Anton-Heinen-Straße 59 —

Super-Kapit-Asiaga: Hana,-City HM/ar 1900,-1%-Zi.-Komf.-Whg., 47 m², frei. 0 89 / 38 09-3 80 ab Mo.

ZUFALL

5-Zi.-Eigt.-Whg. Bj. 81, 160 m². Walddörfer/Bergstedt. 2 Bader. Kamin. Tlefgar. v. Priv. m² 2600.-, zu verk. od. zu vermieten. Tel. 040/6652262 od. ab Mo. 46 22 21

Schwarzwald »SCHIFFERSTRASSE«
In Balerstrone-Schönmlinzach
In schönster Landachaft entsteben
1 ½- bis 3 ½-Zimmer-Komfort-



Marktplatz 14- 7290 Freudenstadt Tel- 07441/5330 oder 533199 (pag Loui





Erwerbermodell Berlin

Günstiger Preis: nur DM 1895,-/m² Gesamtaufwand DM 115 387,- Gesamtaufwand für eine 60,89 m² große Wohnung!



KEIN EIGENKAPITAL:

Die Finanzierung erfolgt zu 100 %

KEINE VERMIETUNGSPROBLEME:

Das Objekt ist voll vermietet. Der Erwerber erhält eine Mietgarantie von 5 Jahren.

VIELE STEUERVORTEILE:

Einkommensteuer (§ 7b bzw. § 15 Berlin-Förderungsgesetz, Werbungskosten bis zu 24 % auf den Gesamtaufwand) evti. Vermögen- und Erbschaftsteuervorteile.

HOHE SICHERHEIT:

Keine Gesellschaftsbeteiligung, sondern Einzeleigentum. Jeder Eigentümer wird in einem eigenen Grundbuchblatt

eingetragen. Er kann daher seine Eigentumswohnung jederzeit veräußern, vermieten, vererben oder auch beleihen. Zahlungen erfolgen über ein Notaranderkonto.

GUTE LAGE:

An Berlins grüner Lunge in Buckow. In unmittelbarer Nähe befindet sich das Gelände der Bundesgartenschau 1985.

• GEFRAGTE WOHNUNGSGRÖSSEN: 1½-, 2-, 2½-, 3- und 3½-Zimmer-Eigentumswohnungen.

KEIN BAURISIKO: Fertiggestellte und vollvermietete Eigentumswohnungen. ausführliche Informationen über das Erwerbermodell "Berlin-Buckow".

tio & Co. Grundstückshändel GmbH : Kurfürstendamm 61 · 1000 Berlin 15 · Telefon (auch sonntags) 030/88 99-252 oder 030/88 99-219

Eine Seniorenresidenz als Kapitalanlage

Seniorenresidenz Am Köhlerhof in Bad Bramstedt ist ein Ruhesitz, der komfortables und Individuelles Leben in behaglicher Gemeinschaft und reizvoller Umgebung garantiert. Hier tref-fen so viele Vorzüge zusammen, daß man ohne Übertreibung sagen kann, es ist ein unübertreifener Waimsitz für Menschen, die eine Möglichkeit suchen, das Leben außerhalb vom Großstadtbetrieb zu genleßen, ohne aus der Welt zu sein.

genden Li Treppens mettemals perssenten Obertran G. Cu 'd at

mikoulen 😹

orana change scout Antag

355 T4 00 1

:40 91

SYLT

16 51 1**8**1

or product

92.21 MM

.everted

.. vr3 6

niciti. 12.21 -4.45

Mitten in Bad Bramstedt, zwischen dem Kurzentrum und dem romantischen Markplotz mit dem Rokand, an dem Flüßchen Hudau, Regt in einem schönen Buchenpark der Köhlerhof.

Bad Bramstedt: mit seinen Sol- und Maarbädem ist ein bedeutendes Rheumaheilbad. Die verkehrsgünstige Lage im Schnittpunkt der Ballungszentren des Nordens: Hamburg, Kiel, Flensburg und Lübeck, d. b. Hamburg mit seinen zohlreichen kulturellen Möglichkeiten ist eine halbe Autostunde entfernt, die Rodsorte der Ottese die Ohmole-Badeorte der Ostsee, die Olympia-stadt Kiel, die Hansestadt Lübeck, die

EIN TOPODIEKT

FUR KAPITALANLEGER

Sa. + Se. v. 10-15 Uhr.

Uzania Gmeh TELEFON 9 40 / 3 89 51 13

200 m vom Karperk (Thermai

| sole/Kurnsus| | 34 m² = 106 210,- / 57 m² = 163 345,-| 65 m² = 199 813,- / 72 m² = 281 487,-

Keine zusätzlichen Kosten für Makier, Maler, Stellplatz! Velkshank Bad Ocynhausen, Postf. 10 00 07, Tel. 0 57 31 / 24 11 27 + 1 28

lu Steinbach/Taxnis

mit schönem freien Blick suf Frankfurt und den Taumus (Bi. 1979). 4-21-87W, 90 m., DM

175 000,-, unverm

PK-immebilien GmbH

T: \$80/1200021

Kapitalaniage, 2 guiverm. ETW in HH-Harburg, Bi. 75, 2 Zi., Kel-er, Tiefg, 70,15 m² 147 350,- DM, 02,43 m² 133 900,-

Mbl. 94177/475 od. 94181/36586

Devnhauses

14 Rigent

Wikingerstadt Schleswig, die Grenz-und Rumstadt Flensburg und ebenso die Nordsee sind leicht erreichbare Ausflugsziele und machen die Einmaligkeit dieser zentralen Lage deutlich.

Ebensogut aufeinander abgestimmt ist das umfassende Serviceangebot. Die das umfassende Serviceangebot. Die Appartements mit Bad und voll eingerichteter Küche von unterschiedlicher Größe verfügen alle über einen Balkon. Selbstverständlich gibt es Hobbyräume, Lesezimmer, Musikzimmer, Bibliothek, Friseursalon, Kiosk und weitere Enrichtungen, die ein abwechslungsreiches Leben ermöglicher. Ärztliche Versorgung im Haus ist ebenso selbstverständlich wie die ständige Dienstbereitschaft der Etagendamen. bereitschaft der Etagendamen.

Eine vorzügliche Küche – auch für Diät und Schonkost – ergänzen das Ange-

Ein besonderer Glanzpunkt wird durch das ebenfalls zur Gesamtanlage gehörende First-Class-Hotel KÖHLERHÖF gesetzt. Für alle Senioren nutzbar, befinden sich hier ein großes Schwimm-

Top-Whag (verm.) im Juge stilbs i einer d begehrtesten gen Hamburgs, Harvesteln

Dinl.-Kfm. Winfried Adams Tal. 0 40 / 7 60 05 40 (Weltere Spitzenobjekte auf

Antrage)

SANGE b. Willielmshaven

rdgeschoß in 1-Fam.-Haus mi W, 85 m², exkinsive Ausstations chlatz, Bad, Küche, Wolmber, mi

Tel. 0 44 22 / 31 54

EIN TOPANGEROT

FÜR KAPITALANLEGER

Vermietete Eigt.-Whg. in HH-Uhlen-herst, Heldewreg, z. B. 2½ Zi., co. 64 sr. DM 166 157., 5 Johne Mietganst-tle, absoluter Festpreis. Weltere Objekte auf Anfroge. Assisset auch 54. + be. v. 18-15 Ukr

urania Gmbh

TELEFON 040/589 51 13

Von Privat

Websung, such als 2G- oder 3+1-Zhmmer-Wohmung sutzbar, für 400 000,— DM zu verkunfen. Tel. 05 61 / 37 76 44.

mswohnung, Sylt, 62 m², mit Grundstücksanteil. Tel. 9 30 / 3 65 27 66

lamin, Terrasse, 1300 irondatek Günstige Met-

Neues Kuzsentrum 1 Min. z. Strand, gepflegte 1-27.-ETW 32 m², Wohn! Schbafraum, Bad/WC, Loggia, Flur in: Kochpantry, voll möbliert, v.a. Prit. DM 163 000;- T. 05541/83737

Haus Berolina", Ferien-Appar-tementwhy, möbliert, ca. 46,88 m³ Wil. Hallenbad 3×15 m im Hause, Pkw-Abstellpists, 2 Stock, Shillage, Preis DM 110000,, von Privat zu verkan-

Tel. 0 47 63 / 74 70

ETW in Sad Kellenhusen/Ostree, 52 m² Wil, Gar.-Einst.-Pl., Kell., Sauna, Sol., Schwimmb., 100 m v. Siz., Def 157 003,-, T. 48 41 / G 44 6

Nordemey

Herri. ETW, Größe wahlweise ca. 50, 65 oder 80 m² Wfl. (Neu-

bau), zentrale Lage, Topzu stand, umständen preiswer

zu verkaufen

Telefon 9 49 31 / 67 91, Mkl.

Gelegenheit! München-Haidhausen

Schicke 3½-ZW in einem komp

Schicke 32-2w in einem abundanssisten denkmalgesch. Ju-gendstillens, Wil. 87 m², im II. OG, ruh. Lage, i unmittelb. Zen-trumsmähe.

Preis: ner DM 230 coo, zzgl

Borlin

Priv., ETW, Bayerisches Viertel, 5 fin. v. KA DE WE, 66 m², Balkon, ahrstuhl, z. 21. verm. VB 125 000,— Tel. 030 / 4 04 54 20

3,42% Vermittlungsgebüh Telefon 97 11 / 29 50 28

bad und Sauna, eine Kegelbahn, ein Café und mehrere Restaurants, die al-len Ansprüchen gerecht werden, so daß in geradezu idealer Weise die Möglichkelt besteht, an dem Interes-santen, pulsierenden Leben eines gro-Ben Hotels Anteil nehmen zu können.

Die Seniorenresidenz Köhlerhof, angeboten von der Herbst GmbH, Ziege teich 29, 2300 Klei 1, Tel.: 04 31/9 11 41, bietet seinen Bewohnern ein lebens-langes Wohnrecht, ohne daß ein Wohndarlehen erhoben wird. Nicht verwunderlich, daß daher nur wenige Appartements noch zur Vermietung vorhanden sind.

Für die Erwerber eines Appartements der 145 vermieteten Einheiten rechnet sich die Investition von Anfang an. Die Mieteinnahmen liegen über den Zinsausgaben bei einem Eigengeld von 10%. Steuerersparnisse kommen hinzu, so daß in der Gesamtrechnung Überschüsse erzielt werden.

Eigentümer werden auf der Warteliste der Seniorenresidenz bevorrechtigt

Stadtpalais

Luxusaussiations, Fabratuhi.
Frei lieferbar: 6½-Zi.-Eig.- Wohnung im 3. OG, 236 m², großzügige Aufteilung, z. B. Wohnbereich 74 m², Küche 16 m², Bad 9 m², 3 WG. Balkon ca. 10 m². Dekorations-rad Augustations-rad Augustations-ra

und Ausstattungswinsche mög-lich DM 3159,- pro m²

DK 695 600, Kapitalanhage, 5½ – 6½-Zi-Kig-

● 190 - 220 m²

Öffentlich geförderter Wohnungsbau BERL

»RESIDENZ« GRUNEWALD



10 LUXUS-WOHNUNGEN mit hohen Stevervortellen und öffe cher Förderung

Werbungskosten ca. 274%

Öffentliche Fördanung

 Hohe Gesamt-Einnahmen decken elle Ausgaben inkl. Tilgung

mit Zuschüssen und zinslosen Duri Gesamteinnahme ca. DM 30,-/m²

 Günstige Finanzierung durch steverbegünstigte (8,5-92-10, 7,6-95-25)

Elgenkapital in 6 Raten

Ootimaler Standort

Potente Mieterschaft

Vertrieb: Dieler Schmidt Wirtschafts- und Fin

Hermann-Distel-Straße 16, 2050 Hamburg 80, Telefon (0 40) 7 21 12 01

Stadtwohnung München-Schwabing

Sud 3 Zi., 2 Bäder, 2 WC, oberst 4. Et., Terr. m. Tannen, Rusa. 90 m., Tiefgarage, kompl. einger., 5 Min. München Freiheit, 200 m U-Bahn, von Privat an Privat,

FÜR KAPITALANLEGER

Vermietete Eigt.-Whg. in HH-Uh-leaborst, Heinrich-Hertz-Str., z. B.

5% Zi., ca. 187 m², DM 439 568, , Z. R. 6% Zi., ca. 187 m², DM 439 568, , B. Jeire Miletgarantie, absoluter Festpreis. Weitere Objekte auf

Sciere Miletgarantie, absoluter Festpreis. Weitere Objekte auf Anfrage. Auskunft auch Sc. + Se. v. 16-15 Uhr.

urania Gmbh

TELEFON 0 40 / 5 89 51 13

Travemunde/Ostsee,

2-Zi.-Eigt.-Whg. 61 m², VB, Einb.-Kü., Abst. Raum, gr. Balkon, Tiefg., 3 Auto-min. v. Strand. 198 000,—

Zuschr. erb. unter N 1917 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4360 Essen.

 optimale Original-Grundrisse
 Antwand ab DM 2239, /m;
 Gestminntwand DM 545 tol.
 Keine überzogene Werbungs
 kosten = sinnvolle Steuervon Zuschriften erb. unt. M 1916 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen EIN TOPANGEBOT

eselisciail für investifices- ut Wintschaftsberakung unbil Wintschaftsberatung mbH app-Australit Tol. 0 48 / 2 29 17 MZ

Superangebot Elgent.-Whg. mit je 3 Zi. in aner-zamtem Kneippkurort Wunnen-berg/Haaren, waldreich, bevorzug-tes Erbohingsgebiet (Saarland), 73 tes Erholungsgebiet (Saarland), 72 u. 82 m², evtl. mit Keller und Parkplatz, privat zu verkanfen. Verkan pro m² 1850 DM VB. Tel. 0 29 57 / 2 36 od. Zuschr. u. I 2002 an. WELT-Verlag, Posti 10 08 64, 4300 Essen.

Moors-Bauberrenmodell Wohnpark, Feldstr., ca. 216 Verhatzuweisung mit Vorsteu-ererstattung, Mietgarantie, Wil-von 71 – 95 m², Festpreis 3630,-/m². Ausführliche Informationen

Tel 02 11 / 62 60 90 n. 62 68 91

In Steinbuch/Taugus

schöpem freien Blick Frankfurt und den Taunus (B). 1879), 2-Zi-ETW, 59,5 m², DM 120 000,-, verm. PK-Immobilien GmbH Junair. 13, I Minchen 19 Tel: 689/1298021

Penthouse — Wajdkirch ördlich von Freiburg 144 m² Wil. errasse, Fuhrstuhl, Garage, 490 000, erri, ruhige Lage, eingerichtete Kil che, Kamin.

ETW-Objekte Badenweiler W. Rötker Immoh., Höchtestr. 7831 Seran, Tel. 9 76 41 / 33 89

Eleg. 3½-Zi.-Wkng. (vermiet.), Braunachweig, gute Lage, v. Privat zu verkaufen, 185 000 DM.

DAHLMANN Standstr. 7 - CH-9320 Arbon Tel 00 41 / 71 / 46 73 05

Komf.-Ferienwohnung, 1 Raus inkl. Kochnische, Duschbad, 3 m² beste gepfl. Ausstattung u Keller u. Pkw-Stellpl., in 16-P. Haus, Sauna, Sol., Waschkeller auf 2000 m² Grdst., am Südstrand für 165 000 DM VB v. Priv. Tel. 0 23 65 / 3 31 01

Berlin – Appartement für Ihren Berlin-Aufenthalt 1-Zi.-App., 40 m², gar geschnit-ten, mit neuer Küche, schönem Bad, varkehrsgünstig, aber ri-hig gelegen. Frei oder mit gün-stiger Finanzierung von Privat zum 1. 12. oder 31. 12. 83 su vertaufen oder langfristig zu vermieten.

Sytt-Hörnum, 3-Zi.-Whg., in Reet-dachhaus, 1. Linie, mit ca. 900 m²eig. Garten, Gel. DM 495 000,-. Wilden Immobillen GmbH

Tel. 0 89 / 28 30 46

Ruh Ehepaar o, Anhang sucht für Frühj, 84 i. Raum Taums od arzw. eine 3½-ZL-Oberge schoff/Dechgeschoftwing. m. Bal-kon/Terrasse. Rohbau m. Berück-sichtigung von Sonderw. angenehm. Zuschr. erb. unt P 1896 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

"Benditeobjekt", Eigentums-wohnungen, versch. Größen, in Essen-Borbeck z. Festpr. v. DM 1800/m² zu verk. Die Wohnungen sind verm

Immob. Achleitner, Essen, Wolfs-bankring 42, Tel. 02 01 / 68 04 14

EIN TOPANGEBOT FOR KAPITALANLEGER Vermietete Eigt. Whg. In HH-Eppenderf, Brette delder Str., z. B. 5 ZI., ca. 64 m², DM 144 875., 5 Jahre Mietgorantie, absoluter Festpreis. Weitere Objekte auf Anfrage. Auskunft auch Ea. + So. v. 16-15 Uir

URANIA GMBH TELEFON 040/389 51 13

Vielseitig

Vielleicht gibt es Zeitungen mit größerer Seitenzahl, kaum aber Zeitungen mit größerer Zur umfassenden Information der Leser, zur geistigen Anre-gung und manchmal auch zum Amüsement. Nicht für jeden etwas, aber für Viele viel. Probieren Sie's aus.

DIE 😭 WELT

Residenz "Am Niendorfer Forst"

20 schicke Einfamilienhäuser in hochwertiger Bauqualität mit gelungener Raumauftellung. Auf 5 Jahre verbürgte Miete.

Hamburg Niendorf ist ein Stadtteil mit hohem Freisitwert, viel Grun und doch durch ideale Verkehrs-

Nur-wenige Schritte zum Erholungsgebiet "Niendorfer Forst" mit zahlreichen Reit- und Wander-

Einkaufsläden, Grundschule und Gymnasium, Tennis- und Sportanlage in unmittelbarer Nach-300 Meter zur U-Bahn (im Bau).

Steuererspamis:

15% Werbungskosten 1983

6% Werbungskosten 1984

ca. 8% Mehrwertsteuer-Rückerstattung im 1. Quartal 1984

10% Barkapital zum 15. 5. 1984 zahlbar (kann auch finanziert werden). Die Prozentsätze sind jeweils bezogen auf den Gesamtaufwand.

Angebot 2

Merowinger-Residenz, Aachen

direkt gegenüber der Mensa, mitten im Univiertel und der City, komplett ausgestattete Apparte-ments bereits ab 92 965,- DM

1983: Volle Werbungskosten in Höhe von ca. 17% der Gesamtkosten

1984: Frühzeitige Mehrwertsteuer-Rückarstattung Anfang '84 in Höhe von ca. 8% der Gesamtko-

1984: Zusätzliche Werbungskosten in Höhe von ca. 8% der Gesamtkosten.

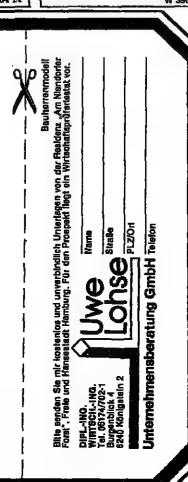
Lediglich Barkapital von 9% der Gesamtkosten erst Mitte Mai 1984. Ein Objekt mit so vielen Vorteilen ist rar und wird kurzfristig plaziert sein.

Bauen Sie auf die Sicherheit eines wirtschaftlich starken Partners mit 10jähriger Erfahrung.

7000 fertiggestellte Wohneinheiten mit DM 1,5 Milliarden Bauvolumen beweisen es. Von der Planung bis zur Vermietung ein durch Bankenkontrolle und Bürgschaften gesichertes

Eine gefragte immobilie mit guter Aussicht auf Wertzuwachs, die auf Grund der Lage und des Wohnungsmarktes in Hamburg in Verbindung mit der steuerlichen Attraktivität sehr schnell plaziert sein wird. HANDELN SIE JETZTI

2 Minuten zur Nord-Süd-Autobahn E 3. Uwe Lohse · Unternehmensberatung GmbH · Burgenblick 4 · 6240 Königstein 2 · Tel. 0 61 74 / 702-1



Hamburgs starkes Doppel



RDM/VHH Große Bleichen 68 2000 Hamburg 36 Teleton 040/34 19 11 Telex 21 40 24 ahmed d

EIN TOPOBJEKT

FÜR KAPITALANLEGER Amaietete Eigt.-Whg. in HH-Uhlea-erst, Kanalstr., z. R. 3½ Zi., ca. 65 ², DM 187 924₇, 5 Jahre Mietgaras-

TELEFON 040/389 51 15

Bad Nevenahr

Lux.-Eigentumswohnung

175 m² + 30 m² Terrasse + 80 m² Speicher. Casino-Nähe, Fern-sicht, Schwimmbad im Haus. Alle

steht, Schwimmbad im Hans. Alie Räume mit Mahagoni- bzw. Ei-chendeckenpaneelen und Kas-setten. 1 Einstellplatz. Von Pri-vat. m¹-Preis: DM 3200.- Besich-

tigung: 12, u. 13, 11, 83 und naci

Tel: # 21 91 / 6 03 84

ETW, 50-70 m2, auf Juist von Pri-

vat gesucht. Zuschr. erb. u. PY 47 198 an WELT-Verlag, Post-



Im Elazugsgebiet Düsselderi in Meerbusch 3, ruhige Lage, mo-derne Eigentumswohnung in Mehrfamilienhaus, 1, Oberge-schoß, 3 ZKDB, Balkon, Gäste-WC, 70 m², von Privat zu verkau-

ren, vernandingsbasis Dia 155 000,-. Exposé wird auf Wunsch zigesandt. Angebote un-ter V 1923 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Badischer Odenwald
Exid. 3-2i.-ETW in 2-Fam.-Hs.-Neub.,
80 m² Wfl., gr. Terrasse, Keil., Garage,
schöne, sonnige Lage in Waldnähe, v.
Friv. für 274 000 DM. Geeigneter Alteraruhesitz. – Zuschr. unter W 1924 an
WELT-Verlag, Postf. 100854, 4500 Essen.

Hamburg 52

3-Zi_Lux_Wing L höchste Ansprü-che, in best. Wohnlage, von Privat En verkanden. Angebote unter V 2011 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Schö. 1-Zi-ETW, neuw., 42 m³, I. OG, son., ruh. L., Bad, Balk.

sep. Kil., v. Priv. z. verk., DM 140 000.

Zuschr. u. F 1933 an WELT-Ver lag. Postf. 10 08 64, 4300 Es

mit attraktiven Verlustzuweisungen vol auf den Eigenkapitaleinsatz von 10%

EIGENTUMSWOHNUNG

zu verkaufen, im Schwarzwald Sasbachwalden-Brandmatt. 820 m hoch, voll möbliert, in herrli-

cher, ruhiger Lage nahe Schwarzwaldhochstraße; unver-

arer Panoramablick

zanze Rheinebene. Wander- und

6 72 29 / 22 18 od. 16 41

Sittingen-Weende, komf., Studen Wing, zu verk. Tel. 0 28 25 / 66 97,

EIN TOPOBJEKT FÜR KAPITALANLEGER

Vermietete Eigt-Wing, in Hil-Lok-stedt, Grandwag, 2. B. 2 ZL, ec. 47 n², DM 108 584,, 5 Jaire Miss and tie, absoluter festpreis. Weltere Objekte auf Anfrage, Auskunft auch 3a, + 3a, v. 10–15 Ukr

URANIA GMBH

TELEFON 040/589 51 13

mit garantierten Mieteiru Gesamtaufwand zwischen

Gesamtautwar DM 357.630,-

Erwerbermodell

Papeniuder Straße 22

Hamburg-Uhlenhorst

Heilwigstraße 61

2000 Hamburg 20 Telefon 040/47 70 17 Telex 2164 652 deut d

Exclusive ETW

115 m², in herrl. Altstadtlage von 3558 Frankenberg für 250 000,-DM zu verk. Tel. ab So. 0 64 51 /

Gesuche

glieinst. Heus m. Grdst. v. kuit. tät. Dingem. baldmögl. z. miet. ges., be-rz. Raum Freiburg/Schwarzw. Tel. 04 21 / 44 37 33

Recklingheusen nd-Penthaus, auf Higesch. Haus m. Terrasse u. Gartenanlage, 117 m², im l. 12 zu verm. KM 1053 DM.

Tal 025 01/341 97

Essen-Bredeney

ruhige Grünlage, schöne EW, 85 n², 3 R., KDB, Balkon, ZH, Gara-ge, an Ehepaar ohne Kinder.

Tel. 02 01 / 42 33 26

Angebote

DEUTERON

immobilienhandelsgesellschaft mbH

Bad Pyrmont Neub.-Komf-Wohningen in 2-Fam.-Hs. 3 Zi. Kii. Diele, Bad, zum 1, 12 83 oder 1, 1, 84 zu verm. 111 m² Hochpar-terre, evil. Gartenbemizung. KM 777 DM 3 Zi. Kii. Diele, Bad, 2 Balkone, 95 Dachstudio, zum 1. 12. 83 oder 1.

Tel. 0 23 61 / 2 41 97

7841 Bad Bellingen in schön und ruhig gelegenem modernem Fachwerkhaus im klimabegünstigten Orts-teil Hertingen dieses beliebten Kur- und Freizenortes am söd. Schwarzwald ist un-ständehalber per sofort an Dauermieter abzugeben eine 4-Zimmer-Komfortwoh-nung von 108 m². Sounenterrasse 60 m². Miere Dit 750.— exid. Tel. 0 76 35 / 14 32 (queh quends)

Nersiseelnsel Föhr Schöne möbl. Wohnung Strandnä-be, m. Terrasse + Garten, Schlatz, Wohnz, Einbaukl, Eßnische, Bad m. Wasch- + Trockenmaschine, Bo-denheizung und Kamin, langfristig zu vermieten. ischr. u. K. 1936 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bad Wildongen - Wohninger Kurpromenade – Brunnenallee, be-ste Wohnlage, in Kurparknähe, 2 Wohnungen, je ca. 55 m², best, aus: Wohn-Æizi, mit Kochnische, Schlafzi, Wannenbed/WC, Abstell-

raum, sofort zu vermieten. Kalt miete DM 490.-Tel. 0 56 21 / 50 41

Sylt Achtung! Kapitalanleger:

Festpreis-Angebot zur schlüs-selfert. Erstellung eines Appar-tementhauses im Süden Wester-lands, in ruh. Wohmlage inkl. Grundstüch

DM 1 790 000,-

• 333 m² Wohmfläcke • 8 WE mit 6 Grundbuchblit tern Bangenehmigung verhanden

Information und Vermittlung: **GGK-Immobilion GmbH** Friedrichstraße 4, 2280 Westerland Tel 0 46 51/66 79 u. priv. 3 22 06

Nähe Bad Zwischensku (Angler paradies) Baupl, 900 m¹, Sackg. voll erachl. Tel. 9 44 99/57 15

Traumgrundstück in Bonn-Bad Godesberg zu verk. KP 80,-/m². Auch als Kapitalanlage interessant.

Tel. 02 28 / 34 36 26

Baugrundstück

Bochum-Wattenscheid, City, Wohn- u. Geschäfts-Bebauung, ca. 640 m², GFZ 1,88, v. Priv. zu verk. KP VHS. Tel. 0 22 27 / 2 72 27

Grdst. 1050 m¹, DM 77 000,-. Justus Meyer Immobilien Tulpenweg 10, 24 Lübeck Telefon 64 51 / 8 54 25

Amrum/Westerheide

7766 Gaienhofen m. Seezugang, unverb. Lage, 1500 m², sof. bebau-bar, 1,5 Mio.

An- und Verkauf Tel. 07 11 / 68 13 15

Südhang-Baugrundstück

im Vogelsberg, Feldatal Groß Felda, 853 m., komplet erschlossen, Keilergescho ausgehoben, Klärgrube ge setzt an Privat Tel. 0 66 57 / 2 49

ab 500 m2 - 1,5 Mio. m2, Preise al DM 12.-/m². Industriegrundstilk-ke, z. T. geeign. f. Verbraucher-märkte Immob. Klusmann, T. 02 08/87 30 12

Herri. Baugrundstück, 1859 m² dir. a. Wald, bei 2121 Dahlenburg v. Priv. 21 verk., DM 86 000,-

Gromitz 2500 m2 Baupletz in Strandra he - Baugenehmagung für 1400 m² Netto-Wff. liegt vor -DM 950 000 -Völckers & Sohn VIS VROM Ruf (0 40) 33-87_23 VÕLCKERS

Schwarzwald

Einfamilien-Reihenhaus, ca. 155 m² Wohn-/Nutzfläche – bezugsfertig – sowohl für Ferienzwecke als auch Dauerwohnsitz geeignet, direkt durch den Bauträger (keine Maklerprovision), zu verkaufen, Verwaltung durch uns möglich.

VK-Preis DN 345 000, Bunkfinanzierung bir 90 Pros. möglich. Schwarzwald-Wohnbau Grabii and Co. KG König-Karl-Straße 11, 7290 Freudenstadt, Tel. 074 41 / 80 91

Ontario/Kanada Untario/Karada

100 hs herri. 2 km Scenfergundstück mit 30 hs priv., tiefem Foreilenquelisee. Hervur. Harthohbestand, Strom-, Telefon- u. StraBenanschluß, Grenzt an Wohnstedig. 2 km z. Antob. Verk-Pr.:

Con. 3 105 000.

JOSEF GENHART

Richards Landing, P.O. Bex 85

84. Jesoph Island, Ont. CANADA

Tel. 001-705/246-29 35

Noivericaul wegen Miami, Bungalow, 3 Zi./2 Bāder, c/a, Garage, kompl. Kū., Tepp., vermieth. mit ca. 600 Doll., für mur 189 000.— DM schnellst. zu verk., einmal. Geleg., Finanzier. umprobl. mögl., Tel. 0 50 69 / 60 68

Freiburg: Maisonettehaus mit Einliegerwohnung, 115 m², in allerbester Altstadtlage (Fuß-gängerzone), Bi 1982, Luxusob-jekt m. Koml-Ausstatt, (Einbauten, Gardinen, Beleuchtung etc.) v. Priv. zu verkaufen. ★ 0 76 65 / 62 13, Beamer Xamiliatz, 17g, B - 1000 Fresh, L Be

Troisdort-Sieglar Mehrfamilienhaua, 35 WE, 64-fentl. gefördert, Baujahr 1972 Mietaufkommen cs. 216 000, p. a., bei Kauf 19 Wohnungen frei-werdend. 2 890 000, ... Köln, Tel. 42 21 / 68 14 64 / 65

MERKAUF

PROPERTY CASE OF

MISTERNA .

Synggen :

and areth of

Tage der !-

Grall's Fit Se urs ede intre

march für ich testrica

mit des Eu

i Asign_{anci}i

handlysia we

iggysüüüĞ€ta

តែជនរង្គក ប្រ

Mr Grund

eda Wol

WE DIGITAL

Bury b. Hann,-Münd, 4,3 ha, WNF 3400 m², W. 8,2 k mur 2,8 Mio. Mkl. 9 76 23 / 17

Gelegenheit/Ostsee Othersee, Wohnburg ETW, BJ. 74, exstkl. Zust. 5-12 z. Weißenhäuser Strin Whgen m. Balkon od. Terrass (Südseite), sehr gute Ausst.; B. kompl. Embkil, Teppichi Båder gekachelt u. a.-m. M Eigennutzung mögl., Ksutpre gesamt 450 000,- VB BENEDIKT-IMMOBILIER

2440 Oldenburg/Holstein Tel. 943 61 / 22 69

"Bauherrenmodelle in Deutschland"

BADEN-BADEN



SPITZENKAPITALANLAGE Bauherrengemeinschaft HAUS AM MICHAELSBERG«

Nur 9 Wohnunger schöne ruhige Lage um Rande des Kurparks Geringes Eigenkapital – hohe Steuervorteile

2 07121/40974



Karl Theodor Str. 9 · SISO Tegemsee · Tel. OSO22/3488

Es gibt noch einmelige Chancens

Hier ist eine! Das außergewöhnlichste und exklusivste Angebot, das Sie je bekamen. Ihr "Schloß" neben dem HEIDEL-BERGER SCHLOSS

Alles, was an Heidelberg schön ist, liegt In diesem Objekt. Nur wenige Einheiten für einen ausgewählten Liebhaberkreis. Sonder-Steuervorteile für dieses Kültur-denkmal erlauben ihnen den Erwerb un-ter optimalem Einsatz Ihrer Steuern.

FIBEG Finanzberatung- und Vermögensverwaltungs GmbH Mundenheimer Str. 167, 6700 Ludwigshafen, Tel. 06 21 / 58 10 81



Ersterwerbermodell



• ETW's 40 bis 120 m² DG als Maisonette Veriable Grundrisse Praxis- und Bărorium EG-Ladenickale bis 350 m² Beispiel für ETW 57 m²: Anschaftungs-kosten inkl. Geragenplatz + Gr.Est.

 Verlustzuweisung 201% bez. auf EK von 10,5%
 Miet-Garantie ● MwSt.-Option ● Sofortige Verlustbescheinigung für Finanzamt ● Liquiditätsüberschuß bei Vermietung nach Tilgung

Tel, 62 31 / 73 72 59

Bauherrenmodell NIEBLUM auf FÖHR

AMA-BAUHERRENMODELL

Bereits bei einem zu versteuernden Jahreseinkommen von 45 000 DM (Alleinstehende) bzw. 80 000 DM (Ehegatten-Splitting) können die Vorteile des AMA-BAUHERRENMODELLS für Sie interessant sein.

AACHEN z. B.: 82 m² 284458,- DM m² 3469,- DM

isung bezogen auf das Eigenkapital (15%)

Spitzenlage, Wohnaniage "In den Gärten" 12 Komfort-Eigentumswohnungen, 40 bis 82 m²

Bevor Sie sich für Irgendelne steuerlich begünstigte Eigentumswohnung entscheiden, prüfen und vergleichen Sie, was wir an dieser Stelle Preis-Leistungsverh

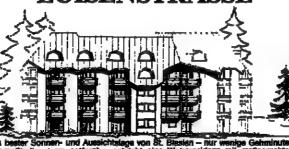
ßitnis, Standort, Ausstattung, Vermietbarkalt, Wiederverkaufswert. Finanzierungsangebot, Steuervorteile, Umfang und Überschaubarkait der Maßnahme, Bauzeit und Referenzen Ihrer Partner.

Wer jetzt prüft und wählt, erspart sich eine am Jahresende zum letzten Steuertermin olt vorschneil getroffene Entscheidung.

AMA WOHNBAU, 51 Aachen, Maxstraße 2, Tel. 02 41 / 50 30 45

BAUVORHABEN LUISENSTRASSE

St. BLASIEN



Wohnflächen wählber sind. Gesemtautwand nen, ab DM 205 065,00: Eine erstklassige Bet

Robert-Gradmann-Weg 9, 7400 Tübingen Telefon (0 70 71) 6 79 91 + 6 45 99 Ab heute BTX* 19 2864 ♦

Ein solides Anlageobjekt zu günstigem Preis Hohe Str. 100 - DO-Innenstadt/Westf.-Halle

Ing.-Büro Dipl.-ing. H. Th. Schuite, Olpket 4600 Dertmund 50



In 2 reetgedeckten Häusern entstehen 5 Reihenhäuser und 8 Ferienappartements ab 315.000,-- DM

Erhebliche Steuervorteile noch für 1983 Auf Wunsch mit Vermietungsgarantie

Fordern Sie einen Prospekt an Wolfgang Kluge Baubetreuung Brunckhorstweg 23, 2 Hamburg 54 **3** 040/54 60 31

St. Blasien: Zivilisation und Natur im Einklang

Wer vom nahegelegenen Freiburg oder Basel her durch die grandiose Waldlandschaft Schwarzwaldes anreist, wird stets von neuem fasziniert davon sein, in dem stillen Tal der Alb, in dem St. Blasien liegt, eine Stätte von so großer histori-scher Tradition und Baudenkmäler von solchem Ausmaß vorzufinden: gerade in diesem Jahr felert St. Blasien sowohl das Jahrtausend seit seiner Gründung durch benediktinische Mönche als auch das zweihundertjährige Jubiläum der gewaltigen klassizistischen Domania-, deren Kuppelbau einer der größten in Europa überhaupt ist.

Warum freilich seit alters her Bischöfe und Fürsten und auch später immer wieder gekrönte Häupter nach St. Blasien hinzogen, erklärt sich aus der au-Bergewähnlichen klimatischen Lage des Ortes, deren besondere Kennzei-chen Nebelfreiheit im ganzen Jahr, re-lative Trockenheit, Windschutz und viel Sonne sind. St. Blasien ist deshalb seit langem heilklimatischer und Kneippkurort. Heute kommt noch die Attraktivität eines gepflegten Sport- und Freizeitan-gebotes hinzu – die schönsten Skigebiete des Schwarzwaldes um den Feldberg herum sowie der Schluchsee mit leder Möglichkeit von Wassersport liegen gewissermaßen vor der Haustür. Es scheint, als sei St. Blasien landschaftlich abseits gelegen, doch dieser Eindruck trügt: Die Verkehrsverbindungen sind ausgezeichnet und in nur etwa

einer Stunde erreicht man Freiburg, Basel, Zürich. Das Elsaß und der Bodensee sind gleichfalls nicht weit und der nächste Grenzübergang in die Schweiz liegt sogar nur ungefähr eine Vierteistunde entfernt. Dabei bewahrt St. Blasien selbst vollkommene Ruhe: kein Durchgangsverkehr stört das friedliche Tal. Doch die kielne Stadt St. Blasien selbst entfaktet ein reges Leben, und zwar nicht nur in der Feriensaison. Die weltberühmten Kureinrichtungen wie auch das nicht minder bekannte internat am Kolleg des Jesuitenordens beschäftlgen eine große Anzahl Arzte, Fachärzte, medizinisches Personal und Lehrkräfte. Guter stadtnaher Wohnroum ist deshalb ständig gefragt. Vor allem auch von Gästen der Stadt, die hierher einmai zu Besuch kamen und nun den Wunsch verspüren, an diesem begehrenswerten Platz eine Zweitwohnung oder gar ein Altersdomizil zu besitzen. Kenner bevorzugen dabei die Stadtio-ge, denn auf den Höhen kann es nicht nur kräftig stürmen, sondern auch Im Winter einige Verkehrsprobleme

Allerdings erlaubt der innerstädtische Bereich mit seinem barocken Stadtkern kaum neue bauliche Aktivitäten. Von daher gesehen ist es ein besonderer Glücksfall, daß ausgerechnet sogar inmitten der besten Südhanglage und doch nur wenige Gehminuten vom Stadtzentrum entfernt, ein ehemaliges Villengrundstück nach Abtrag der bau-

nevem behaut werden kann. Hier soil, umgeben von schönen Baumbestand und in absolut ruhiger Umgebung, eine Wohnresidenz entstehen, die hoben Ansprüchen gerecht wird. Ein ähnlich schönes Grundstück wird es künftig in dieser Lage kaum mehr geben.

fällig gewordenen Altsubstanz nun von

Die geplante Wohnresidenz Luisenstra-Se wird masgerechte Wohnungen und Appartements enthalten, wobei individuelle Grundrißvarianten und beliebig große Wohnflächen, gewählt werden können. Der Architektenentwurf gekt-ganz von den Bedürfnissen der künftigen Bewohner aus: das Bauwerk öffnet sich in die bevorzugten Himmelsrich-tungen und führt deshalb alle Wohn-räume in eine licht- und aussichtsreiche Position. Außerdem wird mit gesunden und natürlichen Baustoffen hoher Qualität und unter Verwendung von viel Holz zu Werke gegangen. Das Gebäude past sich auf diese Weise harmonisch der gewachsenen Umgebung an. Da die Wohnresidenz durch eine Aufergeben sich für die Beteiligten noch alle derzeit möglichen Vorteile des steuergünstigen Bauherrenmodells.

Einzelheiten zu diesem außergewöhnli-chen Vorhaben teilt die SOZIETÄT BAU-MANN & SCHÖLL, Robert-Gradmann-Weg 9, 7400 Tübingen, Telefon 0.70.71 / 645.99 und 6.70.91, mlt. Ernsthaften interessenten werden auf Wunsch auch erstklassige Referenzen genannt.

ihr Anlage-Objekt in Bad Zwischenahn

als Ersterwerbermodell – 6 WE insgesamt, ca. 350 m² Wohnfl., Gesamtaufwand 785 009,- DM, das entspricht 2243,- pro m² Wohnfi. (einschi. Werbungskosten).

41 715,- Werbungskosten 27 960,- Abschreibung 49 500,- Disagio 119 175,-

Fertigstellung Dezember 1983 5 Jahre Mietgarantie -jāhrl. 30 000,- DM

zuzügl. 76 632,- Mehrwertsteuererstattung bei Option. Besichtigung jederzeit möglich.

JEMEISTER Bau, Huntestr. 15 29 Okth., Tel. 0441/24077

Der preiswerte Werbeträger für Immobilien- und Kapitalien-Anzeigen:



Öffentlich geförderter Wohnungsbau Berlin Vorteile einer Investition im öffentlich gefördert

Wohnungsbau ☐ Staatliche Mitwirkung bei Durchführung der Inve-

☐ Der Staat als Partner - Mietsubvention über 15 Jahre für etwa 3/4 der Ausgaben ☐ Landesbürgschaft für Ib-Hypothek

(2. Hypothek) Immobilientovestition ohne speltriiche Mithef-

tung für Hypotheken 🗌 Keine Nachschußpflicht für den Zeichner, diese kann auch nicht gegen seinen Willen beschlossen

Gesichertes gesellschaftsrechtliches Konzept Hohe Steuervorteile ermöglichen dem Anleger, seine Einlage überwiegend oder vollständig aus ersperten Steuern zu finanzieren

☐ Folgesteuervorteile führen zu weiteren

Liquiditätsüberschüssen ☐ Überwiegend steuerfreie Ausschüttungen -☐ Gute Vermietungszitnetien

	You !	DM 100 000,-	-	
Jahr	Verlust- zuweisung in % ca.	Stetterer- sparnis des Zeichners (bei 58% Stetterbeis- stung) in DM	Ausschüt- tung der Gesell- schaft in DM	Liqui (na Sea in I
1983-1987 1988-1995	181,99 60,43	105 554,- 35 049,-	14 460,-	105 5 49 5
/. Kapitaleir (Zeichungsb	242,42 isatz etrag + Agio)	140 603,-	14 460,-	155 0 105 0

Werner Gelling GmbH Alleenstraße 6 Telefon 0 71 41/2 71 03



Bauherrenmodell noch wenige Wohnelnheiten 25 – 90 m² mit ca. 123 % m abstraction of the state of t

Einfamilienhäuser, Wohnungen Apartments nach dem Bauher renmodeli + Mehrwertsteuer Unterlagen durch: Wirtschafts- und Finanzberatung Olschewski, Baum-blite 7, 4300 Essen I, Tel. 02 01 /4 17 33

NOTYERKAUF! l-Fam.-Haus aus Banherrenmo dell, Bj. 1980, 150 m² Wohnfisch gute Vermietbarkelt, DM 320 000,-, Beleikung DM 300 000,-Fa. Warnken Immobilien, 629 Wiesbaden-Naurod, Hermann-Hesse-Str. 8, Tel.: 6 61 27/45 30

1 Co. KQ

4 074 41 /44

ori-Slege

Hann, Min

HAGE MY, TE LESS AND THE MENT OF THE MEN

3 ng

pation ski FORD No.

- Grands urdepein

red fine!

立る原

temp leste

Shrick # 2

webs #

and tes

·wath 🖷 upntwat f

son ak ki Parmella.

1 11.19

ilo d'a E

TOTAL CHISTO

mit gere

and note &

dung Wal

· Das Ges

Verso 32

problem and HI WEIGHT 10.110.00 S Offinodell

checes Critica or Graff valor of valor of valor of

West b

rte

riin

itian 🕏

Pcp4

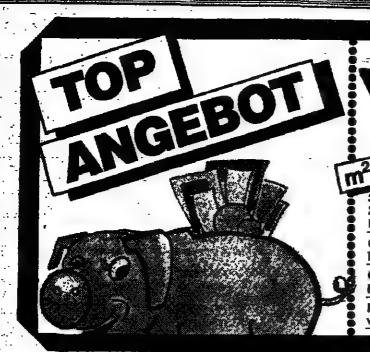
Kp34

CODE INTO ACT

) besty

Grand Control of the Control of the

gober



GÖPPINGEN-SALACH HAUFFSTRASSE 20

m² ab 1.796,-39 fertiggestellte 2- und 4-Zimmer-Eigentumswohnungen Gute Bausubstanz Baujahr 1972 53 m² 95.500, Mieteinnahme verhāltnis 4,2%

SOFORTBERATUNG AM OBJEKT Sa./So. 14-17 Uhr TELEFONISCHE BERATUNG

Samstag/Sonntag 14-16 Uhr schnelle Draht zum günstigen

> Anlagen-Vermittiung Schwaben GmbH Mönkestr. 34 · 7000 Stuttgart 1

> > DEUTERON

Immobilienhandels-

gesellschaft mbH

Heilwigstraße 61

2000 Hamburg 20 Telefon 040/47 70 17

llerent Avolkcisko Assisterino

Common to the sound of the soun

Gesamtaufwand: 1983 Beratungsgebühr Demgegenüber	DM 483 873,- DM 16 548,-	
Steuererspornis aus DM 72 581,- Werbungskosten Überschuß 1983	DM 4D 645,-	DM 24 0
1984 Barkopital om 15. 5. 84 tällig** Demgegenüber	DM 48 387,-	
Steuererspormis aus DM 29 (32,- Werbungskosten* MwStErstattung Anf. 84 MwStErstattung aus	DM 16 258,- DM 40 597,-	
Beratergebühr ca. Überschuß 1984	DM 2 032,-	DM 10 50
Bargeld-Überschuß		DM 34 59

es denz Kansnine

Gesamtaufwand:	DM 270 640,-	
1983 Beratungsgebühr Demgegenüber Steuerersparnis aus DM 40 596,- Werbungskosten* Überschuß 1983	DM 9 256,-	DM 13 47
1984 Barkapital em 15. 4. 84 fällig** Demgegenüber Steuerersparnis aus	DM 24 358,-	
DM 27 064,- Werbungskosten MwStErstattung Anf. 84 MwStErstattung aus	DM 15 156,- DM 22 328,-	
Beratergebühr ca. Überschuß 1984	DM 1136,-	DM 14 26
Bargeld-Úberschuß		DM 29 41

Für gutverdienende Angestellte besonders interessant: Zusätzlich eine (geringe) Berlin-Beteiligung. Der besondere Vorteil: Eine Berlin-Beteiligung (z. B. eine Unterbeteiligung mit Barkapitaleinsatz von DM 1000.-) wird sofort auf der Lohnsteuerkarte berücksichtigt. Damit können Sie die Werbungskosten aller anderen – Bauherranmodelle gleich als Freibetrag mit eintragen lassen.

Hamburgs starkes Doppel



ARNOLD HERTZ & CO RDM/VHH Große Bleichen 68

2000 Hamburg 36 Telefon 040/34 19 11 Telex 21 40 24 ahmed d



Steuem sparen

10% Eigenkapital

erst Februar 1984

Z. B. 2-Zi,-Wohnung

incl. Grunderwerb-

steuer, Werbungs-

kosten, Notarkosten

und Grundbuch-

Internationale Wohnarchitektur in

Kauf!

Hamburg an der Alster: sechs reprä-sentative Luxus-Wohnungen und ein stactexclusives Penthouse. Großzügige Wohnflächen (64 bis 137 m²) und hochwertige Ausstattungen

Gesamtaufwand von DM 434.700,- bis DM 952.200,-. 15% Eigenkapital von DM 65.205,- bls DM 142.830,-Verlustzuweisung in 1983 und 1984 in Höhe von 186% auf das Eigenkapital.

Telex 2164 652 deut d Bauherrengemeinschaft Andreasstraße Nur noch 4 Wohnungen "Bei der Alster"

Das Angebot für Kapitalanleger:

Durch hohe Steuererspamis mit niedrigem Eigenkapital inflationsgeschütztes Vermögen bilden. Und hohe Rendite erzielen für das eingesetzte Kapital!

Das Bast-Rendite-Konzept ist für Kapitalanleger konzipiert. Denn es erweitert das schon seit 1972 sehr erfolgreiche Bast-Bauherren-Modell um den Vorteil, der für die private Kapitalanlage ganz besonders wichtig ist:

Hohe Steuerersparnisse während der Bauzeit: Bast-Rendite-Konzept-das Konzept wiit Kopf?

BAST-BAU Bast-Bav-Betreuungs KG Millrather Weg 3 4006 Enkrath-Unterfal

2 Düsseldorf (02 11) 2503-464 Bildschirmtext *192840#

 Anmietungsgarantie. Sie haben die Möglichkeit, sich für das Anlageziel zu engagieren, das für Sie neben dem Steuersparen im Vordergrund steht:

● Hohe Rendite Inflationsschutz and zusätzliche

über das Bast-Rendite-Konzept. Und über unser Angebot an Eigentumswohnungen und Einfamilienhäusern zur Kapitalanlage im Großraum Düsseldorf und im Ruhrgebiet.

*) Übrigens können wir Ihnen eine WP-geprüfte Leistungsbilanz vorlegen über Objekte, die wir für Kapitalanleger

Altersversorgung. Wir informieren Sie gern ausführlich

ich möchte gern mehr über das BAST-RENDITE-Teleton

Ich bin an einer Immobilien-Kapitalanlage interessient ☐ Eigentumswohnung ☐ Einfamilienhaum im ☐ Großraum Düsseldorf ☐ Ruhrgebiet Info-Kupan bitte einsenden an: Herrn Hirth, BAST-BAU, Vertrieb, Postfach 30 20, 4006 Erkrath 1

Mit Denkmalschutz Steuern sparen

Bauherrengemeinschaft

 Innenstadtlage Umsatzsteueroption erhöhte Abschreibung

nach § 82 i EStDV günstiger Gesamtaufwand

Fordern Sie unverbindlich unseren Prospekt an

Brotstr. 21-22 5500 Trier Tel. 0651-76041

2000 jährige Metropole an der Mosel

Die Vorteile des Bauherrenmodells wirken sich im Frankfurter Raum besonders günstig aus. Was sonst unerschwinglich ware, eine Bauherrenge-

meinschaft schafft es! Wenn dann noch dazu kommt, was das SOLITAIRE-Objekt "Dörnigheim - Wohnpark I* bietet, sind Spitzenvorteile sicher: Hohe und garantierte Mieteinnahmen - sehr gute Wiederverkäuflichkeit und Wertsteigerung etcetera!

Solitaire Report
Pornigheim bei Frankfurt

Intilinitifilitifi

emoung.

Das Objekt: Geplant ist die Erichtung
Das Objekt: Geplant ist die Erichtung
einer fünfgeschossigen Anlage in aneiner fünfgeschossigen Architektur und
einer fünfgeschossigen Ausstatung. Es sind
spruchsvoller moderner Ausstatungen und 40
mit gehobener Ausstatungen und 40
mit gehoben und 40
mit gehoben

vorgesehen. Die Wohneinheiten sollen größterkeits klein gehalten sein – damit größterkhist vermieten oder wieder-sie leicht zu einri

großrenkausen zwermien.
Sie leicht zu vermien.
Sie leicht zu vermien.
Zunerkaufen sind.
Zunerkaufen si grung, Vorteile,

Bauherrengemeinschaft Fordem Sie weitere Fordem Sie weitere Entscheidungsunterlagen möglichst umgehend an. Dömigheim - Wohnpark I Verlustzuweisung (Werbungskosten)
bezogen auf 20% Eigenkapital zwibezogen auf 20% (mit MwSt-Option)
schen ca. 152% (ohne MwSt-Option)
und ca. 152% (ohne Stegenkapitals
und ca. 152% (ohne Stegenkapitals
vorinanzierung des Eigenkapitals
(20%) bei entsprechender Bonität
möglich.

Gesicherte Land Land TOUSINGTER Unitigenerio 21.

SOLITAIRE Bauträger GmbH

SOLITAIRE Bauträger GmbH

J.-Kammerloher.Str. 8

13-Kammerloher.Str. 8

150 Holzkirchen

Tel. 0 80 24 / 90 78 / 50 79 SOLITAIRE Wir bauen. Wir finanzie ren. Wir vermieten für Sie. moglich.

• Gesicherte und verbürgte Zwischenich möchte sofort informiert werder Gesicherte und verbürgte Zwisch
finanzierung.
Treuhandversicherung über
Treuhandversicherung über
Treuhandversicherung über
Treuhandversicherung über
Dim 500,000.- pro Einzelfall.
Unabhängiger, erfahrener Treuhander und bewährte, zuverlässige partner. The state of the s Pather.

Wirtschaftsprüfer-Testel.



Hamburgs starkes Doppel



Große Bleichen 68

2000 Hamburg 36 Telefon 040/34 19 11

Telex 21 40 24 ahmed d

Bauherrengemeinschaft "Am Weiher" Ottersbekallee 21

Neuausbau attraktiver

Dachgeschoßwohnungen

Zum Beispiel 117 m² - DM 462.150,-Quadratmeterpreis nur DM 3.950.-

Eigenkapital schon ab DM 69.322,-. Wer bietet Ihnen das sonst? Hochinteressante Steuervorteile - Nur volle Mehrwertsteueroption möglich.

DEUTERON

Immobilienhandelsgesellschaft mbH

Heilwigstraße 61 2000 Hamburg 20 Telefon 040/47 70 17 Telex 2164 652 deut d

Die Chance: Umsatzsteueroption '83

Exponierte Südwestlage im Kurgebiet – In der Nahe des Paracelsusbades Spitzenlage Durch Steuererspamisse 17% Werbungskosten, ca. 9% Umsatzsteuerrückerstattung und

Wohnungen finanziert werden

Fertigstellungsgarantie bankverbürgt Mietgarantie (8–9 DM pro m²).

Die Bauherrengemeinschaft plant ein Komfortwohnhaus mit 14 Wohnungen.

Wirtschattsprüfungsgesei 10% Eigenkapital

Bilden Sie mit Ihren Steuergeldem Sicherheit durch Immobilienbester _ 1 = 3/2 Zimmerhnungen in sehi guter Ausstattung

Baubeginn Herbet '83.

lage.

Ruhige, sonnige Súd-Aussichts-

Bad Liebensell " Bauhernengemeinschaft am Kurpark«

31/2.-Whg_ 72 m², Kü., Bad, Terrasse Gesamtautwand: DM 225.144,= 2-Zi-Whg., 58 m², Kü., Bad, Terrasse Gesamtautwand; DM 200.340.-1-ZI.-Whg., 28 m2, Kochn., Bad, Terrasse



SILVA PARK

BAUTRÄGER GESELLSCHAFT

7290 Freudenstadt Tel. 07441 / 3937 u. 7636

Bei uns stimmen Preis und Leistung.

DAS RENDITE BAUKEBRENKODER :

Hier strang einfach alles.

Des Sie Jer Geld ehr Einazans und schan dell modif die Miglichien der Mehrsechlicher Flücklespillung zustzlicher Liquiditängennen Michentatung breite 10 12 Wochels einst Zulchnang.

Bar Oberschoff 82 ont 84 cs 3942.- DM) und Lathingsburg 19 3600.- DM). Fordern Sis nocti haute i bei Beretungsbürg:

BULZINGEN 22/1 D-7201 RETIEN DAL

Achtung, Steverzahler! Ein Banberrenmodell mit Bundesvermögensverwaltg.

als Mieter garantierier MwSt.-Erstattung realistischen Preisen inkl. Notarkosten und Grunderwerb steuer B. Whg. Nr. 11: 86 m², inki u, Stellplatz DM

m¹-Preis vor Steuer DM 2895,-.

Eigenkapitalvorfinanzierung.

Bitte rufen Sie uns an.

Ban- u. Anlagenberatung GmbH Keplerstraße 1, 8 München 39 Telefon (6 89) 47 60 21 Auch Samstag von 14–17 Uhr

der hervorragenden Lage entspricht.

Investitionsphase ca. 164% bezogen

auf das zu erbringende Eigenkapital

Beteiligung mit 4 Anteilen à DM 50.000,-

Erforderliches Eigenkapital = DM 40.000,-

Finanzamt bis zu DM 38.000,- (bei Spitzen-Steuersatz 58% und Berücksichtigung der

in der Investitionsphase können Sie vom

investitionshilfeabgabe) zurückerhalten.

PLANUNGSGRUPPE

ÄRZTEHAUS

= DM 200.000,- Gesamtaufwand.

WERBUNGSKOSTEN in der

in Höhe von 20%.

Beisoiell



rchaft mit 6 We n°, Gesantauf wand ab DM 345 007.

Ecklusiv durch flive

Sylt-Beraterin für Im. Baerbel Wiegandt GmbH Zweigstelle Hamburg 52 Elbehaussee 342, Tel. 0 40 / 82 62 40

HAMBURG-BERGEDORF

in der Alte-Holsten-Straße 30, 34 und 36, entsteht auf einem 3107 m² großen Grundstück

eine Kapitalanlage der Spitzenklasse. Ein großes und repräsentatives Geschäfts- und Wohnhaus mit Läden, Büroeinheiten und Wohnungen, das architektonisch und qualitativ

Düsseldorfer Straße 140 · 4000 Düsseldorf 11

Samstags Tel. (0211) 573076-79 von 9-12 Uhr

Ein Spitzenangebot

für Kapitalanleger nach dem

Bauherrenmodell!

Bytelligung ab DM 10.000,- Eigenkepitel.

Sicherheit durch Grundbucheintragung

Sicherheit durch Treuhänderabwicklung

DM 13,50/qm für fünf Jahre garantiert

ARMENAT U. WESCHE

Eigenkapital-Finanzierung bis zu

ca. 100% aus Steuerrückfluß

und externer Mittelkontrolle

GMBH & CO. KG

Sicherheit - Vermietung wird mit

1-A-City-Lage

Sichere Wertsteigerung durch

Oberursel 4-Zi_ETWimBauherranmodel

Frankfurt Tel. 06 11 / 55 00 64 Bonn-Innenstadt

Bauherren-Eigentumswohnungen mit 10-Jahres-Denkmal-schutz-Steuervorteil, Einheitengröße von 25 bis 81 m², Verkaufs preis nur DM 3 350,-/m² Tel. 62 25 / 47 58 36 (Makler unerwünscht).

Achtung, Kapitalanlegeri Eretklassiges Bauhemenmodeli mit Littien – Prassen/Biltros – Wehnun-

im Stadtzentrum v. Kessel zu einem sehr günstigen Preis-Leistungs-Verhältnis ohne aufgeblähte Ko-sten. Wertv. Ausstattung. Gesamtfi-

Wilhelmshöher Allee 275 · D-3500 Kassel · Tel. 05 61 / 3 35 77

Traffeo Sia dia Immobilien investition, die ihnen der Staat bezuschußt! Ein sicheres Objekt mit

sicheren Partnern:

BadBergzabern

Unweit von Heidelberg und Karisruhe gelegen.

1- und 2-Zi.-Appartements Inkl. Pkw-Stpl. und Möblierung ab DM 100 300.~ ● 8.75% Invest.-Steuer beantr. ● Nur 15% EK.-a.W. Vorfinanz

Mit einem bewährten Kon-

zept, das ihnen einen hohen Überschuß bringti ideal zur Kapitalanlage

als Alters- oder Zweit-wohnsitz
nit guter

Vermietbarkeit! Nor noch wenige Wohnungen freil

IBB Industrigites Bauen Betreiung, GmbH Im Kaisemer 5 - 7 Stuttgart 1 Telefon (0711) 221114

Bauherrengemeinschaft Am Kapellerhof

Düsseldori 48 Eigentumswohnungen in drei Gebäuden auf einem 13.800 m²

großen Waldgrundstück Mehrwertsteueroption
 hohe Garantiemieten
 erstklassige steuerliche

Konzeption zuverlässige Abwicklung

die Sicherheit großer Partner

ordem Sie auslührliche Prospektunterlagen an. Vertriebskoordination GIK Gesellschaft für Wilhelmstraße 38 · 6200 Wiesbaden Telefon 0 61 21 / 3 94 07

Rendite-Objekt

orbereitet für 16 Bauherren-Ei ntumswohnungen mit Denk-al-Steuervortellen, rd. 800 m Wohnfl., für 1,1 Mio. zu verkau fen. Makler unerwünscht. Zuschr. erb. u. M. 1894 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Zwei Zeitungen ein Immobilienteil

Jeden Samstag DIE 🗨 WELT

Jeden Sonntag WELT...SONYTAG

Sporthotel Garmisch-Partenkirchen

Luxuriöse Studios und Appartements in bester Lage von Partenkirchen

Dort, wo Deutschlands höchster Berg, die Zugspitze, mit 2964 m die Alpen überragt, liegt der Olympiaort Garmisch-Partenkir-chen, die Wintersportmetropole unseres

Garmisch-Partenkirchen bietet den Wintersportfreunden 40 gepflegte Abfahrten, ca. 110 km Wanderwege in Höhen zwischen 800 m und 2800 m, 130 km Langlaufloipen, Eisstockschleßen, Curling, ein Eissportzentrum mit 2 offenen Kunsteisflächen und einer Halle sowie die Olympia-Sprungschanzen. Etwa 120 erfahrene Lehrer verschiedener Skischulen bemühen sich um Fortschritte ihrer Gäste

Umgeben von Zugspitze, Alpspitze, Kramer und Wank präsentiert sich Garmisch-Partenkirchen zugleich auch als heilklimatischer Kur-, Ausflugs- und Tagungsort. Garmisch-Partenkirchen bietet den zahlreichen in- und ausländischen Gästen zu allen Jahreszeiten ein attraktives Wellen-Hallen-Schwimmbad, Bergwandern auf insgesamt 300 km Wanderwegen mit un-terschiedlichen Schwierigkeitsgraden, zwei Golfplātze (je 9 Löcher), ausgiebiges Sonnenbaden in Höhen bis zu 2964 m und Ausflüge rund um den Olympiaort sowie ins Werdenfelser Land.

Kurzum: Garmisch-Partenkirchen ist der Spitzenort Oberbayerns und die Wintersport-Metropole Deutschlandsl Auf einem der schönsten noch bebaubaren Grundstücke Garmisch-Partenkir-chens, im Leitenfeld, einem Südhang zwi-

schen Karwendelstraße und Mittenwalder Straße, entsteht jetzt eine luxuriöse Appartement-Hotel-Anlage. Auf Initiative von Dr. Ebertz & Partner,

Köln. Ackerwinde 20, die bereits viele Ferienparks/Appartement-Hotels errichtet haben (u. a. Eifel-Ferienpark Daun, Ferienpark Winterberg-Neuastenberg, Appartho-tel Blümlisalp, Beatenberg/Schweiz), wer-- 155 Studios, Appartements und Luxus-

appartements in 12 Appartementhau-

ein Service-Zentrum mit Restaurant, Bier-Stube, Bar-Diskothek, Kegelbahn, Schwimmbad, Sauna, Whirlpool, Kinder-

hort und Tagungsräume Tenniscenter mit 4 Hallen- und 2 Freipiātzen

ca. 100 Tiefgaragenplätze und 50 Auto-Das ca. 53 000 m² große parkartige Hang-grundstück liegt in zentrumnaher Stadt-randlage. Die Hotel-Appartementanlage weist eine landschaftsverbundene Architektur auf und ist durch die Gliederung ihrer Einzelbaukörper behutsam in die topographischen Gegebenheiten eingebun-

Die 12 Appartementhäuser enthalten je 10 bis 15 Studios, Appartements oder Luxus-Appartements mit Größen von 34 m² bis 89 m², die alle über beheizbare Verbindungsgänge mit dem Service-Zentrum verbunden sind. Die stark akzentuierte, durch ortsübliche Erker geprägte Architektur der Häuser weist reizvolle Logglen auf, deren Geborgenheit den hohen Wohnwert der Appartements steigert. Besonderheiten der Innenarchitektur sind die gemütlichen Stubenerker mit rustikalen Hotz- und Pol-stermöbeln, gegliederte Wandbereiche und Holzgitter-Fenster.

Jeder Bauherr eines Studios, Appartements oder Luxus-Appartements wird gleichzeitig durch Gemeinschaftseigentum Mitinhaber des Tenniscenters und der Garagenplätze. Alle Wohneinheiten werden voll möbliert. In der hochwertigen Einrichtung sind Telefon, Farbfernseher u. v. a. eingeschlossen.

Zur Finanzierung des Service-Zentrume beteiligt sich jeder Eigentümer darüber hinaus mit einer Kommanditeinlage der Sporthotel Garmisch-Partenkirchen GmbH & Co. KG. Die Kommanditeinlage beträgt rd. 12% des Gesamtaufwandes eine

Durch die steuerliche Konzeption ergeben sich einkommensteuerliche Verluste von ca. 100%, bezogen auf das gesamte Eigenkapital pro Wohneinheit und Kommanditeinlage. Die steuerlichen Vertuste verleite sich auf die Jahre 1963 bis 1965. Plaziert wird des Projekt u. a. durch die DIPL-KFM. WINFRIED HILGER GMOR Zaunstr. 44a, 5000 Köln 40, Tel. 8 2234/

Nach Fertigstellung des Sporthotels Can-misch-Partenkirchen wird die Anlage einer hotelmäßigen Nutzung zugeführt. Das be-deutet, daß die Belegung durch Reissver-anstalter, Einzelreisende, Tagungsteilnehanstafter, Einzelreisende, Tagungsteilnehmer, Sport- und Erholungsreisende-dazu
beitragen, daß für den Eigentümer das
Hobby "Ferienapparterment" auch zu einem wirtschaftlich sinnvollen Engagement
führt. Die DORINT-HOTELGESELLSCHAFT mbH. Mönchengladbach, eine renommierte deutsche Hotelgesellschaft,
wird daher im Rahmen eines ManagementVertrages die Studies und Amartemente wird daher im Hahmen eines Management-Vertrages die Studios und Appartements für Rechnung der Eigentümer bewirtschaf-ten. Die Dorint-Hotelgesellschaft betreibt z. Zt. 24 Hotels, Apparthotels und Ferien-parks mit ca. 6000 Betten in der BRD, der Schweiz und Belgien. Die durchschnittli-che Zimmerauslastung aller Dorint-Hotels und Eerienparks les im Jehr 1982 bei 55% und Ferienparks lag im Jahr 1982 bei 65%. Jeder Eigentümer hat das Recht auf eine unentgeltliche Eigennutzung von 36 Ta-gen pro Jahr. Er kann die Zeit der Eigennutzung innerhalb des Jahres frei bestimmen. Er erhält ein Jahres-Scheckheft mit entsprechenden Coupons, die an Dritte übertragbar sind.

Die Eigennutzung kann wahlweise auch in anderen Hotel-Anlagen in Anspruch genommen werden, so u. a. zu einem herrilchen Hochgebirgsurisub in Beatenberg/ Thuner See oder für einen Tennis- oder Golfwochenkurs im Eifel-Ferlenpark Daun, oder für ein Ski-Wochenende im Ferien-

park Winterberg-Neuastenberg. Alie Hotelanlagen zeichnen sich aus durch gehobenen Komfort und Service, einmalig schöne Lagen sowie vielfältige Sport-, Freizelt- und Erholungsmöglichkeiten. Mit den Abbruch- und Erdarbeiten wurde kürzlich begonnen. Die Fertigstellung ist etwa Mitte 1985 geplant.

Baden-Baden

erbermodell im schönsten Villenviertel, überhalb Kurhaus und Eigentumswohnungen in solider, handwerklicher Ausführung und

Z. B. Wohnfläche 64,05 m²: Kaufpreis erforderi. Eigenkapital 10% Fremdkapital zu 5,25% Zinsen p. a. 3 Jahre fest, Auszahlung 91,5%

Einkommensteuerersparnis für Kapital-anleger bei Vermietung in 8 Jahren möglich bis zu Bitte, informieren Sie sich vollständig, informieren Sie sich jetzt!

DM 139 526₋

DM 320 000,-DM 32 000,-

Apartbau Apartbau Baden-Baden

Bates (9 72 21) 2 44 64

Preisvertelle het höchster Unterversorgungsrate ZIW Bagkerrenmodell in Bonn sind Bad Gedesberg

Bauherrenmodell am Kurpark in BN-Bad Godesberg nahe der Fußgängerzone in der gemeinschaft "City Apparte-mente am Kurpark" l- bis mente am Aurpara 1- Dis 2-Zi-Wohnungen zu besonde-ren Vorzugskonditionen, 30, 45, 65 m² groß ab DM 3950,-/m² (z. B. 30 m² DM 118 50c.-), 15% Eln. 30 m* Dm 118 506,-), 15% El-genkapital, darauf 200% Wer-bungskosten DM 11,50 Mietga-rantie auf 10 Jahre, Preisvorteil 20 Vergleichsobjekten bis DM 1600/m². Näheres über dieses exklusive und kleine Angebot

WHEISCHAFTSBERATHER RHEHER, WEST

Am Bouser Venusberg nahe des Poppelsdorfer Schlos-ses und der Universitätsinstitu-te errichtet die Bauberrengemeinschaft "Stadt- und Stu-dienresidenzen" 2-Zimmerdienresidensen" 3-Zimmer-Wohnungen zu bezonderen Vorzugskonditionen: DM 3796/ m³ inki. Grunderwerbssteuer, Zinsen, Notar-, Treuhand- u. Werbungskosen E. B. 36 m² DM 136 448,-). 15% EK, daraut 200% Werbungskosten, DM 11,50 DM Mietgarantie auf 10 Jahre. MwSt.-Option möglich. Machen Sie den Preisvergleich! Näheres über dieses kleine und exhlusive Angebot

so 42, \$300 Bean 1, Tel. 02 25 / 03 18 E

Gewerblichen

Maklem Had Wohnungsvermittlem

Für Anzeigen

von

gebräuchliche Abkürzungen

Hsm. Hausmakier iiki. Makler Ring Deutscher

Makler Verband Deutscher Makier

Verein, Hambg. Hausmakler

von 1897 e. V.



Maisonetten. Ab 165.230,— DM

RENTA-CONZEPT GMBH Lauerhaldenweg 12 7250 Leonberg Tel. 071 52/41096

Das Vergnügen am Vermögen.



Fertigstellung!
Statt Kostenüberschreitung and mostenuberschreitungen:

aT erhebliche Rückzahlungen an die Bauherren (bis zur Hälfte des eingesetzten Eigenkapitals).

Statt Abwickingsprobleme: ein reibungsloser Ablauf für
die Reubersch

Stait Versprechungen: belegbere Erfolge durch ein bewährtes Konzept <u>und</u> dessen konsequente Anwendung.

Unser aktuelles Angebot: Düsseldorf "Unterbacher See"

1984 inclusive Zinsen. Garantie- und Notaixo Grunderwerbsteuer etc. DM 184 377 - bys DN incl Tiofgaragon-Stollplats Eigenkapitalvoriinanulerung bis \$\(\) Bitte senden Sie mir die ausführlichen Angebotsunterlegen zur "Bauherrengemeinschaft Unterbacher See".

Kronenburger Str. 1 · 5000 Köln 41 · 🕿 02 21/43 19 82-84

DEBA Ihr Immobilienpartner



Erfahrung im Wohnungs- und Gewerbebau gewähl Zuverlässigkeit und Sicherheit bei der rrichtung ihrer Immobili und bei ihrer steuersparend

Ed eraps

Wohnungsbau

Immobilien

Wir schicken Ihnen gerne unser Informations

COUPON

lagen oder rufen Sie mich an II, Erwerbermodell im Raum

□ München/Obb. والمرابسة والمساء PLZ/Ort. Tel. Firm

DEBA DEUTSCHE SAUTRÄGER GMBH & CO. Hamburg • Himmelstr. 12–16 • 2 Hamburg 60 Tel. 0 40 / 5 11 70 46







Achtung! Bauherrenmodell in Bayern unverändert gültig

Nach Aussage der bayer. Finanzministeriums führt das Urteil des Finanzgerichts Saarland (Aberkennung der Werbungskosten) in Bayern nicht zu einer Anderung der bisherigen Pracie der Finanzämter. Fordern Sie unverbindlich unsere Prospekte über Bauhernenmodelle in Bayern zu (bankverbürgte Mietgarantie, Fischgeteilungsgarantie, Höchstzinsgarantie, 8,75 Prozent investigenzulage, nohe Werbungskosten, Mahrwertsteuerrückerstattung, unabhängiger Treuhänder, völlige Eigenkapitatieckung durch Barrückfüsse, Zwischenfinanzierungszinsen und Grunderwerbstsuer kalleigete Gesantiaufwand settleten.

ler

to Atlanta

and make

2000 day

- 11 ah 22

1 1 5054

Angez

17.5

Control of the second of the s

stricts Grand, 8391 Naukirchen v. Wald, Tel. E 85 04/2021



Cochem - Moselpromenade 52-54 **Ersterwerber-Steuermodell** Ferien-Appartements ab DM 98.968,-Eigentumswohnungen ab DM 190.058,garantierte Festpreise Mehrwertsteuerrückvergütung Hohe Einkommensteuervorteile • 5 Jahre Mietgarantie, Hoher Wertzuwachs ● Fertigstellung Januar/Februar 1984 Mit ersparten Steuern Vermögen bilden durch Kauf eines Ferien-Appartements oder einer Eigentumswohnung in einem architektonisch besonders attraktiven, dem Landschaftsbild angepaßten Gebäude, in einer der besten Lagen an der Moselpromenade Cochem mit einem faszinierenden, unverbaubaren Bilck auf die ständig mit Booten und Schiffen befahrene Mosel, die romantische Stadt und Burg Cochem, die Orte Cochem-Cond-Sehl, Valwig, Ernst und die gegenüberliegenden Weinberge. Besichtigungsmöglichkeit der möblierten Musterwohnung täglich, auch samstags und sonntags, zwischen 10.00 und 18.00 Uhr und ausführliche Beratung über das Ersterwerber-Steuermodell durch einen fachlosndigen Mitarbeiter unseres Hauses in der Musterwohnung. Kostenlosen Farbprospekt mit ausführlichen Informationen über des Ersterwerber-Steuermodell halten wir für Sie bereit und senden Ihnen denselben auf Wunsch auch geme zu. Selt 1967 ihr zuverlässiger initiator und Baubetreuer für Steuermodelle

IMMOBILIEN UND BAUTRÄGER GMBH

6670 St. Ingbert Rickertstraße 5-7 Tel. (06894) 3313

Informationsburo im Bauobjekt : Telefon (02671) 7241



ein Immobilienteil Jeden Samstag Jeden Sonntag

WELTam SONNTAG

NATO-Bauherrenmodell

Edelsteinmetropole Idar-Oberstein

4 kleine, separate BH-Gemeinschaften (davon BHG II voll, BHG III sm 70 % und BHG IV zu 25 % plaziert), bervorragende Architektur, bevorzugte Hanglags oberh, der Edelsteinbürze, überschaub. Gesamtanfwand, hohe Werbungskosten. Mehrwertsteuer-Rückerstattung. Keine MwSt. auf Mieten.

Anmieter: öffentliche Gewährsträger.

Fordern Sie weitere Ausklinfte und Unterlagen an. edes GmbH, Postf. 12 54, 4232 Xanten, Tel. 0 28 01 / 40 71 - 73

Bauherrenmodell in Bad Vilbel

Bei anspruchsvoller Architektur und hervorragender Bauweise ent-stehen im Neubaugebiet Gronzuerweg (Villengegend) 11 2- bis 3-Zimmer-Exklusivwohnungen mit Tiefgarage.

e Stauervo

TADLER & CO Die große Deutsche

Karlsruhe 12877) elegantes 1-Fam.-Hoss mit E.W., IJ. 1977, aufwendige Austribrung, herdi-he Aussichtslage, Ges.Wit. 261 m², Ter-

(10040) extilueive Leadingesville, Billian Bodensee und Alpen, Bj. 1977, Woh 2. Nutzil. 489 m², 14 Zimmer, Köche

int Schmid, immobilien, Seebacherwe 3, 7768 Stockach 1, Tel. 8 77 71 - 50 10

ein Immobilienteil

Jeden Samstag

DIE • WELT

Jeden Sonntag

WELL SONYING

Zwei Zeitungen

Mietgarantie (5 Jahre)
 Finanzierung

Mehrwertsteueroption möglich
 Besichtigung von Musterwohnungen jederzeit möglich
 Is Minuten bis Frankfurt Immensiedt

Neuer Bauherrenerlaß bereits berücksichtigt

Auskunft erteilt Ihnen Immebilienvermittlung GbE Erzweg 5, 6368 Bad Vilbel, Telefon 6 61 93 / 8 77 20 Sa./So. von 6–12 Uhr Telefon 8 50 50.

Bauherren-Gemeinschaft Köln-City-Lage Mindestens 9 Argumente dafür: der Standort der externe Treuhänder die ca. 240 6 Werbungskosten bezogen auf: 10% Eigenkapital nach USt-Erstattung die Zins-. garantie O die Mietgarantie die USt-Erstattung die Placierungsgarantie Iast not least: die Prospekt-Prüfung nach IDW-Richtlinien Fordern Sie IHRE Unterlagen an: Luxemburger Straße 19 GÜNTER 5000 Köln 1 Telex 17 221 332 - acef Telefon: Wirtschafts- und 02 21 - 23 06 01 Finanzberalung

Wir bieten Ihnen mehr Sicherheit mit der ANLEGERSCHUTZ-ERKLARUNG hei sämtlichen von uns

angebotenen Bauherrenmodellen. Weitere Pluspunkte Top-Lagen in Hambard u. Ahrbrish

 Genogere Einkommensteller og realistische Werbungskosten Baufertlüstellungsgä/änflen.

(040) 7119651 REAL (040) 7119663

Marketingges, für Inunobilien & Kapitalanlagen nibH Av. St. Sebastien 16 d 2056 Günde

Die steuersparende Immobilien-Investition INFO-GUTSCHEIN

das besondere Angebot für Inre Kapitalanlage In diesem Jahr!

gebieten entstehen. Mit niedriger

finanzielle Einbuße für Vermieter.

Änfangsmiete für Mieter. Und ohne

mit finanzieller Förderung durch das Land Nordrhein-Westfalen

Mieter. Vom Land kommen DM 5,20 m²/ mtl. hinzu. Die Brutto-Miete beträgt Westfalen fördert finanziell in begrenzter Zahl Bauherrenmodelle, durch die DM 11,85 m²! moderne Mietwohnungen in Ballungs-

Wir informleren Sie gern über die Einzelheiten. Bitte senden Sie den Info-Kupon ein, oder rufen Sie einfach art:

☎ (0211) 3384-133 u. -135

Beispiel: DM 6,65 m²/mtl. zahlt der

Aktuelle Angebote: Traufinanz-Bauherrenmodelle mit Aufwendungsdarlehen in Hochdahl/Dusseldorf, Wuppertal-Volwinkel, Dusburg, Reitbahn

Gürstige Gesamtkosten. Mehrwertsteuer-Option. Höhe Steuer-vorteile während der Bauzeit. Solide Bauweise. Anspruchsvolle Ausstattung, Individuelle Architektur.

Bitte Informieren Sie mich über Treufinanz-Bauherrenmodelle mit Aufwendungsdarlehen des Landes Nordrhein-Westfalen. ich interessiere mich für ihr Angebot ☐ Hochdahl/Diesseldorf □ Kreleki

☐ Wuppertal-Vohwmkel ■ Wönchen-☐ Duisburg

Bitte einsenden an: Treufinanz, Marketing, Friedrichstraße 103, 4000 Düsseldorf 1 Wom!

Treufinanz

Abteilung Marketing und Verkauf Friedrichstraße 103, 4000 Düsseldorf 1 Unsere Erfahrung: 78.500 Wohnungen in 32 Jahren

Appartement-Residenz "Lindenhöhe" Ulm



Das attraktive Steuermodell mit Geschichte und Zukunft in unmittalbarer Nähe der unter Denkmalschutz stehenden Hochschule für Gestaltung, die Prof. Max Bill entwarf, entsteht ein komfortorientiertes Wohnkonzapt, das sich in die Architektur des Meisters des Bauhau ses optimal anpelit.
Full-Service und Beratung

O sehr guter Standort O solvente Partner

O garantierter Fertigstellungsterin 31. 12. 84 er-Option deshalb

noch möglich

O Mietgarantia über 5 Jahre Bitte wenden Sie sich persönlich an uns. Wir geben ihnen gem aus-führliche Detail-Information!



volksbank mosbach



Das attraktive Angebot: Bauherrengemeinschaft

Auf einem Grundstück in der Nähe des Hauptbahnhofs werden in Einzelhaus-Gestaltung mit großzügiger Grünaniage 4 Baukörper mit 1- und 11/2-Zimmer-Wohnungen sowie 2-Zimmer-Maisonette-Wohnungen errichtet.

Die Gesamtgestattung des Objekts -Fassaden und Dachlandschaften mit interessanten architektonischen Elementen - erfüllt die Vorstellungen anspruchsvoller Bauherren und Mieter.

Wichtige Fakten: Werbungskosten 150 % bezogen auf

15 %iges Eigenkapital • Wohnungen ab ca. 33 m²-75 m², Preis inkl. Pkw-Stellplatz ab DM 156 232,-

Hasengartenstraße

• Fertigstellung 1984, MwSt.-Rückerstattung gesichert ● 5 Jahre Mietgarantie

Zinsbetragsgarantie

Volksbank eG Mosbach Haupistraße 9, 6950 Mosbach COUPON I ich bitte um nähere Informationen Straße:

PLZ/Ort: Teleton:

Bauherrenmodell

Strandhaus-Villa Dahme

In ruh., ostseenaher Lage (100 m z. Strand) errichtet die Bauherrenge-meinschaft "Strandhaus-Villa" in einem architektonisch attrak. Gebäu-de 17 Ferienwohnungen d. geh. Ausstattung v. 33 bis 64 m². Nutzen Sie die steuerlichen Vortelle, solange noch möglich. — Verlustzuweisung 121%

- Verlustzuweisung 121%

- Seeblick - Exzellente Vermletbackeit auf Eigenkapital Gesamtaufwand sb über Managementgesell-schaft (auch Eigennutzung DM 110 286,- vor Steuern Unabhäng, Steuerberatungs-gesellschaft als Treuhänder Vertriebsbeauftragter: Unternet moglic

Vertriebsbeauftragter: Unternehmens- und Wirtschaftsberatung, Bek-ker KG, Am Hafensteig 3, 2430 Neustadt, Telefon 0 45 61 / 97 80, Sa., So. nach 18 Uhr Telefon 0 45 64 / 3 76 u. 0 45 62 / 17 32

Garmisch-Partenkirchen Im Angebot Spitze. Im Preis weit unter Niveau.

14 Wohnungen in zwei Häusern, mit viel Holz an den Fassaden, im rustikalen Bauernhausstil, mit ideal geschnittenen Grundrissen, mit Balkonen und Loggien 31,64 m² - 77,42 m² Wfl. Eine exidusive Bauherrengemeinschaft mit MwSt.-Option Ges.-Aufw. Inkl. Gg. DM 237 280,- bis DM 412 965,-Information durch die Immobilienberate

In einer reizenden alpenländischen Anlage mit

BAYARIA Haus und Grund Besthovenplatz 2, 8000 München 2, Tel. 0 89/53 05 81



Vertriebspartner Bauherrenmodelle

in ausgewählten Lagen im Großraum Hamburg gesucht

(z. B.: HH-Rahistedt ab DM 3798,-, und HH-Barsbüttel ab DM 3399,- je m² Wfl. vor Steuerersparnis). MwSt.-Rückerstattung, da garantierte Fertigstellung vor dem 31. 12. 1964 – externer Treuhänder – Baugenehmigung liegt vor – Überschuß während der Bau- und Mietphase. Näheres durch:

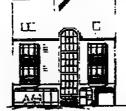
Kommenditgesellschaft HMF Baubetreuungegesellschaft mbH & Co. Papenstr. 23, 2000 Hamburg 76 Telefon 0 40 / 25 16 59

Bauherrenmodell-Grundstück, Berlin

in bester Lage Dahlems, ca. 1800 m² Grundstücksfläche, bebaubar mit 9-11 Wohningen (GFZ 0.4, cs. 700 m² Wohnfläche), Bauantrag Dez. 32 eingereicht, Abrißgenehmigung der Althaussubstanz vorhanden, in Berlin-Förderungsprogramm (WBK) aufgenommen, keine Architektenbindung, prompt frei von Mietern, keine Makierkosten Kaufpreisforderung 1,7 Mio. DM

Anfragen an: HAHM-BRIEGEE & CO. GmbH

Am Wall 166, 2800 Bremen 1, Tel. 04 21/32 11 43



Bauherrenmodell

Verlustzuweisung auf Ihr Netto-Eigenkapital durch unser Steuersparprogramm! in 2800 Bremen, Gröpelinger Heerstraße

In zentrumsnaher Wohnlage entsteht dieses prächtige Wohn-und Geschäftshaus mit einem Laden und 5 Wohnungen. Sie erwerben hier h\u00fcchste Qualit\u00e4t und optimale Architektur zu

erstauflich günstigen Preisen.
Preisbeispiel: Laden, 112 m² Nfl., Gesamtaufwand 341 065,DM; 2-Zimmer-Wohnung, 53 m² Wfl., 159 625,- DM.
Verlustzuweisung 206 % auf Ihr Netto-Eigenkapital (= 20 %

Eigenkapital abzügl. Vorsteuererstattung). 8,5 % Rückfluß der Gesamtkosten durch Mehrwertsteuer Option – nur noch kurzfristig möglich. Garantien: Höchstpreis, Fertigstellung, Anmietung, Verwal-

Abwicklung durch erfahrenen, externen Treuhänder. Fordern Sie sofort ausführliche Unterlagen an, damit eine Anpassung zum nächsten Steuertermin erfolgen kann.

taubert

2900 Oldenburg Telefon 04 41 / 2 65 25 - 26

Supermarkt Düsselderf

angfristiger Mietvertrag ndexiert), mit la Mieter.

Cautpreis 1,92 Mio. Von Pri

Tel. Sc. 0 21 82 / 24 77 ab Mo. 02 11 / 27 40 53

واجاماهاها – ومتفاع

im Bodenseegebiet, Osnabrück. Revisionsfähige Einrichtung muß

libernommen werden. Bestehende Apotheken in Ahlen/ Westf., Menden/Sauerland und

THEODOR

UNIVERSITATSSTADT FREIBURG Bauherrenmodell -Studienresidenz Gluckstraße

 Gunst de 6cs in Freiburgs beliebtestent . Von DM 68 202 DM 331-200 Stadtteil Herdern entstehig durch Umbau und Model nisierung eines attraktivos guic Ronduc Wat a denkmalgeschutzten Ge-

bäudes 1- und 2-Zimme≠ mit 17 m² bis 42 m² Wohii

 Hohe Steas fvolte Bewahrte Konzeptioß Umsatzsteueroption Murch Fertigstellungs garantie zum Dezembig '84 gesichert . 🕌 🐇

€xternor u:・職等機 Weitere Angebote auf

Sichert Vitensings

oder Eighrendstage

Partner Ihres Vertrauens



Kirschner Wohnbau GmbH

FILIALUNTERNEHMEN

suches für S8 / Bekunstsmickte - kundesweit – Verlaufstüchen ab 800 – 5.000 m3, sowie dahir geelgeste Grundstücke. Angebete zur displat-vertrandichen Vorprüfung att

godest 2 (86021) 21

Bundesweite Spezialvernist für Ladenlokale u. Geschäftshat

IMBACH ImmobilienK.G.

Lodeniokoje und

Geschäftshäuser

in Soltzenlagen

NRW-Großstädte

für Filiahmternehme fast aller Branchen gesucht. WHITE X

WHI MERLEN

houstrien

A TOUR

PRIE

ERSTERY

ilkerbeg, risting a

445

Bay

Anfrage .. = -

Gewerbliche Immobilien

Verkautsfläche

fiir Modemarkt

1300 m² oder 850 m² in Hannover, neben Sport Voswinkel, Porta Möbel, Real Markt und weiteren Großverkaufsflächen zu vermie-

ten.

Zuechr. erb. unt. T 1899 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Von Privat

Spitzenioge Eschweiler City,
Gewerberdume
(Miro od. Praxis, Internist i. Haus), 1.
Etage, Aufzug, ta. 245 m² auftellb. (2
Singings), Bushof u. Parkpl, i. unnittelb. Nähe, ab sof. od. später preisginstig zu vermietan. Tel. (2 41 / 8 67 77.

3 Ladeniokaie

in Liegen, Spitzenlage

(Fußgängersone, 1a Lage), von Frivat günstig su vermieten. Im EG 80 m², 120 m² und 200 m² plus

Zeschriften unter R. 1897 an WELT-Verlag Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Grundstück

insgesamt 4090 m², In 5445 Kottenbelm

(3000 Einwohner), 2 km von Stadt (20000 Einwohner), 2 km von Stadt (20000 Einwohner) entfernt, direkt an der Verbindungsspange A 61-A 48 gelegen, langfristig zu verpechten. Hallenbauten von jeweils ca. 1200 m² sind möglich. Sonderwünsche können ebenfalls berücksichtigt werden. Bestens geeignet für: Fabrik- oder Lagerhallen, zentraler Umschlagpitatz etc.

nteressenten melden sich bitte nter H 1935 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Chirurgische Arzt-Praxis-Räume

in NRW, Kreisstadt, glinstige Lage, sofort oder später vom Eigentlimer

Zusebriffen unier M 3004 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bad Homburg v. d. H

Arxiproxis

v. Priv. zu vermieten. Beste Lage, ausreichend Park-plätze, Neub., zwei-

geschossig, m. Aufzug, Ausstattung nach Wunsch.

Geeignet für: Dermatolo-

ge, Kinderarzi, Illiani, Urologe, Lungenfacharzi.
Apotheke im Hause. Kinderarzt, Internist

Tel. 0 61 72 / 3 50 61

Husterzinamer/Showroom 11 vermieten, 2. OG, Bonn 2, 110 m² evtl. mit Büroservice.

Tel. 02 28 / 36 25 58

Lagertaile zu vermielen Nahe Bremen

Stuhr II, Stuhrbsum, Tiefkühizeile 300 m², Būro 250 m², Halle u. Vor-

Zuschr. erb. v. PR 47 204 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Lagerhalle

in Berlin-Citynähe

Tel. 0 30 / 2 11 60 61, Herr Born

Ladeniokai, 200 m²

Lippstadt, City

100 m vom Rathaus entfernt,

450 m², beheizbar, Kfz.-Durchfahrtshöhe, ab Januar 84 frei m² 7,50 DM + Nebenkosten

Das 1a-Objekt

Platten- und Türen-Großhandel

im nordwestdeutschen Raum mit umfangreichem Heim-

werkermarkt und Platten-Zuschnitt durch Tod des Inha-

bers langfristig zu verpachten. Beim Handwerk bestens

eingeführt, großes Kundenpotential und guter Mitarbei-

terstamm.

Zuschriften erbeten unter S 1942 an WELT-Verlag, Post-

fach 10 08 64, 4300 Essen.

Verkaufsfläche – Bromen

1500-2000 mⁱ Verkaufsfläche in bester Lage zu vermieten.

Anfragen unter R 1941 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Ihre Niederlassung Frankfurt

anzumieten am Messegelande/Autobahnauffahrt/Innenstadtnähe/

S-Bahnstation. Geeignet für Servicestation, Ausheferungslager Leichtproduktion, Verkaufsausstellung, Verkaufsburo, Abwick-

Industrieobjekt

geeignet für Fabrikations- oder Lagerhallen, Nähe Augsburg, Grundstücksgröße ca. 8800 m², davon bebaut ca. 6500 m², mit ca. 8000 m² Miet- bzw. Nutzfläche – auch in Teilflächen zu

vermieten und zu verkaufen.

Angebote unter G 1912 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bürohaus

In sehr guter zentraler Geschäftslage

Flensburgs

besteht die Möglichkeit zur Anmietung eines Bürchauses mit einer Nutzfläche von Insgesamt ca. 1000 m². Die Nutzungsein-heiten haben unterschiedliche Größenordnungen und sind

miteinander verbunden.

Bitte nehmen Sie Kontakt mit uns auf unter E 1998 an WELT-

Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Interessante Läden

in 4660 Gelsenkirchen-Buer zu vermieten

Ausführliche Angebote übersenden wir gern auf Anfrage

MOBILEN GMBH & 3300 Braunschweig Telefon (0531) 7 93 21

MARGOT MOOS "Ring-Center" Berliner Platz 1C

lungsstation CEMP 6000 Frankfurt 1, Goethestraße 10

Infomaterial (6)

Büro 1000 m² Haile 1700 m² Frechen bei Köln

DORF FRANKFURT HAMBURG

zu vermieten.

Im Alleinauffrag

Außerst repräsentativ, Superlage, direkt an der Autobehn, Topaus-

Martinstraße 16 - 20 ● 5000 Köln 1 Telefon (02 21) 21 02 44 • Telex 88 83 284

in Düsseldorf

Zentrale Lage (Zoo), direkt vom Eigentlimer zu vermieten, Tel 02 11/67 41 74 od. 78 69 73

BURCHAUS -EUTIN/HOLSTEIN

cs. 300 m²/1400 m², zentral geleg. m. Büroetage, Whg., ausr. überd. z. freie Parkpil, ideal f. Spedition. Ausileferungal. od. Betriebe, so-fort zu vermieten, evtl. Verk. Tel. 04323/7224 od. 0431/

Geschüftshaus in Hameln

BBE Niedersachsen-Unterneh mensberatung Schiffgraben 24, 3 Hannover Tel. 05 11 / 34 51 51

(0611) 29 0241

in verkehrst. Stadtl Ladeniokal, 160 m² in 2 Ebenen, evti. zzgi. Bilro-/Lagerr., zu vermieten. Tel. 05 11 / 6 49 73 73

Mannover

Gewerbehalle 3120 m², freitragend, 5,50 m lichte Höhe, in 7525 Bad Schönborn, 3 km zur BAB Frankfurt-Karlsru-

he, per sofort zu vermieten. Machmeier Immobilien (achmeier Immobilien Tel. 9 52 21 / 2 25 31

Ladengerchäft Stuttgart-Bad Cannstadt, Daimler Platz, gute Lage, Mitteleingang, 2 Schaufenster, ca. 40 m² pl Keller, Miete/Vermut. Tel 87151/21114

Neu einger, exkl. **Moda-Palz-Schmuckgesch.** auch als Top-Videogesch, geeignet. Lage: direkt an der österreichi-schen und Schweizer Grenze. Grö-Be: 100 m² Verkaufsfl., 20 m² susgeb. Nebenr/Werkstatt. Ablöse 75 000,— DM, Miete mur 19,-DM/m².

in Bocholt, Top-Laye, f. Arztpruxis be-stens geeign., ca. 150 m² EG, bani. Veränderungen können noch berück-sichtigt werden, zu vern. od. zu verk. Tol. 9 28 71 / 18 97 87

Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esse

hr. erb. u. K 1914 an WELT-

ARZTE, ANWÂLTE ETC. TWEIFAM-HAUS-VILLA EUTIN/HOLSTEIN

Ni. Kreiskrankenhaus, ideal f. Pra-xis u. Wohnen, cz. 300 m²/1600 m² klass. Eutiner Villa, V.-Kell., Cara-ge, sehr alter Baumbestand, sofort zu vermieten, evil Verkauf. Tel. 0 43 23 / 72 24 od. 04 31 / 9 22 55

Kreisstadt Schweim Bûro-, Praxen-, astellungsflâch

vom Eigentümer zu vermieten. Übernahme nach Vereinbarung. Kunde GmbH, 02 11 / 24 49 91 4006 Erkrath, Schinkelste, 33d

Ladeniokai

in der Fußgängerzone von Lü-denscheid und Gütersich zu ver-

MONKEDIEK

Ahrentburg bei Hamburg ● Top-Geschäftslage ●

ca. 350 m² Ladenfläche + cs. 250 m² Basement – Schaufenster-front 15 Meter, für alle Branchen, mtl. Miete DM 12000,- zuzügl. Nebenkost. per 1. 4. 1984

HOFFMANN *IMMOBILIEN* Große Str. 1, 1979 Akrensburg Teinfun 1 41 82 / 5 M 7L Halder

MONKEDIEK

€60 €

Preiswerte Büroflächen

Nähe Flughafen, Köln, Bonn Vermietung ab ca. 150 m² bis ca. 8000 m².

Ausreichend Parkplätze.

Im Alleinauftrag zu vermieten.

(RIN) Teleion (02 21) 21 02 44 • Telex 88 83 284 Ladeniekai City Wuppertal-Eiberfeld

200 m² in ib-City-Lage ab sofort oder später zu vermieten. Etwa 200 m² Nebenräume i. TG, auch als Verkaufsflächen zu nutzen. Flächen im 1. OG können bis 220 m² mit angemietet werden (eigene Treppenverbindung). Geeign. für alle Branchen. Auch Spielbetriebe, Video o.ä. Zuschr. unter B 1973 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Mittlerer Mühlenbetrieb

(Roggen- und Weizenvermahlung) mit modernen Einrichtungen, verkehrs günstig, ausbaufähig auch für Getreideelnisgerung, im nördlichen Bundes gebiet aus Altersgründen zu verpachten. riften erbeten unter U 1944 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Ladenlokale

in einem innerstädtischen Einkaufszentrum in 4178 Kevelaer/Niederrhein zu vermieten.

Eröffnung Ende 1984

Nähere Informationen liefern wir gerne auf Anfrage

MARGOT MOOS "Ring-Center" Berliner Platz 1 C OBILEN GMBH & 3300 Braunschweig CO KG Telefon (0531) 7 93 21

Roum Hannover bahnnähe, Produktionsräume scherei), Laden-, Büro-, <u>Kühl</u>-

Lager mit Service im Raum

Köin-Düsseldorf Durch große Ausweitung der La gerkapazität kann ich anbieten: logenoem bis zu 2000 m² (Teilmengen kön nen abgegeben werden)
Personal

bester Lage, im Neubau, sofort vom Bsuherrn langfristig zu ver-mieten. Ideal für folgende Branzum Ein- und Auslagern chen: Feinkost, Schreibwaren Fischkandlung Telefon und Telezanschluß Ideale Anfahrt- und Ablademög-lichkeit für Lkw. Zuschr. erb. u. S. 1898 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Löckenhoff, Postfact 29 61 4780 Lippstadt, Tel. 0 29 41 / 70 25

Westerland/Sylt Ladenlokal in best. Lage, 100 m ab 1. 5. 84 zu verm. Tel. 8 46 51/13 78

Fachagt. Hirseh Barsinghäuser Str. 24 2007 Gehrden, Tel. 9 51 66 / 28 29

GESUCHE

Wir sind ein führendes Franchi-se-Unternehmen i. d. Dienstlei-stungsbranche Schuhreparatur/ Schlüsseldienst und auchen Ladenlokale – Standorte ca 15-25 m²

in Top-Lagen, Erbitten Ihr schriftl Angebot. Multi-Express
Service-Kinrichtungen GmbH
Malmedyerstr. 18a
5108 Monschau-Kalter Herberg

HORSTMANN & PARTNER

Bundesweits **Fachvermittlung** für Anlageobjekte und Ladenlokale

Geschäftshäuser und Ledenickule

nur la-Lauflagen für von une betreute Alle Angebote werden echnell, unbürokratisch und mit größter Diakretion Dear Deitet.

ic sucht Ladenlokale in la Lagen

ImmoCommerz Immobilien GmbH, 4006 Düsseldorf 11 Rheinallee 102, Telefon (02 11) 57 40 73, Telex 8 582 462

DRINGEND ZU KAUFEN GESUCHT - ZU MIETEN GESUCHT -

Apothekenladenlokale, Geschäftshäuser oder Wohnhäuser, wo die Möglichkeit besteht, das Erdgeschoß in Ladenlokale umzuwandeln

60

THEODOR MONKEDIEK IMMOBILIEN - INHABER W. MONKEDIEK

Von-der-Goltz-Straße 35, 4600 Dortmund 1 Telefon 02 31 57 55 51 0 23 01 65 07

Kampen – Sylt Hotel-Pension

Kampen, such Aufteilung in ehrere Hotel-App. möglich, Bj. 71/72, in ruh., jedoch zentr. Lage, 3,5 Mio. DM (VB). Information u. Alleinverkauf;

WITERANUT INMOBILIEN KAMPEN 2285 Kampen/Sylt – Noben dem Kamp-Hüs Tel. 0 48 51 / 4 29 18 s. 9 49 / 82 52 48

Bar-Cobaret in Großstadt NRW (City-Lage) in Büroetage, verlängerter Nachtion zession, guten Umsätzen, Bürcoeta ge auch f. Spielkub od. Agentu geeign., aus Alters- u. Krankheits gründen zu verk. Bewerbungen mi Kapitalnachweis erbeten.

Zuschr. unt. A 1950 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Freizeitmöglichkeiten werden. Kaufpreis

Südəchwarzwald

Nähe Kurort, großes Südhangs lände, Waldrandlage, für gastr nom. Betrieb m. Fremdenzimm

im Auftrag zu verkeufen Zwei Spitzenbetriebe an der schl-holst. Westkilste, 56 ha arr. 75-80 Bp., 46 ha arr. 75-82 Bp.; schöne Lage sowie gut verpach-tete Einzelflächen bis 25 ha.

P. Paulsen Dipl.-Ing. agr. Gütermakler 2241 Strübbel, Tel. 0 48 37 / 2 28 Pony-Hof gutlaufend, am Rande nordd. Groß

stadt, zu verpachten. Übernahme kapital erforderlich. Zuschr. unter PL 47 200 an WELT-Vering, Postfach, 2000 Hamburg 35

Gutsbesitz in Oberbayern, Einzellage, 1½ Autostunden von München, 100 ha, ¼ Wald, ¼ LN, landschafti, sehr reizvoll. (ausreichend und gut, Eigenjagd, Eigennutzung.

W TEL. 85 51 / 4 50 87-80 evers : 3400 Göttingen - Rohr

RIOM Maider Rir Land & Forst 2361 Nebms / Bad Segebon Nebmes Str. 5 PM 04555 48

Zuschriften unter B 1995 an WELT-Verlag, Postfach 10 02 69, 4300 Essen





bzw. Appartements ausgeiwe sen, kann auf mehrere Hektar fü CH (SI 42. 7 hingssache.
Weifenborn, immobilen, RDM,
Murg-Riederhof, Zecher
wihlstr. 30, Tel. 0 77 63 / 62 89

Gelegenheitskouf
Bad Pyrmont, Gäsiehaus (20 Betten) i bester zentr, ruh Lage, m.
berri, Grundst., v. Priv. zu verk.
Zuschr, u. R 1963 an WELT-Verlag,
Postl. 10 08 64, 4300 Essen.

500 Morgen landwirtschaftl. Betrieb

davon 'h Wald, reminentativ, voll arrondiert, Nähe Hamburg, DM 43 Mio., v. Priv. Zuschn. grb. u. PO 47 202 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg St. Hoistein

48 ha (59 RP) Acker- u. Putter-beubetrieb. Gute Webn- u. Wirt-schaffingebäude. I Webn-baume. Stall für 50 Ribe. sofort im Albanantrag ur verbeuten. Un-berbagen und Objektisten für weitere Eller und Wussch. WULF IMMOBILIEN.

GESUCHE

GESUCHT Bauerngehöft, Reiterhof Denkmalschutz-Immobilie

V St Et

Table in

DN

cs. DM 27 000,— Cs. DM 5 760,— DM 4 384,30

DM 37 144,80 DM 35 704,80

DM 10 440,-DM

DM 5 227,—

6 666,84

10,85%

GEWERBL. - RENDITE-OBJEKT in Andernach/Mittelrhein.

ckstraße

Vian Gessen M 68.300 31 200

iontelle Gr

Hauguallia

Mo Austi

出版 [東京を記

Stational

មិរដ្ឋ**ម**កក្របួរ

rende Kir

<u>ಬರ್ಷ ಗಬಳ≎್ರಿ</u>

Angebote

are interests

LUNTERE

tur SB/Box

Wild Valet

1) 1 SOME 55

lenlokak (

:chāftshik

电路线线 电电路 SM Signature tractantems 1.11.190

in la l ICO Dueselle

3. Teler II.

I GESU

ICHT-In Your high

AND DESCRIPTION

HESE.

inchwall

The state of the s

i Ander

mer bau Gm

ehem. Industriebetrieb – Rheinhafennähe – werden ca. 3500 in Hallen in verschiedenen Größen mit eigener Wässerversorgung – Schätzwert ca. 9 000 000, – DM mit Wasservecht und ca. 20 000 m² Grundstück für nur 2 500 000, – DM verhauft. 80% Finanzierung mit 7% Zinsen möglich. Bei nur 2 50 DM/m² Hallenmete = 405 000, – DM Jahresertrag Einige Hallen können sofort vermietet werden. IMMOBILIEN GROSS RDM, Seit 1930 Breite Str. 44, 5470 Andermach Tel-0 26 32 / 4 29 65, 4 53 49

Arzipraxen plus Apotheke in Bayreuth-Innenstadt

imbacher Str. 12, 50 m zur Fußgängerzone, beste Verkehrsanbin g. Parkmöglichkeiten susreichend vorhanden. Größenordnum und Raumanfteilung nach Wunsch. Alle Steuervorteile. Bazz 18 % investitionszulago pl. 48 % Gronzland-A1A für Selbstbetreiber

Arzte aller Fachrichtungen angenehm! PPV-Prechti – Planungs- u. Verwaltungs-GmbH Bayreuth, Hübschstr. 20, Telefon 68 21 / 9 86 31

Industriehalle im Kreis Unna

11,6% Rendite

voisi Eigent@mer — 5 Stree —
Missagementie DM 15/m² — 5 1, —
87.4 m² — 175.2 k² — langishrig vermistet, total medemistert + renoviert
196.264, § 58.59—0.7 jait, Nitelogramstie: DM 200 150. bis DM 401 200.—
Pullen Sie une dich am besten gleich an und fordern Sie ein Exposé an
1-kinner Grafif & Partner, Febrestrabe 6
8500 Niteroberg 30, Tel. 09 11 / 57 26 21—5 04. 02 11/86 38 24 od. 0 21 61/64 49 03 od. 02 21/73 79 70

in sehr guter Verkehrslage, unmittelbar an der A 1 gelegen, auch für Lebensmittelbranchen geeignet. Nutzil.: cs. 6800 m² mit überdach-ter. Laderanne einschl. Sozial- und Büroräume. Grundstücksgröße: ca. 70 000 m², nach Bedarf tellhar, voll erachlossen, zu verkaufen

Immobilien FW Große-Octringhaus Auf dem Brick 150, 4600 Dortmund 14, Tel. 02 31 / 8 96 35-36

Stadt-Palais

von 1786, gewerhl. Rutzung ge-nehmigt. Bürofl. 950 m. 40 Parkpl. Großt. 3400 m., nordd. Großsfadt. Renovierung gem. Paragr. 82i EStG (AIA 10 % p. z.). Zuschr. erb. u. PT 47168 an WELT-Verlag, Postiach, 2000 Hamburg 35.

Gewerbe-Baugrundstück 5 Köin 30, City-Nähe, ca. 5000 m², gesichertes Baurecht für 8500 m² verkanien.

Welfgang F. Koeppe lostersir, 112, 5 Men 41 Tel. 82 21 / 60 50 44

ammel-Nr. 06743/2666, Oberstr. 1 Wir verkaufen oder verpacht

HELMSTEDT

Mit 860 000 Lkw-Abfe tigungen im Jahr 1982 im HELMSTEDT in Europa der größte Ost-West-Grenzübergang.

5,-- DM/m²

zahlen Sie bei uns für Bungskosten) 25%ige

Stadt Helmstedt, Wirtschaftsförderung, Tel. 05351/17206

Ber Stitzpunkt im Rayan Frankfort

Lagerhalle mit Büros (Gashetonbauweise) in 6380 Bad Hom-burg v. d. H., ca. 264 m² Gewer-befläche auf 480 m² Grundstick. Deckenbelastung: 1,5; t/m²(1), Schrägaufung, gepfleg-ter Allgemeinzustand, Pachter-trag DM 48 000,- p. a. 590 000,-DM + 2,42% Känfercourtage.

KURENBACH 🚾 EN DEC 201 BOOSE IMMOBILIEN BX 222 430

1300 m² Geschäfts-Grüst, zentral-ste Lage u. Secanlieger, Holst. Schweiz, 16 000 Einwahner, v. Priv. erb. n. F 1911 an WELT-

Verlag, Postf. 10 08 54, 43 Essen.

Überlingen - Seepromenade Wohn- u. Büroetagenhaus (31/2 Stockw.) 1978 tot. modern. Fenst. Stockw.) 1978 tot. modern. Fenst. 3fach vergi. (z. Zt. abs. nicht verm., da Verk.) UG ca 35 m² als. Ladenlokal geeignat, 1. u. 2. OG für Arzt-Anwaltsprax. o. ä., mod. eing. Dachgesch.— u. Studiowohng. ca. 115 m², mit kompl. Einbauk., off. Kamin, 2 WC, Bad, sep. Dusche, Grdst. 161 m², zn verkaufen. VB 1, Mio.

-rdeser

Zuschr. erhitten wir unter E 2020 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Unternehmensvermittkung Ihren Betrieb

Großraum Frankfurt

Lagerhalle mit Bürotrakt

(insgesamt ca. 1250 m²) in verkehrsgünstiger Lage mit direktem Gleisanschluß vom Eigentümer zu vermieten oder zu verkaufen. Verkaufspreis: 1,1 Mio. VB. Miete mtl.: 5000 DM.

Angebote unter H 2001 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Gewerbegrundstück

- In herenzeigher Lauen stens Gewerhogsbiet

446 m² Lagerfläche mit Rampe und 8 Toren – 1869 m² Büroflächen In 2 Geschossen – 190 m² Kantine und Hausmelsterwohnung – 4050 m² Grundstück, Gleisanschluß möglich, 2 Licw-Zufahrten, Miete DM 17 000,- mtl. Kaufpreis DM 2,4 Mig.

J. L. Volckers & Sohn VHH/RDM Ferdinandstraße 67, 2 Hamburg 1 Ruf (040) 33 87 22

VÖLCKERS

Nördlicher Großraum Hamburg

mit direkter Autobahmanbindung A.7, ca. 11500 m² voli erschlossene Gewerbegrundstlick zu verkanten. I. Bauabschn. 6 Hallen insges 3500 m², teilw. m. Büro- u. Sanitārrāumen u. ca. 3500 m² gepfl. Hotfl. 3000 iir, tenw, m. Buro- u. Samtarraumen u. ca. 3300 iir gepti. Hotti, fertiggestellt u. vermietet, kann aber zur Eigennutzung kurzfr. geräumt werden. 2 weitere Bauabschn. Halle m. Wohn-/Bürohaus u. 5 Reihenhäuser i. d. Planung. KP-Ford. DM 4,2 Mio. Zuschr. erb. u. PP 47203, WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Secondary of the second Zuschr. erb. u. PB 47211 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Rendite: 8,72% SB-Markt, solv. Mieter, Index mietvertrag 1,8 Mio. SCHLÖGEL 1919. Telefon 09 11 / 53 63 83 / 54

12 500 m² Gewerbe- und Industriogrundstück mit aufsteh. Verw.-Geb. (3000 m² Nutz-fläche), gure Verkehrsverbind., vielsei-tig mitzbar (Lager, Werkstatt, Gastrono-mie usw.), im obrdl. Rinhrgebiet zu verk-od. langfr. zu verpachten. KP VB 1.5 Mio. Zoschr. erb. unt. T 1921 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Gewerbeobiekt in Hannover Grundsteick 17 209 m², vermietele Bisco-, Hellen- und Grundsteicksflächer en. 13 453 m², Nettomieteinnahmen al. Jan. 84 = 88 200 DM. Kaufpreis: 9,3 Mio. DM.

Mio. DM.

Rostompstr. 27, 3000 Hamover 81

Telerion 65 11 / 83 63 39

Lagerballe dir. s. d. Autobahn Wiesbaden Frankfuri-Mainz, 150 m², such gr fer. für Auskinferrungsbagen nutschapen ler, für Ausliefer per, nur Ausseterungslager nutzber beheizher, Rampe, Quick-Service Auschr. erb. unt. PD 47193 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 38

Numbers-Nord Eigentumsiaden, 50 m², interess. La-ge, jährl. Nettomiete 13 300,-, VP 165 000,-.

Anlage- und Finanzierungs-berstungen – INGEO BILLEN Tel. 94 (I / 2 40 91 Zuschr. erb. unt. K 1892 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essei

Unser Angebot — Aczipraxia — Nuczil, 240 m²

— Bauj. 1973 — MÉ inkl. 14% MmSt.

DM 35 704,80 Kapitalverzinsung

10,85 %

tere Angebote and Antr

GERHARDT

Bauträger GmbH Ostbrodenetr. 46 - 4730 Atten - Tel.: 0 23 82 / 6 00 25 -

CE DM 45 000,-J. ME COL DM 600 000,-DM 450 000,-J. AIA § 7 Abs. 4 DM 150 000.-Neg. Eink. aus V. u. V. Steuervortell p. s. bel 63,86% Prog. DM 800 000.~ Damnum AIA (f. 2 Mon.) DM 900,-DM 57 900,-Werbungskosten, zensteuersätz von

natags von 10-14 Uhr

Eckernförde

136 m², auch gewerhl nutzbar

1980,- DM pro m³, v. Privat zu verkauten.

Tel 9 (3 51 / 4 29 60

Immebilien Klusman

Tel. 02 08 / 87 30 12.

Townisholle in HEW

VB 2,7 Mio., cs. 7 Jahresmieten, bohe Abschreibung. – Zuschr. u. W 1968 an WELT-Verlag, Posst. 108864, 4300 Essen,

Rendite: 7,54%

Industricanwesen, Frankfurt langf, Indexmietvertrag, solv. Mieter, 1979/81, 6,5 Mio. SCHL/JGEL IMM. Telefon 09 11 / 53 83 83 / 84

CHANCE Fir Architektee

ARCHITEKTURBÛRO

in prächtigem Gebäude mit Bil-derbuchgrundstück im Raum Ol-denburg/Oldb. mit Fachpersonal

m. kompletter Einrichtung, m hervorragendem Auftragsbe

stand, mit nachweisbar gutem Gewinn, weit unter Realwert für

ca. 800 000 DM mit allem Drum

und Dran zu verkaufen Interes-senten wenden sich bitte mit Ka-

pitalnachweis an

et an: Supermärkte – Ein

Chantren - ab 2 Mio. DM.

beste Verkehrslage

Kosten bel einem 5 63,86% (inkl. KSt. DM 36 975,-DM 101 817,-

CA. DU 64 842,-DM 48 183,--

Industrie-Areal Nähe Düsseldorf

Co. 102 000 m², teilweise überbaut, voli erschlossen, verkehrsgünstig angebunden, mit eigenen Grundwasserrechten und eigener Dampf-turbinen-Stromerzeugungsanlage, zu verkaufen. Schätzwert (1981) ca. 27 Mio. DM, Verhandlungsbasis 14 Mio. DM. Interessenten wenden sich schriftlich oder per FS an

Ude K. Jurzinsky Immobilien RDM 7800 Freiburg, Wölflünstraße 20, Tel. 07 61 / 3 95 45, Tx. über 7 72 722 kjfrd Texnis — Squash — Sausa — Badmigtou — Gastronomia

20 000 m² Areal. Beste Voraussetzung durch zwei ortsnahe Vereine, cs. 1500 Mitglieder, mit festen Buchungszusagen. Kompl. Planung mit Baugenehmigung zur Errichtung ses Sportcenters, Interessant Abschreibungsmögliebtet

chkeiten, erstkl. Verzinsung des Eigenkapitals, Kaufprais DM 1,3 Mio. Economica Vermögeneverwaltungs GmbH, Tel. 0 22 73 / 40 74

in Shedhauweise, inklusive Büro und Sozialräume. Grundstlicksgröße gesamt 20 226 m², umbauter Raum gesamt 34 338 m², Nutzfläche ges 4067 m², in verkehrsgünstiger Lage, Raum Butzbach, mit Bundesba anschluß und Autobahnzubringer, ab sofort zu verkaufen. Zuschriften unter W 1946 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

Wasserkraft 240 kW

Priv. E-Werk in Bayern, volley tomatisiert, eine sichere steuer begünstigte Geldanlage mit jährl steigender Rendite. VB 2,3 Mio. Tel.: Immo Schmid 9 51 65 / 49 93.

Apothekes-Lodenickolo I. d. Rikumen Köh, Kassel u. Hamm i. be-sten Lagen zu vergeben. Einrich-tung muß übernommen werden. Zuschr. u. D 1953 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

GESUCH

Wir suches Supermärkte Varbrauchermärkte ab 1,5 Mlo. DM, vermietet ode geplant, für vorgemerkte Kun-

Immobilien M. Müller GrobH Wahrder Weg 18 1880 Lüdenscheid Tel. 0 23 51 / 7 17 07

Mietgerantie auf 10 Jahre

Oberethuß nech Zins und

Symonycomy in publich

GmbH

Tilgung bei 60 % Hypothek umbhängig vom Elukomme

Information durch:

Goethestraße 5

8000 München 2 Tal. 089 / 59 79 71

SMS - Consulta Wirtschaft-Bau-Beratungs-

(6,5 % vom Gemmtaufwund)

Das Ferienland mit doppelter Saison

Kaufen Sie sich ein Stück Bayern

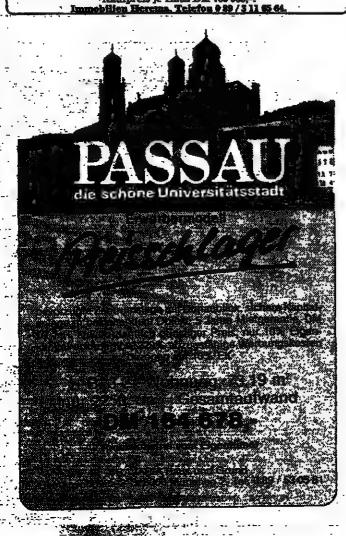
PRIEN-CHIEMSEE **..ERSTERWERBERMODELL"** 12 steuerbegünstigte Wohnungen ab DM 186 000,-Beziehbar März 84



Nur 300 m vom See entfernt entsteht diese kleine Wohnanlage. hur 300 m vom Set antremt entsteht diese kleine wormismage, altere Wehnungen in Bayers: München, Garmisch, Ingolstadt, sowie erschlossene Baugrundufficte Plicke & Partner, Dau-Investment; Berg-em-Lelm-Str. 137 A, 8000 München 80; \$-0.89 / 4.31 68 28 auch abenda

Schilersee ist da, we Bayern am schönsten ist Eine der letzten Möglichkeiten, 4 Satsonen, alle Sportmöglichkeiten, nur 3-sehöne DHH auf größtigigem Gründstlick, rubig, Seenshe, beste Infrastruktor, romantisch gelegen, Bestausstattung Einfuß noch möglich, da jetzt Banbeginn, nur 30 Autominuten nach München, provisionsfrei, direkt vom Banberrn, Haus 1, 2, 3, Wohn-Nutzfläche jeweils 210,40 m², Grundstlicksgröße jeweils 925 m².

Kaufpreis je Haus DM 769 905,—



WOHNEN

Im herri. Urlaubsgebiet von Rot-tach-Egero/Tegernsee entstehen auf schönem Parkgelände 14 ex-klusive, im rustik. Stil gehaltene Informationen über dieses neue außergewöhnliche Angebot (ver-mutlich die letzte Baugelegenheit) erhalten Sie von:

H + H Wehnbau GrubH

Frinzegentenstrafie 46

3200 Rosenheim

Ferienwohnungen

Stwa 50 Autominuten östi. Münchens
GROSSE JAUSUNOF
mit ca. 400 m² Wfl., ausgeb. DG,
zus. Ausbaumöglichk., alte Kachelöfen, gr. Scheune, ruh. Ortsrandlage m. 1800 m² Grd., viels,
nutzbar, Hauptgebäude unterkellert, DM 695 000.-

8000 München 22 Teleben (1867/225/30 61-34

Ruhpolding

Tel. 0 86 87 / 5 77 Hausham/Tegernsee

Tol. \$29:36 / 25:15 Grassov, Region Reit im Winki/Obb. Doppelhaushäifte

REITANLAGE Augsburg, 8 ha Grund Reithalle m. Trinkstube mod Reithalle in Tribane neue Stellungen in 40 Boxen Rebengebaude Bauernhaus, Nebengebä Fischteich, DM 2,8 Mio.

in Marquartstein/Piesenhausen in Marquansten, resonance iter-tig mit Garage, DM 384 500,

in Rottach-Egern

LLGAU

Immenstadt-Rauhenzefi im lieblichen immenstadt-Rauhenzeit entstehen in sonniger u. ruhiger Lage, nahe Alpese und Skiliften, ideale 1- bis 3-ZI-Ferienwchnungen. Garantierte Festpreise. Eigen Hausverwaltung. Keine Vermittlungsprovision. 3-4 Vermittlungsprovision. 3-4 Vermittlungsprovision. 3-5 Vermittlungsprovision.

Etwa 50 Antominuten östi. Mün-

In herrl Lage Eigentums-wohnungen ab 198 600 DM. Information unter

3 RHS, 110 m³ Wfl., ab 465 000.– DM 2 ETW, 55 m³ Wfl., 245 000.– DM exkl. Ausstatts., unverb. Hanglage, bezugsf. Frühjahr 1984, dr. v. Bau-herrn ohne Provision.

Osppelhoushäitte
Ortsrandinge, frei Bergsicht, Bestausstatung, DM 495 800, "Anderungswünsche noch möglich, keine Makleprovision, da direkt vom Eigentumer.

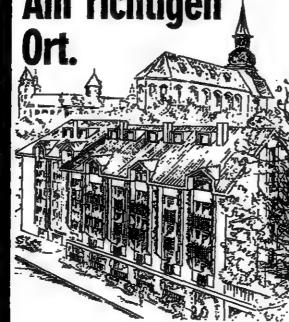
Robert Schroll Grabh
Liebigstr. 11, 8225 Transrent
Tel. 0 86 69 / 40 06

Boneberger Immobilien-Ser-vice-GmbH, Grillparzerstr. 46

MD. Se, T. 0 89 / 47 20 48

Keine Makierprovision, da dire vom Eigentümer Bobert Schroll GmbH. Liebigstr. 11, 8225 Trausress Tel. 0 86 60 / 40 86

diener Zur richtigen Zeit. Am richtigen



Auf einem der schönsten Bauplätze Deutschlands entstaht die Bauherrengemeinschaft

"Alt Würzburg"
historischen Stadtzentrum der alten Residenz- und Universitätsstadt Würzburg.

Komfort-Eigentumswohnungen (1-3 Zimmer) in unmittelbarer Nachbarschaft von Deutschhauskirche, Festung Marlenberg und Alter Mainbrücke.

1-Zi.-App. inkl. Tiefgaragenstellplatz ab DM 98 500.-

* Neubau in bester Bauqualität ★ günstige Festpreise * erhebliche Steuervorteile noch in '83 * Spitzenlage, beste Wertentwicklung

xxposé und Reservierung AEB-GmbH, Virchowstr. 14, 8700 Witzburg, Tel. 09 31/7 50 75

MUNCHEN-BOGH, MARIA-THERESIA-STR.

Gelegenheitsverk. in Münchens schönster Wohnlage. Eigenhuns-wohng., Bj. 1973, 3-4 ZL, Holzküche, Bad, 2 WC, Balkon, ca. 120 m² Wfl., herrlicher, unverbeubarer Blick in den Park, zentrale Lage, VP 1.2 Mio. Anfragen au: M & K Verlag, Postfach 86 05 67, 8000 München 86 Tel. (9 89) 96 40 86

enmodelle und Erwerbermodelle auf Anfragen in guten Lagen als Ferienwohnung oder Deuerwohnsitz. Firms Imland GmbH, \$205 Kiefersfelden, Tel. 0 80 33 / 76 88

OBERBAYERISCHES INNTAL

Oberbaverisches Inntal Landhaus mit viel Holz, freistehend, 2 offene Kamine, Sauna etc., Bj. 1979, sehr gute Lage in Klefersfelden, von Privat. Tel. 9 30 33 / 75 55.

Bauherrengemeinschaft "Kuranlage Kermesshof" Thermalbad Birnbach

Nach einem geprüften Steuerkonzept wird im schönen, erholsamen niederbsyrischen Bäderdreieck am Rande des Bad Birnbacher Kurgebietes, eine Kur- und Ferienanlage im Bauherren-

Sie besteht aus mehreren Appartament-Häusern mit insgesamt 128 Einheiten sowie einem Schulungszentrum für Hotelfach-Initiator, Garantiegeber und Betreiber dieser Anlage ist die

Hotelberufsfachschule Karmeß, München, die als älteste Hotelfachschule Bayerns, einen international anerkannten Ruf ge-

76.691,-Aligie 🦣

Allgån Nihe Forgensee (15 km), freie Sid-Dorfrandia-ge, Bergsicht, schöne Sidterr., '75 m² Wil., ta. 650 m² Grund Dik 195 000,-

Busse Immobilien Rismerstr. 8, 8951 Eggentis Tel. 0 83 47 / 10 32-83 Böro München Tel. 0 99 / 1 23 44 40

5734 Bad Kimingen Komfort-Villa mit großem Garten (cz. 1600 m²), zu verkaufen. Dr. Horst Werner,

8700 Würzburg, Textorstr. 6. Rosenbeim

in bevorzugter Wohnlage, Neu-bau, Doppelhaushäifte, Alpen-blick, 7 Zimmer, Kü., D., Bad, Gerten, ab 1, 12, 83 langfristig zu 1250 DM direkt vom Bauherrn zu Zuschr. u. T 2009 an WELT-Vering, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Komf.-Bungalow in Vorauf Chiemgauer Berge, Obb., für Pers., 88 m², 3 Schlafräume, Bad

TV, Südhang, Reiten, Hallenbad Frei v. 23, 12, 83 bis 6, 1, 84. Streifinger, T. 0 89 / 84 90 10

Landsitz

für Pferdehaltung in herrl ruh Lage, nabe München, komfort. Walmdachhaus m. ca. 360 m. Wfl. 4 Bäder, sep.

BLUMENAUER Imm. Lothstr. 19 - Mú. 40 - T. 089/1298031

Gesamtaufwand

Landsitz in Rottach-Egern Ein Anwesen zwischen Luxus und Ländlichkeit, 470 m² Wfl., 7500 m² Park, 3,6 Mio. DM

Tel. 0 80 22 / 50 07, 2 67 95 Immobilien Rottach

Baugrundstücke im Tegernseer Tal mit Baugenehmigung bzw. Yorbescheid Rottach-Egern zentrumsnah, besonders ruhig u. sonnig

1) ca. 1000 m², für freistehendes Einfamilienhaus, DM 675 000,-2) ca. 800 m², für DHH, DM 520 000,-3) ca. 740 m², für DHH, DM 481 000,-Gmund idyllisch und sonnig ca. 1170 m², für freist. 1-Fam-Haus, evtl. m. Einlieger-Whg., DM 520 500.

Auf Wunsch betreuen wir auch die schlüsselfertige Erstellung Ihres Anfragen erbeten an:

Dipl.-Ing. W. Müller

Grundbesitzverwertungs- und Vermittlungs-GmbH Ringbergweg 18, 8183 Rottach-Weissach, Tel. 0 80 22 / 6 52 86

München - Grünwald

Auf einem parkähnlichen Grundstück mit altem Baumbestand an der Forsthausstraße entsteht eine außergewöhnlich eiegante Villenanlage mit 4 Einheiten. Der Grundstücksantell beträgt jeweils ca. 600 bis 850 m², die Wohn-/Nutzfläche zwischen ca. 215 und 230 m². Seibstverständlich ist eine erstklassige Bauausführung. Sonderwünsche können noch berücksichtigt werden. Hohe Werbungskosten in der Bauphase. Kaufpreis ab 1,45 Mio.



Vermittlung: Ges. f. Vermögensberatung mbH., Schleißheimer Str. 205a, 8000 München 40. Telefon 089/3006076

AN ALLE STUDENTEN-ELTERN
Die »Westpark-Residenz« München MOLTINET

Gesamtaufwand f
 ür 25,14 m² WNFI. DM 155453,inkl. TG-Anteil, Grunderwerbst., M
 öblierung,

Zwischenfinanzierung. Eigenkapital (1983 - DM 7750,-)
 DM 15500,-DM 46629,- voraussichtl. anerkannte Werbungskosten.

hohe Mietgarantie

Ein Vertriebsobjekt



MAXIMA Vermogenstreuhandges, mbH Abt. immobilied Königinstr 47 8000 München 22 Tel. 089/333066 Sofort-Info: Sa + Sc, 14-17 Uhr



d 89 / 33 30 66

Zum 1. 1. 1984 wird ein Nachmieter

für ein gut eingerichtetes

Labor für (präparative) organische Chemie

im Stadtkreis München-West gesucht.

Auf Wunsch können die Laboreinrichtungen käuflich erworben und zusätzliche Lagerflächen im Keller angemietet werden. Vorhanden sind Parkplätze, eine großzügige Rampe sowie ein geräumiger Aufzug mit 1650 kg Tragkraft. Raumdaten (ca. m²): Labor 170, Lager 150, Bûro 100 + separates Lager für Lösungsmittel, Kantine, Tolletten und Gänge.

Baubetreuung GmbH & Co. KG Nymphenburger Straße 90 e 8000 München 19, Telefon 0 89 / 12 60 90

Ein Spitzen-Angebot für München-Kenner – bereits 25 % reserviert

Bauherrengemeinschaft Prinz-Ludwig-Höhe – jetzt im Verkauf! In absoluter Spitzenlage/Nähe Isarbochuter entstehen auf einem einmaligen Traumgrundstück bildschöne 1-, 2-, 3- u. 4-Zimmer-Wohnresidenzen mit Gartenanteilen, Terrassen, Sonnenhalkons, Glaserkern, Hobbyräumen, Dachgauben usw. Außergewöhnliche Architektur (E+DG) mit viel Glas und Holz. Attraktive Preise, Geringer Kapitaleinsatz durch beschtliche Werbungskosten 1983/84. Erfahrene u. bewährte Partner. Fordern Sie sof. die Angebotsunterlagen an WALSER WIETSCHAFTSBERATUNG – Bereich Kapitalanisgen/Immo-billen. Resenh. Landstr. 37, 1912 Hänchen-Ottobrun, Tel. 0 89 / 8 80 30 12.

Bad Heilbrunn / Bad Tölz

Eigentumswohnungen in einer kleinen Wohnenlage zu werksufen. (3 Häuser im oberbeyrischen Still mit nur je 4 WE u. gemeinsamer TG + sep. Fahrradkeiler), Komfort-Ziegelbauweise, sehr guts Ausstattung, derzeit im Rohbau. Eigene Wünsche noch resitsierbar. Nutzen Sie diese Gelegenheit: 2. B. 2-Zi.-Eigentumswohnung, Wohn-Nutzfläche = 76,93 m² m. Terrasse, zuzügl. 1 TG-Steliplatz, Festpreis DM 249 485,- bis 5-Zi.-Eigentumswohnung, Wohn-Nutzfläche = 147,28 m², 2 Bäder, Balkon = rG-Platz, Festpreis DM 487 649,-. Pro Haus 53,5 m² Gemeinschaftska

Bauherr und Verkäufen Horst Babi - Alpenrosenstr. 1 8176 Wankirchen, Tel. 0 80 21 / 4 48

Der Freistaat Bayern verkauft aus seinem Besitz ein Villengrundstück in Grünwald bei München Größe 1410 m², mit Altbeubes

Anfragen richten Sie bitte an die Bezirksfinanzdirektion München Alexandrastraße 3, 8000 München 22.

Allgäv – Dentaliabor zu verk., beste Existenz, 11jähr.

Kundenstamm, neu einger, auch an Nichtmeister oder einige Zahn-ärzte mit bester Rendite zu verk. Diskretion für stille Beteiligun von Zahnärzten zugesichert. Zuschr. u. T 1987 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

München 96, Althariaching Sehr schön gelegene, gut ausge-stattete 4½-Zi.-Wohnung mit ins-gesamt ca. 150 m² Wohn-/Nutzflä-

che. Sondernutzung am Garten + TG-stellplatz für DM 790 000,- zu verkaufen (auch Mietkauf oder Miete möglich). Zuschr. erb. u. V 1989 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300

Garmisch-Partenkirchen

DHH in der schönsten Gege von Partenkirchen (Hanglage exkl. Ausstattung (Hallenbac Sauna, gediegene Holzeinbau-ten), Bau. 81, von Privat zu ver-kaufen, KP DM 1 380 000,-Tel: 0 88 21 / 5 15 15

Mumau / Staffelsee Sehr schöne, große Villa, Nähe Staf-felsee, Hanglage, unverbanbarer Blick über den Staffelsee, mit 3 kleinen Einliegerwohnungen, mit allem Komfort, Gröst-Größe ca

1300 m², Baujahr ca. 1973, zu ver-kaufen. Preis Verhandlungssache. Kontaktaufnahme über KARIN v. POSCHINGER Froschhausen 33 – 8110 Murnau Tel. 9 88 41 / 12 12

Landhays In Herlich Vilstal, Ndby., 154 m² Wfl., 847 m² Grund. Erk. v. Unt.-Kell. Ztr.-Hzg., Mass.-Hoizb.-Deck., off. Kam., rub. Ortsrandlage, v. Pr. zu verk., VB 300 000. Telefon # 87 34 / 2 #6

Nähe Bad Reichenhall Exkl. Landbaus mit Kachelofen Terrasse mit offenem Kamin

best. Ausstattung, Gar., 185 m² Wil., ca. 800 m² Grund, gepfi. Gar-ten, 650 000 DM. Immo Brunner, Luitpoldstr. 29, 8230 Bad Reichenhall 0 86 51/

Remitte und Urlaub Pfronten / Aligau

Baustellenbesichtigung in der Kienbergstraße (neben Hotel "Bavaria") Sonntag von 11 bis 16 Uhr. Die zukunftssichere Kapitalaniage mit hoher Rendite durch Vermietung, Zeitweise Eigennutzung möglich. Hohe Steu-ervortelle! Echte Gelegenheit.

Hang Weinbar Hubertusstr. 20, 8012 Ottobrunn Tel. 0 89 / 6 09 57 76

HINDELANG / ALLGAU

Kleines, holzgeschind. 1-Fam.-Haus, ca. 120 m² Wfl., 500 m² Grundstgr., als Ferienhaus oder kaufspr. inkl. Garage 410 000 DM. RAIFFEISENBANK-IMMOBILIEN 8973 Hindelang, Tel. 0 83 24 / 20 71

Der Bauernhausspezialist: Nähe Oberstaufen 2,5 km), renov. Bauernhaus nit Stall u. Scheune, herrli. Al-

leinlage mit schöner Berg-sicht, ca. 200 m² Wfl., 2 Kachelofen, 2500 m² Fri., 2 kd. 187-ofen, 2500 m² Grund, eigene Quelle, DM 520 000.— (10 km), hetzverschind. Bau-erngehöft mit Stall und Scheu-ne in einem 4-Höfe-Weiler mit imponierender Alpensicht imponierender Alpensicht. Solide Holzbauwelse, 10 Zim-mer, ca. 200 m² Wfl., Zimmer-höhe zw. 1,90 und 2 m. Alter Kachelofen, 1,5 ha Grund, DM 490 000,-

Bauerniandhaus, Bj. 1977, Panoromalage, Blick bis ins Sentis-Massiv, Weilerrandla-ge (4 Häuser Weiler), 250 m² Wfl., Kachelofen, off. Kamin, freitragender Stall u. div. Ne-benzäums, eigene Quelle, bel penräume, eigene Quelle, bel 5,9 ha, Grund DM 1,4 Mio. bel 13,5 ha Grund, DM 1,9 Mio. Nähe Frasdorf

Luxus-Landhaus, im bäverli-chen Stil baubiologisch erstellt, alte Barockinnentüren Fußbodenheiz., Kachelofen 50 m² Wohnzi., Gesamt-Wfl. 195 m², freie Bergsicht, Südla-ge, Grdst. 710 m², DM 1,2 Mio. Nähe Obergünzburg Bauernhaus renov., ruhige Weilerlage, sehr guter Zu-stand, Wfl. ca. 160 m², sof. frei, ca. 9000 m² Grund, DM 460 800,—

Nähe Seeg Basembass, in Alleiniage, 10 000 m² Grund, freie Berg-sicht, Südlage, sollde renov., eigene Wasserstell eigene Wasserquelle, Kachel-ofen, Warmiuftheizung, ca. 240 m² Wfl., DM 650 000,-

merstr. 8, 8951 Eggenthal Tol. 6 83 47 / 10 22 - 22

Kpl. Fabrikanlage Branche Fahrzeugbau - Nordbayern 42 000 m Grundlaste 7000 m Hallen, an ernsthafte In-teressenten mit entspr. Kapital-nachweis, zu verkaufen. 42 000 m³ Grundfläc

Zuschriften erb. unt. H 1913 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4500 Essen

Therm.-Bad Griesbach/Nby. (Biderdreieck Rottal) i. bester Südhanglage b. Kur-park Komf. DHH auf 390 m², Bj. 81, 2½gesch., 155 m² Nettowfi, Wohn-Æßbereich 45 m² (Kamin), 335 000,-, v. Priv. Tel. 9 69 / 34 04 10

1-4-Zi.-Et.-Wagn. München-Laim v.-d.-Pfordten-Str. 9 Ecke Schifferistr. 11 Solides Ziegesbauwerk, EG + III, Ziegesd, Öl-Zh., Brenner u. Kes-sel neu, sämtl. Hz.-Körper Ther-mostat-Ventile, Bj. 58, insges. 24 Whgn. + 7 Ggn. 1 Zi. ab DM 124 900,

2 Zi. ab DM 155 000,~

3 ZL ab DM 250 000, 4 Zi. ab DM 286 000,-

vermietet Kapitalanieger müssen hier nicht teure Werbungskosten und Ver-

Fa. Friedrich KG Buffiniallee 3, 8032 Gräfelfing Tel. 9 89 / 85 59 61 München, Bestlage, Zentr., Maiso-nette in s. schön renov. Altban, ruh., 130 m³, 610 000 DM, v. Priv. zu verk. Zuschr. u. F 1999 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

GRASSAU/CHIENGAU Reg. Reit I. Winkl/Chiemsee Egentumswchrungen, 2+5 ZI., Wohnzi m. Ericer, Stidig, Leikreitse auf 2 Ebenen, gr. Bolkone u. Terr., Neubau, bezugstert. Mal 84, Son-derwünsche mögt., ab 270 000,... Verkouf durch den Bauherrn: Weisshap-Kneis, \$217 Grassau Fetzerreg 5, Tel. 8 86 41/24 91 ed. 31 87

Münchenlochhausen

infam.-Hous, freist., Bj. 71, c 110 m² Wfl., ca. 430 m² Grd., DM 630 000,-München-Neuaubing

Lux.-Einfam.-Haus, Bj. 74/75, ca. 360 m² Nfl., ca. 900 m² Grd., DM 980 000,-. München-

Obermenzina

ca. 125 m² Wfl., ca. 500 m² Grd., DM 670 000,-, Raiffelsenbank München-Aubing eG Abt. immobilien Tel. 0 89 / 87 63 41

Binfam.-Haus, freist., Erstbezi ca. 125 m² Wfl., ca. 500 m² G

BAD TÖLZ, Oberbayern, schöne Malsonette-Wohnung 2 u. 2 OG, 108 m², B₃. 79, Südlage, unbebaubarer Gebirgsbick, gehobene Ausstattung Lift, Tiefgarage, Jetzt kaufen, im Sept. 84 bezlehen. VB 430 000-, läiete kann bis zum Bezug mit Kaufprels verrechnet werden. Angebote unter J 2014 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

BAD TÖLZ, Oberbayern, Malsonet-te-ETW, 110 m², beste Wohnlage, 5 Gehminutan zum Zentrum, unver-baubarer Gebirgsblick, gehobens ubarer Gebirgsblick, ge sstattung z T. raumbobe glasfensterelemente, Sidhalkone inber die gesamte Wohnungsbreite, Lift, Tiefgarage, Wakirandinge, Bj. 79, zum Bezug trei ab 9784. Verkauf direkt durch den Eigentümer, Preis 4000,— pro mi. Angebote unter Z 2015 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Silivoller obb. Basembol Spitzeniage, 1 Autostunde Setlich München, beste Bahnverbindung, Luxunsusstattung, 270 m² Wfl., Ka-che Mien, 2 Beder, Dachgeschoß ausbaufähig (+ 120 m²), ca. 10 600 m² Grund mit Bech, Stall, Koppeln für Pfende, 2000 m² Zupacht mög-lich, berriiches ReitgeHnde, von 1 200 000 DM VS. Verl., Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

BAHERNEAUS - BAYER, WALD (dort, wo er am schönsten ist) mit et. 180 m Will, susteun. CS, talunder kellert, Stallung, Schaune, 2160 m Grum Stallung, Schaune It u. weitere Zuka 245 000,-. WEITGEHEND ORIGINALZUSTAND

Verweitungsgesefschaft mitH Vildenmayerstr. 31, 8 Millechen 22 Filiate Ostbayern, Behnbotstr. 2, 8390 Passen, Tel. 06 51 / 20 39

In Grassau Luxus-Einfamilienhaus inderungsw. a. Plan noch mög nverbaub. Panoramablick mit 100 m² Grund, Wohnfl. ca. 180 m², ke Muklerprov., da dir. v. Eigentüm Robert Schroll GmbH Liebigstr. 11, 8225 Traunreut Telefon 0 86 69 / 40 06

Bad Kissingen Beste Hanglage, 890 m², 2 Baupi zu verk. VB 550,-/m². Tel. 02 51 / 7 52 53 such 19 Ule-

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an. wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen.

Prien/Chiemsee

in Seenähe schöne 2-ZL-ETW mit 47 m² Wfl., Bad, Kü., Süd

balkon, la Ausstattung, sofort beziehbar.

DM 182 000,ideal auch als Kapitalanlage

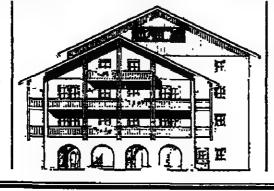


Haus Alpenblick/Griesbach _DIE PRIVAT-KUR-IMMOBILIE" IN BAYERNS 3-QUELLEN-BAD

Wir bieten: ● 1-, 2- und 3-Zimmer-Wohnungen von 32,09 bis 102,79 m² von DM 105500,- bis

DM 317000,- Einfache Vertragsgestaltung, da Kauf und keine Beteiligung

 Hohe Werbungskosten Erfahrene Partner



MAXIMA 📦 Vermögens-

treuhandgesellschaft mbH Königinstraße 47 8000 München 22

Tel. 089/33 30 66 Sofort-Info:

Sa + So, 14-17 Uhr



ausführliches

info-Material and

■ Bauherren-Modell. Gesamt-Aufwand ab 83000.-DM (24.60 gm).

8390 Passau, Innstr. 77-81, Tel. 0851/55025

 Stadtgunstige Sudlage. direkt am Inn, unverbaubar.

 Gelungene architektonische Gestaltung.

 Seriose Partner. 31. Dez. 1984. Vermietungs-Garantie (5 Jahre) auf Wunsch. PASSAUER INN-DOMIZIL

Gamlsch-**Partenkirchen** Eigentumswohnungen im Bau-herrenmodell in den Bestlager Bauausführung

MICHAEL LORENZ

Tel. 0 63 21 / 1 16 16

Aligäu in Kempten, exkl. Neubau, einig Büros, Praxen, Läden langfr. vermietet, 1 Praxis v. 1 Laden frei. Direkt vom Besitzer als Ersterwerbermod, zu verkaufen. Tel.: 08 31 / 1 44 20

Günstige Zwischen-

● Fertigstellungs-Garantie

finanzierung möglich.

München 5 Sehr schöne, ruhig gelegene Wohnung neu, 2 Zi., Küche, Bad, 76,78 m², zu verkaufen. Preis: VB 350 000,-Zuschr. erb. u. Y 1992 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

 $\mathbf{H}\mathbf{H}$

vorsitiksstadt Pass atrum, direkt an der Bo schön gelegenes Penthouse-partement mit 14 ZI, Kik partement mit I's ZI., Kiiche, Bed, Terrasse, ca. 55 m² sti ver-kaufen, Preis: VB 185 000,- DM. Zuschr. erb. u. X 1991 an WELT Verlag, Postf. 10 06 64, 4900 Esse

IMMOBILIEN

ohne Preislimit in guten Lauf lagen von D'dorf, Köln, Beet Aachen und Frankfurt für Groß

Suche

Tel. 9 45 93 / 7 29 04

5 Mio. DM

Barkapital verhand

Westdeutscher Pabrikant such dringend Wohn- und Geschäfts haus in Nord- oder Westdesisch

plan-bas-celle gushir Abt. Immobilies Kamleistr. 11, 31 Celle Tel. 0 51 41 / 10 31

Dringendi
Noch zum Jahresende gesucht.
Wohn- u. Geschäftsbäuser in NRW
ab 1 Mio. mit guten o. stelgerungsfünigen Mieteinnahmen für solvente
Rapitalanleger. Schnelle u. diskrete

cklung. Bitte rufen Sie uns un verbindlich an Dissel Immob. GmbH Tol. 02 11 / 62 60 60 a, 62 66 51

Bechaft, Post, 13 63 60 Scharbert

WALTED SCHOOL

inleger dringend noch in

GESUCHE

DIE BEDEUTENDEN privaten und institutionellen immobilien-investoren des in-

und Auslandes sind zum großen Teil seit über 30 Jahren Kunden der Firmengruppe BLUMENAUER. Von vielen sind wir mit der Prüfung von Neuinvestitionen beauftragt.
Wir suchen für diese unsere Auftraggeber fertige und projektierte Büro- und Geschäftshäuser, Einkaufszentren, freifinaniert zierte Wohnanisgen und Hotels in guten Lagen bundesdeut-scher Groß- und Mittelstädte. Entsprechende baurelte Grundstücke kommen auch in Frage. Der jeweilige Kaufpreis soll DM 5,0 Mio, nicht unterschreiten, ihre Angebote werden ich behandelt und nur wirklich geeigneten investore

UNSER SPEZIALBÜRO FÜR GROSSOBJEKTE 6232 Bad Soden - Am Haag 33 - Tel. *0 61 96/2 50 81 VOM-MAKLER

Wohnaniagen und Kapitalaniagen

bundesweit für unseren Wohnungsbestand, frei finanz. od, öffentlich gefördert.

immob. & Wohnungsbauges. mbH Minoritenstr. 7, 5 Köln 1, Tel. 02 21/23 41 55-59

Wir suchen bundesweit Wohnanlagen!

Sozial- und freifinanziert, ab ca. 1 Mio. DM. Maklerangebote angenehm. Wir zahlen die ortsübliche Provision.

Castell Wohnungsbaugesellschaft mbH 1000 Berlin 15, Kurfürstendamm 61

MMOBILIEN

Bankenversicherungsverein sucht für den Deckungsstock

childs- und Wohnhikuser in guten Lagen von Groß- und Die Objekte solltan max. 15 Jahre alt sein und sich in gutem

Die Kaufpreisvorsteilung bewegt sich zwischen 3 u. 15 Mio. DM. Wir erbitten ihr Angebot zur diekreten Vorprüfung, verlangen Sie für ein vertrauliches Vorgespräch unseren Herrn Scharf,

6900 Heidelberg, Treitschkestr. 3 (RDM Tel. (06221) 15034

Südwestdeutschland mit Schwerpunkt Preiburg od. Konstans großes Mehrfamilienhaus als danlage. Bitte rufen Sie mich an Tel.: 0 51 21 / 8 48 00

Ich suche privat in

Kaufe – verkaufe Eigen-tumswohnungen und Häuser auf Sylt. SCHLÜTER-Immob. Tel. 0 48 51 / 50 11

GROSSMANI IMMOBILIEN GMBH - RDM im Auftrag einer kapitalstarken Liegen schaftsgesellschaft suchen wir in gullen Geacharts/Wohnlagen von Nordith.-West-falen ab D.M. 1,5 Mio... WOHNHÄUSER geschäftshäuser vermietete Wohnanlagen

SUPERMÄRKTE langiristiy vermletet Absolut vertraufiche und kurzfristige Beer ositung wird zugesichert. Kollegenange bote enwirscht.

Hindenburgstr. 15-17 · 43 Essen Telefon 02 01 / 23 13 79 Talex 857 1315 gros d

Wohn-/ GESCHÄFTSHÄUSER in NRW für Kapitalanleger gesucht. Wir erbitten Ihr Angebot.

inferste Diskretion wird zugesi Zuschr. u. N 2005 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Immobilien Khamana Immobilien Kusmans sucht dringend: Wohnenlagen ohne Preisimit i. d. gesamten Bundes-republik einschl. West-Berlin. Benditeobjekte i. Fußgängerzonen, Verbrauchermärkte, behaub. m. ind. 500 WE, u. Industriegrundstücke, bebaub. m. Verbrauchermärkten. Für Ihr frül. Angebot bedanke ich mich im vorzus. Immobilien Khumans Immobilies Klusseaun Tel, 92 98 / 87 39 12

Wir suchen: im Raum Essen, Dimeldorf, Roln, Bons Aachen Wohn- und Geschäftshäuser

geg. Barzahlung zu kaufei Schmelle und diskrete Abwicklung gewährielste ULRICH O.

(RDM DAHLKEKO 5140 Erkelenz - 0 24 31/80 1 Anton-Heinen-Straße 59

Für Konsortium auchen wir bundesweit

Anlageobjekte
Vermietete Büro- und Geschäftshäuser, Einkaufszentren, Wohrsen

lagen, Investitionshöhe pro Objekt zwischen DM 5 Mio. und DM 60 Mic. Wir prüfen Angebote bis zur 15fachen Miete p. a. Auskünfte werden auch telefonisch erteilt. Kundenbezogene diskreta Bearbeitung sichern wir zu. Auch Maklerangebot erwünscht. Unternehmensgruppe

Zentrale Nürnberg - Abtig. Gro8- und Spezialobjekte Hauptmarkt 2, 8500 Nürnberg 1 Tel. 09 11 / 2 06 46, Telex 6 26 500

ANGEBOTE

Schleswig-Holstein/Plöner See 3000 m² Seegrundst., Hanglage, elg. Bootssteg., Wohnhaus 240 m² Wfl., aufteilb. in 2 Whg., einmailg schöne Lage – zu verkaufen, DM 675 000,- VHS GARANTA, 23 Kiel 1, Düppeistraße 74, T. 64 31 / 8 19 51, RDM

Preisknüller aus Steuern!

Super-Einfamilienhaus, exkl. Ausstattung, 146 m² Wohn-/ Nutzfläche, schönes Grundstück, inkl. Garage Lassen Sie sich über Ihre zusätzlichen enormen Steuervorteile

> Kompe Immobilien RDM Achenbachstraße 23 4000 Düsseldorf, Tel. 02 11 / 68 33 88

Einmalig... 14 Stadthäuser Bad Neuenahr-Ahrweiler • keine persönliche Liquiditätsbelastung

 Keine personliche Liquidiaisberast
 durch hohe Werbungskosten
 und Umsatzsteuer-Rückerstattung uno omsatzsteuer-nuckerstattung
Gesamtk. ca. 335.000 bis 370.000 DM Nur unter der Köln 394403 Rufnummer: 0221



Gelegenheit für Anlieger: Wohn- u. Geschäftshaus Dortmund, südl. Imenstadt, hochw. Neubau, 810 m², Mietga-rantie DM 98 000,— KP 1,8 Mio, MwSt.-Option u. hoher Steuer-vorteil mögl. Tel. 62 31 / 73 72 59

Renditeobjekt Mehrfam.-Haus in Helmsted ruh. Lage, öffentl. geförderte 18
Whgen., Bj. 89, Wil. 1259 m², KaltME 102 000,- DM p. a., Gröst, 2180
m², Top-Zust., KP 1,4 Mio.
B & C Immobilienbüre :Brookstr. 15, 2 Hamb. 76 Tel. 0 40 / 25 72 \$1



(berkirch) villerari ig 主義な

ndzi

undite0

white, suit ?

Indiana by a de podernis in

....

ide Exklusiv

maydorf, 🛊

and No. Co. Co.

Sending ! Herman

建轴44 5

Msitze-Sel 16 8 A Middehhaus Kape and

LU II

EMIL MAN

Mark Ing

Geschäftsbereich

Industrie u. Gewerbe

Würzburg - Gewerbeob-

jekt in guter Lage. Grd. ca. 5178 m², Nfl. ca. 9459 m², Net-

tomleteinnahme ca. DM 665 000,- p. a. 7 000 000,-

München - einmalige Innenstadtlage, 2 unter Denk-malschutz stehende Wohn-

und Geschäftshäuser, Grund-stück ca. 400 m². Gesamtnutz-

flache 1100 m² 6 500 000,--

Wiesbaden – verm. Ge-werbeanwesen, außerst ver-kehrsgunstig, gefragtes Indu-striegebiet, Nutzfläche ca. 2500 m², Mieteinnahme ca. DM 650 000, – p. s.

Exclusive Reetdachhäuser

Einige Häuser mit herrlichem Wattbirck.

Neubauten, ab 165 m2, ab DM 1.395.000.-

IVG Sylt Immobilien Vermittlungs Gesellschaft

Bismarckstraße 5, 2280 Westerland, 🕿 04651-21600

Geschäfts- und Wohnhaus

in erstklassiger Citylage (Fußgängerzone) in niederrheinischer Großstadt, 562 m² Grundstück, voll überbaut 400 m² ausgebaute Ladenfläche mit Büro-, Lager- und Nebenräumen und komfortablen

Verhandhrugsbasis DM 3,5 Millionen

Ernsthafte Interessenten erhalten mehrseltiges Exposè

Johannes Klüusch, immobilies

Dahlerdyk 46B, 4150 Krefeld, Telefon 0 21 51 / 2 70 10

SCHWARZWALD - BAARKREIS

LUXUSVILLA

im Landhausstil in rubiger Spitzenlage in renommiertem Kurort von Privat zu verkaufen. Baujahr 1975, Wohnfläche ca. 400 m³ mit abspahlberer Einliegerwohnung. 9 Zimmer, 3 Bäder, 3 Garagen, große überdeckte Terrassen, Außen-/Innenkamine, aufwendige inenausstatung, Alexmaniage, architektonisch anspruchsvoll mit zusätzlicher ebenerdiger Schwimmhalle ca. 220 m² einschließlich Sauna und Bar. Grundstück ca. 2200 m². VB 1,65 Mill., Leilweise Verrentung

möglich, auch Maklerangebote genehm. Zuschr. erb. u. E. 1932 an WELT-Verlag, Postfach 16 08 84, 4300 Essen.

exklusives Wohnhaus

in 6920 Sinsheim, bei Heidelberg, ca. 900 m² Grundstück, absolut ruhige Wohnlage, Bj. 1978, ca. 300 m² Wohnfläche, auch als 2-Fam-Haus nutzbar. 9 Zi., 2 Kü., 4 Bäder, 4 WC, große Terrasse, großer Innenbalkon, große Halle m. Treppenaufgang u. innerer Galerie. Beste beuliche Ausstattung, Verk.-Preis DM 800 000,—

Inzahlungnahme eines kleineren Hauses od. Grundstücks möglich,

evtl. such Ausland. Anfrage erbeten an:

E. Brüssler, Fuldastr. 9b, 3567 Baunatal 5, Tel. 6 56 65 / 56 25

Ferienhaus an der

hess.-bayer. Grenze in Luftkurort

auf großzügigen Heidegrundstücken.

Kampen

München

Düsseldorf Frankfurt

0711-619961 0211-493051 0611-20531 089-269006

Dusseldorf - Worm- u.

Geschäftshaus an Hauptge-schäftsstr., Gewerbeft, ca.

530 m², WfL ca. 670 m², be-

stens vermietet 3 475 000.-

München

Bauplatz in exzellenter

Innenstadtlage, geeig-

net für Büro- und Ge-

schäftshaus, Grd. ca.

1700 m², erzielbare Ge-

Dr. Lübke GmbH. RDM Reinsburgstraße 8, 7000 Stuttgart 1, Telex 7 21415

schoBfl. ca. 6200 m². DM 12 000 000,-

Arrelan Zarra e. See - 3 Länder - 1000 Mäglichkeiten

November

ITELESSIEN

DILI

Shallan

This in paths I don't Koin be Ferridum by

TER SCHE

02952-1315

iuche writte Rinks

Hetels

ent. Post lie charbests! 45 63 - 1 56

lio. DN

al Yorkey

7 Fabrikas

litter band Ger

· edet Febr

中日・化学 画画

·lair 11, pg

51 41 1931

noend!

taffemende s Tstiffetäum

in heres had to how less

western and

P5 66 66 FB

sucher:

Laum 🗺

Auchea

app and

ha fichist

ALC: AND PARTS

he tind day

to grain.

10, 1

KExa

en Sitel

150 Neil

801

e

orf, Kob,

Ein Wohnpark am Bodensee

Das einzigartige Landschaftsbild ist geprägt von der majestätisch welten Wasserfläche des Bodensees, die ein belebender Kranz alter Uferstädte und freundlicher Grischaften umschließt. Den großen Rahmen geben im Süden bewaldete Berge, darüber in der Ferne die Kette der Appenzeiler Alpen mit dem Säntis (2504 m), weiter östlich, jenseits des breiten Alpenheintals, die Vorariberger Alpen, und darüber der Rätikon mit der Schesaplana (2964 m) sowie im Osten der Bregenzer Wald mit dem Pfänder (1064 m) und die Aligäuer Alpen. Das oberschwäbische Vorland im Norden des Bodensees, nach Westen der Linzgau, ist ein von vielen Flüssen durchzögenes Hügelland, das bls 837 m ansteigt und durchsetzt ist von Streusledlungen, Wäldern, Feldern und Obstkulturen. Die Ufer des meerartigen Obersees sind weithin flach und besonders im Bereich des Mündungsdeltas von Rhein, Dornbirner und Bredestas von knein. Dombiner und Bre-genzer Aach durch große Buchten ge-kennzeichnet. Das alte Kulturland des durch Bodanfück, Mettnau und Höri reich gegliederten westlichen Seebek-kens, mit dem fjordähnlichen Überlin-ger See, setzt sich nach Westen ohne Unterbrechung im Hegau fort, der mit veilnen kühnen Bergformen zu den reizseinen kühnen Bergformen zu den reiz-vollsten deutschen Vulkankmaschaften

Renditeobjekte in Berlin

Vollmodernisiertes Anlageobjekt
Nihe Enkautzentrum Hernampitz in Meutoffe, Es bendeit sich um
ein Dopelgrundstück, beseint, a. einem freifin, Neubeu u. einem Aktauteil. Ges. Wit. -cz. 3527 m², Jahreekskmiete DM 521 000,—. Keutpreisvorstellung DM 6,5 Mio.

Berlin, Exkitusive Citylage Großes Wohn-und Geschäftshaus in freifinanzierien Wohnungebau. Gesambydyn- und Gewerbedische 13 438 m², Jahresteitmiete zu. 2,0 Mio. DM: Kaulpreis zur DM 22,0 Mio.

in Oberkirch, der Perie am Schwarzweidrand,

villenartiges Einfamilienhaus

mit höchstem Komfort und exzell, partilihni. Außenani., kurz-fristig freiwerdend.

-VKP: 900 000,- DM

Hauptstr. 25, 7800 Offenburg, Telefon 0781/2 37 95

IMMOBILIEN GMBH

Landsitze-Schlösser-Raritäten

Egal, ob Sie Vorliebe für Nord- oder Süddeutschland heben, oder aber etwes im Ausland suchen. Her werden Sie fündig, wenn es ein außergewöhnliches Anwesen sein auß, ihr erster Schritt zum Sucherfolg ist das kostenlose Anforderungsprofil von

Wolfgang Sänger

Gebieteließer der LBS Immobilien GmbH

att actionality tangent and Col. Kimmen

Rectdechhous

30 km nhrdl, v. Haroburg, Bi. Si., Wil.

100 m², Christ. 1230 m², Kit.-Ausst.,

400 000 DM.

Tel. 0 (1 93 / 65 26

Milymersdorf, gepflegte Wohnaninge Vollmoren. Altheu in gentr. Wohnl., Ges.-Wil. 1062 m², Jahres Miste DM 136 800... Kaufurisrerstellung DM 1 460 000... Teinlor: 0 50 / 80 59 - 2 47

Neukölin, nur 7,7fache Jahresmiete Altheu mit Geverbeiel, Gesantrechmische 1850 nr. Gesantreche beliche 1780 mr. modernisierungsfähig, Jahrasialtmiete cs. 180 000,- Kantpreisvorstellung 1 390 000,- DM.

Die verhältnismäßig niedere und zugleich südliche Lage und das ausgeprägt gemäßigte regionale "Seeklima" machen den Bodenseeraum abwelchend vom übrigen Alpenvorland zu einer der mildesten Gegenden Deutschlands (frühes Frühjahr, später Herbst). Auf der Insel Mainau gedeiht sogar Oppige südliche Vegetation.

In der lieblichen, idyllischen Landschaft über dem Bodensee, am Rande des Gehrenberg, entsteht der "Wohnpark Gehrenberg". Schon alleine aus der

Obwohl der "Wohnpark Gehrenberg" inmitten der herrlichen Bodenseeland-

In aller Ruhe kann man aussuchen, was man unternehmen will.

oder nur in der Sonne liegen, kann man natürlich auch. Neben den Badesträn-

den gibt es in der Nähe eine Reit- und Tennishalle, ein beheiztes Schwimm-bad, ein Wellenbad mit Souna, Solarium und Fitnes-Training.

Man kann sich auch eine entspannende Dampferfahrt auf dem Bodensee gön-nen. Die Schiffe der "weißen Flotte" verkehren zwischen allen Orzen am

Im Winter wird man begeistert sein, in den nahen Skigebieten von Österreich oder der Schweiz Wintersport betrei-ben zu können, alle Berge liegen ja vor

Die Grundrisse der zwei Haustypen, mit einer weit über dem normalen Wohnungsbau liegenden Ausstattung, sind dem gehobenen Niveau angepakt. Der "Wohnpark Gehrenberg" ist so sorgfältig und verantwortungsvoll konzipiert. daß sich alle späteren Besitzer wirklich wie "zu Hause" fühlen können. Die Wohnaniage besteht aus 24 vollunter-kellerten Enfamilienhäusem sowie jeweils 24 Garagen.

Initiator und Baubetreuer dieses Objektes ist die Firma Schulze Bauunte nehmung GmbH, Rengoldshauser Str. 9, 7770 Überlingen (Bodensee), Tel. 0 75 51 / 50 57, die seit Jahren im Bodenseeraum tätig ist und hier mit günstiger Preisgestaltung, interessierten Bauher-ren und Kapitalanlegern den Erwerb einer immobilie sowohl im konventionellen Kauf oder auch im Bauherren-Modell empfiehlt.

Kapitalanleger lehrere 6-Familien-Häuser in aflerbester Wohnlage von Dort mund zu verkaufen: Komfortaus statting. Sent hone Steverabsonreioung als 1. Erwerber, Kaufpreis von Verkauf: Maison Bautrager GmbH, Tel 0231

zu erreichen,

Hit Wellingsbrittel: Southhouse im Landheusstil

• HH-Haleterbek: 2-3 Zimm, WE Dümmidori-Dermedorit atty, 2-3-Zimmer-Wohn,

Ihre letzte Chance für

Steuerspar-Projekte 1983/84

Geprüft! Faire Preise! Eilt!

Köin - renovierungsbed.

Wohnaniage, 224 Wohneinh., ca. 13598 m² Wfl., Grd. ca. 18318 m², Wohnungen teilw.

Hamburg – Atbausub-stanz in bester Stadtlage, Um-beugenehmigung liegt vor. 29 Wohnungen, ca. 2255 m²

63 Wohnungen, ca. 3445 m²

München - Wohnanlage

mullicitett = Womanage m. 56 Wohneinheiten, 6 Gara-gen, tusgez. Gesamtzust., rh. Lage, Wil. cz. 3342 m², Grd. cz. 5299 m², BJ, 64

7 000 000,-

3400 000.-

6 000 000.

Bonn-Bad Godesi App. im Grünen Tübingen/Toplage: 1 Zimm, WE

Minches City: Messaresidere Paulshof zw. Hof und Messa

 Berliner Soz, Wohnungsberg max, Steuervorteile! ITC GmbH, Postfach 80 65 06

Bungalow, 134 BBJ.- DM 4 ZI., Küche, Bad, WC, rohbeufertig in 5 Tagen einschl. ges. feriel für den schlösselfart. Ausbeu stringen, 5 ZL, Küche, Bed, WC, Vollk Ausbeuheus m. Grundst. 225 000,- DM.

7000 Stuttgart 80, T. 07 11 73 21 77

Descendorf, 1300 m², 149 000,- DM ngalow in Holm-Seppenson auf 1357 m² Grundst., 398 000,- DM the gaplastes Haus abanfalls durch

SCHULTZ-MASSIV-HAUSRAU

15-Jahres-MV

SS-Merkt in verkehragünstiger La-ge einer Ruhrgebietagnostadt. Bj. 1979; 15 Jahre en namhatte Filiaunternehmen mit 2:5 Jahren Op-tion (indexiert) vermietet. Netto-ME: DM 250 000,-KP: DM 3,05 Mio.

Unsers Herren sind such semstags zwiechen 9.00 und 12.00 Uhr telef.

BLUMENAUER

Dithmarschen/Nordfriesland Restrore, Enfumilientenser, z. T. m. bis 700 000 DM.

P. Panisen, Dipl.-ing., immobilies 2241 Striibbel, Tel. 0 48 37 / 2 28

Pulheim bei Köln: **Binfamilienhaus** in sehr guter Wohnlage von Arzt zu ver<u>kaufen</u>.

Tel. 42 21 / 40 40 51

Brauweiler bei Köln: Schönes Einfamilienbans in sehr guter Wohnlage von Arzt zu ver-knuten. Tel. 92 21 / 49 49 51

Einmalige Gelegenheit

Wohnha. in Wietzendorf/Lüneb. Heide, Ges.-Wfl. 150 m², Kell. 30 m², zusätzl. Nfl. 30 m³, renov. 1968, Olhzg., Gar., v. Priv. zu verk. Pr. VS. Tel. 0 50 52/168 od. 0 50 53/442

Eckernförder Bucht Bungalow in Dänisch-Nienhof, Baujahr 1979, 6 km nördl. v. Kiel, 135 m²/718 m², gr. Wohnzimmer in. Kamin, Rizi, 4 Schlafzi, 2 Bäder, alle Zim. m. Deckenver-tät., Vollkeller, Garage, Anßen-rolläden, 500 m v. Ostseestrand, v. Privat für DM 380 000,— z. verk.

13.5% Rendite!!!

Tel 04 31 / 37 22 01

Exclusives Steakhaus im Aligāu, in dieser Region absolut konkurrenzios, zu verkauten. Erforderliches Barkspital DM 200 000,--. Des Steakhaus ist langfristig an solvente und erfahrene Pächter vermistet.

Sehicke-Immobilien Lindauer Straße 11 8960 Kempten Tel. (08 31) 28 081/82 Telex 54 1553 side d

Hoch-/Südschwarzwald

65 m² Wohnfläche, offener Kamin, Dusche, 2 WC. Küche voll eingerichtet, kompl. möbliert. Ca. 350 m² Garten, auch ganzjährig bewohnbar. In Feriendorf mit Blick ins Tal, unverbaubare Fernsicht, von Privat zu verkaufen. G. Friedrich, 61 Darmstadt, Donnersbergring 67, Tel. 0 61 51 / 6 18 86

BREMEN

Bërohaus City-Lage, 2600 m² Nutzil, ganz frei, Wohn-/Geschäftshaus ein Aldimarks, 1 Caststätte, 15 WE, 12 GA, Nettomiete 185 000, DM, RP 2,4 Mio., provisionsfrei. H. J. Tietjen RDM Sögestr, 54, 2800 Bremen 1 Tel. 04 21 / 17 05 11 (31 05 11)

Bad Liebenzell im Schwarzwald komfort. 1-Fam.-Haus, Doppel-haushälfte, Wfl. 120 m², Bj. 1963, Südlage, Dachboden ausbaufä-ing, Garten, Abstellplatz überdacht. Privatverkauf ab sofort. VB DM 498 000,-. Zuschr. unter R 2007 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Einmalige Gelegenheit aus Kon-

Meinerzhagen/Valbert Einfam.-Doppelhaushähre, nur DM 190 000,-, massiver Neub., 120 m² Wfl. 22gl. ausbaufäh. Studio i. Dachgeschoß, großzüg. Auftel-lung, Fußbodenhag., 380 m² Hanggrundst., erstkl. Wohnlage. Tel. 8 25 80 / 5 87 64 od. 58 84

Schweizer Grenze

Nähe Schramberg, Schwarz-waldhof, Alleinlage, 13 ha Gelän-de, 700 000,-. Nähe Schlucksee, komf. Einfart.-Hs., Neubau, auch Kleinpension,

Hs., Neubou, auch Kleinpension, nur 350 000,-.
Todtsauberg, komf. Bn-/Zweifam.-Hs., Bj. 77, 1700 m² Grundst., aur 498 000,-.
St. Blasies, Einfam.-Hs., ruh. Loge, 350 000,-; Bauplatz 150 000,-; 4-Zl.-ETW, 100 m², 240 000,-.
Nähe Stühlinges, Einfam.-Hs. 6000 m² Grundst., Alleinlage, nur 350 000,-.
Nähe Ühlänges, Bauemhaus, renoviert, nur 190 000,-.
Rause Herrischried, Pension, 20, Betten, Privatwhg., nur 495 000,-; komf. Ein-/Zweifam.-Häuser ab 390 000,-; Ferienhäuser ab

komf. Ein-/Zweifam.-Höuser ab 390 000.-; Ferienhäuser ab 192 000.-; Bauplätze ab 36 000.-; 2½-Zi.-Eigentumswhgn. ab 128 000.-.
Näise Waldshot, komf. Landhaus, herri. Aussichtsl., ca. 4700 m² Grundst., 980 000.-; Bauemhaus, Ortsrandi. 395 000.-. Rauss Bad Säckingen, komf. Landhäuser in herri. Aussichtslagen ab 730 000.-; Ein-/Zweifam.-Häuser ab 730 000.-; Eauplätze ab 60 000.-. H. Weißenborn, Immobilien, RDM 7886 Murg-Niederhof, Zechenwihlstr. 30, Tel. 0 77 43 / 67 89



30 freistehende Einfam.-Häuser

im Waldecker Land Gifflitz-Edersee 4 km von Bad Wildungen

Die Häuser wurden 1981/82 erstellt, solide Bauausführung, Hanglage, sofort beziehbar. Auch als Kapitalanlage bestens geeignet, einige Häuser sind vermietet.

Haustyp 1: 90 m² Wohmi, erwelterungsfähig, nur DM 160 000,-. Haustyp 2: 135 m² Wohmiäche mit Einliegerwohnung DM 190 000,-, einschl. Grundstück von 600-824 m².

Vollfinanzierung kann auf Wunsch beechafft werden.

Nebenkosten nur 2% Grunderwerbsteuer, Notor + Gerichtsgebühren.

Vertrieb DAHLKE G.b.R., 5148 Erkelenz, 8 24 31 / 60 17 405 MG-Rheydt 0 21 66 / 5 82 19

sichtigungen jeweils Freitag, Samstag u. Sonntag 12—17 Uhr. Musterhaus Giffitz-Edersee, Zum Steingraben 10

Lage ergibt sich ein sehr umfangrei-ches und attraktives Angebot an Frei-zelt- und Erholungsmöglichkeiten. Es ist unmöglich, die ganze Auswahl, die sich für Aktivitäten im Sommer und auch im Winter anbietet, zu beschreiben. Den unterschiedlichsten Würschen sind kaum Grenzen gezogen.

schaft liegt, ist er über die neue Auto-bahn Stuttgart-Bodensee sehr schnell

An schönen, warmen Tagen ladet der Bodensee zum Windsurfing oder zum Segeln ein. Schwimmen und Baden

Wohnanlage Essen Wohnaniage in Essen, 3 Häuser, 4gesch., 84 Wohnungen + 21 Garagen, ca. 4600 m² Wfl., Bj. 66, 1980 modernislert, Gas-ZH., für DM 6,9 Mio. zu verk.

Gille 404 Neuss - Blichel 12-14 Telefon: (02101) 276001

Bürohs/Markt

Bürogebäude und Verbraucher markt in sehr guter verleehtsgünsti-ger Lage einer südwestdeutschen Großetedt, Bj. 1973, langfristig an 2 tet. Natio-ME: DM 278 844,-, inkl. MwSt.; KP: DM 3,2 Mio, inkl. MwSt.

Unsere Herren sind auch sametage zwischen 9.00 und 12.00 Uhr telef.

BLUMENAUER

QAAAAAAAAAAAAAAAAAA WÜRZBURG

zuzüglich Tiefgarage und sonstige Nebenflächen, Bj.
1974, öffentlich gefördert, guter Zustand, 1-, 2-, 3- und
4-Zimmer-Wohnungen, gute Grundrißlösungen, Miete p.a.
DM 741 000,- Ford. DM 13,5 Mio.

DM 741 000,- Ford. DM 13,5 Mio.

Bergstraße 14
2000 Hamburg 1

Wohnanlage, 7300 m² Wohnfläche

Wohnanlagen

mit Aufwendungszuschüssen

Großstadt in Nordrhein-Westfalen, Innenstadtlage, gute Infrastruktur, beste Verkehrsanbindung, Naherho-lungsgebiet, Villenviertel, 150 Wohnungen.

Baugenehmigung und Mittelzusage für Aufwendungs-zuschüsse DM 7,50/Monat/m² liegen vor.

Zuschriften erbeten unter A 1994 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Northeide/Schneverdingen

Wochenendhs, auf cs. 400 m² Waldgrdst., voll erschl., reizv. Lage, 3 Zi., kpl. einger., winterf., Danerwohns. mögi., v. Priv., nmr DM 125 000,-.

Tel. 0 52 93 / 24 46

Mehrfam.-Hs., Bestzust., i. Pin-neberg, Bj. 1968, 16 WE+10 Georg-gen, diffenti. Mittel, Grdst. 1744 m², KP DM 1,2 Mio. Dieter Witte

RDM, Tel. 041 01 /4 32 78.

Ostsog - Privat

Strandnah in Grömitz, komfor Reihenha, Neubau, zu verkau

fen.

Tel. 0 45 81 / 85 30

Rustikales Landhaus

mit sep. Einliegerwohnung, im Siebengebirge, Bad Honnef 8, am Naturschutzgel. Nähe BAB, 30 Min. Bonn, 30 Min. Köln, mit 2 off. Kaminen, Kachelofen, Do.-Ger., Waldgrdst. 1300 m³, Bj. 83, WF 230 m², v. Priv. 760 000 DM.

Tel. 0 22 24 / 8 07 44

ca. 2,5 km vom Ortskern des Känstlerdertes Werpswede (bei Bremen) entfernt. Bj. 1973,4279 m² berri. Grundstück mit Fisch-teich, Nadelholz-Bestand, Zier- und Nutzgarten, ca. 140 m² Wohnfi, Dachgeschoß ausbauber. Gerichtl. Verkehrswert 310 000,-DM, Preis 290 000,-DM, keine Makkerprovision.

BUNGALOW

Velksbank Neubrachhausen e.G. Tel. 0 42 48 / 7 17 (Herr Mehlhop oder Frau Wolter)

Ein Mehrlamillenbaus zum Proise olnos

mbb. Tel.: 0 61 72 / 4 95 80 u. 7 96 61

Goschäftshaus

is Hamoln

Schiffgraben 24, 3 Hannover 1 Tel. 05 11/34 51 51

Einfamilionhaus

150 m² Wil, umlaufende Terrassen, 2 Garagen, 300 m² Grund, sußerh, v. Horn-Bad Meinberg, v. Priv. £ 270 000,- zn. verk. Bezichtig, nach Veneinb, Tel. • \$2 24 7 33 12

BBE Medermehren-Uni mensberatung

Reibenhauses

Preis: 400 032,- DM, Wfl.; 323,32 Preis: 400 032,- DM, Wfl.; 323,32 m² (m²-Preis DM 200,-), WE: 6, EK: mil DM, Netto-ME: 5,- DM/ m²/Monat garantiert auf 5 Jahre. Steuerliche Abwicklung: über WP-Sozietit. Auskunft: MERZ Betreuungs- und Finsh zierungsberatungsgesellselaft

POINTE Internation VDM a April of Postar, 8, 5040 Broh. 022 32/4 40 71 Belleumdhas in Hiller b: Bad Hothenfeld Tw. 8 Zi, Kfi., Bd., 123 m² Wohnfl, einschl, Gara-ge. Kaufgrundstück VHB 198 000,— DM. Gut geeignet als Altersubesits.

Tel, 0 21, 34 / 20 51 mo.-fr. 8.-12.30 Uhru, 12.30-17 Uhr

Freihary: Haltenstin Hans no. Binl-Why, 115 m², in allerbe-ster Attstadtlage (Fulig.-Zone), Bj. 1982. Luxusobjekt, 670 Tdin. Bad Salzuflen, 3-Fam.-Hs. in zentr., ruh. Lage, Bj. 1972, Best-zust., hurzir. f. 425 000 DM zu verk. Dr. P. Ahner, Gr. Bleichen 68, 2 Hamburg 36, Tel. 040/ 35 23 24 + 100 Tdm. für Komfort-Ausstattung (Einbauten, Gardinen, Lampen etc.) v. Priv. zn verk.

DIE WELT Die Große WELT Kombination

Sonderthemenplan Immobilien – Kapitalanlagen 1983

Bauherrenmodelle in Deutschland Immobilien in Spanien Schiffsbeteiligungen

Postfach 10 08 64 4300 Essen 1 Tel. (0 20 54) 101-511, -513 FS 8-579 104 Telefonische Anzeigen-Annahme: Essen; (0 20 54) 101-5 24, -1 Hamburg: (0 40) 3 47-43 80, -35 06, -1

国际 (1) 基本的 (1) A

AUFTEILUNGSOBJEKT ik wuppertal

48 Wohnungen Bauj, 1969, sozialer Wohnungsbau, 3.366 m² neito Wil., Kostenniete 260.226,- DM/p.A. Kaufpreis = 2.692.800,-DA

3,42% Malder-Courtage Immobilian Hone Roseniroum & Portrer

Top-Mieter

Geschlitshaus mlt Bungalow in norddeutscher Mittelstadt, Bj. 73/ 77 (2 Abschnitte), noch 10 Jahre mlt Indeudsusse so 1 Admenn vermietet, Sehr aufwendig und so-lide gebaut. Netto-ME: DM 250 000, KP 3,1 Mio. Unears Herren sind such semetage awardson 9.00 and 12.00 Uhr wild

BLUMENAUER

ibre Chance in Atlaster

Kempe kramobillen RDM Düsseldorf Achenbachstraße:
Telefon 68 33 88

Einfamilionhaus in Voorde/Ndrh. entr. palegra (Scholtenbusch 8)

Makier Tel. 65 41 / 57 28 47

: Altertrebetitz + Rendite

12./13. 11. 1983 Jetzt im Wohnungsbau investieren

= 800,-DM/m² Wfl. zuzügi.

Bahasadle 48, 4000 Disselfer 1, Tel. 02 11/32 77 92

6232 Red Soden, Am Hang 33, Tel. '0 61 90/2 50 81

Kauf von Einfamilienhäusern in beuweise Geld verdieren und sen aparen? ist das möglich?

zu verk Bi. 1971, Grundstücksgröße 1194 m², Wfl. 165 m², Doppelgarage, beste ruh. Wohngegend, VE 575 000,—. Nähere Informationen:

DREILÄNDERECK

D-CH-F, Schliengen-Liel, Win-kelbungalow, Wil. 116 m² im EG, vorber. EW 74 m², Grundstück 656 m², offener Kamin, wertvolle Sinbaukliche, zum Preis von DM 360 000,- zu verkaufen.

STREIF AG, Schmiedestr. 29 7841 Auggen, Tel. 9 76 21 / 48 71-72 absolut zentr. Lage (Fußgänger-zone), ca. 1500 m² Vk.-Fläche, zu

Kaufen Sie sich ein Stück Bayern Eigentumswohnungen in Deutsch-

19. / 20. 11. 1983

Anzeigenaufträge schicken Sie bitte an: Anzeigen-Expedition

Wohnanlage 407 WE

in kleinen Einheiten zwischen 3 und 5 Geschossen.

Grundstück: 19 455 m², Eigentum Wohnfläche: 18 101,59 m² umbauter Raum: 81 315,95 m³ Mieteinnahmen: DM 867 800,- p. a. (zur Zeit sozial gebunden) Baujahr: 1954-1957

Kaufpreis: DM 15 200 000,-

Gepflegter Allgemeinzustand. Ruhige Wohnlage mit viel Grünfläche. 5 Min. zum Hbf, U-Bahn-Station 3 Min.

Hervorragend geeignet zur Umwandlung in Wohnungseigentum. Die Marktlage verspricht eine gute Gewinnerwartung bei Weiterverkauf.

Immobilien Gesellschaft in Niedersachsen mbH Auterkamp 6, 3057 Neustadt 1, Tel. 0 50 32 / 42 12 Wochenenddienst Tel. 05 11 / 34 25 53

Rectdachkans, 38 km nördl. v. Ham-burg, Bj. 81, Wfl. 190 m², Grdst. 1230 m², Kft.-Ausst., 490 000 DM.

Tel. 5 41 80 / 01 35

Saveriand/Ruhrgebiet Landkavs Mile Schwerte - Iseriole

im Landschaftsschutzgebiet, doch nur 30 Minuten bis Dortmund Exklusivlage. Liebhaberobiekt. 5000 m² Grdst., 190 m² Wfl., Pferdeboxen, zu verkaufen. KP 880 000,- VB. Anfragen unter D 2019 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen.

> 27 000 m² es Amreson mit Laudhans

ca. 30 Automin. von Hamburg-City entiernt. DM 370 000,-, Kauf oder Miete. Justus Meyer Immobilien Tulpenweg 10, 24 Lübeck Tel. 04 51 / 8 54 25

You Priv. Kowl.-Bangalow mit Schwimmbad, Nähe Münster zu verkaufen. Zuschr. erb. u. U 1922 an WELT-Verl. Pf. 10 08 64, 4300 Essen

20 km von Köln-Overaih Exkl. Anwesen auf 7000 m² gr. Grundst. m. unverbaub. Fern-sicht, 220 m² Wfl., raumbohe Fenster, offener Kamin, Fußbo-denhzg. Erstbezug 965 666 DM. GRUNDA Immobilien, Tel 02 21 / 13 20 82

Achtung: Reiheneckhaus, 160 m² Wfl., 600 m² Areal u. Reihenhaus 135 m² Wfl., 320 m² Areal m. Garagen i. Bad Brückenau/Rhön zu verk. Preis je 210 000,- DM. Tel. ab 18 Uhr 6 97 41 / 21 26

R'haus Biankenese 105 m² WfL, zuzügL ausgeb. Dach schoff, Garage, ruhige sonnig Lage, v./a. Privat, 450 000,-.

Zuschr. v. T 1943, WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Yon Privat

Duisburg-Baerl. Komf.-Bungalow mit Einliegerwohnung m.
sep. Eingang. Bevorz. Wohngebiet, ruhige Lage. Grundst. 625
m², Hauptwohng. 175 m², EinlWohng. 21 m². Dachgeschoß ausbeuf. Wohnmäßig ausgeb. Keller
m. Schwimmbad 844 m, rustik.
Bar, gr. Gästez. Komf. Inneausstattg. Gr. überdachte Terrasse stattg. Gr. überdachte Terrasse m. Außenkamin. Doppelgarage. VH. 800 000 DM.

Capitalanias , Jorr/Burnehude, RH , L'hausstil, BJ. 80, WH. 112 m², Grdst. 305 m², Dach ausbanf., Stellpl. 259 000,— Mkd.T.94177/476 gd. 94181/36586

Zuschr. erb. unt. E 1910 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

St. Peter-Ording Reetdach in stillem Dorf. Einfa lienhaus mit 2 Appartements, Bj. 1972, Wil. 200 m. Grdst. 1000 m. Garage, überdachte Terrasse, Ge-wichshaus und Pavillon. Preis DM

Verkaufe 2-Forn.-Ha. (DHR) im freizeit schönen Süddeutschl., Kiefersfeiden m DM 550 000.- Zuschriften u. B 1557 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4200 Essen.

Tel 4 61 /2 75 09

Bed Kevensty - Zentrum Haupistr., Althau, 1008 m², VB DM Telefon (II II / II II

lise Heiland-Immobilien Nordsee/Dithmarschen

Bauernhof, 4 Zl., Kfi., Bad, Stal-hingen, ca. 2000 m², wertv. Grdstück, Spottpreis DM 99 008. Tel 1 48 82 / 18 72

<u>nmobilien Klusman</u>n bietet an: desrepublik ab 3 Mio. DM. Immob. Klusmann, Tel. 02 08 / 87 30 12.

LANDHAUSVILLA AM SEE/ HOLST, SCHWEIZ

ca. 180 m²/1000 m³, erstki Ausstattg, sichtbare Holzbalken-decken sehr gr. Kaminzi, wertv. Einbauten, sofort umständeh v. Priv. zu verkaufen. Tel. + 63 23 / 17 24 0, 64 27 / 3 22 53

Nähe Nordsee zw. Schwabstedt u. Friedrich-stadt, Nordfriesland-Haus in

herri, ruh Lage m. unverbauba-rem Blick a. d. Marschenland-schaft. Areal 2530 m², Wil. 170 m², m. Kaminzimmer u. indiv. Aus-statig. besondere Wohnstmo-sphäre, DM 185 000,-.

Ratingen-Milte b. Disseldorf Exkl. 3-Fam.-Wohnhaus, Bj. 79, Wfl. 350 m³, Grundstück 709 m² in Südlage, Schwimmhad/Saune, 3 Garagen such Eigennutze möglich KP 1,3 Mio. Désail Immab, GmbH Tel. 02 11 / 62 60 30 u. 62 68 91

HH-Elbvorort ch ger. Einfamilienhaus mit Ein-egerwhg., 240 m² WfL, Grdst. 2000 Zuschr. erb. unt. PE 47 213 an WELT-Verlag, Postfach 10 66 54,

Süd!, Hannover in Reithalle, Tennishalle, Lan Hannover, ideal gelegener eleg. weißer Rh.-Bungalow, Bj. 80/81, ca. 200 m² Wohn-Nivizil., auf

rech. Ebenen, zu verk, od. zu verm. (evtl. möbl.). Tel. 65 11 / 57 26 22 Renditeobjekt Zinshaus Brumun 18 Whg. = 1269 m², KP DM 3,5 Mio vermietet f. DM 14,-/m² (f. 5 J parant.). Verk. dir. v. d. Eig

Nähe Schleswig herrlich gel Bungalow in Hangiage, uneinsehbares Grüstek. v. 2000 m., m. Grillpi., Doppel-Carport, Kfz-Stellpi., Sonnenter., total remov., m. exki. Innensusstatig., Wil. 100 m. (Wohnidylle), DM 350 000.— harroblits, Tel. 146 ft / 227 cm.

CID GmbH. T. 9 41 83 / 39 11

Die ideale Kapitalantage im schönen Bergischen Land, im Einzugsgebiet von Köln, Leverkusen, Berg. Gladbach.

Einfamilienhäuser in bester Bauqualität und guter Ausstattung. Ab DM 297 000,- inkl. Grundstück und Garage. Mehrwertsteuer-Option nach § 19,9 UStG und Liquiditäts-Überschuß auch bei Vollfinanzierung.) Wir informieren:

VOLKSBANK REMSCHEID Immobilien-Abt. Tel. 0 21 91 / 69 92 46-86 Tenter Weg 1 5630 Remscheid-Lennep

Makistral
Wegen beruff. Veränderung sofut:
zu verkaufen: 3-Etagen-Haus in erster Wohnlage (Kurviertel) n. d. Roseninsel in Bad Kreuzzach,
Grundst. 620 m², Wohml, 254 m²,
Garten, Terrasse, 2 Bulkone, Garage, Bestzustand, z. Z. als Pension
garni genutzt, bar erford. 410 000
DM, well zinsg. Hypothek vun:
360 000 DM sibern, werden kann.
Anfragen tijd, von 8-11 u. 22-23 Uhr Anfragen tägl. von 8–11 u. **22–23** Uhr Tel. 06 71 / 3 21 04

Bad Schwartzu - Zentrum Renov. 3-Familien-Haus, 3 Eigen-tumswigen (ca. 400 m² Wfl.), Erdge-achofi (163 m²), gewerbl nutzber, bestens geeignet f. Freiberufler, KP DM 595 000 - Tel. 94 51 / 49 65 35 Einmalige Gelegenheit aus Kon

Siegen/Hilchenback Großes Einfam-Haus mur 260 000,- DM Bj. 74, 180 m² Wohn-u. Nutzfl. zzgl. ausbauf. Dachge-schoß, ordenti Zust., 800 m² Hangurundst., provisionstrei

Tel. 9 23 26 / 5 67 44 od. 58 84

Düsseldorf / Stadtlage 2 Wohn- und Geschäftshäuser, Bj. 1910, modernisierungsbedürf-tig, Wfl. 996 m², Grundstück 1072 m², Gewerbefl. 660 m², Torein-Gewerbefl. 680 m², Torei fahrt, KP 900 000,-. Düssel Immob. GmbH

Tel. 02 11 / 62 60 90 u. 62 68 91

Einfam.-Havs zwischen Mayen u. Roblenz, ver-kehrsgünstig z. Antob. gel., m. schöner Aussicht. Wil. 170 m², Areal ca. 500 m² zn verbaufen. Erstbez., Komf.-Ausstatt., Garage, Balk., Terr. VB 395 000.-. Zuschr. u. F 1955 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Geschäftshaus, 1a-Zust., Fach-werkstil, 200 m² ebenerd. Ver-ksufsfl. u. 1. Etage 200 m² + Woh-mung ca. 170 m². Grundst.-Größe ca. 400 m², geg. Hochsigebot, frei lichen; lieberb., zu verk. Anfragen Alleinbeauftragter

Alfred Brunst

2 Hamburg 36, Jungfernstieg 36
Telefon 9 45 / 34 41 04

Blockede/Elbe

Schöne alte Villa, 1982 stilvoll modernisiert, 2 Wohnungen, 114 m² und 105 m², beide frei, auch geeignet als Praxis u. Wohnung, 874 m² Grundstück, 375 000,- DM. Keine Courtage. Inzahlungnahme einer Immobilie möglich. Telefon # 41 53 / 5 21 31, Habbe

Haus für Individualisten. Offene Wohnweise, beste Ausstattung, We-serbergland. KP VHS. Zuschriften unter M 1960 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4390 Essen

Wohnhous 28 WE in Lüdenscheid zu verk. Preis 900,-/m² Wfl. Um-wandlung in ETW möglich. Lang-fristig günstige Darlehen, z. T. vom Land NRW, können über-

Basinus – Kunko Lexusbungalow m. Finl.-Whg. + Bû-ro. Bj. 30, Wri. 295 m², Do.-Gar. Grest. 1950 m². 7 km von Finsum/ Nordsee entfernt. Schätzwert über DM 800 000,- Ford, DM 480 000,-Tel. 1 行器/游戏, 推出.

Antr. Tel. werktags 0 23 51 / 35 61

HH-Yolksdorf Vou/an Priv. beste Lage, 5 Zi., 185 m². Bd., Sådloggjen u. oder Penth., 125 m². I Diete, Dastgarten, Hobbykelle Horstlooge S9, Tel. 0 40 / 6 03 04 04

ÖSTERREICH

Lucuresideraen en traumhafter Súdlagt
 Arbundung an Fra: Class Hotel mit unvergleichlichen Span- und Fresch-

amvergleichlichen Sport- und French-entissen

Prette zusichen ca. DM 180.000 und DM 530.000

DM 530 000

Bedgastein / Saleburger Land

EUROTEL — Apponements mit
Nuturingmöglichkeuen in ganz Europa

darch namholie deutsche Versicherung

garantierte Rendite, iteuerfrei

Preise ab DM 182 000

Finantierung bij zu 80%, und

Prese ab DM 182 000
Finanserung bis zu 80%, ungewöh günstige Kondisionen
Bad Hofgastetin/Salzburger Land
konventionelle Fenerumnobile int je gestelten Appartermetanlage
ihre Wohnung direkt am Kurpark
Prese ab DM 300 000

Retth-Seefeld / Time!

Freiburg i. Breisgau Wohnhaus von Privat 500 m. v. Stadtmitte, Bj. 1904, 1972 vollständig renoviert, z. z. vermietet mit möbl. Einzelzimmern, hohe Rendite, VB 1,4

Maier, 7700 Singen Parkstr. 2, Tel. 0 77 \$1 / 6 16 97

Nähe Nordsee Tönning u. Friedrichstadt, ru-Bung i Landhausstil, Haus t vidualisten in allastil, Haus t stik Bung, I Lanchaussul, naus I. Individualisten in einmalig schö. Wohnlage m. Panoramablick a. d. Ekder-Ebene, Wfl. 160 m³ ü. 2 Ebenen m. Kamin. 2 Bäder, Teilkeiler, Doppelgar., Areai 2800 m³ in Hang-lage, DM 365 000,— Immobilia, Tel. 8 46 21 / 2 37 62

Luxusbungalow

ca. 20 Automin. nördl. Mbg.
(BAB), Wfl. ca. 400 m² inkl. Mfl.
Grund ca. 4000 m², NB. Ersibezug; exkl. Ausstattung und baul.
Qualität selbstverst. z. B. Fußb.Hzg. Marmorb., Holzd., Videoüberungbung. und Alermanham. überwachung und Alarmanlage etc.; durch Ersterwerbermodell erhebl. Steuervorteile, Kaufpreis

Mill. prov.-freier Vertrieb durch exkl. Besuftragie 1BBO Imm. GmbH 8500 Nbg. 1, Am Gräslein 5-8 Tel. 09 11 / 20 97 39

ZINSHÄUSER Hamburg, 7-Fam.-Hs., Sgesch., 470 m² Wfl., 2 Ger., Bj. 1960, Grdst. 773 m², ME p. a. 52 200 DM, Ford. 750 000 DM

750 000 DM.
Fiensburg, Zentrum, 10-Fam.Hs., 5gesch., Vollkell., 1010 m²
Wil., Grdst. 604 m², 3- b. 4-Zi.Whgn., Iso-Fenster, ME 71 300
DM. Ford, 320 000 DM.
BOELTEE - RD3 - Natier Tel. 0 40 / 86 86 72 t. 86 49 69

Bad Bentheim Ais Altersrubesits Threr Ge beit zuliebe, Einfam. Hai 1981, Ortsrandinge, FM in Tikche, 500 m² Gründstiel hur 232 000 DM go w Imm. Mayer-Benthel Posts, \$2, 444 Bad Benthal Tel. 0 50 22 / 25 55

Won Private

Mehrtum Hen-Wohn

und Gaschifftshaue

Ortsmitte Hener/Luid.

Ortsmitte Hener/Luid.

Wohng, 41-74 pf, 1 Wohng rh

m², sep. Eing. Ends, als fillen o

Prauls plus 300 m. Lager Verinde
tet. Einstellpättsb u. Garagin au

61; Bestzustand Jhm. Strong bid

EP 120 dm. DE

Anfr. u. D 1997 an WELT throng

Anfr. u. D 1997 an WELT-Verlag Postfach 30 08 61, 4300 Essen Sylt

Kampen Raushillion in Waltelin Grundstücke mit voliem Braderup

 Baumbestand in Wattralie
 Morsum

 Auf einem Grundstlick dir. Watt, mit unverbanhere Wattenblick entstehen 1-Familien-Hilber mit Get Westerland bilitien im Frie oppelhausbiliten sensti sowie

Wonningstedt Eigentumswhg, im C-Haus Strandmine

Sinaha.

A CONTRACTOR

egget a few file at the second

Cate da: Sei

NOT W 27

STATE OF STREET

WAUSE INSE

Posts. In

the production were not

formation und Vermitthin GGK-immobilies GmbH Friedrickstr. 4, 2288 We Tel, 8 46 51 / 66 77 v. pth: \$ 22 56

Grundbesitz im Ausland

Eigentumswohnungen am Luganer See – Südschweiz

Mitten in einer Bilderbuchlandschaft des Südens, in einer klimatisch bevorzugten Region, liegt der Luganer See. Hier ist alles vereint, was die Natur an Schönheiten zu bieten hat. Die Wohn-Residenz "Villa Maria Park" befindet sich in unmittelbarer Nähe von Lugano auf einem herrlichen Parkgrundstück, ca. 17 000 m² mit altem Baumbestand, Eigene private Bootsliege plätze stoßen an den Sandstrand, das beheizte Schwimmbed befindet sich im Garten mit Aussicht auf den See. Die großzügig konzipierten Wohnungen haben eine Wohnfläche von 77 m² bis 185 m² enthalten alle einen Kamin, die Ausstattung entspricht dem gehobenen Genre des gesamten Komplexes. Eigene Wünsche zur Ausstattung können noch berücksichtigt wer-

SCHWEIZ - im Sommer- und Winterkurort BeliWald

... einem der landschaftlich schönsten Wander- und Skigebiets (Lifts ble über 2500 m), entsteht auf einem 5500 m² großen Grundstück die "Residenz Sonnenmette" mit geschmackvollen, behaglichen

1½- bis 3½-Zimmer-Wohnungen

mit modernstem Komfort ausgestattete Wohr rustikalem Walilser Stil mit viel Holz

Fordern Sie unsere Unterlagen ani Gerne stehen wir ihnen für eine individuelle, unverbindliche Beratung zur Verfügung.

Rochusweg 1 · 7700 Singen 18

exklusive Lage, Skillit, Tennieplätze, Schwimmbad, Einkaufsmöglichkeiten etc. vor ihrer Haustür

nur 15% Eigenkapital, zinsgünstige Finanzierungszusage für 85% des Kaufpreises durch Schweizer Großbank und

IMMOBILIEN BERCHTOLD · KIESLICH

Telefon (07731) 45018/47930-Telex 793772

Unser Angebot beweist, daß Gutee auch preiswert sein kann. Ihre Vorteile auf "einen Blick":

namentliche Grundbucheintragung

Luganer See

Vilin am See, eigener Bootshafen, 400 m² Wfl., 2000 m² Umschwung, steuerfrei bis i, J. 2000; 700 m bis in die CH, ca. 100 m direkter Sceanstoß, 2 Stockwerke aufteil-bar. Keine Ausländerbewilligung

notwendig.

Consulting International CH-6911 CAMPIONE Tel. 60 41 / 91 / 68 55 10

BNNO am Johar

(20 km vor St. Moritz) im Ferien-

dorf "PLAZ" am Südhang gelegen 1½ bis 3-Zimmer-Wohnungen rustikaler Art mit Ausländerbewilligung zu verkaufen

Allod Verwaltungs AG Rātusstr. 22, CH-7609 Chur

Tel 09 41 / 81 21 61 31

CH, in Top-Anssichtslage

Ausländerbewilligungen am Brienzer See/Berner Oberland.

Tel. 60 41/36/22 69 55

St. Meritz - Vangebung

In ciner neu erbauten RESI-

DENZ haben wir noch 16 Appar tements mit Hallenbad, Sauna

Tiefgarage etc. zu verkaufen. Be-zugsfertig. VKP ab 236 000,- sfr. 60% Finanzierung. Ausländerbe-willigung vorhanden. Besichti-gungstermine auch am Wochen-

3-Zimmer-Wohnungen



den. Man kann zu jeder Wohnung 1 oder 2

Tiefgaragenplätze erwerben. Die bazau-

SCHWEIZ

Wir bieten an: Chalets, App., Studiowohnung u.a. in St. Martz, Locarno, Crans Montana, Saillan

BAUER AG, CH-Zng Info-Bêro: BKG/Unternehmensgruppe 8000 München 22, Odeonsplatz 18 2 089/220445-7. Telex 524048

Wallis/Schweiz

Chaiet Monthey, ca. 70 m², sfr-169 500; Chaiet Saxon, ca. 121 m², sfr-239 500; Chaiet, Massivbauw., ca. 125 m², in Kürze beziehbar., sfr-270 000. Preise inkl. Embauküche, Kamin, Grdst. (ca. 650-850 m²), simtl. Anschl. Ansiknderbew. u. Cost. Uhf Immebilien

FERIENPARADIES SCHWEIZ - WALLIS

VILLA

direkt an privatem See, Ein-malige Aussicht, Skigebiet in der Nähe, 118 m Wohnfläche

Nur noch 3 VILLEN, sofort verfügber zum alten Preis: bis 15. 12. 83 von sir 295 000.- mit Möglichkeit, Bootplatz zu misten am Gen-fer See (400 m entfernt). Gün-tine Einervierum Auslin-

stige Finanzierung, Auslän-derbewilligung und Grund-

sucheintrag versichert. Aus-kunft und Besichtigung.

Tessin/Schweiz

2-Zi-Few# SFR 235.000.-

3-Zi-Fewa SFR 310.000.-

loppelback SFR 540.000.

SAS Yerkzutsgruppe

Tel. 07151/54001

Bahnhofstraße 64 · D-7050 Walbling

Agno-Lugano

A. BERRUT S.A.

Pretse ab: str 95.000, -

berride priverbaubere Aussicht auf den See und die Berge kann man von der Terrasse (24 m²-60 m²) aus genießen. Der Komplex umfaßt drei Gebäude (3geschossig), für die Architektur zeichnet der be-kannte Architekt Angelo Gilardoni verant-wortlich. Die Kaufpreise für diese Luxus-wohnungen der Superiative liegen zwi-schen sir 427 000,- und sir 1 105 050,- plus 3% Beratungsgebühr. Finanzierung bis 60% durch Schweizer Großbank möglich. Angeboten werden diese Objekte von Luk-kin und Partner KG, Dockenhudener Str. 30, 2000 Hamburg 55, Tel. 0 40 / 86 70 58-59. Tätigen Sie eine sichere Investition, die durch die Einzigartigkeit der Lage und die Hochwertigkeit des Objektes ständig einen Wertzuwechs verzeichnen kann.

CH-Eilverkäufe

Zentralschweiz

2. Vierwaldstittersee / Südseite, bek. Karoxt, 2%-ZL-App. is ki. restik. Neubau, cs. 00 m u. 30 m, telis überdachter Cartanterrase, herri. Blick a. See u. Berge. 25 000,— sfr., san Wunseh mit Bootshegepistz und Garage.

2 Sarnar See/With Liesen, mrift. Chsietwohnungen, berri. Lage mit Blick auf den und die Berge, mr 15 Min. bis Stadt Lusern. Wohnungen ab 310-000.— sfr. m. 2008am Som.—

Bootsliegeplatz.
Alle Angebote (Assuahme Nr. 5)
mit Ansländer-Kaußbewilligung.
Genstige Finanzierung bis 80 Propent d. Kaußpreises zu derseit
514 Auezahhung. Auf Wunsch
Vermietung. Kein Prospektiversand! Makkerantagen

Besicktigungunöglichkeiten v. 11. bis 20. 11. 83 nach Absprache. Ellkontakte in der BRO bis 9. 11. 83 unter Tel. 0 65 21/7 34 01 und ab 11. 11. 83 unter Tel. v. d. BRO sos: 0 41-41/85 15 55 (morgens his 9.90 Uhr oder abends nach 20.00 Uhr). Verlangan Sie bitte Frau Spies!

SCHWEIZ

Dollop S.A.

Sauna, sehr schöne Lage, komp nit Wäsche, Geschirr, Mobilian Tel. 0 55 54 / 4 ft ÖSTERREICH

FEWO, Milistätter See (Karn-ten), cs. 57 m², Balkon, Hallenbad

ELGENTUMSWOHNUNGEN

9000 München 22, Odeonsplatz 16 2 089 / 22 04 €5-7, Teisz 524 048 Steiermark / Bad Mitterndor

BAUER AG, CH. Zog ino: BKG/Unternehmen

Ferienwohnung ca. 60 m², 2½ Zi möbl., von Privat, DM 125000, si verkaufen. Tel. 62 68 / 48 57 34

HFV RIVIERA IMMOBILIEN Häuser und Eigentumswohng an der Blumemiviere, für höch-ste Ansprüche, nur in allerer-sten Lagen.

HFV HYPO-FINANZ Verm. GmbH Nördl. Hauptstr. 1 6940 Weinheim. 0 62 01 1 67 18

Luganer See (Ralies)

Eigentumswohnung von Priva zu verkaufen, 80 m Grundfliche

2 Terrassen, Wohn: m. Elicie (kompl. einger.), Schlafzi, Diele Bad, Garage. Lage: unmittelb. a. Ufar (Wohnsi. z. Seeselte), i. rob. Seitenstrafie,

Angeb, erb. unt. A 1972 an WELT-Verlag, Postf. 10 98 54, 43 Essen.

LEMENULARING AM LEGARET See: it! Seite hurr hinter Schweiner Grunin in gepfl. deutsch verwalteter Parken-lage. Ca. 26 m² Wohlft, 2 Doppelschiefe st., Wannenbed, Küche, Wohn-/Efizing-

Tirol bel Meran, Neubau-Elgent-Wohnung z. B. 2-Zim.-Wohg., 51 m³, mod. Ausstig., Kaufpr. DM

(VHH) (RDM) **WOERLE & HEINICKE**

Orta See/Italien schloßertige Villa aus dem 18. Jahr-hundert, 1972 komplett renoviert, große Wohn- und Örtignal-Speiss-rinmer, Billard, Tennis, Pferdestall, antik und wertvoli möbliert, 3 Dienstbotenwohnungen, Turnaim-mer, große Terrasse, 50 000 m Park mit herrlichem Seebliek, Topzu-

Tel. 0 40 / 6 53 50 20

Zu jeder Anschrift

gehört die Postleitzahl

Tel. 0221/2015250 ed. 02202/22725

Lago Maggiore Cannero, Appartement mit Wohn- u. Schiafzimmer, Küche Bad, kleinem Garten, Abstell-raum, Seeblick Telebon 0 48 / 8 63 59 25

Das Immobilien Magazin in

WELT SONNTAG

Am 11. September 1983 ist das "Immobilien-Magazin" in WELT am SONNTAG zum 35. Mal erschienen.

Über 33600 Anfragen sind bisher den Inserenten zugeleitet worden. Das "Immobilien-Magazin" in WELT am SONNTAG wird ganzseitig vierfarbig veröffentlicht.

Die Anzeigen erscheinen in einheitlicher Gestaltung, die aus einer Schlagzeile, einer farbigen Abbildung und einem erläuternden Text besteht.

Erscheinungstermine im November/Dezember 1983:

13. November 1983

27. November 1983 4. Dezember 1983

18. Dezember 1983

Informationen:

DIE WELT WELT...SONNTAG

Anzeigenabteilung Postfach 30 58 30 2000 **Hamburg 36** Tel. (0 40) 3 47-44 91, -44 85, -48 54, -1 Telex: 2 17 001 777 as d

CONSULTING INTERNATIONAL CH-6911 Campione Tel. 00 41 / 91 / 68 53 16 + 68 52 44 EURUTEL

Kaufen Sie in der Schweiz ein HOTELAPPAR-TEMENT mit garantierter RENDITE z. B. im EUROTEL NEUCHATEL ab ce. **sFr. 73 000,** und genießen Sie RABATTVORTEILE von 30% bis 50% in 27 EUROTELS in 10 verschiedenen Ländern, Fragen Sie bei: EUROTEL PLANUNG & VERKAUF AG, Winkelriedstr. 37 CH-6002 Luzern, Tel. 0 41/23 92 26, Tix. 7 23 31

ASCONA - LOCARNO RONCO - BRISSAGO

 Eigent-Wohmungen m. på Sicht ü. Lago Maggiore. Chiffre 161 646 Publicitas CR - 5601 Locarno

Graubünden (Schweiz) Sonnige Eigent.-Wohnungen Nä-he Laax-llam, zu verkaufen. Südlage, la Innenaushau, Ein-bauküchen, off. Kamin, str. 128 000,- bis 222 000,- Erf. Eigen-kapital ab str 30 000,- Bezug so-fort. Mit Ausländerbewilligung. A. Irmscher Immob 7850 Lörrach, Postf. 17 06 Tel. 0 76 21 / 1 07 82

> Chalet im Wallis Telefox 40 22 / 34 29 34

Lenzerheide Graybünden I. Lenzerhelde, in exid. Ortsrand ge, Wohngebiet, zu verkau Haus im Bindnerstil 190 m² Wfl. + 95 m² Hobby, Keller, Garage + große Son-nen- u. Panoramaterrasse, hochwertige Qualität u. Ausstattung, evtl. Einliegerwing., 500 m² Grdst., schwacher Südhang, unverbaubarer Elick. Kaufpr. sfr 1 150 000,-. Finanz.

weken 🛚

Lueken & Partner KG · 2 Hamburg 55 Dockenhudener Straße 30 Tel. 040-8670*5*8/9

Wo sindere Urlauti mechen WM-STADT SCHLADMING ne-Appartement-Rotel Schladming, nur 30 Aus einmaliger schöner, unverbaubarer Lage.

ab DN 52 500,- Geschitzerwand ab DN 143 500,- Geschitzerwand ab DN 148 900,- Geschitzerwand ger Sommer- u. Wintersport. Skillift Planai dir, am Hotel. Guts Welterwei Rung oder Selbstautzung. Gl. Finanzierung kann geboten werden. Pültermann Bautrerunaand ombis – RDM Austhalis (1487 18, 1898) Lindou, Tel. 8 23 27 58 38 4 18 39 Wochenenthesichtismenn von Wassinstein

IN BAD ISCHL in bester VILLENLAGE Inheiosten vom Zantrum enferst Hillehater Schall- u. Wijfrmeschatz - Fomplich und Stand -Sin Issuino direist vom Strumeinte

Tal. ann BAD 0043/7612/8175-9

STEINKOGLER

Herrschaftliches Anwesen in Stidtrankreich 30 Hektar Weinberge, Obstplantagen und Wald, 45 km westl. v. St. Tropez, ruhige Lage, reizvolle Landschaft mit komf. Schloß, 320 m² Wfl., 1974 erbaut. Zum Besitz gehören weiterhin zwei freistehende Häuser, Baujahr 1974. VB; DM 1 150 000,-.

Anfragen an Dünische Advoksten, An der Abster 71, 2000 Hamburg 1 Telefon 34 91 92.

La Grande Moets — 304ty.
Priv. verk nene villa suf eingazkuntem Grund, 482 m², 8 21. Bad, 2 WC,
Garage, Terrasse m. Barbocue. Preis:
160 000 DH.
233cchriften an: H. G. Marest,
7 rue des Vosgos, Osthelm,
63156 Efbeutwille, F.-

Blick auf den und die Berge, nur 15
Min, bis Stadt Luzera. Wohmungen
ab 210-000,- afr m. großen SounBalloun, Tiefgarage.

1. Seen-Gebiet, nur 30 Automin,
von Zürich, Traumgrundstücke,
Seelage, 600-000 aff groß, voll erschlomen, ab 138-000,- afr. Auf
Wunsch mit Bootsilegeplatz.

4. Seelage, ca. 30 Automin bis Zürich, Begt das traumhaft schöne
Chalet mit Einliegerwig, Doppelgar, Bootsilegepl, und priv. Badestrand (B), 1975). Alles sehr gspflegt. Obere 445-ZI-Wohmung bezugsbereit, Einliegerwing, an Schw.
Beannten-Ehepaur vermietet.
Festpreis inkl. 480-000,- afr.
5. Achtung, Gelegenheit für Erstwohnstitznahme (Daueraufenthalt). Attika-Penthaus-Wohmung
im Maisonettestil, Bj. 1975, ca. 160
mi Nutzfläche, 8 Zimmer, 2 Balkmne, Garage, für nut 273-000 sfr. Wogibt es den noch in der Schweiz?

6. Bodensee/Kreunlingen, KonniWohmungen 1. gebobene Ansprüche, 2- bis 4% Zl. in gepfl. Parkanlage, Panoramablick and d. Bodensee. Auf Wunsch ebenfalls mit
Bootsilegeplatz.

Alle Ansebote (Aasmahme Wr. 51 Antibes Moderne Appts., 3 Schlafzi., 90 m², erster und letzter Stock von Villa. Garten 70 m², Nähe Meer, Aussicht Berge. FF 850 000,-. Tel. 00 32 / 2 / 4 27 71 37

Wenn Sie es eilig haben, können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 8–579 104 autgeben.

Port Grimand (Côte d'Azur, bei St. Tropez), 4-Zi-Wohng, mit vollem Komfort, zu verz. Anskrinte: Paris, Tel.: 0 63 31 / 5 25 / 73 - 72

> Galitard, Hauto Sarolo, Frankreich

45 km zur City von Genf. 2 App., Bi. 1974, 4 u. 7. OG. 22 m². 1½ Zi., Kochnische, D. B. Loggia, Einbau-schrush. Textilloden, Gaszentral-heixung Kanfprais: je. App. 48 500... DM, provisionstrei, Verkauf. nrot G. A. K.-J. Meyer Sonnet 18, 53 Bonn 3 Tel: 02 28 / 48 53 28

Côte d'Azur, Gelegenheit: Traumvilla m. Pool u. exot. Garten zwischen Nizza und Cannes m. ei-nem Luxus-Studio u. einem unheelegenen Skigeblet, f. nur DM 740 000,-Immeb, Dr. Dicks, Villa Karobas 6920 Sinshelm/Relben b. Heidelberg Tel. 0 72 66 / 6 86 u. 0 72 61 / 53 21

III PRANIDENCE ZU VERKALPEN l) Südwesten – Region BORDE-AUX, Weinberg "Grand cru", "Saint Emilion", 16 ha.

) Súdosten – COTES DU LUBE-Sudosten - COTES DU LOBE-BON, Winzeranwesen, 28 he, davon 15 "VDQS". Wunderba-res Berrenhaus, 300 m², 5 Schlafzimmer, 5 Bäder, Swim-mingpool, Pförinerhaus, mo-dern. Keller.

ARGHI-FRANCE, 28 rue de Naples



Bonthola Anti, Ilurera Eintan, Ra Ilage, 14 hi Grundster 12 Grundster 12 Grundster

Sylt ampon a sa Wattaik

Rt. Deff Acht

aderup
n uner
n uner
and in Van
iorium
Grundsine
Grundsine
nk eniste
n-Ministrat
Sterland
Shalken

d. Bankened mingsted whe im C-1

sobiles Gal 4, 2200 Water 4, 2200 Water 46 79 s. pdc.10

LIEN

See (take house ra) en en Grad

With the said

Schlafe

Laige unes Scenera

Ng 2m Lymbrates Schweize E. von dalbyde Schweize E. von dalbyde Schweize E. von der Sc

africange i

ស្រាល់កម្មវិធី ក្រុងនៅក្នុងប្រកិច្ចិ Violeti.

no/field

1 1 2 14 of (2)

Haggis gjartra i ۽ راجي آ-1 40 633 E

1231

34.00

garanta da

6-117C

on Test

b intrafe 10 A 1871 EF PUBLIC STORAGE EURO PARTNERSHIP VIII, LID

SB-Lagerhäuser in USA

Parties and the control of the contr

Zweistellige Renditen nach kurzer Anlaufphase und hohe realisierte Wertsteigerungen sind der Grund für das außergewöhnliche Anlageinteresse an PSI-Pertnerships, Gesellschaften mit ca. 6 Betriebsjahren schütten derzell 22% p.a. aus. Bei bisherigen verkäufen von PSI-Projekten wurden im Durchschnitt Wertsteigerungen von über steigerungen von über 20% p. a. realisiert.

> COUPON Senden Sie mir bitte die Angebots-Unterlagen von PSE VIII kostenios und unverbindlich zu.

Herrschaftliche Wohnungen von unvergleichlicher Pracht mit allen Annehmlichkeiten des renommierten United Nations Plaza Hotel

UNITED NATIONS PLAZATOWER

Für jene, die nur das Beste skierptieren. Komplett eingerichtete Studios, Wohnungen mit einem oder zwei Schlafzimmern sowie mehrere Duplez-Apartoseuts. Alle mit stembersubenden Blick zuf die festisierende Manhamm Styline, gelegen zu der Ersten Avenue und der 44. Stusse.

Einfährige Michvermige. Gelegner für die unterschiedlichsten Bedürfnisse. Sämtliche Hoteldienstleistungen. Eingenservice, Conclerge und Hauspersonal stehen Ihmen rund pin die Über zur Verfügung ebenfalls der Turtie Bey Tennis- und Schwimm-Gub.
Jede Einzelheit wurde im Hinblick zur Ber Einserste Bequemilichkeit erstatt Herstend führen der allerbeite Service unteren. Einzelhen ledfelich 115

plant Hier wird finen der allerbeste Service arbosen. Es steben lediglich 115 arthems zur Vertragung. Wird eines divon innen gebören?

Endfusiv Leasing Agent: Brown, Harris, Stevens, Inc. Telefon: 212/702-5151 Telex 126805 film Projekt der United Nations Development Corpor Leitung: Hyatt International Corporation

GRUNDSESTIZ IN USA

Erfahrener Vermögens-/In-vestmentberater in USA – deutsch sprechend – kauft und verkauft für Sie Immobilien in USA. Zuschr. erb. u. N 1895 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Villa (4 Pers.), zu vermieten. Telefon # 89 / 98 56 47

Florida Fort Landerdale, Lux.-App.'s, Neub., Gr. cs. 90 m²-121 m², 3 Zi., 2 Bid., einger. Kii., Spiegelan-kielder., Fahrst., dir. a. Wasser, am Sandstrand, i. Selbstmitzer o. ung). In Florida erstkl. Partner. Berstung, Info., Verkauf CID Grabh, Haupstr. 2

2112 Jesteburg, T. 0 41 83 / 30 11.

LEHNDORFF

VERMÖGENSVERWALTUNG

bietet Grundstücksanlagen in CANADA und USA

Beteiligungen

 an Kommanditgesellschaften, die Grundbesitz in Canada und den USA erwerben, einer seit mehr als 18 Jahren bewährten Anlageform. Direktbeteiligung ab DM 50.000. Treuhandbeteiligung ab DM 10.000. Anfangsrendite 6 bis 7% p.a. nach Steuer. Die Anteile sind vermögensteuerfrei.

Direkterwerb

 von gut vermieteten gewerblichen Immobilien im Rahmen eines individuell strukturierten Vermögensanlagekonzeptes.

Fordern Sie Ihr persönliches Angebot an bei der

Anlageberatung Lehndorff Vermögensverwaltung GmbH&Co.

Heilwigstr. 31 2 2000 Hamburg 20 Tel. (040) 460 20 75 Widenmayerstr. 28 8000 München 22 Tel (089) 224231



Netto-Résidité - garanileit

Freques Section 1988 of Constitution Section 1988 of Constitution 1988 o

IHR FUSS IN DEN USA Traumhafte Häuser in Dallas/ Fort Worth

Wasser, eigenes mooring Preise ab: US-S 51 000, -

Mindestrendite garantien 6% p.a. auf 5 Jahre
10% Anzahlung Renommiene deutsche Verwaltung in den USA

BAUER AG, CH-Zug ro: BKG Unternehmen 8000 München 22, Odeonsplatz 18 2 089 / 22 04 45-7, Telex 5 24 048

Deutsches Sponsor-COOP in weißem Stadtteil, Verkaufsgenehmigung durch Attorney General, 30 % Investorenrabatt, 3 1/2 - Zi. - Wohnung \$ 25.517, -, 5 % Mietgarantle steuerfrei bei Mietenstabilisierung, 12% bei Marktmlete 0. 100 % Verkaufsgewinn.

A P C O N GmbH, - Gotenstraße 13, 2000 Hamburg 1, Tel.: 0 40 - 23 26 56/57

Florida/Palm Beach stücke für 12gesch. Kondo-miniumanlage, direkt Ozean/ Strandlage, Exkl. vom Eigentü-

USA ~ 10% Nettoreadite Gewerbl. Immob. mit einer Pachtzeit v. 15 Jahren, Rendite kann versichert werden. Ab US-5 ca. 350 000,—. Horst W. Kubhun, Intern. Ver-mögensanlagen, 2000 Hamburg 65, Freezienweg 36, Tel. 0 40 / 6 01 84 09

Waldflächen in USA/N.-Carolina, mit hervor-ragenden Altholzbeständen ragenden Altholzbeständen preisgünstig zu verkaufen. Ebene

Dipl.-lag. agrar Peter Kees RDM 5778 Meschede 8, Tel. 02 91 / 5 12 22

umswohnungen a. Meer

en nicht der deutschen Steuer, tendite-Objekte und Bouland für auunternehmer ab \$ 300 000

HADOCORPORATION Tel. 2 11 11 44 CH-8001- Zürich, Talacker 35

Prese eb. US-S 75,747,50

Mindespendae gerantert 7% p.a ouf 5 Jahre

Tourhouses und Appartement

in Florida

Clubaniage auf Habresei om

Luxus-Eigentumswohnungen di-rekt am Strand, baureife Grund-

mer. Zuschr, u. B 1929 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen.

Grundstücke von 50–200 ha. Gute Wegeverhältnisse. Nähere Infor-

Raum Fort Lauderdale. Verkauf ab sofort in Florida

ab \$ 80 000 ab \$ 45 000 ab \$ 80 000
Meeresmihe, Golf ab \$ 45 000
VILLEN m. 1000 m³ Land ab \$ 120 000
VILLENGRUNDSTÜCKE, hohe jährl.
Wertsteigerung, kein Banzwang, keine
Grunderwerbssteuer. Diese unterliegen nicht der deutschen Siener.

Verkaulsbüro in Florida – deutsch englisch:
CORAL RIDGE REALTY SALES INC.
Mr. Dorn u. Mr. Naples 3851 Galt Ocean
Drive – Fort Landerdale Fiz. 33306, Tel.

Unverbindl. Fernauskunft für Europa: 001-(USA)-305 (area code) 588-4107, 7.00-9.00 a. m. Orizzeit = 13.00-15.00 MEZ

INVESTITIONSBERATUNG FÜR USA-IMMOBILIEN

Luxus-Eigentumswohnung in Texas. Mit Mietgarentie.

Letzte Einheiten der seit 1 Jahr bezogenen Luxusanlage Manner's Cay Manna

Hervorragende Lage an Countryclub mit Goffplatz und Tennisplatz thr Boot vor der Haustur: Liegeplatze direkt am Haus

mit schiftbarem Zugang zum Segel Weitmeisterrevier

**
Mit 3-jähriger Vermietgarantie. Steuerfreie Rendite unter

Endores ab \$ 94.900 (d.h. Kaufpreis von nur \$ 852,- je m²)

22gt 3% Agio. *
Besichtigungsflug jederzert moglich. Bitte Unterlagen anfordern.

ROSCHE FINANZ GESELLSCHAFT FÜR PROJEKT- UND FINANZBERATUNG MBH KAISER-JOSEPH-STR. 255 · 7800 FREIBURG TEL (0761) 35040 · TELEX 07-721410

Äußerst günstige Kapitalanlage in USA lendite ca. 24%, a. W. monstilche Ausschötung, Beteiligung jederzeit kündbar. – Anfragen:

Colonnaden-immobilia

LETZTE CHANCE: Klein-Walertal. Time-Sharing-Apparte-ments, voll eingerichtet, Woche DM 10 000,- Hochsaison, Fertig-stellung Ende 1984. Anfragen u. G 1934 an WELT-Verl, Pf. 10 08 64, 4300 Essen.

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen.

Florida/Palm Beach

chône Wohnung, direkt am Meer von Privat zu verkaufen, 2 Schlafzimmer, 250 000 \$ VB. Zuschr. n. D 1931 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

30-Appartm.-Motel in Kanada) nı verkaufen, gut eingeführt u.
4-Zi.-Wohng Günstig auf einer größeren Ferieninsel (Saltspring Island) zwischen Vancouver u. Viktoria, berriiches Urfaubsgebiet, auch Fischen und Angeln. Ksufpreis \$ 750 000, 200 000 können übernommen werden. Verkäufer läßt auch Hypoth. stehen, Verhl. Auskunft. durch Tel. 0 53 81 / 29 57.

Ca. 220-Hekiar-Farm

wegen Todesfalls zn verk.

Prs. can. 5 1.4 Mio., Lage nördt Vanconver/B. C., am Lilloel-River, Nähe
int. Ski-Resort Whistler, gutes Jagdgebiet, neues Wohnha, 8 Z., 5 Båd.,
neues Blockh. 7 Z., Båd. 2 Scheunen. 3 Stille, neues Wirtschaftsgerät.
Vorhnto: Tal. 8 46 / 6 30 90 47
A. Machl, Pemberton/Meadows, B. C./
Kanada, Tel. (6 04) 8 94-66 44

CANADA

VANCOUVER and B. C. REAL ESTATE!

All in attractively priced CANADIAN DOLLAR APARTMENT RLOCKS + CONDOMINIUMS \$ 1.850,000 \$ 4.500.000 \$ 5.000.000 5 1,950,000 to 5,900,000

\$ 1,950.000 to 5,900.000

MOTRIE and BMALL HOTELS

\$ 585.000 \$ 410.000 \$ 600.000 \$ 1,900.000

RAPE BLANCOS

\$ 75.000 \$ 450.000 \$ 1.400.000 \$ 450.000

GERH-PRONT + LAKE-PRONT PROPERTIES

\$ 185.000 \$ \$50.000 \$ 575.000 \$ 700.000

CATTLE COUNTRY!

- 1.140 acres, \$ 2,500.000/1.100 acres, \$ 600.000/1600 acres, \$ 600.000

S 1,400,000 \$ 1,750,000 \$ 2,950,000 S 320.000 S 500.000 S 500.000 S 625.000

Also a good selection of subdivisions, commercial + inclustrial.

Please write in English to: K. W. Hart, K. Hert Rity,

8181-F Andersen Ed., Vanceuver, Elchmood B. C.,

Cameda, V47 ZV7

Immobilien in Spanien

Denia / Costa Blanca

Freistehende Häuser

ab DM 65 000.-

inki. Grundstlick, Gartenaniage, Antoabstellplatz, Einbeukiche, of-fener Kamin. Finanzierungsmög-lichkeiten. Weitere günstige Angebote von Grundstlicken, bezugsfertigen VII-len, Bungalows und Eigentumswoh-mingen. Immer Angebote aus zwei-ter Hand. Besichtigungsflüge jeden

Repräsentanz 4700 Hamm 1

Exclusives

Jonnenparadies

Corta del Jol

Costa del Soi – Fuengirola – Marbella

Einige Beispiele aus ausserem Non- und Althaupregramm:
Freist. Haas, 80/400 m², WE, 2 Schiafzi, K., R., kompl. Einricht, gepfl. Garten,
Sw.-Pool, Meerennihe, DM 110 000, Villa, 120/1000 m², WE, 3 Schiafz, 2 Bäder,
K., kompl. Einricht, ZB, gepfl. Garten, Sw.-Pool, and Meer, DM 340 000. Villa,
120/1206 m², WR, 3 Schiafz, K., 2 Bäder, kompl. Enuricht, gepfl. Garten, sm
Meer, DM 340 000, Stilv. Neuhauvilla, 300/700 m², WE, Efz., K., 3 Schiafz, 3
Nafz., Meereshick, Aushau-App, 30 m² mögl., DM 300 000. Villa am Stadtrand
Marbellas, Nihe Marbella-Cich, 140/600 m², WE, Efz., K., 3 Schiafz, 3 Nafz.,
kompl. Einr., gepfl. Garten, Sw.-Pool, am Meer, DM 330 000. Prajekt: (Fertigat,
Oth. 34), stilv. Villa, 270/1730 m², WE, Efz., 3 Schiafz, 5 Nafz., K., Neberndune,
gr. Terrassen, Sw.-Pool, Gartenanlage, Umf.-Maneen etc., Fixpneis DM
560 600. Repr. Transpylla, in der "goldenen Melle" Marbellas, 400/3000 m²
Wolmhalle, Efz., K., 3 Schiafz, 3 Bäder m. vergold. Armat., Patio, Sanna, ZE,
gepfl. Garten gr. Sw.-Pool, godlegene Einr. inkl. TV, Video, Alermanl. etc. –
Ausham Scuterrain ca. 200 m² mögl. – VB DM 1 200 000. Am unserem FincaPregramm: 300 000 m² bewässertes Lond(?), 4000 m² Haus- und Hofgebäude.
Kompl. Viehrscht-Einr., iandw: March, etc. VB DM 1 360 000. Ständig ortsmsiss, deutsche Beratung in Betreuung in allen Augelegenh: Imm.-An- u.
Verkanf, Neubamerstelig., Rotarista- u. Grundbechaschen, Hilfe bei Erbfällen, Devisenrecht. Geidani, Übergeizungen etc.

WM-IMMORELIEN GMESE — 4320 MEUseim/Ruhr 14
Postfach 311 – Telefonische Kontaltanfo, ther (02 103) 404 32,
Sa./So. ab 11 Uhr, werktägl, ab 15 Uhr.

IBIZA

Rine der schönsten Villen der Insel.

Gelegen auf Bergginfel über einem Fichtenwald, die Bucht v. San
Antonio überblickend. 1972 erbeut 1. höchste Ansprüche, 1. Stil
spanischer Hacienda, 3 km v. Stadtkern v. Küste, Unterkunft 1. 6/10 spanischer Hacienda, 3 km v. Stadtisern u. Küste, Unterkunft £ 6/10
Pers., schließt ein: Gastgeber-Suite m. 4 Räumen, 2 Gast-Suiten, 6
Baderimmer, 7. WCs., große Halle mit Kamin, rundes Eßrämmer m.
hängendem Tisch m. drehbarem Mittelstück, großer begennmskumter
Hof mit Springbrumen, Balkone, Einbauküche/Fichte vollständig m.
modernsten Geräten, Wäscherei-, Werk-, und großer Geräteraum,
Solarelektr. Wasserheizung m. Ölzentralheizung, Wasserweicher,
Luftkompressor, Hauptwasseranschluß 50 kVA, überdachte Barbecue-Eßgelegenheit, Bar, vollautomatisches, selbstreinigendes
Schwimmbad (kein Chlor), gr. Parkplatz. Ein perfektes Familienhams
oder Ferien-/Firmenrefugium f. Führungskräfte. f. 350 000, voll
möbliert.

Anfragen erbeten unter V 1793 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

KRAUSE INTERNATIONAL Immob. = Postf. 505, 7000 Stuttgart Lun.-Wohng am Levente-Strand in Calpe, Neubsu, kompl. möbl. Kil-mannl., Hefning, Tel., Pool, ab 22 000 Del. Finanz. mögl. Bei Vermietung garant. Rendits.

Haus bei Allea m. phantast. Meerblick, Word, 2 Schlafti. Kitche, Bad. gr. Terrasse, im UG I Raum weiterer Ausben mögl., mur 155 000 DM Gr. Amwahl an Hissam, Wohng, Grundst. Lokale.

Tel # 11/63 14 4 mer Costa Blanca - Spanien zwischen Moreint und Calpe—an einer der actönsten Klisten Spaniens — bieten wir herriche Grundstücke und über 30 Haustyben im; z. S. nach Haus LA CUTA, achtibeselertig, einschl. Pinien-ndstück und Schwissenbederteil ab DM 59 600, oder südilich von Alicante unser Haus PANDA 2 Schlafz, Wohnz, Kliche, Bad, Sonnenstrasse und DM 32 600,of platz in der Niihe. ter: Sie gerpe. ISCAS - die Schweizer Immobi-

G mit Ertefining und Service. Hog. 0,40,17,51 80.73



111 TRAUMFINCA Rustikales Wohnen auf ca. 300 m² Wil, aller Luxus, 5000 m² terrass. Bauerniand (after Baumbe-stand). Supermeerbl, nahe "Pri-vatstrand", nur DM 330 699...

Suche in Spanien Haus am Meer in Spitzenlage. Zuschriften bitte unter U 1526 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Villa Reel, Hertheuserstr. 54, 8 Mú. 90, Ao.-Fr. 0 69 : 64 80 25, Se. So. 8 11 93 18

Costa Blanca
Direkt am Meer, in 1. Linie mit vorbildlicher Infrastruktur O Urbanisationen erbaut

Schlusseifertist großen Angebot:
zu Festpreisen: Villen Ver 200 Sungalows Terrassen: Houser House Houser House Hou Kapitalanlagen, noher Wertzewachs Vermietung, Finanzierung auf Wünsch Wochentl, ermaß, Besichtigungsflüge

Marbella Costa del Sol Nueva Atalaya

Apartments und Villen sofort einziehen und genießen. Golf und Tennis Information in Spanien: Telefon 003452-78 39 38/9 Teledin Woder for Sold Street and Berahmes-gesellschaft mbH Wagnerstrafe 2 2 Hambung 76 Teledon: 040/29 16 07

IBIZA Märchenhafte Villen aus 1001 Nacht von DM 120 000,- bis DM 200 000,-, im arabischen Stil, im abgeschlossenen, orientalischangelegten Park un-subtropisch angelegten Park un-serer Chib-Anlage, mit eigener Badebucht, Tennisplatz u. Schwimmbad, kompl. eingerichtet, in traumhafter Südwestlage. Günstige Finanzierung. Club Calador Ibiza KG 8000 München 2, Karisplatz 7 Tel. 0 89 / 55 57 15

gesch. Bauweise, TOP-Lage, TOP-Ausstatung, TOP-Preis. Info. durch Dipi.-Ing. P. Klever Immobilien, Tel. 62 68 / 40 44 91. TENERIFFA Puerto de la Cruz, La Paz, Apertin./Bungalows von 38 m² – 161 m² WfL, ab 72 000 DML Direkt vom Bauherrn. Auskumft: H. Hornberger Im Herrenfeld 4, 7285 Dornstette

Teserifia - Puerto de la Cruz

Neubau, ETW, 38-92 m2, vier-Luxeriöse Appartements und Einzelvillen, Nähe Marbella. errassenbauweise im maurische. Hochwertige Bauausführung mit oftenem Kamin, Einzigartiger Blick auf das Meer. Verschiedene Objektgrößen mit 2 Doppelschlafzimmern bereits ab DM 80.000.- bei steigendem Wort. über Tel. 02 02: 4 07 73.



Mallorca vom Besten: Die "Anchorage" von Bendinat. Danke François Spoerry!



Ein Traum wird Wirklichkeit - ganz nah bei Palma !

Mallorcas Image wandelt sich Immer mehr wird diese Insel zum Treffpunkt internationaler Lebenskunstler und Geniesser. Schon heute liegen in den Marinas an Palmas berühmtem Paseo Maritimo menr Hochseeyachten als irgendwo sonst am Mittelmeer.

Jetzt wird Mallorcas Attraktivität weiter zunehmen. Denn François Spoerry, Schopfer des weltbekannten Port Grimaud/Côte d'Azur. hat mit der "Anchorage" von Bendinat einen weiteren Traum Wirklichkeit werden lassen. Nur wenige Minuten von Palma entfernt entsteht hier - direkt am Meer - ein zauberhafter Küstenort à la François Spoerry. Der stil- und sommungsvolle Auftakt für die weitere Bebauung der 300-HektarHügellandschaft von Bendinat mit dörflichen Wohnanlagen, exklusiven Villen, Parks, Golf-, Reit- und Tennisanlagen, Yachthafen.

Die "Anchorage" ist der erste Bauabschnitt: luxunose Apartments und Penthäuser, alle mit Meerblick, zu Preisen ab DM 145.000, 24 Stunden Management, Wachdienst, Swimming-Pools, Restaurants, Shops, Bars und ein exklusiver Beach-Club.

Die "Anchorage" ist einzigartig - nicht nur auf Mallorca, sondern im gesamten Mittelmeergebiet. Unübertroffen in Exklusivität und Attraktivität.

Schreiben Sie uns oder rufen Sie uns an. Wir schicken Ihnen gerne eine ausführliche Dokumentation.



- - W (5 I)

v. Bismarck Grundstücksgesellschaft m.b. H & Co. 2055 Friedrichsruh, Tel. 041 04 / 50 51 oder **Barrier & Co. Ag.**Freigutstrasse 4. (CH) 8027 Zürich
Tel. (00411) 201 00 39

Ein bewährtes Gemeinschafts-Angebot – zu Ihrem Vortail
eine große Auswahl von über 3000 Nachsunbjektere Appurtments,
Reihenhauser, Villen, Bauplätze – am Strand (auch FRIG), in den Bergen,
am Golfplatz – in allen Press - und Osalitatsklassen –
standig uber 500 Wiederverkaufs-Objekte

LAUFEND INTERESSANTE SONDERANGEBOT

* Automie	te und Einrichtungskäufe	, deutsche Betre	sping in Marbella *
<u>RufenSielhre</u>	n regionalen Vertrauen	sberater an/Far	bkatalog (45 Seiten)
2180 Aschus 1000 Redin 15 4800 Welsheld 1 4000 Desheld 1 4000 Desheld 1 4000 Persheld 1 6000 Fredherg 2000 Fredherg 2000 Ensker 90 2000 Bamberg 20 2000 Bamberg 20 2000 Bamberg 20 2000 Kassel 2000 Kassel 2000 Kassel 2000 Kassel 2120 Kassel 2120 Kassel 2120 Kassel 2120 Kassel	GADE (Inter-ISSAN MARKET COLOR H-P Choose (RUM) Wildenger Ivon. Banhel. (RUM) abb H-P Henchel (RUM) A. Math. (RUM) Ludewatz Inna. (RUM) H. (Richbeck (RUM) H. Massler (RUM) H. Massler (RUM) M. Sarche (RUM) Laberweiber (E. (RUM) Laberweiber (E. (RUM) Russhach E. Ca. (RUM)	Bergrabes 122 Knesebeckstr. 55 Obernstr. 42 Grafesberger A. 363	2241/23957 9 30/8 51 tb 47/8 52 241/7 5851 52 141/7 5855 52 11/7 5855 52 11/7 5855 52 11/7 5855 52 11/7 5855 52 11/8 57 547 79 29 5455 11/8 57 654 9 25 33 55 11/8 10 54 54 31/8 11 45 52 31 45 52 31 45 52 31 45 52 31 55 54 31 57 654 9 25 54 31 10 564 54 31 10 564
6580 Malez 8880 Manadolen 1 8000 Minocken 2 2980 Oswolelick 4500 Oswolelick 4500 Passay 7860 Reveniung 7060 Statiget 1 7910 Min (Nor-U.)	Köng-lawa, Badahi (REMA) H. Kifer I-G. Gaubhi (REMA) Basan lawashibeo (REMA) Basanekster basa. (REMA) Basanekster basa. (REMA) Basanekster basa. (REMA) G. Hasser (REMA) Hagen + Fott (REMA) R. Maratro (REMA)	Kalsenstr. 19 Rheshbiuserstr. 50 Yel 70 Horisstr. 15 Großhandelsdag 4a Cartone Gasse 1 Backstr. 31 Cannacherstr. 12 Lutwigstr. 31	0 \$1 31/87 \$0.28 06 21/44 30 41 08 31/29 73 78 + 28 24 90 94 41/2 49 77 95 41/58 \$1 14 90 51/3 12 00 97 51/2 94 55 07 11/26 75 77-72 97 31/7 80 22 + 7 58 28



BALEAREN-IMMOBILIEN ten Häuser, Wohn Apartments p. Grundstücke (au roßprojekte). Ausführliche Li gegen DM 5.- Portoauslagen.

B. L. B. Apt. 1411, Palma/Mca

LUXUS-PENTHAUS

die schönste Dachterrassen-wohnung Ibizas, ca. 160 m² Nfl., direkt am Meer, DM 139 000,...

Bungalow, freist., m. unverbanb. Meerbi., oberh. Port des Torren-te, 3 Schiafzi., 2 Bäder, gr. Wohnr. m. Kamin, Kü., Gäste-WC, SW-Bad, Wasser Elektrizität, Tel. voll möbl., m. Auto, DM 280 000,-Besichtigung nach Terminabspi Zuschr. u. K. 1958 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

Costa del Sol, zwischen Marbella u. Estepona, 1-Zi-Luz.-Apt., 52 m³ mit Garten u. sep. Zimmer mit Bad u. Toi-lette, 15 m², ges. ca. 67 m², direkt am Strand, Dit 55 000,- evil. Kompensa-tion mit Auto möglich. Von Privut Tel. 6 51 33 / 60 86

Costa Blanca - Alicante Bungalows ab 25 000,- DM,

Tel: 05 11 / 1 74 13

Erstklassige Villa im Marbella-Club 70 m vom Meer, 4 Bäder, Pool et in der Parkanlage Los Verdiak gelegen, zu verkaufen. Tel Biro 0 23 02 / 5 20 35 und

Haus mit Grundst., 36 000. Wohnung, möbl., 29 000. Finca, 950 m², 21 000 - über 600 Objekte GEYER - VDM - 2830 Bas Tel 0 42 48 / 4 12

libiza

Villa am Berg im Süden der Insel mit herrlichem Meer- und Pan-oramablick. Exquisite Ausstat-tung, 240 m² Wohnfläche, 200 m² Terrassen, 3 Schlafzimmer, 3 Bö-der, teilmöbliert. Ganzjährig be-wohnt, Preisidee 380 000 DM, von

Nähere Auskunft unter 25-AK89 an Publicitas, Gubelstraße 19, CH-6300 Zug Gran Canaria, San Agustin

Bar/Restaurant zu verkaufen. 14 % Rendite + Wertsteigerung Zuschr. unter P 2006 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 430

MALLORCA-OSTKÜSTE herri. ETWs, Fincas, Bungal, ga-stron. Betriebe in allerbesten La-gen verk. Immobilien Knehans, 41 Duisburg 48, Tel. 0 21 51 / 40 71 31, (8.00-12.00 Uhr u. abds.).

Almeria - Costa del Sol 2500 m² Bauland, ca. 800 m v. Strand, herrl Meerblick, 7500 DM oder glinstiger. Monatl. Besichti-gungsflüge. Bauer-Immobilien

Hauptstr. 30, 8011 Hohen Tel. 0 81 24 / 10 59

Bergen, Schlösser, Herrenskin und Lucus-Cholets in genz Spo-nien. Wir bauen auch ihr "Trau-mobjekt" nach Ihren Wünschen u. Vorstellungen. J. H. Peremodjekt hach inren wonschen u. Vorstelhingen. J. H. Perez – Architekt u. Baumeister – E – San Vincente (Alicante), Büre Deutschland PANKALLA/SEE-MANN, Tel. 0 48 / 6 30 41 41, Bür Spanien 00 34 65 / 66 17 12

CEC CEC CEC CEC **TOP-Existenz** in Spanien

in Almena, Stadt mit
120 000 Einwohnern, Flughafen, wird ein bestgehendes Restaurant unter deutscher Leitung verkauft.
Auch für Branchenfremde möglich - da Einarbeitung. Personal kann übernom-men werden.

für den Käufer provisions-frei

Suche on der Costa Brava Hans für 3 Personen. Zuschr. erb. unt. A 1928 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. KKKKK

Costa del Sol – Landhaus ostw. Malaga Guter Zust. Strom, Telefon. Ad-

vocadoanlage, ausbauf, Bewäs-serung, Meerblick, 40 000 m², nur DM 250 000,... Anfr. an Besitzer unter B 2017 ar WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Existenz in Spanien

Bei Alicante, direkt am Meer,

wird eine Bungalow-App.-Anla-ge m. z. Z. 54 Betten v. ihrem

deutschen Besitzer verkauft.

Das Haus, seit Jahren unter deutscher Leitung eingeführt, ist leicht und personalarm zu be-

wirtschaften. Es garantiert sei-nem Besitzer ohne großes Enga-gement ein sicheres Einkommen. Idealer Familienbetrieb. Ver-

idealer Familienbetrieb, ver-izufspreis DM 958 606,-, für den Käufer provisionsfrei. Auskunft und information durch den Alleinbezuftragten:

Fa. Kreienfeld & vom Scheidt Theatinerstr. 44, 8000 München 2

Teneriffa Puerto de la Cruz

Exkl. Hotelanlage, zentr. gelege 8000 m², 97 Doppelzi, 9 Einzel SW. Back. Sweet Thankelete w-root, Saune, Tennisplatz, lars, gr. Garten, sen, Anbau m. Kil, estaurant, Hotelwäscherei ausbeufst. ausbaufāhig ca. DM 7 Mio. Telefan 0 70 42 / 7 74 80

Appartements, Bungalows, Grundstucks, Vermietung mit Charter-Flug-

Playa Blanca, Costa Teguise, Puerto del Carmen Finanzierung über deutsche Bank Union Promotera de Lazzarote
Costa Teguise, Los Molinos
Teguise, Los Molinos
Teguise, Los Molinos
Teguise, Los Molinos

B+B Inmob@en, Am bohen Stein 7, 7500 Karisruhe 41, Tel. 67 21 / 48 31 76 16 Jahre Lanzarote Erfahrung

DM 450 000,-

DANHOFER IMMOBILIEN Karl-von-Roth-Straße 2-4, 8000 München 50 Tel. 0 89 / 8 12 00 77

Puerto, gute Rendite, 5 eleg. App. zu verk. Zuschr. R 9260, Annon-cen-Expedition Doll. Deichmannhaus, 5 Köln

Ampuriabrava Klein Venedig Spaniens) Einf.-Häuser u. App. ab DM 40 000,-. Provisionstrele Vermittking v. Privat. Telefon 0 22 41 / 33 12 69

Bungalow auf den Kanarischen Inseln gesucht (Gran Canaria oder Teneriffa), i., Kü., Bad, Terrasse, preisgū stige Angebote an: Telefon: 0 26 41 / 2 47 48

Gran Canaria obert. Telde

a. Bl. z. Meer, in kl. ruh. Urbania kein Touristengebiet, ideal 2. Überwintern, sind 2 Bungalows dir. v. schwed. Eigent. z vk.: 50/65 m² Wfl. zuzügl. Patio+ki. Garten. KP DM 45 000,-/DM 70 000,-, sof. frei. Ausk. i. Deutschl. Sa/So. 0 40 /6 03 52 03, ab Mo. 6 03 40 73

Eliveritani Ibiza/Balearon Bungalow, freist., Meeresbl., 1200 m² Gelände, 3 Schl.-Z., 2 Bäd., Wohn-R., off. Kam., Kü., Patio m.

nur DM 179 000.-Tel. 0 61 61 / 28 76 Traumvilla Marbella

am Strand DM 330 000,-. Terrasol, Tel. 0 42 21 / 1 80 07

Marbella, Villa, 220 m², Mee resblick, Grdst. 900 m², Solar-beizung, Kamin, Garage, heizung, Kamin, Garag exkl Ausst., DM 260 000,-

SERON (mmobilien Gambille, a det Alster III, IIII) Handary **- 6 280 32 22 :**

Auf MALLORCA leben

zeitweise o. für immer) – aber auf sichts verzichten. Deshalb ZENTRAL en Unsere Spezialität: die schön-Immobilien rund um PALMA. Ford. Sie unser aktuelles Gratis-Br obiliaria COLL, Flam San An nio, 4, Palma de Mallorca, Tel. 60 24 – 71 – 22 64 50

> Aus Privathan Javes - Costa Stence. In anerican tem Heildima u. Landschaftlich eir malig schöner Umgebung auserk sene Objekte, sorgenfrist, zu seh guten Preisen. Keine Courtage.

Mönckebergstr 31, 2 Hamburg 1 (040) 32 77 10, Sa/So 46 60 61

Preisknüller – COSTA BLANCA Bungalows ab DM 59 600,— Viller aus zweiter Hand. Baugrund-stücke.

H. Kaltenberg, G.E.P.P. - Immo-bilien, Moraira (Alicaste), Spa-nien, Tel. 00 34 65/74 07 50 (Mo.-Fr. 10-13 Uhr/17-19 Uhr)

Lanzarote

Wir suchen noch einen nette Nachbarn für ein Grundstück in Meeresblick Telefon und Stron vorhanden. Mindestabnal 2000 m², pro m² DM 90,-Telefon 97 11 / 85 22 13

Spanien Ihr Ferien- oder Alterasitz im sonni-gen Süden, z. B. Bungalow in herr-licher Strandlege, 3 Zimmer, Külicher Strandlege, 3 Zimmer, Kü che, Bad, Gartenterrasse, inklusive

DM 49 500,-

Wöchentlich Besichtigungsflüge! Unverbindliches Probewohnen zum Wochenende. Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlage mit Videofilm.

HAUS - GRUND 5600 Searbrücken 3, Bahnhofstr Telefon 06 81 / 3 10 31 + 32

Marbella/Spanien, Jardines de las Golondrinas:

Die Natur gab den unvergleichlichen Rahmen...wir füllten ihn aus. Uppige subtropische Cärten - Marbella's schönster Kostenstreifen · Luxus-Appartements mit Meeresblick oder direkt am Strand · Service vom 5-Sterne-Hotel möglich · taternationales Flair - Tenniscenter, II Platze - Wasserski - Satina - Private Swimming-pools - Windsurfing - Golf - Service, Betreuung Bewachung rund um die Uhr · Einzigartig! Appartements von ca. 80-220 m² - Preise von ca. DM 160.000.bis DM 440.000,-.

weken

Lucken & Partner KC - 2 Hamburg 55 - Dockenhudener Str. 30 - 7el. 140-86-7058

Yon Privat – Gelegenheit

Salobrena bei Motril, Costa del Sol, ca. 65 km östl, Malaga, gepflegtes Einfamilienhaus, in der Urb. Los Almendros, Hanglage, mit berrächer Aussicht, Pool und Tennisplatz wenige Schritte, 2 Schlefzinmer, 2 Bäder, Salon mit Kamin, kpl. Küche, Garage, 590 m³ schle angelegter Garten, voll möbliert und einzugsbereit, für DM 110 000,—zu verkaufen, Ggf. auch Inzahlungnahme von Peseten. Tel. 00 34 / 58 61 00 63 Herr Kame

Spanien/Costa Blanca Reibenbäuser u. Bungalows inkl Gräst. ab DM 31 000,-

Flemming-Immobilies 3391 Wildemann Tel. 6 53 23 / 64 66 od. 65 85

IBIZA

Idvilische Wohnanlagen im Sü

den, wo die Insel am schönsten ist. Komplett eingerichtete Lu-zusobjekte wie Appartements (4 Pers.) ab DM 95 000... Bungalow u. Villen in versch. Preislager vorbildliche Infrastruktur, direk Meer. Besichtigungsfhig nach Vereinbarung.

Planungs- u. Bauges. mbH Abt. Immobilien Fränzgen Hauptstr. 26, 5451 Niedersteine Tel 0 26 87 / 4 45 u. 0 26 31 / 7 65 53 u. Ibiza 34 16 08

Wohnen direkt im Mittelmeer-Yachthalei Maisonette in exkl. Wohnaniag Marina Escala am Golf von Bo sas, Wohnzi, 3 Schlafzi, 2 Båder 2 Terrassen, Küche, vollmild legeplatz möglich. Preis Did

Christian Gocht Im Dol 54, 1000 Berlin 23 Tel. 0 36 / 8 31 24 04

\$9.18" (41)

Kapita

M. Car

Robe Entrory

Kap

Mary Company of

Witness of the second

Section Contra

Bur harry

 $\mathcal{H}_{W, V_{A, CL(x)}}$

 $\dots_{(i,j)}(p,\emptyset) \Rightarrow$

The way on

Schick

Anzei

die Sa

rom 1

44. 44.

Way South

in . The s

151



EIS ANDORRA

ein kleines, landschaftlich

reizvolles Ländchen

+ mit über 260 Sonnentagen pro Jahr + einer idealen Höhenlage, bei gesundem Klima

+ Steuerfreiheit, Bankgeheimnis,

Nummern-Konto + ein hübsches Refugium (Wohnung od. Chalet)

+ × weitere Vorteile*

= eine immobilie in Andorra

über die weiteren Vorteile informieren wir Sie gern ausführlich durch unsere kostenlose Info-

- Die nächsten Info-Flüge nach Andorra snd am 12. und 19. November

CiSA Büro Deutschland Pempelforter Str. 47 · 4000 Düsseldorf 1 · # 0211-360723

GRUNDBESITZ IN AUSTRALIEN Eigentumswohnungen, Grundstück Chalets, Gewerberäume und Resthöf P.S. Beg 46 b. 3054 North Cortice, AUSTRALL

PORTUGAL/Algarye Wir bieten exklusiv an: Villen, Reibe bliuser, Appartements in der Nähe Ca

Globe-Invest Am Dobben 1, 2800 Bremen 1 04 21 / 32 40 30 od, 04 21 / 63 28 41 Elumatize Gelerenhei

2 Objekte (ehem. Landsitz) umständeh. tief unter Preis sof. zu verk. Wunder-schöne Lage. Bis jetzt als Senatorium. ine Lage. Bis jetzt als San Infrage unter 0 29 32 / 2 60 51 / 2 61

Ostparaguay Bananengürted
Unsere deutsche Ausiedung soll
größer werden. Verkaufen an deutsche Interessenten cs. 2500 ha
Waldgrundstück, teilgerodet. Geeignet für Ackerban od. Viehzucht.
Erwerb in Teilstücken möglich.
Preiswert ohne Makker.
Zusehr, erb. unt. F 2943 an WELT-

Zuschr, erb. unt. F 2043 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Uruguay
Kl. Estancia, 73 ha., f. DM 60 000
zu verk. Zur Zeif verpachtet.
Ausreichend Wasser, best. Wei-

deland. Tel. 0 40 / 5 22 55 06 REPUBLIK IRLAND

emaliges Schulgebäude bei Galway mit Wasser u. Strom. Ca. 180 m² Wohnfl. auf ca. 4300 m² Grund. Gute Bansubstanz, Atlantiknäbe. DM 67 900.-

Anhold Immobilien GmbH Landwehrstr9-61Darmsta Telefon 06151/21794

Ferienbüuser ab 50 000, DM, Ferienwohng, ab 62 000, DM, m verkaufen M vorwiegend Zeeland Wholl. Nordsee M

Alter Uemiroper Weg 189, Postf. 6931, 4760 Hamm 1, TeL 9 23 81 / 8 41 15

HOLLAND - Dom Burg Walch rediant - Dom Burg Walche-ren, Eigentumswhg, an der Nord-see. Eine der best. Lagen Hol-lands, kompl. einger., inklusiv Abstellpl. in Tiefigarage, ein-schließt. alber Kosten, 54 900 DM. Vollfinanzierung möglich. DM 9000 pro Jahr. Improjekt 02 21 / 58 28 31

BAHAMAS Villa direkt am Heer in kleiner deut-scher Wolmanlage, umständehalber zu

n. Inform. Tel. 04 51/50 18 12 Südschweden auerobs., ca. 70 m², Ek

zität, Bad, Einb.-Kü., Naturgrüst. 2258 m², Seenä., schw. Kr. 98 000

inkl., ca. 32 000 DM

Tel 0 81 22 / 1 23 12

Tel 0 41 02 / 5 73 04 Portugal – Algarye Portugal – Cascais 25 km bis Lissabon, Luxusvilla Fertigstellung Dez. 63, 370 m² be-beute Fische, Grdst. 1250 m² Ausstg: Natursteinfußböden portugiesische Bunt- und Kera-mikfliesen, 2 Kamine, Barbecue Garage f. 2 Autos. Weitere Ein

Ladolphi-Immobilien hwachhauser Ring 80, 2800 Bremer Tel: 04 21 / 34 30 68, Tr. 2 46 313

Fürstenbum I. d. Pyrensen zwischen Spanienu Frankreich, 3 Flugstunden v. Deutschl., bietet Steuerfreiheit, hobe Rendite, Banken nach Schweizer System 5 Monate Skissison New zer System, 5 Monate Skisaison, Neu-tralität. Zum Verkauf stehen ETW, 1-Fam-Häuser, Grundstücke u. Renditeobjekte, z. B. 2-ZL-ETWn, 47m² DM 78 170, Einfam-Hs. 110 m² DM 205 000, Wohn- u. Gesch-Hs. i. Zentrum DM 1,5 Mio. VDM Makler, Tel. 06 11 / 55 32 24

Schwedes, das ideale Ferienhaus ganzi, nutzb., Nähe Varberg/Göteb., £. Angeln u. Skiurl., i. idyll. Lage, 80 m², Carp. m. Neb.-R., ang. Gart. 1200 m², VB DM 100 000... 0 40 / 6 56 12 10 Bäro.

ANDORRA

ENG-MAL-HS. 100 m*WE., 500 m*Gridst.
ENG-MAL-HS., 1900 n*WE., 300 m*Gridst.
100 M*DORTCHM., 340 m*ME., 350 m*Gridst.
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 104
125 000., 1

PARAGUAY

In Provinzhauptstadt, unmittel-bar an der brasilianischen Grene, Hotel mit Restaurant, Bar und Schwimmbed zu verkaufen. 63 Zimmer mit 102 Betten. Alle Zimmer mit Klimaanlage, Kühl-schrank, Dusche und WC. Bar-preis \$ 400 000,- oder bis zu 24 Monatszaten nach Vereinbarung. Bei Barverkauf wäre der jetzige Besitzer auch bereit, das Hotel für monati 5 6000,- zu pachten Rendite!). Bilanz 82 kan vorgelegt werden.

Zuschr. u. L 1883 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Paraguay — Informatišn

Existenzgründung, Aufenthaltsgeneh-migung Immobilien, Beteiligungen, Farmaufbau u. Verwaltung d. u. Fach-leute. U. Jung, 2500 Nürnberg 40 Landershoute 330 Landgrabenstr, 118
Tel. 69 11 / 45 41 46 u. 45 88 19
Decr Büro in Asunción/Paragusy
Grupo Cathaldi
mit deutschen Mitarbeitern

Sädschweden, altes Bauernhs. ca. 70 m², Elektrizität, Bad, Einb. Kii., Naturgrdst. 2258 m², Seenä Schw. Kr. 98 000 inkl., ca. 32 00 Tel. 0 41 02 / 5 78 04

legelland zum Spottpreis I. Konode v. Priv., 150 ks., Preis m² 0,22 DM. Gesamtpr. 168 000,- DM. Garantiert Sären, Eiche, Wölfe. Gebiet Quebec. Zuschr. u. V 1967 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4200 Essen.

Luxus-Appartement am Ozean, bei Albu Feira - Algarve Portugal, filr 130 000, - DM zu verk. Zuschr. unter L 2003 an WELT-Ver-

Ein Grundstück im Bauernland, dessen Areal ist etwa 30 000 m² und mit zwei Häusern. Diese Häuser in Wohmungsareal am² 150 m² resp. 75 m² verteilt auf 52 kinner und 1 Küche resp. 4 Zimmer und 1 Küche resp. 4 Zimmer und 1 Küche resp. 4 Zimmer und 1 Küche, tellweise neulich ausgebessert. Ein wohlbehaltener Viehstall, Große Verwahrungstäume. Das Grundstück befindet sich in der Provinz Dalstand 27 km nördlich vom Vänersborg und e. 5 km vom Vänersborg und e. 5 km vom Vänersborg und e. 5 km vom Vänersber möglichkräten. Weitere Auskümfte vom

Erik Fast Baggebol, S-460 65 Brålanda Schweden

Faro Alganye Gutgebender Pub von Deutsc

aus privaten Gründen z. verkauf. VB 120 000 DM. Tel. 9 63 51 / 89 / 2 79 55, nach 23 Uhr, oder Zuschrift unter V 1681 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Zandvoort/Holland

Luxusappartement, 128 m³, di rekt am Meer und Nähe Casino, ner, off. Kamin, Küche, Balkone, 335 000,- DM. A. J. Simonis, De Klerkstrast 151 NL-3967, DN Rotterdam, Tel. 00 31 / 10 / 20 97 55

> insel Mykonos Griechenland

amphitheatralisch, in einer ruhigen Bucht gelegenes 1000 m² großes Grundstück, 250 m vom Meer ent-fernt, zum Preis von DM 400 000, – zu verkaufen. Zuschr. u. H 9253, An-noncen-Expedition Doll, Deich-mannhaus, 5 Köln 1.



Wa gibt's das in Deutschland? 8°: Rondito - jedes Johr gesetz

liche Mieterhöhung um 5% - in Holland nur 17% Steuer auf Mieterträge (statt bis zu 56% hier) - Gewinne beim Wiederverkauf Ein Beispiel aus unnerem Angehot: Mehramilienhaus im Zentrum von Amsterdam, Maceiv Klinker, Hervor-ragender Zustano, Erdgasheizung, Fest vermistet, Zuverlässig verwaltet Kaufpreis: DM 135.000-Birekt vom Eigentümer. Keine Maklerprovision. Brutto-Miete DM 13.512,- ple.

ALLGOED INVEST BY

Altenbergstr. 12 - 4000 Düsseldert Telefon (0211) 68 21 50

SÜDAFRIKA - IMMOB. + FARMER CELLARIUS - Jungferretieg 44 2000 Homburg 36 - Telefon 040/34 22 02

Beteiligungen-Anlagen-Geldverkehr

Renditen von 4% – 4.5% p. Monat

Traum, leere Versprechungen oder Wirklichkeit? Suchen Sie eine gesunde Geschäftsverbindung, so fordern Sie unsere Trustunterlagen an. Zeichnung bereits ab 1000,- US-Dollar

möglich. **Geldanlage ist** Vertrauenssache

Darum: Nettleville Investment Ltd., 54-62 Regent St., London W 1,

Zwecks Kapitalaufstockung Beteiligung in Form der stillen Gesellschaft geboten an einem

deutschen Bankinstitut

Rendite 11 % p.a., Abschnitte ab DM 50 000.-Anfragen unter X 1925 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

!!! Endsport !!! **Anlageberater** mpoblilenmakler etc.

für Exklusiv-Wohungen an der Donau (§ 81 i und 81 k EstDV) Auskunft unter 0 89 / 16 51 67 F. Petko Postf. 181, 8 München 19

ANLAGEN

Spar- und Investitionsba Aufbau. Anlagen. Beteili Aufbau. Anlagen. Betelligungs-minimum 5 100 000,— Ausschließ-lich Privatpersonen. Wenden Sie sie an: 30423 Canwood Street, suite 112

Telex 804294 Spedex of LP.C. Investments Inc. Phone: (213) 707 1558 / 1559 Ausgeklagte Forderungen kauft ausländische Bank geger sofortige Barzahlung, Möglichs in größeren Stückzahlen (minde-

tens liber 50 Titel). Die Einzel

forderung möglichst nicht unter DM 500,- und nicht viel über DM 10 000,-. Angebote bitte an:

PUBLICITAS SERVICE INTER-NATIONAL, Kirschgartenstr. 14, CH-4010 Basel/Schweiz, Chiffre 5505-2.

Agoura Hills, Ca 91 301

Tätige/stille Betelligung 15% Rendite p. a. Gewinnbeteiligung Elektronik notar, Abwicklun Zuschr. u. X 1771 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Berlin-Zehlendorf Enkinsive Eigeniums-Wohnstudios in vorzugier Wohngegend, kieine Wohna ge, im Erwerbermodell vom Eigenti provisionstral zu verkurfen. Geolgaet Anteger, gete Randita ind bahen Statent builes moch för 1933. Alter such för Eig untzer. GHL, Bietwartisstr. 10, 1000 Rerb r. 642., Herwarthstr. 10, 1000 Ber Tel. 0 30 / 7 74 57 65 werklaga 0 30 / 7 72 10 78 + 29

Dienstleistungsunternehmen

sucht für Finanzierungen von Krediten für den Endverbrau-cher Teilzahlungsbanken und Privatfinanziers. Zuschr. u. V 1945 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Unglaublich Tilgungsversicherung billiger als Banktilgung, damit Lebensversi cherung kostenfrei, ganz gleich bei wem die Hyp. läuft. Nordgrund-Immobilien Rahlstedter Weg 126 2 HH 72, Tel. 040/6434377 6439298

Für exkinsives Gay-Projekt ird fachkindiger Berater mit apitalbeteiligung gesucht. Diskretion selbstverständlich Lusebr. u. C 1930 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Gelegenheit 1 Brill, 8,36 ct., Solitär, hipenr., mod. Schliff, als Herreming in 750er Gold gefaßt, nur DM 125 000., v. Priv. Zuschr. erb. u. PZ 47 190 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

zu 5,5%, 5 Jahre, 100% Auszah-lung. 6%, 20 Jahre, 93,75% Aus-zahlung vermittelt Tel 0 30 / 8 33 24 77

Privatkredit bis 50 000,- DM

nch in aussichtslosen Fällen – Fin mierung – Licuidationen – Sie kör

nich in aussichmischen Fallen – And meierung – Läquidstioden – Sie kön ich selbst belfen! Wir schaffen ih außergewöhnliche Verbindungen Vermittinngsbiro A. Röckert Hubertusstr. 1, 5510 Saarburg GmbH-Mantel
bis 1 Mio. DM Verhust-Vertrag gege
Höchstgebot zu verhaufen.

Privates Kapital

bringt garantiert 11% Zins plus Gewinnbeteiligung als stille Be-teiligung an einem dynamischen Unternehmen der Immobilien-Branche Der Standurt ist sehr gut. Abschnitt ab DM 20000,-möglich.

Tel. 8 72 21 / 2 95 96 od. 2 95 94 Luschr. u. R. 1985 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

SCHWEIZER FRANKEN KAPITALVERSICHE-RUNG

Ihre sichere und anonyme Al-tersvorsorge in der neutraler Schweiz. Anfragen unter Angabe des Geburtsdatums und der Tel-Nr. an: Versicherungsplammg Vaupel, Postfach 69 26, CH-8023 Zürich

Stille Beteiligung

an jungem Unternehmen de Computer-Branche (Dienstlef-stungen), Garantiert 11% Rendite auf Kapital. Zusätzlich Ge-winnbeteiligung. Abschnitte ab DM 10 000,- möglich. Individuelle Gestaltung bei größeren Kapital-

Tel.: 9 72 21 / 2 95 96 od. 2 95 94 Zusehr. u. W 1990 an WELT-Ver-iag, Postf. 16 08 64, 43 Essen

Wir verkaufen SB-Markt-Konzeption

im Raum Norddeutschland, Grundstück ca. 3500 m², SB-Markt, ca. 1300 m², solventer Mieter, Mietvertrag – Laufzeit 15 Jahre, indexiert, Miete 234 000, – DM p. a. gegen Gebot. Zuschr. erb. u. M 1938 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen

Oberflächentechnik

Für die zügige Vermarktung einer Neuentwickung (Objektpreis 300 000 DM) wird ein erfahrener Manager als tätiger Tellhaber gesucht. Standort: Buhrgebiet. Großer internationaler Bedarf, um-fangreiche Unterstützung durch Presse, Funk und Fernsehen, Erforderlich mindestens 500 006 DM.
Zuschriften mit Referenzen unter F 1889 an WELT-verlag, Postfact
10 06 64, 4300 Essen.

Die außergewöhnlich siehere SCHIFFSBETEILIGUNG ca. 240 % Verlustzuweisung, davon 259 % auf die Einzahlung in 1983

-8 Jahre Festcharter vermögende Chartergesellschaft haftet für den Kapitäkienst, Be-triebskosten und Mindestausschüttung Barauschüttung schon ab 1986.

Beratung und Vermittiung für Anleger. Dipl.-Kim. Heinz Lauf, Willner Str. 28, 5000 Köln 41, Tel. 62 21 / 48 32 37

Stovervorteile zum Jahresende

Kanian Sie Immobilien in Berlin und finanzieren Sie über Ihre Sienerenpur-nisse © Keine Banherrenerwerber-Modelle © Kein Banherrenrisiko © Soforti-ge Mietertrige © Güntlige Finanzierung 190% möglich © Sofort ebangsfühler Werbungskosten. Die Wohnungen liegen in Grunewald und anderen guten Lägen Berlins.

KTW – Immobiliezvertrieb, Breslaver Sir, I 8206 Bruckmiki, Tel. 0 be 62 / 50 26 o, 58 25-39







Golondria

A STATE OF

SPITITION THE STATE OF THE STAT

lie he was b

at 100 hoons

Middle of Middle

in direkt

er-Yacht

a um Gulf e 3 Schlaffe, it burche, it troplich: Pre

atian Godi 1. 1900 Brib: 58 : 831 Hg

JIEN 36

SIM

4

113 65

Zuwachsraten ab Januar 1983 600-700% bei der Investition.

Erdől- und Erdgasexploration in Europa. (Renditeanlage)

Ähnlichkeiten dieses Gebietes mit den erfolgreichen Feldern der Nordsee geben weiteren Anlaß zu begründetem

Der Anleger investiert in Erdöl- und Erdgasexplorationsbohrungen mit größtmöglicher Risikobestreuung in Europa. Bedingt durch die letzten Fündigkeitsmeldungen in der Keltischen See vor der Küste Irlands ist die Gewinnerwartung entsprechend gestiegen. Die seismologischen und geologischen Ähnlichkeiten dieses Gebietes mit den erfolgreichen Feldern der Nordsee geben weiteren Anlaß zu begründetern Optimismus.

Das wirtschaftliche Ziel des Anbieters ist es, einen mehrfachen Mittelrückfluß des eingesetzten Investitionskapitals zu ermöglichen. Die Mindestbeteiligung beträgt 20 000,- DM zzgl. 5% Agio. Wirtschaftsprüfer-Treuhandkonten in Irland und Deutschland und eine anspruchsvolle Transparenz bei der Investition der Gelder sind selbstverständlich.

Zuschr. erb. unt: F 2021 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Gesucht:

Ärzte, Rechtsanwälte, Steuerberater und andere investoren

Wir bieten Ihnen eine Beteiligung an einer alteingesessenen Schraubenfabrik im modernen Westfalen.

Zwecks Betriebserweiterung und Aufbau eines Schraubengroßhandels sucht diese Firma Kommanditkapital in Höhe von DM 1,5 Millionen. Einzelbeteiligung ab DM 20 000,- möglich.

Bedingt: Durch z. T. konkurrenziose Fabrikation bestimmter Spezialschrauben hohe Zuwachsraten und Gewinnerwartung. Abwicklung durch Wirtschaftsprüfertreuhandkonto. Endlich einmal eine interessante Alternative für Sie, bei der nicht nur, wie sonst bei anderen Objekten üblich, das – Blaue vom Himmel versprochen wird.

Die steuerliche Gestaltung ihrer Investition wird speziell für Sie zugeschnitten.

Angebote unter H 2023 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kapitalgeber gesucht!

Kurz- oder mittelfristige Anlagen geboten. Grundbuchli-che Absicherung innerhalb 50 % des Verkehrswertes. Erst-oder zweitrangige Absicherungen über Grundschulden. 12 % Zinsen p. a. garantiert. Minimum DM 50 000,— Anfragen erbeten ab Montag 8.00 Uhr an:

LEBU-immobilien GmbH 2121 Reppenstedt/b. Limeburg Tel. 0 41 31 / 6 20 28 + 6 20 29

Hohe Entropistelgerung für GmbH handenem Gewinn von ca. DM 300 000, - vor Stenern. reilich behandelt) u. A 6979 an WELT-Verlag, Postfach 10708 84, 4300 Essen.

Kajeltaibeteiligung
Welche GmbH (AG) ist an der Aufnehme eines finenzstarken, passiven
Gesellschafters interessiert? Gewinn nach Steuern von mind. DM 100 000,(entspr. 300 000,-vor Steuern) wird erwartet. Anfragen (nur schrifti.) an:
Helvetia GmbH, Goetheetr. 20, 8000 Frankhart/M. 1

Wegen der Arbeitsruhe am Buß- und Bettag fehlt uns wichtige Zeit bei der Vorbereitung unserer Wochenendausgabe vom 19. November.

Wir bitten deshalb unsere Inserenten:

Schicken Sie Anzeigenaufträge für die Samstag-Ausgabe vom 19. November möglichst frühzeitig an uns ab

Sie helfen uns damit, Ihre Auftrage mit üblicher Sorgfalt ausführen zu können.

DIE WELT

4300 Essen 18 (Kettwig) Im Teelbruch 100

Telefon (0 20 54) 10 11 Telex 8 579 104

1000 Berlin 61, Kochstraße 50 Telefon (0.30) 2.59 11 Telex 1 84 611

2000 Hamburg 36, Kaiser-Wilhelm-Str. 1 Telefon (0 40) 34 71 Telex 2 17 001 777



Bayerischer Bauträger mit großem baureifen Grundstücksareal sucht stille und tätige Beteiligung. Schriftliche Anfragen an:

Werbeagentur, Wirtschafts- u. Unternehme GmbH, Postfach 21 23, 8070 Ingolstadt.

Gut eingeführter, automatisierter

Berliner Fortigungsbetrieb für Schaltanlagenzubehör – Exportanteil 20 Prozent – mit gutem Kundenstamm, aus Altersgründen für DM 1,5 Mill, auf Kapitalbasis zu verkaufen. Schriftliche Anfragen an: RA Dudzig, 1000 Berlin 19, Suarezstr. 21

Verlus trume is ung AUSSERGEWÖHNLICHE STEUERSPARANLAGE "MS NORGE" LPG - GAS-CARRIER 6500 cbm Tragfähigkeit Eine ideale Verbindung von hohen Steuer-

mit gesicherten, langfristigen Einnahmen. Investieren Sie mit uns Ihre Steuem in einem wachstumsorientierten Markt der Zukumt: ERDGAS!



Liquiditătsgewinn durch hohe Steuervorteile

Erspamis der Zwangsanleihe

 Hohe öffentliche Förderung Indienststellung bereits 1983

Einsatz im "Norwegischen GAS-CARRIER-POOL"

- Erfahrene Partner

Ein Objekt der REEDEREI BEILKEN – GAS LLÖYD Prospektanforderung bei:

COFINANZ KG

Boschetsrieder Str. 5, 8000 München 70

Tel.: 0 89 / 7 23 10 58 u. 7 23 10 59, Telex: 5-215 948

unsere erfahrung – ihr erfolg:

Bauherrenmodelle Versicherungen



Alle Jahre wieder ... kommt die Frage: »Wie kann ich Steuern sparen und mit Sicherheit Gewinn machen?« Machen Sie's mit dem NATO-Bauherrenmodell, darin sind wir Experten.



Mit Sicherheit Gewinn machen!

Bitte senden Sie mir Prospekt	Absender
Muster unserer Anleger- schutz-Erklärung	
Darmstadt/Griesheim Parsevalstraße 3-2i-Eigentumswohnungen	
Thomae und Pariner GmbH · W	fildbachweg 11 · 7800 Freiburg-Ebnet · Tel.: (0761) 683-0

Hypotheken sen, Tilgung fiber Le-herung, 98% Auszah-7 Jahre fest (effektiv

7.3%). Pinausvermittlung Apelt Tel. 02 28 / 22 12 45

Bad Pyrmont Teileigentum Kapitalanlage

in sehr guter Lage (Fußgängerzo-ne), 1160 m² Nutzfl., 14 Tietgara-gen-Einst.-Plätze, Neubau '82, Kaufprels DM 4 380 000, la. ofr. Metvertrag mit Wertindexklausel mit dtsch. Lebensmittelgroßkon-zern, Mietelmannen DM 770 non-

BOGUK immobilien tweg 5, 3298 Bad Pyr Tel. (8 52 81) 61 29

Schweizer AG uergünstigsten Kantor esiedelt, zu verkaufen. Tel: 04 21 / 35 54 53, 04 21 / 32 18 91 / 92

Der lukrative Börsentip

50 % Kurssteig in 7 Mon., sonst Bezugsgebührenerstattung. Ko-stenlose u. unverb. Info. AKTIVA-Ges. f. V. A. F. mbH. Oberländerstr. 39, 8900 Augsburg

Wee ilberniment 22 jührige Gmbi m. div. WZ i. in-/Ansland z. Herstel-lung – Vertrieb v. Tonträgern, eig. intern. Volksmusikaufnahmen. Zoschr. erb. unt. PD 47 212 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen

SICHERHEIT . .

Unser Auftragsvolumen steigt. Wir suchen Kapital zur Realisierung. Wenn Sie bereit sind sich mit mind. 60 600,- DM an unaerem Erfolg zu beteiligen, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung. Ihr Investment erzielt, neben eventuellen steuerlichen Vorteilen, eine sichere Rendlite von 18 % p. a. und ist entsprechend abgesichert. Wir sind ein erfolgreiches Dienstleistungsunternehmen mit Aktivitäten im sesamten Bundesse-Nenstleisungsamten nembesge-ktivitäten im gesamten Bundesge-siet. Sicher haben Sie Verständnis biet. Sicher haben Sie Verständni dafür, daß wir aus Wettbewerbgrün den unter Chiffre inserleren. Zuschr. unter G 2044 an WEL/T-Ver lag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen.

Suche Geldgeber bis 0,5 Mio. DM, 100%ige Absiche rung in erstkl. internat. Wertpa pieren auf US-S-Basis, garant Rendite 17% p. a., Abwicklg, über Treuhänder. Zuschr. erb. u. PA 47210 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Sicherheit noch im Jahre 2000 KAP-LEBENS-Ves. II SFr. bei namh. Schweiz. Vers. Jahres-prämie od. Einmaleinlage. Diskretion. Info.: Int. Anlagen Service IAS, Birgigstr. 4, CH-4654 Basel.

Chance

Sichere Existenzen mit erstid. Ge-winn in Thalland/Pattays z. B. 2 Bigr-Bars, L Lage, DM 92 000, Deutscher Biergarten, bester Ums., DM 200 000,-

Go-Go-Bar, L Haus a. Platze / 36 eig. Tänzerinnen, DM 420 000,außerd. Bungalows jede Größe unbehaute Grundstücke / Auf enthalts- / Arbeitsgeneh

Information/Abwicklung über Deutsche Asian Invest Gaussix. 194–196 Postf. 52 06 32 2000 Hamburg 50 Tel. 0 40 / 89 34 06 oder 3 90 33 32

immer wenn mehr auf dem Spiel steht:

SPEZIAL-AUSKÜNFTE

bei Kapitalanlagen (z. B. Venture-Capital-, Immo-bilien-, Explorationsfonds, Bau-

hohen Kreditlinien

Großaufträgen

Fusionen Kooperationen.

Teleton 06 11/26 85-1

Schimmelpleng GmbH Abt. Kapitalschutz Postlach 16720 6000 Frankfurt 1

Ein bahabrechendes Konzept eröffnet

Finanzmarki-Newlingen

Profis finanziell neue Dimen

Telefon 0 71 31 / 7 07 26

4,5 Mio. von Privat

Renditeobjekt - Australien



GRULAND Finanz- und Immobilienmakler Grutandstr. 9-10, 4452 Fransa, Tel. 0 59 02 / 3 58 + 2 64, Telex 9 8 889

Für den Produktvertrieb einer

Neuheit

suchen wir Repräsentanz-Partner als Gebietsleiter in Deutschland inkl. West-Berlin, Österreich, Schweiz.

Der Markt für unser Produkt steht scheumentorweit offen, darum erwarten wir an 1. Stelle Seriosität und glaubhaften Verfügungska-pitalnachweis von mind. DM 100 000,-. Für jede größere Stadt vergeben wir eine Repräsentanz. Bewerbungen ohne echten Kapitalnachweis werden nicht bearbeitet. Bewerbungen unter H 9729 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

Oberflächentechnik

Für die zügige Vermarktung einer Neuentwicklung (Objektprels 300 000 DM) wird ein solider Manager als tätiger Teilhaber gesucht. Standort: Ruhrgebiet. Großer internationaler Bedarf, umfangreiche Unterstützung durch Presse, Funk und Fernsehen. Erforderlich mindestens 500 000 DM. Zuschriften mit Referenzen unter F 1889 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



SIE HABEN DIE NASE

Große Märkte brauchen intelligente Produkte. TRANS LEBEN hat den brandneuen MEHR-WERT-PLAN entwickelt. Mit echtem Mehrwert.

Für Sie und Ihre Kunden. Schreiben Sie uns, oder rufen Sie an. TRANS LEBEN hat neue ldeen.

TRANS LEBEN

TRANSATLANTISCHE Lebensversicherungs-AG Groten Hoff 21 2000 Hamburg 67 Tel. 040/603141-0

COUPON

Anlagen, die in der Leistung überzeugen!

Englischer Broker- und Investment-Banker bietet Unit-Konten und Festgeldanlagen in verschiedenen Angeboten.

Ab 1000,- US-\$ bei 12 Monaten Laufzeit.

Monatliche Kontoauszüge und Zinsauszahlung

Nur ernst zu nehmende Zuschriften werden beantwortet.

Niederlassung Deutschland Flitchlord Investment Ltd. Kurfürstendamm 180 1000 Berlin 15

Headoffice **Flitchlord Investment** 9-15 Leonard Street London EC 2 A 4 HP

Devisenansagedienst Telefon 0 30 / 8 82 61 32

Ein Tochterunternehmen der Australia Investment Corporation.

Die Summe der Vorteile dieses Renditefonds ist zukunftsweisend

Der Name. Die Adresse. Der Standort. Das Objekt. Das Management, Die Gesamt-Architektur, Das Konzept, Die Rendite. Die Sicherheit.

elfabian

Gewerbe-immobilien-Fonds Nr. 1

Mit dem renommierten Schweizer Gastronomie- und Hotel-Konzern wird ein überragendes Objekt verwirklicht. Es werden angeboten Kommanditanteile zur Zeichnung am Sicherheitsfonds

MÖVENPİCK HOTEL

Kobienz "Am Deutschen Eck"

- 70 % Verlustzuweisung in der Bauphase, bezogen auf das Zeichnungskapital
- direkte Wirkung auf Investitionshilfeabgabe 5 % Barausschüttung, einkommen- und gewerbesteuerfrei
- Rentabilität ca. 8 % bei entsprechender Steuer-Progression
- keine persönliche Hypothekenhaftung
- ca. 10 Mio. Mittel der öffentlichen Hand = 23 % der Gesamt-Investition
- ergebnisunabhängiger Pachtvertrag mit Garantie und
- Prospekt-Prüfungsbericht

Eine Beteiligung am Sicherheitsfonds Mövenpick Hotel Koblenz bietet darüber hinaus wirkliche, wirtschaftlich positive Perspektiven auf nachvoltziehbarer Grundlage.

bbb baumhögger gbr beratungs- und betreuungsgesellschaft Kleppingstr. 9-11 4600 Dortmund 1 Teleton 0231/527573-76 Telex 08227076

Mit 50 000 zum Millionär

oder aus DM 25 000 1/2 Million machen oder aus DM 12 500 1/4 Million. Wie?

Das zeigt Ihnen "Der Sauerländer Börsenbrief" wöchentlich mit nachvollziehbarem Musterdepot.

Võllig neve, elezigartige Konzeption!

Bestellen Sie noch heute Ihr Probeabonnement (4 Ausgaben) unter Beifügung eines Verrechnungsschecks zum Preis von nur DM 20,-

Helmut Limberg GmbH, Grüne Str. 2, 5976 Plettenberg

VENTURE

Kapitalbeteiligungen

Mit lukrativen VENTURE-Kapitalbeteiligungen nehmen Sie teil an der Zukunft junger Unternehmen. Fordern Sie kostenlos und unverbindlich ausführliche Informationen an!

REAL

Vermögensverwaltung GmbH & Co. Soestenstr. 4 · 4590 Cloppenburg Telefon 0 44 71/73 03

2 Mio. von Privat Grundschulddarlehen ab Dh 500 000,- auch bei Zwangsmaß-nahmen zu vergeben. Zinsen ab zu vergeben. Zi 12,5% per anno.

Angebote unter M 1872 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Suchen ca. DM 500 000mögl. v. Priv., bei ca. 8%, Abdekng durch 1. Hypothek, Wert DM 1.2 Mio.

Ingrid Vahle · Vermögensberatung ab 15% p. a. Zuschr. z 5 9214 an WELT-Verlag, Postlack

Tel. 0 51 62 / 8 00

Werden Sie ihr eigener Chef mit einem eigenen, kulczebren Kleinunternetmen. Wie Tausende vor ihnen. X Bestolete bringt neuartige Wirs-echeltszeitschwit. Mit allen Zahlen, Falten, Adressen wie insidertige. Kostovious Gratisinio: Die Geschälts-idee, Theodor-Hauss-Straße 4/WS344, 5300 Bown 2

Unternehmen n zentraler, verkehrsgünstiger age, Nähe Kassel, mit Lager aglichkeiten und Ausliefe ungsfahrzeugen, sucht Partner

Ausiloierungsanfiräge und Vertriebsaufgaber Büroräume und Personal stehen zur Verfügung. Angebote unter C 1996 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

60 060 DM als Darleim v. Reformhaus m. gut. Um-satzentwickig. ges., sehr gute Zinsen, Rückrahhung: 21. 12. 84. Znschr. erb. unf. D 1909 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wer ist bereit, uns 1 Mio. zu Verfügung zu stellen? Zuschr. u. G 2000 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Wer finanziert Familie Ausdenkmalgeschützten sehr herrlichen Fachwerk-Auch Familienanschluß, Rentenbasis.

Haben Sie Geld

und Interesse, es ohne Arbeit bei max. Sicherheit zu vermehren? Biete 50% Gewinnbeteiligung u. hohen Festzins. Suche noch 1 – 2 hohen restains, sucase noon 1 - a Parimer (ab 100 TDM) für Ver-wertung einiger lukrativer Im-mobilien. Abwicklung über No-tur und Diskretion sind garantiert.

Koniakianinahme bitte unter i 1918 an WELT-Verlag, Posti 16 68 64, 4266 Essen. Achtung, Stevertermin!!!

Am 31. 12 ist Ultimo. Aus Steu-ern können Sie Vermögen bilden und das ohne Eigenkapital. Nä-bere Informationen erteilt Agentur Boadorf Tel. 0 30 / 8 33 34 77

SCHULDEN??

60 000 DM

Zuschr. unter G 2022 an WELT-Ver-ing, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

ZfW-Darlehensmodell Nr. Y Sie werden Partner in einem erstk Grundstieksfinanzierungsmedell

Grundstücksfinanzierungsmodell für eine Baumaßnahme von 15 WE in ausgezeichneter Lage von Bonn. Laufzeit I Jahr. Mittelverwen-dungskontrolle durch unabhängige Wirtschaftsprüfer gewährleistet. Zusätzliche Absicherung! Sie er-Zusätzliche Absicherung! Sie er-wartet eine 15%ige Rendite! Nur-das Zeichnungsvolumen ist be-grenzt. Nutzen Sie die Chance, noch

dabeizusein. Zestrum für Wirtschaftspraxis Wenzelgasse 42 – 5300 Bonn 1 Telefon 02 28 / 63 10 01

Nordseeheilbad Cuxhaven

Bauherrengemeinschaft »Am Vogelsand« 23 möblierte Ferienwohnungen mit Schwimmbad im Haus

 Gesicherte Miete Gesicherte Fertigstellung bis Ende 1984

 Attraktive Eigennutzung und gesicherte MWSt.-Option

Hohe Steuervorteile







durch stille Beteiligung am Ankauf von tukrativen Baugrundstücken im Raum Böblinger-Sindelfingen gebo-ten, Abwicklung über notarielles Treuhandkonto. Laufzeit ca. 1 Jahr. Ausführliche Info sofort durch: F. S. Bauorganisation itlach 19 45, 7030 Böblingen

Telefon 0 70 31 / 27 75 52 Schiffsbeteiligung

Beteiligungsangebot an einer universell einsetzbaren, markt miversell einsetzbaren, markt-gerechten Mehrzweckfrachter. Ablieferung noch in diesem Jahr. Ca. 306 % Verhustzuweisung; ge-Ca. 300 % Verhustzuweisung; ge-ringe Vorkosten. Von besonderer Bedeutung für

htteressenten, die bereits an Schiffahrtsgesellschaften betei-igt sind, bei denen in den Jahren 79 – 81 Finanzbeiträge (Liquidi-tätsbeihilden) gezahlt wurden. Entsprechendes gilt für Wirden. Entsprechendes gilt für Interes-senten die eine Rücklage nach § 6 b EStG gebildet haben. Mindestbeteiligung 256 806,- DM Weitere Informationen: unter

C 2018 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Vertriebsgruppe

oder Anlageberater für 21 WE in modernisiertem Jugendstil-Alt-bau in bester Lage norddeut-scher Stadt gesucht. Gesamtauf-wand inkl. Mietgarantie, Agio pp. bei Vollfinanzierung unter DM 2000,-/m².

Superprovision Hans Freiting GmbH Armgaristr. 8, 2000 Hamburg 76 Telefon 0 40 / 22 30 61

> 16,5% Zinsertrag p. a.

Fremont in West-Brokers-Anlagen bei denen man sich wohlfühlt. Devisen-Kontrakte Dollar-Anleihen - Festgeld, zu 16,5% p. a. Nehmen Sie Kontakt mit uns

Zuschr. erb. unt. V 1901 an WELT-Verlag, Post 10 08 64, 4300 Essen.

Wer vertreibt für uns KG-Anteile mit insgesamt ca. DM 2 000 000,-Veriustzuweisung. Angebote unter N 1939 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300

GmbH oder AG m. DM 5 000,- bzw. DM 60 000,-. Haftung auch f. Betrieb in der BRD zulässig unbelastet. Info: Trustconsult International Corp. Postf. 43, L-6400 Echternach oder Tel. 061 71/2 15 76

Beauter a. L. (Nariscottz.) sucht von Privat Dif 140 000,-- gegen Grundbuch sicherhait geb. erb. u. R 1919 an WELT-Verla; Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

SCHWEIZ

International tätige Import AG bietet für Kapitalbeteiligungen in der Schweiz bis zu 16 % Dividende.

Zuschr. unter PZ 47 209 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Wir suchen potente Vertriebsfirmen für DM 29 000 000, KG-Antelle. Wir bieten Objekte mit 19% Gewantevezissung + Gewinnerwartung. Grundsicherheit. Angebote mit Referenzen unte P 1940 an WELT-Verlag, Postfac 10 08 64, 4300 Essen

Wochenendzeitung konkurrenzios, bestens einge-führt, sucht zwecks Ausbau im stille Teilhaber Verzinsung und Gewinnbeteili-gung geboten. Ang. unt. X 2013 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4306 Essen

verkauft Geschäftsanteile Der Betrieb mit 100 Beschäftig Der Betrieb mit 100 Beschäftig-ten ist als Hersteller elektroni-scher Steuerungen in YP-Tech-nik bestens eingeführt und bietet durch vorhandene Kapazität in Entwicklung und Fertigung nebst den zur Verfügung stehen-den modernsten Einrichtungen beste Ertragschancen. Die angebotenen Geschäftsan-teile reuräsentlieren einen Wert

teile repräsentieren einen Wert von 2,1 Mio. DM. Zuschr. u. S 2008 an WELT-Ver ing, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

- Anzeige

Trotz Bonner Sparkurs weiterhin hohe Steuervorteile für die Seeschiffahrt

Die gegenwärtige Situation von Schiff-bau und Schiffahrt lassen es verwun-derlich erscheinen, daß überhaupt noch neue Schiffe in Auftrag gegeben werden. Ist dies nun als Spekulation von Reedern zu bewerten, oder handelt es sich um eine wirtschaftlich sinn-volle Entscheidung, die unter Berück-

sichtigung der gegenwärtigen Markt-situation getroffen wird? Die Überkapazitäten an Schiffsraum bestehen vor allem in der Tank- und bestehen vor allem in der Tank- und Massengutfracht (also den Ladungsarten Rohöl, Kohle, Erz). Verursacht wurde dies durch die Wachstumsgläubigkelt der 60er Jahre, die mit dem Ölpreisschock von 1974 ein jähes Ende fand. Die Folge waren Überkapazitäten von ca. 50%, was zu einem Ratenverfall, stalgander Aufliggertennage und vor steigender Aufliegertonnage und vor allem einem Auftragsstopp bei den Werften führte. Dies hat vor allem die deutschen Großwerften getroffen, die sich auf den Bau von Tankern und Massengutfrachtern zunehmend speziali-siert hatten. Im Bereich der sogenannten Trockenfahrt stellt sich die Situation jedoch anders dar. Durch die stetig steigende Weltbevölkerung, zuneh-mende Arbeitsteilung sowie zusätzli-che Kaufkraft in den OPEC- und Schwellenländern hat sich das Transportauf-kommen im Sektor der Stückgüter/Fer-tigerzeugnisse ständig erhöht. Dabei wurden in den letzten Jahren an das Transportmittel "Schiff" zunehmend hö-here Anforderungen gestellt. Diese behere Anforderungen gestellt. Diese be-stehen zum einen in einer Verkürzung der Lade- und Löschzeiten, die sich zum Beispiel durch den Container als Trans-portmitteleinheit erzielen lassen; zum anderen in einer Reduzierung des Treibstoffverbrauchs sowie in der Optimierung der Schiffstinien (Unterwasserschiff), sparsamen Antriebssystemen, Wärmerückgewinnungsanlagen usw. Vergleichsweise hat ein nach diesem

DAS SWA-

DEPOT.

DIAMANTEN-

VERTRAUEN

KONTROLLE.

Sachwertanlagen

Renditeobjekt/Ersterwerbermodell

Zuschriften unter W 2012 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64;

Die WELT ist in der Woche bei rund 20.000 Ver-

kaufsstellen im Angebot, am Wochenende

Beteiligungsangebot

In den USA Gewinne erzielen. Resultate aus 20jähriger Erfahrung werden Sie überzeugen.

Seit 1963 106 limited partnerships in USA (ausnahmslos SEC

registrierte Fonds) Hohe steuerfreie Rendite bereits nach sechs Monaten. Vierteljähr

Völlige Transparenz, Risikobegrenzung, umfassendes Sicherheits-konzept, anlegerfreundliche Vertragswerke, Mittelverwendungs-

Treffen Sie jetzt die richtige Entscheidung für Ihre USA-Investition Anfragen an: E+B Energie-Beteiligungs GmbH Ismaninger Straße 102, 9000 München 80 Telefon 0 89 / 98 77 11, 98 68 69, Telex 5 215 935

Mit erprobten

Sanierungskonzepten

lösen wir Ihre Liquiditätsprobleme.

Schriftliche Kontaktaufnahme an:

TAXEDO AG Usteristraße 9, CH-8801 Zürich/Schweiz

Financierungen auch in schw. Fäl-len (Zwangsverst.). CPW Plamings-u. Vermittig.-Ges., Postf. 11 83, 2499 Scharbeutz 1, Tel. 0 45 03 / 7 29 08

Gut eingeführte kfm. Privatschule (mit Sekretärinnenstudio) in Berlin zu ver-kaufen. – Zuschr. erb. unt. Y 1926 en WELT-Verlag, Postf. 100884, 4300 Eusen.

5630 Remechald, Tal. 0 21 91 /8 31 60 Hastener Straße 78

Unternehmens-Vermittlyng

PETER GRAMS

Dipl.-Kfm.

10% Verzinsung des effekt. Eigenkupitals. Degressive Afa, la Mieter. 100%ige Indexierung der Miete. Kein Beurisiko.

Marktplatz 6

im Großraum Hamburg

Erstklassiges

bei 23.000.

Beteiligung ab US-5 10 999,-

Riesen-Gewinne

mit Aktien!

'HAMBURG"

Internationaler Handel mit

gebrauchten Schiffsmaschinen in der Branche bestens be-kannt. Umsatz DM 2 Mio. Bei

günstiger Kostenstruktur mit

interessantem Lagerbestand u. eigener Halte im HH-Hafen-gebiet zu verkaufen. Anfragen unter \$ 1920 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

BAUT AUF



ge liegt der Tagesverbrauch demge-genüber noch bei ca. 25 Tonnen. An-

ders avsgedrückt, ein Neubau kann mit ca. DM 5000,- niedrigeren Tageskosten operieren. Dies stellt für die Konkurrenzfähigkeit am Chartermarkt einen renztähigkeit am Chartermarkt einer entscheidenden Faktor dar. Bei einer kritischen Analyse der vorliegenden Marktdoten läßt sich feststellen, daß insbesondere im Bereich der Trockenfrachter/General-Cargo-Schiffe ein wachsender Tonnagebedarf besteht, der für diesen Schiffahrtsseklassender bie 1990 nach gendes Neubauvolumen bis 1990 nach sich ziehen wird. Unter Berücksichtigung dieser Marktgegebenheiten ist die Investition in ein modernes, kostengünstig operierendes und flexibel für verschiedene Trockenladungsarten einsetzbares Seeschiff zum jetzigen einsetzbares Seeschiff zum jetzigen Zeitpunkt besonders Interessant, da sich durch den Auftragsmangel der Werften überaus günstige Prelse erzielen lassen. Bei einem Anstieg der Neubautätigkeit muß eine rasante Preisentwicklung erwartet werden, die einen erheblichen Substanzverlust für antizyllisch bestellte Neubauten zur Folge. klisch bestellte Neubauten zur Folge hat. Wesentlich für jeden wirtschaftli-chen Erfolg sind jedoch Partner, die ihr Geschäft verstehen. Am Beispiel der von der Lindenau-Werft in Kiel für die Reederel Carsten Rehder in Hamburg gebauten Schiffe wird deutlich, daß es vor allem mittlere Unternehmen sind, die sich am Schiffahrtsmarkt gut behauptet haben. Bisher wurden bei Lin-

denau vier Schiffe für die Reederel

N ur ein Diamantexperte. der selbst weiß, was er

Ihnen verkauft, verdient Ihr

Deshalb werden SWA-Diamanten-Depots im eigenen Lebor (und zusätzlich in einem

anerkannten Fachlabor) begut-

und versiegelt in Ihren Besitz übergehen.

Damit bleiben für Sie

(und für die SWA) Zweifel an der Qualität und dem Wert

Ihrer Anlagesteine von vorne

herein ausgeschlossen. Nicht zuletzt Ihre Wiederverkaufs-

interessen werden mit dieser

Anzeige an uns senden.)

abgesichert

Carsten Rehder gebaut, die jeweils zu-sammen mit Kapitalanlegern finozziert wurden. Zwei dieser Schille Wurden vor kurzem verkautt und brachten für die beteiligten Geseilschafter einen hohen Verkaufserlös und eine gute Ge-samtrendite. Als Ersatz für die verkauften Schiffe wurde zusammen mit Lindeten Schiffe wurde zusammen mit undenau das Mehrzweck-Containerschiff
MS "John M." konzipiert. Mit 2×36-tDoppelkränen ist das Schiff von landseitigen Kränen unabhängig. Der
Schiffsboden ist für Schwergutladungen verstärkt. Gebaut nach den Richtinien des Germanischen Loyd mit der
Bekteren Erstagese kann des Bekter nien des Germinischen Layd im der höchsten Eisklasse, kann das Schiff auch in der Eisfahrt eingesetzt werden. Das Beteiligungsangebot basiert auf dem bewährten Konzept: Bei einem Baupreis des Schiffes von 33,4 MRL DM können sich die Kommanditisten mit Insgesamt 7,5 Mill. DM beteiligen. Die Fremdfinanzierung erfolgt unter Kon-sontialführung der Deutschen Bank AG. Die Einnahmen des Schiffes für 1984 sind gesichert. Die Vorkosten sind vergleichsweise sehr niedrig gehalten, so daß sich die Verlustzuweisung von 243,5%, bezogen auf die Gesambetei-245,5%, bezogen auf die Gesammetelligungssumme, im wesentlichen auf der
Anwendung der degressiven AfA von
25% p. a. ergibt. Bei entsprechendem
Steuersatz kann der Beteiligungsbetrag kurzfristig aus Steuereinsparungen
refinanziert werden.
Die Fa. Hansa Treuhand, Alstertor 20,

2000 Hamburg 1, Tel. 0 40 / 33 18 59 Wochenend-Telefondlenst: 0 41 05 / 8 38 22, Informiert als Treuhanderin über alle weiteren Details dieses Angebots.

Werften-Reederei-unabhängiger Treuhänder garantiert Hansa-Treuhand auch während der gesamten Laufzeit der Beteiligung für die Kommanditisten eine qualifizierte umfassende Betreu-

Gute Existenz Alteingeführtes Farben-Fachge-schäft, Umkreis München, aus Krankheitsgründen sofort oder päter zu verkaufen. Kapital-achweis od. Sicherheit erfor

derlich
Anfragen unter Chiffre 1527 an
ANZEIGEN OPPERMANN
Postfach 20 18 29, 8000 München 2.

Bestens eingeführter

mit modernsten Maschinen u. Fuhr-park ausgerüstet. Exklusives Wohnbaus mit Geragen, in aufstre-bender Endlicher Stadt Mord-deutschlands, umständehalber so-fort zu verleaufen. Gute Rendite! Kaufpreis DM 1 430 000,— Näheres unter A 2016 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen. (Alleinbeaufragter Makler, absoin-te Disputing unter Makler, absoinverng, Fostf. 10 06 54, 4300 Essen. Alleinbeauftragter Makier, absolu-te Diskretion wird zugesichert).

Wem ist ein guter, 20 Jahre alter Dienstielstungsbetrieb L.d. City einer Großstadt des westi Rishing DM 100 008,— west;
Mictivertrag, da Eigentum, VS. Inh.
vermitteh Know how. Zuschr. u. S.
1964 an WELT-Verlag, Postfach
16 08 54, 4200 Essen.

Kontrolloraxis zuverlassio Unser Beratungs-Service: Kostenios und unverbindlich. O Broschure "Das SWA-Diamanten-Depot."

O Die Checkliste für Diamanten-Anleger" (Gewünschtes ankreuzen und

mit Kesmeliksimin

SENTERS !

Sale Lieballand

im Bezar de Cologne, 140 m², gut singeführt, aus persönlichen Gründen zu verkaufen. Über-nahme Warenbestand nach In-ventur und Ehrichtung VB. DB. 90 000,- Jahresumsatz DB. 500 000,~.

Telefon 02 21 / 24 91 96-

industricobjeki Nüraberg Staff.
6919 m² mit Gleisanschluß u. Rumpen, neues Bürogebäude 722 m² zusätzliche Bilros 340 m², neicht Betriebsräume 2600 m², off. Haben 1700 m² Freiffliche 2000 m² OZH, 3 km zum Bhf., 1 km z. Autobalis.
Alleisverkant DH 3.1 Me.

Alleinverkarf DM 3,1 Mio. Alleinverkarf DM 3,1 Mio. Immobillen Speri – RDM 8500 Nürnborg, Wöhrder Hauptsta. 1 Enf 66 11 / 52 37 37 – Telex 6 26 559

DipL-Kfm. PETER GRAMS 5630 Remscheid, Tel. 02191/83160

südd. Raum, interessanter Mie-ter, neu, zur 13,2fachen Jahresmiete zu verkaufen. Preis: 2,25 Mo. DM.

Zuschr. erb. u. Z. 1993 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 54, 4300 Resen

auch geeignet als Alten- z. Pflegebel

im Raum Nordbaden. Näheres auf Anfrage. DEMOBILIEN-BLEY, Heidelberg, Ringstr. 7, Tel. 9 62 21 / 2 59 77

SB-Markt

Raum Detmold – Hameln, Neubau, Ia Mieter, indexierter Mietver-trag, ME 24 000,- DM p. a., dir. v. Eigentümer, KP 3 072 000,- DM. Anfragen unter U 1988 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen.

"Leider zu spät

lautet immer wieder die Auskunft. wenn es darum geht, Anzeigen für den großen überregionalen und internationalen Immobilienteil von WELT und WELT am SONNTAG später als 10.00 Uhr am Donnerstag aufzugeben.

Das muß nicht sein!

Hier noch einmal zum Ausschneiden die Daten:

Anzeigenschlaß: Donnerstag vor Erscheinen 10.00 Uhr Anzeigenaufträge grundsätzlich an:

DIE WELT Anzeigen-Expedition

Postfach 1008 64 4300 Essen 1 Tel. 02054/101-511 101-513

Telefonische Anzeigen-Aufnahme: 02054/101-524 Essen:

Hamburg: 040/347-43 80 347-1

Informationen:

Anzeigenabteilung Postfach 30 58 30 2000 Hamburg 36 Tel. 040/347-43 24 347-4491 347-44 85

FS 2-17 001 777

